

Această carte tehnică trebuie considerată o piesă permanentă a autovehiculului și transmisă împreună cu autovehiculul la vânzarea acestuia.

Cartea tehnică acoperă toate versiunile modelului CR-V uși. Așadar, este posibil să găsiți descrieri de echipamente și dotări care nu există la versiunea dumneavoastră.

Imaginile conținute în această carte tehnică reprezintă dotări și echipamente care sunt disponibile doar la anumite modele. Modelul dumneavoastră poate să nu fie dotat cu astfel de dotări și echipamente.

Informațiile și specificațiile incluse în această publicație erau valabile în momentul aprobării bun de tipar. Cu toate acestea, Honda Motor Co., Ltd. își rezervă dreptul de a întrerupe sau modifica specificațiile sau designul în orice moment, fără preaviz și fără nici o obligație din partea sa.

Cu toate că această carte tehnică este valabilă atât pentru versiunile cu volanul pe partea dreaptă cât și pentru cele cu volanul pe partea stângă, ilustrațiile prezintă în principal modele cu volanul pe partea stângă.

→ Conducere în siguranță	P. 31
Condiții pentru conducere sigură	P. 32 Centurile de siguranță P. 37 Airbaguri P. 47
→ Tabloul de bord	P. 81
Indicatoare P. 82	Indicatoare și afișaj P. 125
→ Comenzi	P. 151
Setarea ceasului P. 152	Încuierea și descuierea portierelor P. 154
Deschiderea și închiderea trapei* P. 179	Reglarea scaunelor P. 206
→ Dotări	P. 233
Sistemul audio* P. 234	Comenzile de bază ale sistemului audio P. 241
Sistemul hands-free* P. 333	
→ Conducere	P. 375
Înainte de conducere P. 376	Tractarea unei remorci* P. 380 În timpul conducerii P. 398
Realimentare P. 507	Economia de combustibil P. 511
→ Întreținere	P. 513
Înainte de operațiunile de întreținere P. 514	Sistemul de avertizare a intervențiilor de service P. 517
Regenerarea DPF (filtrul de particule diesel)* P. 548	Bateria P. 571
Înlocuirea becurilor P. 550	Întreținerea telecomenzii P. 575
→ Situații neprevăzute	P. 583
Unele P. 584	Pană de pneu P. 585
Aprindere continuă / intermitentă a indicatoarelor P. 612	Supraîncălzire P. 610
Realimentare P. 625	Blocarea hayonului P. 624
→ Informații	P. 629
Specificații P. 630	Numere de identificare P. 636

Cuprins

Siguranța copiilor p. 60

Pericolul de intoxicare cu gaze de eșapament p. 79

Etichete de siguranță p. 80

Ghid de referință rapidă p. 2

Conducere în siguranță p. 31

Tabloul de bord p. 81

Deschiderea și închiderea hayonului P. 165 Sistemul de alarmă P. 172
Acționarea comutatoarelor din jurul volanului P. 180
Lumini interioare / obiectele pentru confort din habitacul P. 216

Deschiderea și închiderea ferestrelor P. 176
Reglarea oglinzilor P. 203
Sistemul de climatizare* P. 229

Comenzi p. 151

Mesaje audio de eroare* P. 309

Informații generale despre sistemul audio P. 313

Dotări p. 233

Frânare P. 474
Accesorii și modificări P. 512

Parcarea vehiculului P. 493

Camera retrovizoare* P. 503

Conducere p. 375

Întreținere p. 513

Graficul de întreținere* P. 522
Verificarea și întreținerea lamelor ștergătoarelor P. 562
Întreținerea sistemului de climatizare P. 577

Intervenții de întreținere sub capotă P. 530
Verificarea și întreținerea pneurilor P. 566
Curățare P. 579

Situații
neprevăzute p. 583

Motorul nu pornește P. 602
Siguranțe P. 616
Amorsarea sistemului de combustibil P. 628

Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare P. 606
Remorcarea de urgență P. 622

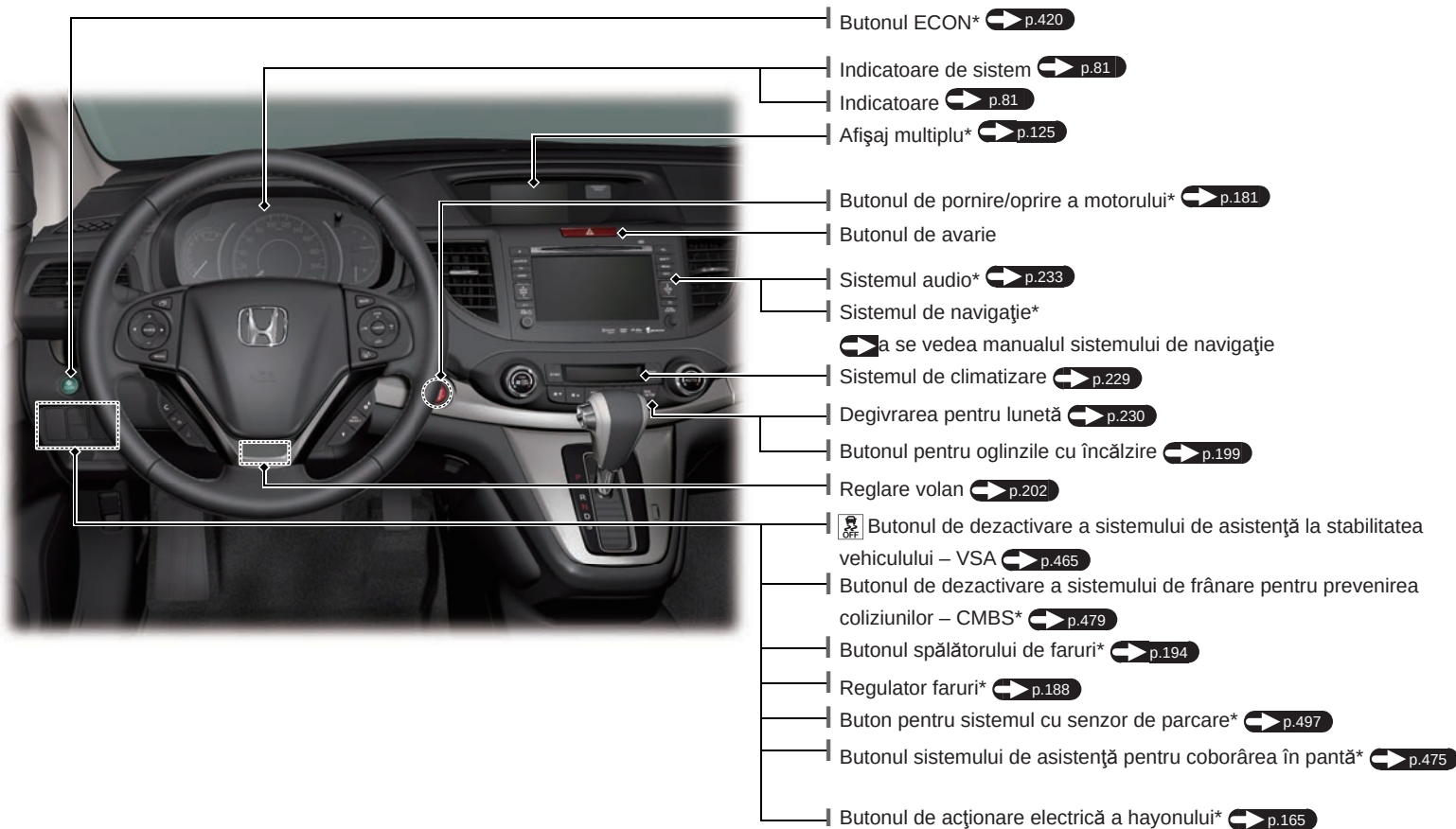
Schimbătorul de viteze este blocat P. 609

Informații p. 629

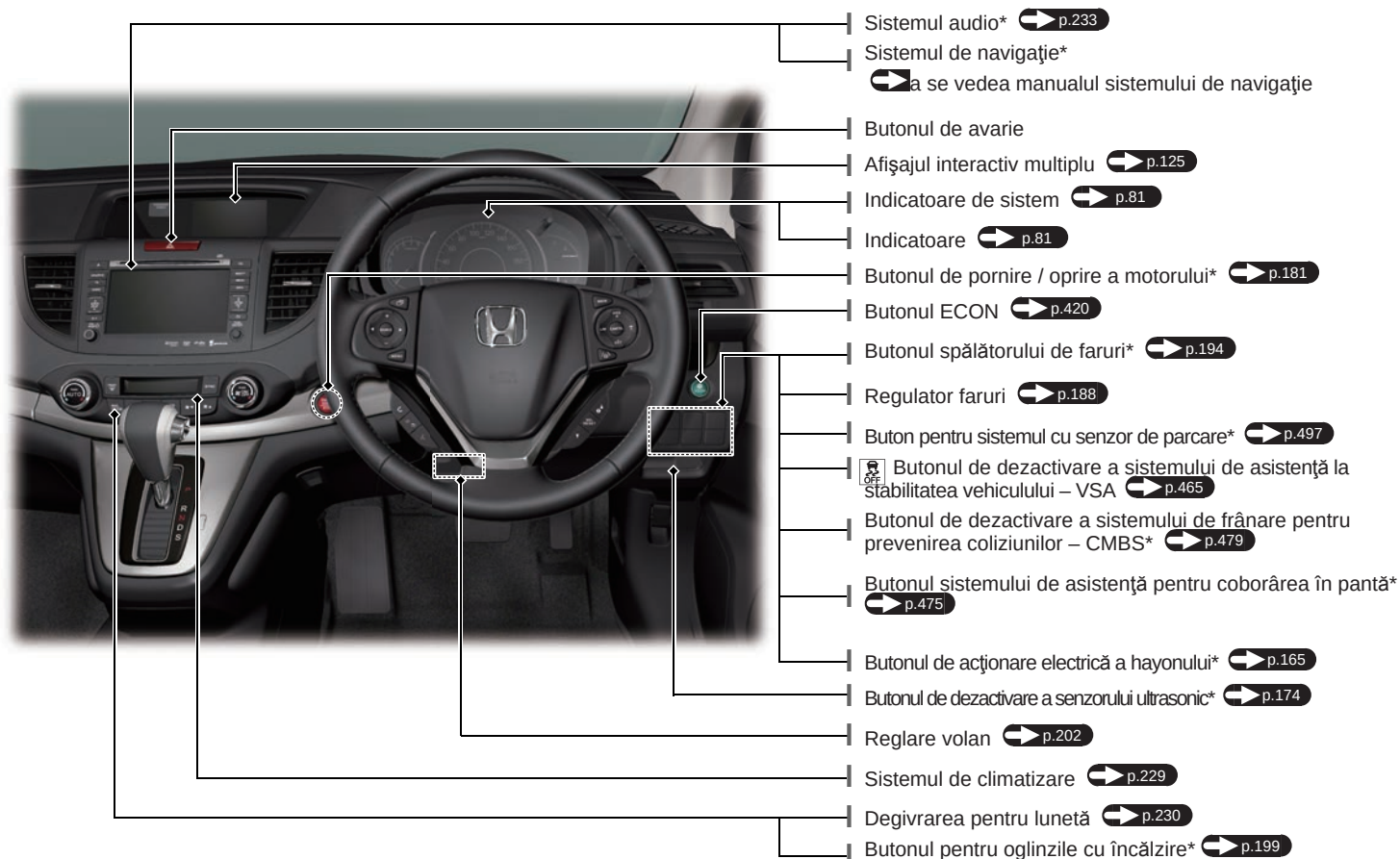
Dispozitive care emit unde radio* P. 638 Declarația CE de conformitate* P. 640

Index vizual

Versiunea cu volanul pe partea stângă

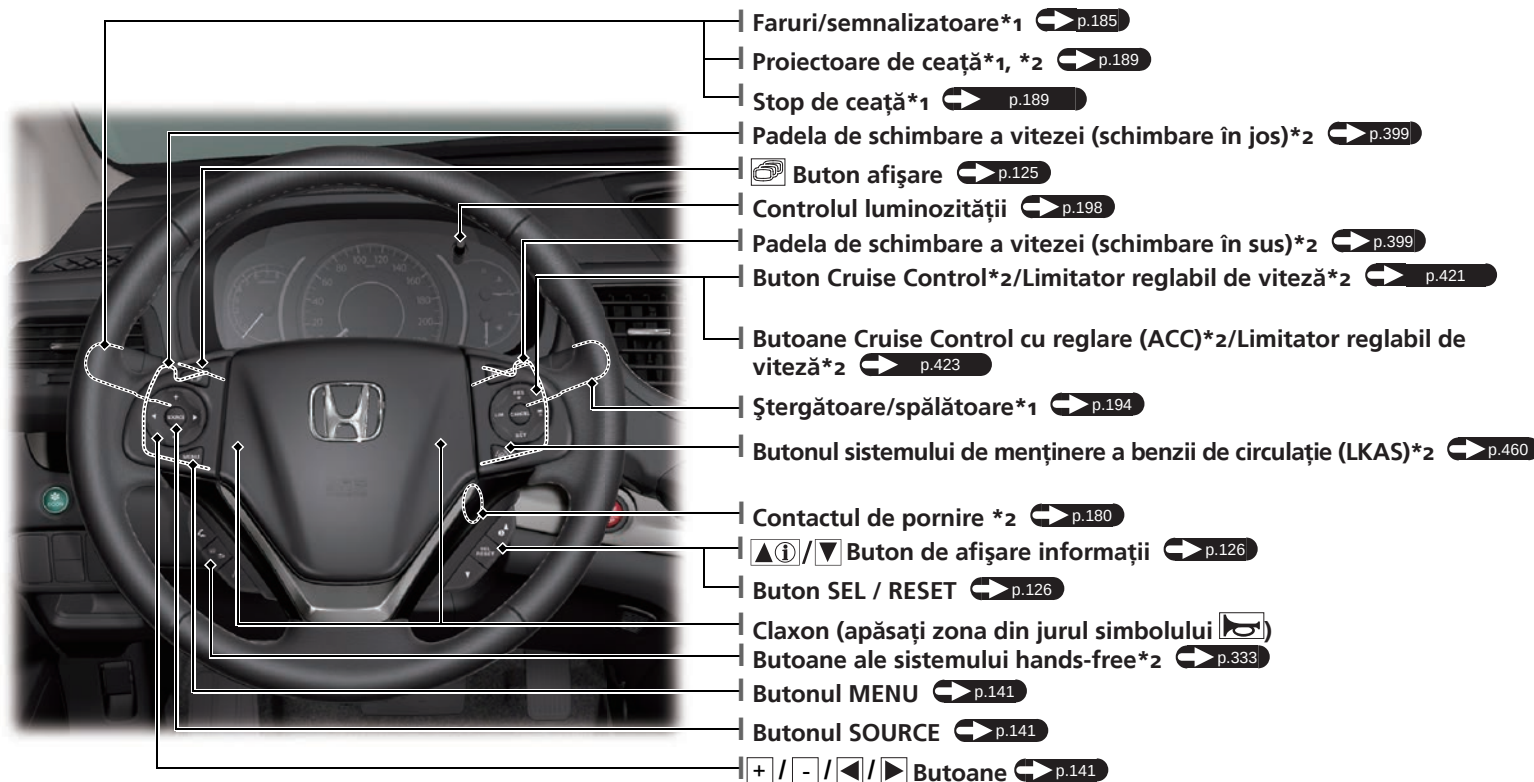


Versiunea cu volanul pe partea dreaptă



*Nu este disponibil pentru toate modelele

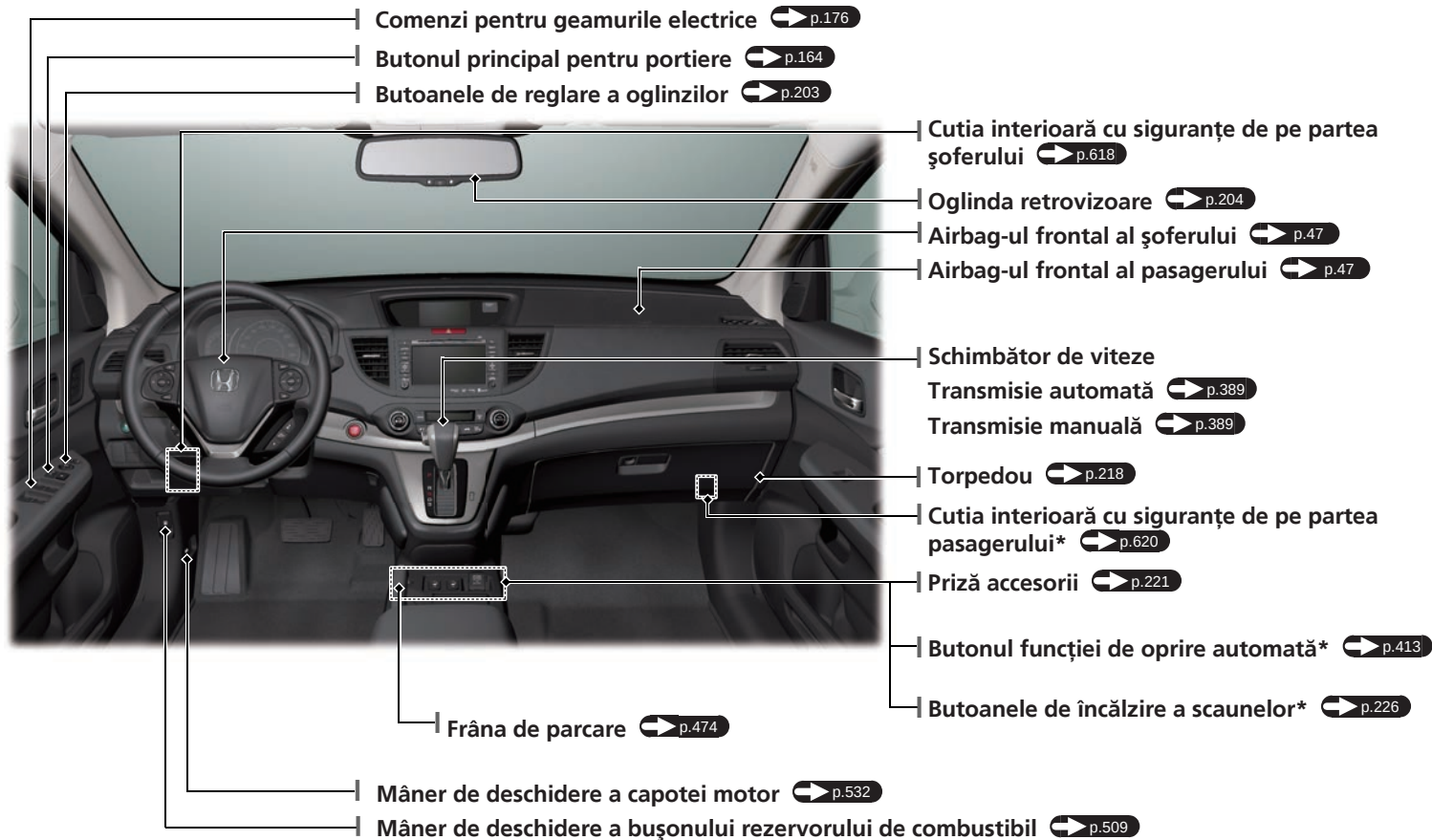
Index vizual



*1:Modelul ilustrat are volanul situat pe partea stângă. În cazul modelelor cu volanul pe partea dreaptă, amplasate în partea simetric opusă comparativ cu modelul cu volanul pe partea stângă.

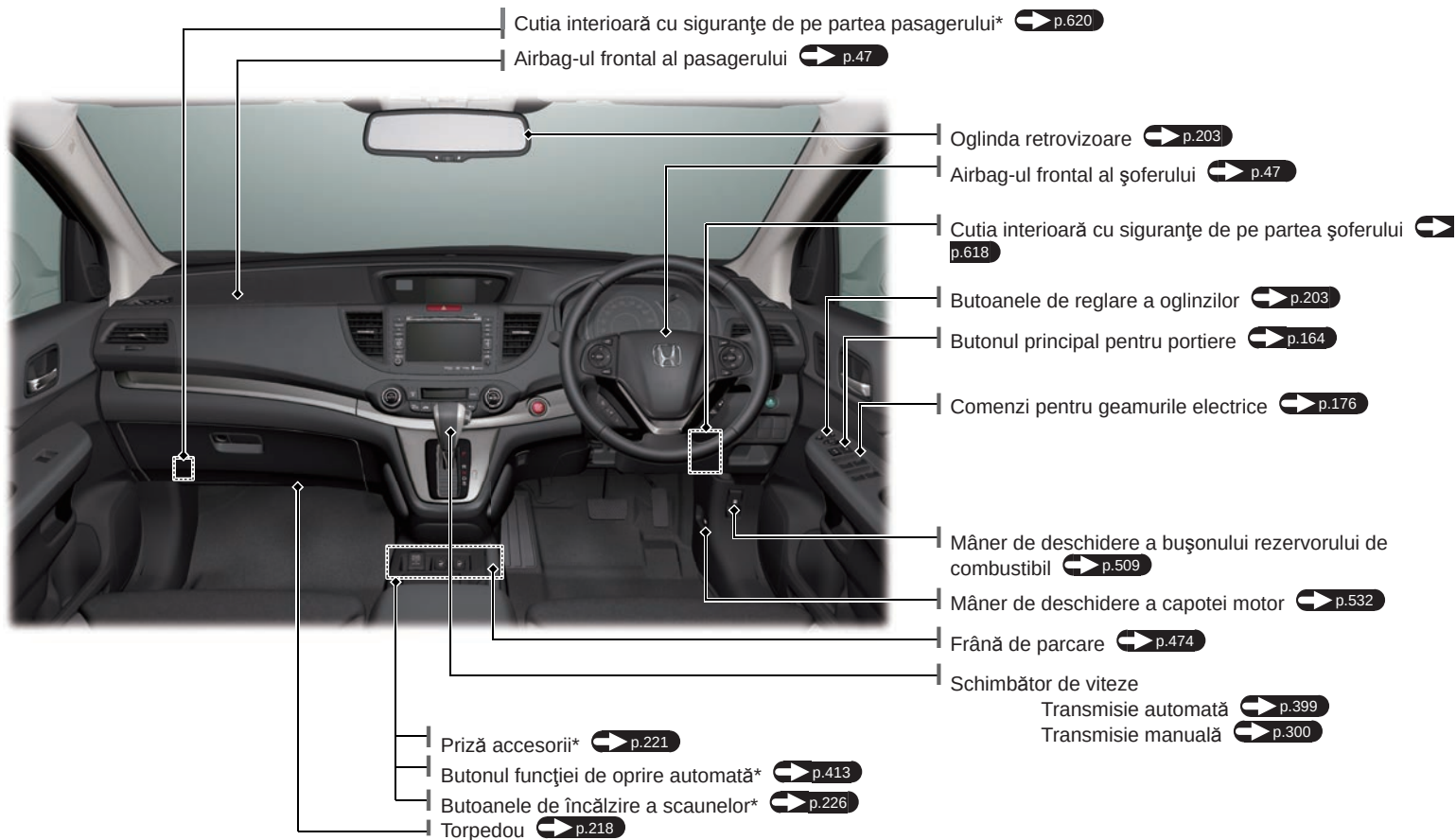
*2:Nu este disponibil pentru toate modelele

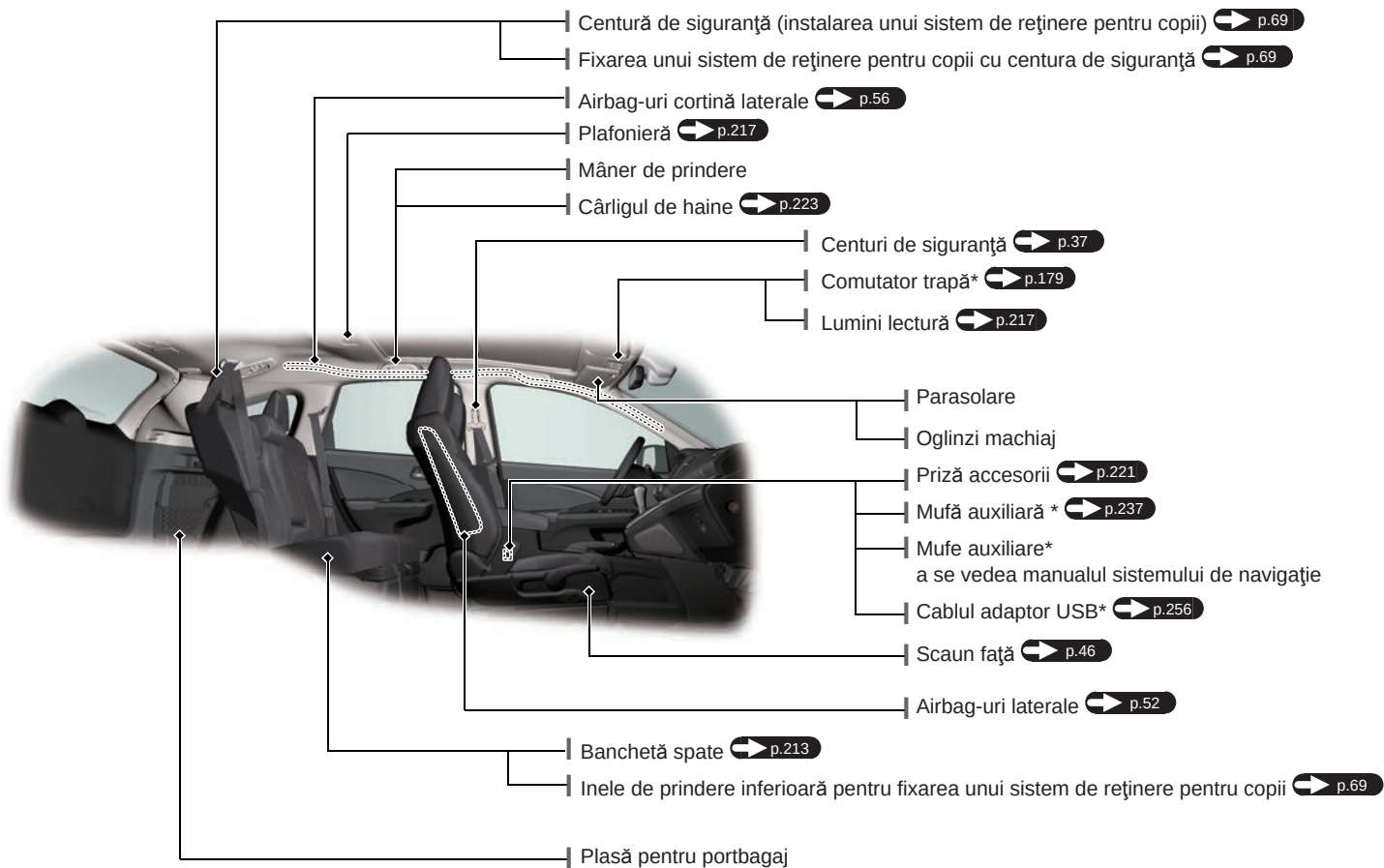
Versiunea cu volanul pe partea stângă



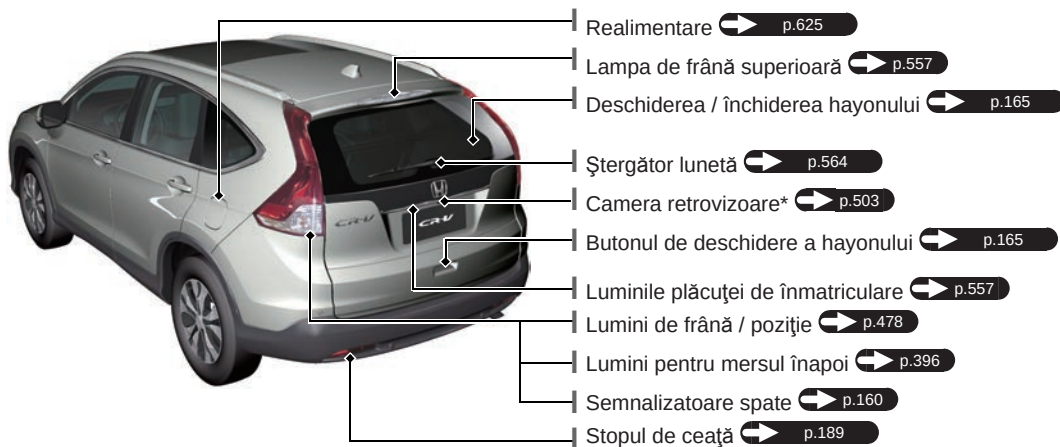
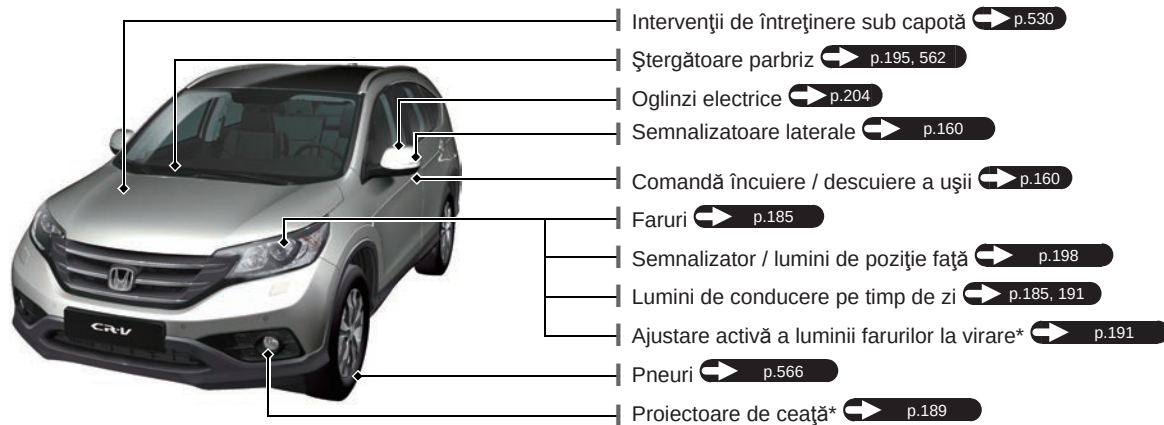
Index vizual

Versiunea cu volanul pe partea dreaptă





Index vizual



Sistemul ECO Assist*

Indicatorul ecologic

- Își schimbă culoarea pentru a reflecta stilul dumneavoastră de condus, atunci când modul ECON este activat.
Verde: conducere economică
Galben: Accelerație / decelerație moderată
Alb: Accelerație / decelerație agresivă
- Indicatorul ecologic își schimbă culoarea în funcție de apăsarea pedalelor de frână și de accelerație.



ECON ON

Acest mesaj este afișat timp de câteva secunde după apăsarea butonului ECON.

Butonul ECON ➡ p.303

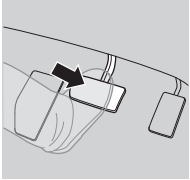
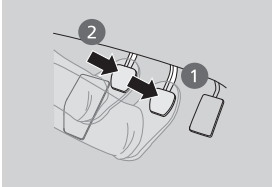
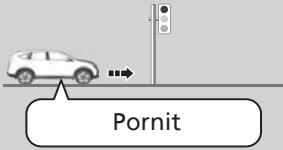
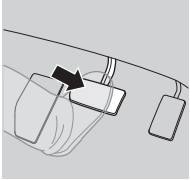
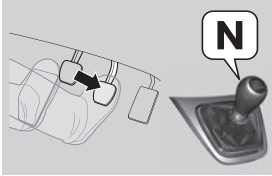
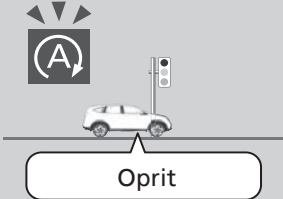
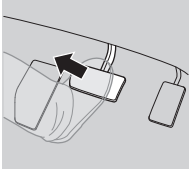
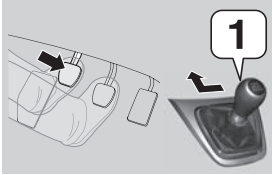
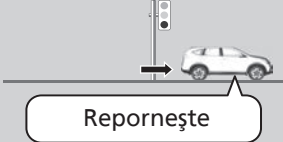
Contribuie la creșterea economiei de combustibil

Indicatorul modului ECON ➡ p.93

Se aprinde în momentul activării modului ECON.

Funcția de oprire automată a motorului*

Pentru a crește economia de combustibil, motorul se oprește și repornește conform descrierii de mai jos. Când funcția de oprire automată a motorului este activată, se aprinde indicatorul Auto Idle Stop (culoarea verde). ➡ p.421, 425

La	g viteze transmisie automată	Transmisie manuală	
Decelerare 	Opriți mașina și eliberați pedala de frână 	1. Apăsați pedala de frână. 2. Apăsați complet pedala de ambreiaj. 	
Opreire 	continuați să eliberați pedala de frână 	• Continuați să apăsați pedala de frână • Deplasați schimbătorul de viteze în poziția N • Eliberați pedala de ambreiaj 	
Pornire	eliberați pedala de frână 	1. Apăsați din nou pedala de ambreiaj 2. Deplasați schimbătorul de viteze în poziția 1 3. Apăsați pedala de accelerație pentru a vă continua deplasarea 	

Conducere sigură ➡ p.29

Airbag-uri ➡ p.45

- Vehiculul dumneavoastră este dotat cu airbag-uri care vă protejează pe dumneavoastră și pasagerii însoțitori în cazul unei coliziuni moderat-severe.

Siguranța copiilor ➡ p.59

- Toți copiii în vârstă de maximum 12 ani trebuie să fie așezați pe bancheta din spate.
- Copiii mici trebuie să fie așezați într-un sistem de reținere orientat în direcția înainte.
- Sugarii trebuie să fie așezați pe bancheta din spate, într-un sistem de reținere orientat în poziție inversă

Pericolul de intoxicare cu gaze de eșapament ➡ p.78

- Vehiculul dumneavoastră emite gaze de eșapament periculoase, care conțin monoxid de carbon. Nu lăsați motorul să funcționeze în spații închise care permit acumularea de monoxid de carbon.

Centuri de siguranță ➡ p.35

- Prindeți-vă centura de siguranță și așezați-vă într-o poziție corectă.
- Verificați dacă pasagerii și-au prins centura de siguranță în mod corect.

Lista de verificări înainte de conducere ➡ p.34

- Înainte de conducere, verificați dacă scaunele față, tetierele, volanul și oglinzile sunt reglate în poziția corectă.



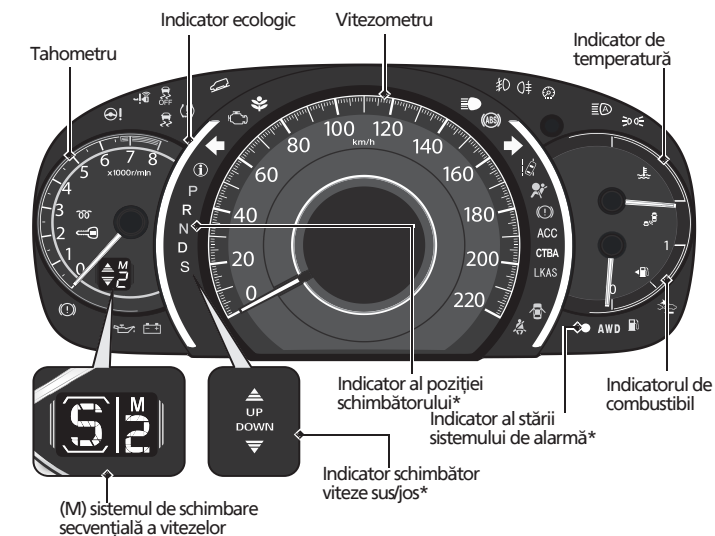
Fixați cureaua poală / umăr în cea mai joasă poziție posibilă.

Tabloul de bord ➡ p.81

Indicatoare ➡ p.112 / Afișaj multiplu ➡ p.113 / Afișaj interactiv multiplu ➡ p.125 / Indicatoare de sistem ➡ p.82

Indicatoare de sistem

-  Indicatorul sistemului de asistență la coborâre în pantă*
-  Indicator de dezactivare a VSA
-  Indicator sistem de acces fără cheie*
-  Indicator de avertizare a dezumflării pneurilor
-  Indicator de servodirecție electrică (EPS)
-  Indicator sistem de asistență la stabilitatea autovehiculului (VSA)
-  Indicator mod ECON*
-  Lampa indicatorului de defecțiune
-  Indicator mesaj sistem
-  Indicator bujii*
-  Indicator sistem de imobilizare
-  Indicatorul sistemului de încărcare al bateriei
-  Indicator presiune scăzută a uleiului
-  Indicator sistem frânare



Indicatoare de sistem

-  Indicator oprire automată a motorului (verde)*
-  Indicator oprire automată a motorului (portocaliu)*
-  Indicatorul antiblocare roată (ABS)
-  Indicatorul semnalizatorului sau avariilor

Avertizoare optice

-  Indicator aprindere proiectoare ceață față*
-  Indicator aprindere stop de ceață
-  Indicator aprindere lumini de drum
-  Indicator aprindere lumini de poziție

Indicatoare de sistem

-  Indicator sistem de asistență pentru luminile de drum*
-  Indicator punct mort*
-  Indicator aprindere faza lungă
-  Indicator sistem de reținere suplimentară
-  Indicator frână de parcare și sistem de frânare
- ACC** Indicator Cruise Control cu reglare (ACC)*
-  Indicator sistem de frânare pentru prevenirea coliziunilor (CMBS)*
- CTBA** Indicatorul sistemului de menținere a benzii de circulație (LKAS)*
- LKAS** Indicator pastrare direcție LKAS
-  Indicator deschidere hayon și portiere
- AWD** Indicator al sistemului 4x4*
-  Indicator nivel combustibil
-  Indicator avertizare centură de siguranță

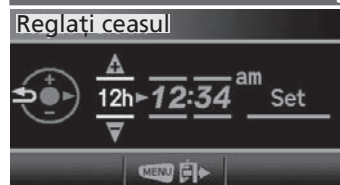
Comenzile ➡ p.155

Ceasul

Modelele cu sistem de navigație

Sistemul de navigație primește semnale de la sateliții GPS, actualizând automat ceasul.

Modelele fără sistem de navigație

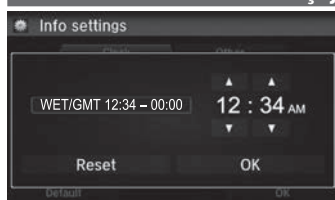


- 1 Apăsați butonul **MENU**.
- 2 Selectați **Adjust clock** (Reglarea ceasului) cu butonul **+/ -**, apoi apăsați butonul **SOURCE** (Sursă).
- 3 Apăsați butonul **+/ -** pentru a schimba setarea între **12 h** și **24h**.
- 4 Selectați orele sau minutele cu butonul **◀ / ▶**.
- 5 Apăsați butonul **+/ -** pentru a regla numerele în sus sau în jos.
- 6 Selectați **Set** (Setare) cu butonul **◀ / ▶**, apoi apăsați butonul **SOURCE** pentru a introduce selecția.

Sistemul audio cu un singur afișaj

- 1 Apăsați butonul **CLOCK** (ceas) (**CD/AUX**) până când ora afișată începe să clipească.
- 2 Apăsați Preset 4 (ora) sau 5 (minutul) pentru a seta ora. Apăsați Preset 6 (re-setare) pentru a seta ora la ora cea mai apropiată.
- 3 Apăsați din nou butonul **CLOCK** pentru a seta ora.

Sistemul audio cu două afișaje



- 1 Apăsați butonul **HOME**.
- 2 Selectați **Settings** (setări).
- 3 Selectați **Info** (informații).
- 4 Selectați fila **Clock** (ceas).
- 5 Selectați **Clock Adjustment** (reglarea ceasului).
- 6 Selectați **▲** sau **▼** pentru a schimba ora.
- 7 Selectați **▲** sau **▼** pentru a schimba minutul, apoi selectați **OK**.

Butonul ENGINE START/STOP* ➡ p.185

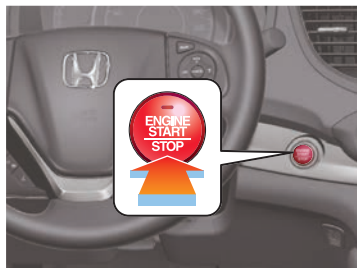
Apăsați butonul pentru a schimba modul electric al autovehiculului.



Comenzi ➡ p.135

Butonul de pornire / oprire a motorului* ➡ p.164

Apăsați butonul pentru a porni sau opri vehiculul.



Semnalizatoare ➡ p.168

Manetă semnalizator

Dreapta

Stânga



Lumini ➡ p.168

Comutatoare lumini

Lumini de drum

Lumini de întâlnire

Semnalizare cu lumina de drum



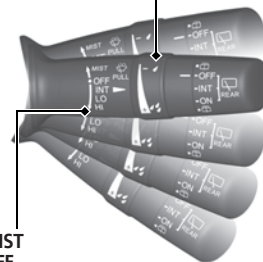
Ștergătoare și spălătoare ➡ p.178

Maneta de control a ștergătoarelor / spălătoarelor

Comutatorul de reglare a intervalului de ștergere

☾ : sensibilitate redusă*¹
: interval lung*²

☼ : sensibilitate ridicată*¹
: interval scurt*²



Trageți pentru a pulveriza lichid de spălare.

MIST
OFF

AUTO*: Viteza ștergătorului variază în mod automat

INT*2: Viteză redusă cu funcționare intermitentă

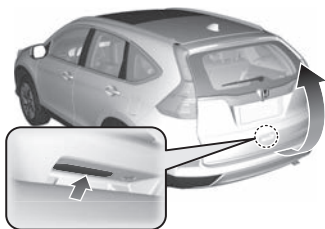
LO: Funcționare cu viteză redusă

HI: Funcționare cu viteză ridicată

*1: Vehicul cu ștergătoare automate

*2: Vehicul fără ștergătoare automate

Hayon ➡ p.148



Modelele fără acces fără cheie

- Pentru a deschide hayonul, cu toate ușile deblocate, apăsați butonul de deschidere și ridicați.

Modelele cu acces fără cheie

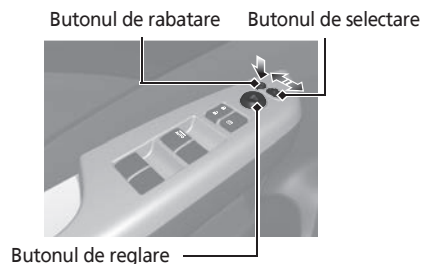
- Pentru a deschide hayonul, apăsați butonul de deschidere pentru deblocare și deschideți când purtați telecomanda.

Modelele cu hayon electric

- Apăsați butonul dedicat de pe panoul de comanda al bordului sau cel de pe telecomandă.

Oglinzile electrice ➡ p.188

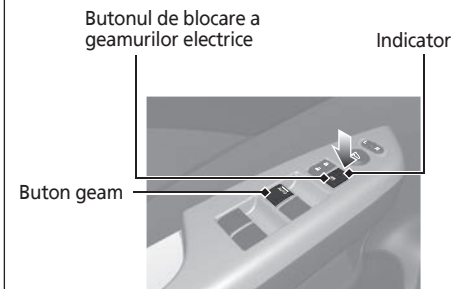
- Când contactul se află în poziția ON II*1, mutați butonul de selectare din poziția L în poziția R.
- Apăsați marginea corespunzătoare a butonului de reglare pentru a modifica poziția oglinzii.
- Apăsați butonul de rabatare* pentru a rabata oglinzile



*1: Modelele dotate cu sistemul de acces fără cheie sunt prevăzute cu un buton de **pornire / oprire a motorului** în locul contactului de pornire.

Geamurile electrice ➡ p.159

- Când contactul se află în poziția ON II*1, deschideți și închideți geamurile electrice.
- Dacă butonul de blocare a geamurilor electrice se află în poziția OFF, geamul fiecărui pasager poate fi închis și deschis de la propriul buton.
- Dacă butonul de blocare a geamurilor electrice se află în poziția ON (indicatorul este activ), comutatoarele de la geamurile pasagerilor sunt inactice.



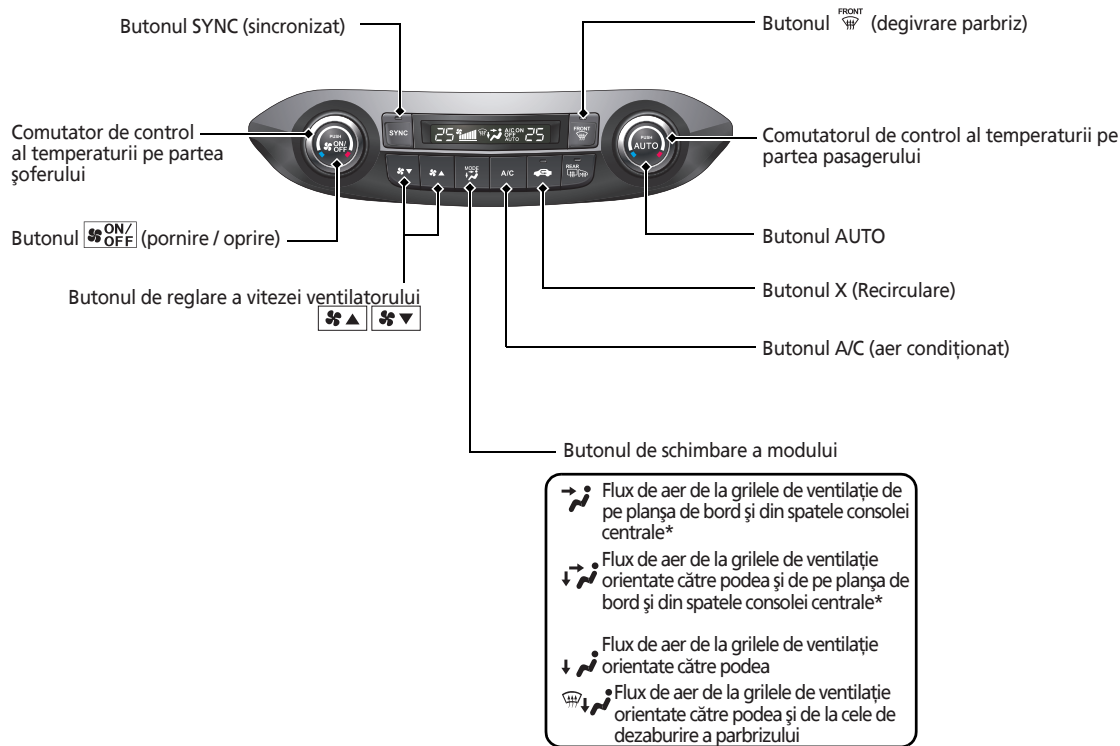
*1: Modelele dotate cu sistemul de acces fără cheie sunt prevăzute cu un buton de **pornire / oprire a motorului** în locul contactului de pornire.

Sistemul de climatizare* p. 212

- Apăsați butonul AUTO pentru a activa sistemul de climatizare.
- Apăsați butonul  pentru a porni sau opri sistemul.
- Apăsați butonul  pentru a degivra parbrizul.

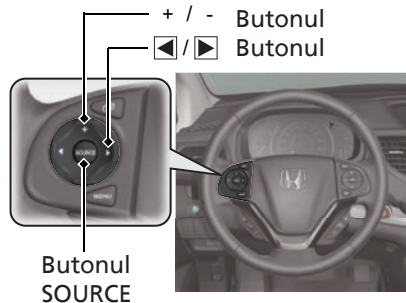
Modele cu sistem de navigație

Sistemul de climatizare poate fi operat prin comandă vocală. Consultați manualul sistemului de navigație pentru detalii.



Dotări p.217

- Comenzi audio de la distanță  p.222



- Butonul 

Apăsați scurt pentru a ajusta volumul sus / jos

- Butonul **SOURCE**

Apăsați scurt pentru a alterna modul audio: FM1/F2/LW/MW/CD/AUX.

- Butonul 

Radio: Apăsați scurt pentru a schimba postul memorat.

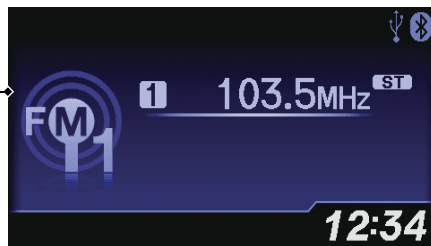
Apăsați lung pentru a selecta anteriorul sau următorul post de radio cu semnal puternic

Dispozitiv CD / USB: apăsați scurt pentru a ajunge la începutul piesei următoare sau pentru a reveni la începutul piesei curente. Apăsați lung pentru a schimba directorul.

Sistemul audio* p.218

Sistem audio cu un ecran

Afișajul interactiv multiplu



Butonul  (Pornire)

Butonul 

Butonul **SCAN**

Butonul **AM**

Butonul **FM/DAB**

Butonul  (Seek/Skip)

Buton rotativ de selecție



Fantă CD

Butoane pre-configurate (1-6)

Buton  (ejectare CD)

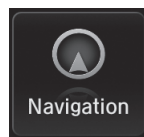
Buton **CD/AUX**

Buton **TA**

Buton  (Seek/Skip)

Buton **SETUP**

Buton 



Afișaj i-Multi-Information

Modelele cu sistem de navigație

Buton (pornire)

Buton (pagina principală)

Butoane (volum)

Buton (meniul)

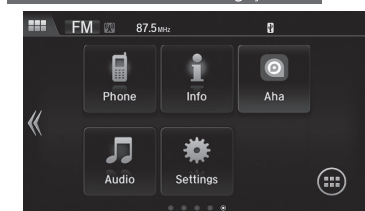
Buton (revenire)

Buton

Buton (ejectare / închidere)*



Modelele fără sistem de navigație



Ecran audio / de informații

Apăsați butonul (ejectare / închidere) pentru a deschide ecranul.

Apăsați butonul (ejectare / închidere) pentru a readuce ecranul în poziție dreaptă.



Butonul (ejectare / închidere)*

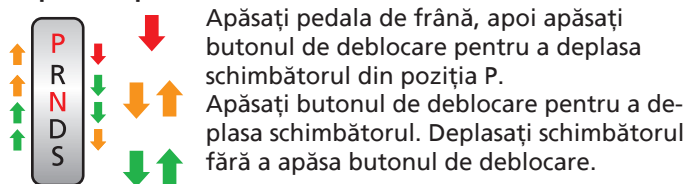
Conducere ➡ p.275

Transmisie manuală ➡ p.300

Transmisie automată ➡ p.295

- Cuplați poziția **P** și apăsați pedala de frână atunci când porniți motorul.

Cuplare trepte de viteză



Apăsați pedala de frână, apoi apăsați butonul de deblocare pentru a deplasa schimbătorul din poziția P.

Apăsați butonul de deblocare pentru a deplasa schimbătorul. Deplasați schimbătorul fără a apăsa butonul de deblocare.

Schimbător de viteze



Parcare
Opriti sau porniti motorul. Transmisia este blocata.



Marșarier
Se utilizează pentru mers înapoi



Neutru
Transmisia este liberă.



Drive
Conducere normală. La modelele dotate cu schimbător cu paddle, poate fi utilizat modul de schimbare a treptelor de viteză cu ajutorul padelelor (D-paddle shift mode).



Poziția S
Poate fi utilizat modul de schimbare secvențială a treptelor de viteză.

Schimbătorul de viteze cu padele ➡ p.287

- Padelele vă permit să schimbați treptele de viteză într-un mod similar unei transmisii manuale (de la treapta 1 la treapta 5). Acest mod este util când se dorește utilizarea frânei de motor.
- Schimbare a treptelor de viteză cu ajutorul padelelor: transmisia revine în modul automat după ce sistemul detectează că vehiculul se deplasează în modul Cruise Control.
- Modul secvențial: menține treapta selectată, se aprinde indicatorul M.

Indicatorul poziției schimbătorului de viteze



Indicatorul M

Numărul treptei selectate

Padela (-)



Padela (+)



- Treapta selectată este indicată pe tabloul de bord.



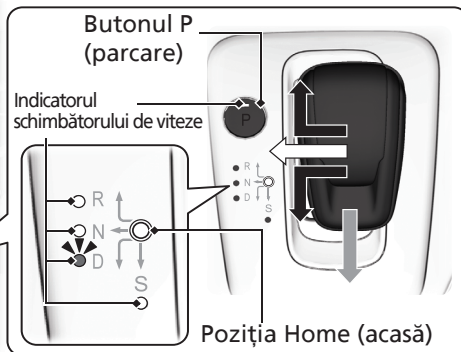
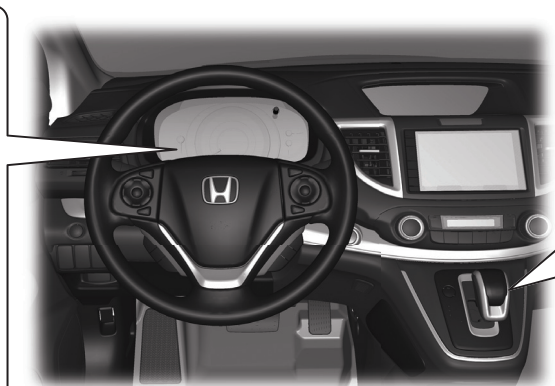
Modelele cu transmisie automată cu 9 viteze

Transmisia automată ➡ p.409

- Selectați la **P** și apăsați pedala de frână când porniți motorul.

Schimbarea vitezei

Indicatorul poziției de viteză
Poziția de viteză selectată este indicată în indicatorul poziției de viteză și indicatorul schimbătorului de viteze.



P

Parcare

Este folosită atunci când parcați sau porniți motorul.

R

Marșarier

Este folosită atunci când autovehiculul se deplasează în marșarier.

N

Punct mort

Este folosită atunci când autovehiculul este la ralanti.

D

Conducere

Este folosită:

La conducerea normală.

Poate fi folosit modul de cuplare cu paletetele D.

S

Poziția

Poate fi folosit modul de schimbare secvențială.



Apăsați butonul **P** (Park) (parcare) pentru a schimba la **P**.



mutați maneta schimbătorului în direcția săgeții pentru a schimba la R sau la D.



Trageți maneta schimbătorului în înspre șofer și țineți-l mai mult timp pentru a se schimba la N.



S este disponibil numai dacă transmisia este în D. Schimbați poziția vitezei la D, apoi mutați maneta schimbătorului în direcția săgeții, pentru a schimba la S.

Maneta schimbătorului revine automat la poziția Home imediat ce o eliberați.

Schimbătoarele paletă ➡ p.415

- Schimbătoarele paletă vă permit să schimbați vitezele la fel ca la transmisia manuală (de la viteza a 1-a până la viteza a 9-a). Acest lucru este util pentru folosirea frânei de motor.
- Modul de schimbare a vitezei cu paletele D: transmisia revine la modul automat după ce detectează că autovehiculul își păstrează aceeași viteză.
- Selectarea vitezei în modul secvențial: țineți viteza selectată iar indicatorul M se aprinde.
- Poziția vitezei selectate este indicată pe tabloul de bord.

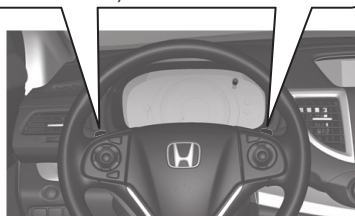
Indicatorul poziției de viteză



Indicatorul M
(modul secvențial)



Indicatorul de selectare a vitezei în modul secvențial



Butonul VSA OFF (VSA oprit) ➡ p.477

- Sistemul de asistență la stabilitatea autovehiculului (VSA) stabilizează autovehiculul în timpul virajelor și ajută la menținerea tracțiunii în timpul accelerării pe suprafețe de drum alunecoase sau instabile.
- VSA se aprinde automat de fiecare dată în porniți motorul.
- Pentru a porni sau opri VSA, țineți apăsat butonul până auziți un semnal sonor (bip).

Cruise Control * ➡ p.429

- Cruise control vă permite să mențineți viteza setată fără a mai ține piciorul pe pedala de accelerație.
- Pentru a utiliza cruise control, apăsați butonul **MAIN**. Selectați cruise control apăsând butonul **LIM**, apoi apăsați **RES/+** sau **-/SET** când viteza autovehiculului este mai mare de 30 km/h (18 mph).

Limitatorul de viteză reglabil ➡ p.433

- Sistemul vă permite să setați o viteză maximă care nu poate fi depășită chiar dacă apăsați pedala de accelerație.
- Pentru a folosi limitatorul de viteză reglabil, apăsați butonul **MAIN**. Selectați limitatorul de viteză reglabil apăsând butonul **LIM**, apoi apăsați **-/SET** atunci când autovehiculul ajunge la viteza dorită.
- Limita de viteză a autovehiculului poate fi setată între 30 km/h (18 mph) și 250 km/h (156 mph).

Sistemul de avertizare în caz de dezumflare ➡ p.482

- Detectează o schimbare a stării pneurilor și a dimensiunilor generale cauzată de scăderea presiunii în pneuri.
- Sistemul de avertizare în caz de dezumflare este pornit automat de fiecare dată când porniți motorul.
- În anumite situații, trebuie efectuată o procedură de calibrare.

Butonul de oprire a Sistemului de frână pentru prevenirea coliziunilor (CMBS) * ➡ p.494

- Dacă apare probabilitatea unei coliziuni, CMBS vă poate ajuta să reduceți viteza autovehiculului și gravitatea coliziunii.
- Pentru a porni sau opri CMBS, țineți apăsat butonul până auziți un semnal sonor (bip).

Realimentare ➡ p.349

Combustibilul recomandat: **benzină premium fără plumb cu o cifră octanică de minimum 95**
Capacitatea rezervorului de combustibil: **58 l**

❶ Trageți mânerul de deschidere a clapetei rezervorului de combustibil aflat sub colțul din partea inferioară stânga / dreapta a planșei de bord.



❷ Rotiți bușonul ușor pentru a-l deșuruba.

❸ Așezați bușonul pe suportul din clapeta rezervorului de combustibil.



❹ După realimentare, reînșurubați bușonul până când auziți cel puțin un clic.



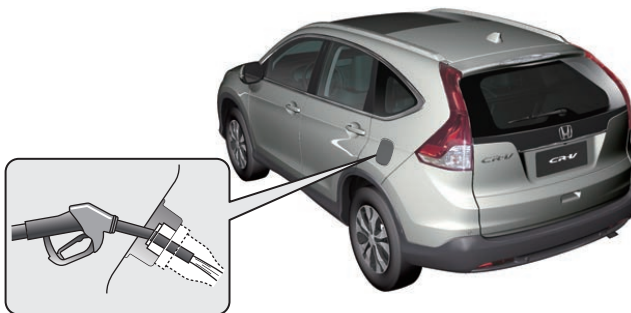
Realimentare ➡ p.350

Combustibil recomandat: motorină conformă cu standardul EN 590
Capacitatea rezervorului de combustibil: 58 l

- ❶ Trageți mânerul de deschidere a clapei rezervorului de combustibil aflat sub colțul din partea inferioară stânga / dreapta a planșei de bord.



- ❷ După realimentare, așteptați aproximativ 10 secunde înainte de a scoate pompa din rezervor.



Întreținere ➡ p.355

Sub capotă ➡ p.372

- Verificați nivelul uleiului, al lichidului de răcire și al lichidului de spălare a parbrizului. Completați atunci când este necesar.
- Verificați lichidul de frână și lichidul de ambreiaj*.
- Verificați bateria în mod regulat.

❶ Trageți mânerul de deschidere a capotei din colțul din stânga / dreapta jos al planșei de bord.



❷ Localizați mânerul zăvorului de blocare a capotei, trageți-l în sus și ridicați capota.



❸ După ce ați terminat, închideți capota și asigurați-vă că este bine fixată.

Ștergătoare ➡ p.403

- Înlocuiți ștergătoarele atunci când acestea lasă urme pe parbriz.



Pneuri ➡ p.407

- Controlați pneurile și roțile în mod regulat
- Verificați presiunea pneurilor în mod regulat
- Montați pneuri de iarnă atunci când conduceți în timpul iernii

Lumini ➡ p.391

- Controlați toate luminile în mod regulat.

Situații neprevăzute ➡ p.425

Pană de pneu ➡ p.427

Modele cu roată de rezervă

- Parcați într-un loc sigur și înlocuiți pneul dezumflat cu roata de rezervă compactă din portbagaj.

Modele cu trusă de reparare a pneului

- Parcați într-un loc sigur și reparați pneul dezumflat cu ajutorul trusei de reparare a pneului.



Aprindere indicatori ➡ p.454

- Identificați indicatorul și consultați cartea tehnică



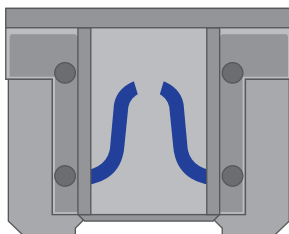
Motorul nu pornește ➡ p.444

- Dacă bateria este descărcată, porniți folosind o baterie de rezervă



Siguranță arsă ➡ p.458

- În cazul în care un dispozitiv electric nu funcționează, verificați dacă există o siguranță arsă



Supraîncălzire ➡ p.452

- Parcați într-o locație sigură. Dacă nu vedeți aburi ieșind de sub capotă, deschideți capota și lăsați motorul să se răcească.



Tractare de urgență ➡ p.464

- Dacă trebuie să tractați vehiculul, utilizați un serviciu specializat de tractare.



Ce trebuie făcut dacă



Cheia de contact nu se rotește din poziția **0** în poziția **I***. De ce?



- Volanul poate fi blocat.
- Încercați să mișcați volanul spre stânga și spre dreapta în timp ce rotiți cheia în contact.
- Mișcați volanul spre stânga și spre dreapta după ce ați apăsător butonul ENGINE START/STOP.



Cheia de contact nu se rotește din poziția **I** în poziția **0*** și nu pot să scot cheia din contact. De ce?



Schimbătorul de viteze trebuie să fie mutat în poziția **P**.



De ce pedala de frână pulsează ușor atunci când frânez?



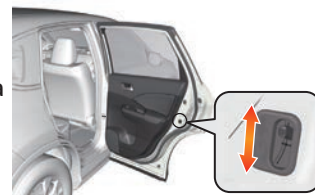
Aceasta se poate întâmpla în momentul activării ABS-ului și nu indică o defecțiune. Apăsați pedala de frână ferm și cu forță constantă. Nu „pompați” pedala de frână.



Ușa spate nu se deschide din interiorul vehiculului. De ce?



Verificați dacă încuietoarea pentru copii este în poziția „lock”. În acest caz, deschideți ușa spate cu ajutorul mânerului exterior. Pentru a dezactiva această funcție, împingeți maneta în poziția „unlock”.



*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.



Modelele cu 9 viteze si transmisie automată
De ce se schimbă poziția schimbătorului în P atunci când deschid ușa șoferului ca sa verific alinierea parcarii cu spatele?



- puneți-vă centura de siguranță
- Închideți ușa șoferului și schimbați viteza manual
 ➔ deschiderea ușii șoferului ➔ p.412



De ce aud un scârțâit atunci când apăs pedala de frână?



Poate fi necesară înlocuirea plăcuțelor de frână. Duceți imediat autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.



Modele pe benzină

Acest vehicul poate fi folosit cu benzină fără plumb cu cifră octanică (RON) 91 sau mai mare?



Vehiculul dumneavoastră este proiectat să funcționeze cu benzină premium fără plumb cu o cifră octanică de minimum 95. Dacă această benzină nu este disponibilă, poate fi utilizată temporar benzină regular fără plumb cu o cifră octanică de minimum 91. Utilizarea benzinei regular fără plumb poate provoca zgomote metalice în interiorul motorului și scăderea performanțelor motorului. Utilizarea pe termen lung a benzinei regular poate conduce la deteriorarea motorului.

Dispozitivele de înregistrare a datelor

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu câteva dispozitive denumite Dispozitive de înregistrare a datelor. Acestea înregistrează diferite tipuri de date în timp real, precum declanșarea airbagului SRS și nefuncționarea componentelor sistemului SRS.

Aceste date aparțin proprietarului autovehiculului și nu pot fi accesate de nimeni altcineva decât în condițiile prevăzute de lege sau cu permisiunea proprietarului.

Cu toate acestea, aceste date pot fi accesate de Honda, de reprezentanții săi autorizați și de mecanicii, angajații, reprezentanții și antreprenorii săi autorizați, numai în scopul efectuării de diagnoze tehnice, de studii și dezvoltări ale autovehiculului.

Dispozitivele de înregistrare a diagnozelor de service

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu dispozitive pentru operațiunile de service, care înregistrează informații cu privire la performanța grupului propulsor și a condițiilor de mers. Datele pot fi folosite pentru a-i ajuta pe mecanici în operațiunile de diagnosticare, reparare și întreținere a autovehiculului. Aceste date nu pot fi accesate de nimeni altcineva decât în condițiile prevăzute de lege sau cu permisiunea proprietarului.

Cu toate acestea, aceste date pot fi accesate de Honda, de reprezentanții săi autorizați și de mecanicii, angajații, reprezentanții și antreprenorii săi autorizați, numai în scopul efectuării de diagnoze tehnice, de studii și dezvoltări ale autovehiculului.

Citind această carte tehnică, veți găsi informații precedate de simbolul **NOTICE** (observație). Scopul acestor informații este de a vă ajuta să evitați posibilele daune ale autovehiculului dumneavoastră, ale altor bunuri sau ale mediului înconjurător.

Simbolurile   de pe etichetele lipite pe autovehicul au rolul de a vă aminti să citiți această carte tehnică pentru funcționarea corectă a autovehiculului.

Câteva cuvinte referitoare la siguranță

Siguranța dumneavoastră și a celorlalți este foarte importantă. De asemenea, conducerea în condiții de siguranță a acestui autovehicul constituie o răspundere importantă.

Pentru a vă ajuta să luați decizii cu privire la siguranță în cunoștință de cauză, am prevăzut proceduri pentru funcționare și alte informații pe etichete și în această carte tehnică. Aceste informații vă anunță posibilele pericole care v-ar putea răni pe dumneavoastră și pe ceilalți.

Desigur, nu este nici practic și nici posibil să vă avertizăm cu privire la toate pericolele asociate conducerii sau întreținerii autovehiculului. Pentru aceasta, trebuie să vă folosiți propria judecată.

Informațiile importante legate de siguranță au mai multe forme, printre care:

- **Etichetele de siguranță** – pe autovehicul
 - **Mesajele de siguranță** – precedate de un simbol de alertă  și unul din cele trei semnale: **PERICOL**, **AVERTIZARE** sau **ATENȚIE**
- Aceste semnale au următoarele sensuri:

 **DANGER** PERICOL - Nerespectarea instrucțiunilor VA CAUZA MOARTEA sau RĂNIREA dumneavoastră GRAVĂ

 **WARNING** AVERTIZARE - Nerespectarea instrucțiunilor AR PUTEA CAUZA MOARTEA sau RĂNIREA dumneavoastră GRAVĂ

 **CAUTION** ATENȚIE - Nerespectarea instrucțiunilor AR PUTEA CAUZA RĂNIREA dumneavoastră

- **Titluri de siguranță** – precum Precauții importante pentru siguranță
- **Secțiunea de siguranță** – precum Conducerea în condiții de siguranță
- **Instrucțiuni** – utilizarea corectă și în condiții de siguranță a autovehiculului.

Întreaga carte tehnică conține informații importante cu privire la siguranță – vă rugăm să le citiți cu atenție.

Conducerea în condiții de siguranță

Veți găsi multe recomandări pentru siguranță în acest capitol și în întreaga carte tehnică

Pentru o conducere în condiții de siguranță

Precauții importante pentru siguranță	30
Informații importante despre conducere .	32
Dotări de siguranță ale autovehiculului dumneavoastră	33

Centurile de siguranță

Despre centurile de siguranță	35
Purtarea centurii de siguranță	39
Verificarea centurii de siguranță	43

Airbaguri

Componentele sistemului airbag.....	45
Tipuri de airbaguri	47

Airbaguri frontale (SRS)	47
Airbaguri laterale.....	52
Airbaguri cortină laterală	55
Indicatoare pentru sistemul airbag	56
Întreținerea airbagurilor	58

Siguranța copiilor

Protejarea pasagerilor copii.....	59
Siguranța sugarilor și a copiilor mici.....	62
Siguranța copiilor mari.....	75

Pericolul de intoxicare cu gaze de eșapament

Monoxidul de carbon	78
Etichete de siguranță.....	79

Pentru o conducere în condiții de siguranță

În următoarele pagini sunt prezentate dotările de siguranță ale vehiculului și modul de utilizare corectă a acestora. Precauțiile de siguranță de mai jos sunt considerate fi dintre cele mai importante.

Precauții importante pentru siguranță

■ Purtați întotdeauna centura de siguranță

Centura de siguranță este cea mai bună protecție în toate tipurile de coliziune. Airbagurile sunt concepute pentru a completa centurile de siguranță, nu pentru a le înlocui. Așadar, chiar dacă autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu airbaguri, asigurați-vă că atât dumneavoastră cât și pasagerii dumneavoastră purtați întotdeauna centurile de siguranță și că le prindeți corespunzător.

■ Folosiți sisteme de reținere pentru toți copiii pe care îi transportați

Copii cu vârste de până la 12 ani trebuie să poarte dispozitive adecvate de reținere și să stea pe unul din locurile din spate, nu pe locul din față. Sugarii și copiii de vârste mici trebuie să stea într-un scaun pentru copii. Copii mari trebuie să folosească un scaun de înălțare și o centură poală / umăr până când sunt destul de mari pentru a folosi centura fără scaun de înălțare.

■ Atenție la pericolele legate de airbaguri

Cu toate că pot salva vieți, airbagurile pot, de asemenea, produce răniri grave sau mortale persoanelor care stau prea aproape de ele sau care nu poartă dispozitive adecvate de reținere. Sugarii, copiii de vârste mici și adulții de statură mică sunt amenințați cel mai mult de acest pericol. Respectați cu atenție toate instrucțiunile și avertizările din această carte tehnică.

■ Nu consumați alcool la volan

Alcoolul și șofatul nu se potrivesc. Chiar și un singur pahar vă poate reduce capacitatea de a răspunde la condițiile schimbătoare iar timpul dumneavoastră de reacție este mai lent cu fiecare pahar în plus. Așadar, nu consumați alcool la volan și nu permiteți nici prietenilor dumneavoastră acest lucru.

» Precauții importante pentru siguranță

Unele țări interzic utilizarea telefoanelor mobile de către șofer în timpul conducerii, cu excepția dispozitivelor hands-free.

■ **Acordați atenția corespunzătoare șofatului în condiții de siguranță**

Conversațiile la telefonul mobil și celelalte activități care vă distrag atenția de la drum, alte autovehicule și pietoni pot cauza accidente. Țineți cont de faptul că situațiile se pot schimba repede și numai dumneavoastră puteți decide când puteți să vă mutați atenția de la șofat, în condiții de siguranță.

■ **Controlați viteza la volan**

Viteza excesivă reprezintă un factor major în rănirile și decesele cauzate de accidente. De obicei, cu cât viteza este mai mare, cu atât riscul crește, însă pot surveni răniri grave și la viteze mai mici. Nu conduceți niciodată cu o viteză care să vă pună în pericol siguranța, indiferent de viteză maximă permisă.

■ **Păstrați autovehiculul într-o stare care să vă asigure siguranța**

O pană de pneu sau o problemă mecanică pot fi extrem de periculoase. Pentru a reduce posibilitatea apariției unor astfel de probleme, verificați presiunea și starea pneurilor în mod frecvent și efectuați toate lucrările de întreținere programate cu regularitate.

Informații importante despre conducere

Vehiculul dumneavoastră are o gardă la sol mai înaltă decât a unui autoturism proiectat pentru a fi condus exclusiv pe șosele asfaltate. Garda la sol mai înaltă oferă mai multe avantaje în timpul condusului în teren accidentat. Aceasta vă permite să traversați denivelări, obstacole și suprafețe accidentate. De asemenea vă oferă și o vizibilitate mai bună astfel încât să puteți anticipa problemele mai devreme.

Aceste avantaje necesită compromisuri. Deoarece vehiculul este mai înalt și rulează la o distanță mai mare de sol, are un centru de greutate mai înalt care crește riscul de derapare sau răsturnare atunci când efectuați viraje bruște. Vehiculele utilitare sunt implicate în mai multe accidente cu răsturnare decât alte tipuri de vehicule. În cazul unei răsturnări, persoanele care nu poartă centura de siguranță sunt mult mai expuse riscului de deces decât persoanele care poartă centura de siguranță. Vă reamintim să vă asigurați că dumneavoastră și pasagerii dumneavoastră poartă întotdeauna centura de siguranță.

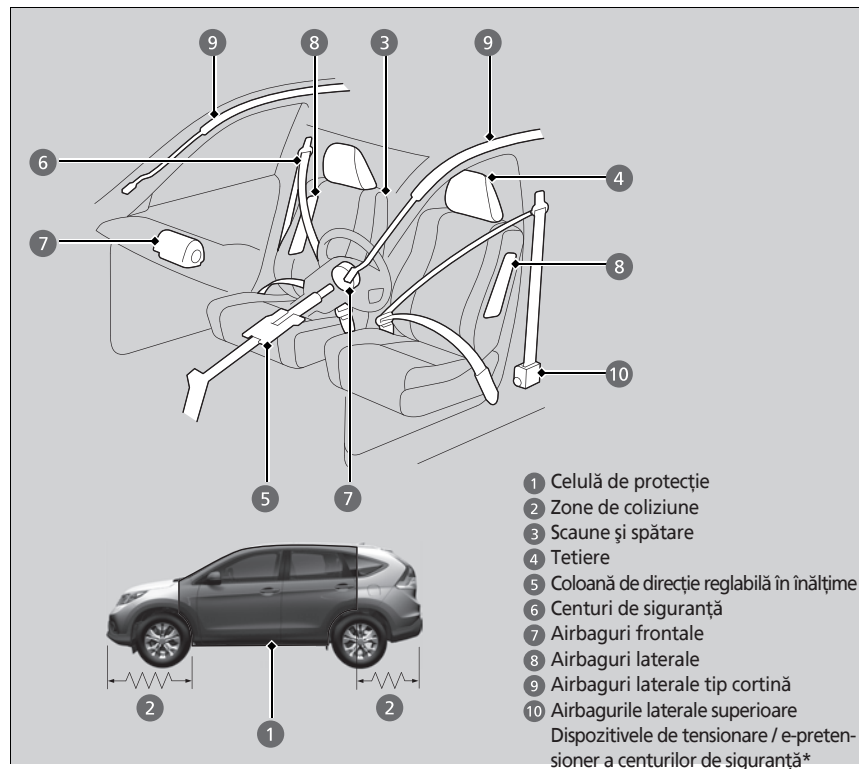
» Informații importante despre conducere

Conducerea incorectă a vehiculului poate provoca accidente sau răsturnarea.

» **Precauții în timpul conducerii** p. 294

» **Recomandări de conducere în teren accidentat** p. 286

Dotările de siguranță ale autovehiculului dumneavoastră



Următoarea listă vă va ajuta să contribuiți în mod activ la securitatea dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră.

Dotările de siguranță ale autovehiculului dumneavoastră

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu multe dotări care, împreună, vă protejează pe dumneavoastră și pe pasagerii dumneavoastră în cazul unui accident.

Anumite dotări nu necesită nici o acțiune din partea dumneavoastră. Printre acestea se numără un cadru puternic de oțel care formează o cușcă de protecție în jurul habitaculului, zone anterioare și posterioare de coliziune, o coloană de direcție reglabilă în înălțime și dispozitive de tensionare care strâng centurile de siguranță din față în cazul unui accident.

Cu toate acestea, nici dumneavoastră și nici pasagerii dumneavoastră nu veți profita la maxim de aceste dotări, decât dacă păstrați o poziție corectă și purtați întotdeauna centura de siguranță. Mai mult decât atât, unele dintre dotările de siguranță pot contribui la rănire, în cazul în care nu sunt folosite în mod adecvat.

■ Listă de verificări de siguranță

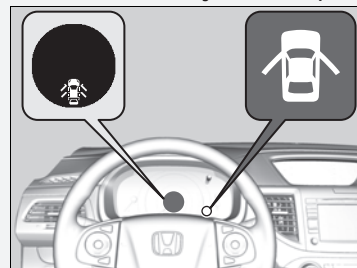
Pentru securitatea dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră, obișnuiți-vă să verificați următoarele elemente înainte de a conduce.

- Reglați-vă scaunul într-o poziție adecvată pentru conducere. Asigurați-vă că scaunele din față sunt poziționate cât mai în spate posibil, permițând totuși șoferului să conducă autovehiculul. Dacă vă așezați prea aproape de un airbag frontal, riscați o rănire gravă sau mortală în caz de accident.
 - **Reglarea scaunelor** p. 190
- Reglați tetierele în poziția corectă. Tetierele sunt cele mai eficiente atunci când centrul acestora este aliniat cu centrul capului dumneavoastră. Persoanele mai înalte trebuie să își regleze tetiera în poziția cea mai ridicată.
 - **Reglarea tetierelor** p. 193
- Purtați întotdeauna centura de siguranță și asigurați-vă că o purtați în poziția corectă. Verificați dacă ceilalți pasageri poartă corect centura de siguranță.
 - **Prinderea centurii de siguranță** p. 39
- Protejați copiii prin utilizarea unor centuri de siguranță sau sisteme de reținere pentru copii adecvate vârstei, înălțimii și greutateii copilului.
 - **Siguranța copiilor** p. 59

►► Lista de verificări de siguranță

Dacă indicatorul de deschidere a ușilor este aprins, aceasta înseamnă că o ușă nu este închisă complet. Închideți toate ușile complet, astfel încât indicatorul să se stingă.

►► Indicatorul de uși deschise p. 89



Despre centurile de siguranță

Centurile de siguranță reprezintă cel mai eficient dispozitiv de siguranță, deoarece vă țin prins de autovehicul, astfel încât să puteți profita de dotările de siguranță cu care este prevăzut acesta. În plus, acestea vă protejează împotriva proiectării înspre interiorul sau spre exteriorul vehiculului sau spre alți pasageri. Atunci când sunt purtate corect, centurile de siguranță vă mențin corpul bine poziționat în caz de accident, astfel încât să puteți beneficia pe deplin de protecția suplimentară oferită de airbaguri.

De asemenea, centurile de siguranță vă protejează în aproape orice tip de accident, inclusiv în:

- coliziunile frontale
- impacturile laterale
- impacturile posterioare
- răsturnări

Despre centurile de siguranță

AVERTIZARE

Nefolosirea centurilor de siguranță crește semnificativ riscul producerii unor răni grave sau a deceselor în cazul unui accident, chiar dacă autovehiculul este prevăzut cu airbaguri.

Asigurați-vă că atât dumneavoastră cât și pasagerii dumneavoastră purtați întotdeauna centurile de siguranță și că le prindeți în mod corespunzător.

AVERTIZARE: Centurile de siguranță sunt concepute pentru a fi purtate peste structura osoasă a corpului, și trebuie purtate peste partea din față a pelvisului, sau peste pelvis, piept și umeri, după cum este cazul; trebuie evitată purtarea centurii peste zona abdominală.

AVERTIZARE: Centurile de siguranță trebuie reglate cât mai strâns posibil, într-un mod confortabil, pentru a se asigura protecția pentru care au fost concepute. În cazul în care centura nu este bine strânsă, aceasta va oferi o protecție mult mai mică celui care o poartă.

AVERTIZARE: Asigurați-vă că centurile nu sunt răsucite

AVERTIZARE: Fiecare centură trebuie folosită de un singur ocupant; purtarea centurii de către un copil care este ținut în brațe de un alt pasager este periculoasă.

Continuare

■ Centuri de siguranță pentru poală / umeri

Toate cele cinci locuri sunt dotate cu centuri de siguranță pentru poală / umeri cu retractoare blocabile de urgență. În timpul unei rulări normale, retractoarele vă permit să vă mișcați liber, dar menținând o anumită tensionare a curelei. În caz de coliziune sau de oprire bruscă, retractorul se blochează pentru a vă ține corpul fix.

■ Utilizarea corectă a centurilor de siguranță

Respectați următoarele recomandări de utilizare corectă:

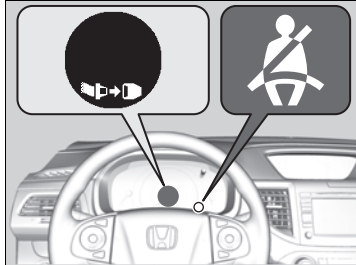
- toți ocupanții trebuie să stea în poziție dreaptă, rezemați complet de spătar, și să rămână în această poziție pe toată durata călătoriei. Relaxarea și aplecarea reduc eficiența centurii și cresc riscul de rănire gravă în cazul unui accident.
- Nu treceți niciodată partea de centură care trebuie să treacă peste umăr, pe sub braț sau pe la spate. În caz contrar, acest lucru ar putea duce la răniri foarte grave în cazul unui accident.
- O centură de siguranță nu trebuie folosită simultan de două persoane. În caz contrar, acestea ar putea fi foarte grav rănite în cazul unui accident.
- Nu puneți nici un accesoriu pe centurile de siguranță. Dispozitivele concepute pentru a mări confortul ocupantului sau pentru a re poziționa partea de peste umăr a centurii pot reduce capacitatea de protecție a centurii de siguranță și pot crește riscul de rănire gravă în cazul unui accident.

► Despre centurile de siguranță

Centurile de siguranță nu vă pot proteja complet în orice tip de accident. Cu toate acestea, în majoritatea cazurilor, centurile de siguranță reduc riscul de rănire gravă.

Purtarea centurilor de siguranță este obligatorie în majoritatea țărilor. Faceți-vă timp pentru a vă informa cu privire la prevederile legale din țările în care conduceți.

■ Indicator prindere centură de siguranță



■ Scaunele din față

Autovehiculul dumneavoastră monitorizează utilizarea centurilor de siguranță față. În cazul în care contactul este întors la poziția ON II*¹ înainte de prinderea centurii de siguranță, indicatorul va clipi. Dacă șoferul nu își prinde centura, indicatorul va rămâne aprins.

În plus, semnalul sonor va suna periodic și indicatorul va clipi în timpul conducerii, până când șoferul își fixează centura.

■ Scaunele din spate

Autovehiculul dumneavoastră monitorizează, de asemenea, utilizarea centurilor de siguranță spate. Afișajul multiplu vă informează care dintre centurile de siguranță spate sunt utilizate.

Pictograma apare atunci când:

- Una din ușile spate este deschisă și închisă
- Unul din pasagerii de pe bancheta spate își cuplează sau decuplează centura de siguranță.

Dacă oricare din pasagerii de pe bancheta spate își decuplează centura în timpul deplasării, semnalul sonor de avertizare se activează.

Pentru afișare:

Apăsați butonul .

■ Indicator prindere centură de siguranță

Acest indicator se aprinde și dacă unul din pasagerii din față nu își prinde centura de siguranță în termen de 6 secunde după ce cheia de contact este rotită în poziția ON II*¹.

În cazul în care pe locul din față nu este nici un pasager, sau dacă pe locul din față călătorește un copil sau un adult mic de statură, indicatorul nu se va aprinde.

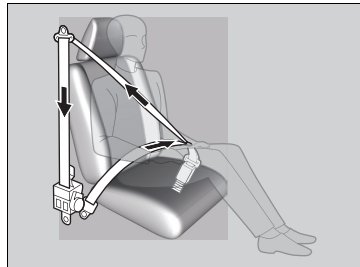
Dacă indicatorul se aprinde sau semnalul sonor pornește fără ca locul pasagerului din față să fie ocupat, senzorul de detecție a ocupantului poate fi afectat deoarece:

- Un obiect greu este plasat pe scaun.
- O pernă se află pe scaun.
- Pasagerul din față nu este așezat corect.

Dacă nu este îndeplinită niciuna dintre aceste condiții, autovehiculul dumneavoastră trebuie să fie verificat de o reprezentanță cât mai repede posibil.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton ENGINE START/STOP în locul unui contact de pornire.

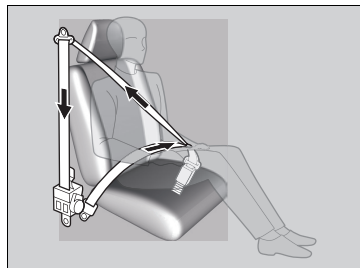
■ Dispozitive automate de tensionare a centurii de siguranță



Pentru creșterea siguranței, scaunele din față sunt echipate cu dispozitive automate de tensionare a centurii de siguranță

Dispozitivele de tensionare strâng centurile de siguranță în cazul unei coliziuni frontale moderat-severe, uneori chiar și atunci când coliziunea nu este suficient de puternică pentru a umfla airbagurile frontale.

■ Dispozitivele e-pretensioner pentru centurile de siguranță*



Acestea sunt dispozitive acționate de un motor, care încep să tensioneze centurile de siguranță față atunci când sistemul CMBS, sistemul de asistență la frânare sau sistemul VSA sunt active. Acestea încep să funcționeze și atunci când manevrați vehiculul în mod brusc sau în caz de accident. După ce au fost tensionate, centurile revin în poziția inițială. Pentru confort, dispozitivele e-pretensioners tensionează ușor centurile de siguranță atunci când le cuplați, când apăsați

pedala de frână mai agresiv decât în mod obișnuit sau când efectuați un viraj brusc, și retrag complet centurile atunci le decuplați.

» Dispozitive automate de tensionare a centurii de siguranță

Dispozitivele automate de tensionare a centurii de siguranță funcționează o singură dată. Atunci când un astfel de dispozitiv este activat, indicatorul SRS se aprinde. Înlocuiți dispozitivul de tensionare la o reprezentantă și verificați centurile de siguranță, deoarece acestea ar putea să nu mai ofere protecție în cazul unui nou accident.

În caz de impact moderat-sever lateral, se activează și dispozitivul de tensionare de pe partea respectivă a vehiculului.

» Dispozitivele e-pretensioner pentru centurile de siguranță*

Dacă au fost activate doar dispozitivele e-pretensioners, nu este necesară înlocuirea niciunei alte componente.

Dispozitivele e-pretensioners pot să nu funcționeze dacă:

- Indicatorul sistemului de reținere suplimentară este activat.
- Indicatorul sistemului VSA (asistență pentru stabilitatea vehiculului) este activat.

Prinderea unei centuri de siguranță

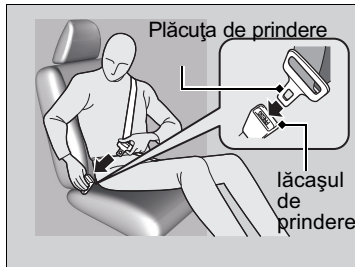
După ce ați reglat un scaun față în poziția corectă, și în timp ce ședeți în poziție dreaptă și rezemat complet de spătar:

■ **Reglarea scaunelor** p. 190

■ Centura poală/umăr



1. Trageți încet centura de siguranță.



2. Introduceți plăcuța de prindere în lăcașul de prindere, apoi trageți de centură pentru a vă asigura că este bine prinsă.

► Asigurați-vă că centura nu este răsucită sau prinsă.

Modele cu cruise control cu reglare

Atunci când șoferul sau pasagerul față introduc plăcuța de prindere în lăcașul centurii, cureaua centurii din față se retrace automat

■ Prinderea unei centuri de siguranță

În cazul unei centuri nefuncționale sau care pare să nu funcționeze corect, pe locul respectiv nu trebuie să călătorească nimeni. Folosirea unei centuri care nu funcționează corect nu asigură protecția ocupantului în cazul unui accident. Consultați reprezentanța pentru verificarea centurii cât mai repede.

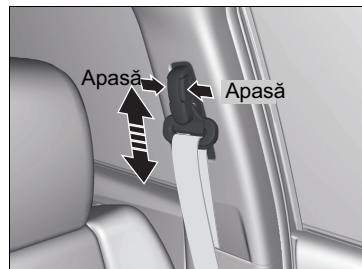
Nu introduceți obiecte străine în lăcașul de prindere sau în mecanismul de retractare.



3. Treceți partea inferioară a centurii cât mai jos cu puțință peste șolduri, apoi trageți de partea superioară a centurii pentru ca partea inferioară să se strângă. Acest lucru va permite oaselor puternice din zona pelviană să suporte forța unui eventual accident, reducând riscul de răni interne.
4. Dacă este necesar, trageți din nou de centură pentru a elimina un eventual joc al acesteia, apoi asigurați-vă că centura vă trece pe mijlocul pieptului și peste umăr. Acest lucru transmite forțele unui eventual accident la oasele cele mai puternice din partea superioară a corpului.

■ Reglarea înălțimii centurii

Scaunele față sunt dotate cu dispozitive reglabile a înălțimii pentru ocupanții de talii diferite.



1. Deplasați armătura de ghidare în direcția sus / jos în timp ce țineți apăsat butonul de deblocare.
2. Poziționați armătura astfel încât centura să fie așezată pe mijlocul pieptului și peste umăr.

►► Prinderea unei centuri de siguranță

⚠ AVERTIZARE

Fixarea incorectă a centurilor de siguranță poate produce răni grave sau decesul, în cazul unui accident.

Asigurați-vă că toate centurile de siguranță sunt fixate în mod corect, înainte de a porni la drum.

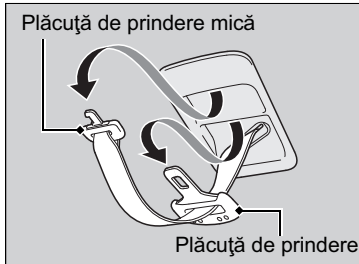
Pentru a elibera centura, apăsați butonul roșu PRESS, apoi ghidați centura cu ajutorul mâinii, astfel încât aceasta să fie retractată complet. La ieșirea din autovehicul, asigurați-vă că centura nu atârână și că nu va fi prinsă la închiderea ușii.

►► Reglarea înălțimii centurii

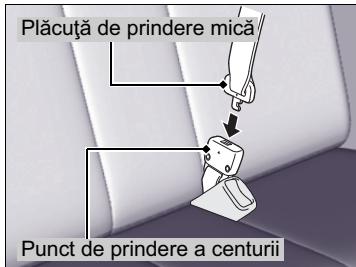
Înălțimea armăturii de ghidare poate fi reglată pe patru niveluri. Dacă centura vă atinge gâtul, coborâți înălțimea cu câte un nivel.

După reglare, asigurați-vă că armătura de ghidare este blocată.

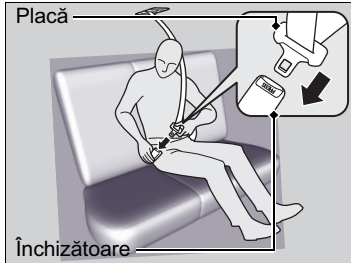
■ Centura de siguranță detașabilă



1. Trageți plăcuța mică și plăcuța de prindere a centurii de siguranță din locașurile de pe plafon.



2. Aliniați triunghiurile de pe plăcuța mică și de pe plăcuța de prindere. Verificați dacă centura de siguranță nu este îndoită. Cuplați centura la punctul de prindere.



3. Introduceți plăcuța de prindere în închizătoare. Fixați centura de siguranță în mod corect, în același mod în care fixați centura pentru poală / umăr.

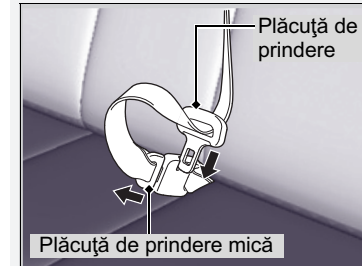
■ Centura de siguranță detașabilă

⚠️ AVERTIZARE

Utilizarea centurii de siguranță nefixată crește riscul de rănire gravă sau accident în caz de deces.

Înainte de a utiliza centura, asigurați-vă că partea detașabilă este prinsă în mod corect.

Pentru a decupla partea detașabilă, introduceți plăcuța de prindere în locașul de pe partea laterală a punctului de prindere.



■ Sfaturi pentru femeile însărcinate

În cazul în care sunteți însărcinată, cel mai bun mod de a vă proteja pe dumneavoastră și pe copilul dumneavoastră atunci când conduceți sau călătoriți într-un autovehicul este de a purta centura de siguranță, pe care trebuie să o treceți cât mai jos de umeri cu puțință.

Purtați centura pentru umăr peste piept, evitând abdomenul.



Purtați partea inferioară a centurii cât mai jos de umeri cu puțință.

▮ Sfaturi pentru femeile însărcinate

Pentru a reduce riscul de rănire al dumneavoastră și al copilului dumneavoastră în cazul umflării unui airbag frontal:

- Când conduceți, stați într-o poziție dreaptă și reglați scaunul cât mai în spate posibil, în așa fel încât să păstrați în același timp și controlul deplin asupra autovehiculului.
- Dacă ocupați locul din față al pasagerului, reglați scaunul cât mai în spate posibil.

Verificarea centurii de siguranță

Verificați în mod regulat starea centurii de siguranță, după cum urmează:

- Derulați complet fiecare centură și verificați să nu existe tăieturi, arsuri sau uzură.
- Verificați dacă dispozitivul de prindere funcționează ușor și dacă centura se rulează fără probleme.
 - În cazul în care o centură nu se rulează ușor, încercați să o curățați. Utilizați numai săpun cu concentrație mică și apă. Nu utilizați înălbitori sau solvenți de curățare. Asigurați-vă că centura este uscată înainte de a reveni în poziția inițială.

O centură care nu se află în stare bună sau care nu funcționează corect nu oferă protecția adecvată și trebuie înlocuită cât mai repede.

Este posibil ca o centură purtată într-un accident să nu ofere același nivel de protecție în eventualitatea unui alt accident. După orice coliziune, centurile de siguranță trebuie să fie verificate de către reprezentanță.

Verificarea centurii de siguranță

⚠️ AVERTIZARE

Centurile care nu sunt verificate sau bine întreținute pot cauza răniri grave sau decesul, în cazul în care nu funcționează corect atunci când este nevoie.

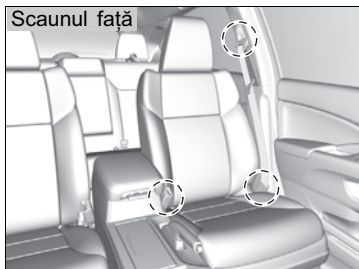
Verificați în mod regulat centurile de siguranță și rezolvați orice problemă legată de acestea cât mai repede.

AVERTIZARE: utilizatorul nu trebuie să modifice sau să adauge nimic ce ar putea împiedica funcționarea dispozitivelor de reglare a centurii pentru eliminarea jocului sau care ar putea împiedica ajustarea strânsă a centurii astfel încât orice joc al centurii să fie eliminat.

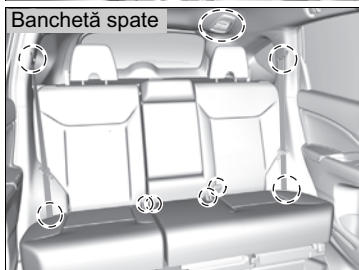
AVERTIZARE: este esențial să înlocuiți întregul dispozitiv după ce a fost purtat în timpul unui impact sever, chiar dacă, aparent, dispozitivul nu a fost avariat.

AVERTIZARE: aveți grijă să nu pătați țesătura cu lacuri, uleiuri și substanțe chimice și, în special cu acid de baterie. Curățarea se poate efectua folosind săpun cu concentrație mică și apă. Centura trebuie înlocuită în cazul în care țesătura este deteriorată, contaminată sau avariata.

■ Puncte de ancorare



La înlocuirea centurilor de siguranță, folosiți punctele de ancorare indicate în imagini. Locul din față este dotat cu o centură peste poală / umăr.



Bancheta din spate este prevăzută cu trei centuri peste poală / umăr.

Componentele sistemului airbag

Airbagurile frontale, laterale față și laterale cortină sunt declanșate în funcție de direcția și puterea impactului. Sistemul de airbaguri include:

- Două airbaguri frontale SRS (sistem de reținere suplimentară). Airbagul șoferului este amplasat în centrul volanului; airbagul pasagerului din față este amplasat în bord. Ambele sunt marcate **SRS AIRBAG**.
- Două airbaguri laterale, unul pentru șofer și unul pentru pasagerul din față. Aceste airbaguri sunt amplasate în marginile exterioare ale spătarelor. Ambele sunt marcate **SIDE AIRBAG**.
- Două airbaguri laterale superioare, unul pentru fiecare parte a autovehiculului. Airbagurile sunt amplasate în plafon, deasupra geamurilor laterale. Montanții din față și din spate de pe ambele părți ale autovehiculului sunt marcați **SIDE CURTAIN AIRBAG**.

- O unitate electronică de control care monitorizează și înregistrează permanent informațiile despre senzori, dispozitivele de activare a airbagurilor, dispozitivele de tensionare a centurilor de siguranță și folosirea centurilor de către șofer și pasagerul din față, atunci când butonul de contact este în poziția ON **II** *1.
- Dispozitive automate de tensionare a centurilor de siguranță din față.

Modele cu CMBS

- Dispozitivele de tensionare a centurilor față includ și dispozitivele e-pretensioner.
- Senzori de impact care detectează o coliziune frontală sau laterală moderat-severă.
- Un indicator pe tabloul de bord care vă alertează în cazul unei eventuale probleme la sistemul de airbaguri sau la dispozitivele de tensionare a centurilor.

- Un indicator pe tabloul de bord care vă avertizează că airbagul lateral al pasagerului a fost dezactivat.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton ENGINE START/STOP în locul unui contact de pornire.

■ Aspecte importante privind airbagurile

Airbagurile implică pericole serioase. Pentru a îndeplini funcția pentru care au fost concepute, airbagurile se umflă cu o forță imensă. Așadar, deși airbagurile pot ajuta la salvarea vieții, ele pot, de asemenea, provoca arsuri, echimoze și alte răni minore, iar uneori chiar fatale, în cazul în care ocupanții nu poartă în mod corect centurile de siguranță sau nu au o poziție corectă.

Ce trebuie făcut: Purtați întotdeauna centura de siguranță în mod corect și stați în poziție dreaptă, cât mai departe de volan, păstrând în același timp controlul asupra autovehiculului. Pasagerul din față trebuie să își tragă scaunul cât mai departe de bord.

Nu uitați totuși că nici un sistem de siguranță nu poate preveni toate răniile sau decesele care pot surveni în urma unui accident sever, chiar dacă centurile de siguranță sunt purtate corect iar airbagurile se declanșează.

Nu puneți obiecte grele sau ascuțite între dumneavoastră și airbagul frontal.

Transportarea de obiecte grele sau ascuțite în poală sau șofatul în timp ce fumați pipă sau în timp ce aveți un alt obiect ascuțit în gură, poate duce la răni grave în cazul declanșării airbagului frontal.

Nu lipiți și nu puneți obiecte pe capacele airbag-urilor frontale. Obiectele care sunt puse pe capacele marcate cu **SRS AIRBAG** pot împiedica funcționarea corectă a airbagurilor sau pot fi aruncate în interiorul vehiculului rănind pe cineva, în cazul declanșării airbagului.

» Aspecte importante privind airbagurile

Nu încercați să dezactivați airbag-urile. Împreună, airbag-urile și centurile de siguranță oferă cea mai bună protecție.

Când conduceți, mențineți și brațele în exteriorul zonei de umflare a airbagului frontal, ținând mâinile pe părțile laterale ale volanului. Nu țineți brațele încrucișate în fața airbagului.

Tipuri de airbaguri

Vehiculul dumneavoastră este echipat cu trei tipuri de airbaguri:

- **Airbaguri frontale:** Airbaguri aflate în fața scaunelor șoferului și pasagerului față.
- **Airbaguri laterale:** Airbaguri aflate în spătarele scaunelor șoferului și pasagerului față.
- **Airbaguri laterale cortină:** Airbaguri plasate deasupra geamurilor laterale.

Fiecare dintre aceste airbaguri este prezentat în următoarele pagini:

Airbaguri frontale (SRS)

Airbagurile SRS (Supplemental Restraint System – sistem de reținere suplimentară) frontale se umflă în cazul unei coliziuni moderat-severe, pentru a proteja capul și pieptul șoferului și/sau al pasagerului față.

Airbagurile sunt concepute pentru a completa centurile de siguranță, nu pentru a le înlocui. Centurile de siguranță reprezintă principalul sistem de reținere a ocupantului.

■ Amplasare

Airbagurile frontale sunt amplasate în centrul volanului, în cazul șoferului, și în centrul planșei de bord, în cazul pasagerului. Ambele airbaguri sunt marcate **SRS AIRBAG**.

▣ Tipuri de airbaguri

Airbagurile se pot umfla de fiecare dată când butonul de contact este în poziția ON *1.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

▣ Airbaguri frontale

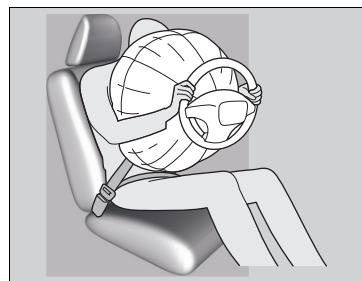
În cazul unui impact frontal suficient de sever pentru a declanșa unul sau ambele airbaguri, acestea se pot umfla cu viteze diferite, în funcție de severitatea impactului, dacă centurile de siguranță sunt prinse și/sau alți factori. Airbagurile frontale sunt proiectate să completeze centurile de siguranță, pentru a reduce riscul de rănire a capului sau toracelui în cazul impacturilor frontale.

■ Declanșare

Airbagurile frontale sunt proiectate să se umfle în cazul coliziunilor frontale moderat-severe. Atunci când vehiculul decelerează brusc, senzorii transmit informații către unitatea de control, care dă comanda declanșării unuia sau ambelor airbaguri.

O coliziune frontală poate avea loc pe direcție perpendiculară sau în unghi între două vehicule, sau între un vehicul și un obiect staționar precum un zid de ciment.

■ Funcționarea airbagurilor frontale



În timp ce centura de siguranță vă reține trunchiul, airbagul asigură protecție suplimentară pentru cap și piept.

După umflare, airbagurile frontale se dezumflă imediat pentru a nu afecta vizibilitatea șoferului sau capacitatea de a roti volanul sau de a se folosi de alte comenzi.

Timpul total de umflare și dezumflare este de o zecime de secundă, atât de rapid încât majoritatea ocupanților nu își dau seama că airbagurile s-au declanșat decât după ce le văd atârănându-le în poală.

»» Funcționarea airbagurilor frontale

După umflarea unui airbag în caz de accident, este posibil să vedeți ceva ce pare a fi fum. De fapt, este vorba despre pudra de pe suprafața airbagului. Cu toate că această pudră nu este periculoasă, persoanele cu probleme respiratorii pot avea un oarecare disconfort temporar. Dacă se întâmplă acest lucru, ieșiți din autovehicul imediat ce acest lucru nu mai constituie un pericol.

Cu toate că, în mod normal, airbagul șoferului și pasagerului din față se umflă unul după celalalt la numai o fracțiune de secundă diferență, este posibil ca numai unul dintre airbaguri să se umfle. Acest lucru se poate întâmpla în cazul în care severitatea coliziunii este în marja sau la pragul de declanșare a airbagurilor. În astfel de cazuri, centura de siguranță va oferi destulă protecție, iar protecția suplimentară pe care ar aduce-o un airbag ar fi minimă.

■ Situații în care airbagurile nu trebuie să se declanșeze

Coliziuni frontale minore: Airbagurile frontale sunt proiectate să completeze centurile de siguranță și să salveze vieți, nu să prevină contuziile minore sau chiar fracturile care pot apare în cazul unei coliziuni frontale moderat-severe.

Impacturi laterale: Airbagurile frontale pot oferi protecție atunci când, din cauza unei decelerații bruște, șoferul sau pasagerul sunt împinși către fața autovehiculului. Airbagurile laterale și laterale cortină au fost special proiectate să reducă gravitatea rănilor care pot apare în cazul unei coliziuni laterale moderat-severe, care poate provoca împingerea șoferului sau a pasagerului către partea laterală a autovehiculului.

Impacturi posterioare: Tetierele și centurile de siguranță reprezintă cel mai bun mijloc de protecție în cazul unui impact din spate. Airbagurile frontale nu pot oferi protecție semnificativă și nu sunt proiectate să se declanșeze în astfel de coliziuni.

Răsturnare: Centurile de siguranță, airbagurile laterale și airbagurile laterale cortină oferă cea mai bună protecție în caz de răsturnare. Deoarece airbagurile frontale oferă o protecție insuficientă, acestea nu sunt proiectate să se declanșeze în caz de răsturnare.

■ Situații în care airbagurile frontale se declanșează cu daune reduse sau nevizibile

Deoarece sistemul de airbaguri detectează decelerațiile bruște, un impact puternic asupra cadrului sau suspensiei autovehiculului pot provoca declanșarea unuia sau mai multora dintre airbaguri. Între exemple se numără lovirea unei borduri, a marginii unei gropi sau cu obiecte fixe de la suprafața solului care provoacă o decelerare bruscă a șasiului autovehiculului. Deoarece impactul are loc sub autovehicul, avariile pot să nu fie imediat vizibile.

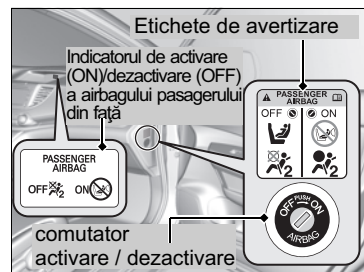
■ Situații în care airbagurile frontale pot să nu se declanșeze, chiar dacă avariile exterioare par severe

Deoarece părțile deformabile ale caroseriei absorb energia în momentul impactului, avariile vizibile nu indică întotdeauna o funcționare corectă a airbagurilor. De fapt, unele coliziuni pot provoca avarii severe, dar nu și declanșarea airbagurilor, deoarece airbagurile nu ar fi fost necesare sau nu ar fi oferit protecție nici chiar dacă s-ar fi declanșat.

■ Sistemul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului

Dacă este necesară instalarea unui sistem de reținere pentru copii întors cu fața spre spătar pe scaunul pasagerului din față, trebuie să dezactivați manual airbagul pasagerului din față cu ajutorul cheii de contact.

■ Comutatorul de pornire / oprire al airbagului pasagerului din față.

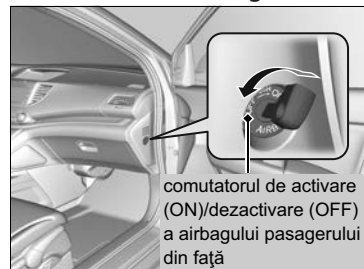


Atunci când comutatorul de activare / dezactivare (**ON**/**OFF**) a airbagului frontal al pasagerului este în poziția: **OFF**: Airbagul frontal al pasagerului este dezactivat. Airbagul frontal al pasagerului nu se umflă în cazul unui impact frontal sever care umflă airbagul frontal al șoferului.

Indicatorul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului rămâne aprins.

ON: Airbagul frontal al pasagerului este activat. Indicatorul de activare a airbagului frontal al pasagerului se aprinde și rămâne aprins timp de aproximativ 60 de secunde.

■ Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului



1. Activați frâna de parcare și cheia de contact în poziția **LOCK** [0]*1. Scoateți cheia.
2. Deschideți ușa din față a pasagerului.
3. Introduceți cheia de contact în comutatorul **ON/OFF** al airbagului frontal al pasagerului.
 - Comutatorul este localizat pe panoul lateral al planșei de bord a pasagerului
4. Întoarceți cheia în poziția **OFF** și scoateți-o din comutator.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

►► Sistemul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului

⚠️ AVERTIZARE

Sistemul airbagului frontal al pasagerului trebuie oprit în cazul în care nu se poate evita montarea unui sistem de reținere pentru copii cu fața spre spătar pe scaunul din față. În cazul în care airbagul frontal se declanșează, acesta poate lovi sistemul de prindere a copilului cu o forță suficient de mare încât să producă moartea sau rănirea foarte gravă a sugarului.

⚠️ AVERTIZARE

Asigurați-vă că ați pornit airbagul frontal al pasagerului atunci când nu se folosește sistemul de prindere a copilului cu fața spre spătar pe locul din față.

Dezactivarea sistemului de airbag frontal al pasagerului poate produce rănirea gravă sau decesul în cazul unui accident.

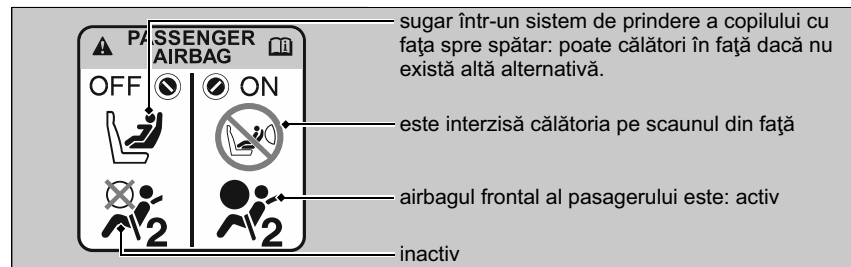
■ Indicatorul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului

După ce airbagul frontal al pasagerului este activat, indicatorul ON rămâne aprins timp de un minut, apoi se stinge.

Atunci când airbagul frontal al pasagerului este dezactivat, indicatorul OFF se aprinde și rămâne aprins.

■ Eticheta pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului

Eticheta este localizată pe panoul lateral al planșei de bord a pasagerului



Comutatorul de dezactivare a airbagului pasagerului față

NOTĂ

- Folosiți cheia de contact a autovehiculului pentru a roti comutatorul ON/OFF al airbagului frontal al pasagerului. Dacă folosiți o cheie diferită, comutatorul se poate deteriora sau airbagul frontal al pasagerului poate să nu funcționeze corect.
- Nu închideți ușa și nu exercitați o presiune prea mare asupra cheii de contact aflate în comutatorul ON/OFF al airbagului frontal al pasagerului. Comutatorul sau cheia se pot deteriora.

Vă recomandăm să nu instalați un sistem de prindere pentru copil cu fața spre spătar pe scaunul pasagerului din față.

► **Protecția sugarului** p. 62

Este responsabilitatea dumneavoastră să schimbați setarea sistemului de airbag frontal al pasagerului în poziția **OFF** (oprit) atunci când puneți un sistem de reținere pentru copil cu fața spre spătar pe locul pasagerului din față.

În cazul în care nu se folosește sistem de reținere pentru copil cu fața spre spătar pe scaunul din față al pasagerului, reactivați sistemul.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton ENGINE START/STOP în locul unui contact de pornire.

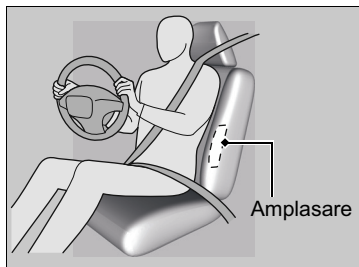
Airbaguri laterale

Airbagurile laterale contribuie la protejarea părții superioare a trunchiului șoferului sau a pasagerului față în cazul unei coliziuni moderat-severe.

Autovehiculul dumneavoastră are o etichetă lipită pe montantul ușilor din față, care vă reamintește pericolele airbagurilor laterale.

Airbagurile laterale sunt deosebit de periculoase în cazurile în care pe scaunul din față este așezat un copil.

■ Amplasare



Airbagurile laterale sunt amplasate în marginea exterioară a spătarelor de la scaunele șoferului și pasagerului.

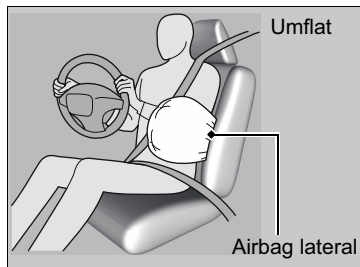
Ambele sunt marcate cu inscripția **SIDE AIRBAG**.

» Airbaguri laterale

Nu conectați accesorii pe sau în apropierea airbagurilor laterale. Acestea pot împiedica funcționarea corectă a airbagurilor sau pot răni pe cineva în cazul declanșării unui airbag.

În cazul în care impactul se produce pe partea pasagerului, airbagul pasagerului se va declanșa chiar dacă nu este nici un pasager pe acea parte.

■ Declanșare



Atunci când senzorii detectează un impact lateral moderat-sever, unitatea de control dă comanda de declanșare imediată a airbagului lateral de pe partea unde are loc impactul.

■ Declanșare a unui airbag lateral în caz de avariere ușoară sau nevizibilă

Deoarece sistemul airbagului detectează o accelerație bruscă, un impact puternic în partea laterală a cadrului autovehiculului va provoca deschiderea airbagului lateral. În astfel de cazuri, avariile pot fi reduse sau inexistente, dar senzorii de impact lateral au detectat o coliziune suficient de puternică pentru a deschide airbagul.

■ Nedecanșarea unui airbag lateral, chiar și în cazul unei deteriorări severe

Este posibil ca un airbag lateral să nu se deschidă în timpul unui impact cu avariere severă vizibilă. Aceasta se poate întâmpla când punctul de impact a fost situat în colțuri sau în spatele autovehiculului, sau când părțile deformabile ale acestuia au absorbit cea mai mare parte a energiei de impact. În oricare din aceste cazuri, airbagul lateral nu ar fi fost necesar și nici nu ar fi asigurat protecție dacă s-ar fi declanșat.

■ Airbaguri laterale

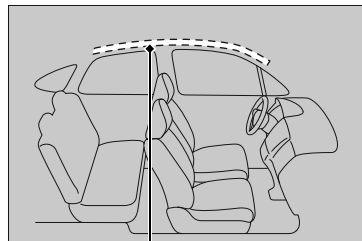
Nu acoperiți și nu înlocuiți husele spătarelor scaunelor din față fără a întreba reprezentanța. Înlocuirea sau acoperirea necorespunzătoare a huselor spătarelor scaunelor din față poate împiedica declanșarea airbagurilor laterale în cazul unui impact lateral.

Nu lăsați pasagerul din față să se aplece în laterale, cu capul în zona de acțiune a airbagului lateral. Un airbag lateral deschis poate lovi cu deosebită forță și răni grav pasagerul.

Airbaguri laterale cortină

Airbagurile laterale cortină contribuie la protejarea capului șoferului și pasagerilor de pe locurile din margini în cazul unui impact moderat-sever.

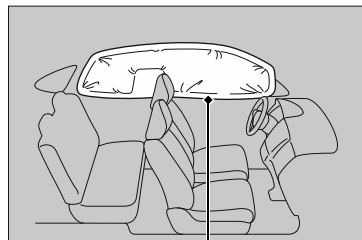
■ Amplasare



Amplasarea airbagului lateral cortină

Airbagurile laterale cortină sunt amplasate în plafon, deasupra geamurilor laterale, pe ambele părți ale autovehiculului.

■ Declanșare



Airbag lateral cortină deschis

Airbagul lateral cortină este proiectat să se deschidă în cazul unui impact lateral moderat-sever.

■ Deschiderea airbagului lateral cortină în caz de coliziune frontală.

Unul sau ambele airbaguri laterale cortină se pot deschide în cazul unui impact lateral în unghi moderat-sever.

Într-un astfel de caz, airbagurile laterale cortină se vor deschide aproape imediat după airbagurile frontale.

» Airbagurile laterale cortină

Airbagurile laterale cortină sunt cele mai eficiente atunci când ocupantul scaunului poartă centura de siguranță în mod corect și stă în poziție dreaptă și rezemat complet de spătar.

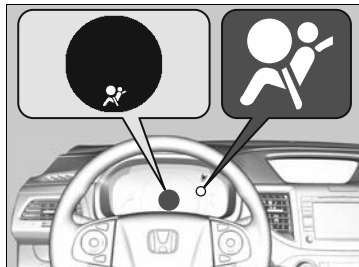
Nu atașați obiecte de ferestre laterale sau de montanți, deoarece acestea pot împiedica funcționarea corectă a airbagurilor laterale cortină.

Nu puneți umerășe de haine sau obiecte dure pe un cârlig de haine. Acest lucru ar cauza răni grave în cazul declanșării airbagurilor laterale cortină.

Indicatoarele sistemului airbag

Dacă în sistemul airbagurilor defecțiuni, indicatorul SRS se aprinde și pe ecranul interactiv multiplu se afișează un mesaj.

■ Indicatorul SRS (Sistem de reținere suplimentar)



■ **Când cheia de contact se află în poziția ON** *1
Indicatorul se aprinde timp de câteva secunde, apoi se stinge. Aceasta înseamnă că sistemul funcționează corect.

În cazul în care indicatorul se aprinde într-un alt moment, sau nu se aprinde deloc, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificarea sistemului. În caz contrar, airbagurile și dispozitivele de tensionare ale centurilor de siguranță ar putea să nu funcționeze corect în caz de necesitate.

Indicatorul SRS (Sistem de reținere suplimentar)

AVERTIZARE

Ignorarea indicatorului SRS poate duce la rănirea gravă sau la deces în cazul în care sistemele airbag sau dispozitivele de tensionare nu funcționează corect.

În cazul în care indicatorul SRS vă indică o eventuală problemă, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare cât mai repede.

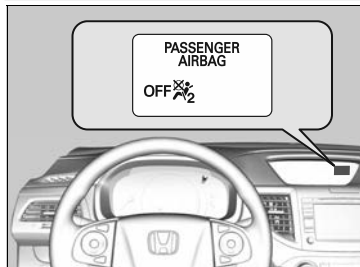
AVERTIZARE

Scoateți imediat sistemul de reținere pentru copil cu fața spre spătar de pe locul pasagerului din față, în cazul în care indicatorul SRS se aprinde. Chiar dacă airbagul frontal al pasagerului a fost dezactivat, nu ignorați indicatorul SRS.

Sistemul SRS poate avea o defecțiune care ar putea cauza activarea airbagului frontal, producând rănirea gravă sau moartea.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton ENGINE START/STOP în locul unui contact de pornire.

■ Indicatorul de dezactivare a airbagului pasagerului



■ Aprinderea indicatorului de dezactivare a airbagului pasagerului

Indicatorul rămâne aprins în timp ce sistemul airbagului frontal al pasagerului este dezactivat.

Atunci când nu este utilizat un sistem de reținere pentru copil cu fața spre spătar pe scaunul pasagerului din față, reactivați sistemul manual. Indicatorul trebuie să se stingă.

Întreținerea airbagurilor

Nu aveți obligația și nu trebuie să întrețineți sau să înlocuiți singur componente ale sistemului airbag. Totuși, trebuie să prezentați autovehiculul la reprezentanță în următoarele situații:

■ Când airbagurile s-au deschis

Atunci când un airbag s-a umflat, unitatea de control și celelalte părți aferente trebuie să fie înlocuite. De asemenea, un dispozitiv de tensionare a centurii de siguranță trebuie să fie înlocuit după ce a fost activat.

■ Când vehiculul a fost implicat într-o coliziune moderat-severă

Chiar dacă airbagurile nu s-au umflat, reprezentanța dumneavoastră trebuie să verifice următoarele: dispozitivele de tensionare a centurilor față și fiecare centură de siguranță purtată în timpul coliziunii.

Întreținerea airbagurilor

Demontarea componentelor airbagului de pe autovehicul este interzisă.

În caz de defecțiune, oprire sau după o deschidere a airbagului / activare a dispozitivului de tensionare a centurii, solicitați intervenția unui personal calificat.

Vă recomandăm să nu utilizați componente recuperate ale sistemului airbag, inclusiv airbagul, dispozitivele de tensionare, senzorii și unitatea de control.

Protejarea pasagerilor copii

În fiecare an, numeroși copii sunt răniți sau uciși în accidente rutiere deoarece fie nu poartă dispozitive de reținere, fie nu le poartă corect. De fapt, accidentele rutiere reprezintă cea mai importantă cauză a decesului la copii mai mici de 12 ani.

Pentru a reduce numărul de decese sau răniți la copii, sugarii și copiii trebuie să poarte dispozitive de reținere atunci când călătoresc cu un autovehicul.

Conducere în condiții de siguranță

Protejarea copiilor pasageri

⚠️ AVERTIZARE

Copii care nu poartă dispozitive de reținere, sau care nu le poartă corect, pot fi grav răniți sau chiar uciși într-un accident.

Orice copil care este prea mic pentru a purta centura de siguranță trebuie să poarte un sistem de reținere pentru copii aprobat. Un copil mai mare trebuie să poarte centura de siguranță și să fie așezat pe un scaun de înălțare dacă este necesar.

În multe țări, legea prevede ca toți copii în vârstă de maximum 12 ani și care au mai puțin de 150 de cm în înălțime să fie așezați într-un scaun spate cu sistem de reținere.

În multe țări, este obligatoriu ca orice copil transportat pe bancheta din spate să fie așezat într-un sistem de reținere aprobat oficial și adecvat. Vă rugăm să verificați cerințele legale din țara dumneavoastră.

Modelele europene

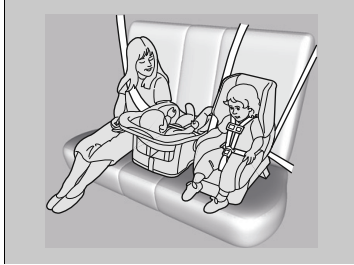
Sistemele de reținere pentru copii trebuie să îndeplinească specificațiile reglementării UN-ECE 44.
➡ **Selectarea unui sistem de reținere pentru copii**
p. 65

Excepție Modelele europene

Vă recomandăm ca sistemele de reținere pentru copii să îndeplinească specificațiile reglementării UN-ECE 44.

Continuare

Copiii trebuie să fie bine fixați într-un scaun din spate. Aceasta deoarece:



- Un airbag frontal sau lateral care se deschide poate răni sau ucide un copil așezat pe scaunul din față
- Un copil așezat pe scaunul din față este mai susceptibil să distragă atenția șoferului de la drum.
- Conform statisticilor, copiii de toate dimensiunile și vârstele sunt mai în siguranță atunci când sunt așezați corespunzător într-un scaun cu reținere pe bancheta din spate.

Protejarea sugarilor

- Orice copil prea mic pentru a purta o centură de siguranță trebuie să fie așezat corespunzător într-un scaun cu sistem de reținere omologat, fixat în mod corect de vehicul folosind porțiunea pentru poală a centurii pentru poală / umăr.
- Nu țineți niciodată un copil în poală, deoarece este imposibil să îl protejați în cazul unei coliziuni.
- Nu treceți niciodată centura de siguranță peste dumneavoastră și un copil. În cazul unui accident, centura îl poate apăsa prea tare pe copil, provocând răni grave sau fatale.
- Nu permiteți niciodată folosirea unei singure centuri de către doi copii. În caz contrar, aceștia pot fi grav răniți în cazul unui accident.
- Nu permiteți copiilor să deschidă / închidă ușile, geamurile sau să modifice poziția scaunelor.
- Nu lăsați copiii nesupravegheați în autovehicul, în special într-o zi caldă, când interiorul autovehiculului se poate încălzi suficient de tare pentru a provoca decesul. De asemenea, aceștia pot acționa comenzile autovehiculului, provocând deplasarea bruscă a acestuia.

► Protejarea pasagerilor copii

Parasolarul pasagerului din față

⚠ AVERTIZARE



Nu utilizați NICIODATĂ scaune de copii cu față întoarsă spre spătarul unui scaun protejat de un AIRBAG ACTIV. Pericol de MOARTE SAU RĂNIRE GRAVĂ.

AVERTIZARE: utilizați butonul principal pentru geamurile electrice pentru a-i împiedica pe copii să deschidă geamurile. Utilizarea acestei dotări va împiedica jocul copiilor cu geamurile, care i-ar putea expune la pericole pe aceștia sau i-ar putea distra atenția șoferului.

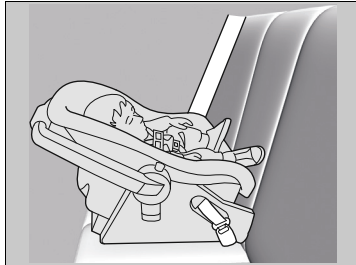
► Deschiderea / închiderea geamurilor electrice
p. 159

AVERTIZARE: Scoateți întotdeauna cheia din contact când ieșiți din autovehicul (cu pasageri înăuntru).

Protejarea sugarilor și a copiilor mici

■ Protejarea sugarilor

Sugarii trebuie să călătorească într-un sistem de reținere cu fața spre spătar și înclinat, până când sugarul respectiv atinge limita de greutate sau înălțime prevăzută de producătorul scaunului respectiv, și până la vârsta de cel puțin un an.



■ Poziționarea sistemului de reținere a copiilor cu fața spre spătar

Sistemul de reținere a copiilor trebuie așezat și fixat pe unul din locurile din spate.

► Protejarea sugarilor

⚠ AVERTIZARE

Așezarea unui sistem de reținere a copiilor cu fața înspre spătar pe locul din față poate provoca decesul sau rănirea gravă a sugarului, în cazul în care airbagul frontal al pasagerului se umflă.

Puneți întotdeauna sistemul de reținere a copiilor cu fața înspre spătar pe unul din locurile din spate, nu pe locul din față

Etichetă conformă cu Regulamentul ECE nr. 94:

⚠ AVERTIZARE



Nu utilizați NICIODATĂ scaune de copii cu fața întoarsă spre spătarul unui scaun protejat de un AIRBAG ACTIV. Pericol de MOARTE SAU RĂNIRE GRAVĂ.

Odată instalat în mod corespunzător, sistemul de reținere a copiilor cu fața înspre spătar poate împiedica reglarea la distanța maximă a scaunului șoferului sau al pasagerului din față sau poate împiedica reglarea spătarelor acestora în poziția dorită.

► Protejarea sugurilor

În cazul declanșării airbagului pasagerului din față, acesta poate lovi sistemul de reținere cu o forță suficient de mare pentru a disloca sau deteriora sistemul și a răni grav copilul.

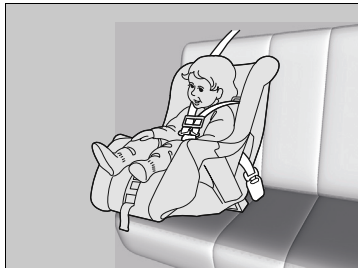
Sistemele de reținere a copiilor cu fața spătar nu trebuie să fie niciodată instalate cu fața spre direcția de mers.

Dacă instalarea unui sistem de reținere a copiilor cu fața spre spătar pe scaunul din față este inevitabilă, dezactivați manual airbagul pasagerului față.

► **Sistemul de dezactivare a airbagului frontal al pasagerului P. 50**

■ Protejarea copiilor mici

Atunci când un copil este în vârstă de cel puțin un an și are greutatea situată între limitele prevăzute de producătorul sistemului de reținere a copiilor, copilul trebuie să fie așezat într-un sistem de reținere pentru copii bine fixat, orientat cu fața înainte.



■ Plasarea sistemului de reținere a copiilor orientat spre direcția de mers

Recomandăm insistent plasarea sistemului de reținere cu fața înainte pe unul din locurile din spate.

Așezarea unui sistem de reținere a copiilor cu fața înainte pe locul din față al unui autovehicul poate fi periculoasă. Un loc din spate este cel mai sigur pentru copil.

▣ Protejarea copiilor mici

⚠ AVERTIZARE

Așezarea unui sistem de reținere a copiilor cu fața înainte pe locul din față poate duce la rănirea gravă sau moartea copilului, în cazul în care airbagul frontal se umflă

În cazul în care sunteți nevoiți să puneți un sistem de reținere a copiilor cu fața înainte pe locul din față, reglați scaunul din față cât mai în spate posibil și prindeți bine copilul.

Informați-vă cu privire la legile și reglementările referitoare la utilizarea sistemului de reținere a copiilor atunci când conduceți și respectați instrucțiunile producătorului sistemului de reținere a copilului.

Mai mulți experți recomandă utilizarea unui sistem de reținere a copiilor cu fața spre spătar până la vârsta de doi ani, dacă înălțimea și greutatea copilului sunt adecvate pentru un astfel de sistem.

■ Alegerea unui sistem de reținere a copiilor

Unele sisteme de reținere a copiilor sunt compatibile cu dispozitivele inferioare de prindere. Unele sunt dotate cu un conector de tip rigid, în timp ce altele au un conector flexibil. Ambele sunt la fel de ușor de utilizat. Unele sisteme de reținere a copiilor existente și utilizate pot fi instalate doar cu ajutorul centurii de siguranță. Indiferent de tipul pe care îl alegeți, respectați instrucțiunile producătorului și instrucțiunile din această carte tehnică. O instalare corectă este esențială pentru creșterea siguranței copilului.

Tipul flexibil poate să nu fie disponibil în țara dumneavoastră.

Pe locurile care nu sunt dotate cu sistem de dispozitive inferioare de prindere, instalați un sistem de reținere a copilului cu ajutorul centurii de siguranță și un ataș superior pentru siguranță sportivă, deoarece toate sistemele de reținere a copiilor trebuie să fie fixate cu o centură pentru poală sau cu partea pentru poală a unei centuri pentru poală / umăr atunci când nu se folosește sistemul cu prindere inferioară. În plus, producătorul sistemului de reținere a copiilor poate recomanda utilizarea unei centuri de siguranță pentru a atașa un sistem de reținere de tip ISOFIX după ce copilul atinge o anumită greutate. Vă rugăm să consultați cartea tehnică a sistemului de reținere a copilului pentru instrucțiunile corecte de instalare.

■ Aspecte importante în selectarea unui sistem de reținere a copiilor

Asigurați-vă că sistemul de reținere a copiilor îndeplinește următoarele trei cerințe:

- Este de tipul corect și adecvat dimensiunilor copilului.
- Este de tipul corect pentru scaun.
- Este conform cu standardul de siguranță. Recomandăm sistemul de reținere a copilului care îndeplinește specificațiile regulamentului ECE 44. Căutați marca de omologare a sistemului și declarația de conformitate a producătorului de pe cutie.

▣ Selectarea unui sistem de reținere a copiilor

Instalarea unui sistem de reținere a copiilor cu dispozitive inferioare de prindere este simplă.

Sistemele de reținere a copiilor compatibile cu dispozitivele inferioare de prindere au fost dezvoltate pentru a simplifica instalarea și a reduce riscul de răniri provocate de instalarea incorectă.

■ Sistemele de reținere a copiilor recomandate în țările UE

Sunt disponibile diferite tipuri de sisteme de reținere. Nu toate tipurile sunt potrivite pentru autovehiculul dumneavoastră. Consultați tabelul de mai jos pentru a afla categoria de sisteme de reținere adecvată pentru fiecare loc din autovehicul.

Grupa de greutate	Locurile din autovehicul			
	Locul din față		Locurile din spate*3	
	Poziția butonului de pornire/oprire (ON/OFF) a airbagului frontal al pasagerului			
	OFF (oprit)	ON (pornit)	Lateral spate	Centru spate
Grupa 0 până la 10 kg	U*1, *2	X	U	X
Grupa 0+ până la 13 kg	U*1, *2	X	IL (Honda BABY SAFE ISO FIX, Honda iZi Kid X3 ISOFIX) sau U	IL (Honda BABY-SAFE ISOFIX, Honda iZi Kid X3 ISOFIX) sau Honda BABYSAFE
Grupa I între 9 și 18 kg	U*1, *2	UF*1	IUF (Clasa de mărime A, B1, B) sau IL (Honda iZi Kid X3 ISOFIX) sau U	IUF (Clasa de mărime A, B1, B) sau IL (Honda iZi Kid X3 ISOFIX) sau Honda Eclipse
Grupa II între 15 și 25 kg	U*1, *2	UF*1	L (Honda KID FIX) sau U	L (Honda KID FIX)
Grupa III între 22 și 36 kg	U*1, *2	UF*1	L (Honda KID FIX) sau U	L (Honda KID FIX)

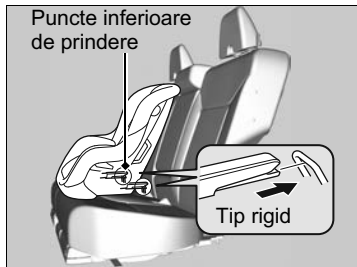
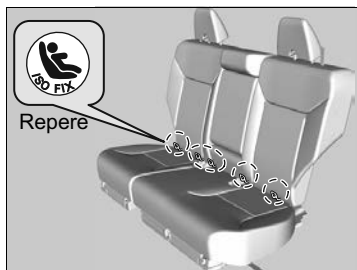
IL:	adecvat pentru anumite sisteme de reținere ISO FIX (CRS) din această listă.
IUF:	adecvat pentru scaunele ISO FIX cu fața înainte, de categorie universală, aprobate pentru utilizarea la această grupă de greutate.
L:	adecvat pentru anumite sisteme de reținere din acest tabel. Aceste sisteme de reținere pot fi de categorie „autovehicul special”, „restrictionată” sau „semi-universală”.
U:	adecvat pentru sisteme de reținere de categorie „universală” aprobate pentru utilizarea la această grupă de greutate.
UF:	adecvat pentru sisteme de reținere de categorie „universală” cu fața înainte aprobate pentru utilizarea la această grupă de greutate.
X:	loc nepotrivit pentru copii din această grupă de greutate.
*1:	Deplasați scaunul din față cât mai în spate posibil.
*2:	Reglați spătarul scaunului în poziția cea mai dreaptă atunci când este instalat un scaun pentru copii.
*3:	Atunci când scaunul pentru copii ISOFIX este instalat pe scaunul central, purtarea centurii de siguranță din stânga este imposibilă. Atunci când scaunul pentru copii ISOFIX este instalat pe scaunul din stânga, purtarea centurii de siguranță pentru locul din centru este imposibilă.

Pentru unele sisteme de reținere se specifică o clasă de mărime. Nu uitați să verificați clasa de mărime indicată pe instrucțiunile producătorului, ambalaj și etichetele scaunului pentru copii.

Sistemele de reținere din tabelul de mai sus sunt Piese originale Honda. Ele sunt disponibile la reprezentanța dumneavoastră. Pentru instalarea corectă, consultați Manualul de instrucțiuni pentru sisteme de reținere.

■ Instalarea unui sistem de reținere a copiilor compatibil cu puncte inferioare de prindere

Un sistem de reținere a copiilor compatibil cu puncte inferioare de prindere poate fi instalat în oricare dintre cele două locuri exterioare ale banchetei spate. Un sistem de reținere a copiilor este prins de punctele inferioare de prindere cu ajutorul unor conectori de tip fix sau rigid.



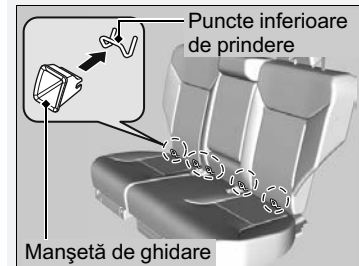
1. Localizați punctele inferioare de prindere de sub repere.

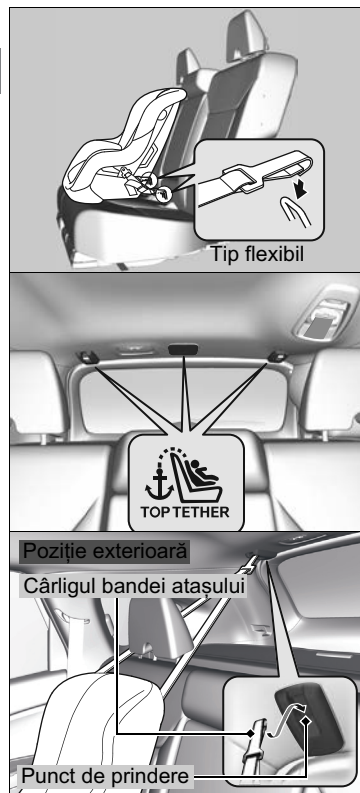
2. Așezați sistemul de reținere a copiilor pe scaunul vehiculului, apoi fixați-l de dispozitivele inferioare de prindere conform instrucțiunilor sistemului de reținere a copiilor.

► Atunci când instalați sistemul de reținere a copiilor, asigurați-vă că punctele inferioare de prindere nu sunt obstrucționate de centura de siguranță sau de alt obiect.

► Instalarea unui sistem de reținere a copiilor compatibil cu puncte inferioare de prindere

Unele sisteme de reținere a copiilor sunt dotate cu manșete de ghidare opționale, care previn deteriorarea suprafeței scaunului. Respectați instrucțiunile producătorului atunci când folosiți manșetele de ghidare și atașați-le la dispozitivele inferioare de prindere, conform imaginii.





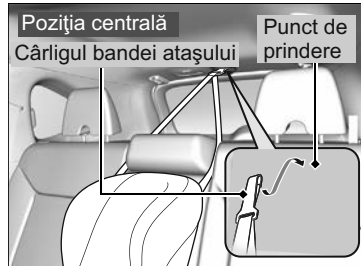
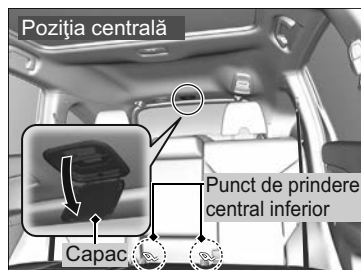
Pozițiile exterioare

3. Ridicați tetiera și împingeți-o în spate până când se cuplează, apoi treceți banda atașului peste spătar, printre picioarele tetierei și fixați cârligul bandei atașului la punctul de prindere.
4. Strângeți banda atașului conform instrucțiunilor producătorului scaunului.
5. Asigurați-vă că sistemul de prindere a copiilor este bine fixat mișcându-l înainte și înapoi și în lateral; mișcarea simțită trebuie să fie minimă.

► Instalarea unui sistem de reținere a copiilor compatibil cu dispozitive inferioare de prindere

Pentru siguranța copilului dumneavoastră, atunci când folosiți un sistem de reținere pentru copii care a fost instalat cu ajutorul unui sistem de prindere inferior, asigurați-vă că acesta este bine prins de autovehicul. Un sistem de reținere pentru copii nefixat corespunzător nu va proteja copilul corespunzător în caz de accident și poate provoca rănirea copilului și a altor ocupanți ai autovehiculului.

Tipul flexibil poate să nu fie disponibil în țara dumneavoastră.



Poziția centrală

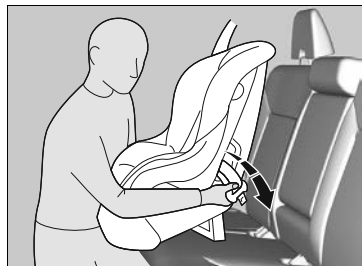
3. Coborâți tetiera în poziția cea mai joasă
4. Deschideți capacul punctului de prindere

5. Direcționați banda atașului peste spătar. Cureaua nu trebuie să fie îndoită
6. Fixați cârligul benzii atașului la punctul de prindere.

Toate pozițiile

7. Strângeți banda atașului conform instrucțiunilor producătorului scaunului.
8. Asigurați-vă că sistemul de prindere a copiilor este bine fixat mișcându-l înainte și înapoi și în lateral; mișcarea simțită trebuie să fie minimă.
9. Asigurați-vă că toate centurile neutilizate accesibile copilului sunt cuplate, că retractorul blocabil este activat și că centura este complet retrasă și blocată.

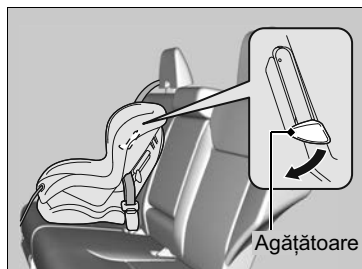
■ Instalarea sistemului de reținere a copiilor cu ajutorul centurii peste poală / umăr



1. Puneți sistemul de reținere a copiilor pe scaunul autovehiculului.

2. Treceți centura prin sistemul de reținere, conform instrucțiunilor oferite de producătorul sistemului, apoi introduceți placa de prindere a centurii în lăcaș.

► Introduceți placa de prindere până când auziți sunetul de cuplare.



3. Trageți în jos agățătoarea. Treceți partea pentru umăr a centurii prin crăpătura laterală a sistemului de reținere.

4. Prindeți de partea pentru umăr a centurii dinspre lăcașul de prindere și trageți în sus, pentru a elimina orice joc al părții pentru poală a centurii.

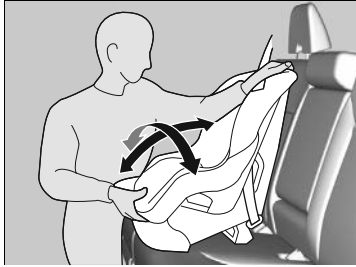
► În această etapă, lăsați-vă cu toată greutatea pe sistemul de reținere a copiilor și împingeți-l pe scaunul autovehiculului.

5. Așezați centura în mod corect și împingeți agățătoarea în sus. Asigurați-vă că centura nu este răsucită.

► Atunci când împingeți în sus agățătoarea, trageți în sus de partea superioară a centurii pentru a elimina orice joc al acesteia.

» Instalarea sistemului de reținere a copiilor cu ajutorul centurii peste poală / umăr

Un sistem de reținere a copiilor care nu este bine fixat nu va proteja corespunzător un copil în caz de accident și poate provoca rănirea copilului sau a altor ocupanți ai vehiculului.

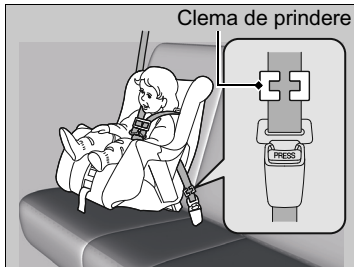


6. Zgâlțâiți sistemul de reținere a copiilor înainte și înapoi și în lateral, pentru a verifica dacă este bine fixat. Mișcarea simțită trebuie să fie minimă.
7. Asigurați-vă că toate centurile neutilizate accesibile copilului sunt cuplate.

Cu excepția modelelor europene

Dacă sistemul dumneavoastră de reținere a copiilor nu este dotat cu un mecanism de fixare a curelei, instalați o clemă de blocare pe centură.

După ce ați parcurs etapele 1 și 2, trageți cu-reaua pentru umăr a centurii în sus și asigurați-vă că partea pentru poală nu are joc.

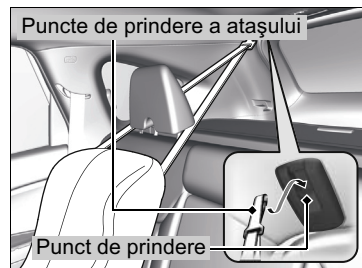


3. Prindeți strâns centura în partea dinspre placa de prindere. Țineți suprapuse părțile centurii, astfel încât să nu alunece prin placa de prindere. Desprindeți centura din locaș.
4. Instalați clema de prindere după cum se arată în imagine. Plasați clema cât mai aproape de placă posibil.
5. Introduceți placa de prindere în lăcaș. Treceți la etapele 6 și 7.

■ Creșterea siguranței cu ajutorul unui ataș



În spatele fiecărui loc de pe bancheta din spate se află câte un punct de prindere pentru un ataș. Un sistem de reținere a copiilor care este instalat împreună cu o centură de siguranță și este dotat cu un ataș poate folosi punctul de prindere a atașului pentru creșterea siguranței.



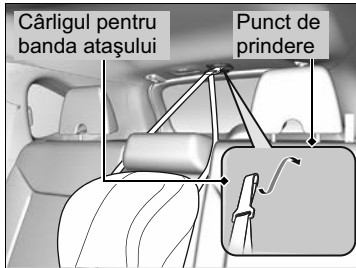
■ Utilizarea unui punct de prindere exterior

1. Ridicați tetiera și împingeți-o în spate până când se cuplează, apoi treceți banda atașului printre picioarele tetierei. Asigurați-vă că banda nu este răsucită.
2. Atașați cârligul benzii atașului la dispozitivul de prindere.
3. Strângeți banda atașului conform instrucțiunilor producătorului sistemului de reținere.

►► Creșterea siguranței cu ajutorul unui ataș

AVERTIZARE: dispozitivele de prindere a sistemelor de reținere sunt concepute pentru a suporta numai sarcinile impuse de legăturile pentru copii corect poziționate. În nici un caz nu se vor folosi cu centuri de siguranță pentru adulți, hamuri sau pentru prinderea de obiecte sau echipamente de autovehicul.

Deoarece un ataș poate oferi o siguranță sporită a instalării cu ajutorul centurii pentru poală / umăr, vă recomandăm să utilizați un ataș de fiecare dată când acesta este disponibil.



■ Utilizarea punctului de prindere central

1. Coborâți tetiera în poziția cea mai joasă
2. Deschideți capacul dispozitivului de prindere
3. Direcționați banda atașului printre picioarele tetierei. Cureaua nu trebuie să fie îndoită
4. Fixați cârligul curelei atașului de dispozitivul de prindere.
5. Strângeți banda atașului conform instrucțiunilor producătorului scaunului.

Siguranța copiilor mari

■ Protejarea copiilor mari

Paginile următoare vă oferă instrucțiuni despre modul în care trebuie să verificați dacă centura de siguranță se potrivește, tipul de scaun de înălțare necesar, precum și precauții importante în cazul în care copilul trebuie să stea pe locul din față.

■ Verificarea potrivirii centurii de siguranță

Atunci când copilul este prea mare pentru sistemul de reținere, așezați-l într-un scaun posterior și protejați-l cu ajutorul unei centuri de siguranță pentru poală / umăr. După ce ați așezat copilul în poziție dreaptă și în spate la maximum, verificați următoarele:



■ Listă de verificare

- Genunchii copilului sunt îndoiți în mod confortabil peste marginea scaunului?
- Partea pentru umăr a centurii trece între gâtul și brațul copilului?
- Partea pentru poală a centurii este cât mai coborâtă cu putință, atingând coapsele copilului?
- Va putea copilul să stea așezat în acest mod pe toată durata călătoriei?

În cazul în care răspunsul la toate aceste întrebări este da, copilul poate purta centura pentru poală / umăr în mod corect. Dacă răspundeți nu la una din întrebări, copilul trebuie să călătorească pe un scaun de înălțare până când centura de siguranță va fi potrivită dimensiunilor lui.

►► Siguranța copiilor mari

⚠ AVERTIZARE

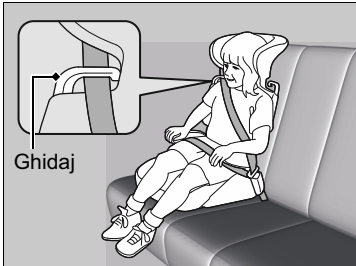
Copii cu vârste de până la 12 ani pot fi răniți sau uciși în cazul în care călătoresc pe locul din față iar airbagul frontal se umflă.

În cazul în care un copil mai mare trebuie să călătorească pe locul din față, reglați scaunul autovehiculului cât mai în spate posibil, cereți-i copilului să stea drept și să poarte centura de siguranță în mod corespunzător, și folosiți un scaun de înălțare dacă este necesar.

■ Scaunele de înălțare



Atunci când o centură pentru poală / umăr nu poate fi utilizată în mod corect, așezați copilul într-un scaun de înălțare pe unul din locurile din spate. Pentru siguranța copilului, verificați dacă acesta îndeplinește recomandările producătorului scaunelor de înălțare.



Este posibil ca pentru anumite scaune de înălțare să existe spătare disponibile. Instalați spătarul la scaunul de înălțare și prindeți-l de scaunul auto-vehiculului, conform indicațiilor producătorului scaunului de înălțare. Asigurați-vă că centura este trecută corect prin ghidajul de la colțul spătarului și că centura nu atinge și nu trece peste gâtul copilului.

■ Scaune de înălțare

Atunci când instalați un scaun de înălțare, asigurați-vă că ați citit instrucțiunile acestuia și că montați scaunul în mod corespunzător. Scaunele de înălțare pot fi de tipul înalt sau coborât. Alegeți un scaun care permite copilului să poarte centura de siguranță în mod corect.

■ Protejarea copiilor mari – verificări finale

Autovehiculul dumneavoastră are o banchetă în spate, pe care copiii pot fi asigurați cu dispozitivele de prindere. În cazul în care trebuie să transportați mai mulți copii iar unul dintre ei trebuie să stea pe scaunul din față:

- Asigurați-vă că ați citit și înțeles instrucțiunile și informațiile de siguranță din acest manual.
- Împingeți scaunul pasagerului din față cât mai în spate posibil.
- Spuneți-i copilului să stea drept și sprijinit de spătar.
- Verificați dacă centura este corect poziționată, astfel încât șederea copilului în scaun să fie sigură.

■ Supravegherea copiilor pasageri

Vă recomandăm insistent să supravegheați copiii pasageri. Chiar și copiilor mari trebuie să li se reamintească să își fixeze centura de siguranță și să stea drepti.

Pericolul de intoxicare cu gaze de eșapament

Monoxidul de carbon

Gazele de eșapament ale acestui autovehicul conțin monoxid de carbon, un gaz incolor, inodor și foarte toxic. Atât timp cât rămâneți în interiorul autovehiculului cu respectarea anumitor condiții, monoxidul de carbon nu va pătrunde în interior.

■ Cereți verificarea sistemului de eșapament pentru a vedea dacă nu există scurgeri, ori de câte ori:

- Sistemul de evacuare produce sunete neobișnuite.
- Există riscul ca sistemul de evacuare să fi fost avariata.
- Autovehiculul este ridicat pentru schimbarea uleiului.

În cazul în care hayonul este deschis, fluxul de aer poate trage gaze de eșapament în interiorul autovehiculului, creând condiții periculoase. Dacă trebuie să conduceți cu hayonul deschis, deschideți toate geamurile și reglați sistemul de climatizare după cum se arată mai jos.

1. Selectați modul aer proaspăt
2. Selectați modul 
3. Puneți ventilatorul pe viteză mare.
4. Reglați temperatura pe o setare confortabilă.

Reglați sistemul de climatizare ca și cum autovehiculul ar fi parcat și cu motorul pornit.

Monoxidul de carbon

AVERTIZARE

Monoxidul de carbon este un gaz toxic. Inhalarea acestuia poate duce la pierderea cunoștinței și chiar la deces.

Evitați orice zonă închisă și orice activitate care vă expune la monoxid de carbon.

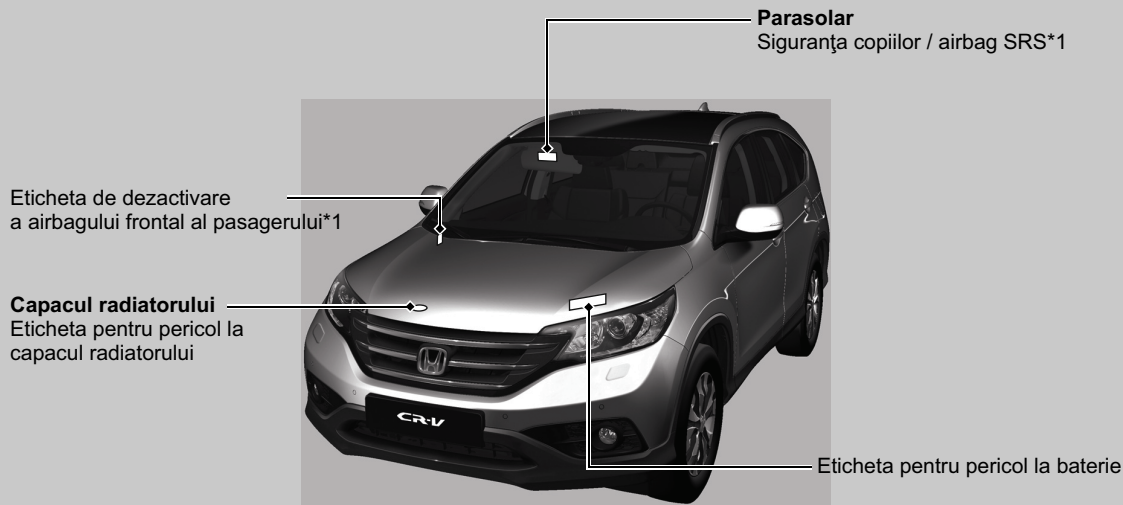
În spațiile închise precum garajele se poate acumula imediat monoxid de carbon. Nu porniți motorul cu ușa de la garaj închisă. Chiar și în cazul în care ușa este deschisă, scoateți autovehiculul din garaj imediat după pornirea motorului.

Etichetele de siguranță

Amplasarea etichetelor

Aceste etichete sunt dispuse în locurile indicate. Ele vă indică eventualele pericole care ar putea cauza rănirea gravă. Citiți cu atenție aceste etichete.

În cazul în care una dintre etichete se desprinde sau devine ilizibilă, contactați reprezentanța pentru a o înlocui.



*1: Pentru versiunea cu volan pe partea stângă. Pentru modelele cu volanul pe partea dreaptă, etichetele sunt amplasate în punctul simetric opus de la modelul cu volanul pe partea stângă.

Tabloul de bord

Acest capitol descrie butoanele și indicatoarele utilizate în timpul conducerii.

Indicatoare.....	82
Mesaje de avertizare și informare	97
Indicatoare și afișare	
Indicatoare.....	112
Afișajul multiplu.....	113
Afișajul interactiv multiplu	125

Indicator	Denumire	Aprins / Intermitent	Explicație	Mesaj
 (roșu)	Indicatorul pentru frâna de parcare și sistemul de frânare (roșu)	• Se aprinde pentru câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON *1, apoi se stinge • Se aprinde când frâna de parcare este activată și se stinge când aceasta este eliberată. • Se aprinde când nivelul lichidului de frână este scăzut. • Se aprinde când există o defecțiune la sistemul de frânare. • Semnalul sonor se activează atunci când conduceți cu frâna de parcare neeliberată complet.	• Se aprinde în timpul condusului – asigurați-vă că frâna de parcare este eliberată. Verificați nivelul lichidului de frână. ➤ Ce trebuie făcut când indicatorul se aprinde în timpul condusului p. 455 • Se aprinde împreună cu indicatorul ABS – Vehiculul trebuie verificat de reprezentanță. ➤ Dacă indicatorul sistemului de frânare se aprinde p. 455	 
 (portocaliu)	Indicatorul pentru frâna de parcare și sistemul de frânare (portocaliu)	• Se aprinde pentru câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON *1, apoi se stinge • Se aprinde în cazul unei defecțiuni la sistemul de servosistare hidraulică a frânelor, la sistemul ACC sau sistemul CMBS. • Se aprinde în cazul unei defecțiuni la sistemul City-Brake Active system*.	• Rămâne aprins – Vehiculul trebuie verificat de reprezentanță. • Se aprinde împreună cu indicatorul CTBA - sistemul City-Brake Active system nu se activează. Vehiculul trebuie verificat de reprezentanță. ➤ City-Brake Active system* P. 500	

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

Indicator	Denumire	Aprins / Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicatorul pentru presiunea scăzută a uleiului	- Se aprinde atunci când roțiți contactul de pornire în poziția ON *1 și se stinge la pornirea motorului. - Se aprinde când presiunea uleiului este redusă.	- Se aprinde în timpul condusului – opriți imediat într-un loc sigur. ☒ Dacă indicatorul pentru presiune scăzută a uleiului se aprinde p. 454 Modele Diesel ☒ Pornirea motorului p. 288, 291	
	Lampa indicatorului unei defecțiuni	- Se aprinde atunci când roțiți contactul de pornire în poziția ON *1 și se stinge la pornirea motorului sau după câteva secunde atunci când motorul nu este pornit. - Se aprinde dacă există defecțiuni la sistemul de control al emisiilor. - Clipește în cazul unei aprinderi defectuoase în cilindrii motorului.	Se aprinde în timpul conducerii - Verificați autovehiculul la reprezentanță - Indică starea de auto-testare a diagnosticării sistemului de control al emisiilor. - Clipește în timpul conducerii – Opriți într-un loc sigur, unde nu există obiecte inflamabile. Opriți motorul cel puțin 10 minute și așteptați să se răcească. Apoi duceți autovehiculul la reprezentanță. ☒ Dacă lampa indicatorului unei defecțiuni se aprinde sau clipește p. 455 Modele Diesel - Rămâne aprins după ce rezervorul de combustibil a rămas gol – Amorsați sistemul de alimentare. ☒ Amorsarea sistemului de alimentare p. 470	

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

Indicator	Denumire	Aprins / Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicatorul sistemului de încărcare	• Se aprinde atunci când roțiți contactul de pornire în poziția ON *1 și se stinge la pornirea motorului • Se aprinde atunci când bateria nu se încarcă	• Se aprinde în timpul conducerii – Opriți sistemul de climatizare și dezaburirea spate pentru a reduce consumul de electricitate. ➤ Dacă se aprinde indicatorul sistemului de încărcare p. 454	
	Indicatorul poziției schimbătorului de viteze	• Indică poziția în care se află schimbătorul de viteze.	➤ Schimbarea vitezelor p. 295	-
	indicatorul poziției trepte de viteză*3	• Indică poziția curentă a trepte de viteză	➤ Schimbarea vitezelor p. 295	
	Indicatorul transmisiei*	• Se aprinde câteva secunde atunci când roțiți contactul de pornire în poziția ON *1, apoi se stinge. • Clipește dacă există probleme la sistemul de transmisie.	• Clipește în timpul conducerii – Evitați plecările și accelerările bruște și duceți imediat autovehiculul la reprezentanță pentru verificări	

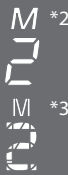
*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

*2: Transmisie automată cu 5 viteze

*3: Transmisie automată cu 9 viteze

Indicator	Denumire	Aprins / Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicatorul transmisiei*1	viteza selectată clipește dacă este vreo problemă cu transmisia	Evitați pornirea bruscă și accelerația și opriți într-un loc sigur imediat. Vehiculul trebuie verificat de reprezentanță.	
		viteza selectată clipește dacă este vreo problemă cu transmisia și automobilul nu se mai mișcă	- Opriti imediat într-un loc sigur. ☒ Tractarea de urgență p. 643 - Vehiculul trebuie verificat de reprezentanță.	
		Treapta curentă sau toate pozițiile clipesc dacă nu puteți selecta P dacă transmisia nu mai funcționează	- Motorul poate fi activat ca măsură temporară. ☒ Dacă indicatorul transmisiei clipește împreună cu mesajul de avertizare p. 634 - Trageți frâna de mână când parcați - Vehiculul trebuie verificat de reprezentanță.	

Tablou de bord

Indicator	Denumire	Aprins / Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicatorul M (modul de schimbare secvențială a vitezelor)/Indicatorul treptei de viteză)*	Se aprinde la activarea modului de schimbare secvențială a vitezelor	► Modul de schimbare secvențială a vitezelor p. 297	-
	Indicator prindere centură de siguranță	- Se aprinde dacă nu purtați centura de siguranță în momentul rotirii contactului în poziția II)*₁ - Dacă pasagerul din față nu poartă centura de siguranță, indicatorul se aprinde după câteva secunde mai târziu. - Clipește în timpul conducerii dacă dvs. sau pasagerul nu v-ați prins centura de siguranță. Sunetul de avertizare și indicatorul se activează la intervale regulate.	- Sunetul se oprește și indicatorul se stinge când dvs. și pasagerul vă prindeți centura de siguranță. Rămâne aprins după ce dvs. sau pasagerul v-ați prins centura de siguranță – Este posibilă o eroare de detectare a senzorului. Verificați autovehiculul la o reprezentanță. ► Indicatorul de prindere a centurii de siguranță p. 37	 

*₁: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

*₂: Transmisie automată cu 5 viteze

*₃: Transmisie automată cu 9 viteze

Indicator	Denumire	Aprins / Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicator nivel scăzut de combustibil	- Se aprinde la reducerea nivelului de combustibil (când rămân aprox. 8,6 l – 1,89 gal. imp.). - Clipește atunci când există o defecțiune a indicatorului de combustibil	Se aprinde – Realimentați vehiculul cât mai repede posibil. - Clipește – verificați vehiculul la reprezentanță	
		Modele Diesel Dacă rezervorul de combustibil a rămas gol.	- Se limitează viteza maximă - Realimentați cât mai repede posibil. Viteza maximă va fi deblocată când veți avea 10l (2.2 Imp gal) sau mai mult - Realimentare p. 519	
		Modele Diesel Dacă rezervorul de combustibil a rămas aproape gol.	- Autovehiculul se va opri curând - Nu puteți reporni motorul, realimentați imediat - Realimentare p. 519	
	Modele Diesel Indicator bujii*	- Se aprinde câteva secunde atunci când roțiți contactul de pornire în poziția ON II*1, apoi se stinge. - Se aprinde temporar atunci când roțiți contactul de pornire în poziția ON II*1 în condiții de temperatură exterioară foarte redusă, apoi se stinge	Rămâne aprins – Motorul este rece. Porniți motorul numai după stingerea indicatorului. - Pornirea motorului p. 288 Se stinge repede chiar și atunci când temperatură exterioară este extrem de scăzută – Verificați vehiculul la reprezentanță.	-
	Indicatorul ABS (sistemul de frânare anti-blocare)	- Se aprinde câteva secunde atunci când roțiți contactul de pornire în poziția ON II*1, apoi se stinge. - Dacă se aprinde în alte momente, indică probleme la sistemul ABS.	Rămâne aprins permanent – Verificați vehiculul la reprezentanță. Când acest indicator este aprins, vehiculul are capacitate de frânare normală, dar fără funcție anti-blocare. - ABS (Sistemul de frânare anti-blocare) p. 332	

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

Indicator	Denumire	Aprins / Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicator sistem de reținere suplimentară	• Se aprinde câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON *1, apoi se stinge. • Se aprinde atunci când este detectată o problemă la oricare din următoarele: - sistemul de reținere suplimentară - sistemul de airbaguri laterale - sistemul de airbaguri laterale cortină - sistemul de tensionare a centurilor de siguranță - sistemul e-pretensioner al centurilor de siguranță*	• Rămâne aprins sau nu se aprinde deloc - Verificați vehiculul la reprezentanță	
ON  OFF  *2	Indicator de activare / dezactivare a airbagului pasagerului din față	• Ambele indicatoare se aprind timp de câteva secunde când rotiți contactul în poziția ON *1, apoi se sting după verificarea sistemului. Când airbagul frontal al pasagerului este activ: indicatorul de funcționare se aprinde timp de aprox. 60 de secunde. Când airbagul frontal pasagerului este inactiv: indicatorul de oprire se aprinde și rămâne aprins pentru a avertiza că airbagul frontal este dezactivat	➤ Sistemul de dezactivare a airbagului pasagerului față p. 50	-

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

Indicator	Denumire	Aprins / Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicatorul sistemului VSA (asistență la stabilitatea vehiculului)	• Se aprinde câteva secunde atunci când roțiți contactul de pornire în poziția ON *1, apoi se stinge. • Clipește când VSA este activ. • Se aprinde când apare o defecțiune la sistemul VSA sau la sistem de asistență la plecarea în pantă.	• Rămâne aprins permanent – verificați vehiculul la reprezentanță ➤ Sistemul VSA (Asistență la stabilitatea vehiculului) p. 324 X	
	Indicatorul de dezactivare a sistemului VSA (asistență la stabilitatea vehiculului)	• Se aprinde câteva secunde atunci când roțiți contactul de pornire în poziția ON *1, apoi se stinge. • Rămâne aprins la dezactivarea VSA.	➤ Activarea și dezactivarea VSA p. 325	-
	Indicatorul sistemului de asistență la coborârea în pantă*	• Se aprinde câteva secunde atunci când roțiți contactul de pornire în poziția ON *1, apoi se stinge. • Se aprinde când sistemul de asistență la coborârea în pantă este activ și poate fi utilizat. • Clipește când sistemul de asistență la coborârea în pantă este în curs de funcționare.	➤ Sistemul de asistență la coborârea în pantă p. 331	-

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

Indicator	Denumire	Aprins / Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicator de- schidere hayon și portiere	• Se aprinde câteva secunde atunci când roțiți contactul de pornire în poziția ON *1, apoi se stinge. • Se aprinde dacă o ușă sau hayonul nu sunt închise complet.	• Se stinge când toate ușile și hayonul sunt închise.	
	Indicatorul sistemului EPS (servodirecția electrică)	• Se aprinde atunci când roțiți contactul de pornire în poziția ON *1, apoi se stinge după pornirea motorului. • Se aprinde dacă apar erori la sistemul EPS (servodirecția electrică).	• Rămâne aprins sau nu se aprinde deloc – Verificați vehiculul la reprezentanță ☒ Dacă se aprinde indicatorul EPS p. 456	
	Indicatorul pre- siunii în pneuri	• Se aprinde câteva secunde atunci când roțiți contactul de pornire în poziția ON *1 apoi se stinge. • Se aprinde aleator când roțiți contactul de pornire în poziția ON *1 și automobilul nu se mișcă 45 de secunde pentru a indica că procesul de calibrare nu este încă complet. • Se aprinde și rămâne aprins când: - presiunea unuia sau mai multor anvelope este scăzută - sistemul nu a fost calibrat	• Se aprinde sau clipește în timpul conducerii – Opriti într-un loc sigur, verificați care pneu a pierdut presiune și aflați cauza. • Rămâne aprins după ce pneurile au fost umflate la presiunea recomandată – Sistemul trebuie să fie inițializat. ☒ Inițializarea indicatorului presiunii în pneuri p. 326	
		• Clipește aprox. un minut, apoi rămâne aprins dacă există o eroare la indicatorul presiunii în pneuri sau când este instalată roata de rezervă.	• Clipește și rămâne aprins – Verificați vehiculul la reprezentanță	

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

Indicator	Denumire	Aprins / Intermitent	Explicație	Mesaj
AWD	Indicatorul sistemului 4X4*	• Se aprinde câteva secunde atunci când roțiți contactul de pornire în poziția ON  *1, apoi se stinge. • Se aprinde în cazul unei defecțiuni la sistemul 4X4. • Clipește când sistemul 4X4 este supraîncălzit. Sistemul este inactiv.	• Rămâne aprins permanent – în acest mod, motorul antrenează numai roțile din față. Verificați vehiculul la reprezentanță • Clipește în timpul condusului – în acest mod, motorul antrenează numai roțile din față. Opriți într-un loc sigur, selectați modul P, apoi lăsați motorul să funcționeze la ralanti până când indicatorul se stinge. Dacă indicatorul nu se oprește din clipit, duceți vehiculul la reprezentanță. ❏ TRANSMISIE 4X4 ÎN TIMP REAL cu sistem de control inteligent* p. 329	

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

Indicator	Denumire	Aprins / Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicatorul pentru mesaj sistem	• Se aprinde câteva secunde atunci când roțiți contactul de pornire în poziția ON *1, apoi se stinge. • Se aprinde împreună cu un mesaj sonor atunci când este detectată o eroare. Pe afișajul multiplu apare simultan un mesaj de sistem.	• Când indicatorul este aprins, apăsați butonul /  (informații) pentru a reafișa mesajul. • Consultați informațiile privind indicatoarele din acest capitol atunci când pe afișajul multiplu apare un mesaj. Luați măsurile corespunzătoare. • Afișajul interactiv multiplu revine la ecranul normal numai după ce avertismentul este anulat sau este apăsat butonul / .	-
	Indicatoarele de semnalizare și avarie	• Indicatoarele de semnalizare clipeșc atunci când acționați maneta semnalizatorului. • Dacă apăsați butonul de avarie, ambele indicatoare și toate semnalizatoarele clipeșc simultan. • Dacă apăsați pedala de frână în timp ce conduceți la viteze mari, toate semnalizatoarele clipeșc în același timp.	• Nu clipește sau clipește rapid – Un bec de semnalizare s-a ars. Schimbați becul imediat.  Înlocuirea becurilor p. 393, 395, 396	-
	Indicatorul pentru luminile de drum	• Se activează la aprinderea luminilor de drum.	-	-

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

Indicator	Denumire	Aprins / Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicator lumini aprinse	Se aprinde atunci când comutatorul pentru lumini este pornit, sau în poziția AUTO* atunci când luminile exterioare sunt aprinse.	Dacă scoateți cheia din contact atunci când luminile sunt aprinse*1, la deschiderea ușilor se activează un semnal sonor.	-
	Indicator proiectoare de ceață*	Se activează la aprinderea proiectoarelor de ceață.	-	-
	Indicator stop de ceață	Se activează la aprinderea stopului de ceață.	-	-
	Indicator sistem de imobilizare	- Se aprinde scurt atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON *1, apoi se stinge. - Se aprinde atunci când sistemul de imobilizare nu recunoaște cheia utilizată.	Clipește – Nu puteți porni motorul. Rotiți cheia de contact în poziția LOCK *1, scoateți cheia, reintroduceți-o și rotiți contactul înapoi în poziția ON *1. Clipește repetat – Sistemul poate fi defect. Verificați vehiculul la reprezentanță. - Nu încercați să modificați sistemul sau să îi adăugați alte dispozitive. Pot apare defecțiuni electrice.	

Tabloul de bord

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

Indicator	Denumire	Aprins / Intermitent	Explicație	Mesaj
 Indicator	Indicator de alertă a sistemului de alarmă*	• Clipește când sistemul de alarmă a fost setat	➤ Alertă a sistemului de alarmă* p. 155	-
	Indicator al sistemului de acces fără cheie*	• Se aprinde pentru câteva secunde atunci când modificați modul de funcționare la ON. • Se aprinde imediat după detectarea unei erori la sistemul de acces fără cheie sau la sistemul de pornire fără cheie.	• Verificați vehiculul la reprezentanță	
	Indicator al modului ECON*	• Se aprinde pentru câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON II*₁. • Se aprinde la activarea modului ECON.	➤ Butonul ECON p. 303	
	Indicator de trecere în treaptă superioară de viteză	• Se aprinde scurt atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON II*₁ • Se aprinde când este recomandată schimbarea unei trepte superioare.	➤ Indicatoare de trecere în viteză superioară / inferioară p. 301	
	Indicator de trecere în treaptă inferioară de viteză	• Se aprinde scurt atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON II*₁ • Se aprinde când este recomandată schimbarea unei trepte inferioare	➤ Indicatoare de trecere în viteză superioară / inferioară p. 301	

*₁: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

Continuare

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Denumire	Aprins / Intermitent	Explicație	Mesaj
ACC	Indicatorul pentru sistemul Cruise Control cu reglare (ACC)*	• Se aprinde pentru câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON *1, • Se aprinde atunci când există o problemă la sistemul ACC.	• Se aprinde - Verificați vehiculul la reprezentanță	
		• Se aprinde dacă ceva acoperă senzorul radarului și nu permite senzorului să detecteze automobilul din față • Se poate aprinde când conduceți pe vreme rea (ploaie, zăpadă, ceață etc.) • ACC a fost oprit	• Când senzorul s-a murdărit opriți într-un loc sigur și curățați-l cu o cârpă moale. • Trebuie să consultați dealerul dacă mesajul nu dispăre nici după curățarea senzorului. ☑ ACC Controlul adaptiv de croazieră p. 439	
	Indicatorul CMBS (sistemul de frână pentru prevenirea coliziunilor)*	• Se aprinde pentru câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON *1, • Se aprinde când dezactivați CMBS. Pe afișajul multiplu apare un mesaj timp de cinci secunde. • Se aprinde atunci când există o problemă la CMBS.	• Este aprins permanent fără ca CMBS să fie dezactivat - Verificați vehiculul la reprezentanță ☑ CMBS (Sistemul de frână pentru prevenirea coliziunilor)* p. 335	 

Tabloul de bord

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

Indicator	Denumire	Aprins / Intermitent	Explicație	Mesaj
	Sistemul de frânare pentru prevenirea coliziunilor	• Se aprinde atunci când sistemul CMBS se oprește	• Rămâne aprins – zona din jurul camerei este blocată cu mizerie, noroi, etc. Opriți autovehiculul într-un loc sigur și ștergeți cu o cârpă moale. ☑ Camera senzorului frontal * P. 437	
			• Dacă senzorul radar se murdărește, opriți autovehiculul într-un loc sigur și ștergeți cu o cârpă moale. • Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare, dacă mesajul nu dispăre nici după ce curățați capacul senzorului. ☑ Sistemul de frânare pentru prevenirea coliziunilor (CMBS) * P. 491	
			• Rămâne aprins – temperatura din interiorul camerei este prea ridicată. Folosiți sistemul de control al climatizării pentru a răci camera. Sistemul se activează atunci când temperatura din interiorul camerei se răcește. ☑ Camera senzorului frontal * P. 437	

Indicator	Denumire	Aprins / Intermitent	Explicație	Mesaj
	Sistemul de avertizare pentru prevenirea coliziunilor frontale	• Se aprinde timp de câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire la ON II*1, apoi se stinge. • Se aprinde atunci când ați reglat sistemul de avertizare pentru prevenirea coliziunilor frontale să se oprească • Se aprinde atunci când este o problemă cu sistemul	• Rămâne aprins în mod constant fără a se opri sistemul – Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare	 
		• Se aprinde atunci când sistemul se oprește	• Rămâne aprins - temperatura din interiorul camerei este prea ridicată. Sistemul se activează atunci când temperatura din interiorul camerei se răcește.  Oprirea automată P. 455	
			• Rămâne aprins – zona din jurul camerei este blocată cu mizerie, noroi etc. Opiți autovehiculul într-un loc sigur și ștergeți cu o cârpă moale. • Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare dacă mesajul indicatorului se aprinde după ce ați curățat zona din jurul camerei.  Oprirea automată P. 455	

Tabloul de bord

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie au un buton **ENGINE START STOP** (PORNIRE/OPRIRE MOTOR) în loc de contact de pornire

Indicator	Denumire	Aprins / Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicatorul de avertizare pentru prevenirea coliziunilor frontale*	• Se aprinde dacă ceva acoperă capacul senzorului radar și împiedică senzorul să detecteze un autovehicul în față. • Se poate aprinde atunci când conduceți în condiții de vreme rea (ploaie, ninsoare, ceață etc.).	• Atunci când senzorul radar se murdărește, opriți autovehiculul într-un loc sigur și ștergeți mizeria cu o cârpă moale. • Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare, dacă mesajul nu dispare nici după ce ați șters capacul senzorului.	
	Indicatorul de avertizare în caz de ieșire de pe bandă*	• Se aprinde timp de câteva secunde atunci când roțiți contactul de pornire la ON *1, apoi se stinge. • Se aprinde atunci când există o problemă la sistemul de avertizare în caz de ieșire de pe bandă.	• Rămâne aprins în mod constant – Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare	

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie au un buton **ENGINE START STOP** (PORNIRE/OPRIRE MOTOR) în loc de contact de pornire

Indicator	Denumire	Aprins / Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicatorul de avertizare în caz de ieșire de pe bandă*	• Se aprinde atunci când sistemul se oprește	• Rămâne aprins - temperatura din interiorul camerei este prea ridicată. Folosiți sistemul de control al climatizării pentru a răci camera. Sistemul se activează atunci când temperatura din interiorul camerei se răcește. ☒ Avertizarea de ieșire de pe bandă* P. 457	
		• Se aprinde dacă ceva acoperă capacul senzorului radar și împiedică senzorul să detecteze un autovehicul în față. • Se poate aprinde atunci când conduceți în condiții de vreme rea (ploaie, ninsoare, ceață etc.).	• Rămâne aprins - zona din jurul camerei este blocată cu mizerie, noroi etc. Opriti autovehiculul într-un loc sigur și ștergeți mizeria cu o cârpă moale. • Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare, dacă indicatorul și mesajul apar și după ce ați curățat zona din jurul camerei. ☒ Avertizarea de ieșire de pe bandă* P. 457	
		• Se aprinde atunci când senzorul radar se murdărește, opriți autovehiculul într-un loc sigur și ștergeți mizeria cu o cârpă moale. • Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare, dacă mesajul nu dispăre nici după ce ați șters capacul senzorului.		

Tabloul de bord

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie au un buton **ENGINE START STOP** (PORNIRE/OPRIRE MOTOR) în loc de contact de pornire

Indicator	Denumire	Aprins / Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicato- rul pentru sistemul LKAS (asistență pen- tru menținerea benzii de circulație)*	• Se aprinde pentru câteva secunde atunci când roțiți contactul de pornire în poziția ON *1, - apoi se stinge. • Se aprinde atunci când există o problemă la LKAS.	• Se aprinde - Verificați vehiculul la reprezentanță	
	Indicatorul de asistență pen- tru luminile de drum*	• Se aprinde pentru câteva secunde atunci când roțiți contactul de pornire în poziția ON *1, - apoi se stinge. • Se aprinde când sunt îndeplinite toate condițiile de funcționare a sistemului de asistență pen- tru luminile de drum.	➤ Sistemul de asistență pentru luminile de drum* p. 174	-

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

Continuare

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Indicator	Denumire	Aprins / Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicatorul de informații pentru punctul mort	• Se aprinde timp de câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire la ON *1, apoi se stinge. • Rămâne aprins atunci când sistemul de informații pentru punctul mort este oprit	—	
		• Se aprinde atunci când noroiul, zăpada sau gheața se acumulează în apropierea senzorului	• Se aprinde în timpul condusului – îndepărtați obstacolul din apropierea senzorului ✘ Sistemul de informații pentru punctul mort P. 479	
		• Se aprinde dacă este o problemă cu sistemul	• Se aprinde în timpul condusului – Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare	

Tablou de bord

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie au un buton **ENGINE START STOP** (PORNIRE/OPRIRE MOTOR) în loc de contact de pornire

Indicator	Denumire	Aprins / Intermitent	Explicație	Mesaj
CTBA	Indicatorul sistemului City-Brake Active (CTBA)	• Se aprinde timp de câteva secunde atunci când roțiți contactul de pornire la ON II*1, apoi se stinge.	—	—
		• Se stinge atunci când ați reglat sistemul City-Brake Active să se aprindă. • Se aprinde atunci când ați reglat sistemul City-Brake Active să se stingă.	➤ Sistemul City-Brake Active* P. 500 ➤ Dotările reglabile P. 133	—
		• Se aprinde atunci când zona din jurul senzorului laser, aflat în partea superioară a parbrizului, este acoperită cu obstacole precum mizerie, gheață și chiciură. • Se poate aprinde atunci când conduceți pe vreme rea (ploaie, ceață, ninsoare)	• Îndepărtați mizeria sau celelalte obstacole cu ajutorul spălătorului și ștergătoarelor. • Opriți autovehiculul într-un loc sigur și ștergeți mizeria sau orice alte obstacole ce acoperă zona din jurul senzorului laser de pe parbriz. ➤ Sistemul City-Brake Active* P. 500 • Sistemul își reia funcționarea după îndepărtarea obstacolelor.	
		• Se aprinde atunci când s-a acumulat zăpadă pe capotă.	• Opriți autovehiculul într-un loc sigur și îndepărtați zăpada de pe capotă.	

Indicator	Denumire	Aprins / Intermitent	Explicație	Mesaj
CTBA	Indicatorul sistemului City-Brake Active (CTBA)*	Se poate aprinde atunci când temperatura din zona din jurul senzorului laser este ridicată.	- Folosiți sistemul de control al climatizării pentru a răci zona din jurul senzorului laser. - Sistemul își reia funcționarea atunci când temperatura din zona senzorului laser scade.	
		Se aprinde împreună cu indicatorul sistemului de frânare (portocaliu) atunci când există o problemă la sistem	Sistemul nu se activează. Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.	

Tablou de bord

Indicator	Denumire	Aprins / Intermitent	Explicație	Mesaj
	Indicator pentru funcția de oprire automată a motorului (verde)*	• Se aprinde când funcția de oprire automată a motorului este activă. Motorul se oprește automat. • Clipește când condițiile meteo pot provoca aburirea geamurilor. • Clipește când condițiile meteo pot deveni diferite de setările de climatizare selectate.	➤ Oprirea automată a motorului p. 340 • Apăsați pedala de ambreiaj. Motorul repornește automat. ➤ Oprirea automată a motorului p. 340	
	Indicator pentru funcția de oprire automată a motorului (portocaliu)*	• Se aprinde pentru câteva secunde atunci când rotiți contactul de pornire în poziția ON *1, apoi se stinge. • Se aprinde atunci când există o problemă la sistemul de oprire automată a motorului. • Se aprinde atunci când sistemul de oprire automată a motorului nu se poate activa din cauza unei probleme la baterie sau sistemul de încărcare.	• Rămâne aprins sau nu se aprinde deloc - Verificați vehiculul la reprezentanță.	  (portocaliu)

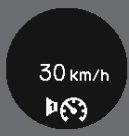
*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

Mesaje de avertizare și informare

Următoarele mesaje apar numai pe afișajul multiplu sau afișajul interactiv multiplu. Apăsăți butonul /▼ (informații) pentru a reafișa mesajul cu indicatorul de mesaj de sistem activat.

Mesaj	Stare	Explicație
	Apare atunci când cheia de contact este rotită în poziția ACCESSORY  din poziția ON  (Ușa șoferului este închisă),	
	Apare atunci când deschideți ușa șoferului în timp ce cheia de contact este în poziția ACCESSORY .	Rotiți cheia în poziția LOCK *1, apoi scoateți cheia din contact
	Apare atunci când deschideți ușa șoferului în timp ce cheia de contact este în poziția LOCK .	Scoateți cheia din contact

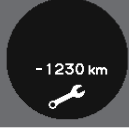
Mesaj	Stare	Explicație
 Modele cu cameră retrovizoare Modele fără sistem de navigație 	• Apare dacă există probleme la sistemul senzorilor de parcare*	• Verificați dacă zona din jurul senzorului (senzorilor) este acoperită cu noroi, gheață, zăpadă etc. Dacă indicatorul / indicatoarele rămân aprinse chiar și după ce ați curățat zona, verificați sistemul la reprezentanță.
 Modele cu cameră retrovizoare Modele fără sistem de navigație 	• Dacă există o problema la oricare dintre senzori, indicatorul senzorului corespunzător se aprinde și rămâne aprins cu acest simbol de avertizare.	

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare în timpul funcționării motorului, atunci când nivelul uleiului este scăzut	• Apare în timpul conducerii – Opriți imediat într-un loc sigur ► Dacă se aprinde indicatorul pentru nivelul redus al uleiului p. 457
	• Apare în timpul funcționării motorului, când există o problemă de sistem la senzorul pentru nivelul uleiului.	• Verificați vehiculul la reprezentanță.
	• Apare atunci când viteza autovehiculului atinge viteza setată. Puteți seta două viteze diferite.	► Listă de opțiuni personalizabile p. 129
	• Apare atunci când există o problemă la sistemul automat de control al luminilor*.	• Se aprinde în timpul conducerii – Porniți luminile manual și verificați vehiculul la reprezentanță.

Tablou de bord

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare o dată dacă temperatura exterioră este sub 3°C, în timp ce contactul este în poziția ON *1.	• Există riscul ca suprafața drumului să fie acoperită cu gheață.
	• Apare atunci când centurile de siguranță spate sunt cuplate sau necuplate, sau când o ușă spate este deschisă și închisă.	➤ Indicatorul pentru centura de siguranță p. 37
	• Se aprinde atunci când temperatura lichidului de răcire a motorului este neobișnuit de înaltă.	➤ Supraîncălzire p. 452
	• Apare când lentila camerei sistemului de asistență pentru luminile de drum* se murdărește.	• Dacă acest mesaj apare în timpul conducerii cu luminile de drum aprinse, sistemul comută luminile de întâlnire. • Activați manual comutatorul pentru faruri.
	Modele fără avertizare coliziune • Apare când există o problemă la camera sistemului de asistență pentru luminile de drum*.	• Opriți într-un loc sigur și ștergeți lentila camerei cu o pânză moale. • Dacă mesajul nu dispare după ștergerea lentilei, verificați vehiculul la reprezentanță.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare dacă oricare dintre elementele de service trebuie efectuat în mai puțin de 30 de zile, sau echivalentul acestora în distanța totală estimată este de aprox. 30 de zile.	• Distanța rămasă va fi contorizată la fiecare 10 kilometri (mile). • Zilele rămase vor fi contorizate în trepte de câte o zi. ► Sistemul de avertizare a intervențiilor de service* p. 359
	• Apare dacă oricare dintre elementele de service trebuie efectuat în mai puțin de 10 de zile, sau echivalentul acestora în distanța totală estimată este de aprox. 10 de zile	• Efectuați intervențiile de service necesare cât mai repede posibil. ► Sistemul de avertizare a intervențiilor de service* p. 359
 	• Apare dacă operațiunea de service indicată nu se efectuează după ce distanța sau timpul rămas ajunge la o.	• Autovehiculul a depășit punctul necesar pentru service. Duceți imediat autovehiculul pentru efectuarea operațiunii de service și nu uitați să resetați informațiile pentru service. ► Sistemul de avertizare a intervențiilor de service* p. 359

Tabloul de bord

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare în cazul unei defecțiuni la sistemul de deschidere electrică a hayonului	• Deschideți sau închideți hayonul manual. • Verificați vehiculul la reprezentanță.
	• Apare în cazul unei defecțiuni la sistemul de asistență la coborârea în pantă.	• Vehiculul poate frâna în continuare în mod normal. • Verificați vehiculul la reprezentanță

Modele cu sistem 4X4

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare atunci când temperatura diferențialului este prea ridicată.	• Opriți într-un loc sigur, selectați modul [P], apoi lăsați motorul să funcționeze la ralanti până când indicatorul se stinge. Dacă indicatorul nu se stinge, duceți vehiculul la reprezentanță.

Modele cu senzor pentru nivelul lichidului de spălat parbrizul

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare când nivelul lichidului de spălat parbrizul este scăzut.	• Completați lichidul de spălat parbrizul. ☑ Completarea lichidului de spălat parbrizul p. 388

Modele cu ACC

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare dacă este o problemă la sistemul de pretensionare	• Verificați vehiculul la reprezentanță

Modele cu LKAS

Mesaj	Stare	Explicație
	• Clipește atunci când nu modificați direcția vehiculului	• Manevrați volanul pentru a reactiva LKAS.
	• Apare când vehiculul se abate de la banda detectată. Indicatorul este însoțit de simultan de un semnal sonor	• Mențineți vehiculul pe banda pe care circulați
	• Apare când camera LKAS funcționează și temperatura din fața senzorului este prea mare. Funcționarea LKAS este anulată automat. Pornește și avertizarea sonoră.	• Folosiți sistemul de climatizare pentru a răci sau încălzi camera. • Se oprește - Camera s-a răcit. Apăsând butonul LKAS va reporni sistemul
	• Apare când zona din apropierea camerei este blocată de mizerie, noroi etc. Opriți într-un loc sigur și curățați cu o cârpă moale. • oate apărea când conduceți pe vreme rea (ploaie, ninsoare, ceață etc.)	• Consultați dealerul dacă mesajul și indicatorul reporneste după ce ați curățat zona.
	• Apare când este apăsat butonul LKAS sau LKAS este anulat automat. Indicatorul este însoțit de simultan de un semnal sonor.	• Dacă se aprind și alte indicatoare de sistem, precum VSA, ABS și sistemul de frânare, luați măsurile corespunzătoare Indicatoare p. 82

Modele cu sistem de acces fără cheie

Mesaj	Stare	Explicație
	Apare în modul de funcționare ON, atunci când închideți ușa fără ca telecomanda să se afle în interiorul vehiculului.	Se stinge când reintroduceți telecomanda în vehicul și închideți ușa. ▶ Avertizare telecomandă p. 167
	Apare când bateria telecomenzii este descărcată.	Înlocuiți bateria cât mai repede posibil. ▶ Telecomanda* p. 417
 	Apare după ce descuiați și deschideți ușa șoferului.	▶ Pornirea motorului p. 291
	Apare când volanul este blocat	Mișcați volanul spre stânga și spre dreapta, după ce ați apăsât butonul ENGINE START/STOP

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare atunci când apăsați butonul ENGINE START/STOP pentru a opri motorul, iar schimbătorul de viteze nu se află în poziția P.	• Apăsați butonul ENGINE START/STOP de două ori după ce ați mutat schimbătorul de viteze în poziția P.
	• Apare atunci când modul de alimentare este în poziția ACCESSORY. Apare după ce ușa șoferului este deschisă în timp ce modul de alimentare este în poziția ACCESSORY.	• Apăsați butonul ENGINE START/STOP de două ori, fără a ține piciorul pe pedala de frână (transmisie automată) sau pe pedala de ambreiaj (transmisie manuală) pentru a schimba modul de alimentare pe VEHICLE OFF (LOCK).
	• Apare atunci când bateria telecomenzii este prea descărcată pentru a porni motorul. Un semnal sonor sună de șase ori.	☞ Dacă bateria telecomenzii este descărcată p. 446
	• Apare atunci când există o problemă la sistemul de pornire.	• Ca măsură temporară, țineți apăsat butonul ENGINE START/STOP timp de 15 secunde în timp ce apăsați pedala de frână, și porniți motorul manual. Verificați vehiculul la reprezentanță.

Modele cu sistem de oprire automată a motorului

Mesaj	Stare	Explicație
 *2	• Apare atunci când mutați maneta schimbătorului de la [N] în orice altă poziție fără a apăsa pedala de ambreiaj, în timp ce Oprirea auto la ralanti este în funcțiune.	• Motorul nu va porni nici dacă sarcina bateriei devine scăzută. Mutați la [N] pentru a evita descărcarea bateriei. ► Oprirea automată la ralanti P. 421, 425
 3*	• Apare atunci când motorul se oprește fără ca transmisia să fie în [P] și nu repornește automat. • Apare dacă deschideți capota în timp ce Oprirea automată la ralanti se activează.	• Dacă doriți să porniți contactul de pornire în poziția LOCK [0]*1, SCHIMBAȚI POZIȚIA VITEZEI LA [P]. • Dacă doriți să porniți motorul, urmați procedura normală. ► Pornirea motorului P. 395, 398
 2*	• Apare cu lumină albă atunci când rotiți contactul de pornire la START [III]*1 înainte de a apăsa complet pedala de ambreiaj • Apare cu lumină albă atunci când condițiile ambientale pot cauza aburirea geamurilor sau pot deveni diferite de setările de climatizare pe care le-ați selectat în timp ce Oprirea automată la ralanti este în funcțiune.	• Apăsați pedala de ambreiaj
	• Apare cu culoare portocalie atunci când sun păstrate următoarele condiții în timp ce Oprirea auto la ralanti este în funcțiune: - Nu purtați centură de siguranță - Maneta schimbătorului este în orice altă poziție cu excepția N	• Apăsați pedala de ambreiaj. Prindeți-vă centura de siguranță imediat și continuați să țineți maneta schimbătorului în [N] următoarea dată când se activează Oprirea auto la ralanti.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

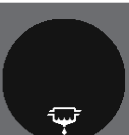
2*: Modelele cu transmisie manuală

3*: Modelele cu transmisie automată și 9 viteze.

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare atunci când Oprirea automată la ralanti nu se activează pentru că presiunea pe pedala de frână nu este destul de mare.	• Apăsați ferm pedala de frână
	• Apare atunci când Oprirea automată la ralanti nu se activează dintr-un anumit motiv. • Apare atunci când motorul repornește automat	☒ Oprirea automată la ralanti se activează atunci când: P. 426
	• Apare atunci când Oprirea automată la ralanti nu se activează pentru că temperatura lichidului de răcire a motorului este ridicată sau scăzută	☒ Oprirea automată la ralanti nu se activează atunci când: P. 426

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare atunci când Oprirea auto la ralanti nu se activează, deoarece sistemul de control al climatizării este folosit iar diferența dintre temperatura setată și temperatura interioară reală devine nesemnificativă	🔧 Oprirea automată la ralanti se activează atunci când: P. 426
	Modelele cu transmise automată cu 9 viteze • Apare atunci când sistemul se află în următoarele situații atunci când se activează Oprirea auto la ralanti: - sistemul de control al climatizării este pornit iar diferența dintre temperatura setată și temperatura interioară reală devine semnificativă. - umiditatea din interior este ridicată	• Motorul repornește automat după câteva secunde.
	• Apare atunci când Oprirea automată la ralanti nu se activează din cauza nivelului scăzut al bateriei. • Apare atunci când motorul repornește automat din cauză că Oprirea auto la ralanti funcționează iar bateria este descărcată.	🔧 Oprirea auto la ralanti P. 425 • Apare chiar dacă bateria este încărcată complet - Este posibil ca sistemul să nu citească corect nivelul bateriei după ce bateria a fost încărcată cu cabluri conectate la aceasta. Deconectați cablul negativ (-) și reconectați-l din nou la baterie. Conduceți timp de câteva minute.
	• Apare atunci când capota este deschisă.	• Închideți capota.

Modele Diesel

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare atunci când este necesară regenerarea DPF (filtrul de particule Diesel). Nu reprezintă o defecțiune a DPF.	☑ Regenerarea DPF (filtrul de particule Diesel)* p. 389
	• Apare atunci când ignorați simbolul . Sistemul DPF începe să fie aglomerat cu particule. Aceasta reprezintă o problemă.	• Verificați vehiculul la reprezentanță.
	• Apare când în sistemul de alimentare există apă. • Apare atunci când ați parcat vehiculul o perioadă prelungită.	• Purjați apa din sistem la reprezentanță cât mai repede posibil. Apa acumulată poate avaria sistemul de alimentare. • Amorsați mai întâi sistemul de alimentare. Dacă simbolul  nu dispare, verificați vehiculul la reprezentanță. ☑ Amorsarea sistemului de alimentare p. 470
	Modele cu sistem de acces fără cheie • Apare dacă motorul este rece atunci când apăsați butonul ENGINE START/STOP	• Motorul pornește automat după stingerea simbolului. • Dacă pedala nu este apăsată, motorul nu pornește. ☑ Pornirea motorului p. 291

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare în timpul conducerii, atunci când există o problemă la sistemul de control al motorului	➤ Dacă apare simbolul PGM-FI p. 457
	• Apare atunci când nu puteți reporni motorul după epuizarea combustibilului din rezervor. Este posibil să fi intrat aer în sistemul de alimentare.	➤ Amorsarea sistemului de alimentare p. 470
	• Apare dacă nu utilizați combustibilul adecvat pentru condițiile de climă sau regionale.	• Utilizarea unui combustibil necorespunzător poate reduce puterea motorului. ➤ Recomandări privind combustibilul p. 350

Modele cu ACC, CMBS, avertizare de coliziune frontală

Mesaj	Stare	Explicație
	• Clipește atunci când sistemul detectează probabilitatea survenirii unei coliziuni cu autovehiculul din fața dumneavoastră. Se aude semnalul sonor	• Luați măsurile adecvate pentru a preveni o coliziune (apăsați frâna, schimbați banda etc.). ☒ Adaptive Cruise Control (ACC) * P. 439 ☒ Avertizarea pentru prevenirea unei coliziuni frontale* P. 453 ☒ Sistemul de frânare pentru prevenirea coliziunilor (CMBS)* P. 491

Modelele cu avertizare de ieșire de pe bandă

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare atunci când autovehiculul este prea aproape de linia benzii de trafic. Se aude semnalul sonor.	• Luați măsurile corespunzătoare pentru ca autovehiculul să rămână pe bandă. ☒ Avertizarea de ieșire de pe bandă * P. 457

Modelele cu ACC

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare atunci când sistemul detectează un autovehicul care intră în fața dumneavoastră din partea dreaptă și scade viteza autovehiculului dumneavoastră în funcție de autovehicul care a intrat în față.	• Sistemul păstrează în mod automat o distanță sigură față de autovehiculul care intră în față, atunci când detectează acest lucru. ► Activarea sistemului P. 452
	• Apare atunci când sistemul detectează un autovehicul care intră în fața dumneavoastră din partea stângă și scade viteza autovehiculului dumneavoastră în funcție de autovehicul care a intrat în față.	• Sistemul păstrează în mod automat o distanță sigură față de autovehiculul care intră în față, atunci când detectează acest lucru. ► Activarea sistemului P. 452

Modelele cu sistem City-Brake Active

Mesaj	Stare	Explicație
	• Clipește atunci când sistemul detectează o coliziune probabilă cu un autovehicul din fața dumneavoastră. Se aude semnalul sonor.	• Apăsați pedala de frână și păstrați distanța corespunzătoare față de autovehiculul din față. Alerta va dispărea. Sistemul frânează automat dacă devine probabil ca o eventuală coliziune să nu mai poată fi evitată. ► Sistemul City-Brake Active* P. 500
	• Schimbă afișajul atunci când autovehiculul este oprit de sistem. Semnalul sonor se oprește.	

Modelele cu transmise automată cu 9 viteze

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare atunci când temperatura sistemului de transmisie este prea ridicată. Autovehiculul nu funcționează corect.	• Este posibil să întâmpinați dificultăți la accelerare sau la pornirea autovehiculului în pantă. • Opriți într-un loc sigur în poziția P. • Lăsați motorul la ralanti până când mesajul dispare.
	• Apare atunci când încercați să schimbați poziția de viteză fără a apăsa pedala de frână. • Apare dacă schimbați poziția de viteză la P fără a apăsa pedala de frână.	• Apăsați pedala de frână, apoi schimbați poziția de viteză. • În condiții de îngheț sau aproape de îngheț, selectorul electronic de viteză poate reacționa mai încet. Apăsați întotdeauna pedala de frână înainte de a schimba poziția de viteză la P și verificați dacă P este indicat pe indicatorul poziției de viteză, înainte de a elibera frâna. • Apăsați pedala de frână, apoi schimbați poziția de viteză la P.
	• Apare atunci când încercați să schimbați poziția de viteză fără a ridica piciorul de pe pedala de accelerație.	• Ridicați piciorul de pe pedala de accelerație, apoi schimbați poziția vitezei.

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare atunci când butonul P este apăsat în timp ce autovehiculul este în mișcare. • Apare dacă schimbați poziția de viteză la R, în timp ce autovehiculul se deplasează înainte, sau la D în timp ce autovehiculul se deplasează în marșarier	• Asigurați-vă că autovehiculul se oprește înainte de a acționa maneta schimbătorului.
	• Apare atunci când încercați să schimbați poziția de viteză cu transmisia în P și motorul oprit	• Pentru a selecta o altă poziție de viteză în timp ce poziția curentă este P, motorul trebuie să fie pornit (ON).
	• Apare atunci când încercați să schimbați poziția de viteză după ce poziția a fost schimbată automat la P cu portiera șoferului deschisă și centura șoferului neprinsă.	• Apăsați butonul de parcare dacă părăsiți autovehiculul.
	• Apare atunci când autovehiculul este oprit cu centura șoferului neprinsă și cu posibilitatea ca autovehiculul să se deplaseze în mod accidental. Modelele cu sistem de acces fără cheie Apare atunci când schimbați în N și apăsați butonul ENGINE START/STOP în maxim 5 secunde. Modelele fără sistem de acces fără cheie Apare atunci când schimbați la N și porniți contactul de pornire la ACCESSORY I în maxim 5 secunde.	• Poziția de viteză rămâne la N timp de 15 minute, apoi se schimbă automat la P. ▪ Dacă doriți să țineți transmisia în poziția N (modul pentru spălătorie) P. 413 • Apăsați butonul P înainte de a elibera pedala de frână atunci când autovehiculul este la ralanti, sau când parcați sau ieșiți din autovehicul. ▪ Folosirea manetei schimbătorului P. 411

Mesaj	Stare	Explicație
	• Apare atunci când încercați să schimbați poziția vitezei la S iar transmisia nu este în D.	• Pentru a schimba poziția de viteză la S, autovehiculul trebuie să fie în D.
	• Apare atunci când setați modul de curent la ON (pornit) fără a prinde centura de siguranță a șoferului, • Apare atunci când schimbați poziția de viteză după ce s-a selectat automat P cu portiera șoferului deschisă, centura șoferului neprinsă, iar apoi este eliberată pedala de frână.	Prindeți corect centura de siguranță înainte de a începe să conduceți. 📖 Schimbarea vitezei P. 409

Indicatoare

Indicatoarele includ vitezometrul, tahometrul, indicatorul nivelului de combustibil și indicatoarele similare. Acestea sunt afișate când contactul este comutat în poziția ON *1.

■ Vitezometrul

Afișează viteza cu care vă deplasați, în km/h sau mph*.

■ Indicatorul nivelului de combustibil

Afișează cantitatea de combustibil din rezervorul de combustibil.

■ Tahometru

Indică numărul de rotații / minut ale motorului.

■ Indicatorul de temperatură

Indică temperatura lichidului de răcire a motorului.

 Indicatorul de combustibil

Notă

Trebuie să realimentați atunci când indicatorul se apropie de . În cazul în care rămâneți fără combustibil, motorul poate da rateuri, avariind convertizorul catalitic.

Cantitatea reală de combustibil rămasă în rezervor poate diferi de cantitatea indicată.

 Indicatorul de temperatură

Conducerea cu acul indicatorului de temperatură în zona superioară poate provoca avarierea gravă a motorului. Parcați în siguranță pe marginea drumului și permiteți revenirea temperaturii motorului la normal.

 **Supraîncălzire** p. 452

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

Afișajul multiplu

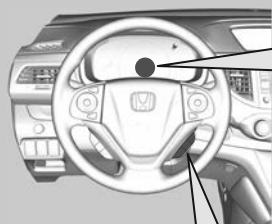
Afișajul multiplu conține odometrul, contorul de parcurs, indicatorul de temperatură exterioră și alte indicatoare.

Acesta afișează, de asemenea, mesaje importante precum avertizări și alte informații utile.

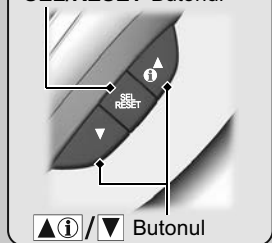
■ Comutarea ecranelor

Apăsați butonul   (informații) sau butonul **SEL/RESET** pentru a schimba ecranul.

Tablou de bord

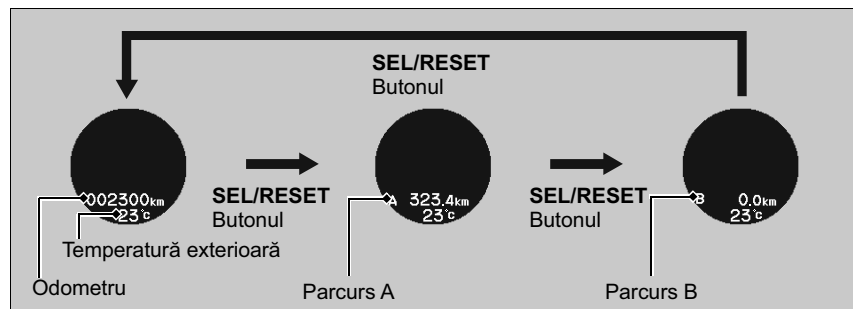


SEL/RESET Butonul



► Protejarea sugarilor





■ Odometru

Odometrul indică numărul total de kilometri sau mile parcurse de autovehicul.

■ Contorul de parcurs

Indică numărul de kilometri sau mile parcurse de la ultima resetare. Contoarele A și B pot fi utilizate pentru a măsura două parcursuri separate.

■ Resetarea unui contor de parcurs

Pentru a reseta un contor de parcurs, afișați-l, apoi apăsați lung butonul **SEL/RESET**. Contorul de parcurs este resetat la **0.0**.

▣ Contorul de parcurs

Comutați între contorul de parcurs A și contorul de parcurs B prin apăsarea butonului **SEL/RESET**.

■ Temperatura exterioară

Indică temperatura exterioară în grade Celsius.

Atunci când temperatura exterioară a fost sub 3°C în momentul în care rotiți contactul în poziția ON II*1, indicatorul temperaturii exterioare clipește timp de 10 secunde.

■ Ajustarea afișării temperaturii exterioare

Ajustați temperatura indicată cu până la $\pm 3^{\circ}\text{C}$ dacă aceasta pare incorectă.

■ Indicatorul de consum instantaneu

Indică consumul instantaneu sub forma unei bare, în l/100 km sau mpg.

■ Indicatorul pentru consum mediu de combustibil

Indică consumul estimat de combustibil pentru fiecare contor de parcurs în km/l. Valoarea este actualizată la anumite intervale. Când un contor de parcurs este resetat, indicatorul pentru consum mediu de combustibil este resetat automat.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton ENGINE START/STOP în locul unui contact de pornire.

» Temperatura exterioară

Senzorul de temperatură este amplasat în bara frontală față. Căldura reflectată de suprafața drumului și gazele de eșapament ale vehiculului din față pot afecta temperatura afișată atunci când viteza autovehiculului este de sub 30 km/h (19 mph).

Afișajul se poate actualiza după câteva minute de la stabilizarea temperaturii.

Utilizați funcțiile de personalizare ale afișajului multiplu pentru a corecta temperatura.

» **Funcții personalizate** p. 117

» Consumul mediu de combustibil

Puteți stabili momentul în care indicatorul de consum mediu este resetat.

» **Funcții personalizate** p. 117

■ Autonomie

Indică distanța aproximativă pe care o puteți parcurge cu combustibilul rămas. Distanța este estimată pe baza consumului de pe rutele anterioare.

■ Timpul scurs

Indică perioada scursă de la ultima resetare a contorului A sau a contorului B.

■ Viteza medie

Indică viteza medie în km/h sau mph de la ultima resetare a contorului A sau contorului B.

■ Utilizarea centurilor de siguranță spate

Indică utilizarea centurilor de siguranță de către pasagerii din spate.

- ☒ Avertizarea pentru centurile de siguranță p. 37

☒ Timpul scurs

Puteți stabili momentul în care timpul scurs este resetat.

- ☒ Funcții personalizate p. 117

☒ Viteza medie

Puteți stabili momentul în care viteza medie este resetată.

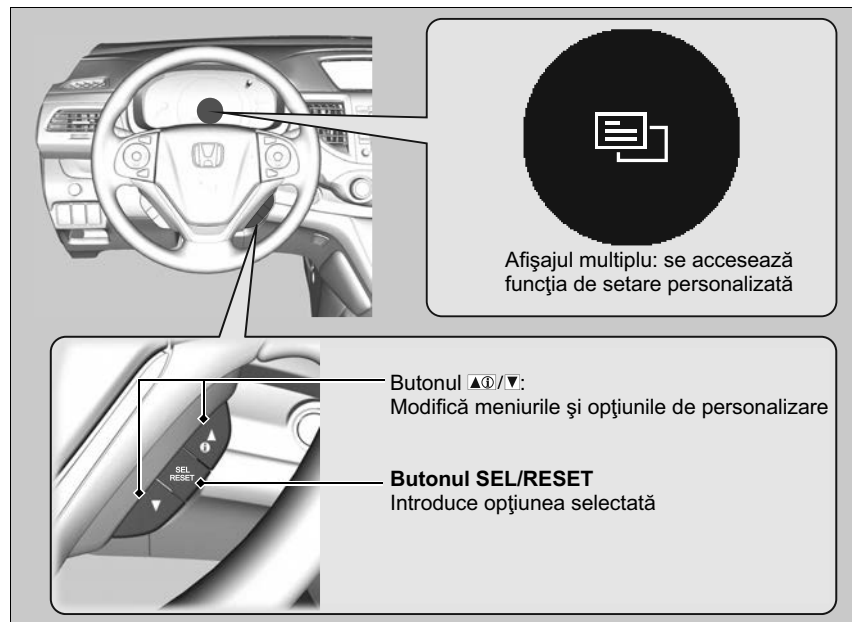
- ☒ Funcții personalizate p. 117

■ Funcții personalizate

Utilizați afișajul multiplu pentru personaliza anumite funcții.

■ Modul de personalizare

Selecțiți ecranul  prin apăsarea butonului  când contactul este în poziția ON *1, iar autovehiculul este oprit. Selecțiți Change settings, apoi apăsați butonul SEL/RESET.



►► Funcții personalizate

Pentru a personaliza celelalte funcții, apăsați butonul .

► Lista de opțiuni personalizabile p. 120

► Exemplu de personalizare a setărilor p. 123

Atunci când personalizați setările:

Modelele cu transmisie automată

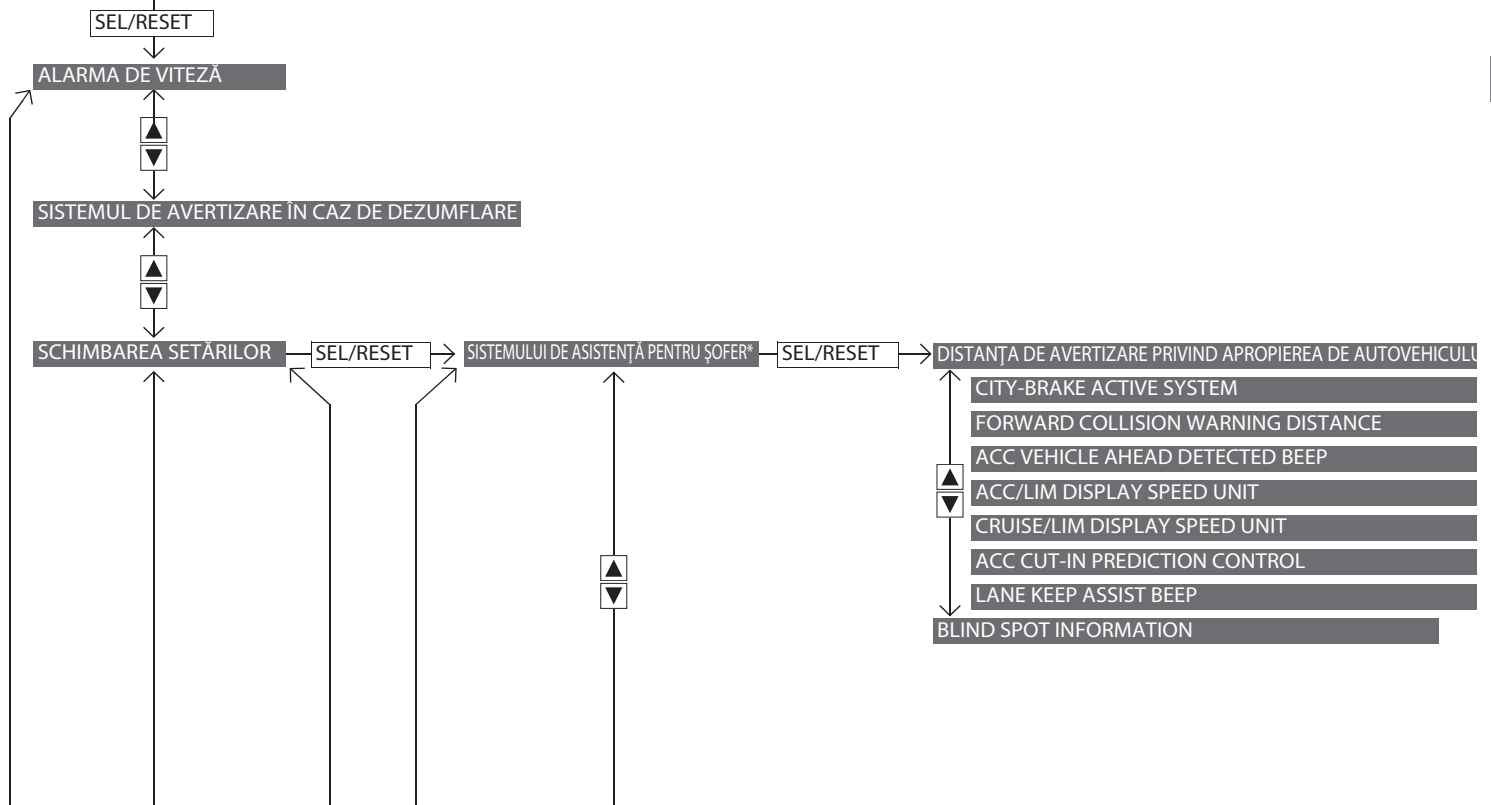
Selecțiți poziția .

Modele cu transmisie manuală

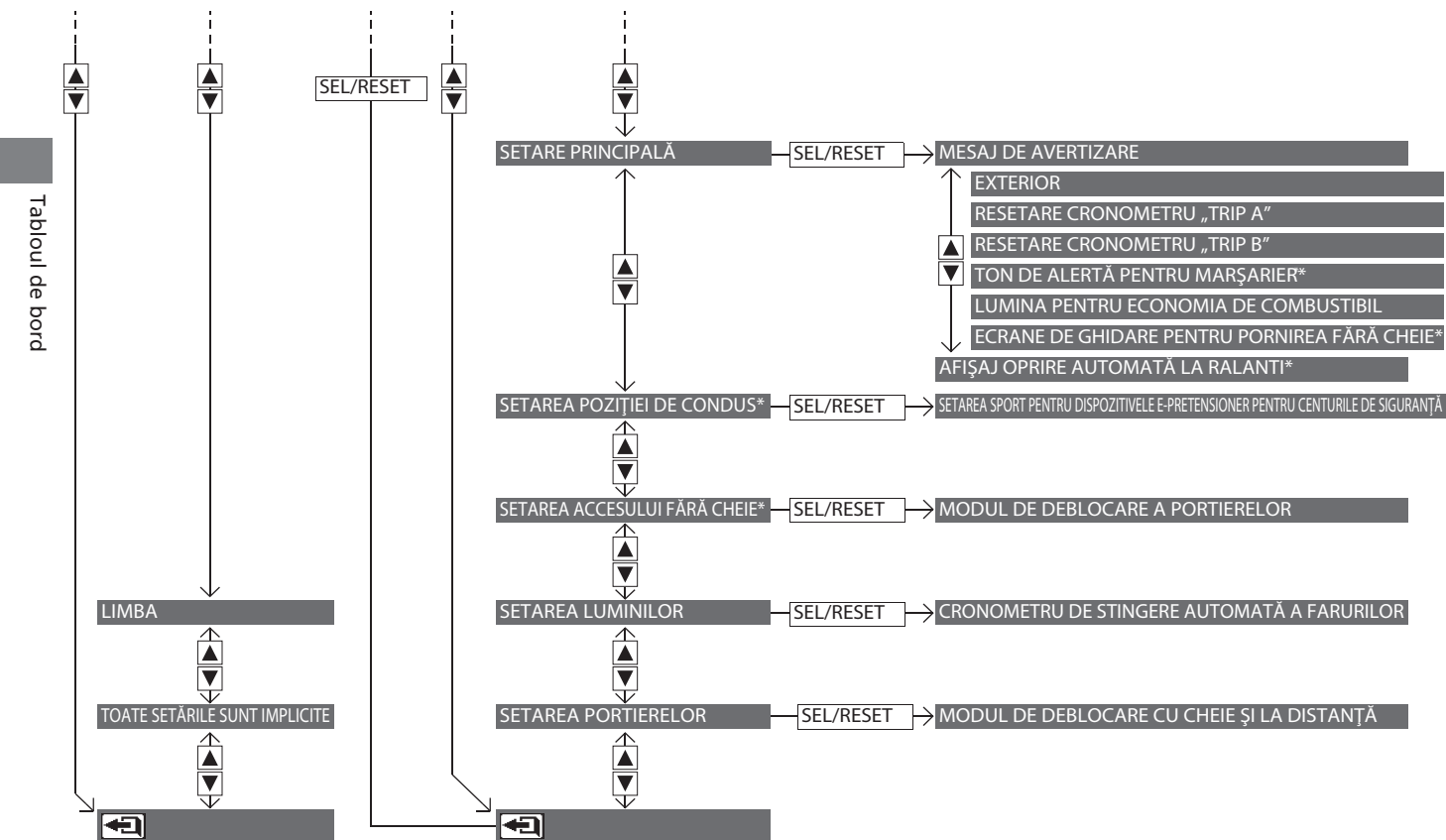
Trageți frâna de mână

■ Funcții personalizabile

Selectați ecranul  prin apăsarea butonului ①/



*Nu este disponibil pentru toate modelele



■ Listă de opțiuni personalizabile

Grup setări		Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
ALERTĂ VITEZĂ			- Activează două alarme de viteză separate, alarma 1 și alarma 2. - Modifică viteza de activare a alarmei cu câte 5 km/h sau 5 mph	 Alertă viteză 1 activat /  dezactivat*1
				Setare alarmă viteză 1 [50 km/h (30 mph)*1]
				 Alertă viteză 2 activat /  dezactivat*1
				Setare alarmă viteză 2 [80 km/h (50 mph)*1]
SISTEM DE AVERTIZARE A DEZUMFLĂRII PNEURILOR			Activează sistemul de avertizare a dezumflării pneurilor	CANCEL / INITIALISE
MODIFICARE SETĂRI	SETARE SISTEM ASISTENȚĂ ȘOFER	DISTANȚA DE AVERTIZARE A APROPIERII DE VEHICULUL DIN FAȚĂ	Modifică distanța de activare a alertei de coliziune la apropierea excesivă de vehiculul din față	FAR/NORMAL*1/NEAR (departe / normal / aproape)
		SISTEMUL ACTIV CITY-BRAKE	Pornește sau oprește sistemul	ON*1/OFF (pornit/oprit)
		DISTANȚA DE AVERTIZARE COLIZIUNE FRONTALĂ	Modifică distanța la care sistemul avertizează sau oprește/pornește sistemul	FAR/NORMAL*1/NEAR/OFF (departe / normal / aproape)
		SUNET DE DETECTARE DE CĂTRE ACC A VEHICULULUI DIN FAȚĂ	Se emite un semnal sonor la apropierea excesivă de vehiculul din față	Activat/Dezactivat*1
		UNITATEA DE AFIȘARE A VITEZEI ACC/LIM*	Modifică unitatea de afișare a vitezei vehiculului pe afișajul multiplu	mph/km/h
		UNITATEA DE AFIȘARE A VITEZEI CRUISE/LIM*	Modifică unitatea de afișare a vitezei vehiculului pe afișajul multiplu	mph/km/h

*1: Setare implicită

Grup setări		Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
MODIFICARE SETĂRI	SETARE SISTEM ASISTENȚĂ ȘOFER	ACC CONTROL PREDICTIV*	Oprește sau pornește ACC	ON*1/OFF (pornit/oprit)
		SEMNAL SONOR ASISTENȚĂ PĂSTRARE DIRECȚIE*	Semnalizează sonor când LKAS este suspendat	ON*1/OFF (pornit/oprit)
		INFORMAȚII PUNCT MORT*	Modifică setările pentru informațiile despre punctul mort	AUDIBLE AND VISUAL ALERT*1/VISUAL ALERT ONLY/OFF (alertă vizuală și sonoră*1/doar alertă vizuală pornit/oprit)

Grup setări		Funcții personalizabile	Descriere	Setări selectabile
MODIFICARE SETĂRI	SETARE CONTOR	MESAJ DE AVERTIZARE	Activează sau dezactivează afișarea mesajelor de avertizare	Activat / Dezactivat* ₁
		EXTERIOR	Ajustează temperatura afișată cu câteva grade	-3°C ~ ±0°C* ₁ ~ +3°C
		MOMENTUL RESETĂRII CONTORULUI „A”	Modifică modul de resetare a contorului A, consumului mediu A, vitezei medii A și timpului scurs A	LA REALIMENTARE / RESETARE MANUALĂ* ₁ /CÂND CONTACTUL ESTE ÎNCHIS
		MOMENTUL RESETĂRII CONTORULUI „B”	Modifică modul de resetare a contorului B, consumului mediu B, vitezei medii B și timpului scurs B	LA REALIMENTARE / RESETARE MANUALĂ* ₁ / CÂND CONTACTUL ESTE ÎNCHIS
		SEMNAL SONOR MERS ÎNAPOI*	Se va auzi un semnal sonor atunci când poziția schimbătorului va fi pe 	Activat/Dezactivat* ₁
		INDICATORUL LUMINOS AL EFICIENȚEI CONSUMULUI	Activează / dezactivează indicatorul ecologic	Activat/Dezactivat* ₁
		ECRANE DE ÎNDRUMARE PENTRU PORNIREA FĂRĂ CHEIE	Afișează îndrumările pentru pornirea fără cheie atunci când există condițiile de modificare a modului de pornire	Activat/Dezactivat* ₁
		AFIȘARE OPRIRE AUTOMATĂ*	Selectează dacă afișarea oprire automată este activată sau nu	Activat/Dezactivat* ₁

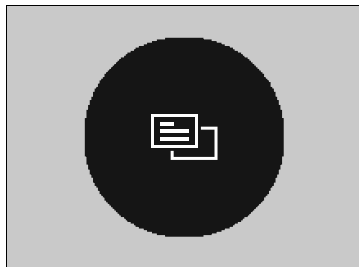
*₁: Setare implicită

Grup setări	Funcții personalizabile		Descriere	Setări selectabile
MODIFICARE SETĂRI	SETARE POZIȚIE CON-DUCERE	SETARE SPORT PENTRU DISPOZITIVUL E-PRE-TENSIONER AL CENTURII DE SIGURANȚĂ	Activează și dezactivează setarea sport a dispozitivului e-pretensioner.	Activat/Dezactivat*1
	SETARE AC-CES FĂRĂ CHEIE	MODUL DE DESCUIERE A UȘII	Selectează ușile care se des-cuie la deschiderea ușii șoferului	NUMAI UȘA ȘOFERULUI*1/TOATE UȘILE
	SETARE LU-MINI	TEMPORIZATOR STINGERE FARURI	Modifică durata de aprindere a luminilor exterioare după închiderea ușii șoferului.	60sec/30sec/15sec*1/0sec
	SETARE UȘĂ	MOD DE DESCUIERE CU CHEIA ȘI TELECOMANDA	Setează deschiderea ușii șoferului sau a tuturor ușilor la prima apăsare a butonului de pe telecomandă sau de contact	NUMAI UȘA ȘOFERULUI*1/TOATE UȘILE
LIMBĂ			Modifică limba afișată	Engleză*1/ Germană/ Italiană/ Franceză/ Spaniolă/ Portugheză/ Olandeză/ Daneză/ Suedeză/ Norvegiană/ Finlandeză/ Rusă
RESETARE TOATE VALO-RILE			Anulează / resetează toate setările per-sonalizabile la valorile implicite	CANCEL / OK

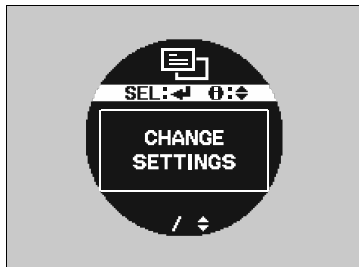
*1: Setare implicită

■ Exemplu de personalizare a setărilor

Mai jos sunt prezentate etapele de modificare a momentului resetării contorului „A” în momentul realimentării. Setarea implicită a resetării contorului „A” este **MANUAL RESET** (resetare manuală).



1. Apăsați butonul ▲①/▼ până când pe afișaj apare , apoi apăsați butonul **SEL/RESET**.



2. Apăsați butonul ▲①/▼ până când pe ecran apare opțiunea **CHANGE SETTINGS**, apoi apăsați butonul **SEL/RESET**.

3. Apăsați butonul ▲①/▼ până când pe ecran apare opțiunea **METER RESET**, apoi apăsați butonul **SEL/RESET**.



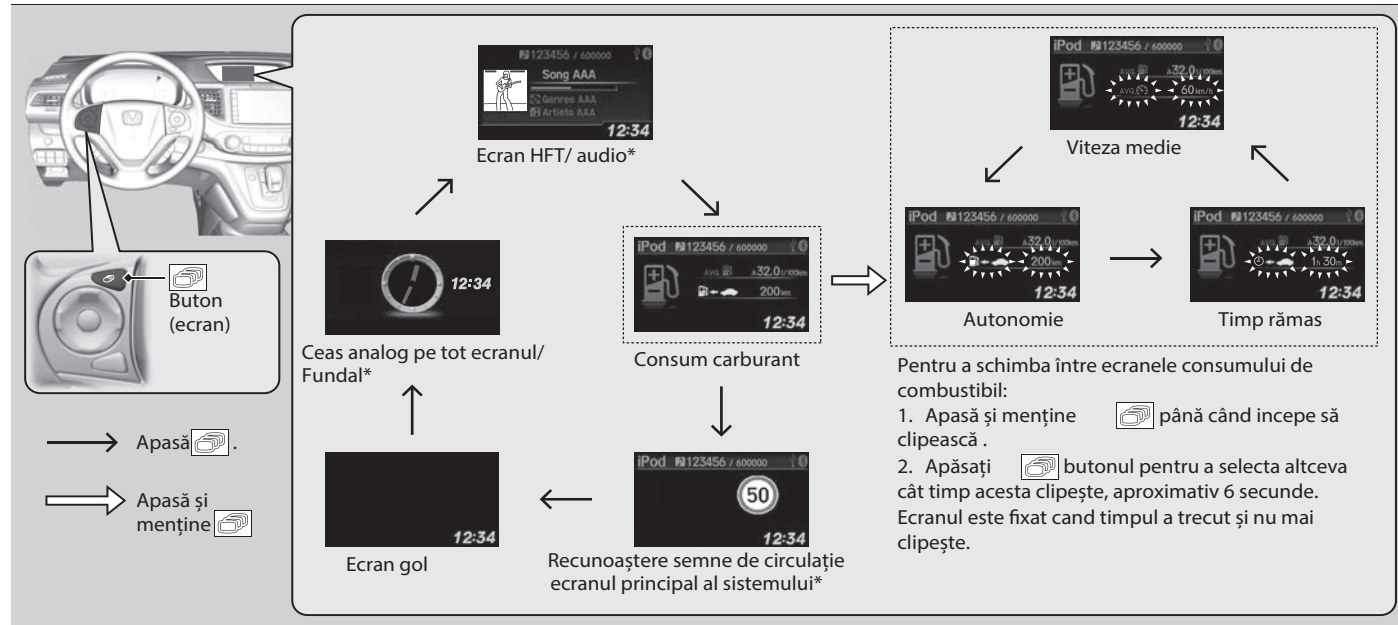
4. Apăsați butonul ▲①/▼ până când pe ecran apare opțiunea TRIP A RESET TIMING, apoi apăsați butonul SEL/RESET.
 - Afișajul este comutat în modul de personalizare a setărilor, unde puteți selecta WHEN REFUELED (la realimentare), MANUAL RESET (resetare manuală), WHEN IGNITION IS TURNED OFF (la închiderea contactului), sau ◀.
5. Apăsați butonul ▲①/▼ până când pe ecran apare opțiunea WHEN REFUELED, apoi apăsați butonul SEL/RESET.
 - este afișat ecranul de setare WHEN REFUELED, apoi afișajul revine la meniul de personalizare
6. Apăsați butonul ▲①/▼ până când pe ecran apare opțiunea ◀, apoi apăsați butonul SEL/RESET.
7. Repetați punctul 6 până când reveniți la ecranul normal.

Afișajul interactiv multiplu

Afișajul interactiv multiplu indică informații despre consumul de combustibil, starea sistemului audio și ceasul

■ Comutarea ecranelor

Apăsați butonul  (afișare) pentru a schimba ecranul.



■ Indicatorul pentru consum mediu de combustibil

Indică consumul estimat de combustibil pentru fiecare contor de parcurs în l/100 km sau mpg. Valoarea este actualizată la anumite intervale. Când un contor de parcurs este resetat, indicatorul pentru consum mediu de combustibil este resetat automat.

■ Autonomie

Indică distanța aproximativă pe care o puteți parcurge cu combustibilul rămas. Distanța este estimată pe baza consumului de pe rutele anterioare.

■ Timpul scurs

Indică perioada scursă de la ultima resetare a contorului A sau a contorului B.

■ Viteza medie

Indică viteza medie în km/h sau mph de la ultima resetare a contorului A sau contorului B.

■ Navigație la nivel de stradă*

Oferă instrucțiuni de navigare către destinația introdusă în sistemul de navigație.

► Consultați manualul sistemului de navigație

►► Consumul mediu de combustibil

Puteți stabili momentul în care indicatorul de consum mediu este resetat.

► Funcții personalizate p. 117

►► Autonomie

În ecranul pentru consumul de combustibil puteți selecta un element pentru a fi afișat. Puteți selecta afișarea autonomiei, timpului scurs sau viteza medie.

► Funcții personalizate p. 127

►► Timpul scurs

Puteți stabili momentul în care timpul scurs este resetat.

► Funcții personalizate p. 117

►► Viteza medie

Puteți stabili momentul în care viteza medie este resetată.

► Funcții personalizate p. 117

►► Navigație la nivel de stradă*

Puteți selecta dacă ecranul de navigație se afișează sau nu în timpul rutării.

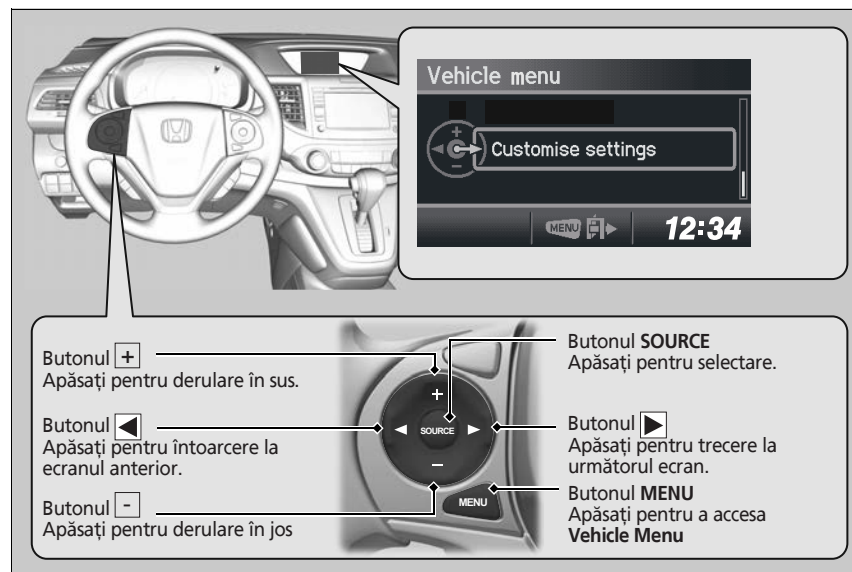
► Funcții personalizate p. 127

■ Funcții personalizate

Utilizați afișajul interactiv multiplu pentru personaliza anumite funcții.

■ Modul de personalizare

Selectați ecranul **Vehicle menu** prin apăsarea butonului **MENU** când contactul este în poziția ON *1, iar autovehiculul este oprit. Selectați **Customize settings**, apoi apăsați butonul **SOURCE**.



*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

►► Funcții personalizate

Pentru a personaliza celelalte funcții, apăsați butonul 

- Lista de opțiuni personalizabile p. 129
- Exemplu de personalizare a ecranelor de fundal* p. 131

Continuare

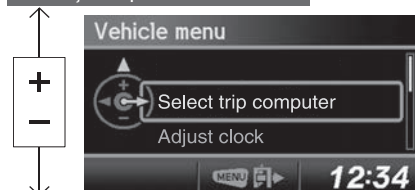
*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Funcții personalizabile

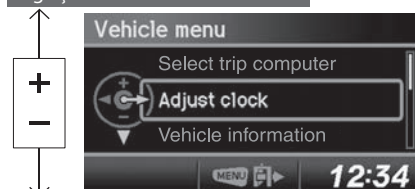
Apăsați butonul MENU

Meniu Vehicul

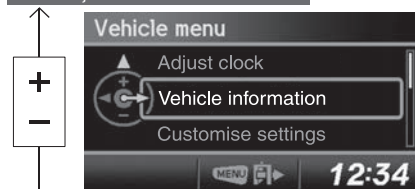
Selectați computerul de bord



Reglați ceasul*

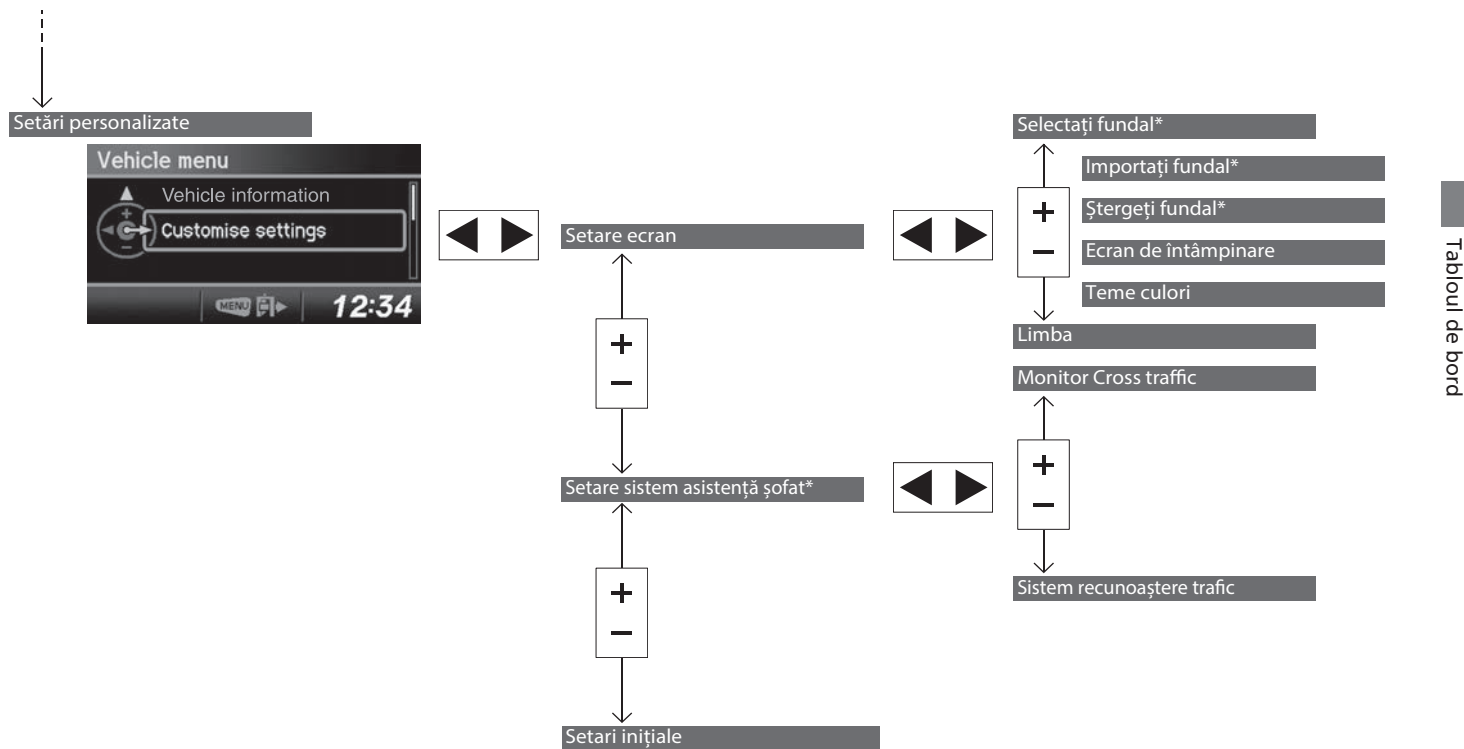


Informații vehicul



►► Funcții personalizabile

Puteți părăsi ecranul de personalizare în orice moment prin apăsarea butonului MENU.



*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Lista de opțiuni reglabile

Grup de setări		Dotări reglabile	Descriere	Setări selectabile
Selectarea com-puter călătorie			Selectați un element care să fie afișat împreună cu economia de combustibil instantanee	Range*1 (autonomia) / Elapsed time (timpul scurs) / Average speed (viteza medie)
Reglarea ceasu-lui*			Setează afișarea orei între formatul cu 12 ore și cel cu 24 ore și reglează ora	12h*1/ 24h
Tabloul de bord	Informații despre autovehicul	Informații despre întreținere	Resetează anunțul despre service	No (nu) / Yes (da)
	Reglarea dotărilor	Selectarea fundalului *	Selectează ceasul analog de dimensiune completă sau fundalul	Clock*1 (ceas) / Image 1 (imag-ine1) / Image 2 / Image 3
		Importarea fundalului *	Importă un fișier cu imagine pentru un fundal nou	Pot fi înregistrate trei imagini ☒ Importarea fundalelor din USB* P. 150
		Ștergerea fundalului*	Șterge un fișier de imagine pentru fundal	Image 1 (image1) / Image 2 / Image 3
		Ecran de întâmpinare	Selectează dacă ecranul de întâmpinare să se aprindă sau nu atunci când roțiți contactul de pornire la poziția ON II*2	On*1/Off (pornit/oprit)

*1: Setare implicită

*2: Modelele cu sistem de acces fără cheie au un buton **ENGINE START STOP (PORNIRE/OPRIRE MOTOR)** în loc de contact de pornire

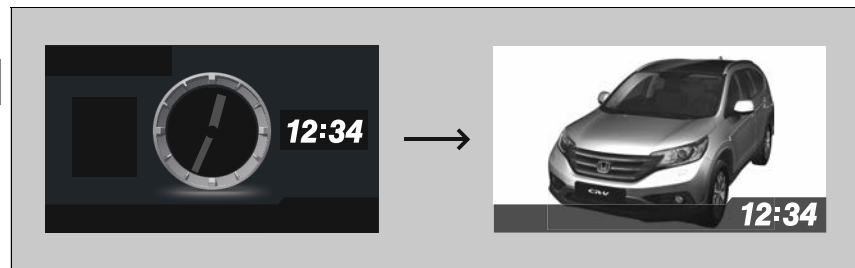
Grup de setări	Dotări reglabile	Descriere	Setări selectabile
Reglarea setărilor	Tema de culoare	Schimbă culoarea ecranului	Blue* ₁ (albastru) / Red (roșu) / Amber (portocaliu) / Grey (gri)
	Setarea afișajului	Limba	Schimbă limba afișată (Engleză / Germană / Italiană / Franceză Spaniolă / Poloneză / Portugheză / Olandeză / Daneză / Suedeză / Norvegiană / Finlandeză / Rusă / Turcă / Cehă / Maghiară / Slovenă / Estonă / Letonă / Lituaniană)
	Monitorul cross traffic	Pornește și oprește monitorul de trafic	On (pornit)* ₁ / Off (oprit)
	Setarea sistemului de ajutor la condus*	Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație	Selectează dacă să se aprindă sau nu simbolurile mici ale semnelor de circulație Small icons on (simboluri mici pornite)* ₁ / Small icons off (simboluri mici oprite)
	Toate setările sunt implicite	Anulează/Resetează toate setările reglate ca setări implicite	Cancel (anulare) Reset all defaults (resetarea tuturor setărilor implicite)

*₁: Setare implicită

*₂: Modelele cu sistem de acces fără cheie au un buton **ENGINE START STOP (PORNIRE/OPRIRE MOTOR)** în loc de contact de pornire

■ Exemplu de personalizare a ecranelor de fundal*

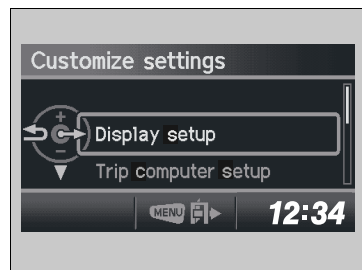
Puteți personaliza afișajul cu un ceas sau un ecran de fundal



■ Import ecrane de fundal prin USB*

Puteți importa până la trei imagini pentru ecran de fundal, câte una, de pe un stick de memorie USB.

Selecți **Import wallpaper** din meniul **Customize settings** și conectați corect un stick de memorie USB pentru a descărca o imagine.



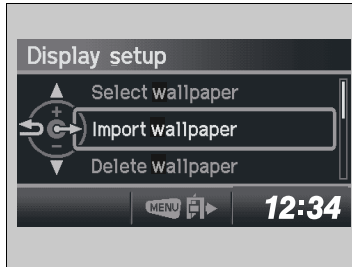
1. Conectați stickul de memorie USB la cablul adaptor.
2. Apăsați butonul **MENU**.
3. Selecți **Customize settings** cu butoanele **+**/**-**, apoi apăsați butonul **SOURCE**.
4. Selecți **Display setup** cu butonul **+**/**-**, apoi apăsați butonul **SOURCE**.

►► Funcții personalizate

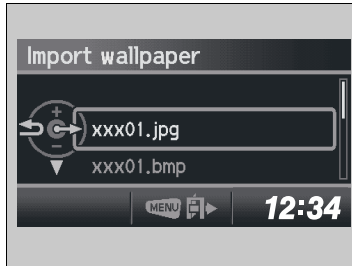
- Atunci când importați imagini pentru ecrane de fundal, fișierele trebuie să fie localizate în directorul rădăcină al stickului de memorie USB. Imaginile localizate în directoare nu pot fi importate.
- Formatul fișierului imagine care poate fi importat este BMP (bmp) sau JPEG (jpg).
- Limita de mărime a fișierului este de 2,2 MB.
- Dimensiunea maximă a fișierului este de 1920x936 pixeli. Dacă dimensiunea este de sub 480x234 pixeli, imaginea este afișată în mijlocul ecranului, iar zona înconjurătoare apare cu culoarea neagră.
- Numărul fișierelor care pot fi selectate este de până la 255.
- Numele fișierului poate conține până la 64 de caractere.

Continuare

*Nu este disponibil pentru toate modelele



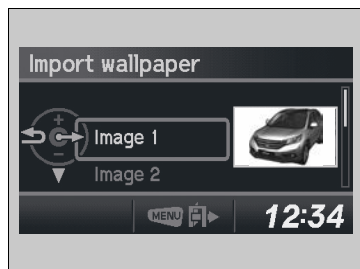
5. Selectați **Import wallpaper** cu ajutorul butoanelor **+**/**-**, apoi apăsați butonul **SOURCE**.
► Numele fișierelor sunt afișate pe ecran.



6. Apăsați butonul **-** până când numele fișierului pe care doriți să îl memorați apare pe centru ecranului, apoi apăsați butonul **SOURCE**.



7. Este afișată o pictogramă a imaginii importate. Apăsați butonul **SOURCE** pentru acceptare.
8. Apăsați butonul **SOURCE** pentru a salva imaginea.



9. Selectați locația în care doriți să păstrați fișierul imagine cu ajutorul butonului **+**/**-**, apoi apăsați butonul **SOURCE**.

10. Apăsați butonul **MENU** pentru a părăsi ecranul de personalizare.

■ Selectarea unui ecran de fundal*



1. Apăsați butonul **MENU**.
2. Selectați meniul **Customize settings** cu ajutorul butonului $\boxed{+}/\boxed{-}$, apoi apăsați butonul **SOURCE**.
3. Selectați **Display setup** cu ajutorul butonului $\boxed{+}/\boxed{-}$, apoi apăsați butonul **SOURCE**.
4. Selectați opțiunea **Select wallpaper** cu ajutorul butonului $\boxed{+}/\boxed{-}$, apoi apăsați butonul **SOURCE**.
5. Selectați fișierul imagine dorit cu ajutorul butonului $\boxed{+}/\boxed{-}$, apoi apăsați butonul **SOURCE**.
 - Pictograma este afișată în momentul opririi derulării.
6. Apăsați butonul **MENU** pentru a părăsi ecranul de personalizare.

Comenzi

Acest capitol explică modul de operare al diferitelor comenzi necesare în timpul conducerii.

Setarea ceasului.....	136
Încuierea și descuriera ușilor	137
Tipuri și funcții ale cheilor	140
Încuierea descuriera ușilor din exterior	146
Încuierea descuriera ușilor din interior	147
Încuietoria pentru protecția copiilor	148
Deschiderea și închiderea hayonului.....	135
Sistemul de alarmă	
Sistemul de imobilizare	155
Alerta sistemului de alarmă*	155
Senzorii ultrasonici*	157
Supraîncuierea*	158
Deschiderea și închiderea geamurilor.....	159
Deschiderea și închiderea trapei*	162
Operarea comutatoarelor de pe volan	

Contactul de pornire*	163
Butonul ENGINE START/STOP*	164
Contactul de pornire și compararea modurilor de alimentare.....	165
Indicatoarele de semnalizare	168
Comutatoarele de lumini.....	168
Faruri cu iluminare activă la virare*	170
Regulator faruri*	171
Proiectoarele de ceață.....	172
Sistemul de asistență pentru luminile de drum*	174
Luminile de conducere pe timp de zi.....	177
Ștergătoare și spălătoare	178
Controlul luminozității	182
Buton dezaburitor lunetă / încălzire oglinzi*	183

Reglarea volanului	186
Reglarea oglinzilor	
Oglinda retrovizoare interioară.....	187
Oglinzile electrice exterioare.....	188
Reglarea scaunelor	
Reglarea poziției scaunului.....	190
Lumini interioare / Obiectele pentru confort din habitacul	
Lumini interioare.....	200
Obiectele pentru confort din habitacul	202
Sistemul de climatizare	
Utilizarea controlului automat al climatizării	212
Senzorii controlului automat al climatizării	215

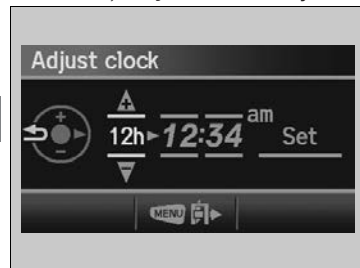
Setarea ceasului

Ceasul

Modele fără sistem audio

Puteți regla ceasul afișat atunci când contactul este în poziția ON .

1. Apăsați butonul **MENU**
2. Selectați **Adjust clock** cu ajutorul butonului , apoi apăsați butonul **SOURCE**.
3. Apăsați butonul  pentru a comuta între **12h** și **24h**.
4. Selectați orele și minutele cu ajutorul butonului .
5. Apăsați butonul  pentru creștere / descreștere cifre.
6. Selectați **Set** cu ajutorul butonului , apoi apăsați butonul **SOURCE** pentru a memora selecția.



Sistem audio cu CD-player

1. Apăsați butonul **SETUP**.
2. Rotiți  pentru a selecta **Adjust Clock**, apoi apăsați .
3. Rotiți  pentru a selecta opțiunea pe care doriți să o modificați (afișare 12/24 ore, oră, minute), apoi apăsați .
4. Rotiți  pentru selectare.
5. Apăsați  pentru a memora selecția. Afișajul revine la **Adjust Clock**. Repetați punctele 4-6 pentru a modifica și alte opțiuni.
6. Pentru a memora selecția, rotiți  și selectați **Set**, apoi apăsați .
7. Apăsați butonul **SETUP** pentru a reveni la ecranul normal.

» Ceas

Următoarele indicații sunt utilizate pentru indica modul de operare a butonului selector.

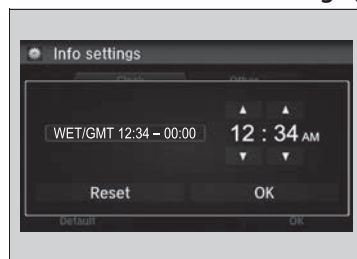
Rotiți  pentru selectare.
Apăsați  pentru memorare.

Modele cu sistem de navigație

Ceasul nu trebuie reglat, deoarece ora este actualizată automat de către sistemul de navigație.

Sistemul audio cu două afișaje

■ Folosirea meniului Settings (setări) pe ecranul audio / de informații



1. Apăsați butonul .
2. Selectați **Settings**
3. Selectați **Info** (informații)
4. Selectați fila **Clock** (ceas)
5. Selectați **Clock Adjustment** (reglarea ceasului)
6. Selectați  sau  pentru a schimba ora
7. Selectați  sau  pentru a schimba minutul, apoi selectați **OK**.

» Folosirea meniului Settings (setări) pe ecranul audio / de informații

Puteți regla afișarea ceasului pentru a arăta ora în format de 12 ore sau de 24 de ore.

» **Dotările reglabile** P. 322

Afișarea ceasului este oprită ca setare implicită. Puteți porni sau opri afișarea ceasului.

» **Dotările reglabile** P. 322

Încuierea și descuiera ușilor

Tipuri și funcții ale cheilor

Acest vehicul are următoarele chei:

■ Chei

Cheie retractabilă*



Telecomandă fără cheie*



Folosiți cheile pentru a porni și opri motorul și a încuia și descuia toate ușile și hayonul. De asemenea, puteți utiliza telecomanda pentru a încuia și descuia toate ușile și hayonul.

» Tipurile și funcțiile cheilor

Toate cheile sunt dotate cu un sistem de imobilizare. Sistemul de imobilizare protejează autovehiculul împotriva furtului.

» **Sistemul de imobilizare** p. 137

Cheia conține componente electronice de precizie. Respectați următoarele recomandări pentru a preveni deteriorarea acestora:

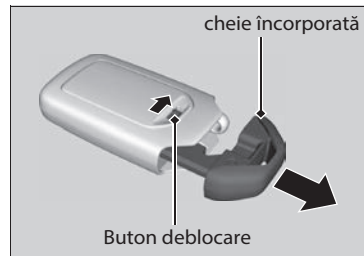
- Protejați cheile de expunerea directă la soare, temperaturi înalte sau umiditate mare.
 - Aveți grijă să nu scăpați cheile și nu puneți obiecte grele pe ele.
 - Țineți cheile la distanță de lichide.
 - Demontați cheile doar pentru înlocuirea bateriei.
- Dacă circuitele cheii sunt deteriorate, este posibil ca motorul să nu pornească și telecomanda să nu funcționeze.

Dacă cheile nu funcționează corect, acestea trebuie să fie verificate la o reprezentanță.

Continuare

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Telecomanda*



Cheia încorporată poate fi utilizată pentru a încuia / descuia ușile și hayonul atunci când bateria telecomenzii se descarcă și ușile nu mai pot fi încuiate / descuiate.

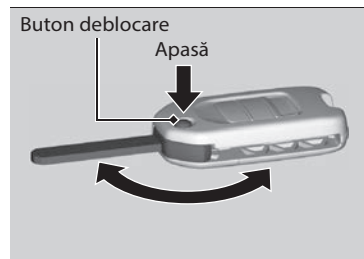
Pentru a extrage cheia încorporată, trageți-o afară în timp ce acționați maneta de deblocare. Pentru a remonta cheia încorporată, împingeți-o în telecomandă până când auziți un clic.

Scaunul se deplasează automat în poziția memorată atunci când descuiți ușa cu telecomanda sau cu sistemul de acces fără cheie.

► **Sistemul de memorare a poziției de condus*** p. 184

Cheia încorporată se păstrează întotdeauna în interiorul telecomenzii.

■ Chei retractabile*



Cheia se rabatează în interiorul telecomenzii.

1. Apăsați butonul de deblocare pentru a elibera cheia din telecomandă.

- Asigurați-vă că ați rabatat cheia complet.

2. Pentru a închide cheia, apăsați butonul de deblocare, apoi apăsați cheia în interiorul telecomenzii până când auziți un clic.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

►► Telecomandă fără cheie*

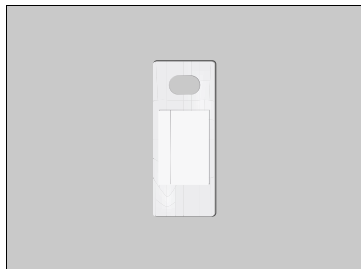
Scaunul se așază în poziția presetată când deblocați ușa cu telecomanda sau cu sistemul de acces fără cheie.

Țineți întotdeauna cheia încorporată în interiorul telecomenzii

►► Chei retractabile*

Dacă cheia nu este rabatată complet, este posibil ca sistemul de imobilizare să nu funcționeze corect, iar motorul să nu pornească. Evitați să atingeți cheia atunci când aceasta se deschide sau închide.

■ Plăcuța cu numărul cheii



Conține un număr care va fi necesar în cazul în care va trebui să înlocuiți o cheie pierdută.

▮ Plăcuța cu numărul cheii

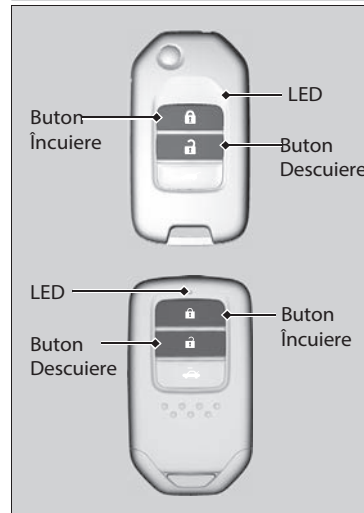
Păstrați plăcuța cu numărul cheii separată de cheie, într-un loc sigur, în altă parte decât în autovehicul.

Dacă doriți să achiziționați o cheie suplimentară, contactați reprezentanța.

Dacă pierdeți cheia și nu puteți porni motorul, contactați reprezentanța.

Încuierea / descuierea ușilor din exterior

■ Folosirea telecomenzii



■ Încuierea ușilor

Apăsați butonul de încuiere.

- Semnalizatoarele se aprind și clipeșc de trei ori, toate ușile și hayonul se încuie și sistemul de alarmă se activează.

►► Încuierea / descuierea ușilor din exterior

Modele cu sistem de acces fără cheie

Tipul cu volan pe partea dreaptă

Nu puteți încuia și descuia ușile și semnalul sonor se activează atunci când telecomanda este în interiorul autovehiculului. Dacă doriți să încuiați o ușă în timp ce telecomanda este în interiorul autovehiculului, repetați una dintre următoarele acțiuni de patru ori:

- Apăsați butonul de încuiere de pe telecomandă.
- Întoarceți cheia în cilindru pentru a o bloca.
- Apăsați butonul de blocare a ușii de pe mânerul ușii sau de pe hayon.

Modele cu sisteme de acces fără cheie

Puteti încuia sau descuia ușile folosind telecomanda sau sistemul de acces fără cheie numai atunci când modul de alimentare este în VEHICLE OFF.

►► Folosirea telecomenzii

Dacă nu deschideți nicio ușă sau hayonul în termen de 30 de secunde de la descuierea autovehiculului cu telecomanda, ușile se reîncuie automat.

Dacă comutatorul pentru lumini interioare este în poziția de aprindere la deschiderea ușilor, luminile interioare se aprind atunci când apăsați butonul de descuiere.

Ușile nu sunt deschise: lumina se stinge după 30 de secunde.

Ușile sunt reîncuiate cu telecomanda: lumina se stinge imediat.

► Luminile interioare p. 200

■ Descuierea ușilor

Apăsați butonul de descuiere.

O singură dată:

- Semnalizatoarele clipesc o dată și se descuie ușa șoferului.

De două ori:

- Se descuie celelalte uși și hayonul.

» Folosirea telecomenzii

Telecomanda utilizează impulsuri cu putere redusă, ceea ce înseamnă că distanța de operare variază în funcție de mediul înconjurător. Telecomanda nu funcționează atunci când cheia este în contact sau când o ușă sau hayonul sunt deschise.

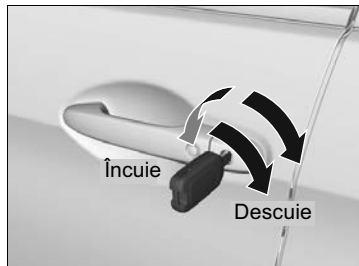
Dacă distanța de funcționare a telecomenzii variază, bateria este probabil descărcată. Dacă LED-ul nu se aprinde atunci când apăsați un buton, bateria este descărcată complet.

» **Înlocuirea bateriei** p. 386

Modul de descuiere a ușilor a ușilor poate fi personalizat.

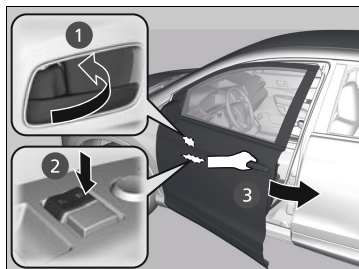
» **Funcții personalizabile** p. 117

■ Încuierea / descuierea ușilor cu cheia



Introduceți cheia până la capăt și rotiți.

■ Încuierea fără cheie a unei uși



■ Încuierea ușii șoferului.

Împingeți încuietoarea înainte ❶ sau apăsați butonul principal de încuiere în poziția încuiat ❷, apoi trageți mânerul exterior al ușii și mențineți-l în această poziție ❸. Închideți ușa, apoi eliberați mânerul.

■ Încuierea ușilor pasagerului

Împingeți încuietoarea în față și închideți ușa.

■ Sistemul de prevenire a blocării în exterior

Ușile și hayonul nu pot fi blocate atunci când cheia se află în contact*1, când telecomanda este în interiorul autovehiculului sau când o ușă sau hayonul sunt deschise.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton ENGINE START/STOP în locul unui contact de pornire.

►►Încuierea / descuierea ușilor cu cheia

Atunci când încuiați ușa șoferului cu cheia, celelalte uși și hayonul se încuie simultan. Modul de descuiere a ușilor a ușilor poate fi personalizat.

► **Funcții personalizabile**, p. 117

► Modele fără sistem de alarmă

Atunci când descuiați ușile, mai întâi se descuie ușa șoferului. Rotiți cheia a doua oară în termen de câteva secunde pentru a descuia celelalte uși și hayonul.

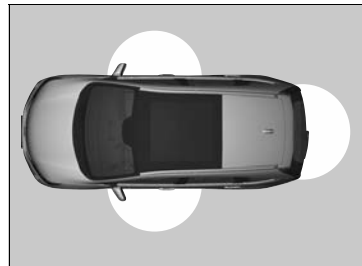
► Modele cu sistem de alarmă

Descuierea ușilor cu cheia va declanșa alarma. Încuiați întotdeauna ușile și hayonul cu telecomanda.

►►Încuierea fără cheie a unei uși

Atunci când încuiați ușa șoferului, celelalte uși și hayonul se încuie simultan. Asigurați-vă că aveți cheia în mână înainte de a încuia ușa, pentru a preveni încuierea acestora în interiorul autovehiculului.

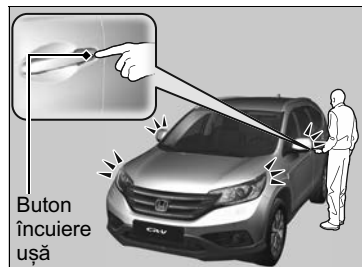
■ Utilizarea sistemului de acces fără cheie*



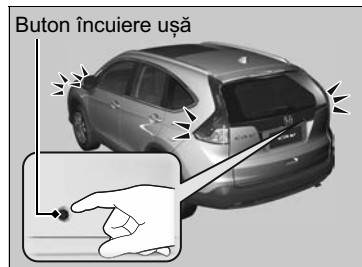
Atunci când purtați telecomanda fără cheie asupra dumneavoastră, puteți încuia / descuia ușile și deschide hayonul.

Puteți încuia / descuia ușile pe un semicerc de aprox. 80 cm (32 inci) în jurul mânerului exterior al ușii.

Puteți deschide hayonul pe un semicerc de aprox. 80 cm. (32 inci) în jurul mânerului de deschidere a hayonului.



Buton încuiere ușă



Buton încuiere ușă

■ Încuierea autovehiculului

Apăsăți butonul de blocare a ușilor de pe ușa față sau hayon.

- Semnalizatoarele se aprinde de trei ori; toate ușile și hayonul se încuie și se activează sistemul de alarmă.

►► Utilizarea sistemului de acces fără cheie*

- Șoferul trebuie să poarte cheia fără telecomandă asupra sa și să nu o lase în autovehicul.
- O persoană care nu are telecomanda fără cheie asupra sa poate încuia / descuia ușile dacă persoana care are telecomanda se află în zona de acțiune.
- Dacă atingeți mânerul ușii față în timp ce purtați mănuși, senzorul ușii poate reacționa încet sau poate să nu descuiască ușile deloc.
- Ușa se poate descuia dacă mânerul este acoperit cu apă în timpul unei ploi torențiale sau într-o spălătorie, dacă telecomanda este în zona de acțiune.
- Nu puteți descuia ușa prin tragerea mânerului după două secunde de la încuiere.
- Ușa ar putea să nu se deschidă dacă o trageți imediat după ce ați prins mânerul. Prindeți mânerul din nou și asigurați-vă că ușa este descuiată înainte de a trage mânerul.

Continuare

*Nu este disponibil pentru toate modelele



■ Descuriarea ușilor și hayonului

Prindeți mânerul ușii șoferului:

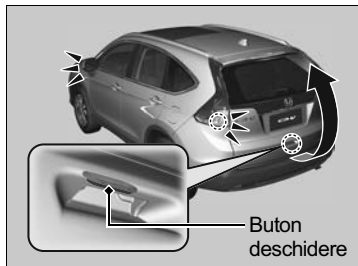
► Ușa șoferului se descurie.

► Unele dintre luminile exterioare clipeșc o dată

Prindeți mânerul ușii pasagerului față:

► Toate ușile și hayonul se descurie.

► Unele dintre luminile exterioare clipeșc o dată.



Apăsați butonul de deschidere a hayonului:

► Hayonul se descurie.

► Unele dintre luminile exterioare clipeșc o dată.

🔑 Utilizarea sistemului de acces fără cheie*

- Chiar și într-un semicerc de 80 cm (32 inci), este posibil să nu puteți încuia / descuria ușile cu telecomanda fără cheie dacă aceasta se află deasupra sau sub nivelul mânerului exterior.
- Telecomanda fără cheie poate să nu funcționeze dacă se află prea aproape de ușă și geamul ușii.

Dacă nu deschideți nicio ușă în termen de 30 de secunde de la descuriarea autovehiculului, ușile se reîncuie automat.

Modul de descuriarea a ușilor a ușilor poate fi personalizat.

🔑 **Funcții personalizabile**, p. 117

Semnal redus al telecomenzii fără cheie*

Autovehiculul transmite unde radio pentru a localiza telecomanda fără cheie la încuierea / descuierea ușilor, deschiderea hayonului sau pornirea motorului.

Încuierea / descuierea ușilor, deschiderea hayonului sau pornirea motorului pot fi inhibitate sau funcționarea poate fi instabilă în următoarele cazuri:

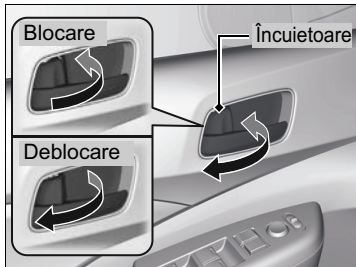
- Echipamente din apropiere transmit unde radio puternice.
- Purtați telecomanda împreună cu dispozitive de telecomunicații, laptop-uri, telefoane mobile sau dispozitive fără fir.
- Un obiect metalic atinge sau acoperă telecomanda.

» Semnal redus al telecomenzii fără cheie*

Comunicarea între telecomanda fără cheie și autovehiculul consumă bateria telecomenzii. Durata de viață a bateriei este de aprox. doi ani, dar variază în funcție de frecvența utilizării. Bateria se consumă atunci când telecomanda recepționează unde radio puternice. Evitați păstrarea acestora lângă dispozitive electrice precum televizoare și computere.

Încuierea / descuierea ușilor din interior

■ Utilizarea încuietorii



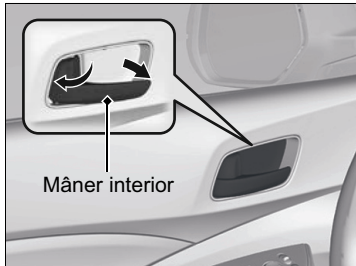
■ Încuierea unei uși

Împingeți încuietoarea în față.

■ Descuierea unei uși

Trageți încuietoarea în spate.

■ Descuierea cu ajutorul mânerului interior al ușilor față



Trageți mânerul interior al ușii față.

- Ușa se descuie și se deschide cu o singură mișcare.

☒ Utilizarea încuietorii

Atunci când încuiați ușa folosind încuietoarea de pe ușa șoferului, toate celelalte uși și hay-onul se încuie simultan.

Atunci când descuiați ușa șoferului folosind propria încuietoare, se descuie numai această ușă.

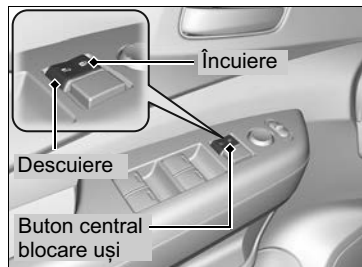
☒ Descuierea cu ajutorul mânerului interior al ușilor față

Mânerile interioare ale ușilor față sunt proiectate să ofere ocupanților locurilor față posibilitatea de a deschide ușa cu o singură mișcare. Totuși, această funcție necesită ca ocupanții scaunului față să nu tragă niciodată mânerul interior al unei uși în timp ce autovehiculul este în mișcare.

Copiii trebuie să călătorească întotdeauna pe un loc din spate dotat cu încuietori pentru protecția copiilor.

☒ **Încuietori pentru protecția copiilor p. 147**

■ Utilizarea butonului principal de blocare a portierelor

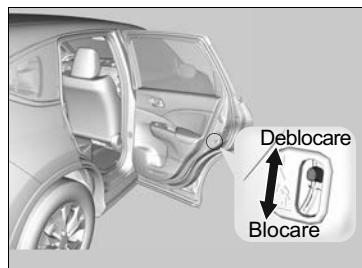


Pentru a deschide toate portierele și hayonul, apăsați butonul principal de blocare a portierelor conform instrucțiunilor.

Încuietorile pentru protecția copiilor

Încuietorile pentru protecția copiilor previn deschiderea ușilor spate din interior, indiferent de poziția încuietorii.

■ Setarea încuietorilor pentru protecția copiilor



Mutați maneta de pe ușa spate în poziția LOCK și închideți ușa.

■ La deschiderea ușii

Deschideți ușa folosind mânerul exterior.

►► Utilizarea butonului principal de blocare a portierelor

Atunci când încuiați / descuiați ușa șoferului folosind butonul principal de blocare, toate celelalte uși și hayonul se încuie / descuie simultan.

►► Încuietorile pentru protecția copiilor

Pentru a deschide ușa din interior atunci când încuietoarea pentru protecția copiilor este cuplată, mutați maneta în poziția Unlock, coborâți geamul spate, scoateți mâna pe geam și trageți mânerul exterior al ușii.

Deschiderea și închiderea hayonului

Precauții la deschiderea / închiderea hayonului

Înainte de a deschide sau închide hayonul, asigurați-vă întotdeauna că în apropierea acestuia nu se află persoane și obiecte.

■ Deschiderea hayonului

- Deschideți hayonul până la capăt.
 - ▶ Dacă acesta nu s-a deschis complet, poate începe să se închidă sub propria greutate.
- Fiți prudent în condiții de vânt. Acesta poate provoca închiderea hayonului.

■ Închiderea hayonului

Mențineți hayonul închis atunci când conduceți pentru a:

- ▶ Evita posibilele avarii.
- ▶ Preveni intrarea în autovehicul a gazelor de eșapament.

☒ **Monoxidul de carbon** p. 78

☒ Precauții la deschiderea / închiderea hayonului

Evitați lovirea capului de hayon sau să vă puneți mâinile între hayon și zona pentru bagaje atunci când închideți hayonul.

Atunci când așezați sau scoateți bagaje din portbagaj și motorul este pornit, nu stați în fața țevii de eșapament. Puteți suferi arsuri.

Nu permiteți accesul pasagerilor în spațiul pentru bagaje. Aceștia se pot răni în timpul unei frâne sau accelerații bruște sau a unui accident.

Deschiderea / Închiderea hayonului



Hayonul se descurie atunci când sunt descuriate ușile sau când se apasă butonul de deschidere a hayonului de pe telecomandă. Apăsați butonul de deschidere a hayonului și ridicați-l.

Modele fără hayon electric

Apăsați butonul de deschidere și ridicați hayonul

Modele cu hayon electric

Apăsați butonul de deschidere mai mult de o secundă și așteptați până auziți două sunete înainte de a ridica hayonul.

► Eliberând butonul în mai puțin de o secundă cu un singur sunet se activează funcțiile Hayonului electric.

Modele cu sistem de acces fără cheie

Chiar dacă hayonul este încuiat, îl puteți deschide dacă aveți telecomanda asupra dumneavoastră.

Pentru a închide hayonul, prindeți mânerul interior, trageți hayonul în jos și închideți-l din exterior.

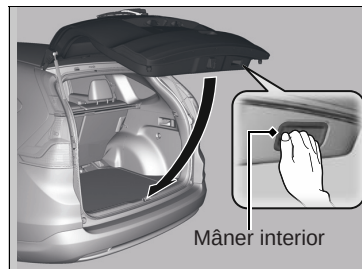
Dacă închideți hayonul cât toate ușile sunt încuiate, acesta se încuie automat.

► Unele lumini exterioare vor clipi de trei ori

» Folosirea butonului de eliberare al hayonului

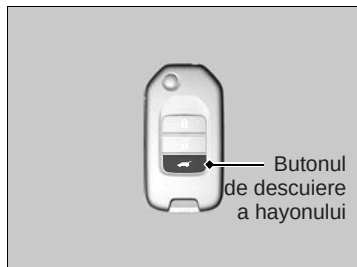
Modele cu sistem de acces fără cheie

- Nu lăsați cheia sau telecomanda în autovehicul când plecați. Luați telecomanda cu dumneavoastră.
- Chiar dacă nu aveți telecomanda asupra dumneavoastră, puteți încuia / descuria ușile dacă în apropierea vehiculului se află o persoană având telecomanda asupra sa.



Modele fără hayon electric

■ Telecomanda



Pentru a descuia hayonul, apăsați butonul de descuiere a acestuia.

📶 Telecomanda

Dacă ați descuiat și deschis hayonul folosind telecomanda, la închidere, hayonul se încuie automat.

Deschiderea / închiderea hayonului electric*

Hayonul electric poate fi acționat prin apăsarea butonului corespunzător de pe telecomandă, de pe bord sau de pe hayon.

■ Hayonul electric poate fi deschis atunci când:

- Este închis complet.
- Schimbătorul de viteze este în poziția **P** (transmisie automată).
- Frâna de mână este trasă (transmisie manuală).
- Toate ușile sunt descuiate.
 - ▶ Această condiție nu trebuie îndeplinită atunci când folosiți telecomanda.

■ Hayonul poate fi închis atunci când:

- Este deschis complet .
- Schimbătorul de viteze este în poziția **P** (transmisie automată).
- Frâna de mână este trasă (transmisie manuală).

Deschiderea / închiderea hayonului electric

⚠ AVERTIZARE

Închiderea hayonului electric atunci când o persoană se află pe direcția sa de deplasare poate provoca răni grave.

Asigurați-vă că nicio persoană nu se află în apropiere înainte de a închide hayonul.

Asigurați-vă că în jurul vehiculului este suficient spațiu înainte de a acționa hayonul electric. Persoanele din apropierea acestuia pot fi rănite grav dacă hayonul le lovește în zona capului. Fiți deosebit de prudent atunci când în apropiere se află copii.

Hayonul electric nu poate fi deschis și închis în următoarele condiții:

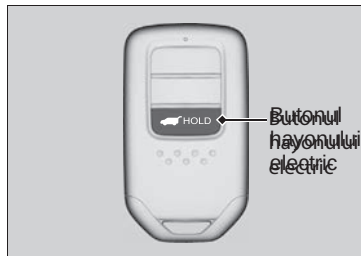
- Porniți motorul în timp ce hayonul se deschide sau se închide automat.
- Vehiculul este parcat pe o suprafață înclinată.
- Vehiculul este mișcat de vânturi puternice.
- Hayonul sau acoperișul sunt acoperite cu zăpadă sau gheață.

Dacă închideți hayonul electric în timp ce toate ușile sunt încuiate, hayonul se încuie automat, iar unele din luminile exterioare clipesc de trei ori.

Continuare

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Telecomanda



Deschideți sau închideți hayonul electric astfel:

Apăsați butonul hayonului electric timp de peste o secundă pentru a-l acționa.

► Unele dintre luminile exterioare clipeșc.

Pentru a inversa direcția de deplasare în timp ce hayonul electric funcționează, apăsați butonul din nou.

▣ Deschiderea / închiderea hayonului electric*

Dacă înlocuiți bateria sau siguranța hayonului electric în timp ce hayonul este deschis, este posibil ca acesta să nu mai funcționeze. Funcționarea este reluată după ce hayonul este închis manual.

Instalarea pe hayonul electric de componente aftermarket, altele decât accesoriile originale Honda, poate provoca deschiderea sau închiderea completă a acestuia.

Asigurați-vă că hayonul electric este deschis complet înainte de a încărca și descărca bagaje.

Asigurați-vă că hayonul electric este închis complet înainte de a porni vehiculul.

Dacă începeți să conduceți când hayonul electric este deschis sau în curs de închidere, se activează o alertă sonoră.

■ Butonul hayonului electric



Deschidere: Descuiați mai întâi ușile și hayonul. Țineți apăsat butonul hayonului de pe bord timp de aproximativ o secundă.

► Unele dintre luminile exterioare clipeșc.

Închidere: Țineți apăsat butonul hayonului de pe bord timp de aproximativ o secundă.

► Unele dintre luminile exterioare clipeșc.

Pentru a inversa direcția de deplasare în timp ce hayonul electric funcționează, apăsați butonul din nou.

■ Butonul de închidere a hayonului electric



Apăsați butonul de pe hayonul electric pentru a-l închide.

Dacă apăsați butonul din nou în timpul deplasării, acesta se oprește și își schimbă direcția.

►► Deschiderea / închiderea hayonului electric*

Dacă hayonul electric întâmpină rezistență la deschidere sau închidere, funcția de protecție inversează direcția de deplasare. Semnalul de avertizare sună de trei ori.

Funcția de protecție se dezactivează atunci când hayonul este aproape închis, pentru a permite o închidere completă.

Nu atingeți senzorii aflați pe ambele părți ale hayonului. Hayonul electric nu se închide dacă în timpul închiderii atingeți oricare dintre acești senzori.

Aveți grijă să nu zgâriați senzorii cu un obiect ascuțit. În caz de zgâriere, aceștia se pot deteriora, iar funcția de închidere a hayonului electric poate prezenta defecțiuni.

►► Butonul de închidere a hayonului electric

Dacă apăsați butonul de deschidere a hayonului de pe interiorul mânerului în timp ce hayonul se deschide sau închide automat, acesta se oprește. Fiți prudent dacă hayonul electric se oprește în timpul deplasării în orice direcție, deoarece mișcarea poate fi reluată brusc în sus sau în jos.

Continuare

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Auto-închidere

Dacă coborâți manual hayonul electric, acesta se închide automat.

■ Detectarea căderii hayonului electric

Coboară automat hayonul electric atunci când există riscul ca hayonul deschis complet să cadă ca urmare a propriei greutate (de exemplu, în urma acumulării de zăpadă). Semnalul sonor se activează în timp ce hayonul electric coboară.

☒ Auto-închidere

Funcția de auto-închidere nu se activează dacă apăsați butonul de deschidere a hayonului în timp ce acesta se închide.

Nu apăsați hayonul în timp ce acesta se închide automat.

Protejați-vă mâinile în timp ce închideți hayonul manual, și lăsați-l să se închidă automat. Este periculos să vă așezați mâinile în jurul hayonului când acesta se închide automat.

☒ Detectarea căderii hayonului electric

Dacă încercați să închideți manual hayonul electric după ce se deschide complet, funcția de detectare a căderii se poate activa.

După ce funcția de detectare a căderii hayonului electric se activează, așteptați până când acesta se închide complet. Păstrați distanța de hayonul electric în timp ce acesta se mișcă

Dacă funcția de detectare a căderii se activează în mod constant, contactați reprezentanța.

Sistemul de alarmă

Sistemul de imobilizare

Sistemul de imobilizare previne pornirea motorului cu ajutorul unei chei care nu a fost preînregistrată. Fiecare cheie conține transmițători electronici care utilizează semnale electronice pentru a verifica cheia.

Acordați atenție următoarelor elemente atunci când introduceți cheia în contact sau când selectați modul ACCESSORY cu ajutorul butonului **ENGINE START/STOP***:

- Evitați obiectele care emit unde radio puternice în apropierea contactului*1.
- Asigurați-vă că cheia nu este acoperită de un obiect metalic sau nu atinge un astfel de obiect.
- Nu aduceți în apropierea contactului sau a telecomenzii o cheie de la sistemul de imobilizare a unui alt autovehicul.

Alerta sistemului de alarmă*

Alerta sistemului de alarmă se activează atunci când ușile, hayonul sau capota sunt deschise fără cheia cu telecomandă sau telecomanda fără cheie.

■ Dacă se activează alerta sistemului de alarmă

Claxonul sună intermitent, iar semnalizatoarele clipesc.

■ Pentru a dezactiva alerta sistemului de alarmă

Descuiați autovehiculul folosind cheia cu telecomandă sau telecomanda fără cheie sau comutați contactul în poziția ON *1. Sistemul, claxonul și luminile sunt dezactivate.

» Sistemul de imobilizare

Notă

Lăsarea cheii de contact în autovehicul poate conduce la furtul sau deplasarea accidentală a acestuia. Întotdeauna luați cheia de contact cu dumneavoastră atunci când lăsați autovehiculul nesupravegheat.

Dacă sistemul nu recunoaște sau pierde repetat codul cheii, contactați reprezentanța. Dacă ați pierdut cheia și nu puteți porni motorul, contactați reprezentanța.

Nu modificați sistemul sau adăugați alte dispozitive acestuia. În acest fel, puteți deteriora sistemul, iar autovehiculul poate deveni nefuncțional.

» Alerta sistemului de alarmă*

Alerta sistemului de alarmă sună tip de 30 de secunde, apoi sistemul se resetează. În cazul în care cauza care a determinat apariția alarmei se menține, aceasta va suna de câteva ori, la intervale de aprox. 5 secunde.

Continuare

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Setarea alertei sistemului de alarmă

Alerta sistemului de alarmă se setează automat atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Contactul este în poziția LOCK  *1, iar cheia a fost scoasă din contact.
- Capota este închisă.
- Toate ușile și hayonul sunt închise cu cheia, cheia cu telecomandă sau sistemul de acces fără cheie.

■ Setarea alertei sistemului de alarmă

Indicatorul alertei sistemului de alarmă clipește pe tabloul de bord. Atunci când frecvența clipirilor se modifică după aprox. 15 secunde, sistemul de alarmă este setat.

■ Anularea alertei sistemului de alarmă

Sistemul de alarmă este dezactivat atunci când autovehiculul este descuiat cu ajutorul transmițătorului la distanță sau a sistemului de acces fără cheie, sau când contactul este rotit în poziția ON  *1. Indicatorul alertei sistemului de alarmă se stinge în același moment.

Alerta sistemului de alarmă*

Nu setați sistemul de alarmă atunci când în autovehicul se află cineva sau când este deschis un geam. Sistemul se poate activa accidental atunci când:

- Descuiați ușa cu ajutorul încuietorii.

Dacă bateria se descarcă după ce ați setat alerta sistemului de alarmă, aceasta se poate declanșa după ce bateria este reîncărcată sau înlocuită.

În acest caz, dezactivați alerta sistemului de alarmă prin descuierea unei uși cu ajutorul cheii cu telecomandă sau a sistemului de acces fără cheie.

Nu modificați sistemul sau adăugați alte dispozitive acestuia.

Nu descuiați ușa cu cheia. Alerta sistemului de alarmă va porni.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Senzori ultrasonici*

Senzorii ultrasonici se activează numai atunci când este setat sistemul de alarmă. Aceștia detectează dacă cineva pătrunde în habitacul printr-o fereastră sau se mișcă în habitacul și activează alarma.

■ Setarea alertei sistemului de alarmă fără activarea senzorilor ultrasonici

Puteți seta sistemul de alarmă fără a activa senzorul ultrasonic.



Pentru a dezactiva senzorii ultrasonici, apăsați butonul de dezactivare a senzorului ultrasonic după ce ați scos cheia din contact, sau când cheia este în poziția ACCESSORY ☐ sau LOCK ☐*1.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton ENGINE START/STOP în locul unui contact de pornire.

» Senzori ultrasonici*

Nu setați alerta sistemului de alarmă când geamurile sunt deschise. Senzorii ultrasonici pot detecta vibrațiile autovehiculului sau sunetele puternice.

Nu descuiați ușa cu cheia. Alerta sistemului de alarmă va porni.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Supraîncuierea*

Funcția de supraîncuiere dezactivează încuietorile de pe toate portierele.

■ Pentru a activa funcția de supraîncuiere

- Introduceți cheia în ușa șoferului și rotiți-o spre fața autovehiculului de două ori în decurs de 5 secunde.
- Apăsați butonul de încuiere de pe cheia cu telecomandă sau de pe telecomanda fără cheie de două ori în decurs de 5 secunde.

Modele cu sistem de acces fără cheie

- Apăsați butonul de încuiere a ușii de pe mânerul ușii sau de pe hayon de două ori în decurs de 5 secunde.

■ Anularea funcției de supraîncuiere

- Descuiați ușa șoferului cu ajutorul cheii cu telecomandă sau al telecomenzii sau rotiți contactul în poziția ON *1.

Supraîncuierea*

AVERTIZARE

Supraîncuierea nu trebuie să fie setată atunci când în interiorul autovehiculului sunt persoane. Persoanele încuiate în autovehicul pot suferi consecințe grave sau deceda ca urmare a căldurii acumulate în interiorul unui autovehicul expus la soare.

Asigurați-vă că nu a rămas nicio persoană în autovehicul înainte de a seta supraîncuierea.

Modele fără sistem de alarmă

Nu descuiați ușa cu cheia. Alerta sistemului de alarmă va porni.

Chiar dacă ați descuiat și deschis și închis hayonul, funcția de supraîncuiere rămâne activă.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

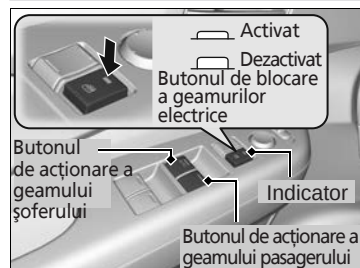
Deschiderea și închiderea geamurilor

Deschiderea / închiderea geamurilor electrice

Atunci când contactul este în poziția ON **[II]*1**, geamurile electrice pot fi deschise și închise cu ajutorul butoanelor de pe uși. Butoanele de pe ușa șoferului pot fi utilizate pentru a deschide și închide toate geamurile.

Pentru a deschide geamurile de pe alte locuri decât locul șoferului, butonul de blocare a geamurilor electrice de pe partea șoferului trebuie să fie dezactivat (neapăsător, cu indicatorul în poziția Off). Apăsător butonul de blocare a geamurilor electrice atunci când sunt copii în autovehicul.

■ Deschiderea / închiderea geamurilor cu ajutorul funcției de deschidere / închidere automată.



■ Funcționare automată

Deschidere: apăsați ferm butonul în jos

Închidere: trageți ferm butonul în sus

Geamul se deschide sau închide complet. Pentru a opri geamul în orice moment, apăsați sau trageți scurt de buton.

■ Funcționare manuală

Deschidere: apăsați ușor butonul în jos

Închidere: trageți ușor butonul în sus

Eliberați butonul când geamul ajunge în poziția dorită.

» Deschiderea / închiderea geamurilor electrice

⚠ AVERTIZARE

Prinderea mâinilor sau a degetelor la închiderea unui geam electric poate cauza rănirea gravă.

Asigurați-vă că pasagerii dumneavoastră nu își țin mâinile sau degetele pe geam, înainte de a închide geamul.

AVERTIZARE: Scoateți întotdeauna cheia din contact când doriți să părăsiți autovehiculul (în care au rămas alte persoane).

Geamurile mai funcționează timp de 10 minute din momentul în care opriți contactul*1.

Funcția de deschidere / închidere automată la geamurile față

Deschiderea oricăreia dintre portierele din față anulează această funcție.

Funcția de deschidere / închidere automată la toate geamurile

Deschiderea portierei șoferului anulează această funcție.

Inversarea automată

În cazul în care unul dintre geamurile electrice din față întâlnește un obstacol în timpul închiderii automate, acesta se oprește și își inversează direcția.

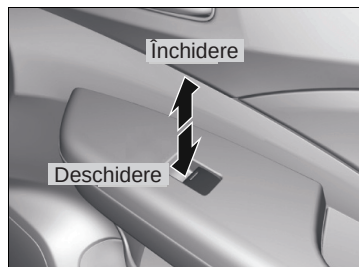
Funcția de inversare automată a geamului șoferului este dezactivată atunci când trageți de buton ținându-l cu mâna.

Inversarea automată se dezactivează atunci când geamul este aproape închis, pentru a asigura închiderea completă.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton ENGINE START/STOP în locul unui contact de pornire.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Deschiderea / închiderea geamurilor fără funcția de deschidere / închidere automată*

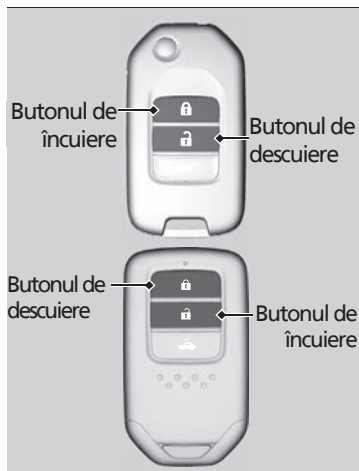


Deschidere: apăsați butonul în jos.

Închidere: trageți butonul în sus.

Eliberați butonul când geamul ajunge în poziția dorită.

■ Deschiderea / închiderea geamurilor cu telecomanda*



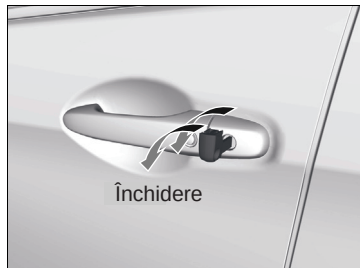
Deschidere: Apăsați butonul de descuiere de două ori în decurs de 10 secunde, iar a doua oară țineți-l apăsat.

Închidere: Apăsați butonul de încuiere de două ori în decurs de 10 secunde, iar a doua oară țineți-l apăsat.

Dacă geamurile se opresc la jumătatea distanței, repetați procedura.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Închiderea geamurilor cu cheia*



Închidere: Încuiiați ușa șoferului cu cheia. În termen de 10 secunde de la rotirea cheii în poziție centrală, întoarceți cheia în direcția de încuiere și țineți-o în această poziție.

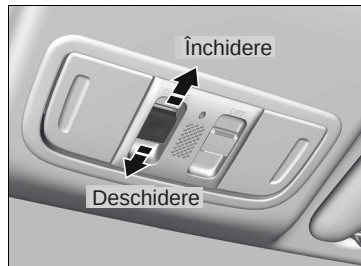
Dacă geamurile se opresc la jumătatea distanței, repetați procedura.

▣ Închiderea geamurilor cu cheia*

Nu descuiați ușa cu cheia. Alerta sistemului de alarmă va porni.

Deschiderea și închiderea trapei*

■ Deschiderea / Închiderea trapei



Trapa poate fi acționată numai când contactul este în poziția ON. Folosiți butonul de pe plafon pentru a deschide și închide trapa.

■ Funcționare automată

Deschidere: împingeți ferm butonul înainte, apoi eliberați-l.

Închidere: trageți ferm butonul înapoi, apoi eliberați-l.

Trapa se va deschide sau închide complet. Pentru a opri trapa la jumătatea distanței, atingeți butonul scurt.

■ Funcționare manuală

Deschidere: împingeți butonul înainte și mențineți-l până când trapa ajunge în poziția dorită.

Închidere: trageți butonul înapoi și mențineți-l până când trapa ajunge în poziția dorită.

☒ Deschiderea / Închiderea trapei

⚠ AVERTIZARE

Prinderea mâinilor sau a degetelor la închiderea unei trape poate cauza rănirea gravă.

Asigurați-vă că pasagerii dumneavoastră nu își țin mâinile sau degetele pe trapă, înainte de a o închide.

AVERTIZARE: Scoateți întotdeauna cheia din contact când doriți să părăsiți autovehiculul (în care au rămas alte persoane).

Trapa electrică mai funcționează timp de 10 minute din momentul în care modul de alimentare este comutat în VEHICLE OFF.

Funcția de deschidere / închidere automată la geamurile față

Deschiderea oricăreia dintre portierele din față anulează această funcție.

Funcția de deschidere / închidere automată la toate geamurile

Deschiderea portierei șoferului anulează această funcție.

În cazul în care trapa întâlnește un obstacol în timpul închiderii automate, funcția de auto-inversare inversează direcția trapei și o oprește. Inversarea automată se dezactivează atunci când geamul este aproape închis, pentru a asigura închiderea completă. Asigurați-vă că ați îndepărtat mâna sau alte obiecte din calea trapei.

Acționarea comutatoarelor din jurul volanului

Contactul de pornire*



- 0** LOCK: Introduceți și scoateți cheia în această poziție.
- I** ACCESSORY: Acționați sistemul audio și alte accesorii în această poziție.
- II** ON: Aceasta este poziția în timpul conducerii.
- III** START: În această poziție se pornește motorul. Contactul revine în poziția ON **II** atunci când eliberați cheia.

Comenzi

» Contactul de pornire*

Modele cu transmisie manuală

⚠ AVERTIZARE

În cazul în care scoateți cheia din contact în timp ce conduceți, direcția se blochează. Acest lucru va poate face să pierdeți controlul autovehiculului.

Scoateți cheia din contact numai după ce ați parcat.

Modele cu transmisie automată

Pentru a putea scoate cheia din contact, schimbătorul trebuie să fie în poziția **P**.

Toate modelele

Dacă deschideți ușa șoferului atunci când cheia este în poziția LOCK **0** sau ACCESSORY **I**, pe afișajul interactiv multiplu apar următoarele mesaje:

- În LOCK **0**:
- În ACCESSORY **I**:

Dacă cheia nu se rotește din poziția LOCK **0** în ACCESSORY **I**, rotiți-o în timp ce mișcați volanul spre stânga și spre dreapta. Volanul se va debloca și va permite rotirea cheii.

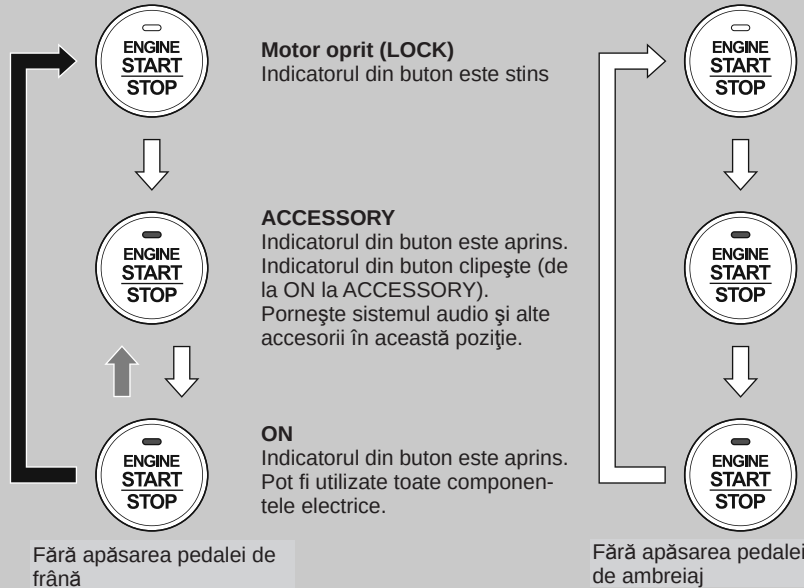
*Nu este disponibil pentru toate modelele

BUTONUL ENGINE START/STOP*

■ Apăsați butonul de pornire / oprire a motorului pentru a schimba modul

Modele cu transmisie automată 5 viteze

Modele cu transmisie automată 9 viteze
și modele cu transmisie manuală



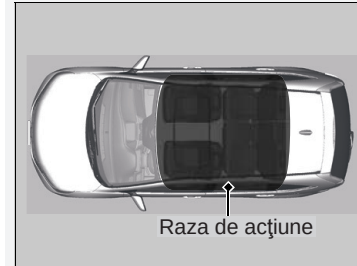
➡ Apăsați butonul fără ca schimbătorul să fie în poziția **P**.

➡ Apăsați butonul.

➡ Mutați schimbătorul în poziția **P**, apoi apăsați butonul.

▣ Butonul ENGINE START/STOP

Raza de acțiune a butonului ENGINE START/STOP



Puteți porni motorul atunci când telecomanda fără cheie este în interiorul autovehiculului. Motorul poate funcționa, de asemenea, dacă telecomanda este în apropierea ușii sau geamului, chiar dacă este în afara autovehiculului.

Modul ON:

Atunci când motorul este pornit, indicatorul din buton este stins.

Dacă bateria telecomenzii fără cheie este descărcată, se aude un semnal sonor și pe afișajul multiplu apare simbolul .

▣ Dacă bateria telecomenzii este descărcată p. 446

Contactul de pornire și compararea modurilor de alimentare

Poziția contactului de pornire	LOCK (o) (cu / fără cheie) 	ACCESSORY (I) 	ON (II) 	START (III) 
Fără sistem de acces fără cheie	• Motorul este oprit și alimentarea este întreruptă. • Volanul este blocat. Nu poate fi utilizată nicio componentă electrică.	• Motorul este oprit. Unele componente electrice, precum sistemul audio și alimentarea accesorilor sunt alimentate.	• Poziția normală a cheii în timpul conducerii. Pot fi utilizate toate componentele electrice.	• Folosiți această poziție pentru a porni motorul. Contactul de pornire revine în poziția ON (II) atunci când eliberați cheia.
Mod de alimentare	MOTOR OPRIT (LOCK) 	ACCESSORY 	ON Indicatorul este:  pornit  stins	START 
Cu sistem de acces fără cheie și buton ENGINE START/STOP	Indicator stins • Motorul este oprit și alimentarea este întreruptă. • Volanul este blocat. Nu poate fi utilizată nicio componentă electrică.	Indicator aprins sau care clipește • Motorul este oprit. • Unele componente electrice, precum sistemul audio și alimentarea accesorilor sunt alimentate	Indicator - aprins (motorul este oprit) stins (motorul este pornit) • Pot fi utilizate toate componentele electrice	Indicator stins • Modul revine automat în ON după pornirea motorului.

■ Opreire automată a alimentării

Dacă lăsați vehiculul pentru o perioadă de 30 – 60 de minute cu schimbătorul de viteze în modul P și contactul în poziția ACCESSORY, acesta intră automat într-un mod similar cu VEHICLE OFF pentru a evita descărcarea bateriei.

În acest mod:

Volanul nu se blochează.

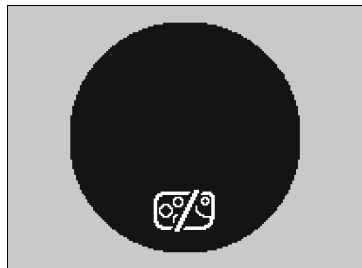
Nu puteți bloca sau debloca ușile cu telecomanda.

Apăsăți butonul **ENGINE START/STOP** pentru a comuta modul în VEHICLE OFF.

■ Avertizarea pentru modul de alimentare

Dacă deschideți ușa șoferului când modul de alimentare este setat pe ACCESSORY, se activează un semnal sonor.

■ Avertizarea pentru telecomandă



În interiorul și/sau exteriorul vehiculului se pot activa semnale sonore prin care sunteți avertizat că telecomanda se află în afara vehiculului. Dacă semnalul sonor continuă chiar și după introducerea telecomenzii în vehicul, plasați-o în raza de operare.

■ Când contactul de alimentare este activ

Dacă telecomanda este scoasă din vehicul și toate ușile sunt închise, în interiorul și exteriorul vehiculului sunt activate semnale sonore. Un mesaj de avertizare pe afișajul multiplu informează șoferul că telecomanda a fost scoasă din vehicul.

■ Când contactul de alimentare este în poziția ACCESSORY

Dacă telecomanda este scoasă din vehicul și toate ușile sunt închise, în exteriorul vehiculului se activează un semnal sonor.

►►Avertizarea pentru telecomandă

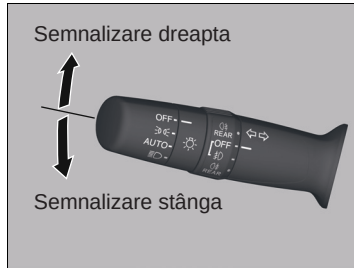
Funcția de avertizare se anulează atunci când telecomanda se află în raza de acțiune a sistemului și ușa șoferului este închisă.

Dacă telecomanda este scoasă din vehicul după ce motorul a fost pornit, nu mai puteți acționa butonul de pornire / oprire a motorului sau reporni motorul. Asigurați-vă întotdeauna că telecomanda se află în vehicul atunci când acționați butonul de pornire / oprire a motorului.

Scoaterea telecomenzii din vehicul printr-un geam deschis nu activează semnalul de avertizare.

Nu așezați telecomanda pe bord sau în torpedou. Aceasta poate provoca activarea semnalului de avertizare. În alte condiții care pot împiedica vehiculul să localizeze telecomanda, semnalul sonor se poate activa chiar și atunci când telecomanda se află în raza de acțiune a sistemului.

Maneta de semnalizare



Semnalizarea poate fi utilizată atunci când contactul este în poziția ON II*1.

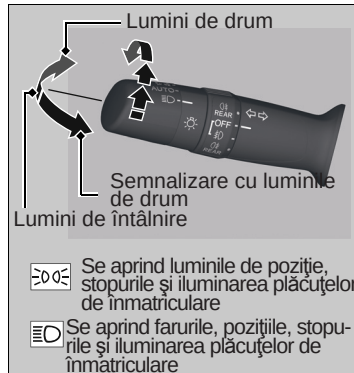
■ Semnalizare cu o singură apăsare

Atunci când apăsați ușor maneta de semnalizare în jos sau în sus, o singură dată, semnalizarea exterioară și indicatorul de semnalizare clipesc de trei ori.

Această funcție poate fi utilizată la semnalizarea schimbării benzii de circulație.

Comutatoarele de lumini

■ Acționare manuală



La rotirea comutatorului de lumini, acestea sunt aprinse indiferent de poziția contactului de pornire*1.

■ Luminile de drum

Împingeți maneta în față până când auziți un clic.

■ Luminile de întâlnire

Când luminile de drum sunt aprinse, trageți maneta pentru a reveni la luminile de întâlnire.

■ Semnalizare cu luminile de drum

Trageți maneta, apoi eliberați-o.

►►Comutatoarele de lumini*

Dacă scoateți cheia din contact în timp ce luminile sunt aprinse, la deschiderea ușii șoferului se activează un semnal sonor.

Modele cu becuri cu tub de descărcare de înaltă tensiune (xenon)

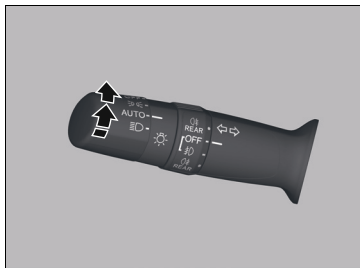
Aprinderea și stingerea repetată a farurilor reduce durata de viață a becurilor HID.

Dacă vi se pare că nivelul farurilor nu este normal, autovehiculul trebuie să fie inspectat la reprezentanță.

Nu lăsați farurile aprinse cu motorul oprit, deoarece aceasta va conduce la descărcarea bateriei.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton ENGINE START/STOP în locul unui contact de pornire.

■ Comanda luminilor automate



Comanda luminilor automate poate fi utilizată atunci când contactul de pornire este în poziția ON *1.

Atunci când întoarceți comutatorul luminilor în poziția **AUTO**, farurile și celelalte lumini se aprind sau se sting automat, în funcție de nivelul luminii exterioare.

■ Funcția de închidere automată a luminilor

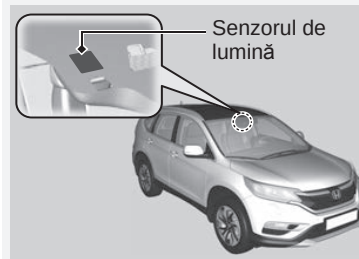
Farurile, toate celelalte lumini exterioare și tabloul de bord se închid în 15 secunde de la scoaterea cheii din contact și închiderea ușii șoferului, chiar și atunci când lăsați comutatorul pentru lumini în poziția ON*1 sau **AUTO**. Când comutatorul este în poziția , luminile de parcare rămân aprinse.

Dacă rotiți contactul în poziția LOCK *1 cu farurile aprinse, dar nu deschideți ușa, luminile se opresc după 10 minute (trei minute atunci când comutatorul este în poziția **AUTO**).

Luminile se aprind din nou atunci când descuiați sau deschideți ușa șoferului. Dacă descuiați ușa, dar nu o deschideți în 15 secunde, luminile se sting. Dacă deschideți ușa șoferului, se activează semnalul sonor de avertizare pentru faruri aprinse.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton ENGINE START/STOP în locul unui contact de pornire.

►► Comanda luminilor automate*



Vă recomandăm să aprindeți manual luminile atunci când conduceți pe timp de noapte sau în ceață densă, sau când intrați în zone întunecoase precum tuneluri lungi sau parări.

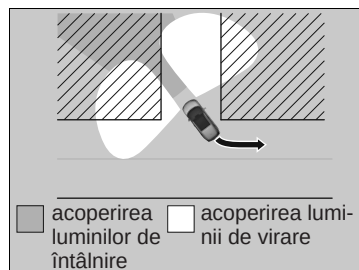
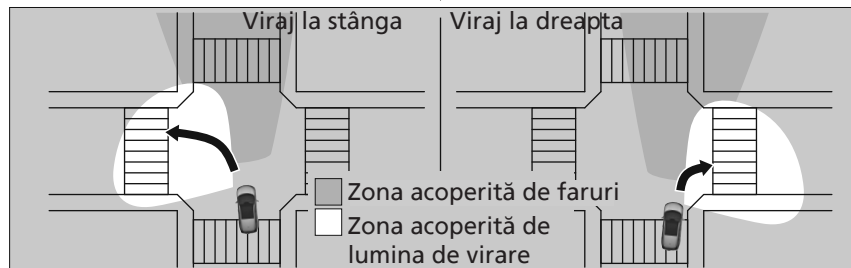
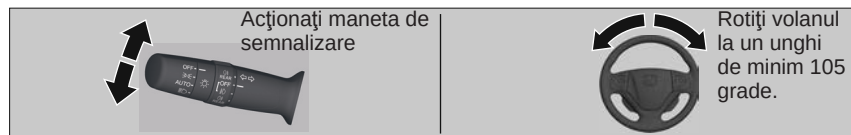
Senzorul de lumină este amplasat în poziția ilustrată mai jos. Nu acoperiți senzorul cu nimic; în caz contrar, sistemul de iluminare automată poate să nu funcționeze în mod corect.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Faruri cu iluminare activă la virare*

Această funcție permite creșterea vizibilității la efectuarea unui viraj. Atunci când contactul este poziția ON II*1, farurile sunt aprinse și viteza vehiculului este de sub 40 km/h (25 mph), luminile de virare se aprind atunci când acționați semnalizarea sau volanul sau deplasați schimbătorul de viteze în poziția R.

■ Direcția în care efectuați virajul este iluminată atunci când:



■ Ambele laturi față sunt iluminate atunci când: Mutați schimbătorul de viteze în poziția R.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton ENGINE START/STOP în locul unui contact de pornire.

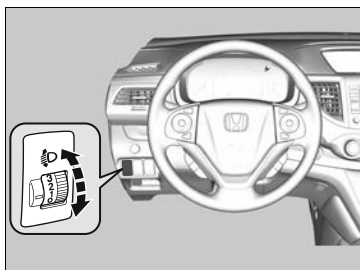
■ Faruri cu iluminare activă la virare*

Farurile cu iluminare activă la virare se sting automat după cinci minute. Pentru a le aprinde din nou, recreați condiția care a condus inițial la aprinderea luminilor. Dacă luminile s-au aprins când ați acționat maneta semnalizatorului, duceți maneta în poziția inițială, apoi acționați-o din nou. Dacă luminile s-au aprins la rotirea volanului, readuceți volanul în poziția centrală, apoi rotiți-l din nou. Dacă luminile s-au aprins la acționarea schimbătorului de viteze, deplasați schimbătorul într-o poziție alta decât R.

Faruri cu iluminare activă la virare



Regulator faruri*



Puteți regla unghiul vertical al luminilor de întâlnire atunci când contactul de pornire este în poziția ON II*1.

Cu cât numărul de pe cadranul de reglare este mai mare, cu atât unghiul este mai redus.

■ Selectarea poziției de reglare

Consultați tabelul de mai jos pentru a stabili poziția de reglare corespunzătoare condițiilor de deplasare și încărcare ale autovehiculului dumneavoastră.

Condiție	Poziția cadranului
Șoferul	0
Șoferul și un pasager pe locul din față	
Cinci persoane pe locurile din spate și din față	1
Cinci persoane pe locurile din față și din spate și bagaj în compartimentul pentru bagaj, în limitele greutății maxime admise pe ax și ale greutății maxime admise pentru autovehicul	2
Șoferul și bagaje în compartimentul pentru bagaje, în limitele greutății maxime admise pe ax și ale greutății maxime admise pentru autovehicul	3

►► Regulator faruri*

Modele dotate becuri de far cu tub de descărcare de înaltă tensiune

Autovehiculul dumneavoastră este dotat cu un sistem automat de reglare a farurilor care reglează automat unghiul vertical al luminilor de întâlnire. În cazul în care constatați o modificare substanțială a unghiului vertical al farurilor, este posibil să existe o problemă a sistemului. Autovehiculul dumneavoastră trebuie să fie verificat de o reprezentanță.

Modele dotate becuri de far cu tub de descărcare de înaltă tensiune

Farurile pot fi folosite atât în traficul pe partea dreaptă, cât și în cel pe partea stângă. Nu este necesar să modificați distribuția fasciculului luminos, conform reglementării UN-ECE R48 Dover.

Modele fără becuri de far cu tub de descărcare de înaltă tensiune

Este posibil să fie nevoie de modificarea distribuției fasciculului luminos.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Proiectoarele de ceață

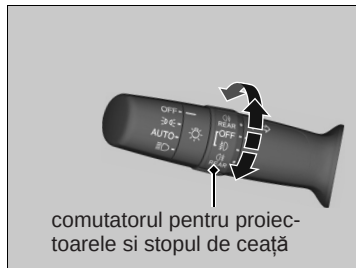
■ Proiectoarele de ceață*

Pot fi utilizate atunci când pozițiile sau farurile sunt aprinse.

■ Stopul de ceață

Pot fi utilizate atunci când farurile sau proiectoarele de ceață sunt aprinse.

■ Proiectoarele și stopul de ceață*



■ Aprinderea proiectoarelor de ceață

Rotiți comutatorul din poziția **OFF** în poziția **SO**. Se aprinde indicatorul **SO**.

■ Aprinderea proiectoarelor și a stopului de ceață

Rotiți comutatorul cu o poziție în sus din poziția **SO**. Se aprind indicatoarele **SO** și **SE**.

■ Aprinderea stopului de ceață

Rotiți comutatorul din poziția **OFF** în jos. Se aprinde indicatorul **SE**.

■ Stopul de ceață



■ **Pentru a aprinde stopul de ceață**
Rotiți comutatorul în poziția ☁. Se aprinde indicatorul ☁.

Sistemul de asistență pentru luminile de drum*

Folosește camera atașată pentru a monitoriza spațiul din fața autovehiculului și schimbă automat de la luminile de întâlnire la luminile de drum, dacă este necesar.

Sistemul funcționează atunci când:

- Comutatorul farurilor este în poziția **AUTO**.
- Maneta este în poziția pentru lumini de întâlnire.
- Sistemul recunoaște că circulați în timpul nopții și aprinde luminile de întâlnire
- Viteza autovehiculului este de peste 40 km/h (25 mph).

*1: Modele cu Avertizare coliziune frontală

*2: Modele fără Avertizare coliziune frontală

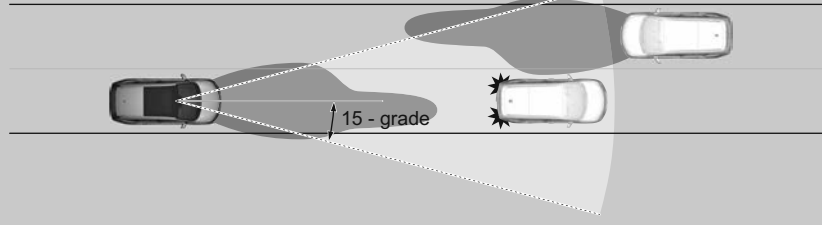


Sistemul schimbă luminile de drum atunci când:

Camera nu detectează nicio lumină provenită de la autovehiculele care circulă în față sau din sens opus: farurile schimbă la luminile de drum.

Camera detectează lumină provenită de la autovehiculele care circulă în față sau din sens opus: farurile revin la luminile de întâlnire.

Camera monitorizează zona din interiorul unghiului de vizibilitate de 30 de grade. Distanța la care camera poate detecta lumină în față depinde de condiții precum strălucirea farurilor sau starea vremii.



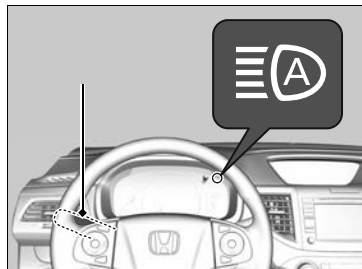
► Sistemul de asistență pentru luminile de drum*

Sistemul de asistență pentru luminile de drum stabilește când schimbă luminile de drum în funcție de strălucirea farurilor din fața autovehiculului. Sistemul poate să nu reacționeze în mod corect la lumini în următoarele cazuri:

- Strălucirea luminilor de la autovehiculul din față sau din sens opus este prea mare sau prea mică.
- Vizibilitatea este redusă din cauza condițiilor meteo (ploaie, ninsoare, ceață, înghețarea parbrizului etc.).
- Drumul din față este iluminat din alte surse, precum iluminat public și panouri electrice.
- Nivelul de strălucire al drumului din față se modifică permanent.
- Șoseaua este denivelată sau cu multe viraje.
- Un autovehicul schimbă direcția de mers în fața dumneavoastră sau nu se deplasează în aceeași direcție sau din direcție opusă.
- Autovehiculul dumneavoastră este aplecat în spate din cauza încărcării portbagajului.

Atunci când considerați că schimbarea luminilor de drum are loc în momente inoportune, comutați luminile farurilor în mod manual.

■ Acționarea sistemului



Rotiți comutatorul farurilor în poziția **AUTO** și trageți maneta farurilor pentru a aprinde luminile de întâlnire.

☒ **Comutatoarele pentru lumini p. 168**

Se aprinde indicatorul sistemului de asistență pentru luminile de drum.

■ Anularea temporară

Funcționarea sistemului de asistență pentru luminile de drum se anulează temporar atunci când:

- Conduceți constant cu o viteză sub 24 km/h (15 mph).
- Viteza autovehiculului este sub 10 km/h (6 mph).
- Ștergătoarele funcționează la viteză maximă timp de mai multe secunde.

Funcționarea sistemului se reia când condițiile care au provocat anularea se ameliorează.

■ Anularea temporară manuală a sistemului

Puteți întrerupe funcționarea sistemului atunci când schimbați manual de la luminile de întâlnire la luminile de drum. Împingeți maneta înainte până auziți un clic sau trageți ușor maneta spre dumneavoastră pentru a semnaliza cu luminile de drum. Indicatorul sistemului de asistență pentru luminile de drum se dezactivează.

Dacă doriți reactivarea imediată a sistemului de asistență pentru luminile de drum, trageți maneta spre dumneavoastră și țineți-o în această poziție timp de câteva secunde.

►► Acționarea sistemului

Condiții pentru funcționarea corectă a sistemului de asistență pentru luminile de drum:

- Nu așezați pe tabloul de bord un obiect care reflectă lumina.
- Mențineți parbrizul curat în zona din jurul camerei. Atunci când curățați parbrizul, aveți grijă să nu introduceți soluție de curățare în lentila camerei.
- Nu lipiți obiecte, autocolante sau folie în zona din jurul camerei.
- Nu atingeți lentila camerei.

Atunci când camera suferă un loț puternic sau sunt necesare reparații în zona din jurul său, adresați-vă reprezentanței.

Modele cu avertizare coliziune frontală

Dacă  apare:

- folosiți climatizarea ca să raciți camera, dacă este necesar folosiți degivrarea îndreptând jetul de aer către cameră
- Incepeți să șofați pentru a scădea temperatura parbrizului și astfel scăzând și temperatura camerei

Dacă  apare:

- parcați într-un loc sigur și curățați parbrizul. Dacă mesajul nu dispare după curățare și după ce ați condus o perioadă de timp, consultați dealerul.

Continuare

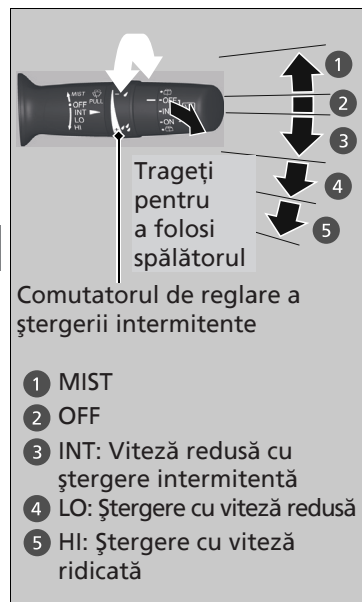
Lumini de conducere pe timp de zi

Luminile de conducere pe timp de zi se aprind atunci când sunt întrunite următoarele condiții:

- Contactul este în poziția ON II*1.
- Comutatorul pentru lumini este în poziția închis.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

Ștergătoare și spălătoare



- 1 MIST
- 2 OFF
- 3 INT: Viteză redusă cu ștergere intermitentă
- 4 LO: Ștergere cu viteză redusă
- 5 HI: Ștergere cu viteză ridicată

Ștergătoarele și spălătoarele de parbriz pot fi utilizate atunci când contactul este în poziția ON *1.

■ MIST

Ștergătoarele funcționează cu viteză mare până în momentul în care eliberați maneta.

■ Maneta ștergătorului (OFF, INT, LO, HI)

Schimbă frecvența de ștergere în funcție de intensitatea ploii.

■ Ajustarea frecvenței

Rotiți inelul de reglare pentru a ajusta frecvența de ștergere.



Frecvență redusă

Frecvență ridicată

■ Spălător

Pulverizează lichid de spălare la tragerea manetei. După ce eliberați maneta, ștergătoarele mai efectuează două sau trei mișcări înainte de a se opri.

► Ștergătoare sau spălătoare

Notă

Nu porniți ștergătoarele atunci când parbrizul este uscat. Parbrizul se va zgâria sau lamele de cauciuc se vor deteriora.

Notă

În condiții de vreme rece, lamele pot îngheța și se pot lipi de parbriz.

Acționate în astfel de condiții, ștergătoarele se pot deteriora. Folosiți dezaburitorul pentru a încălzi parbrizul, apoi porniți ștergătoarele.

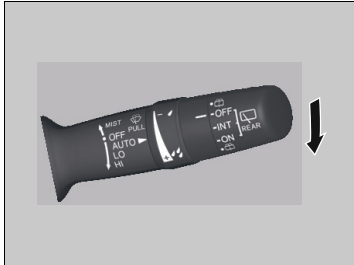
Dacă autovehiculul accelerează în timp ce ștergătoarele funcționează intermitent, frecvența intervalului de ștergere se reduce. Atunci când autovehiculul începe să se deplaseze, ștergătoarele efectuează o singură mișcare. Când autovehiculul accelerează, poziția cu cea mai scurtă frecvență și poziția LO devin similare.

Opriți ștergătoarele dacă nu este pulverizat lichid de spălare. Pompa se poate deteriora.

Motorul ștergătorului este echipat cu un întrerupător care poate opri temporar funcționarea motorului, pentru a preveni suprasolicitarea. Funcționarea ștergătorului va fi reluată în câteva minute, după ce circuitul a revenit la normal.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

■ Ștergătoarele automate intermitente*



Atunci când apăsați maneta în poziția **AUTO**, ștergătoarele efectuează o mișcare și intră în modul automat.

Ștergătoarele funcționează independent, la viteză redusă sau ridicată și se opresc în funcție de cantitatea de apă detectată de senzorul de ploaie.

■ Reglarea sensibilității automate

În modul **AUTO**, puteți selecta și sensibilitatea senzorului de ploaie, cu ajutorul comutatorului de reglare a ștergerii intermitente.

Sensibilitatea senzorului

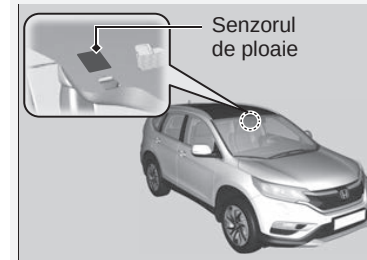


Redusă: Ștergătoarele se pun în mișcare la o cantitate mare de apă

Ridică: Ștergătoarele se pun în mișcare la o cantitate redusă de apă

■ Ștergătoare intermitente automate

Senzorul de ploaie este amplasat în locul prezentat mai jos.



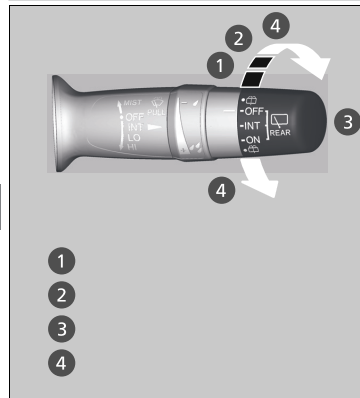
Maneta ștergătorului nu trebuie să se afle în poziția **AUTO** atunci când spălați parbrizul sau la spălătorie. Dacă maneta ștergătorului este în poziția **AUTO**, iar contactul este în poziția **ON** *1, senzorul de ploaie se poate activa la apăsarea mâinii sau la lichidele de spălare, iar ștergătoarele pot porni automat.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

Continuare

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Ștergătorul / spălătorul spate*



Ștergătorul / spălătorul spate pot fi utilizate atunci când contactul este în poziția ON **II***1.

■ Maneta ștergătorului (OFF, INT, ON)

Ștergătorul funcționează intermitent după câteva ștergeri.

■ Spălătorul ()

Pulverizează lichid de spălare în timp ce rotiți maneta în această poziție.

Țineți-l apăsat pentru a activa ștergătorul și a pulveriza lichid de spălare. După eliberarea manetei, ștergătorul mai efectuează două sau trei mișcări înainte de a se opri.

■ Funcționarea în marșarier

Atunci când mutați schimbătorul în poziția **R** în timp ce ștergătoarele față sunt activate, ștergătorul spate pornește automat chiar dacă este oprit, după cum urmează.

Poziția ștergătoarelor față	Funcționarea ștergătorului spate
INT (intermitent)	Intermitent
LO (ștergere cu viteză redusă)	Continuu
HI (ștergere cu viteză ridicată)	

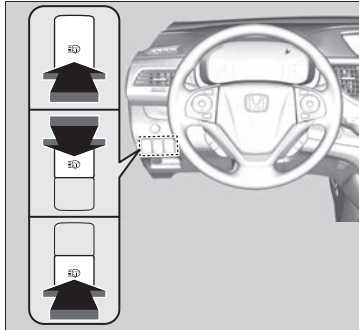
►► Ștergătorul / spălătorul spate*

Dacă ștergătorul se oprește din funcționare din cauza unui obstacol precum zăpada acumulată, parcați autovehiculul într-un loc sigur.

Rotiți maneta ștergătorului în poziția OFF și întoarceți cheia de contact în poziția ACCESSORY **I** sau LOCK **0***1, apoi înlăturați obstacolul.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

■ Spălătoarele pentru faruri*



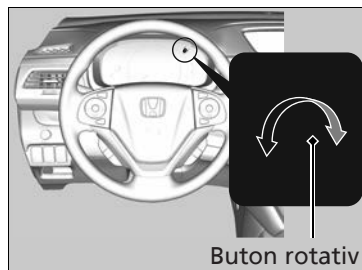
Pentru activare, aprindeți farurile și apăsați butonul de spălare a farurilor. Spălătoarele pentru faruri funcționează și atunci când porniți ștergătoarele de parbriz pentru prima dată după rotirea contactului în poziția ON  *1.

▣ Spălătoarele pentru faruri*

Spălătoarele pentru faruri utilizează același rezervor pentru lichid de spălare ca și spălătorul pentru parbriz.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

Controlul luminozității



Buton rotativ

Atunci când contactul de pornire este în poziția ON  *, puteți regla luminozitatea tabloului de bord prin rotirea butonului de comandă a luminozității.

Creștere a luminozității: rotiți butonul spre dreapta.

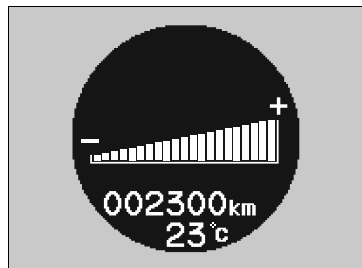
Reducere a luminozității: rotiți butonul spre stânga.

Se aude un semnal sonor atunci când luminozitatea atinge nivelul minim sau maxim.

Afișajul multiplu revine la ecranul inițial după câteva secunde de la reglarea luminozității.

■ Indicatorul nivelului luminozității

Nivelul luminozității este prezentat pe ecranul multiplu în timpul reglării.



» Controlul luminozității

Luminozitatea tabloului de bord variază în funcție de aprinderea sau stingerea luminilor de poziție. Atunci când este aprins, tabloul de bord reduce intensitatea luminii pentru a preveni senzația de orbire.

Ecranele de pe afișaj sunt succedate prin apăsarea butonului **SEL/RESET** sau  (informații).

Rotiți butonul spre dreapta până când luminozitatea atinge nivelul maxim. Aceasta anulează luminozitatea redusă a tabloului de bord activată în momentul aprinderii luminilor de poziție.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton ENGINE START/STOP în locul unui contact de pornire.

Buton dezaburitor lunetă / încălzire oglinzi



Atunci când contactul este în poziția ON  *1, apăsați butonul dezaburitorului de lunetă și oglinzilor încălzite pentru a dezaburi luneta și oglinzile.

Dezaburitorul pentru lunetă și oglinzile încălzite se întrerup automat după 10-30 minute, în funcție de temperatura exterioară. Totuși, dacă temperatura exterioară este de cel mult 0° C, acestea nu se întrerup automat.

Buton dezaburitor lunetă / încălzire oglinzi

Notă

Atunci când curățați interiorul lunetei, asigurați-vă că nu deteriorați filamentele de încălzire.

Este foarte important ca luneta să fie ștearsă de pe o latură spre alta, de-a lungul filamente-
lor de încălzire ale dezaburitorului.

Acest sistem consumă foarte multă energie, deci recomandăm să îl opriți după ce geamul s-a dezaburit.

De asemenea, nu folosiți sistemul pentru o perioadă lungă de timp cu motorul la ralanti. Aceasta poate slăbi bateria și face pornirea motorului mai dificilă.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

Sistemul de memorare a poziției de condus*

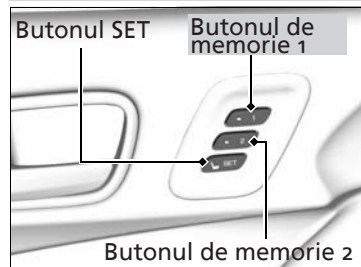
Sistemul de memorare a poziției de condus permite memorarea a două poziții de conducere.

Când descuiați și deschideți ușa șoferului cu telecomanda sau sistemul de acces fără cheie, scaunul se reglează automat la una din cele două poziții memorate.

- Telecomanda șoferului 1 este asociată butonului de memorie **1**.
- Telecomanda șoferului 2 este asociată butonului de memorie **2**.

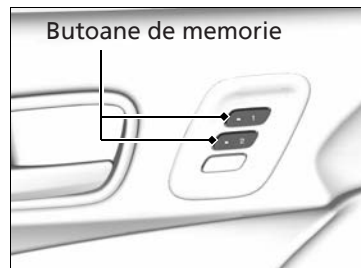


■ Memorarea unei poziții



1. Activați contactul. Reglați scaunul șoferului în poziția dorită.
2. Apăsați butonul **SET**.
 - Indicatorul butonului de memorie clipește.
3. Apăsați butonul de memorie **1** sau **2** în termen de cinci secunde de la apăsarea butonului SET.
 - După ce poziția scaunului a fost memorată, indicatorul de pe butonul apăsat rămâne aprins.

■ Revenirea în poziția memorată



Modele cu transmisie automată

1. Mutați schimbătorul de viteze în poziția **P**.
2. Apăsați butonul de memorare **1** sau **2**.
 - Indicatorul clipește

Modele cu transmisie manuală

1. Trageți frâna de mână.
2. Apăsați butonul de memorare **1** sau **2**.
 - Indicatorul clipește.

►► Memorarea unei poziții

Apăsarea butonului **SET** anulează procedura de memorare atunci când:

- Atunci când nu apăsați butonul de memorare în cel mult cinci secunde.
- Modificați poziția scaunului.
- Comutați contactul în orice altă poziție decât ON **II**.

►► Revenirea în poziția memorată

Scaunul se va deplasa automat în poziția memorată. După oprire, indicatorul rămâne aprins.

Deplasarea scaunului se oprește dacă:

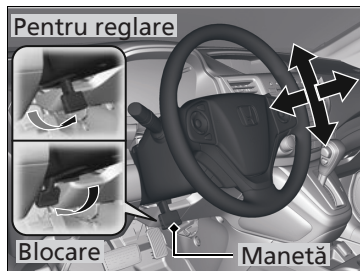
- Apăsați butonul **SET** sau unul din butoanele de memorie **1** sau **2**.
- Reglați poziția scaunului.
- Mutați schimbătorul de viteze în altă poziție decât **P** (transmisie automată).
- Eliberați frâna de mână (transmisie manuală).

Modele cu transmisie manuală

Dacă țineți apăsat unul din butoanele de memorie **1** sau **2**, scaunul va reveni în poziția memorată fără a fi nevoie să trageți frâna de mână.

Reglarea volanului

Înălțimea și profunzimea volanului pot fi reglate pentru a vă permite o poziție confortabilă în timpul conducerii.



1. Trageți maneta de reglare a volanului în sus.
 - Maneta de reglare a volanului se află sub coloana de direcție.
2. Mișcați volanul în sus sau în jos, mai spre interior sau mai spre exterior.
 - Asigurați-vă că puteți vedea indicatoarele de pe tabloul de bord.
3. Împingeți maneta de reglare a volanului în jos pentru a bloca volanul în poziția respectivă.
 - După ce ați reglat volanul, asigurați-vă că l-ați blocat corespunzător, încercând să îl mișcați în sus sau în jos, spre interior sau spre exterior.

Reglarea volanului

⚠ AVERTIZARE

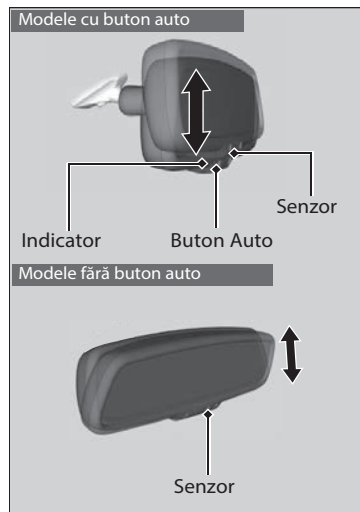
Reglarea poziției volanului în timp ce conduceți vă poate face să pierdeți controlul autovehiculului și să fiți grav rănit în cazul unui accident.

Reglați volanul numai cu autovehiculul oprit.

Efectuați toate reglările volanului înainte de a porni la drum.

Reglarea oglinzilor

■ Oglinda retrovizoare cu efect heliomat automat*



Pe timpul nopții, oglinda retrovizoare cu efect heliomat automat reduce senzația de orbire cauzată de farurile autovehiculelor din spatele dumneavoastră.

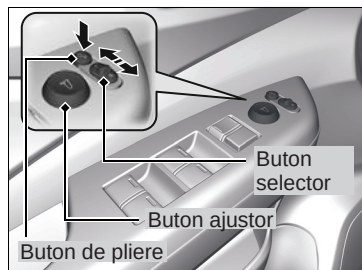
Modele cu buton auto

Apăsați butonul AUTO pentru a activa și dezactiva această funcție. Când funcția este activată, indicatorul AUTO se aprinde.

» Oglinda retrovizoare cu efect heliomat automat*

Funcția heliomată automată se anulează atunci când schimbătorul de viteze este în poziția **R**.

Oglinzile electrice



Puteți regla oglinzile electrice atunci când contactul de pornire este în poziția ON **II***1.

■ Reglarea poziției oglinzilor

Butonul de selectare L/R pentru reglarea poziției oglinzilor: selectează oglinda din stânga sau dreapta. După reglarea oglinzii, mutați butonul în poziția centrală.

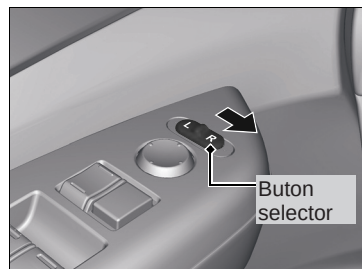
Butonul de reglare a poziției oglinzilor:

Apăsați butonul pentru a mișca oglinda spre dreapta, stânga, sus sau jos.

■ Rabatarea oglinzilor*

Apăsați butonul de rabatare pentru a rabata oglinzile.

■ Oglindă retrovizoare cu funcție de confort*



Dacă această funcție este activă, oglinda retrovizoare de pe partea pasagerului se înclină automat în jos atunci când mutați schimbătorul de viteze în poziția **R**; astfel, este îmbunătățită vizibilitatea pe partea dreaptă a vehiculului la manevrele de deplasare în marșarier. Oglinda revine automat în poziția inițială când schimbătorul de viteze este mutat din poziția **R**.

Pentru a activa această funcție, rotiți contactul în poziția ON **II** *1 și apăsați comutatorul în poziția din partea dreaptă.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

■ Funcția de rabatare automată a oglinzilor*

■ Rabatarea oglinzilor

Apăsați butonul LOCK de pe cheia cu telecomandă sau telecomanda fără cheie de două ori într-un interval de 10 secunde, și țineți-l apăsat.

► Puteți elibera butonul imediat după ce oglinzile încep să se rabateze automat.

Modele cu sistem de acces fără cheie

Apăsați butonul de încuiere a ușilor de pe fiecare ușă sau de pe hayon de două ori într-un interval de 10 secunde, și țineți-l apăsat.

► Puteți elibera butonul imediat după ce oglinzile încep să se rabateze automat.

■ Readucerea oglinzilor la poziție inițială

Descuiați toate ușile și hayonul cu ajutorul cheii cu telecomandă sau telecomenzii fără cheie. Deschideți ușa șoferului.

► Oglinzile încep să revină la poziția inițială automat.

Modele cu sistem de acces fără cheie

Prindeți mânerul oricăreia dintre ușile față și descuiați toate ușile. Deschideți ușa șoferului.

► Oglinzile revin automat la poziția inițială.

» Readucerea oglinzilor la poziție inițială

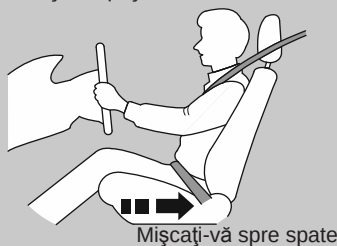
Oglinzile nu revin automat la poziția inițială atunci când au fost rabatate prin apăsarea butonului de rabatare.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

Reglarea scaunelor

Reglarea poziției scaunelor

Păstrați un spațiu suficient



Mișcați-vă spre spate

Reglați scaunul șoferului cât mai în spate puteți, astfel încât să păstrați în același timp controlul deplin asupra autovehiculului. Trebuie să stați într-o poziție dreaptă, bine rezemat în scaun, să puteți apăsa pedalele complet fără a apleca în față și să manevrați volanul în mod confortabil. Scaunul pasagerului trebuie reglat în mod similar, astfel încât să stea cât mai departe posibil de airbag-ul față.

■ Reglarea scaunului electric față*

Reglarea poziției orizontale

Reglarea înălțimii



Reglarea scaunelor

⚠ AVERTIZARE

O poziție prea aproape de airbag-ul frontal poate duce la rănire gravă sau la deces în cazul declanșării airbag-ului.

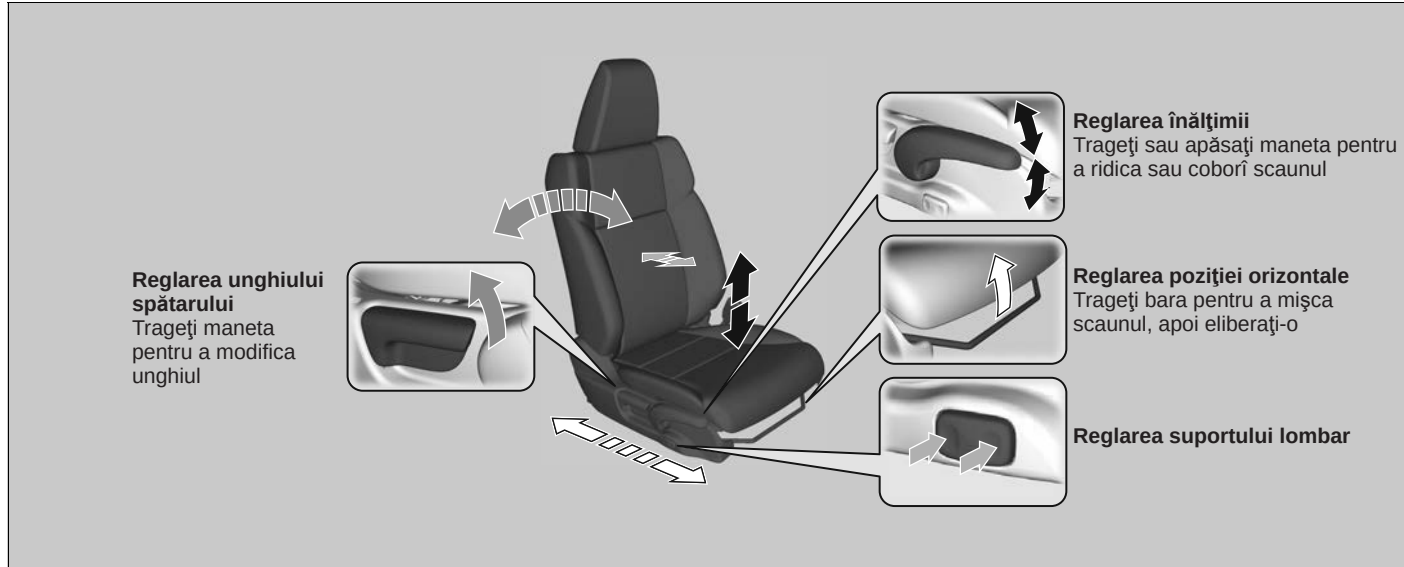
Stați întotdeauna în poziția cea mai îndepărtată de airbag care vă permite să controlați autovehiculul.

Pe lângă reglarea scaunului, puteți regla și volanul în sus sau în jos, în afară și în interior. Păstrați o distanță de cel puțin 25 cm (10 inci) între centrul volanului și piept.

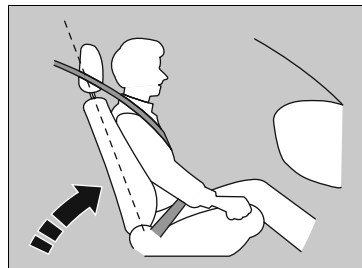
Întotdeauna reglați scaunul înainte de conducere.

După ce ați reglat corect scaunul, mișcați-vă pe el înainte și înapoi pentru a vă asigura că este blocat.

■ Reglarea scaunelor manuale din față



■ Reglarea spătarelor



Reglați spătarul șoferului la o poziție dreaptă și confortabilă, lăsând un spațiu larg între piept și capacul de airbag din centrul volanului.

Pasagerul față trebuie de asemenea să își regleze spătarul într-o poziție confortabilă și dreaptă.

Dacă înclinați spătarul prea tare, astfel încât partea care trece peste umăr a centurii de siguranță nu mai este pe pieptul ocupantului, capacitatea de protecție a centurii este redusă. De asemenea, în acest mod, riscul alunecării pe sub centură în caz de accident, și, astfel, de rănire, este mai mare. Cu cât spătarul este înclinat mai mult, cu atât este mai mare riscul de rănire.

►► Reglarea spătarelor

⚠ AVERTIZARE

Înclinarea prea tare a spătarelor poate duce la răniri grave sau la deces în cazul unui accident.

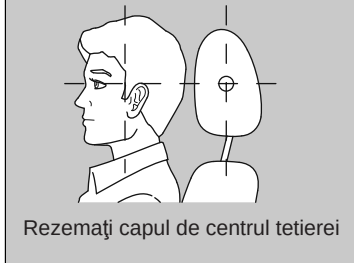
Reglați spătarul într-o poziție dreaptă și sprijiniți-vă de acesta.

Nu puneți perne sau alte obiecte între spătar și spatele dumneavoastră.

În caz contrar, puteți împiedica funcționarea corectă a centurii de siguranță sau a airbagului.

Dacă nu vă puteți îndepărta destul de mult de volan pentru că nu mai ajungeți la comenzi, vă recomandăm să cercetați dacă nu cumva există anumite echipamente adaptive care v-ar putea ajuta.

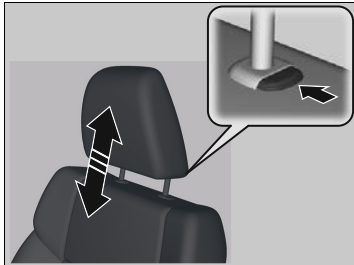
■ Reglarea tetierelor



Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu tetiere pentru toate locurile.

Tetierele sunt cele mai eficiente pentru protecție împotriva traumatismelor cervicale și a altor răni atunci când centrul părții din spate a capului ocupantului se sprijină de centrul tetierei. Vârfurile urechilor ocupantului trebuie să fie la același nivel cu înălțimea centrală a tetierei.

■ Reglarea poziției tetierelor centrale



Pentru a ridica tetiera:

Trageți-o în sus.

Pentru a coborî tetiera:

Apăsați-o în jos în timp ce acționați butonul de eliberare.

Reglarea tetierelor

⚠️ AVERTIZARE

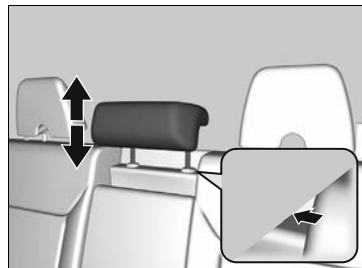
Tetierele care nu sunt reglate corect au o eficiență mai mică, iar dumneavoastră puteți fi grav rănit în cazul unui accident.

Asigurați-vă că tetierele sunt la locul lor și în poziție corectă, înainte de a porni la drum.

Pentru ca sistemul tetierelor să funcționeze corect:

- Nu agățați obiecte de tetieră sau de picioarele tetierei.
- Nu puneți obiecte între ocupant și spătar
- Instalați fiecare tetieră la locul său.

■ Modificarea poziției tetierei centrale spate



Un pasager așezat pe locul central din spate trebuie să își regleze înălțimea tetierei într-o poziție adecvată înainte ca autovehiculul să înceapă să se deplaseze.

Pentru a ridica tetiera:

Trageți-o în sus.

Pentru a coborî tetiera:

Apăsați-o în jos în timp ce acționați butonul de eliberare.

■ Demontarea și remontarea tetierelor

Tetiere față și tetiera centrală spate

Tetierele pot fi demontate pentru curățare sau reparare.

Demontarea tetierei:

Ridicați tetiera până la cea mai înaltă poziție. Apăsați butonul de eliberare, apoi scoateți tetiera din spătar.

Remontarea tetierei:

Introduceți picioarele tetierei, apoi reglați tetiera la o înălțime adecvată în timp ce apăsați butonul de eliberare. Trageți de tetieră pentru a vă asigura că este fixată.

►► Modificarea poziției tetierei centrale spate

Atunci când pe scaunul din mijloc spate se află un pasager, asigurați-vă că tetiera din centru este reglată în poziția cea mai înaltă.

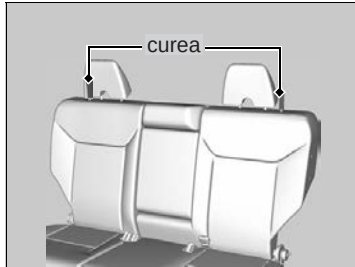
►► Demontarea și remontarea tetierelor

⚠ AVERTIZARE

Dacă nu reinstalați tetierele, se pot produce răni grave în caz de accident.

Re-instalați întotdeauna tetierele înainte de a conduce.

■ Plierea tetierelor laterale spate



Tetierele locurilor laterale spate trebuie să fie ridicate înainte de a începe deplasarea.

Pentru a coborî tetiera:

Trageți cureaua.

Pentru a ridica tetiera în poziția verticală:

Ridicați tetiera și împingeți până când se fixează.

■ Menținerea unei poziții corecte

După ce toți ocupanții autovehiculului și-au reglat scaunele și tetierele și și-au pus centurile, este foarte important ca aceștia să păstreze o poziție dreaptă, sprijinindu-se de spătar, cu picioarele pe podea, până ce autovehiculul este parcat iar motorul este oprit.

Poziția incorectă poate crește riscul de rănire în cazul unui accident. De exemplu, dacă un ocupant se relaxează, se întinde, se întoarce înspre lateral, se apleacă înainte sau spre lateral, sau ridică un picior sau ambele picioare, riscul de rănire în cazul unui accident este mărit.

De asemenea, în cazul în care ocupantul locului din față nu păstrează o poziție corectă, el poate fi rănit grav sau chiar fatal într-un eventual accident, putându-se lovi de părți din interiorul autovehiculului, sau putând fi lovit de airbagul frontal, în cazul în care acesta se declanșează.

►► Menținerea unei poziții corecte

⚠️ AVERTIZARE

Poziția incorectă poate crește riscul de rănire sau de deces în cazul unui accident.

Stați întotdeauna într-o poziție dreaptă, sprijinindu-vă de spătar, cu picioarele pe podea.

Bancheta spate

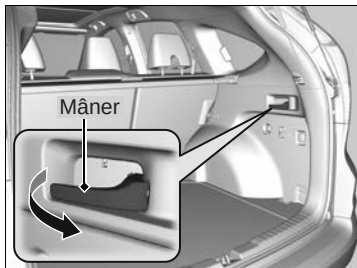
■ Plierea scaunelor din spate

Scaunele spate pot fi pliate separat pentru a mări capacitatea portbagajului.

■ Pentru a plia scaunul

1. Strângeți mai întâi centura de siguranță centrală. Introduceți plăcuța de prindere în locașul de pe partea laterală a clemei de prindere.
2. Rulați centura în suportul de pe plafon.
3. Coborâți tetiera centrală la înălțimea minimă. Introduceți cotiera înapoi în spătarul scaunului.

☒ Centură de siguranță clemă detașabilă p. 41



De la ușile din spate

4. Trageți cureaua de deblocare.
 - Perna scaunului se apleacă în față, tetierele sunt coborâte și spătarul se pliază în poziție orizontală.

Din portbagaj

4. Trageți maneta de deblocare.
 - Perna scaunului se apleacă în față, tetierele sunt coborâte și spătarul se pliază în poziție orizontală.

☒ Plierea scaunelor spate

Asigurați-vă că toate obiectele din zona pentru bagaje sau care sunt așezate pe bancheta spate sunt bine prinse. Obiectele care nu sunt prinse pot fi proiectate înainte în cazul unei frâne puternice.

Îndepărtați toate obiectele de pe bancheta din spate și de pe podea înainte de a plia bancheta.

Asigurați-vă că spătarul a fost coborât complet (până când se aude un clic). În caz contrar, acesta nu se va fixa corect la revenirea în poziție verticală.

Scaunele față trebuie să fie deplasate în față, astfel încât să nu împiedice pliarea scaunelor spate.

Continuare



■ **Ridicarea scaunelor în poziția inițială**

1. Trageți spătarul în sus și împingeți-l până când auziți un clic.
2. Împingeți tetierele în pozițiile inițiale.
3. Ridicați bancheta în poziția inițială.



■ **Reglarea spătarului scaunelor spate**



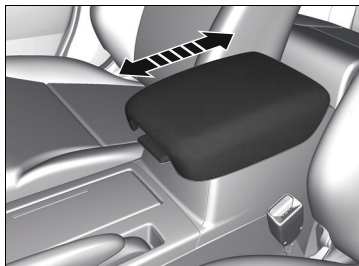
Trageți maneta din partea dreaptă pentru a regla unghiul jumătății din dreapta, și maneta din partea stângă pentru a regla unghiul jumătății din stânga.

►► Ridicarea scaunelor în poziția inițială

Asigurați-vă că spătarul, tetierele și bancheta sunt fixate înainte de a conduce.

Cotiera

■ Utilizarea cotierei scaunului față

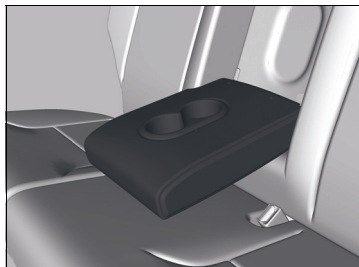


Capacul consolei poate avea funcția de cotieră.

Pentru reglare:

Glisați cotiera în poziția dorită.

■ Utilizarea cotierei din bancheta spate



Trageți cotiera din centrul banchetei.

Lumini interioare

■ Butoane pentru luminile interioare



■ Deschis (ON)

Luminile interioare se aprind indiferent dacă ușile sunt deschise sau închise.

■ Activare la deschiderea ușii

Luminile interioare se aprind în următoarele situații:

- Când o ușă este deschisă.
- Când descuriați ușa șoferului.
- Când scoateți cheia din contact.

Modele cu sistem de acces fără cheie

- Atunci când modul de alimentare este în poziția VEHICLE OFF (LOCK).

■ Închis (OFF)

Luminile interioare rămân stinse indiferent dacă ușile sunt deschise sau închise.

» Butoane pentru luminile interioare

În poziția de activare la deschiderea ușii, luminile interioare se sting după aprox. 30 de secunde de la închiderea ușii.

Luminile se sting după 30 de secunde în următoarele situații:

- Când descuriați ușa șoferului, dar nu o deschideți.

Modele fără sistem de acces fără cheie

- Când scoateți cheia din contact, dar nu deschideți nicio ușă.

Modele cu sistem de acces fără cheie

- Când comutați modul de alimentare VEHICLE OFF (LOCK), dar nu deschideți nicio ușă.

Luminile interioare se sting imediat în următoarele situații:

- Când încuiați ușa șoferului.

Modele fără sistem de acces fără cheie

- Când închideți ușa șoferului, iar cheia este în contact.
- Când rotiți contactul în poziția ON *1.

Modele fără sistem de acces fără cheie

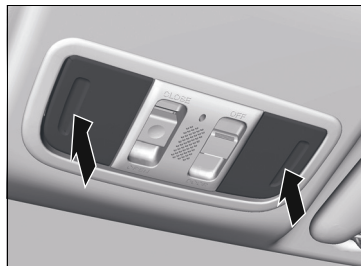
Dacă lăsați o ușă deschisă, iar cheia nu este în contact, luminile interioare se sting după aprox. 15 minute.

Modele fără sistem de acces fără cheie

Dacă lăsați o ușă deschisă când este activ modul VEHICLE OFF (LOCK), luminile interioare se sting după aprox. 15 minute.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton ENGINE START/STOP în locul unui contact de pornire.

■ Lumini de lectură



Luminile de lectură poate fi aprinse și stinse prin apăsarea lentilelor.

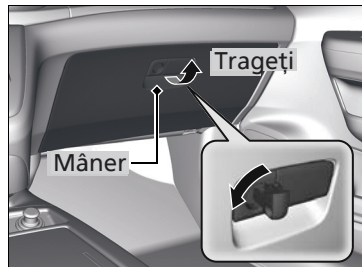
▣ Lumini pentru lectură

Modele cu plafonieră

Atunci când plafoniera este în poziția de aprindere la deschiderea ușii și se deschide o ușă, luminile de lectură nu se sting la apăsarea lentilei.

Obiectele pentru confort din habitacul

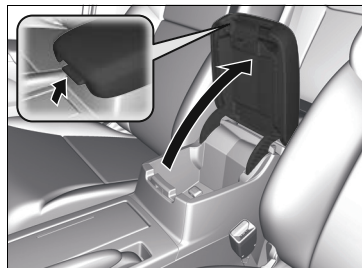
■ Torpedo



Pentru a deschide torpedoul, trageți mânerul.

Torpedoul poate fi încuiat cu cheia.

■ Compartimentul consolă



Trageți mânerul pentru a deschide compartimentul consolă.

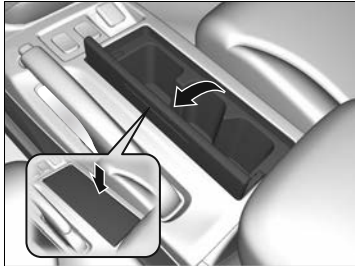
» Torpedo

⚠ AVERTIZARE

În cazul în care torpedoul este lăsat deschis, acesta poate cauza rănirea gravă a pasagerului în cazul unui accident, chiar dacă acesta poartă centura de siguranță.

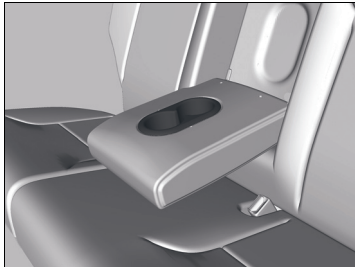
Țineți întotdeauna torpedoul închis atunci când conduceți.

■ Suporturile pentru băuturi



■ Suporturi pentru băuturi pe scaunele din față, cu capac

Pentru a de schide suportul pentru băuturi, ridicați capacul.



■ Suporturile pentru băuturi pentru scaunele spate

Coborâți cotiera pentru a folosi suporturile pentru băuturi de pe bancheta spate.

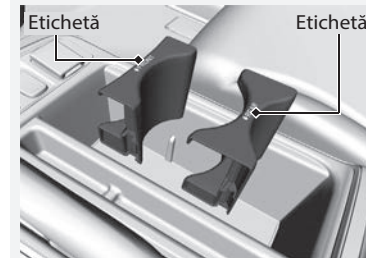
■ Suporturile pentru băuturi

NOTĂ

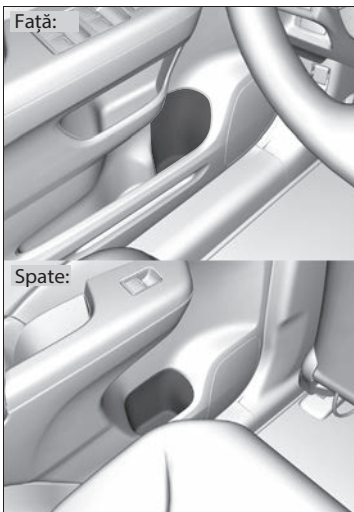
Lichidele vărsate deteriorează tapițeria, mochetă și componentele electrice din interior.

Folosiți suporturile pentru băuturi cu grijă. Lichidele fierbinți vă pot opări.

Separatoarele față spate nu sunt interschimbabile și sunt etichetate cu poziția lor. Asigurați-vă întotdeauna ca sunt așezate corect.

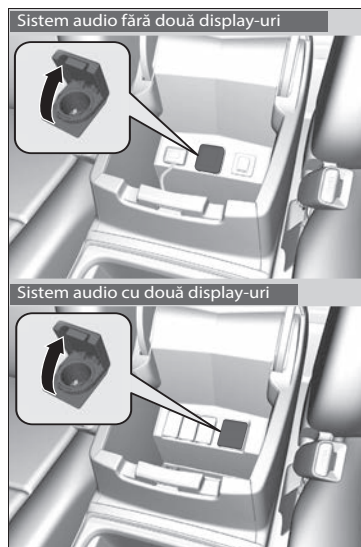


Continuare



■ **Suporturile pentru băuturi de pe portiere**

Sunt situate în buzunarele laterale ale portierelor din față și din spate.



■ **Priza de curent pentru accesorii de pe panoul consolă**

Pentru a o utiliza, deschideți capacul.



■ **Priza de curent pentru accesorii din zona pentru bagaje***

Pentru a o utiliza, deschideți capacul.

■ Cârligele de haine



Sunt montate cârligi de haine pe mânerul de susținere din părțile laterale stânga și dreapta spate. Pentru a le utiliza, trageți-le în jos.

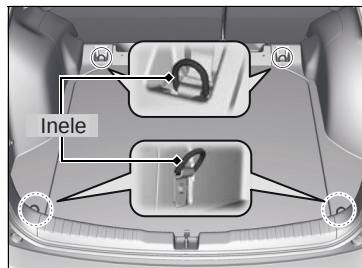


Sunt montate cârligi de haine pe pilonii ușilor din stânga și dreapta.

▣ Cârligi de haine

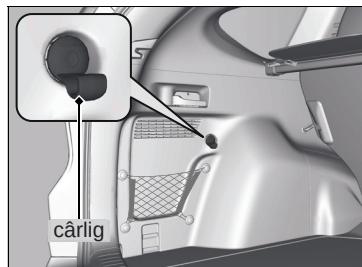
Cârligi de haine nu sunt proiectate pentru obiecte mari sau grele.

■ Inelele de ancorare



Folosiți inelele de pe podeaua portbagajului pentru ancorarea bagajelor.

■ Cârligele pentru bagaje



Cârligele de pe ambele părți ale portbagajului pot fi folosite pentru a agăța de ele obiecte ușoare.

» Inele de ancorare a bagajelor

Nu lăsați pe nimeni să umble la bagajele din portbagaj în timpul condusului. Obiectele lăsate neancorate pot duce la rănire dacă sunteți nevoit să frânați brusc.

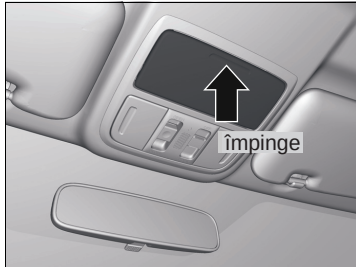
» Cârligele pentru bagaje

Notă

Nu atârnați obiecte mari sau care depășesc greutate de 3 kg de inelele laterale de ancorare a bagajelor, deoarece se pot deteriora.

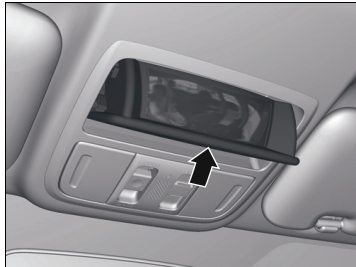
Continuare

■ Suportul pentru ochelari de soare*



Pentru a deschide suportul, apăsați și eliberați punctul de deschidere. Pentru a închide, apăsați din nou până se fixează.

În acest suport puteți păstra ochelari de soare și alte obiecte mici.



■Oglinda de conversație*

Suportul pentru ochelarii de soare este dotat cu o oglindă.

Deschideți suportul pentru ochelarii de soare complet, apoi împingeți-l în prima poziție.

Puteți folosi oglinda pentru a vedea locurile din spate.

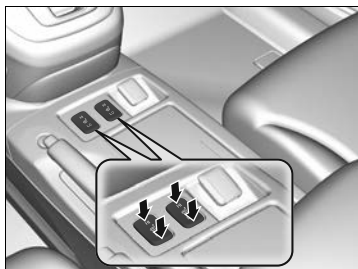
▣ Suportul pentru ochelari de soare

Păstrați suportul închis în timpul conducerii, cu excepția cazurilor în care doriți acces la obiectele depozitate.

■ Radiatoarele pentru scaune*



Pentru a utiliza radiatoarele pentru scaune, contactul trebuie să fie în poziția ON *1. În poziția **HI**, scaunele sunt încălzite mai repede decât în poziția **LO**.



În poziția **HI**, încălzirea pornește și se oprește periodic.

- Încălzirea scaunelor este indicată de martorul corespunzător. Apăsăți scurt butonul de pe partea opusă pentru a opri încălzirea. Indicatorul se stinge. Când se atinge o temperatură confortabilă, selectați **LO** pentru a menține scaunul cald.

►► Radiatoarele pentru scaune

AVERTIZARE

Utilizarea radiatoarelor pentru scaune poate provoca arsuri generate de căldură.

Persoanele cu o sensibilitate termică redusă (de exemplu, persoanele cu diabet, leziuni ale nervilor din membrele inferioare sau paralizie) sau cu pielea sensibilă nu trebuie să utilizeze radiatoarele pentru scaune.

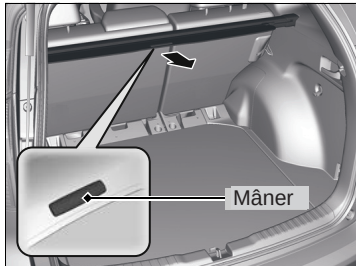
Nu utilizați radiatoarele pentru scaune nici în poziția **LO** cu motorul oprit. În astfel de condiții, bateria se poate descărca, provocând dificultăți la pornire.

În poziția **LO**, radiatorul funcționează continuu și nu se întrerupe automat.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton ENGINE START/STOP în locul unui contact de pornire.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

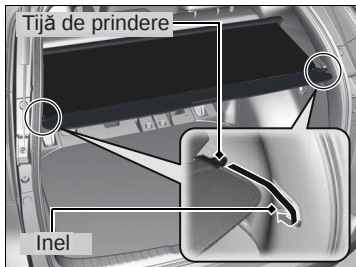
■ Capacul portbagajului



Capacul Portbagajului poate fi folosit pentru acoperirea bagajelor și protejerea lor de razele soarelui

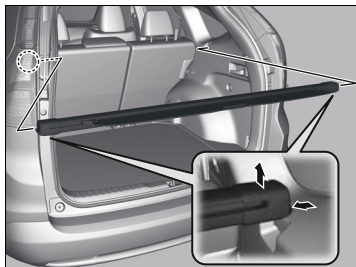
■ Extinderea

Trageți mânerul central, apoi fixați tije de prindere în inelele de pe ambele laturi ale portbagajului.



■ Strângere

Scoateți tije din inele, apoi rulați capacul până când se strânge complet.



■ Demontare

Împingeți oricare dintre capete în interior, apoi trageți.

▣ Capacul portbagajului*

Nu accesați bagajele din portbagaj în timpul conducerii. Puteți fi rănit în cazul unei frâne bruște.

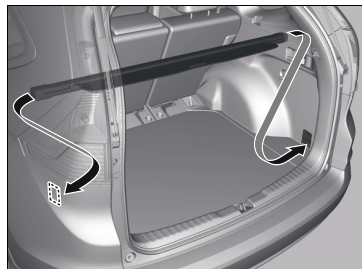
Nu așezați obiecte în portbagaj peste vârful scaunelor spate. Acestea vă pot bloca vizibilitatea și pot fi proiectate înainte în cazul unei frâne bruște.

Pentru a preveni deteriorarea capacului portbagajului:

- Nu așezați obiecte pe capacul portbagajului.
- Nu așezați greutatea pe capacul portbagajului.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Păstrare



Capacul portbagajului poate fi păstrat pe podeaua portbagajului, pentru a elibera spațiu.

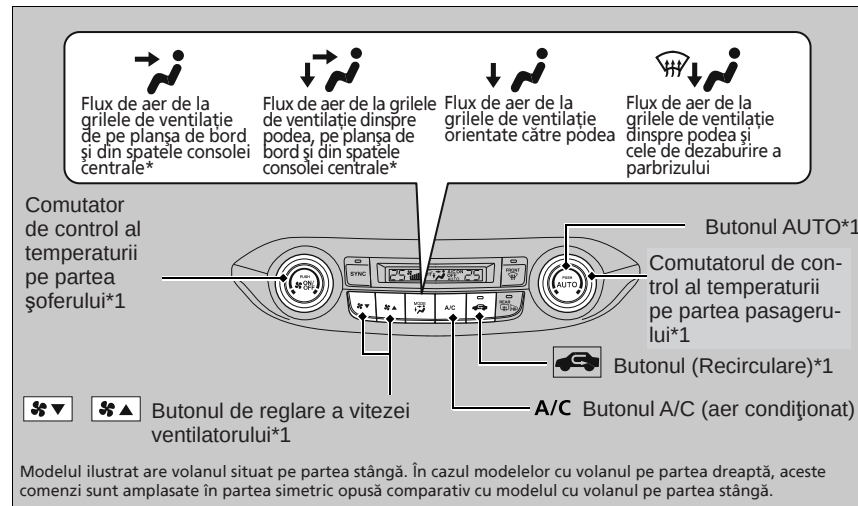
Împingeți un capăt al capacului în unul din orificiile laterale, iar celălalt capăt în celălalt orificiu.

După ce ați așezat capacul, mișcați-l de câteva ori în direcția sus / jos pentru a vă asigura că este fix.

Sistemul de climatizare

Utilizarea sistemului automat de climatizare

Sistemul de climatizare menține temperatura interioară pe care o selectați. În plus, sistemul selectează amestecul adecvat de aer cald sau aer din exterior care va ridica sau reduce temperatura interioară cât mai repede posibil, conform preferințelor dumneavoastră.



Utilizați sistemul atunci când motorul este pornit.

1. Apăsați butonul **AUTO**.
2. Reglați temperatura interioară cu ajutorul butonului de control al temperaturii pe partea șoferului sau a pasagerului.
3. Apăsați butonul **ON/OFF** pentru anulare.

Utilizarea sistemului automat de climatizare

Dacă sunt apăstate butoane în timpul funcționării climatizării în modul **AUTO**, funcția butonului apăsat are prioritate. Indicatorul **AUTO** se stinge, dar funcțiile independente de butonul apăsat vor fi controlate în mod automat.

*1:

Pentru a preveni intrarea aerului rece din exterior, ventilatorul poate să nu pornească imediat după apăsarea butonului **AUTO**.

Modele cu funcția de oprire automată a motorului

În timpul perioadei de oprire automată a motorului, sistemul de climatizare este oprit.

Dacă în interior este foarte cald, îl puteți răci mai repede prin deschiderea parțială a geamurilor și comutarea sistemului în modul **AUTO**. Schimbați modul de funcționare cu aer proaspăt în modul de recirculare, până când temperatura coboară.

Atunci când setați temperatura la limita inferioară sau superioară, sunt afișate indicatoarele **Lo**, respectiv **Hi**.

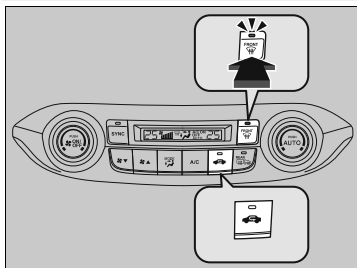
■ Comutarea între modurile de recirculare și de funcționare cu aer proaspăt

Apăsați butonul  și comutați modul în funcție de condițiile de mediu.

Modul de recirculare (indicatorul este aprins): recirculă prin sistem aerul din interiorul autovehiculului.

Modul de funcționare cu aer proaspăt (indicatorul este stins): menține ventilația din exterior. În condiții normale, păstrați sistemul în modul de funcționare cu aer proaspăt.

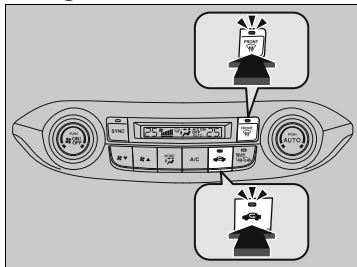
■ Degivrarea parbrizului și geamurilor



Apăsarea butonului  pornește aerul condiționat și comută automat sistemul la modul de funcționare cu aer proaspăt.

La o nouă apăsare a butonului , aerul condiționat se oprește. Sistemul de climatizare revine la setările anterioare.

■ Degivrarea sau dezaburirea rapidă a parbrizului



1. Apăsați butonul .
2. Apăsați butonul .

►► Utilizarea sistemului automat de control al climatizării

Apăsarea butonului  pornește și oprește sistemul de climatizare. Când este pornit, sistemul revine la ultima setare selectată.

În modul ECON, sistemul poate permite fluctuații mai mari de temperatură.

►► Degivrarea parbrizului și geamurilor

Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a porni la drum, aveți grijă ca vizibilitatea să fie bună prin toate geamurile.

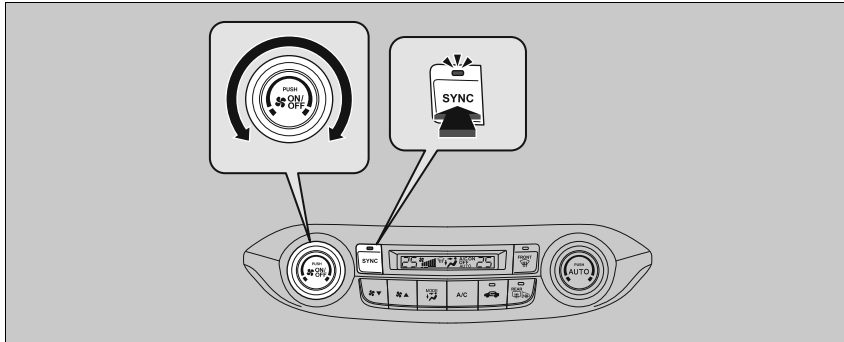
Nu setați temperatura la valorile extreme. Atunci când pe parbriz suflă aer rece, exteriorul acestuia se poate aburi.

Dacă geamurile laterale se aburesc, reglați fantele de ventilație astfel încât aerul să atingă geamurile laterale.

►► Degivrarea sau dezaburirea rapidă a geamurilor

După ce geamurile s-au dezghețat, comutați pe modul de funcționare cu aer proaspăt. Dacă sistemul rămâne în modul de recirculare, ferestrele se pot aburi de la umiditate. Aceasta împiedică vizibilitatea.

Modul sincronizat



Modul sincronizat

Când apăsați butonul , sistemul se comută în modul sincronizat.

Când sistemul este în modul dual, temperatura de pe partea șoferului și a pasagerului poate fi setată în mod separat.

Modele cu sistem de navigație

În modul AUTO, sistemul reglează fiecare temperatură pe baza informațiilor primite de la senzorul de lumină și a poziției soarelui, astfel cum este transmisă de antena GPS a sistemului de navigație.

În modul sincronizat, puteți seta aceeași temperatură pentru șofer și pasager.

1. Apăsați butonul SYNC.

► Sistemul se comută în modul sincronizat.

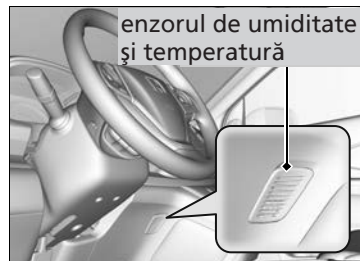
2. Reglați temperatura folosind butonul de control a temperaturii pentru partea șoferului.

Apăsați butonul **SYNC** sau modificați temperatura pasagerului pentru a reveni la modul dual.

Senzorii pentru controlul automat al sistemului de climatizare



Sistemul automat de climatizare este dotat cu un senzor de lumină exterioară și cu un senzor de temperatură și umiditate interioară. Nu acoperiți și nu vărsați lichide pe acești senzori.



Dotări

Acest capitol descrie modul de operare al dotărilor tehnice

Sistemul Audio*

Prezentarea sistemului audio	240
Cablul adaptor USB	241
Fișă auxiliară *	243
Mufa HDMI*	243
Protecția sistemului audio împotriva furturilor	244
Comenzile audio la distanță	245

Sistemul audio cu un singur afișaj

Funcționarea de bază a sistemului audio . 247

Sistemul audio cu două afișaje

Funcționarea de bază a sistemului audio . 270

Mesajele de eroare audio

CD playerul	315
iPod/ Dispozitivul USB Flash	316
Android / aplicații	318

Informații generale despre sistemul audio

CD-uri* recomandate	319
iPod, iPhone și dispozitiv USB Flash compatibile	320
Despre licențele pentru surse deschise	321

Sistemul audio cu un singur afișaj

Sistemul Hands-Free pentru telefon*

Utilizarea HFT	339
Meniurile HFT	341

Sistemul audio cu două afișaje

Sistemul Hands-Free pentru telefon

Utilizarea HFT	363
Meniurile HFT	366

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul audio*

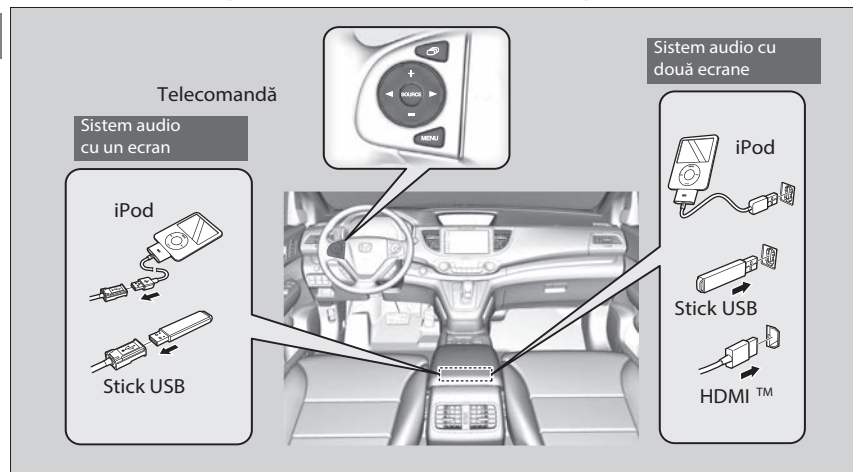
Prezentarea sistemului audio

Modelele cu sistem de navigație

Consultați Manualul sistemului de navigație pentru operarea pe sistemul de navigație.

Sistemul de navigație este prevăzut cu radio AM/FM. De asemenea, acesta poate reda CD-uri audio*, fișiere WMA/MP3/AAC, dispozitive USB flash și dispozitive iPod, iPhone și Bluetooth.

Puteți opera sistemul audio folosind butoanele și comutatoarele de pe tablou sau comenzile la distanță de pe volan sau de pe interfața ecranului tactil*.



» Prezentarea sistemului audio

Nu pot fi redate CD-uri video, DVD-uri și CD-uri mini de 8 cm (3 inci).

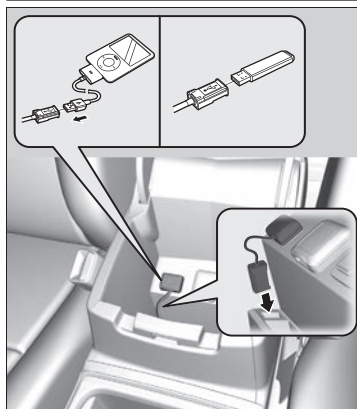
iPod, iPhone și iTunes sunt mărci comerciale ale Apple Inc.

După pornirea contactului de pornire în poziția LOCK o*1, puteți folosi sistemul audio timp de până la 30 de minute pe ciclu de condus. Cu toate acestea, posibilitatea folosirii în continuare a sistemului audio depinde de starea bateriei. Utilizarea repetată a acestei caracteristici poate duce la descărcarea bateriei.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie au un buton de **ENGINE START/STOP (PORNIRE/OPRIRE MOTOR)** în loc de contact de pornire.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Cablul adaptor USB*



1. Desprindeți conectorul USB și desfaceți cablul adaptor.
2. Instalați conectorul dock al dispozitivului iPod sau dispozitivul USB flash la conectorul USB.

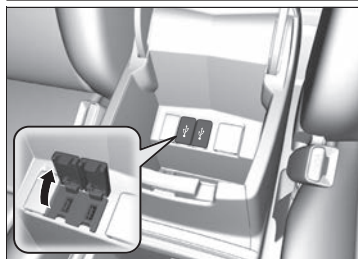
»» Cablul adaptor USB*

- Nu lăsați dispozitivul iPod sau USB flash drive în autovehicul. Lumina directă a soarelui și temperaturile ridicate pot să îl avarieze.
- Nu folosiți cablu prelungitor cu cablul adaptor USB.
- Nu conectați dispozitivul iPod sau USB flash drive cu ajutorul unui plot.
- Nu utilizați un dispozitiv precum card reader sau hard disk drive, deoarece dispozitivul sau fișierele pot fi avariate.
- Recomandăm să faceți o înregistrare de rezervă a datelor înainte de a folosi dispozitivul în autovehicul.
- Mesajele afișate pot varia, în funcție de modelul dispozitivului sau de versiunea software.

În cazul în care sistemul audio nu recunoaște dispozitivul iPod, încercați reconectarea acestuia de câteva ori sau repornirea dispozitivului. Pentru a reporni dispozitivul, respectați instrucțiunile fabricantului furnizate împreună cu dispozitivul iPod sau intrați pe www.apple.com/ipod.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Mufele USB*



1. Deschideți capacul
2. Instalați conectorul iPod USB sau dispozitivul USB flash drive în mufa USB.

» Mufele USB*

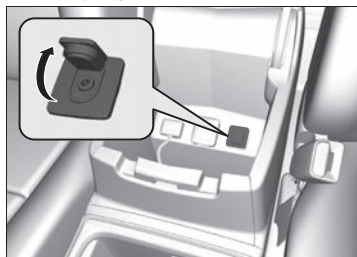
- Nu lăsați dispozitivul iPod sau USB flash drive în autovehicul. Lumina directă a soarelui și temperaturile ridicate pot să îl avarieze.
- Recomandăm utilizarea unui cablu prelungitor cu mufa USB.
- Nu conectați dispozitivul iPod sau USB flash drive cu ajutorul unui plot.
- Nu utilizați un dispozitiv precum card reader sau hard disk drive, deoarece dispozitivul sau fișierele pot fi avariate.
- Recomandăm să faceți o înregistrare de rezervă a datelor înainte de a folosi dispozitivul în autovehicul.
- Mesajele afișate pot varia, în funcție de modelul dispozitivului sau de versiunea software.

În cazul în care sistemul audio nu recunoaște dispozitivul iPod, încercați reconectarea acestuia de câteva ori sau repornirea dispozitivului. Pentru a reporni dispozitivul, respectați instrucțiunile fabricantului furnizate împreună cu dispozitivul iPod sau intrați pe www.apple.com/ipod.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

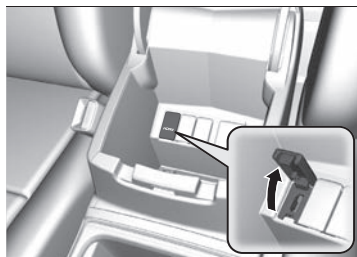
Fișa auxiliară *

Utilizați fișa pentru a conecta dispozitive audio standard.



1. Deschideți capacul.
 2. Conectați un dispozitiv audio standard la fișă utilizând o fișă de conectare mini stereo de 3,5 mm (1/8 inci).
- sistemul audio se schimbă automat la modul AUX.

Mufa HDMI™*



1. Deschideți capacul.
2. Instalați cablul HDMI™ la mufa HDMI™

►► Fișa auxiliară *

Pentru a schimba modul, apăsați oricare dintre butoanele modului audio. Puteți reveni la modul AUX apăsând butonul **CD/AUX**.

Nu puteți folosi fișa auxiliară în cazul în care înlocuiți sistemul audio.

►► Mufa HDMI™*

- Nu lăsați dispozitivul HDMI™ conectat în autovehicul. Lumina directă a soarelui și temperaturile ridicate pot să îl avarieze.
- Recomandăm să faceți o înregistrare de rezervă a datelor înainte de a folosi dispozitivul în autovehicul.
- Mesaje afișate pot varia, în funcție de modelul dispozitivului sau de versiunea software

Termenii HDMI și HDMI High-Definition Multimedia Interface, precum și logo-ul HDMI sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate al HDMI Licensing LLC din statele Unite ale Americii și alte țări.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Protecția sistemului audio împotriva furturilor

Sistemul audio este dezactivat atunci când este deconectat de la sursa de curent, precum în cazul deconectării sau descărcării bateriei. În anumite situații, sistemul poate afișa un mod de introducere a unei parole. În acest caz, reactivați sistemul audio.

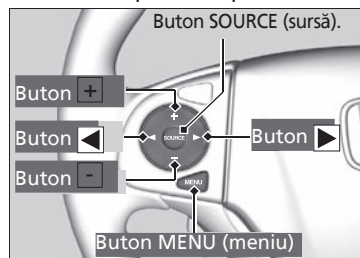
■ Reactivarea sistemului audio

1. Rotiți contactul de pornire la ON *1
2. Porniți sistemul audio.
3. Țineți apăsat butonul de pornire-oprire al sistemului audio mai mult de două secunde.
 - Sistemul audio este reactivat atunci când unitatea audio se conectează la unitatea de comandă a autovehiculului. În cazul în care unitatea de comandă nu recunoaște unitatea audio, trebuie să mergeți la reprezentanță pentru verificarea unității audio.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie au un buton ENGINE START/STOP (PORNIRE/OPRIRE MOTOR) în loc de contact de pornire.

Comenzile audio la distanță

Acestea vă permit operarea sistemului audio în timp ce conduceți.



Butonul SOURCE (sursă)

Acesta schimbă modurile audio după cum urmează:

Sistemul audio cu un afișaj

FM 1 – FM 2 – DAB1* – DAB2* – LW – MW – CD – AUX

Sistemul audio cu două afișaje

FM – LW – MW – DAB – CD* – USB – iPod – Apps – Bluetooth Audio – AUX HDMI™

Butoanele (volum)

Apăsați : pentru a mări volumul sonor

Apăsați : pentru a scădea volumul sonor

Butoanele

• Când ascultați radioul

Apăsați : pentru a selecta următorul post de radio presetat

Apăsați : pentru a selecta postul de radio presetat anterior

Țineți apăsat : pentru a selecta următorul post de radio cu semnal puternic.

Pentru a selecta următorul serviciu (DAB*).

Țineți apăsat : pentru a selecta postul cu semnal puternic anterior.

Pentru a selecta serviciul anterior (DAB*).

• Când ascultați un CD*, iPod, dispozitiv USB flash drive sau Bluetooth audio

Apăsați : pentru a sări la următoarea piesă

Apăsați : pentru a reveni la începutul piesei curente sau anterioare.

• Când ascultați un CD*, sau un dispozitiv USB flash drive

Apăsați : pentru a sări la următorul folder

Apăsați : pentru a reveni la folderul anterior.

Comenzile audio la distanță

Unele moduri apar doar când se utilizează un dispozitiv sau suport potrivit.

În funcție de dispozitivul Bluetooth pe care îl conectați, este posibil ca unele funcții să nu fie disponibile.

Continuare

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Sistemul audio cu două afișaje

Butonul **MENU** (meniu) de pe volan

- Când ascultați radioul

Țineți apăsat butonul MENU: pentru a selecta postul de radio cu funcțiile **Scan (scanare)**, **Save Preset (salvarea presetării)** sau **Seek (căutare)**

- Când ascultați un CD* sau un dispozitiv USB flash drive

Țineți apăsat butonul MENU: pentru a selecta piesa cu funcțiile **Scan (scanare)**, **Repeat (repetare)**, **Random (aleatoriu)** sau **Play/Pause (redare / pauză)***

- Când ascultați un iPod

Țineți apăsat butonul MENU: pentru a selecta piesa cu funcțiile **Repeat (repetare)** sau **Shuffle (amestecare)**

- Când ascultați un dispozitiv Bluetooth Audio

Țineți apăsat butonul MENU: pentru a selecta **Pause (pauză)** sau **Play (redare)** pentru o piesă.

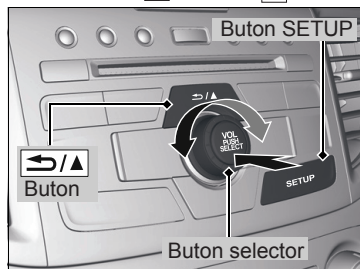
» Comenzile audio la distanță

Sistemul audio cu două afișaje

Butonul **MENU** este disponibil numai atunci când modul audio este în FM, AM, CD*, USB, iPod sau Bluetooth Audio.

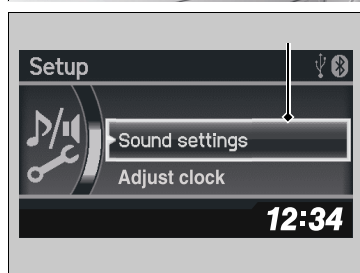
Funcțiile de bază ale sistemului audio

Pentru a utiliza sistemul audio, contactul de pornire trebuie să fie rotit în poziția **ACCESSORY**  sau **ON** *1.



Folosiți butonul selector sau butonul **SETUP** pentru a accesa câteva dintre funcțiile audio.

Apăsați butonul  pentru a comuta între afișarea normală și extinsă a unor funcții.



Butonul selector: Rotiți la dreapta sau la stânga pentru a derula prin opțiunile disponibile.

Apăsați butonul  pentru a memora selecția.

Butonul SETUP: Apăsați și selectați orice mod precum **Sound settings** (setări audio), **RDS** (Sistem de date radio) settings (Setări RDS), **DAB settings** (setări DAB), **Play Mode** (Mod redare), **Resume / Pause*** (Reluare / Pauză), **Radio text** sau **Adjust clock** (Reglare ceas).

Butonul : Apăsați pentru a reveni la ecranul anterior.

Funcțiile de bază ale sistemului audio

Aceste indicatoare au rolul de a ilustra modul de operare a butonului selector.

Rotiți  pentru selectare.

Apăsați  pentru memorare.

Apăsați butonul **SOURCE**, , ,  sau  de pe volan pentru a modifica setările audio.

► **Telecomanda audio** p. 245

Opțiunile din meniul **SETUP**

► **Setări sunet** p. 248

► **Setări RDS** p. 252

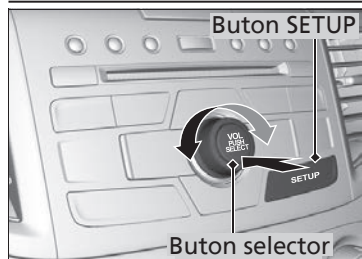
► **Setări DAB** p. 258

► **Modul Play** p. 261

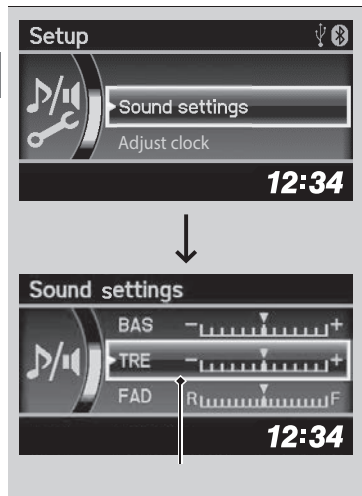
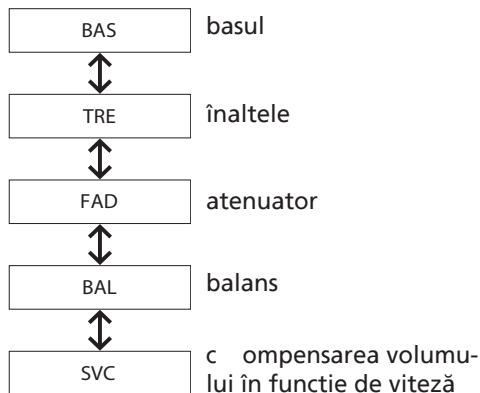
► **Reluare / Pauză** p. 269

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

Reglarea sunetului



Apăsați butonul **SETUP** și rotiți pentru a selecta **Sound settings** (setările de sunet), apoi apăsați . Rotiți pentru a derula următoarele elemente disponibile:



►► Reglarea sunetului

SVC are patru moduri: OFF (oprit), Low (mic), Mid (mediu) și High (ridicat). SVC reglează nivelul volumului în funcție de viteza autovehiculului. Cu cât viteza crește, cu atât volumul audio crește. Pe măsură ce încetiniți, volumul audio scade.

Ascultarea radioului AM/FM



Buton
Apăsați-l pentru a regla
frecvența la un post.
Buton AM

Buton FM/DAB* / Buton FM*
Apăsați pentru a selecta o bandă.

Buton SCAN
Această funcție redă timp 10 secunde
fiecare din posturile cu semnal puternic
de pe banda selectată
Pentru a opri scanarea, apăsați din nou
butonul.



Butoane (căutare / sărire)
AM: Apăsați pentru a căuta în sus și în jos pe
banda selectată, un post cu semnal puternic.
FM: Apăsați-l pentru a actualiza lista de pos-
turi sau pentru a sări la postul următor.



Buton (pornire)
Apăsați-l pentru a porni și opri sistemul
audio.

Butoane presetate (1-6)

Pentru a salva un post:
1. Reglați frecvența la postul selectat.
2. Alegeți un buton presetat și
țineți-l apăsat până când auziți
un semnal sonor (bip).
Pentru a asculta un post salvat, selectați
o bandă, apoi apăsați butonul presetat.

Buton TA

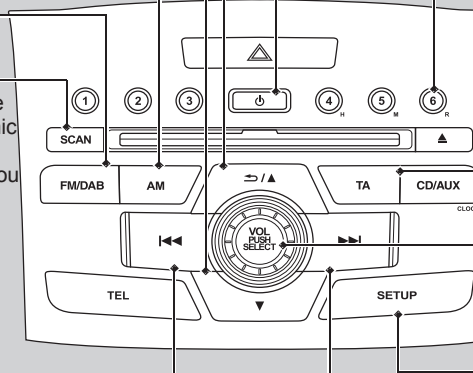
Apăsați pentru a activa funcția de
așteptare TA

Buton rotativ de selectare

Rotiți-l pentru a regla volumul.
Apăsați-l și rotiți-l pentru a selecta un
post cu FM selectat.

Buton SETUP (setare)

Apăsați-l pentru a afișa elementele din
meniu.



■ Sistemul de date radio (RDS)

Asigură servicii automate convenabile legate de postul FM selectat de dumneavoastră, compatibil cu RDS.

»» Ascultarea radioului AM/FM

Indicatorul **ST** apare pe afișaj indicând difuzările FM stereo.
Redarea stereo nu este disponibilă în AM.

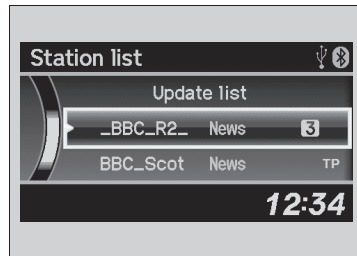
Schimbarea modului audio
Apăsați butonul **SOURCE** de pe volan.
» Comenzile audio la distanță P. 245.

Puteți selecta 12 posturi AM și 12 posturi FM în butonul de memorie presetată. AM are două tipuri de frecvențe LW și MW, fiecare dintre acestea permițându-vă să salvați șase posturi. FM1 și FM2 vă permite fiecare să salvați câte 6 posturi.

»» Sistemul de date radio (RDS)

Atunci când selectați un post FM compatibil cu RDS, RDS pornește automat, iar afișajul frecvenței se schimbă la numele postului. Cu toate acestea, atunci când semnalele postului respectiv devin slabe, afișajul se schimbă de la numele postului la frecvență.

■ Găsirea unui post RDS din lista de posturi



1. Apăsați  atunci când ascultați un post FM.
2. Rotiți  pentru a selecta postul, apoi apăsați .

■ Actualizarea manuală

Cu ajutorul acesteia puteți actualiza lista posturilor disponibile în orice moment.

1. Apăsați  în timp ce ascultați un post FM.
2. Rotiți  pentru a selecta Update List (actualizarea listei), apoi apăsați .

■ Funcțiile RDS disponibile

Alternative Frequency (frecvența alternativă) (AF):

Aceasta schimbă automat frecvența aceluiași program, atunci când intrați în regiuni diferite.

■ Regional Programme (program regional) (REG):

Această funcție păstrează frecvența posturilor în aceeași regiune, chiar dacă semnalul devine mai slab.

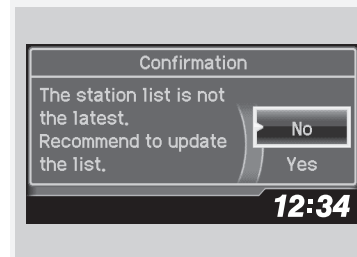
■ News Programme (program de știri) (NEWS):

Reglează automat frecvența la programul de știri.

▶▶Sistemul de date radio (RDS):

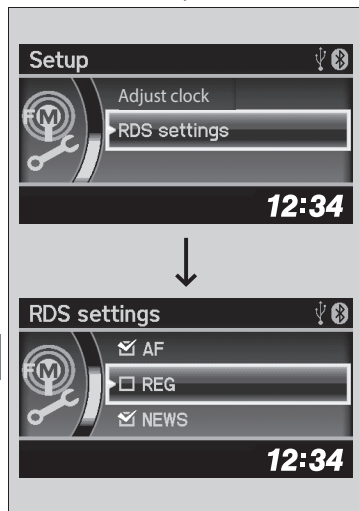
Atunci când ascultați un post FM din **Station list** (lista de posturi), dacă apăsați butonul  /  (căutare / sărire), postul se schimbă.

În cazul în care sistemul găsește un post dintr-o listă de posturi, apare un mesaj de confirmare pentru actualizarea listei. Rotiți  pentru a selecta Yes (da), apoi apăsați  pentru a actualiza lista.



Continuare

■ Setarea funcțiilor RDS



1. Apăsați butonul **SETUP** cu FM selectat.

2. Rotiți pentru a selecta **RDS settings** (setările RDS) și apăsați .

3. Fiecare funcție RDS este afișată de fiecare dată când rotiți .

4. Apăsați pentru a selecta o funcție.

» Sistemul de date radio (RDS):

Pornirea și oprirea funcției de frecvență alternativă (AF) pornește și oprește RDS.

Prin apăsarea , funcția se schimbă de la pornit la oprit.

■ Butonul TA (anunțuri despre trafic)

Funcția în așteptare TA permite sistemului să fie pregătit să preia anunțurile despre trafic în orice mod s-ar afla. Ultimul post la care s-a reglat frecvența trebuie să fie un post cu program de trafic compatibil cu RDS.

Pentru a porni funcția: Apăsați butonul **TA**. Atunci când începe un anunț despre trafic pe ultimul post ascultat, sistemul trece automat în modul FM. Pe afișaj apare mesajul **TA-Information** (informații despre trafic). Sistemul revine la ultimul mod selectat după terminarea anunțurilor despre trafic.

În cazul în care doriți să reveniți la ultimul mod selectat în timpul anunțurilor despre trafic, apăsați din nou butonul **TA**.

Pentru a anula funcția: apăsați butonul **TA**.

» Sistemul de date radio (RDS)

TA

Atunci când apăsați butonul **TA**, indicatorul **TA** apare pe afișaj.

Dacă apăsați butonul **SCAN** cât timp funcția în așteptare TA este pornită, sistemul caută doar posturi TA.

Dacă apăsați butonul **TA** în timp ce anunțurile despre trafic sunt pornite, funcția în așteptare TA nu este anulată.

Continuare

■ **Funcția PTY (tipul de program) / News interrupt (întrerupere pentru știri)**

Această funcție îi permite sistemului să întrerupă redarea pentru un buletin de știri, în orice mod. Ultimul post la care s-a reglat frecvența trebuie să fie postul codificat NEWS PTY.

Pentru a activa funcția: selectați **NEWS** din **RDS settings** și afișați NEWS PTY înainte de a schimba în alte moduri. Atunci când începe un buletin de știri pe ultimul post la care ați reglat frecvența, sistemul schimbă automat la modul FM.

➤ **Setarea funcțiilor RDS P. 252**

Sistemul revine la ultimul mod selectat în cazul în care se schimbă la un alt program sau dacă semnalul devine prea slab.

■ **Alarma PTY**

Codul PTY ALARM este folosit pentru anunțuri de urgență, precum cazurile de catastrofe naturale. Când este primit acest cod, pe afișaj apare **ALARM** (alarmă) iar sistemul întrerupe redarea audio.

Redarea DAB (Digital Audio Broadcasting – transmitere audio digitală)



Buton

- Apăsați pentru a regla frecvența unui ansamblu DAB
- Țineți-l apăsat pentru a căuta în sus și în jos primul post în ansamblul DAB cu semnal puternic. Este selectat primul post din acest ansamblu.

Buton SCAN

Apăsați-l pentru a se reda câte 10 secunde din posturile cu cel mai puternic semnal din lista de posturi. Pentru a opri scanarea, apăsați din nou butonul.

Butonul FM/DAB

Apăsați pentru a selecta o bandă.



Butoanele (căutare / sărire)

Apăsați pentru a sări postul din lista de posturi.



Indicatorul DAB apare pe afișaj atunci când este selectată banda DAB.



Buton (Power) (pornire)

Apăsați-l pentru a porni și opri sistemul audio.

Butoane presetate (1-6)

Pentru a salva un post:

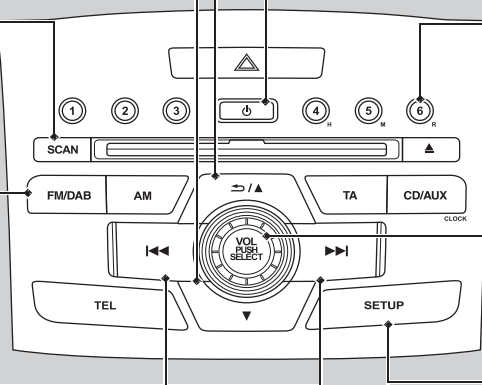
1. Reglați frecvența la postul selectat.
2. Alegeți un buton presetat și țineți-l apăsat până când auziți un semnal sonor (bip). Pentru a asculta un post salvat, selectați o bandă, apoi apăsați butonul presetat.

Buton rotativ de selectare

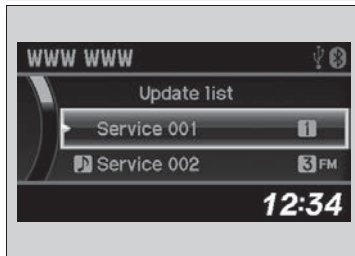
Rotiți-l pentru a regla volumul. Apăsați-l și rotiți-l pentru a selecta un post din lista sau ansamblul de posturi.

Buton SETUP (setare)

Apăsați-l pentru a afișa elementele din meniu.



■ Găsirea unui post DAB din lista de servicii sau lista de ansambluri



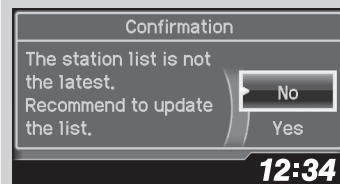
1. Apăsați  în timp ce selectați modul DAB

2. Rotiți  pentru a selecta postul, apoi apăsați .

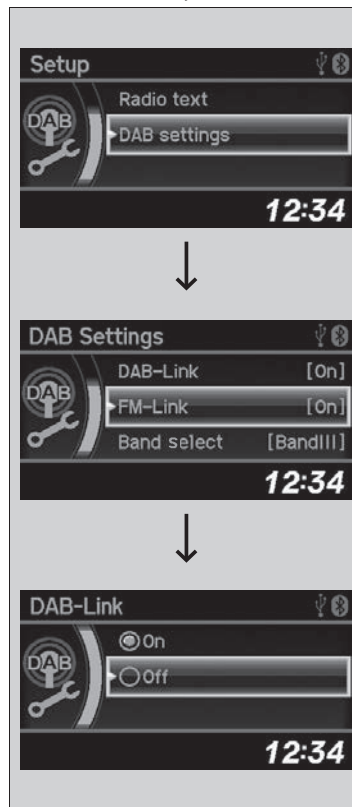
► Dacă selectați Update list, sistemul actualizează lista de posturi.

►► Găsirea unui post DAB din lista de servicii sau lista de ansambluri

În cazul în care sistemul nu poate găsi un post, apare un mesaj de confirmare pentru actualizarea listei. Rotiți  pentru a selecta Yes apoi apăsați  pentru a actualiza lista.



■ Setarea funcțiilor DAB



1. Apăsați butonul **SETUP** cu DAB selectat.

2. Rotiți  pentru a selecta **DAB settings** (setările DAB) și apăsați .

3. Fiecare funcție DAB este afișată de fiecare dată când rotiți .

4. Apăsați  pentru a selecta o funcție.

5. Rotiți  pentru a selecta o setare, apoi apăsați .

Continuare

■ Setările DAB

■ DAB-Link

Această setare caută automat același post din Ansambluri și schimbă frecvența la acesta.

■ FM-Link:

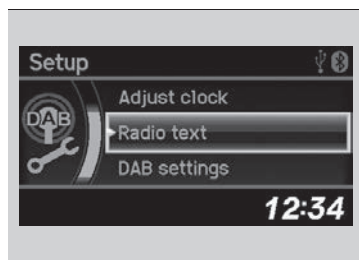
Dacă sistemul găsește același post dintr-o bandă FM, această setare schimbă automat banda.

■ Band select (selectarea benzii):

Puteți selecta anumite benzi. Acest lucru reduce timpul necesar pentru actualizarea listelor și căutarea unui post.

■ Textul radio

1. Apăsați butonul **SETUP** cu DAB selectat.
2. Rotiți  pentru a selecta **Radio text** și apăsați .



» Textul radio

Indicatorul de **TEXT** apare pe afișaj, indicând informațiile textului radio.

Redarea unui CD

Sistemul audio al autovehiculului dumneavoastră poate reda CD-uri audio, CD-R și CD-RW în format MP3, sau WMA. Cu CD-ul în dispozitiv, apăsați butonul **CD/AUX**.

Buton SCAN

Apăsați-l pentru a se reda câte 10 secunde fiecare piesă.

- Apăsați-l pentru a reda toate piesele de pe un CD (toate fișierele din folderul curent în MP3 sau WMA).
- Apăsați-l de două ori pentru a reda primul fișier din fiecare folder principal (MP3 sau WMA).
- Pentru a opri scanarea, țineți apăsat butonul.



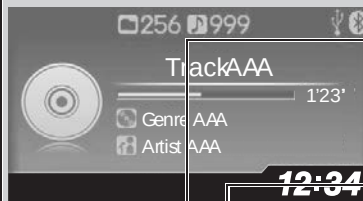
Buton

Apăsați  pentru a sări la folderul următor și  pentru a sări la începutul folderului anterior în MP3 sau WMA.



Butoanele (căutare / sărire)

Apăsați  sau  pentru a schimba piesele (fișierele în MP3 sau WMA).



Buton (Power) (pomire)

Apăsați-l pentru a porni și opri sistemul audio.

Fantă pentru CD

Introduceți un CD până la jumătatea fantei pentru CD.

Buton CD/AUX

Apăsați-l pentru a reda un CD.



Buton (ejectare CD)

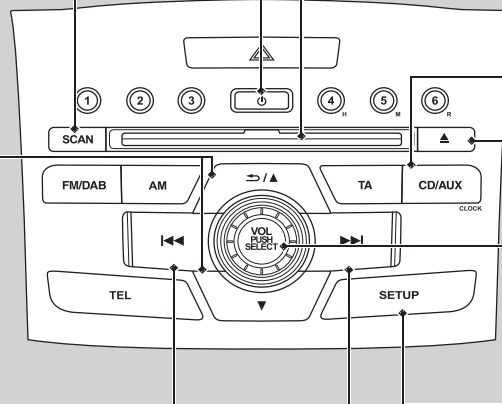
Apăsați-l pentru a se ejecta CD-ul.

Buton rotativ de selectare

Rotiți-l pentru a regla volumul. Apăsați-l și rotiți-l pentru a selecta un post din lista sau ansamblul de posturi.

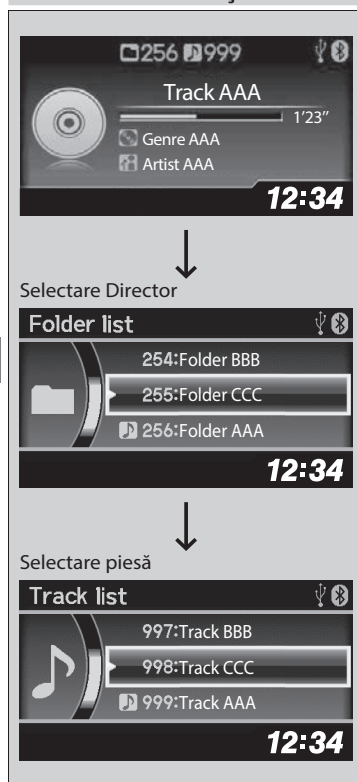
Buton SETUP (setare)

Apăsați-l pentru a afișa elementele din meniu.



Continuare

■ Selectarea unui fișier dintr-un folder cu butonul rotativ de selectare (MP3 / WMA)



1. Apăsați pentru a schimba afișajul la o listă de foldere.

2. Rotiți pentru a selecta un folder.

3. Apăsați pentru a schimba afișajul la o listă de fișiere din folderul respectiv.

4. Rotiți pentru a selecta un fișier, apoi apăsați .

►► Redarea unui CD

OBSERVAȚIE

Nu folosiți CD-uri cu etichete adezive. Eticheta poate cauza blocarea CD-ului în unitate.

Fișierele WMA protejate prin gestiunea drepturilor digitale (DRM) nu pot fi redade.

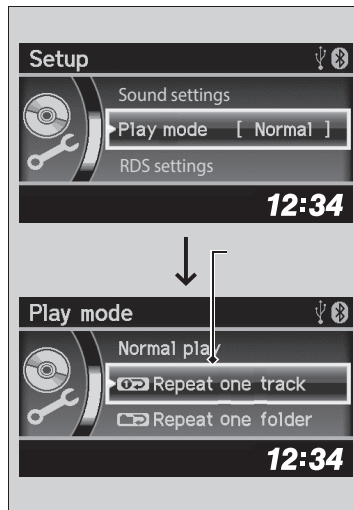
Sistemul audio afișează Unsupported (fișier imposibil de redat), apoi trece la fișierul următor. Datele de text apar pe afișaj în următoarele circumstanțe:

- Atunci când selectați un folder, fișier sau piesă nouă.
- Atunci când schimbați modul audio la CD.
- Atunci când introduceți un CD.

În cazul în care ejectați CD-ul dar nu îl scoateți de tot din fantă, sistemul în încarcă din nou automat, după câteva secunde.

■ Selectarea unui mod de redare

Puteți selecta modurile de repetare și aleatoriu atunci când este redată o piesă sau un fișier.



1. Apăsați butonul **SETUP**.

2. Rotiți  pentru a selecta **Play mode** (mod de redare), apoi apăsați .

3. Rotiți  pentru a selecta un mod, apoi apăsați .

►► Selectarea unui mod de redare

Elementele de meniu din modul de redare
Normal play (redare normală)

Repeat one track (repetare unei piese): repetă piesa / fișierul curent

Repeat one folder (repetarea unui folder) (MP3/WMA): repetă toate fișierele din folderul curent.

Random in folder (redarea aleatorie în cadrul unui folder) (MP3/WMA): redă toate fișierele din folderul curent în ordine aleatorie.

Random All (redarea aleatorie a tuturor pieselor): redă toate piesele / fișierele în ordine aleatorie.

■ Oprirea unui mod de redare

1. Apăsați butonul **SETUP**.

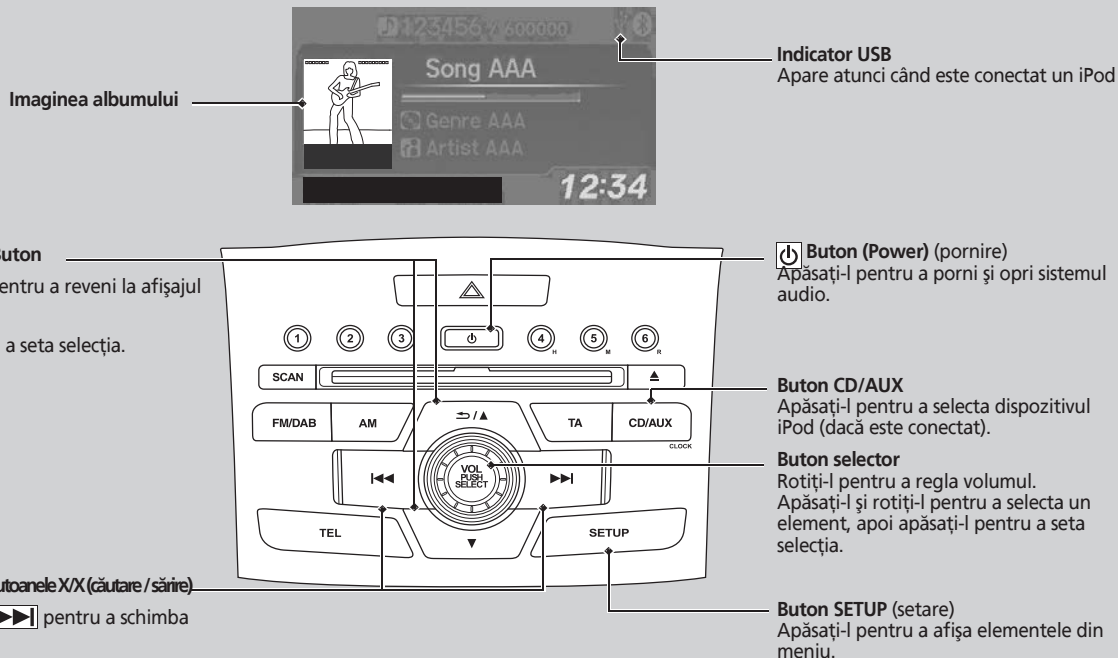
2. Rotiți  pentru a selecta Play mode (mod de redare), apoi apăsați .

3. Rotiți  pentru a selecta un Normal play (redare normală), apoi apăsați .

Redarea unui iPod

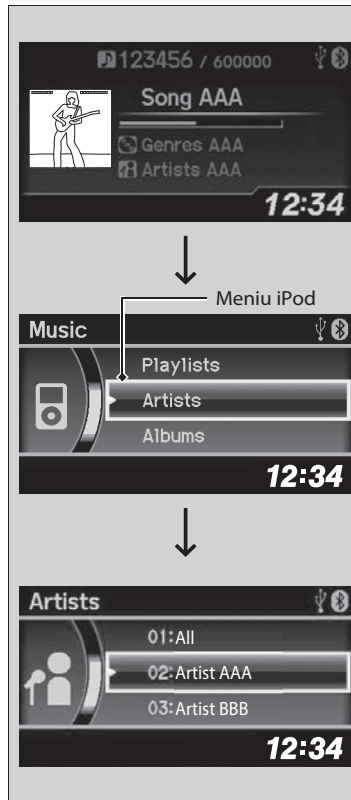
Conectați dispozitivul iPod folosind conectorul dock, la mufa pentru USB, apoi apăsați butonul **CD/AUX**.

► **Mufa (mufele) pentru USB* P. 241**



*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Selectarea unui fișier din meniul iPod



1. Apăsați  pentru a se afișa meniul iPod.

2. Rotiți  pentru a selecta un meniu.

3. Apăsați  pentru a afișa elementele din meniul respectiv.

4. Rotiți  pentru a selecta un element, apoi apăsați .

►► Redarea unui iPod

Funcțiile de operare disponibile diferă în funcție de modele sau versiuni. Unele dintre ele nu sunt disponibile la sistemul audio al autovehiculului.

În cazul în care există o problemă, puteți vedea un mesaj de eroare pe afișajul i-multi-information

► **Dispozitivul iPod / USB Flash Drive P. 316**

Continuare

■ Selectarea unui mod de redare

Puteți selecta modurile de repetare și amestecare atunci când se redau piesele.

1. Apăsați butonul **SETUP**.



2. Rotiți  pentru a selecta **Play mode**, apoi apăsați .

3. Rotiți  pentru a selecta un mod, apoi apăsați .

■ Oprirea unui mod de redare

1. Apăsați butonul **SETUP**.

2. Rotiți  pentru a selecta **Play mode** (mod de redare), apoi apăsați .

3. Rotiți  pentru a selecta un **Normal play** (redare normală), apoi apăsați .

» Selectarea unui mod de redare

Elementele meniului de moduri de redare

Normal play (redare normală)

Shuffle off (funcția de redare aleatorie oprită): oprește modul de redare aleatorie.

Shuffle (redare aleatorie): redă toate piesele disponibile dintr-o listă selectată (liste de piese, artiști, albume, cântece, genuri sau compozitori) în ordine aleatorie.

Shuffle Albums (redarea aleatorie a albume-
lor): redă toate albumele disponibile din
lista selectată (liste de piese, artiști, albume,
cântece, genuri sau compozitori) în ordine
aleatorie.

Repeat off (funcția de repetare oprită): oprește
modul de repetare

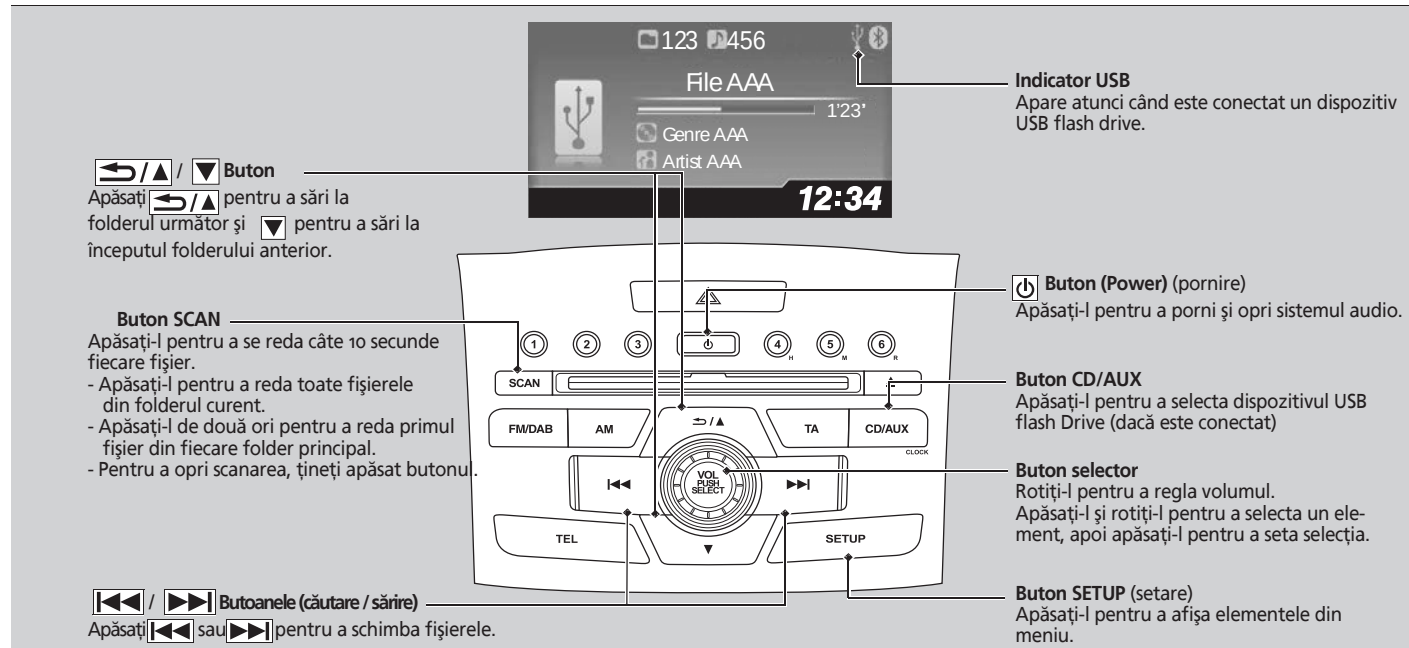
Repeat one track (repetarea cântecului): repetă
piesa curentă.

Redarea unui dispozitiv USB Flash Drive

Sistemul audio al autovehiculului dumneavoastră poate citi și reda fișiere audio și video de pe un dispozitiv USB flash drive în format MP3, WMA, AAC*1.

Conectați dispozitivul USB flash drive la cablul adaptor USB, apoi apăsați butonul **CD/AUX**

► **Cablul adaptor USB P. 241**

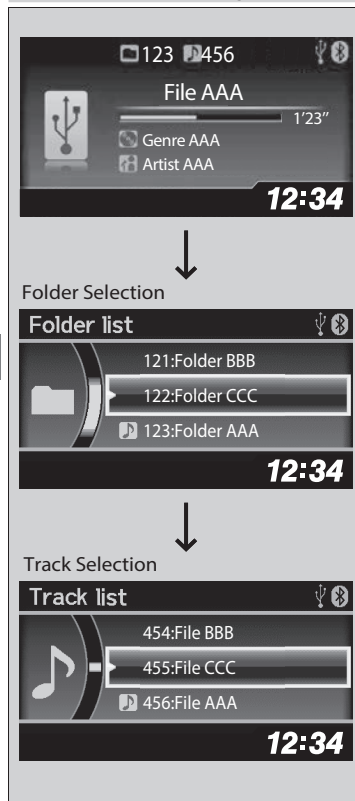


*1: Această unitate redă numai fișiere în format AAC înregistrate cu iTunes.

Continuare

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Selectarea unui fișier dintr-un folder cu ajutorul butonului rotativ de selectare



1. A apăsați pentru a schimba afișajul la o listă de foldere.

2. Rotiți pentru a selecta un folder.

3. Apăsați pentru a schimba afișajul la o listă de fișiere din folderul respectiv.

4. Rotiți pentru a selecta un fișier, apoi apăsați .

►► Redarea unui dispozitiv USB Flash Drive

Folosiți dispozitive USB flash drive recomandate.

► Informații generale referitoare la sistemul audio P. 319

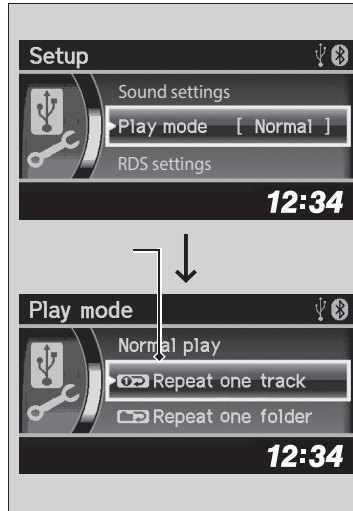
Fișierele WMA protejate prin gestiunea drepturilor digitale (DRM) nu pot fi redate. Sistemul audio afișează Unplayable File (fișier imposibil de redat), apoi trece la fișierul următor.

În cazul unei probleme, pe afișajul i-multi-information poate apărea un mesaj de eroare.

► Dispozitivul iPod / USB flash drive P. 316

■ Selectarea unui mod de redare

Puteți selecta funcțiile de repetare și de redare aleatorie atunci când sunt redare fișiere.



1. Apăsați butonul **SETUP**.

2. Rotiți pentru a selecta **Play mode**, apoi apăsați .

3. Rotiți pentru a selecta un mod, apoi apăsați .

■ Oprirea unui mod de redare

1. Apăsați butonul **SETUP**.

2. Rotiți pentru a selecta **Play mode** (mod de redare), apoi apăsați .

3. Rotiți pentru a selecta un **Normal play** (redare normală), apoi apăsați .

▶▶ Selectarea unui mod de redare

Elementele meniului de moduri de redare

Normal play (redare normală)

Repeat one track (repetarea unei piese): repetă fișierul curent

Repeat one folder (repetarea unui folder): repetă toate fișierele din folderul curent.

Random in folder (redarea aleatorie în cadrul unui folder): redă toate fișierele din folderul curent în ordine aleatorie.

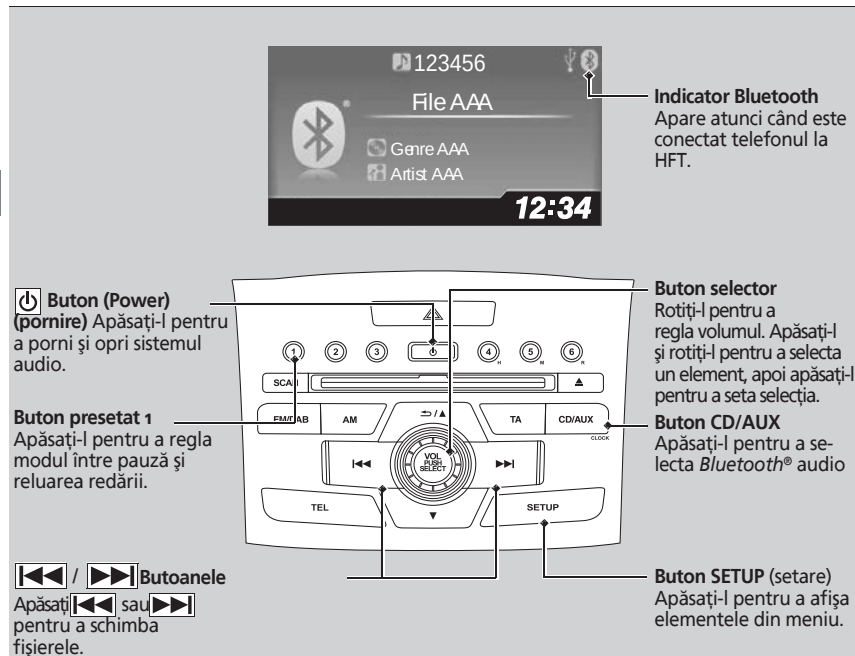
Random All (redarea aleatorie a tuturor pieselor): redă toate fișierele în ordine aleatorie.

Redarea fișierelor de pe dispozitivul *Bluetooth®* Audio

Sistemul dumneavoastră audio vă permite să ascultați muzică din telefonul dumneavoastră compatibil cu Bluetooth.

Această funcție este disponibilă dacă telefonul este cuplat și conectat la sistemul Hands-Free pentru telefon (HFT) al autovehiculului.

📱 Setarea telefonului P. 345



▶▶ Redarea Bluetooth® audio

Nu sunt compatibile toate telefoanele cu funcție Bluetooth și capacități de difuzare audio.

Puteți găsi un telefon aprobat consultând website-ul disponibil pentru

- Europa:

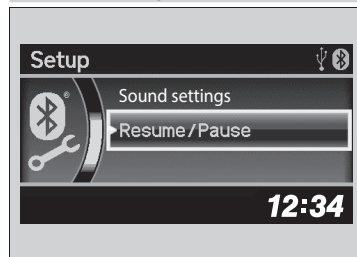
<http://www.hondahandsfree.com/>.

În unele țări, este posibil ca folosirea unor funcții ale dispozitivelor de date să fie ilegală în timpul condusului.

În cazul în care la sistem sunt cuplate două sau mai multe telefoane, este posibil ca sistemul să înceapă redarea cu o anumită întârziere.

Este posibil ca unele funcții să nu fie disponibile la unele dispozitive.

■ Redarea fișierelor Bluetooth® audio



1. Verificați dacă telefonul este cuplat și conectat la sistem.
2. Apăsați butonul **CD/AUX**

În cazul în care telefonul nu este recunoscut, este posibil să fie deja conectat un alt telefon compatibil cu HFT, care nu este compatibil pentru Bluetooth® Audio.

■ Pentru a face o pauză de redare sau a relua redarea unui fișier

1. Apăsați butonul **SETUP**.
 2. Rotiți  pentru a selecta Resume/Pause, apoi apăsați .
- De fiecare dată când apăsați , setarea se schimbă între pauză și reluare.

►► Redarea fișierelor Bluetooth® audio

Pentru a asculta fișierele audio, este posibil să fie necesar să folosiți telefonul. În acest caz, respectați instrucțiunile de folosire furnizate de fabricantul telefonului.

Funcția de pauză poate să nu fie disponibilă la unele telefoane.

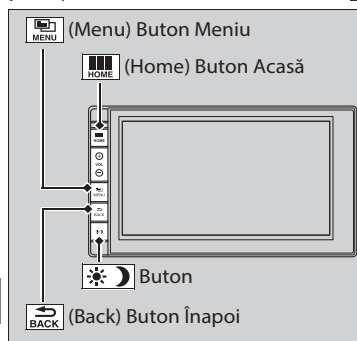
Dacă este conectat un dispozitiv audio la fișa auxiliară, este posibil să fie nevoie să apăsați repetat butonul **CD/AUX** pentru a selecta sistemul Bluetooth® Audio.

Dacă treceți la un alt mod, redarea muzicii din telefon este oprită.

Funcționarea de bază a sistemului audio

Sistemul audio cu două afișaje

Pentru a folosi funcția sistemului audio, contactul de pornire trebuie să fie în poziția ACCESSORY I sau ON II*1.



Butonul (Home): Apăsați-l pentru a ajunge la ecranul paginii de pornire.

➤ **Schimbarea afișajului P. 272**

Butonul (Menu): Apăsați-l pentru a selecta orice mod. Modul disponibil cuprinde **Change source (schimbarea sursei)**, **Station List (lista de posturi)**, **Save Preset (salvarea presetărilor)**, **Radio Text (text radio)**, **Music Search (Căutare muzică)** și moduri de redare. Modurile de redare pot, de asemenea, să fie selectate dintre **Scan (Scanare)**, **Random/Repeat (Aleatoriu /Repetare)** etc.

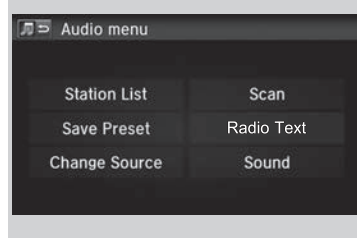
Butonul (Back): apăsați-l pentru a reveni la afișajul anterior atunci când este afișat.

Butonul

Apăsați-l pentru a schimba luminozitatea ecranului audio / de informații

Apăsați o dată și selectați pentru a face o reglare.

► De fiecare dată când apăsați , modul se schimbă între modul de zi, cel de noapte și oprit.



» Funcționarea de bază a sistemului audio

Elementele meniului audio

➤ **Lista de posturi P. 291**

➤ **Selectarea unui fișier din Lista de căutare de muzică (MP3/WMA/AAC) P. 297, 303**

➤ **Scanare P. 294**

➤ **Selectarea unui mod de redare P. 298, 301, 304**

Dacă bateria a fost reconectată sau înlocuită, următoarea pornire poate dura câteva minute pentru ca sistemul audio să pornească. Așteptați câteva momente până când sistemul pornește.

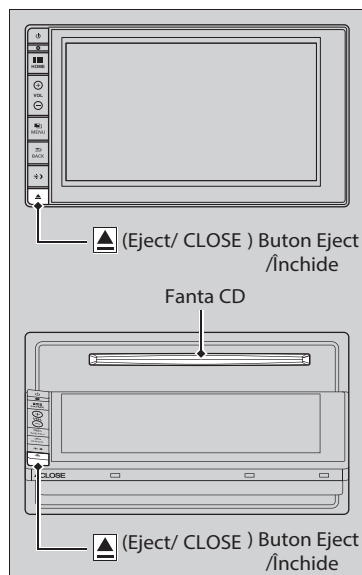
Țineți apăsat butonul (power) (pornire) timp de aproximativ 10 secunde pentru a reseta sistemul. După ce sistemul s-a resetat și a pornit, trebuie să introduceți parola.

➤ **Protecția sistemului audio împotriva furtului P. 244**

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie au un buton de ENGINE START / STOP (PORNIRE / OPRIRE MOTOR) în loc de contact de pornire

Modelele cu sistem de navigație

■ Accesarea fantei de disc



Apăsați butonul (Eject /Close) (ejectare / închidere)  pentru a deschide ecranul.

- Ecranul se pliază înspre spate și apare fanta de CD

Apăsați butonul (Eject /Close) (ejectare / închidere)  pentru a readuce ecranul în poziție dreaptă.

►►Accesarea fantei de disc

Dacă ejectați CD-ul dar nu îl scoateți din fantă, sistemul îl încarcă din nou automat, după câteva secunde.

Nu folosiți ecranul pliat pe post de tavă.

Modelele care nu sunt prevăzute cu sistem de acces fără chei

Nu puteți deschide ecranul atunci când cheia este în contactul de pornire.

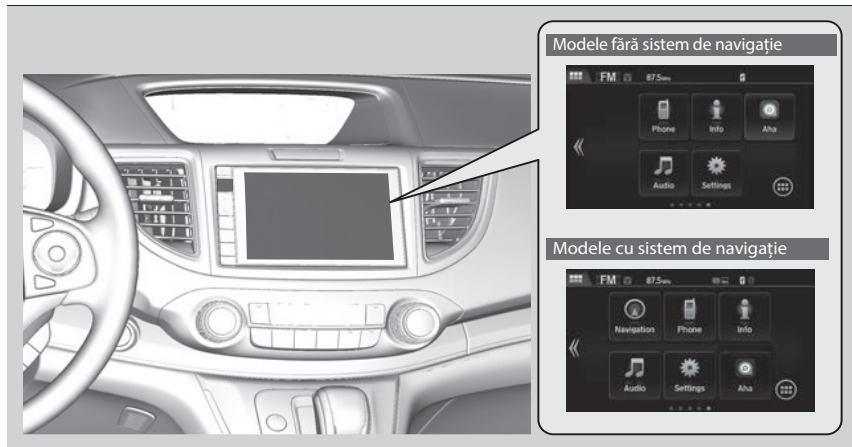
Modelele prevăzute cu sistem de acces fără chei

Nu puteți deschide ecranul atunci când modul de pornire este în VEHICLE OFF (autovehicul oprit).

Ecranul audio / de informații

Acesta afișează statutul audio și fundalul. Din acest afișaj, puteți trece la diferite opțiuni de setare.

■ Schimbarea afișajului



Apăsați butonul  pentru a ajunge la ecranul principal. Selectați **Phone (telefon)**, **Info (informații)**, **Audio**, **Settings (setări)** sau **Navigation (navigație)***.

■ Phone (telefon)

Afișează informațiile HFT (sistemul hands-free pentru telefon).

☑ **Sistemul hands-free pentru telefon, P. 363.**

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Info (informații)

Pentru a vedea toate informațiile disponibile, **Trip Computer (computer de bord)**, **Clock / Wallpaper (ceas/ fundal)**, sau **System / Device Information (informații despre sistem/dispozitiv)**, apăsați butonul .

Trip Computer (computer de bord):

- Fila **Current Drive** (Deplasarea curentă): afișează informațiile referitoare la deplasarea curentă:
- Fila **History of Trip A** (Istoricul deplasării A): afișează informațiile pentru ultimele trei deplasări. Informațiile sunt stocate de fiecare dată când resetați Trip A.

Clock /Wallpaper (Ceas/Fundal):

Afișează ceasul și fundalul.

System / Device Information (informații despre sistem/dispozitiv)

- **Version Information** (informații despre versiune): afișează versiunea de software a sistemului audio.
- **USB Device Information** (informații despre dispozitivul USB): afișează utilizarea memoriei de către dispozitivul USB.
- **USB Device Change** (schimbarea dispozitivului USB): conectează sau deconectează dispozitivul USB la acest sistem audio.

■ Audio

Afișează statutul curent

■ Settings (setările)

Introduce ecranul de meniu pentru personalizare

📖 **Dotările reglabile P. 322**

■ Navigation (navigația)*

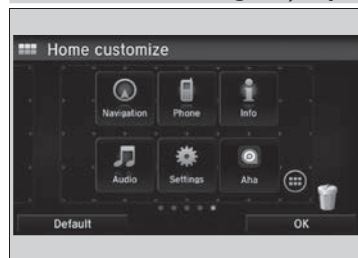
Afișează ecranul de navigație.

📖 **Consultați Manualul sistemului de navigație.**

Continuare

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Schimbarea configurației pictogramelor din ecranul principal



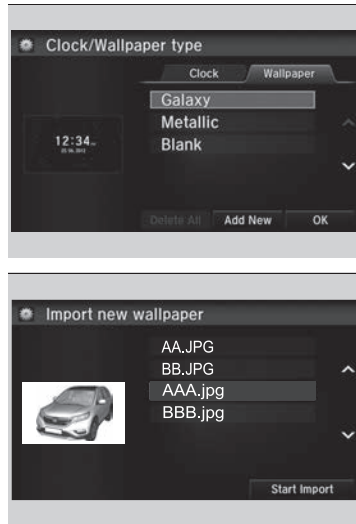
1. Apăsați butonul .
2. Selectați **Settings**
3. Selectați **System**.
4. Selectați fila **Home**
5. Selectați **Home icon position** (poziția pictogramelor din ecranul principal)
6. Selectați și țineți apăsată pictograma, apoi trageți-o în poziția dorită.

■ Setarea fundalului

Puteți schimba, stoca și șterge fundalul ecranului audio / de informații.

■ Importarea fundalului

Puteți importa maxim cinci imagini, câte una o dată, pentru a o folosi ca fundal, de pe un dispozitiv USB flash.



1. Conectați dispozitivul USB flash la mufa USB
2. Selectați **Mufele USB* P. 242**
3. Selectați **Settings**
4. Selectați **Info**.
5. Selectați **Clock / Wallpaper Type** (tipul de ceas / fundal), apoi deschideți fila **Wallpaper**.
6. Selectați **Add New** (adăugare element nou)
 - denumirea imaginii este afișată pe listă.
7. Selectați **Start Import** (începe importarea) pentru a salva datele.
 - Poza este afișată pentru previzualizare este afișată în partea stângă a ecranului.
 - Afișajul va reveni la lista de fundal.

» Setarea fundalului

- Fundalul pe care îl setați la **Clock / Wallpaper Type** nu poate fi afișat pe afișajul i-multi-information.
- Atunci când importați fișiere cu fundale, imaginea trebuie să se afle în root directory (folderul principal). Imaginile dintr-un folder nu pot fi importate.
- Numele folderului trebuie să conțină mai puțin de 64 de caractere.
- Formatul imaginii care poate fi importată este BMP (bmp) sau JPEG (jpg).
- Dimensiunea fișierului trebuie să fie de maxim 5 MB.
- Dimensiunea maximă a imaginii este 4.096 x 4.096 pixeli. În cazul în care dimensiunea imaginii este mai mică de 800 x 480 de pixeli, imaginea este afișată în mijlocul ecranului, zona din jurul ei fiind neagră.
- În cazul în care dispozitivul USB flash nu are nicio poză, apare mesajul **No files detected** (nu a fost detectat niciun fișier).

Continuare

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Selectarea fundalului

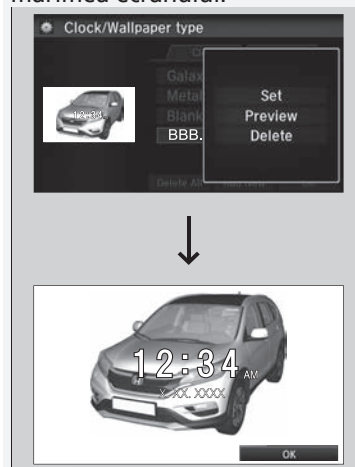
1. Selectați **Settings**.
2. Selectați **Info**.
3. Selectați **Clock / Wallpaper Type** (tipul de ceas / fundal), apoi deschideți fila **Wallpaper**
 - Ecranul se schimbă în lista fundalelor
4. Selectați fundalul dorit.
 - Poza pentru previzualizare este afișată în partea stângă a ecranului.
 - Pe ecran apare meniul pop-up.
5. Selectați **Set** (setare).
 - Afișajul revine la lista fundalelor.

■ Ștergerea fundalului

1. Selectați **Settings**.
2. Selectați **Info**.
3. Selectați **Clock / Wallpaper Type** (tipul de ceas / fundal), apoi deschideți fila **Wallpaper**
 - Ecranul se schimbă în lista fundalelor
4. Selectați fundalul pe care doriți să îl ștergeți
 - Poza pentru previzualizare este afișată în partea stângă a ecranului.
 - Pe ecran apare meniul pop-up.
5. Selectați **Delete** (ștergere).
 - Pe ecran apare un mesaj de confirmare.
6. Selectați **Yes** (da) pentru a finaliza ștergerea.
 - Afișajul va reveni la lista fundalelor.

►► Setarea fundalului

Din meniul pop-up, selectați **Preview** (previzualizare) pentru a obține o previzualizare de mărimea ecranului.



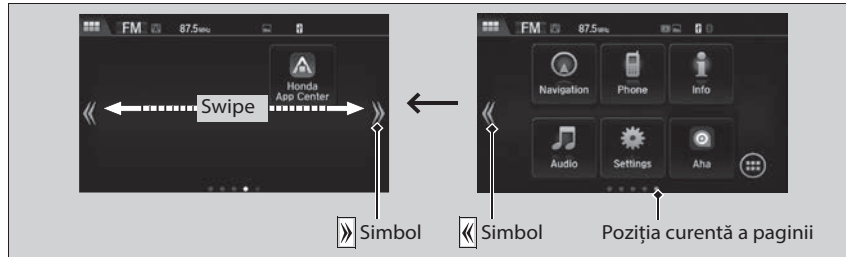
Pentru a reveni la ecranul anterior, selectați **OK** sau apăsați butonul **BACK** (Back) (revenire).

Dacă dimensiunea fișierului este mare, durează mai mult timp până când acesta poate fi previzualizat.

Pentru a șterge toate fundalele pe care le-ați adăugat, selectați **Delete All** (ștergerea tuturor elementelor) apoi **Yes**

■ Ecranul principal

■ Pentru a trece la un alt ecran

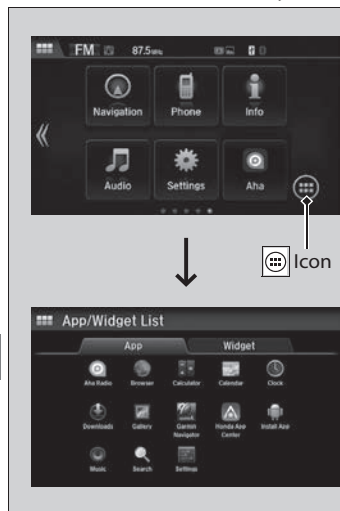


Selecțați ◀ sau ▶ sau glisați ecranul spre stânga sau spre dreapta cu degetul, pentru a trece la ecranul următor.

►► Pentru a trece la un alt ecran

Ecranul principal are 5 pagini (număr fix). Nu puteți adăuga alte pagini.

■ Pentru a folosi aplicații sau widgeturi



1. Selectați

► Apare ecranul **App / Widget List** (lista de aplicații /widgeturi).

2. Selectați aplicația sau widget-ul pe care doriți să îl folosiți.

Lista de aplicații deja instalate:

- **Aha Radio:** pornește aplicația Aha Radio.
- **Browser:** afișează browserul web utilizat de dispozitivele smartphone și conexiunea Wi-Fi.
- **Calculator:** afișează calculatorul.
- **Calendar:** afișează calendarul.
- **Clock (ceas):** afișează ceasul.
- **Downloads (descărcări):** afișează datele descărcate din browserul web etc.
- **Gallery (galerie):** afișează lista de imagini stocate în sistemul audio.
- **Garmin Navigator:** pornește aplicația de navigație.
- **Honda App Center** (Centrul de aplicații Honda): afișează Honda App Center.
- **Install App** (instalare aplicații): instalează și actualizează aplicațiile stocate în dispozitivul USB flash. Cu toate acestea, puteți instala și actualiza aplicații numai prin Honda App Center.
- **Music (muzică):** afișează lista de muzică stocată în sistemul audio.
- **Search (căutare):** afișează diferitele ecrane de găsire.
- **Settings:** afișează ecranul de setări Android.

►► Pentru a folosi aplicații sau widgeturi

Selectați și țineți apăsată o aplicație sau un widget selectat pentru a-l adăuga ca shortcut pe ecranul principal.

În cazul în care aplicațiile instalate deja nu pornesc normal, încercați **Factory Data Reset** (Resetarea datelor din fabrică).

În cazul în care aplicațiile respective tot nu pornesc în mod normal, nici chiar după **Factory Data Reset**, contactați reprezentanța.

În cazul în care folosiți **Factory Data Reset**, această funcție vă poate reseta toate setările la cele din fabrică.

► **Schimbarea tuturor setărilor la cele implicite P. 338**

■ Pentru a adăuga pictograme de aplicații sau widgeturi pe ecranul principal

Pe ecranul principal pot fi adăugate pictograme de aplicații sau widgeturi.



1. Selectați și țineți spațiul gol de pe ecranul principal.

► Pe ecran apare meniul pop-up.

2. Selectați **Add App** (adăugare aplicație) sau **Add Widget** (adăugare widget).

► Apare ecranul **Add App /Widget** (adăugare aplicație/widget).

Continuare



3. Selectați și țineți apăsată pictograma aplicației sau widgetului pe care doriți să îl adăugați.

► Ecranul se schimbă în ecranul **Home customize** (personalizare ecran principal)

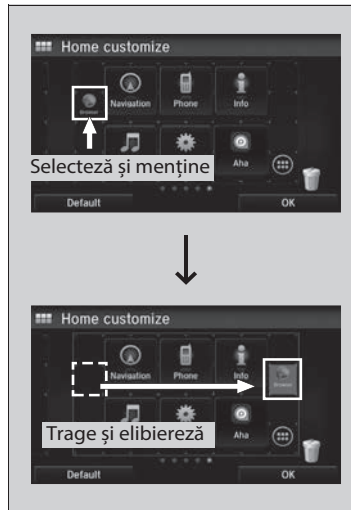
4. Folosiți funcția drag and drop pentru a trage și lăsa pictograma în locul în care doriți.

5. Selectați **OK**

► Ecranul va reveni la ecranul principal.

■ Pentru a muta pictograme pe ecranul principal

Puteți schimba locul pictogramelor pe ecranul principal.



1. Selectați și țineți o pictogramă.
► Ecranul se schimbă în ecranul **Home customize**.
2. Folosiți funcția drag and drop pentru a trage și lăsa pictograma în locul în care doriți.
3. Selectați **OK**
► Ecranul va reveni la ecranul principal

►► Pentru a muta pictograme pe ecranul principal

Puteți, de asemenea, să mutați pictogramele pentru Phone (telefon), Info (informații), Audio, Settings (setări) și Navigation*, în același mod.

Continuare

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Pentru a șterge pictograme pe ecranul principal

Puteți șterge pictograme de pe ecranul principal.



1. Selectați și țineți o pictogramă.
 - Ecranul se schimbă în ecranul **Home customize**.
2. Folosiți funcția drag and drop pentru a trage și lăsa pictograma pe care doriți să o ștergeți pe pictograma coșului de gunoi.
 - Pictograma este ștearsă.
3. Selectați **OK**
 - Ecranul va reveni la ecranul principal

» Pentru a șterge pictograme pe ecranul principal

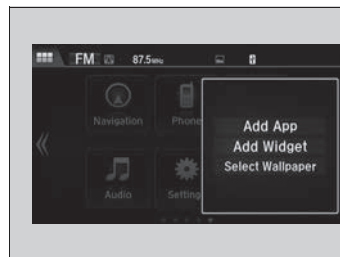
Nu puteți șterge pictogramele pentru **Phone (telefon)**, **Info (informații)**, **Audio. Settings (setări)** și **Navigation***, în același mod.

Aplicațiile sau widgeturile nu vor fi șterse prin ștergerea pictogramelor de pe ecranul principal.

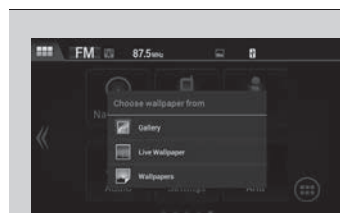
*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Pentru a schimba un fundal pe ecranul principal

Puteți schimba fundalul ecranului principal.

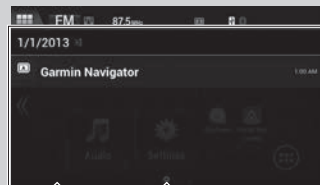


1. Selectați și țineți spațiul gol de pe ecranul principal.
 - Pe ecran apare meniul pop-up.
2. Selectați **Select Wallpaper** (selectare fundal).
 - Pe ecran apare meniul pop-up.
3. Selectați o aplicație de selectare a fundalelor.
4. Selectați fundalul pe care doriți să îl schimbați.
5. Selectați **Set wallpaper** (setare fundal).
 - Fundalul este schimbat, apoi ecranul va reveni la ecranul principal.



Continuare

■ Suprafața de stare



Suprafața de stare

Simbol

Glisați cu degetul de zona de sus a ecranului.

► Apare zona de statut.

Selectați un element pentru a vedea detaliile.

Selectați  sau glisați cu degetul pictograma ○ în sus pentru a închide zona.

■ Schimbarea interfeței ecranului

Puteți schimba interfața ecranului.



1. Apăsați butonul 
2. Selectați **Settings**
3. Selectați **System** (sistem)
4. Selectați fila **Others** (altele)
5. Selectați **Skin Change** (schimbarea aspectului)
6. Pe ecran va apărea un mesaj de confirmare. Selectați **Yes**.

» Schimbarea interfeței ecranului

Trebuie să reporniți sistemul după ce schimbați interfața. Așteptați câteva momente până când sistemul pornește.

Puteți schimba fundalul ecranului audio / de informații.

📌 **Setarea fundalului, P. 275**

În cazul în care schimbați interfața ecranului, unele din elementele de setare se vor schimba.

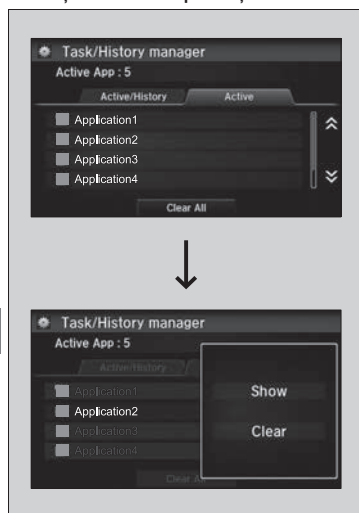
📌 **Dotările reglabile* P. 322**

Continuare

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Închiderea aplicațiilor

Puteți închide aplicațiile care sunt deschise pe fundalul sistemului.



1. Apăsați și țineți butonul .
2. Selectați fila **Active**
 - În cazul în care selectați fila **Active / History** (activ / istoric), puteți închide aplicațiile care sunt deschise în prezent și puteți șterge simultan istoricul activităților aplicațiilor.
3. Selectați o aplicație pe care doriți să o închideți.
4. Selectați **Clear** (ștergere).
 - Ecranul va reveni la lista aplicațiilor

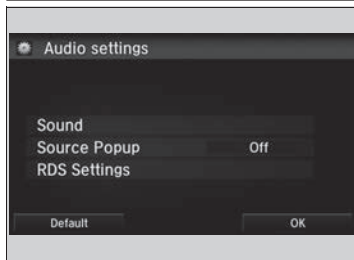
» Închiderea aplicațiilor

În cazul în care lăsați deschise aplicațiile folosite în fundal, unele dintre acestea nu vor mai funcționa în mod corespunzător următoarea dată când le folosiți.

În această situație, închideți toate aplicațiile nefolosite.

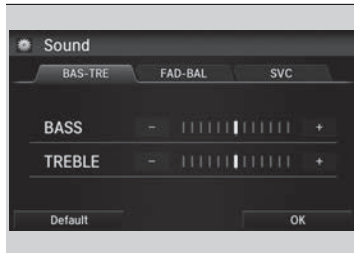
Pentru a închide toate aplicațiile din sistem, selectați **Clear All** (ștergerea tuturor), apoi **Yes**.

Reglarea sunetului



1. Apăsați butonul 
2. Selectați **Settings**
3. Selectați **Audio**
4. Selectați **Sound** (sunet).

Selectați o filă din următoarele variante: **BASS** (bas), **TREBLE** (înalț), **FADER** (atenuator), **BALANCE** (balans), **Speed Volume Compensation (SVC)** (compensarea volumului în funcție de viteză).



►► Reglarea sunetului

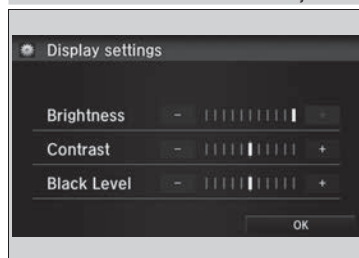
SVC are patru moduri: **Off (oprit)**, **Low (jos)**, **Mid (mediu)** și **High (înalț)**. SVC reglează nivelul volumului în funcție de viteza autovehiculului. Cu cât viteza de deplasare este mai mare, cu atât volumul audio crește. Pe măsură ce încetiniți, volumul scade.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Setarea afișajului

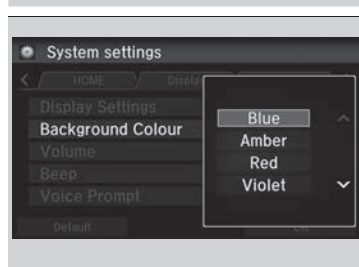
Puteți seta luminozitatea sau culoarea ecranului audio / de informații.

■ Schimbarea luminozității ecranului



1. Apăsați butonul 
2. Selectați **Settings**
3. Selectați **System**
4. Selectați fila **Display** (afișaj)
5. Selectați **Display Settings** (setările afișajului)
6. Selectați setarea pe care o doriți
7. Selectați **OK**.

■ Schimbarea culorii ecranului.



1. Apăsați butonul 
1. Selectați **Settings**
2. Selectați **System**
3. Selectați fila **Display** (afișaj)
4. Selectați **Background Color** (culoare fondului)
5. Selectați setarea pe care o doriți și selectați-o din nou.
 - Pe ecran apare un mesaj de confirmare. Selectați **Yes** pentru a reporni sistemul.

» Schimbarea luminozității ecranului

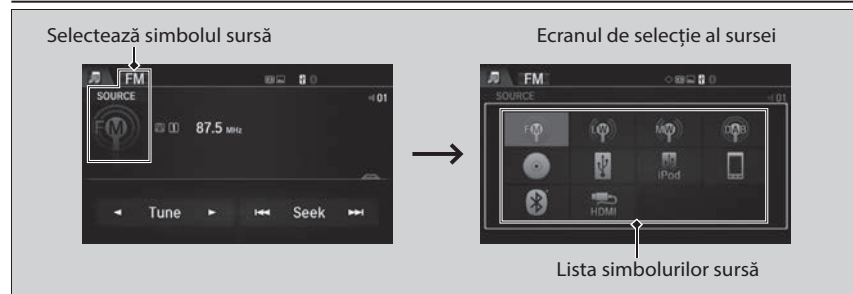
Puteți schimba setările **Contrast** și **Black Level** (nivelul de negru) în același mod.

» Schimbarea culorii ecranului.

Repornirea poate dura câteva minute. În cazul în care schimbați setările System settings la cele din fabrică, atunci când culoarea este schimbată cu alta decât cea din fabrică, sistemul repornește.

» **Dotările reglabile P. 322**

Selectarea unei surse audio



Selectați pictograma sursei curente, apoi selectați o pictogramă de pe lista de surse pentru a schimba sursa audio.

Limitele operării manuale

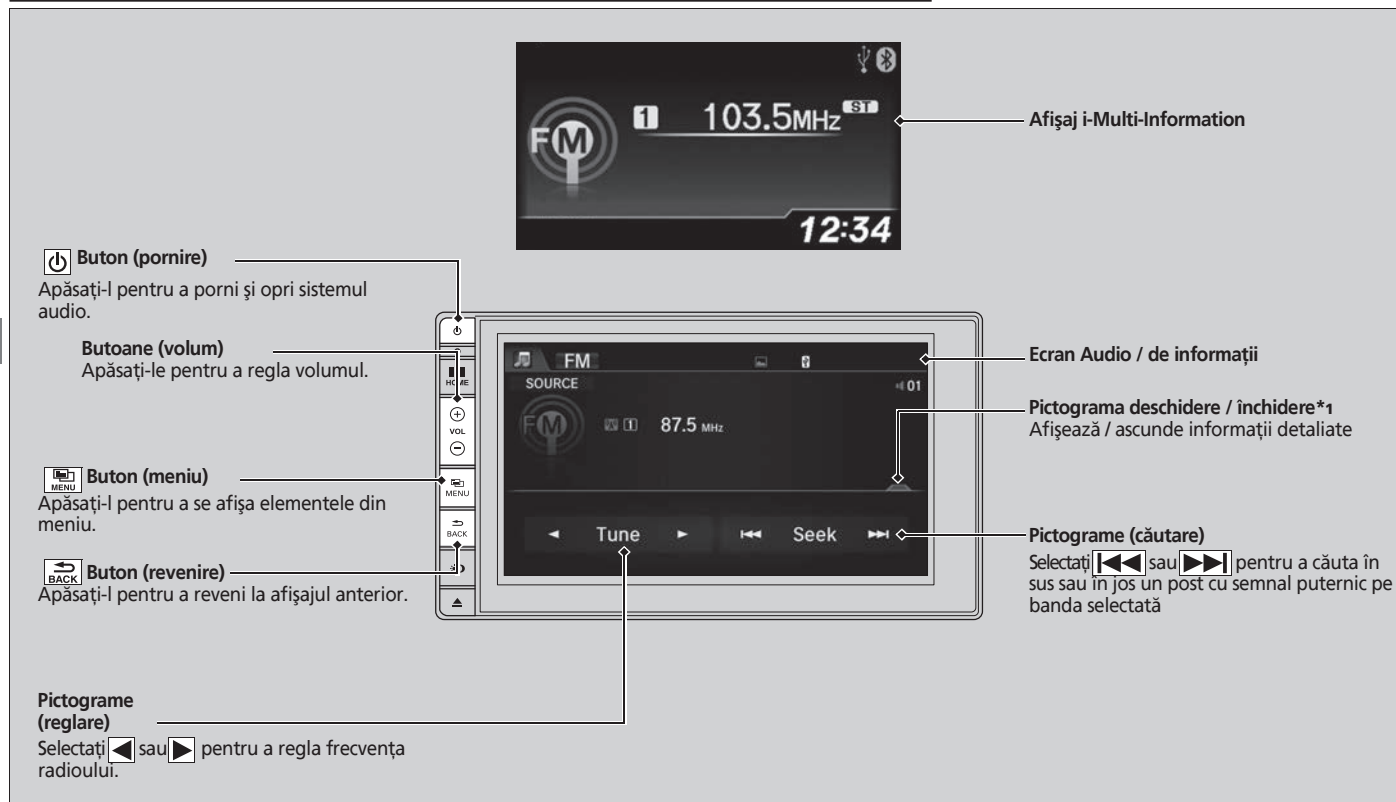
Anumite funcții manuale sunt dezactivate sau nefuncționale dacă autovehiculul este în mișcare. Nu puteți selecta nicio opțiune gri decât după ce autovehiculul este oprit.

►► Selectarea unei surse audio

În cazul în care porniți aplicații audio instalate anterior, este afișat **Apps** în partea din stânga sus a ecranului.

Aceste aplicații instalate anterior nu pot fi afișate pe ecranul de selecție a sursei. Puteți porni aceste aplicații audio din **App / Widget List** (Lista de aplicații / widgeturi).

Ascultarea radioului AM/FM



*1: Este posibil să nu fie afișate unele liste sau nicio listă.

■ Memoria presetată

Pentru a salva un post:

1. Reglați frecvența la postul selectat.
2. Apăsați butonul .
3. Selectați **Save Preset** (salvare presetare).
4. Selectați numărul presetat pentru postul pe care doriți să îl salvați.

■ Lista de posturi

Afișează lista posturilor cu cel mai puternic semnal de pe banda selectată.

1. Apăsați butonul .
2. Selectați **Station List** (lista de posturi)
3. Selectați postul.

■ Actualizarea manuală

Actualizează în orice moment lista de posturi disponibile.

1. Apăsați butonul .
2. Selectați **Station List** (lista de posturi)
3. Selectați **Update List** (actualizarea listei)

■ Scanarea

Această funcție redă timp 10 secunde fiecare din posturile cu cel mai puternic semnal de pe banda selectată.

1. Apăsați butonul .
2. Selectați **Scan** (scanare).

Pentru a opri scanarea, selectați **Cancel Scan** (anularea scanării).

»» Memoria presetată

Pe ecran apare indicatorul **ST** care indică transmisiunile FM stereo.
Redarea stereo în AM nu este disponibilă.

Schimbarea modului audio

Apăsați butonul **SOURCE** (sursă) de pe volan sau selectați **SOURCE** pe ecran.

» Comenzile audio la distanță P. 245.

De asemenea, puteți schimba modul selectând **Change Source** (schimbarea sursei) pe ecranul meniului Audio.

Puteți selecta 6 posturi AM și 12 posturi FM în memoria presetată.

Continuare

■ Sistemul de date radio (RDS)

Acest sistem furnizează informații referitoare la postul FM ce poate fi captat prin RDS.

■ Pentru a găsi un post RDS din lista de posturi

1. Apăsați butonul  în timp ce ascultați un post FM.
2. Selectați **Station List** (lista de posturi).
3. Selectați postul.

■ Actualizarea manuală

Această funcție actualizează lista de posturi disponibile.

1. Apăsați butonul  în timp ce ascultați un post FM.
2. Selectați **Station List** (lista de posturi).
3. Selectați **Update List** (actualizarea listei).

■ Textul radio

Această funcție afișează informațiile despre radio aferente postului RDS selectat.

1. Apăsați butonul .
2. Selectați **Radio text** (text radio).

■ Scanarea

Această funcție redă timp 10 secunde fiecare din posturile cu cel mai puternic semnal de pe banda selectată.

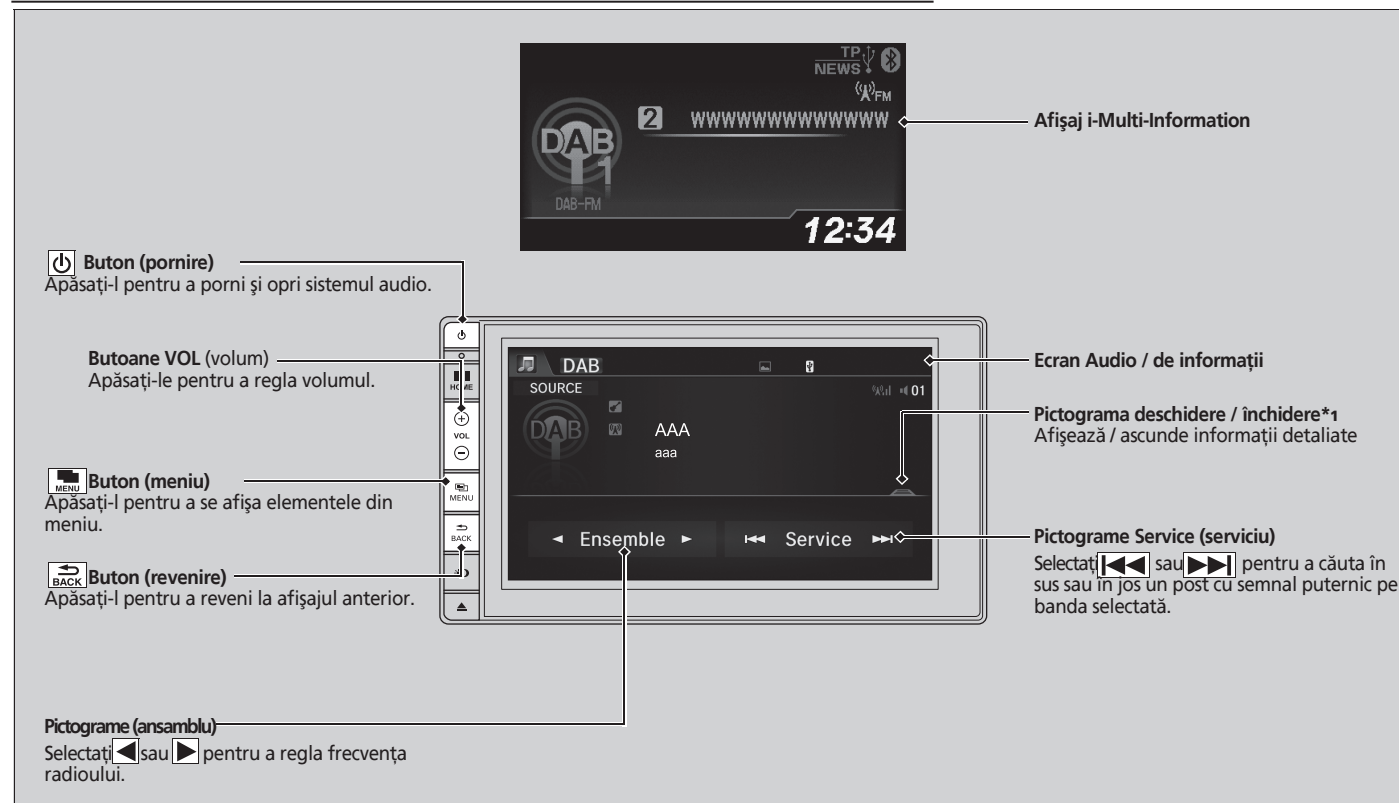
1. Apăsați butonul .
2. Selectați **Scan** (scanare).

Pentru a opri scanarea, selectați **Cancel Scan** (anularea scanării).

» Sistemul de date radio (RDS)

Atunci când selectați un post FM ce poate fi captat de RDS, sistemul RDS pornește automat iar afișajul frecvenței se schimbă în denumirea postului. Cu toate acestea, atunci când semnalul postului respectiv devine slab, afișajul se schimbă de la numele postului la frecvență.

Redarea DAB (Digital Audio Broadcasting – transmitere audio digitală)



*1: Este posibil să nu fie afișate unele liste sau nicio listă.

Continuare

■ Memoria presetată

Această funcție se folosește pentru memorarea unui post:

1. Reglați frecvența la postul selectat.
2. Apăsați butonul .
3. Selectați **Save Preset** (salvarea presetării)
4. Selectați numărul presetat pentru postul pe care doriți să îl aveți în memorie.

■ Lista de ansamblu

Această funcție prezintă o listă a posturilor cu cel mai puternic semnal.

1. Apăsați butonul .
2. Selectați **Ensemble List** (lista de ansamblu)
3. Selectați postul.

■ Actualizarea manuală

Această funcție actualizează lista de posturi disponibile.

1. Apăsați butonul .
2. Selectați **Ensemble List** (lista de ansamblu).
3. Selectați **Update List** (actualizarea listei).

■ Scanarea

Această funcție redă timp 10 secunde fiecare din posturile cu cel mai puternic semnal de pe banda selectată.

1. Apăsați butonul .
2. Selectați **Scan** (scanare).
3. Selectați **Scan Ensemble** (scanare ansamblu) sau **Scan Service** (scanare serviciu). Pentru a opri scanarea, selectați **Cancel Scan** (anularea scanării).

►► Redarea DAB (Digital Audio Broadcasting – transmitere audio digitală)*

Schimbarea modului audio

Apăsați butonul **SOURCE** (sursă) de pe volan sau selectați **SOURCE** pe ecran.

► Comenzile audio la distanță P. 245.

De asemenea, puteți schimba modul selectând **Change Source** (schimbarea sursei) pe ecranul meniului **Audio**.

Puteți selecta 12 posturi DAB în memoria presetată.

■ Text radio

Această funcție afișează informațiile despre radio aferente postului DAB selectat.

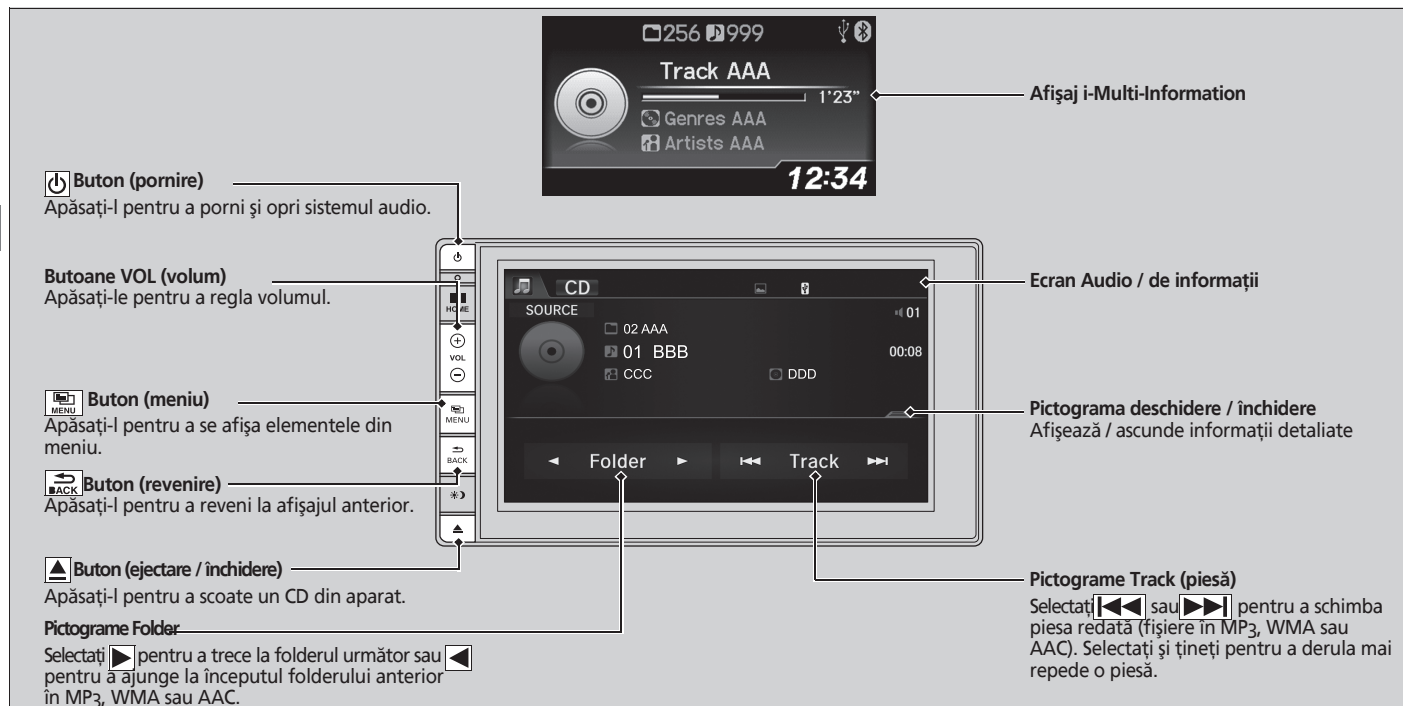
1. Apăsați butonul 

2. Selectați **Radio text** (text radio)

Modelele cu sistem de navigație

Redarea unui CD

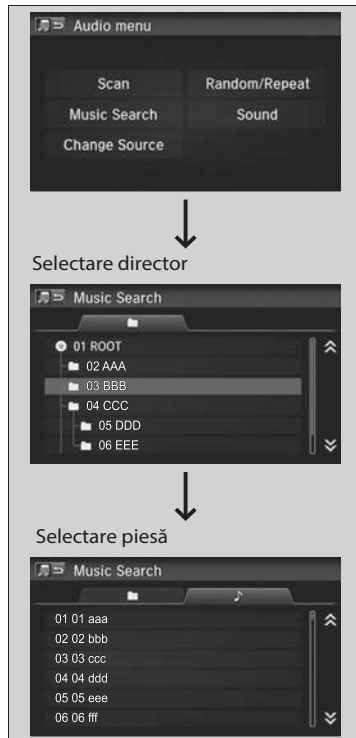
Sistemul audio al autovehiculului dumneavoastră poate reda CD-uri audio, CD-R și CD-RW în format MP3, sau WMA sau AAC*1. Cu CD-ul în dispozitiv, selectați modul CD.



*1: Această unitate poate reda numai fișierele în format AAC înregistrate cu iTunes.

*2: Este posibil ca unele liste sau toate listele să nu fie afișate.

■ Selectarea unui fișier din Lista de căutare a muzicii (MP3/WMA/AAC)



1. Apăsați butonul  și selectați **Music Search** (Căutare muzică).
2. Selectați un folder.
3. Selectați o piesă.

►► Redarea unui CD

OBSERVAȚIE

Nu folosiți CD-uri cu etichete adezive. Eticheta poate cauza blocarea CD-ului în unitate.

Fișierele WMA protejate prin gestiunea drepturilor digitale (DRM) nu pot fi redade. Sistemul audio afișează **Unplayable File** (fișier imposibil de redat), apoi trece la fișierul următor.

Datele de text apar pe afișaj în următoarele circumstanțe:

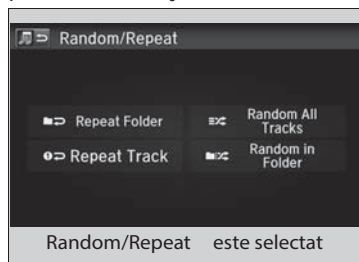
- Atunci când selectați un folder, fișier sau piesă nouă.
- Atunci când schimbați modul audio la CD.
- Atunci când introduceți un CD.

În cazul în care ejectați CD-ul dar nu îl scoateți de tot din fantă, sistemul în încarcă din nou automat, după câteva secunde.

Continuare

■ Selectarea unui mod de redare

Puteți selecta modurile de scanare, repetare și aleatoriu atunci când este redată o piesă sau un fișier.



1. Apăsați butonul .
2. Selectați **Scan (scanare)** sau **Random (aleatoriu) / Repeat (repetare)**.
3. Selectați un mod

■ Pentru a opri un mod de redare

1. Apăsați butonul .
2. Selectați modul pe care doriți să îl opriți.

Dotări

» Selectarea unui mod de redare

Elementele meniului de moduri de redare

Scanarea

Scan Folders (scanare foldere) (MP3/WMA/AAC): redă timp de 10 secunde primul fișier din fiecare folder principal.

Scan Tracks (scanare piese): redă timp de 10 secunde toate piesele de pe CD (toate fișierele din folderul curent în MP3, WMA sau AAC).

Aleatoriu / repetare

Repeat Folder (repetare folder) (MP3/WMA/AAC): repetă toate fișierele din folderul curent.

Repeat Track (repetare piesă): repetă piesa / fișierul curent

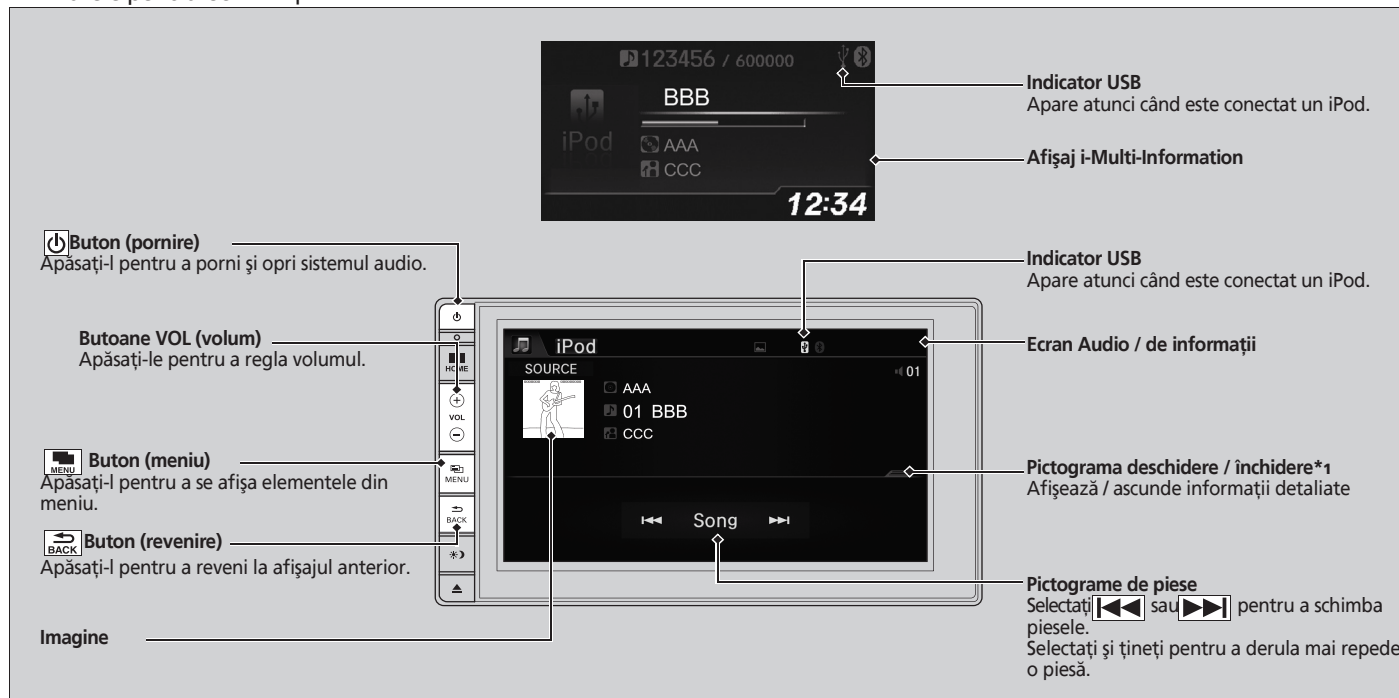
Random in Folder (redarea aleatorie în cadrul unui folder) (MP3/WMA/AAC): redă toate fișierele din folderul curent în ordine aleatorie.

Random All Tracks (redarea aleatorie a tuturor pieselor): redă toate piesele / fișierele în ordine aleatorie.

Redarea unui iPod

Conectați dispozitivul iPod folosind conectorul, la mufa pentru USB, apoi selectați modul iPod.

■ Mufele pentru USB P. 242

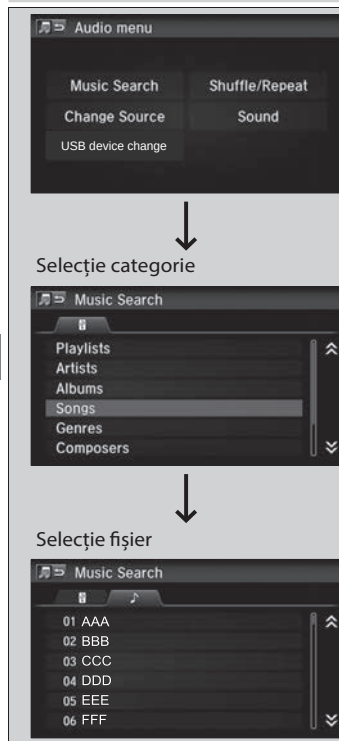


*1: Este posibil ca unele liste sau toate listele să nu fie afișate.

* Nu este disponibil la toate modelele.

Continuare

■ Selectarea unei piese din lista de căutare a muzicii



1. Apăsați butonul  și selectați **Music Search** (căutarea muzicii)

2. Selectați elementele din meniul respectiv.

►► Redarea unui iPod

Funcțiile disponibile variază în funcție de model sau versiune. Unele dintre ele nu sunt disponibile la sistemul audio al autovehiculului.

În cazul în care există o problemă, puteți vedea un mesaj de eroare pe ecranul audio / de informații.

► Mesajele de eroare audio P. 315

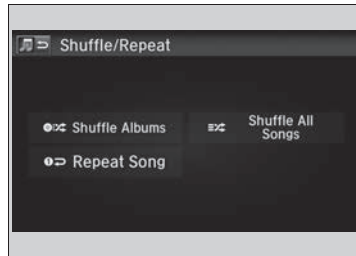
În cazul în care folosiți aplicația pentru muzică de pe iPhone / iPod cât timp telefonul este conectat la sistemul audio, este posibil să nu puteți folosi aceeași aplicație pe ecranul audio / de informații.

Reconectați dispozitivul dacă este necesar.

Selectați **USB device change** (schimbarea dispozitivului USB) din ecranul **Audio menu** (meniul Audio) pentru a trece la un alt dispozitiv USB.

■ Selectarea unui mod de redare

Puteți selecta modurile de repetare și redare aleatorie atunci când este redat un fișier.



1. Apăsați butonul .
2. Selectați **Shuffle / Repeat** (aleatoriu / repetare)
3. Selectați un mod.

■ Pentru a opri un mod de redare

1. Apăsați butonul .
2. Selectați modul pe care doriți să îl opriți.

» Selectarea unui mod de redare

Elementele meniului de moduri de redare **Shuffle Albums** (redarea aleatorie a albume-
lor): redă toate albumele disponibile din lista
selectată (liste de piese, artiști, albume, cân-
tece, podcasts, genuri, compozitori sau cărți în
format audiobook) în ordine aleatorie.

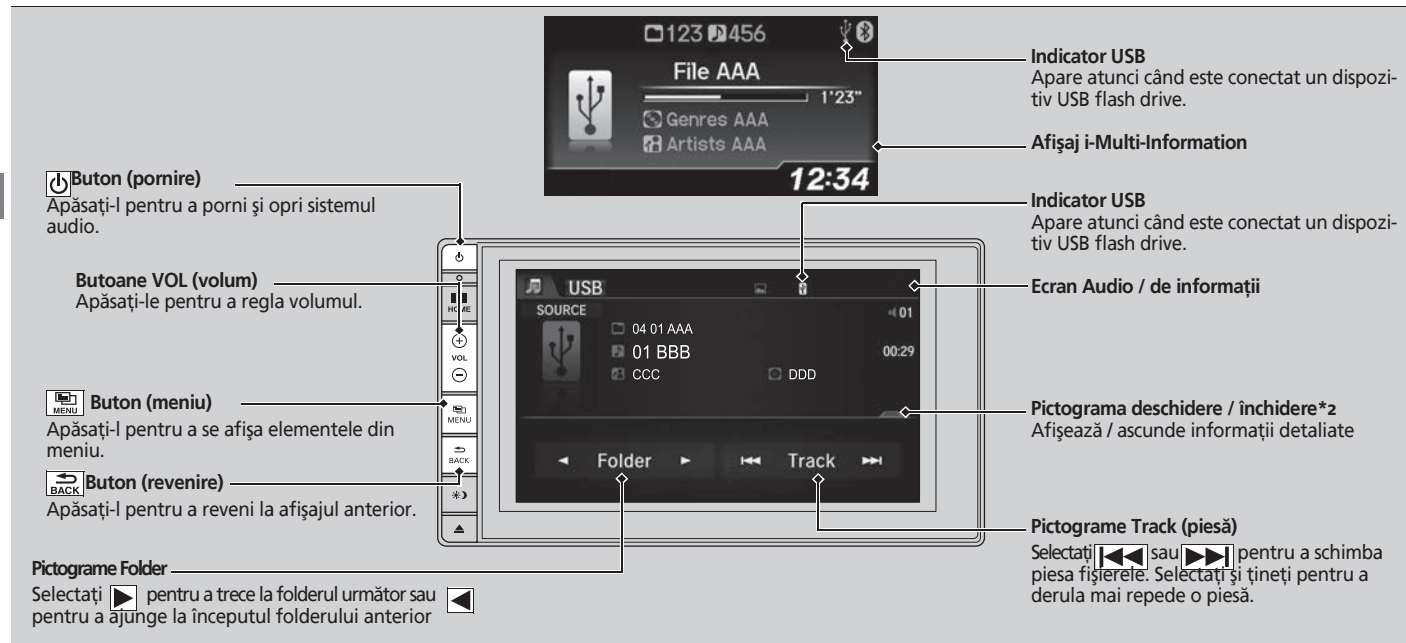
Shuffle All Songs (redarea aleatorie a tuturor
cântecelor): redă toate fișierele disponibile
dintr-o listă selectată (liste de piese, artiști,
albume, cântece, podcasts, genuri, compozi-
tori sau cărți în format audiobook) în ordine
aleatorie.

Repeat Song (repetarea cântecului): repetă
piesa curentă.

Redarea unui dispozitiv USB Flash Drive

Sistemul audio al autovehiculului dumneavoastră poate citi și reda fișiere audio și video de pe un dispozitiv USB flash drive în format MP3, WMA,AAC*1 sau WAV. Conectați dispozitivul USB flash drive la mufa pentru USB, apoi selectați modul USB

► Mufele USB* P. 242

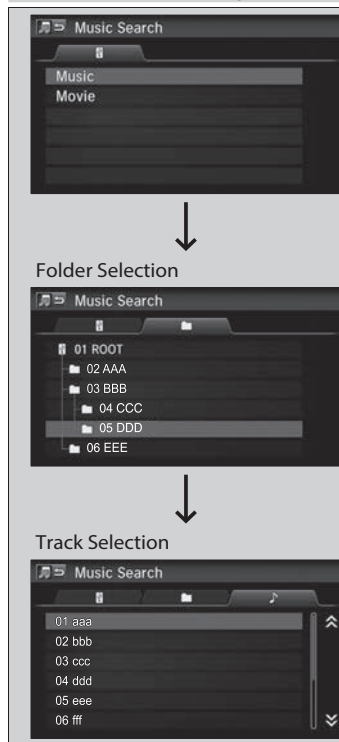


*1: Această unitate poate reda numai fișierele în format AAC înregistrate cu iTunes.

*2: Este posibil ca unele liste sau toate listele să nu fie afișate.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Selectarea unui fișier din Lista de căutare a muzicii



1. Apăsați butonul  și selectați **Music Search** (Căutare muzică).

2. Selectați **Music** (muzică) sau **Movie** (film)

3. Selectați un folder.

4. Selectați o piesă.

►► Redarea unui dispozitiv USB Flash Drive

Folosiți dispozitive USB flash drive recomandate.

► **Informații generale referitoare la sistemul audio P. 319**

Fișierele WMA protejate prin gestiunea drepturilor digitale (DRM) nu pot fi redate. Sistemul audio afișează Unplayable File (fișier imposibil de redat), apoi trece la fișierul următor.

În cazul unei probleme, pe ecranul audio / de informații poate apărea un mesaj de eroare.

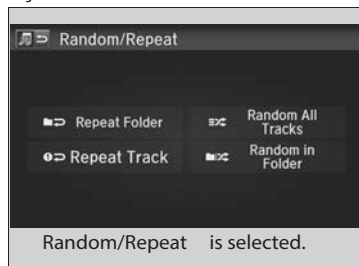
► **Dispozitivul iPod / USB flash drive P. 315**

Selectați **USB device change** (schimbarea dispozitivului USB) din ecranul **Audio menu** (meniul audio) pentru a trece la un alt dispozitiv USB.

Continuare

■ Selectarea unui mod de redare

Puteți selecta modurile de scanare, repetare și aleatoriu atunci când este redat un fișier.



1. Apăsați butonul .
2. Selectați **Scan** (scanare) sau **Random / Repeat** (aleatoriu / repetare).
3. Selectați un mod

■ Pentru a opri un mod de redare

1. Apăsați butonul .
2. Selectați modul pe care doriți să îl opriți.

Dotări

» Selectarea unui mod de redare

Elementele meniului de moduri de redare

Scanarea

Scan Folders (scanare foldere): redă timp de 10 secunde primul fișier din fiecare folder principal.

Scan Tracks (scanare piese) (Scan Movies (scanare filme)*1): redă timp de 10 secunde toate fișierele din folderul curent

Aleatoriu / repetare

Repeat Folder (repetare folder): repetă toate fișierele din folderul curent.

Repeat Track (repetare piesă) (Repeat Movies (scanare filme)*1): repetă fișierul curent

Random in Folder (redarea aleatorie în cadrul unui folder): redă toate fișierele din folderul curent în ordine aleatorie.

Random All Tracks (redarea aleatorie a tuturor pieselor) (Random All Movies (redarea aleatorie a tuturor filmelor)*1): redă toate fișierele în ordine aleatorie.

Atunci când redați un fișier video:

Play/ Pause (redare/pauză): selectați pentru a opri sau reda un fișier.

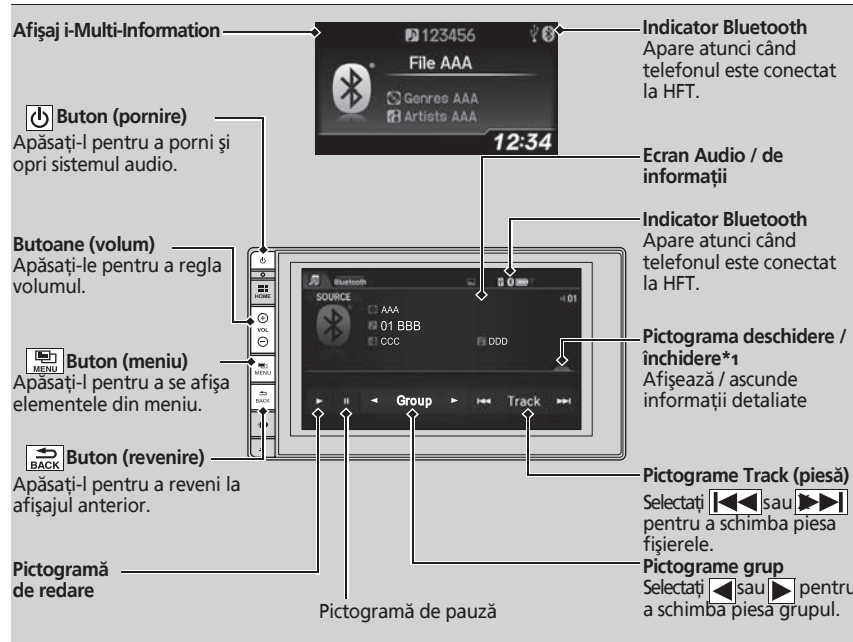
Stop: selectați pentru a opri un fișier.

*1: Atunci când este redat un fișier video

Redarea de pe *Bluetooth*® audio

Sistemul dumneavoastră audio vă permite să ascultați muzică din telefonul dumneavoastră compatibil cu Bluetooth. Această funcție este disponibilă dacă telefonul este cuplat și conectat la sistemul Hands-Free pentru telefon (HFT) al autovehiculului.

Setarea telefonului P. 369



Redarea de pe Bluetooth® audio

Nu sunt compatibile toate telefoanele cu funcție Bluetooth și capacități de difuzare audio.

Pentru a afla dacă telefonul dumneavoastră este compatibil, întrebați la reprezentanță.

Este posibil ca folosirea unor funcții ale dispozitivelor de date să fie ilegală în timpul condusului.

Cu HFT nu pot fi folosite două sau mai multe telefoane. Dacă sunt cuplate mai mult de două telefoane în autovehicul, primul telefon cuplat pe care îl găsește sistemul este conectat automat.

În cazul în care la sistemul HFT sunt cuplate două sau mai multe telefoane, este posibil ca sistemul să înceapă redarea cu o anumită întârziere.

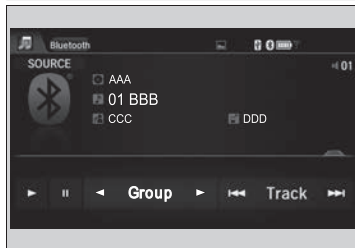
În unele cazuri, numele artistului, albumului sau piesei poate să nu apară corect.

Este posibil ca unele funcții să nu fie disponibile la unele dispozitive.

*1: În funcție de dispozitivul Bluetooth® pe care îl conectați, este posibil să nu fie afișate toate listele, sau nicio listă.

Continuare

■ Redarea fișierelor Bluetooth® audio



1. Verificați dacă telefonul este conectat și conectat la sistem.

► Setarea telefonului P. 369

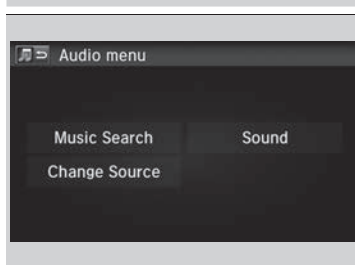
2. Selectați modul *Bluetooth®* Audio

În cazul în care telefonul nu este recunoscut, este posibil să fie deja conectat un alt telefon compatibil cu HFT, care nu este compatibil pentru Bluetooth® Audio.

■ Pentru a face o pauză de redare sau a relua redarea unui fișier

Selectați pictograma de redare sau de pauză.

■ Căutarea muzicii



1. Apăsați butonul .

2. Selectați **Music Search** (căutarea muzicii).

3. Selectați o categorie de căutare (de ex. Albums (albume)).

4. Selectați un element.

► Începe redarea selecției.

►► Redarea fișierelor Bluetooth® audio

Pentru a reda fișierele audio, este posibil să fie necesar să folosiți telefonul. În acest caz, respectați instrucțiunile de folosire furnizate de fabricantul telefonului.

Dacă treceți la un alt mod, redarea muzicii din telefon este oprită.

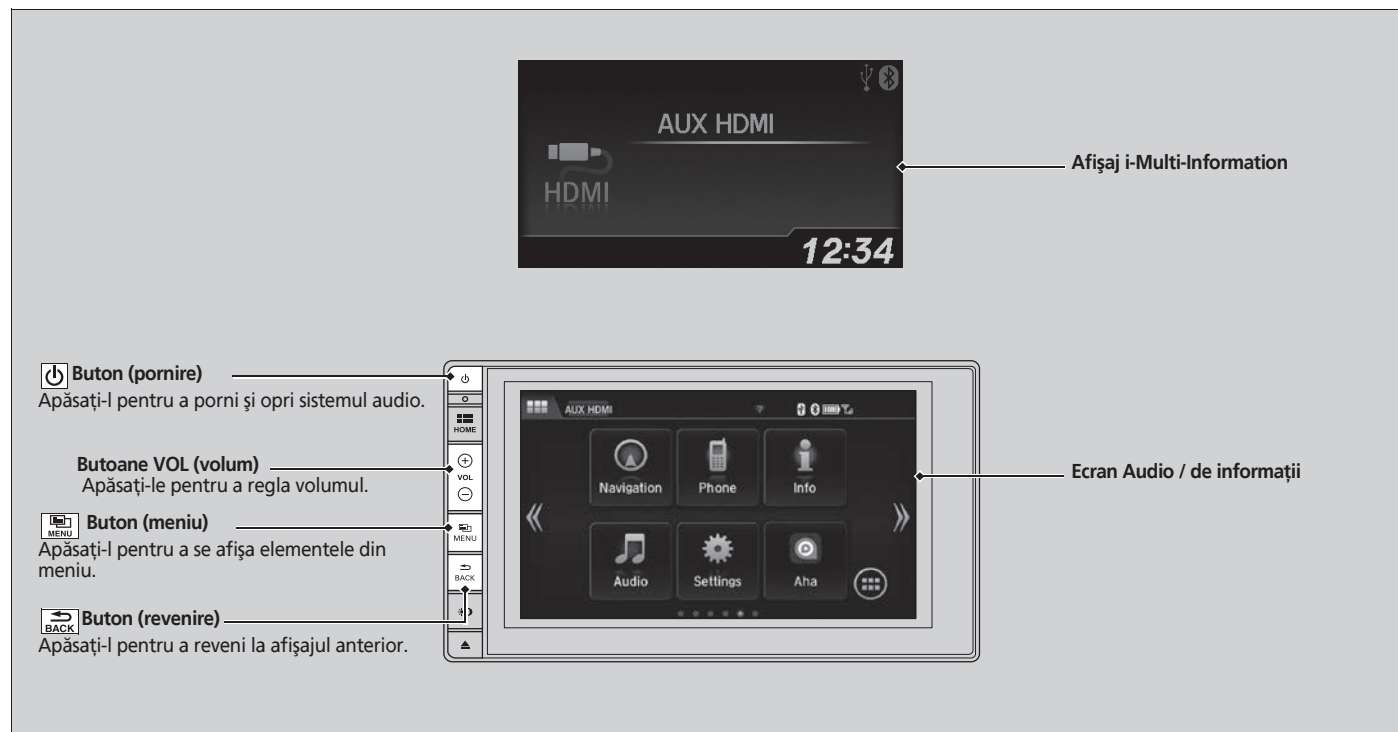
►► Căutarea muzicii

În funcție de dispozitivul Bluetooth® pe care îl conectați, este posibil să nu fie afișate unele liste sau nicio listă.

Redarea unui fișier video folosind HDMI™

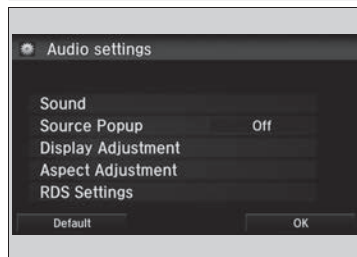
Sistemul audio vă permite să redați fișiere video dintr-un dispozitiv compatibil cu HDMI. Conectați dispozitivul cu ajutorul cablului HDMI™, apoi selectați modul HDMI™.

📖 Mufa HDMI™* P. 243



* Nu este disponibil la toate modelele

■ Schimbarea aspectului ecranului



1. Apăsați butonul 
2. Selectați **Settings**
3. Selectați **Audio**
4. Selectați **Aspect Ratio Adjustment** (reglarea raportului de aspect)
5. Selectați setarea dorită
6. Selectați **OK**.

» Redarea unui video folosind HDMI™

Această funcție este restricționată în timpul condusului. Pentru a reda fișiere video, opriți autovehiculul și trageți frâna de mână.

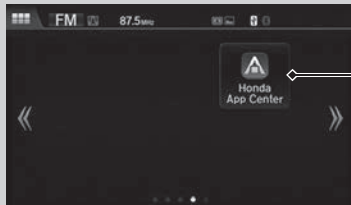
Aplicațiile la bord

Honda Connect are capacitate pentru On Board Apps (aplicații la bord) create de Honda sau terți. Aplicațiile pot fi deja instalate sau pot fi descărcate prin Honda App Center. Unele aplicații necesită acces la internet, care se poate realiza prin conexiunea Wi-Fi.

☒ Conexiunea Wi-Fi P. 312

Intrați pe adresa web de mai jos pentru mai multe informații:

<https://livhs.os.ixonos.com/hondahelp>



Pictograma Honda App Center
Honda App Center asigură accesul la o varietate de servicii de aplicații.

☒ Aplicațiile la bord

Verificați dacă setarea GPS este pornită înainte de a folosi Honda App Center

☒ Dotările reglabile P. 322

Chiar dacă schimbați Background Colour (culoarea fondului) de pe ecranul System Settings (setările sistemului), acesta nu va fi reflectat pe ecranul Honda App Center.

- În cazul în care folosiți sistemul Display Audio (afișare audio) în timpul condusului, atenția vă poate fi distrasă de la drum, fapt ce poate duce la un accident în care puteți fi grav rănit sau ucis. Folosiți comenzile sistemului numai atunci când condițiile vă permit să faceți acest lucru în siguranță. **Respectați în permanentă legile aplicabile atunci când folosiți acest dispozitiv.**
- Aplicațiile de pe unitatea principală pot fi modificate în orice moment. Aceasta înseamnă că nu sunt disponibile sau funcționează în mod diferit. Honda nu are nicio răspundere în astfel de situații.
- Aplicațiile disponibile pe dispozitiv pot fi furnizate de alte părți decât Honda, cu aplicarea unor licențe și tarife de software terț.
- Folosirea aplicațiilor pe dispozitiv împreună cu telefonul mobil poate duce la utilizarea de date și tarife de roaming, iar Honda nu este răspunzătoare de niciun cost pe care îl puteți suporta ca urmare a aceste folosiri. Honda recomandă consultarea furnizorului rețelei de telefonie mobilă în prealabil.
- Descărcarea de aplicații din Honda App Center se face pe baza unor Termeni și condiții, care se pot citi la adresa: <https://livhs.os.ixonos.com/hondahelp>, putând, de asemenea, să ducă la aplicarea unor tarife.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Conexiunea la smartphone

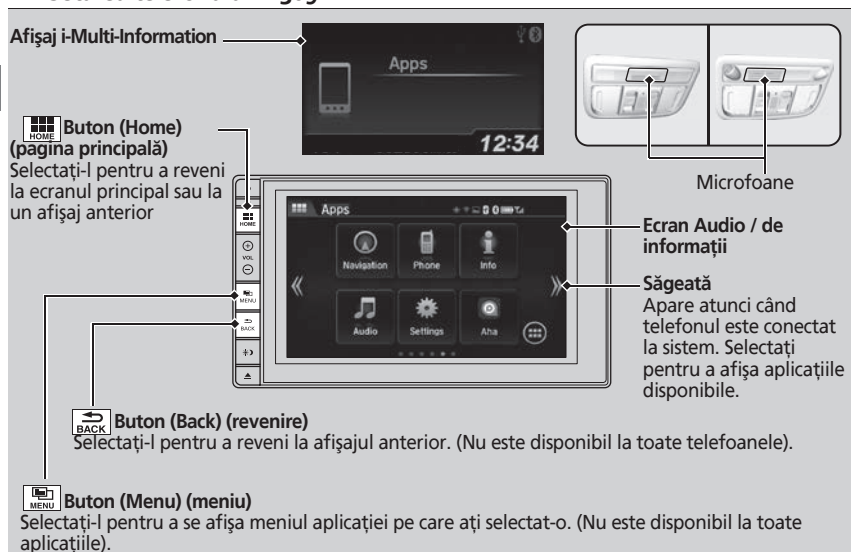
Unele din aplicațiile de pe dispozitivul dumneavoastră smartphone pot fi afișate și folosite pe ecranul audio / de informații atunci când telefonul este conectat la sistemul audio. Puteți conecta telefonul folosind un cablu, sau în sistem wireless.

► **Conectarea dispozitivului iPhone P. 311**

► **Modul Wi-Fi (setarea pentru prima dată) P. 312**

Pentru a folosi conexiunea smartphone, trebuie mai întâi să cuplați dispozitivul smartphone la sistemul audio prin *Bluetooth®*

► **Setarea telefonului P. 369**



►► Conexiunea la smartphone

Parcați într-un loc sigur, înainte de a vă conecta telefonul și cât timp folosiți aplicațiile afișate.

Nu toate telefoanele sunt compatibile cu acest sistem. Sistemul nu afișează toate aplicațiile disponibile pe smartphone, iar unele dintre aplicații trebuie să fie instalate în prealabil. Solicitați informații de la reprezentanță.

Trebuie să schimbați conexiunea Bluetooth® la smartphone, în cazul în care este conectat un alt dispozitiv electronic.

► **Pentru a schimba telefonul cuplat P. 370**

Următoarele elemente pot fi diferite, în funcție de tipul de telefon:

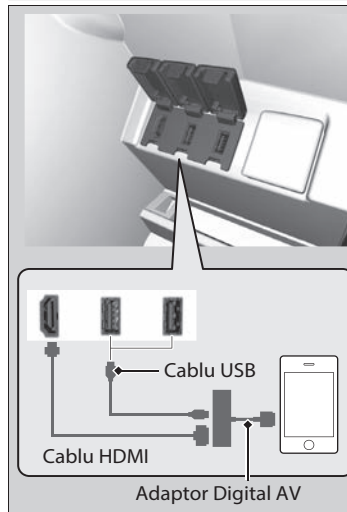
- Conectarea dispozitivului smartphone la sistem
- Aplicațiile care pot fi folosite pe ecran.
- Timpul de răspuns / timpul de actualizare al afișajului.

Nu oferim suport pentru fiecare aplicație pe sistemul audio.

Solicitați informații de la furnizorul aplicației în legătură cu caracteristicile aplicației.

Aveți grijă ca atenția să nu vă fie distrasă de afișaj în timp ce conduceți.

■ Conectarea dispozitivului iPhone



1. Conectați telefonul la dispozitivul audio prin *Bluetooth*®.

☒ Setarea telefonului P. 369

2. Introduceți adaptorul digital AV în mufa HDMI™.

3. Conectați adaptorul digital AV la iPhone.

► Așteptați până când apare o săgeată pe ecranul principal.

4. Selectați săgeata pentru a afișa aplicațiile de smartphone disponibile, pe ecranul audio / de informații.

► Este posibil să fie necesar să folosiți telefonul.

5. Selectați aplicația pe care doriți să o folosiți din ecranul audio / de informații.

► Pentru a reveni la ecranul anterior, apăsați butonul .

☒ Conectarea dispozitivului iPhone

Asigurați-vă că introduceți mai întâi adaptorul digital AV în fișa HDMI™. În caz contrar, conexiunea smartphone poate să nu funcționeze în mod corespunzător.

Pentru a încărca telefonul, conectați-l tot la mufa USB.

Contactați reprezentanța pentru informații privind achiziția unui adaptor digital AV sau a unui cablu HDMI™.

Conexiunea Wi-Fi

Puteți conecta sistemul afișajului audio la Internet folosind Wi-Fi și puteți căuta website-uri sau puteți folosi servicii online pe ecranul audio / de informații. În cazul în care telefonul are capabilități hotspot mobile, sistemul poate fi legat la telefon. Pentru setare, urmați pașii următori.

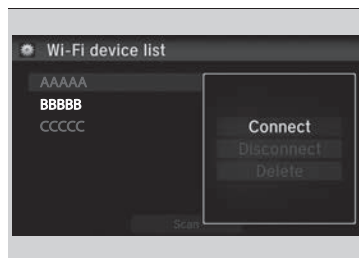
■ Modul Wi-Fi (setarea pentru prima dată)



1. Apăsați butonul .
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **Bluetooth / Wi-Fi**.
4. Selectați fila **Wi-Fi**.
5. Selectați **Wi-Fi On / Off Status** (statut Wi-Fi pornit/oprit), apoi **On** (pornit).
6. Selectați **Wi-Fi Device List** (lista de dispozitive Wi-Fi).

- Verificați dacă setarea Wi-Fi a telefonului este în modul de punct de acces (legare).
- Selectați telefonul pe care doriți să îl conectați la sistem.
- În cazul în care nu găsiți în listă telefonul pe care îl doriți să îl conectați, selectați Scan (scanare).

7. Selectați **Connect** (conectare)
 - Introduceți o parolă pentru telefonul dumneavoastră, apoi selectați OK.
 - După ce conectarea a fost realizată, este afișată pictograma  pe listă.
8. Apăsați butonul  pentru a reveni la ecranul principal.



►► Modul Wi-Fi (setarea pentru prima dată)

Nu puteți realiza procedura de setare cât timp autovehiculul se află în mișcare. Parcați într-un loc sigur pentru a seta sistemul audio în modul Wi-Fi.

Unele companii de telecomunicații percep tarife de legare (tethering). Verificați abonamentul pentru telefon.

Verificați manualul telefonului pentru a afla dacă telefonul are conectivitate Wi-Fi.

Puteți confirma dacă conexiunea Wi-Fi este pornită sau oprită cu pictograma  din **Wi-Fi Device List** (lista de dispozitive Wi-Fi). Viteza de transmitere și alte elemente nu vor fi afișate pe acest ecran.

În cazul în care nu puteți introduce parola folosind tastatura afișată, schimbați tastatura cu cea în care puteți intra, în ordinea următoare: **Settings** → **Android** → **Language & input** (limbă și introducere) → selectați  de lângă **Android keyboard** (tastatură Android) → **Input language** (introducere limbă) → debifați căsuța alăturată **Use system language** (folosirea limbii sistemului) → selectați limbile de tastatură pe care le puteți introduce.

■ Modul Wi-Fi (după efectuarea setării inițiale)

Verificați dacă setarea Wi-Fi a telefonului este în modul de punct de acces (legare).

►► Modul Wi-Fi (după efectuarea setării inițiale)

Utilizatorii de iPhone

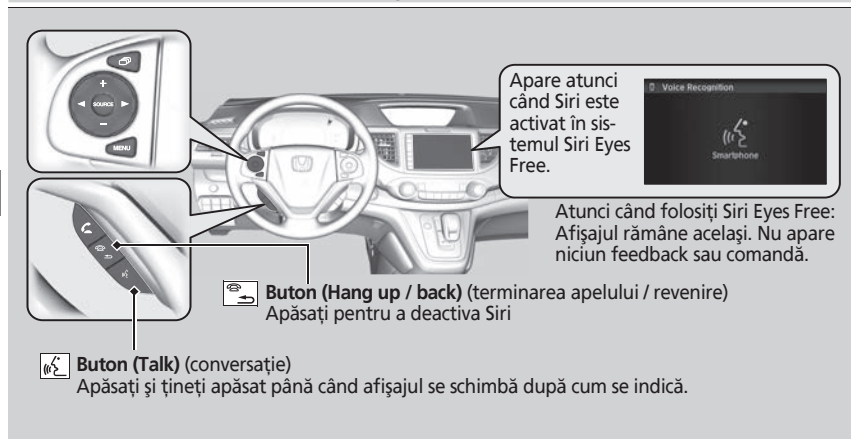
Este posibil să fie nevoie să faceți o setare inițială a conexiunii Wi-Fi din nou, după ce porniți telefonul.

Sistemul de recunoaștere vocală Siri Eyes Free

Puteți folosi Siri folosind butonul  (Talk) (vorbește) de pe volan atunci când iPhone-ul este cuplat la sistemul Hands-Free pentru telefon (HFT).

► **Setarea telefonului P. 369.**

■ Folosirea sistemului de recunoaștere vocală Siri Eyes Free



►► Sistemul de recunoaștere vocală Siri Eyes Free

Siri este marcă comercială a companiei Apple Inc.

Verificați website-ul Apple Inc pentru a vedea care sunt caracteristicile disponibile pentru Siri.

Nu recomandăm folosirea Siri în alt mod decât Siri Eyes Free cât timp conduceți autovehiculul.

►► Folosirea sistemului de recunoaștere vocală Siri Eyes Free

Unele comenzi funcționează numai cu anumite dotări sau aplicații ale telefonului.

Mesajele de eroare audio

CD playerul*

În cazul în care survine o eroare la disc, este posibil să apară următoarele mesaje de eroare

Mesaj de eroare	Cauza	Soluția
Heat error (eroare cauzată de căldură)	Temperatura ridicată	Opriti sistemul audio și lăsați playerul să se răcească până când dispăre mesajul de eroare.
Unsupported*1 (incompatibil)	Formatul piesei / fișierului este incompatibil.	Piesa / fișierul curent va fi sărit. Următoarea piesă sau următorul fișier compatibil va fi redat automat.
Unplayable File*2 (fișierul nu poate fi redat)		
Bad disc Please check owners manual. Push eject*1 (Disc deteriorat. Vă rugăm să verificați cartea tehnică. Apăsați butonul de ejectare)	Eroare mecanică	- Apăsați butonul  (eject)*1 (ejectare) /  (eject/CLOSE)*2 (ejectare / închidere) și scoateți discul și verificați dacă mesajul de eroare a dispărut. - Verificați dacă discul nu este avariât sau deformat și introduceți din nou discul. ➤ Protejarea CD-urilor P. 319 - În cazul în care mesajul de eroare apare din nou, apăsați butonul  (eject)*1 (ejectare) /  (eject/CLOSE)*2 (ejectare / închidere) și scoateți discul. - Înserați un alt disc - Dacă discul nou este redat, înseamnă că primul disc este stricat. - Dacă mesajul de eroare se repetă, sau discul nu poate fi scos, adresați-vă reprezentanței. Nu încercați să scoateți discul cu forța din player.
Bad disc Please check owners manual. Push eject*2 (Disc deteriorat. Vă rugăm să verificați cartea tehnică. Apăsați butonul de ejectare)		
Mechanical error (eroare mecanică)		
Bad disc Please check owners manual.*1 (Disc deteriorat. Vă rugăm să verificați cartea tehnică.)	Eroare servo	
Bad disc Please check owners manual.*2 (Disc deteriorat. Vă rugăm să verificați cartea tehnică.)		
Check disc (verificați discul)	Eroare de disc	Verificați dacă discul nu este avariât sau deformat. ➤ Protejarea CDurilor P. 319.

*1: Sistemul audio cu un afișaj

*2: Sistemul audio cu două afișaje

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Dispozitivul iPod / USB flash drive

În cazul în care survine o eroare în timpul redării de pe un dispozitiv iPod sau USB flash drive, este posibil să apară următoarele mesaje de eroare. În cazul în care nu puteți elimina mesajul de eroare prin soluția indicată mai jos, adresați-vă reprezentanței.

Mesaj de eroare	Soluția
USB error (eroare USB)	Apare atunci când există o problemă la unitatea adaptorului USB. Verificați dacă dispozitivul este compatibil cu unitatea adaptorului USB.
Incompatible USB device *1 (dispozitiv USB incompatibil)	Apare atunci când este conectat un dispozitiv incompatibil. Deconectați dispozitivul.
Incompatible USB device Please check Owner's Manual *12 (dispozitiv USB incompatibil Consultați cartea tehnică)	Apoi, opriți sistemul audio și porniți-l din nou. Nu reconectați dispozitivul care a cauzat eroarea.
No Song*1 (nu există niciun cântec)	Apare atunci când dispozitivul iPod este gol. Verificați dacă există fișiere compatibile pe dispozitiv.
Unsupported ver*1 (versiune incompatibilă)	Apare atunci când este conectat un iPod incompatibil. Dacă apare atunci când este conectat un iPod compatibil, actualizați software-ul iPod-ului la cea mai nouă versiune.
Unsupported version*2 (versiune incompatibilă)	
Retry connection*1 (încearcă din nou conexiunea)	Apare atunci când sistemul nu recunoaște iPodul. Reconectați iPodul.
Connect Retry *2 (nouă încercare de conectare)	
Unplayable file (fișierul nu poate fi redat)	Apare atunci când fișierele din dispozitivul USB flash drive sunt DRM sau au un format incompatibil. Acest mesaj de eroare apare timp de trei secunde, apoi redă piesa următoare.

*1: Sistemul audio cu un afișaj

*2: Sistemul audio cu două afișaje

Mesaj de eroare	Soluția
No data (nu există date)	iPod*₁ Apare atunci când dispozitivul iPod este gol. Verificați dacă există fișiere compatibile pe dispozitiv. USB flash drive Apare atunci când dispozitivul USB flash drive este gol sau nu există fișiere MP3, WMA sau AAC în dispozitivul USB flash drive. Verificați dacă există fișiere compatibile pe dispozitiv.
Unsupported (incompatibil)	Apare atunci când este conectat un dispozitiv incompatibil. Dacă apare atunci când este conectat un dispozitiv compatibil, reconectați dispozitivul.

*1: sistem audio cu două afișaje

Modelele cu două afișaje

Android / aplicații

În cazul în care survine o eroare în timpul folosirii sistemului audio sau aplicațiilor, veți putea vedea următoarele mesaje de eroare. În cazul în care mesajul de eroare nu este clar, contactați reprezentanța.

Mesaj de eroare	Soluția
Unfortunately, **** has stopped (din nefericire, **** s-a oprit)	A survenit o eroare în cadrul aplicației. Selectați OK pe ecran pentru a închide aplicația. Dacă nu este o eroare fatală, ar trebui să revină la normal după ce deschideți aplicația. Dacă nu revine la normal după ce deschideți aplicația, apăsați și țineți apăsat butonul  (power) (pornire/oprire) pentru a efectua o resetare forțată. Dacă tot nu revine la normal, trebuie să efectuați resetarea datelor din fabrică. ► Schimbarea tuturor setărilor la cele implicite P. 338.
**** is not responding. Would you like to close it? (**** nu răspunde. Doriți să îl închidem?)	Aplicația este într-o stare ocupată. Selectați Wait (așteptare) dacă puteți să mai așteptați puțin timp un răspuns din partea aplicației. Dacă nu răspunde nici după ce mai așteptați, selectați OK pentru a închide aplicația și a o porni din nou. Dacă nu revine la normal apăsați și țineți apăsat butonul  (power) (pornire/oprire) pentru a efectua o resetare forțată. De asemenea, trebuie să efectuați resetarea datelor din fabrică. ► Schimbarea tuturor setărilor la cele implicite P. 338
Security warning (avertizare de securitate)	Survine atunci când deschideți browserul iar data sistemului este mai veche decât informațiile privind data certificatului, De asemenea, apare atunci când vă aflați într-o zonă în care recepția GPS este indisponibilă sau setarea GPS a setării Android este oprită. - Porniți setarea GPS a setării Android. - Mutați-vă într-o zonă în care să aveți recepție GPS. ► Dotările reglate P. 322.

*1: textul reprezentat cu *** este variabil și se modifică în funcție de locul în care survine eroarea.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Informații generale despre sistemul audio

CD-uri recomandate *

- Folosiți numai discuri de tip CD-R sau CD-RW de bună calitate, adecvate pentru aplicații audio.
- Folosiți numai discuri CD-R sau CD-RW cu sesiunea de înregistrare închisă.
- Folosiți numai discuri standard, de formă rotundă.



■ CD-urile cu fișiere MP3, WMA sau AAC*

- Unele fișiere audio pot să nu permită redarea audio sau afișarea datelor de text.
- Unele versiuni de formate MP3, WMA sau AAC* pot să fie incompatibile.

■ Protejarea CD-urilor

Luați următoarele măsuri de precauție atunci când manipulați sau puneți la păstrare CD-uri:

- Atunci când nu sunt utilizate, CD-urile trebuie să fie ținute în carcasele lor.
- Ștergeți CD-urile cu o cârpă moale și curată, dinspre mijloc spre marginea exterioară.
- Apucați CD-ul de margini. Nu atingeți niciodată suprafețele.
- Nu încercați niciodată să introduceți corpuri străine în aparat.
- Păstrați CD-urile ferite de acțiunea directă a razelor solare sau de căldură excesivă.
- Nu aplicați pe disc inele de stabilizare sau etichete
- Evitați contaminarea CD-urilor cu amprente, lichide și carioci.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

▣ CD-uri recomandate *

Această unitate nu poate reda un disc Dual. Dacă sunt înregistrate în anumite condiții, este posibil ca anumite CD-uri sau CD-RW-uri să nu poată fi redade.

▣ Protejarea CD-urilor

OBSERVAȚIE:

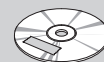
Nu introduceți un CD deteriorat, deoarece acesta se poate bloca înăuntru și poate avaria unitatea audio.

Exemple

- CD-uri cu deformări, cu etichete și foarte groase



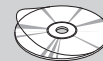
Cu deformări



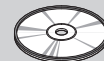
Cu etichetă



Cu etichetă de printată

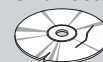


Sigilate

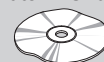


Cu inel de plastic

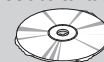
- CD-uri deteriorate
- CD-uri de slabă calitate



Ciobite/
Crăpate



Îndoite



Cu margini
neregulate

- CD-uri mici, cu forme neregulate



CD-uri de 8 cm (3 țoli)

Dispozitive compatibile iPod, iPhone și USB Flash Drive

■ Compatibilitatea modelelor iPod și iPhone

Modelul
iPod (generația a 5-a)
iPod classic
iPod nano (generația a de la a 1-a la a 6-a) lansat în 2010
iPod nano (generația a 7-a) lansat în 2012
iPod touch (generația a de la a 1-a la a 4-a) lansat în 2010
iPod touch (generația a 5-a) lansat în 2012
iPhone 3G/iPhone 3GS/iPhone 4/iPhone 4s/iPhone 5/iPhone 5c*1/iPhone 5s*1

*1: Modelele cu două afișaje

■ Dispozitivele USB flash drive

- Folosiți un dispozitiv USB flash drive recomandat de 265 MB sau mai mare.
- Unele playere digitale audio pot să nu fie compatibile.
- Unele dispozitive USB flash drive (de exemplu unul cu blocare de securitate) pot să nu funcționeze.
- Unele fișiere software pot să nu permită redarea audio sau afișarea datelor de text.
- Unele versiuni în format MP3, WMA, AAC sau WAV* pot să nu aibă suport.

Modelele cu două afișaje

■ Dispozitivele recomandate

Mijloace	Dispozitiv USB flash drive	
Profil (versiune MP4)	Nivel de bază 3 (MPEG4-AVC), Nivel simplu 5 (MPEG4)	
Extensie fișier (versiune MP4)	.mp4/.m4v	
Codec audio compatibil	MPEG4-AVC (H.264)	MPEG4 (ISO/IEC 14496 Part.2)
Rata de biți	10 Mbps (MPEG4-AVC)	8 Mbps (MPEG4)
Imagine maximă	720 X 576 pixeli	

*Nu este disponibil pentru toate modelele

» Compatibilitatea modelelor iPod și iPhone

Compatibilitatea modelelor iPod și iPhone
Este posibil ca acest sistem să nu funcționeze cu toate versiunile de software ale acestor dispozitive.

» Dispozitivele USB flash drive

Fișierele de pe dispozitivul USB flash drive sunt redade în ordinea în care sunt înregistrate. Această ordine poate fi diferită de cea afișată pe PC sau dispozitiv.

Licențele pentru surse deschise

Pentru a vedea informațiile despre licențele pentru surse deschise, urmați pașii de mai jos.

1. Selectați .
2. Selectați **Settings**.
3. Selectați **Android**.
4. Selectați **About device** (despre dispozitiv).
5. Selectați **Legal information** (informații juridice).
6. Selectați **Open source licenses** (licențe pentru surse deschise).

»» Licențele pentru surse deschise

Puteti, de asemenea, să treceți la pasul 4 atunci când:

- Trageți cu degetul de sus.
 - Selectați  apare pe ecran
- Selectați , apoi selectați Settings pe fila App.

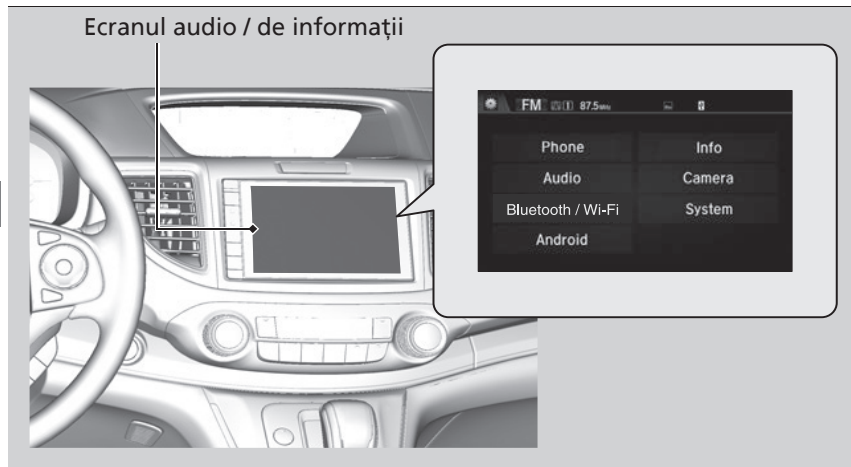
Dotările personalizate*

Sistemul audio cu două afișaje

Folosiți ecranul audio / de informații pentru a personaliza anumite dotări.

■ Personalizarea

Cu contactul de pornire în poziția ON *1, selectați **Settings**, apoi selectați un element de setare.



*1: Modelele cu sistem de acces fără chei au un buton ENGINE START /STOP (pornire / oprire motor) în loc de contact de pornire.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

» Dotările personalizate

Atunci când reglați setări, asigurați-vă că auto-vehiculul este oprit complet și mutați maneta la .

Pentru a regla alte dotări, selectați **Settings**.

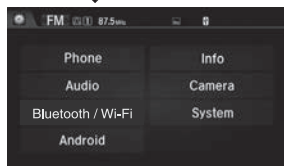
» **Lista opțiunilor reglabile P. 327.**

Dacă țineți apăsat butonul  (power) atunci când reseați sistemul acest lucru poate readuce valoarea reglată la cea din fabrică, în funcție de elementele de setare.

■ Fluxul de reglare

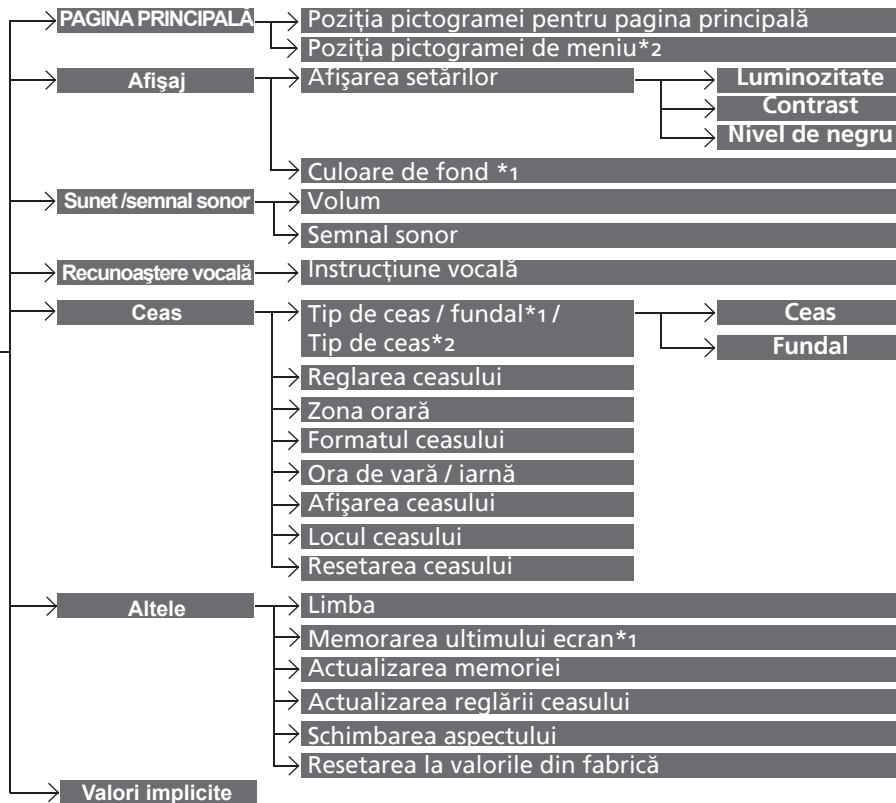
Apăsați butonul 

Selectați **Settings**



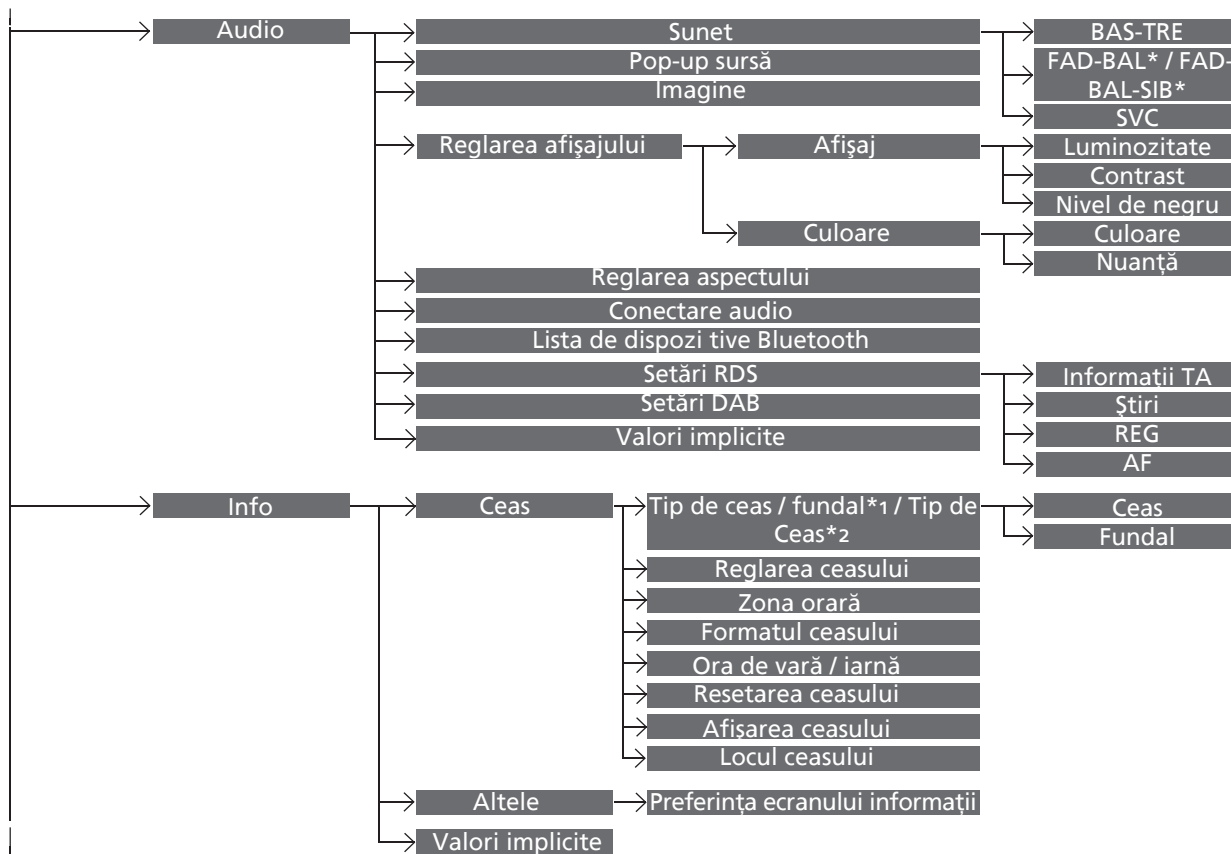
Sistem

*1: Nu apare atunci când schimbați interfața ecranului
*2: Apare numai atunci când schimbați interfața ecranului.

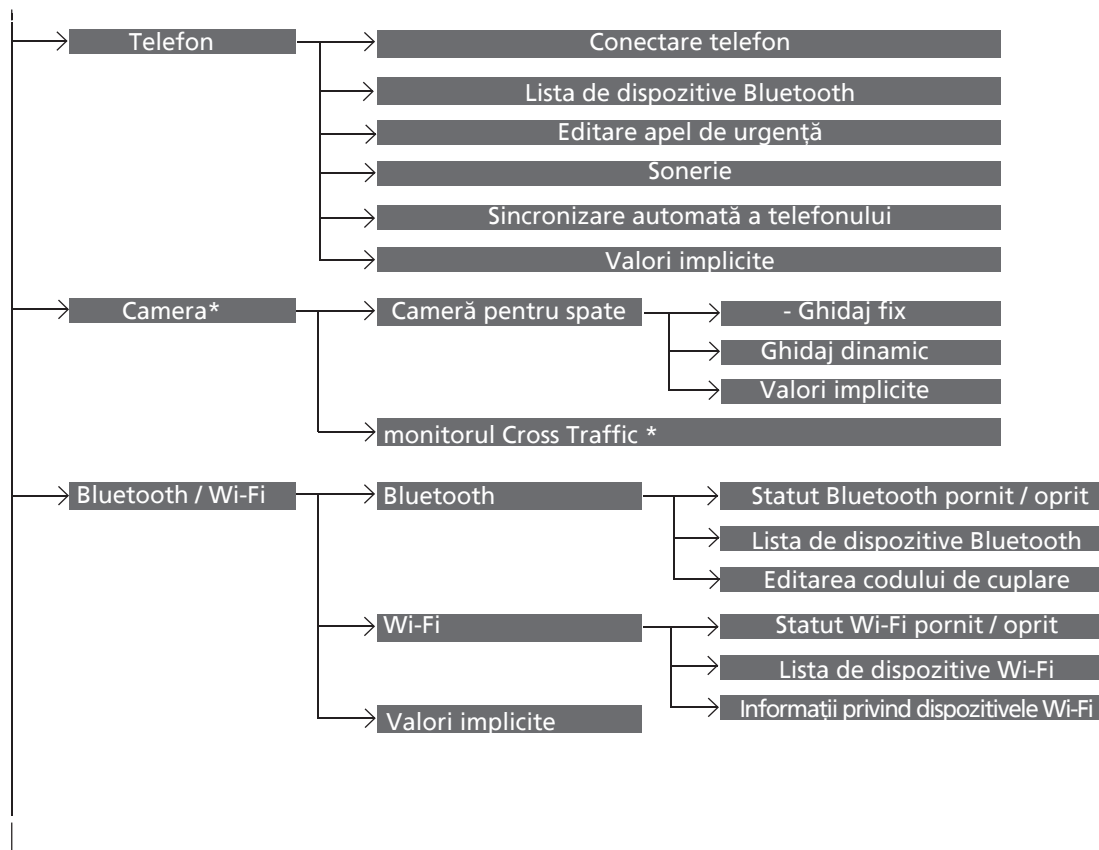


Dotări

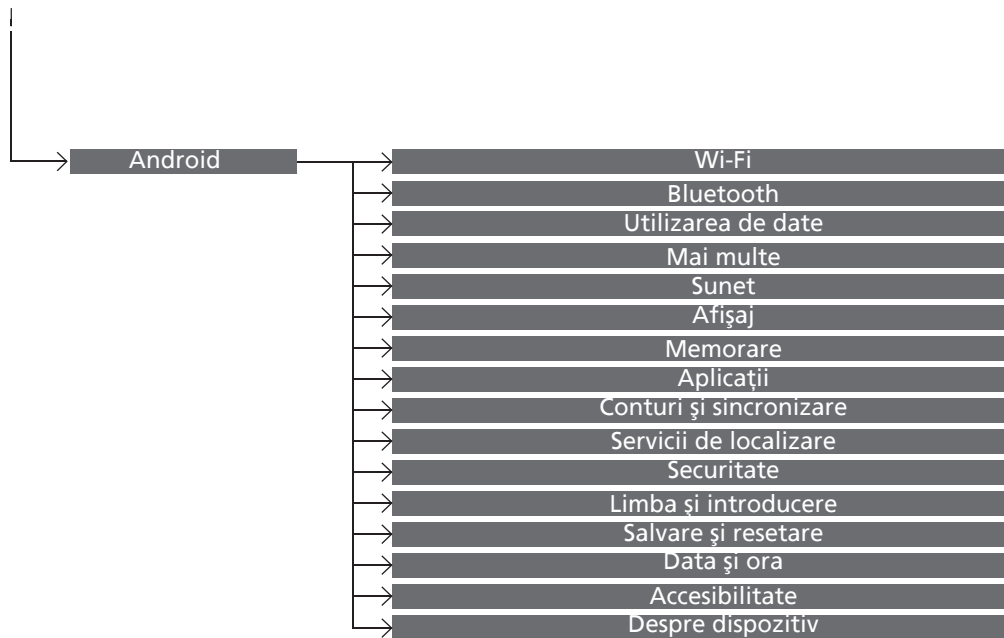
Continuare



*Nu este disponibil pentru toate modelele



*Nu este disponibil pentru toate modelele



■ Lista dotărilor reglabile

Grup de setări	Dotări reglabile		Descriere	Setări selectabile	
Sistem	PAGINA PRINCIPALĂ	Poziția pictogramei pentru pagina principală	Schimbă dispunerea pictogramei pentru ecranul principal.	---	
		Poziția pictogramei de meniu*3	Schimbă dispunerea pictogramei pentru ecranul principal.	---	
	Afișaj	Luminozitate	Schimbă luminozitatea ecranului audio / de informații	---	
		Setările afișajului	Contrast	Schimbă contrastul ecranului audio / de informații	---
			Nivel de negru	Schimbă nivelul de negru al ecranului audio / de informații	---
			Culoarea fondului*2	Schimbă culoarea fondului ecranului audio / de informații	Blue*1 / Amber / Red / Violet (Albastru*1 / Portocaliu / Roșu / Violet)
	Sunet / semnal sonor	Volum	Schimbă volumul sunetului. Reglează volumul instrucțiunilor furnizate de sistemul de navigație. ☑ consultați Manualul sistemului de navigație.	0 ~ 6*1 ~ 11	
		Semnal sonor	Schimbă volumul semnalului sonor	Oprit /1/2*1/3	
	Recunoaștere vocală	Instrucțiune vocală	Pornește și oprește instrucțiunile vocale	On (pornit)*1 / Off (oprit)	

*1: Setare implicită

*2: Nu apare atunci când schimbați interfața ecranului.

*3: Apare numai atunci când schimbați interfața ecranului.

Grup de setări		Dotări reglabile	Descriere	Setări selectabile
Sistem	Ceas	Tip Ceas/ Fundal*2/ Tipul de ceas*3	Ceas	Analog / Digital*1/Small Digital / Off (Analog / Digital*1 / Digital mic / Oprit)
			Fundal	Galaxy*1 / Metallic / Blank (Galaxy*1/ Metalic/ Gol)
		Reglarea ceasului	Reglează ceasul ☑ Reglarea ceasului P. 156	---
		Zona orară	Schimbă zonele orare	GMT /WET *1
		Formatul ceasului	Selectează afișajul ceasului digital dintre cel cu 12 ore și cel cu 24 ore	12H*1/24H
		Ora de vară/ iarnă	Reglează automat ceasul atunci când se schimbă ora.	On (pornit)*1 / Off (oprit)
		Afișajul ceasului	Selectează pornirea afișajului ceasului	On (pornit) / Off (oprit)*1
		Locul ceasului	Schimbă dispunerea afișajului ceasului	Upper right*1 / Upper left / Lower right / Lower left (Dreapta sus*1 / Stânga sus / Dreapta jos / Stânga jos)
		Resetarea ceasului	Resetează setările ceasului la valorile implicite	---

*1: Setare implicită

*2: Nu apare atunci când schimbați interfața ecranului.

*3: Apare numai atunci când schimbați interfața ecranului.

Grup de setări	Dotări reglabile	Descriere	Setări selectabile
Sistem	Altele		
	Limba	Schimbă limba afișajului English (United Kingdom)*	(Engleză (Marea Britanie)) Vezi alte limbi disponibile pe ecran
	Salvarea ultimului ecran*2	Selectează dacă dispozitivul să salveze ultimul ecran	On (pornit) / Off (oprit)*1
	Actualizarea memoriei	Pornește automat sistemul și recuperează fragmentarea unei memorii atunci când contactul de pornire este în poziția LOCK 0 *3	On (pornit)*1 / Off (oprit)
	Reglarea timpului de actualizare	Setează ora pentru funcția Memory Fresh	00:00~02:00*1~23:59
	Schimbarea interfeței	Schimbă interfața ecranului	---
Sistem	Resetarea datelor la cele din fabrică	Resetează toate setările la valorile implicite din fabrică ☑ Schimbarea tuturor setărilor la cele implicite P. 338	Yes (da) / No (nu)
	Implicit	Anulează/resetează toate elementele reglate din grupul de setări pentru Sistem la valorile implicite	Da/nu
Audio	Sunet	Reglează setările de sunet ale boxelor audio. ☑ Reglarea sunetului P. 248	-6 ~ 0*1 ~ +6 (BASS (bas) și TREBLE (înalt)), RRg~0*1~FRg (FADER (atenuator)), Lg~0*1~Rg (BALANCE (balans)) Off/Low/ Mid*1/High (Speed Volume Compensation), (Oprit/scăzut/ mediu*1 / ridicat (compensarea volumului în funcție de viteză))

*1: Setare implicită

*2: Nu apare atunci când schimbați interfața ecranului.

*3: Modelele cu sistem de acces fără cheie au un buton de ENGINE START / STOP în locul contactului de pornire.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

Grup de setări	Dotări reglabile	Descriere	Setări selectabile
Audio	Pop-up sursă	Selectează dacă lista de surse audio selectabile să apară atunci când este selectat Audio pe ecranul principal	On (pornit) / Off (oprit)*₁
	Modul CD, iPod, USB Image	Pornește și oprește afișarea imaginii	On (pornit)*₁ / Off (oprit)
	Modul USB HDMI™ Reglarea afișajului	Luminozitate	Vezi secțiunea Sistemul de la pagina 3327
		Afișaj	
		Contrast	
		Nivel de negru	
	Culoare	Culoare	Schimbă culoarea ecranului audio /de informații ---
		Nuanță	Schimbă nuanța ecranului audio /de informații ---
	Modul USB HDMI™ Reglarea aspectului	Selectează modul de afișaj cu un format al imaginii ce poate fi ales dintre Original (numai USB), Normal , Full (complet) și Zoom (apropiere)	Original (only USB)/ Normal/Full*₁/Zoom (Original (numai USB)/ Normal/Compleat*₁/ Zoom)
	Modul Bluetooth® Audio Conectare audio	Conectează, deconectează sau cuplează un dispozitiv Bluetooth® Audio la HFT	---
	Modul Bluetooth® Audio Lista de dispozitive Bluetooth	Cuplează un telefon nou la HFT, editează sau șterge un telefon cuplat 📌 Setarea telefonului P. 369	---

*₁: Setare implicită

* Nu este disponibil la toate modelele

Grup de setări	Dotări reglabile	Descriere	Setări selectabile	
Audio	Setări RDS	Informații TA	Pornește și oprește informațiile despre trafic	On (pornit) / Off (oprit)*1
		Știri	Pornește și oprește trecerea automată la programul de știri	On (pornit) / Off (oprit)*1
		REG	Pornește și oprește păstrarea aceluiași posturi în regiunea respectivă, chiar dacă semnalul devine slab.	On (pornit)*1 / Off (oprit)
		AF	Pornește și oprește schimbarea automată a frecvenței aceluiași program, atunci când intrați în regiuni diferite	On (pornit)*1 / Off (oprit)
	Setări DAB	Link DAB-DAB	Selectează căutarea automată de către sistem a același post din Ansambluri și trecerea la acesta	On (pornit)*1 / Off (oprit)
		Link DAB-FM	Selectează găsirea de către sistem a aceluiași post din banda FM și schimbarea automată a benzii.	On (pornit)*1 / Off (oprit)
		Selectarea benzii	Selectează anumite benzi pentru a reduce timpul pentru actualizarea listelor și caută o stație	BOTH (ambele)*1 / BAND (banda) III / L-BAND
	Implicit	Anulează / Resetează toate elementele reglate din grupul de setări Audio ca valori implicite		Yes (Da) / No (Nu)

*1: Setare implicită

Continuare

Grup de setări	Dotări reglabile	Descriere	Setări selectabile
Informații	Tip Ceas / Fundal*2 / Tipul de ceas*3 Ceas Fundal	Vezi secțiunea Sistem de la pagina 328	
	Reglarea ceasului		
	Zona orară		
	Formatul ceasului		
	Ora de vară / iarnă		
	Resetarea ceasului		
	Afișajul ceasului		
	Locul ceasului		
	Altele	Schimbă tipul de ecran de informații	Info Top (informații în partea de sus) / Info Menu (meniul de informații) / Off*1
	Implicit	Anulează / Resetează toate elementele reglate din grupul de setări Info ca valori implicite	Yes (Da) / No (Nu)

*1: Setare implicită

*2: Nu apare atunci când schimbi interfața ecranului.

*3: Apare numai atunci când schimbi interfața ecranului

Grup de setări	Dotări reglabile	Descriere	Setări selectabile
Telefon	Conectare telefon	Cuplează un telefon nou la HFT, conectează sau deconectează un telefon cuplat ☑ Setarea telefonului P. 369	---
	Lista de dispozitive Bluetooth	Cuplează un telefon nou la HFT, editează sau șterge un telefon cuplat ☑ Setarea telefonului P. 369	---
	Editare număr de telefon cu formare rapidă	Editează, adaugă sau șterge un număr de telefon cu formare rapidă ☑ Formarea rapidă P. 375	---
	Sonerie	Selectează soneria.	Fixed / Mobile phone (telefon fix / mobil)*1
	Sincronizare automată a telefonului	Setează agenda telefonică și istoricul de apeluri pentru a fi importate automat atunci când telefonul este cuplat la HFT.	On (Pornit) / Off (Oprit)
	Implicit	Anulează / Resetează toate elementele reglate din grupul de setări Telefon ca valori implicite	Yes (Da) / No (Nu)

*1: Setare implicită

Continuare

►►Dotări personalizate*►

Grup de setări		Dotări reglabile	Descriere	Setări selectabile
Camera	Camera din spate	Ghidaj fix	Selectează dacă ghidajele fixe să se aprindă pe monitorul camerei din spate ☑ Camera retrovizoare* P. 516	On (pornit)*1 / Off (oprit)
		Ghidaj dinamic	Selectează dacă ghidajele dinamice să se aprindă pe monitorul camerei din spate ☑ Camera retrovizoare* P. 516	On (pornit)*1 / Off (oprit)
		Implicit	Anulează / Resetează toate elementele reglate din grupul de setări Camera din spate ca valori implicite	Yes (Da) / No (Nu)
	Monitorul Cross Traffic*		Pornește și oprește monitorul de trafic	On (pornit) / Off (oprit)

* 1: Setare implicită

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Grup de setări	Dotări reglabile	Descriere	Setări selectabile
Blue- tooth / Wi-Fi	Bluetooth	Statut Bluetooth pornit / oprit	Selectează afișarea statutului Bluetooth® On (pornit)*₁ / Off (oprit)
		Lista de dispozitive Bluetooth	Cuplează un telefon nou la HFT, editează sau șterge un telefon cuplat sau creează un cod PIN de securitate Setarea telefonului P. 369
		Editarea codului de cuplare	Editează un cod de cuplare Schimbarea setării codului de cuplare P. 370
	Wi-Fi	Statut Wi-Fi pornit / oprit	Schimbă modul Wi-Fi On (pornit)*₁ / Off (oprit)
		Lista de dispozitive Wi-Fi	Conectează, deconectează sau șterge dispozitivul Wi-Fi
		Informațiile dispozitivului Wi-Fi	Arată informațiile Wi-Fi ale dispozitivului
	Implicit	Anulează / Resetează toate elementele reglate din grupul de setări Bluetooth/Wi-Fi ca valori implicite	Yes (Da) / No (Nu)

 *₁: Setare implicită

Continuare

Dotări

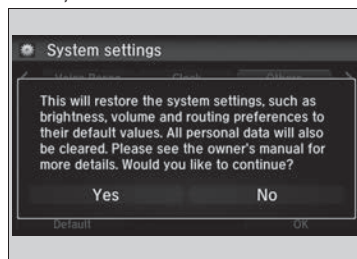
Grup de setări	Dotări reglabile	Descriere	Setări selectabile
Android	Wi-Fi	Arată statutul conexiunii Wi-Fi (On/Off) și adaugă rețele Wi-Fi noi	On (pornit)*1 / Off (oprit)
	Bluetooth	Arată statutul conexiunii Bluetooth® (On/Off) și adaugă dispozitive Bluetooth®noi	On (pornit)*1 / Off (oprit)
	Utilizarea datelor	Indică utilizarea datelor de către sistem	---
	Mai multe...	Adaugă VPN (rețea privată virtuală)	---
	Sunet	Reglează volumul alarmei și selectează varianta favorită	---
	Afișaj	Setează fundalul și schimbă dimensiunea fontului.	---
	Memorare	Arată capacitatea de memorare a sistemului și capacitatea USB	---
	Aplicații	Arată statutul aplicațiilor instalate	---
	Conturi și sincronizare	Adaugă informații suplimentare despre cont	---

*1: Setare implicită

Grup de setări	Dotări reglabile	Descriere	Setări selectabile
Android	Servicii de localizare	Pornește / oprește setarea GPS înainte de folosirea aplicațiilor	---
	Securitate	Arată statutul de securitate al sistemului	---
	Limbă și introducere de date	Schimbă limba afișajului a sistemului și tastatura pentru introducerea de date	---
	Salvare și resetare	Resetează sistemul	---
	Data și ora	Schimbă data, zonele orare și formatul ceasului	---
	Accesibilitate	Schimbă fontul afișajului din sistem și instrucțiunile vocale ale parolei	---
	Despre dispozitiv	Arată statutul sistemul, versiunea de Android, informațiile legale etc.	---

Reglarea tuturor setărilor la valorile implicite

Puteți reseta toate setările de meniu și reglabile la valorile implicite din fabrică.



1. Apăsați butonul .
2. Selectați **Settings**
3. Selectați **System**
4. Selectați fila **Others** (altele)
5. Selectați **Factory Data Reset** (Resetarea datelor din fabrică)
 - Apare un mesaj de confirmare pe ecran.
6. Selectați **Yes** pentru a reseta setările
7. Selectați din nou **Yes** pentru a reseta setările
 - Pe ecran apare un mesaj de confirmare. Selectați **OK**.

» Reglarea tuturor setărilor la valorile implicite

Atunci când transferați vehiculul către un terț, resetați toate setările la valorile implicite și ștergeți toate datele personale.

Dacă folosiți funcția Factory Data Reset, aceasta va reseta toate aplicațiile pre-instalate la valorile implicite din fabrică.

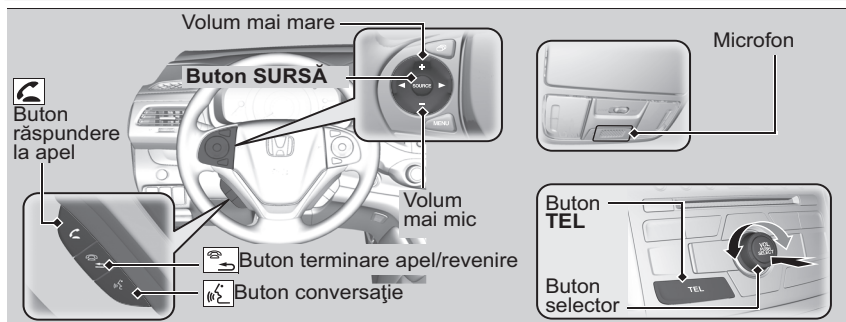
Sistemul Hands-Free pentru telefon*

Sistemul audio cu un singur afișaj

Sistemul Hands Free pentru telefon (HFT) vă permite să dați și să primiți telefoane folosind sistemul audio al autovehiculului, fără a utiliza telefonul mobil.

Folosirea HFT

■ Butoanele HFT



Butonul (Pick-up) (preluare apel): apăsați acest buton pentru a ajunge direct în ecranul Phone (telefon) sau pentru a răspunde la un apel primit.

Butonul (Hang-up/back) (terminare apel/revenire): apăsați acest buton pentru a termina o convorbire, pentru a reveni la comanda anterioară sau pentru a anula o comandă.

Butonul (Talk) (conversație): apăsați acest buton pentru a da o comandă.

Butonul TEL: apăsați acest buton pentru a trece direct în ecranul Phone.

Butonul rotativ de selectare: rotiți pentru a selecta un element de pe ecran, apoi apăsați .

» Sistemul Hands-Free pentru telefon *

Pentru a folosi HFT aveți nevoie de un telefon mobil compatibil cu Bluetooth. Pentru a obține o listă a telefoanelor compatibile, procedurilor de cuplare și capacităților speciale disponibile pentru Europa, vizitați <http://www.honda-handsfree.com/>.

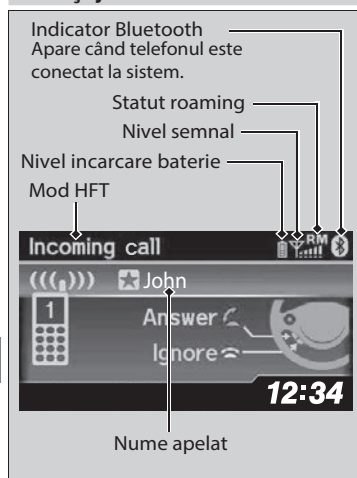
Instrucțiuni pentru comanda vocală

- Îndreptați grilele de ventilație în altă direcție decât în sus și închideți geamurile, deoarece zgomotul poate afecta funcționarea microfoanelor.
- Apăsați butonul atunci când doriți să apăsați un număr folosind o comandă vocală memorată. Vorbiți clar și normal, după ce auziți semnalul sonor.
- În cazul în care microfoanele detectează alte voci decât a dumneavoastră, comanda poate fi interpretată greșit.
- Pentru a schimba nivelul de volum, folosiți butonul rotativ pentru volum al sistemului audio sau folosiți comenzile audio la distanță de pe volan.

În cazul în care primiți un telefon în timp ce folosiți sistemul audio, sistemul își reia funcționarea după terminarea convorbirii.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Afișajul statutului HFT



Ecranul i-multi-information vă notifică atunci când primiți un apel.

■ Limitările operării manuale

Anumite funcții manuale sunt dezactivate sau nu pot fi folosite atunci când autovehiculul este în mișcare. Nu puteți selecta nicio opțiune care apare cu culoare gri decât după ce autovehiculul este oprit.

Doar înregistrările pentru apelare rapidă înregistrate anterior cu etichete vocale, nume din agendă sau numere pot fi apelate folosind comenzile vocale, dacă autovehiculul este în mișcare.

► **Apelarea rapidă P. 354**

*Nu este disponibil pentru toate modelele

►►Sistemul Hands-Free pentru telefon *

Tehnologia wireless Bluetooth®

Marca și logourile Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate ale Bluetooth SIG, Inc., și orice utilizare a acestora de către Honda Motor Co., Ltd. se face sub licență. Alte mărci comerciale și denumiri comerciale sunt cele ale deținătorilor lor.

Limitările HFT

Un apel primit prin HFT va întrerupe sistemul audio atunci când acesta funcționează. Acesta va porni din nou atunci când convorbirea este încheiată.

Modelele europene

Pentru informații privind DoC (Declarația de Conformitate), prin prezenta, Johnson Controls Automotive declară că acest Sistem Hands-Free pentru telefon este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE.

Cu excepția modelelor europene

Pentru informații suplimentare pentru conformitate: www.jciblueconnect.com/faq

►►Afișajul statutului HFT

Informațiile care apar pe ecranul i-multi-information variază în funcție de modelele de telefon.

Puteți schimba limba sistemului din engleză în alte limbi disponibile.

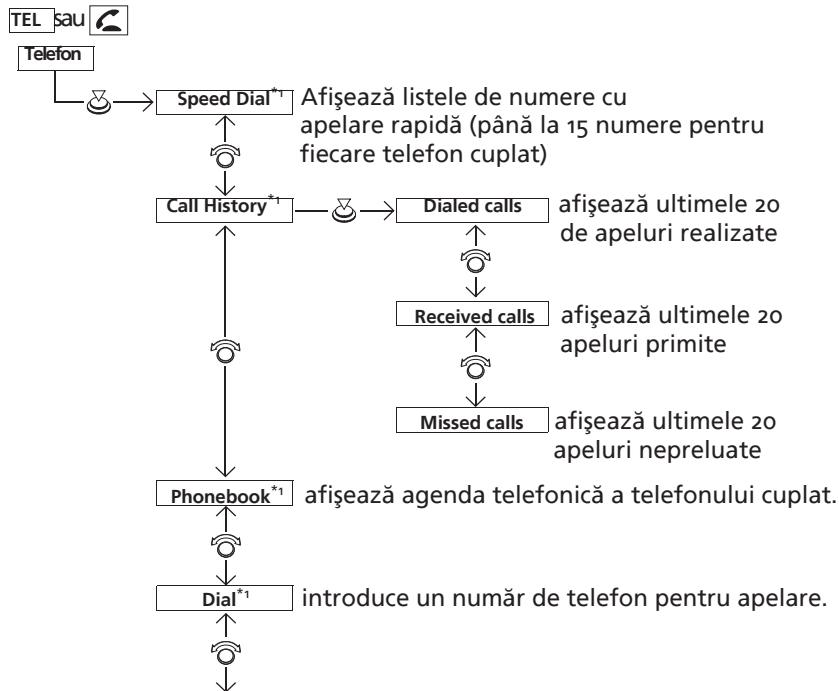
► **Dotările reglate P. 145**

Meniurile HFT

Contactul de pornire trebuie să fie în poziția ACCESSORY I sau ON II pentru ca sistemul să poată fi folosit.

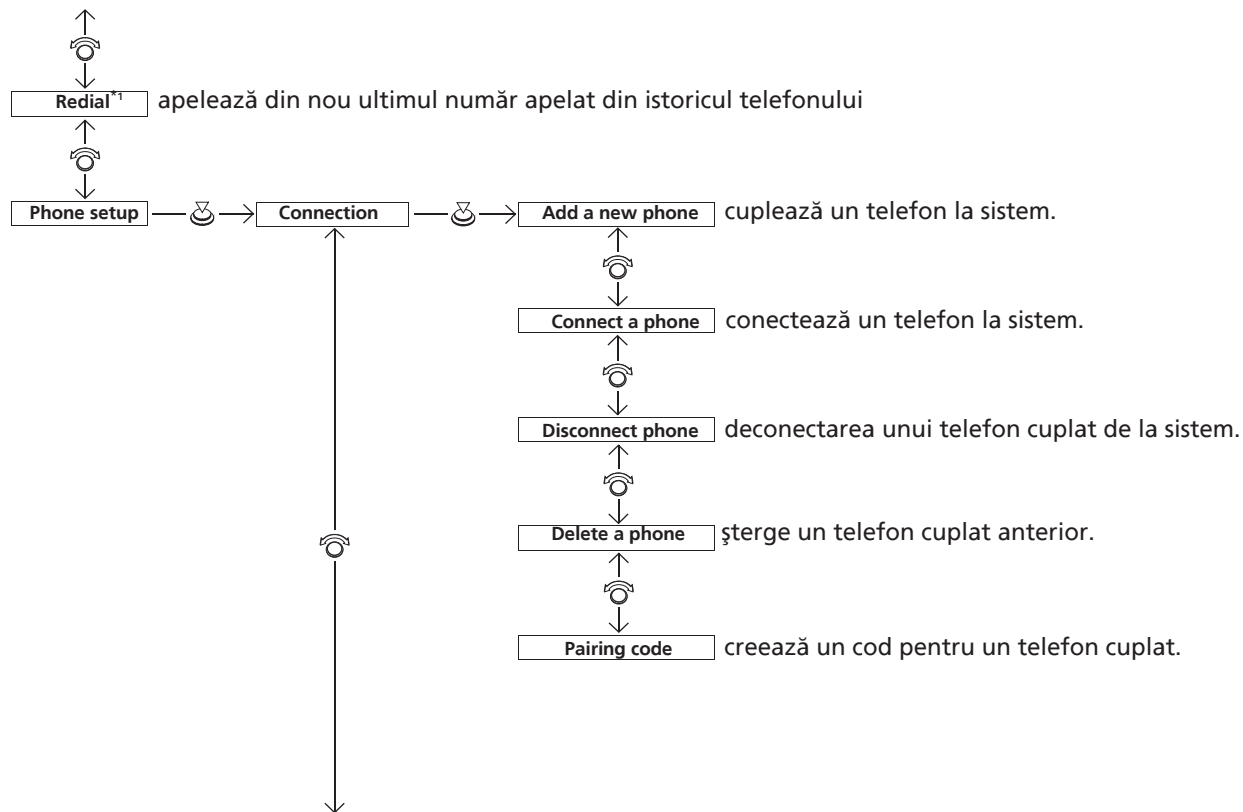
Meniurile HFT

Pentru a folosi HFT, trebuie, mai întâi, să cuplați telefonul mobil compatibil cu Bluetooth la sistem, cât timp autovehiculul este parcat.

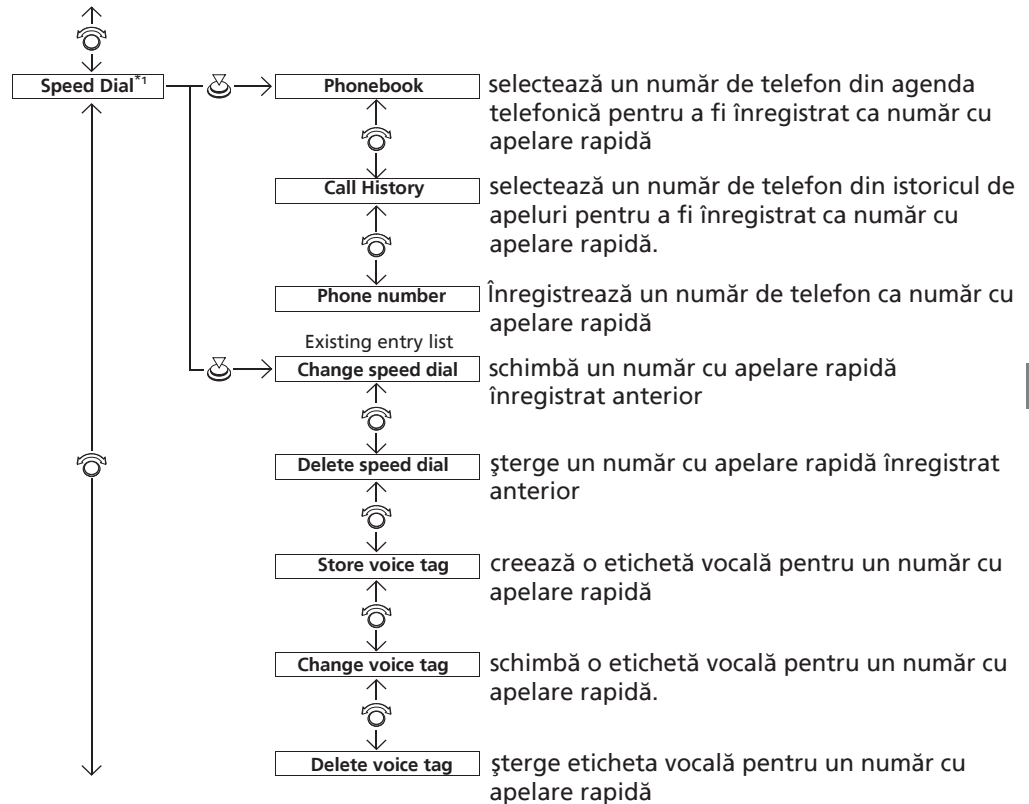


*1: Apare numai atunci când un telefon este conectat la sistem.

Continuare

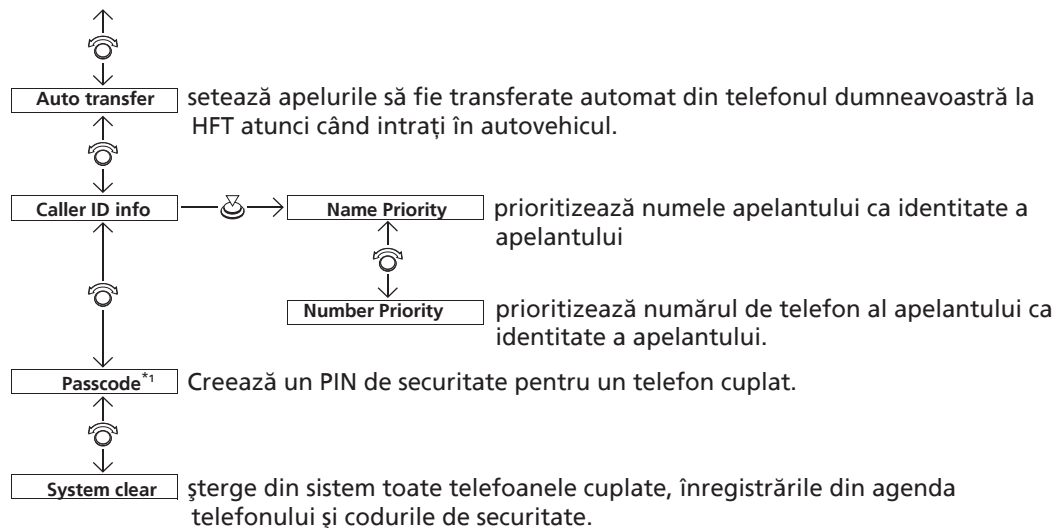


*1: Apare numai atunci când un telefon este conectat la sistem.



*1: Apare numai atunci când un telefon este conectat la sistem.

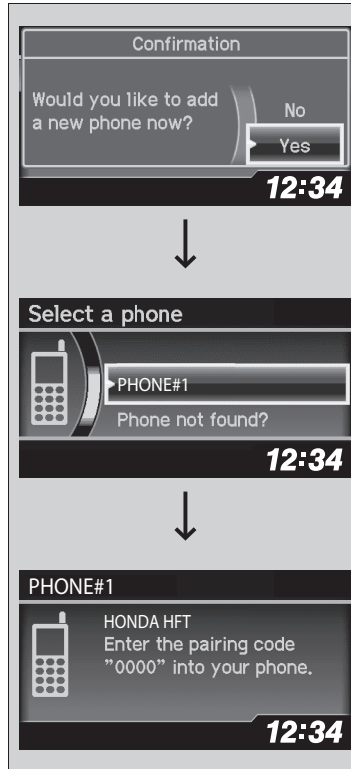
Continuare



*1: Apare numai atunci când un telefon este conectat la sistem.

■ Setarea telefonului

■ Cuplarea unui telefon mobil (atunci când nu există niciun telefon cuplat la sistem)



1. Apăsați butonul **TEL** sau butonul .
2. Rotiți  pentru a selecta **Yes**, apoi apăsați .
3. Verificați dacă telefonul este în modul de căutare sau de descoperire, apoi selectați apăsați .
 - Sistemul caută în mod automat un dispozitiv Bluetooth®.
4. Selectați telefonul atunci când apare pe listă, apăsând .
 - În cazul în care telefonul nu apare, selectați **Phone not found** (telefonul nu a fost găsit) și căutați dispozitivele Bluetooth folosind telefonul. Din telefon, căutați **Honda HFT**.
5. Sistemul vă dă un cod de cuplare din patru cifre pentru a-l introduce în telefon. Când telefonul vă solicită acest lucru, introduceți codul de cuplare din patru cifre.
6. Pe ecran apare o notificare, dacă a fost efectuată cuplarea.

►► Setarea telefonului

Telefonul dumneavoastră compatibil cu Bluetooth trebuie să fie cuplat la sistem înainte de a putea da și primi apeluri în sistem hands-free.

Instrucțiuni de cuplare a telefonului:

- Nu puteți cupla telefonul cât timp vehiculul se află în mișcare.
- Pot fi cuplate maxim șase telefoane.
- Bateria telefonului se poate descărca mai repede dacă telefonul este cuplat la sistem.
- În cazul în care telefonul nu este gata de cuplare sau nu este găsit de sistem în trei minute, sistemul va încheia sesiunea de lucru și va reveni la starea anterioară.

După ce ați cuplat un telefon, puteți să îl vedeți afișat pe ecran cu una sau două pictograme în partea dreaptă.

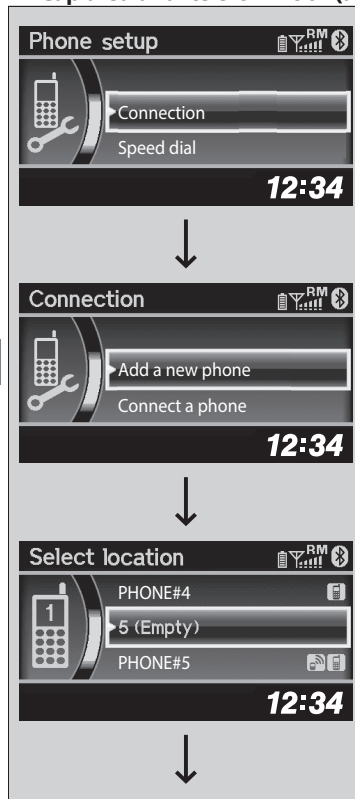
Aceste pictograme indică următoarele

: Telefonul poate fi folosit cu HFT.

: Telefonul este compatibil cu Bluetooth Audio.

Continuare

■ **Cuplarea unui telefon mobil (atunci când există niciun telefon deja cuplat la sistem)**



1. Apăsați butonul **TEL** sau butonul 

2. Rotiți  pentru a selecta **Phone setup**, apoi apăsați .

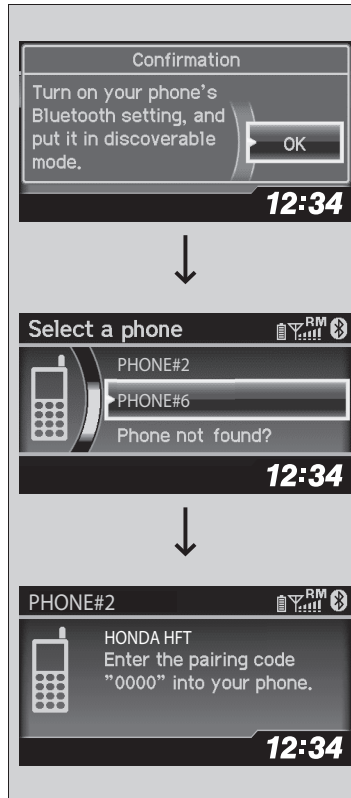
► Dacă apare o solicitare pe ecran de conectare a unui telefon, selectați **No** și treceți la pasul 2.

3. Rotiți  pentru a selecta **Connection** (conectare), apoi apăsați .

4. Rotiți  pentru a selecta **Add a new phone** (adăugare telefon nou), apoi apăsați .

► Ecranul se schimbă la **Select location** (selectarea locului).

5. Rotiți  pentru a selecta **Empty** (gol), apoi apăsați .



6. Verificați dacă telefonul este în modul de căutare sau de descoperire, apoi selectați apăsați .

- Sistemul caută în mod automat un dispozitiv Bluetooth®.

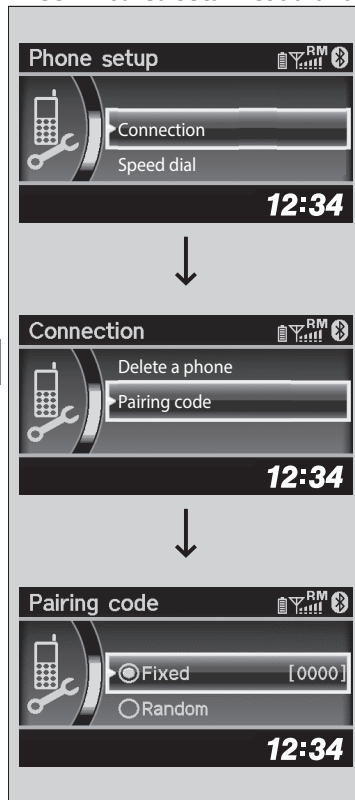
7. Selectați telefonul atunci când apare pe listă, apăsând .

- În cazul în care telefonul nu apare, selectați **Phone not found** (telefonul nu a fost găsit) și căutați dispozitivele Bluetooth folosind telefonul. Din telefon, căutați **Honda HFT**.

8. Sistemul vă dă un cod de cuplare din patru cifre pentru a-l introduce în telefon. Când telefonul vă solicită acest lucru, introduceți codul de cuplare din patru cifre.
9. Pe ecran apare o notificare, dacă a fost efectuată cuplarea.

Continuare

■ Schimbarea setării codului de cuplare



1. Apăsați butonul **TEL** sau butonul

► Rotiți pentru a selecta **Phone setup**, apoi apăsați .

2. Rotiți pentru a selecta **Connection** (conectare), apoi apăsați .

3. Rotiți pentru a selecta **Pairing code** (cod de cuplare), apoi apăsați .

4. Rotiți pentru a selecta **Fixed** (fix) sau **Random** (aleatoriu) apoi apăsați .

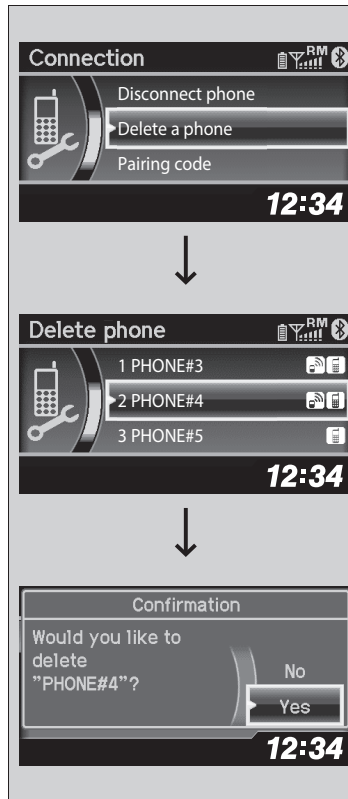
» Schimbarea setării codului de cuplare

Codul de cuplare implicit este **0000** până când schimbați setarea.

Pentru a crea un cod propriu, selectați **Fixed** și ștergeți codul curent, apoi introduceți un cod nou.

Pentru a primi un cod de cuplare generat în mod aleatoriu de fiecare dată când cuplați un telefon, selectați **Random**.

■ Ștergerea unui telefon cuplat



1. Apăsați butonul **TEL** sau butonul 

2. Rotiți  pentru a selecta **Phone**

setup, apoi apăsați .

- Repetați procedura pentru a selecta **Connection** (conectare), apoi **Delete a phone** (ștergerea unui telefon)

3. Rotiți  pentru a selecta telefonul pe care doriți să îl ștergeți, apoi apăsați .

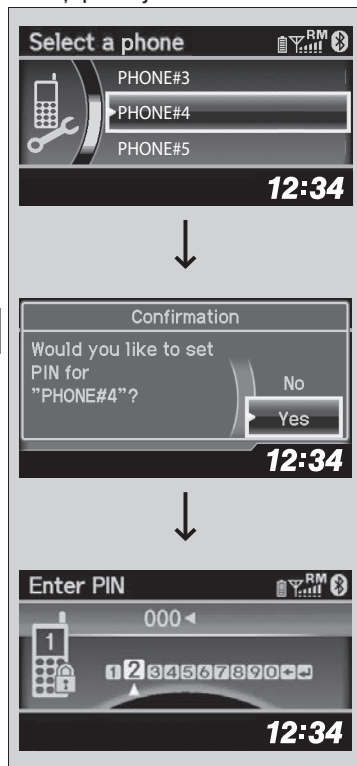
4. Pe ecran apare un mesaj de confirmare. Rotiți  pentru a selecta **Yes**, apoi apăsați .

- Pe ecran apare un mesaj de notificare dacă ștergerea a fost efectuată.

Continuare

■ Crearea unui PIN de securitate

Puteți proteja fiecare dintre cele șase telefoane mobile cu un PIN de securitate.



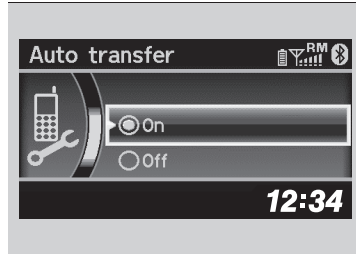
1. Apăsați butonul **TEL** sau butonul .
2. Rotiți  pentru a selecta **Phone setup**, apoi apăsați .
 - Repetați procedura pentru a selecta **Passcode** (parolă).
3. Selectați un telefon pentru care doriți să introduceți un PIN de securitate.
 - Rotiți  pentru a selecta un telefon pentru care doriți să introduceți un PIN de securitate, apoi apăsați .
4. Pe ecran apare un mesaj de confirmare.
 - Rotiți  pentru a selecta **Yes**, apoi apăsați .
5. Introduceți un nou număr din patru cifre.
 - Rotiți  pentru a selecta, apoi apăsați .
 - Apăsați  pentru a șterge. Apăsați  pentru a introduce PIN-ul de securitate.
6. Introduceți din nou numărul de patru cifre.
 - Ecranul revine la ecranul de la pasul 2.

» Crearea unui PIN de securitate

Dacă telefonul este deja protejat cu PIN de securitate, trebuie să introduceți PIN-ul de securitate curent înainte de a-l șterge sau de a crea unul nou.

■ Transferul automat

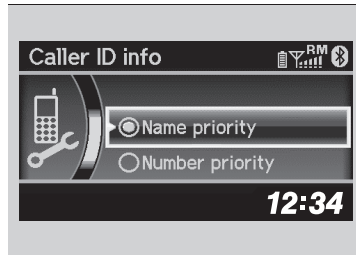
Atunci când intrați în autovehicul vorbind la telefon, convorbirea poate fi transferată automat în sistem.



1. Apăsați butonul **TEL** sau butonul
2. Rotiți pentru a selecta **Phone setup**, apoi apăsați .
- Repetați procedura pentru a selecta **Auto transfer** (transfer auto).
3. Rotiți pentru a selecta **On**, apoi apăsați .
4. Pe ecran apare o notificare, dacă schimbarea a fost efectuată.

■ Informațiile despre identitatea apelantului

Puteți selecta afișarea unei informații despre apelant atunci când primiți un apel.



1. Apăsați butonul **TEL** sau butonul
2. Rotiți pentru a selecta **Phone setup**, apoi apăsați .
- Repetați procedura pentru a selecta **Caller ID info** (informații despre identitatea apelantului).
3. Rotiți pentru a selecta modul pe care îl doriți, apoi apăsați .
4. Pe ecran apare o notificare, dacă schimbarea a fost efectuată.

►► Informațiile despre identitatea apelantului

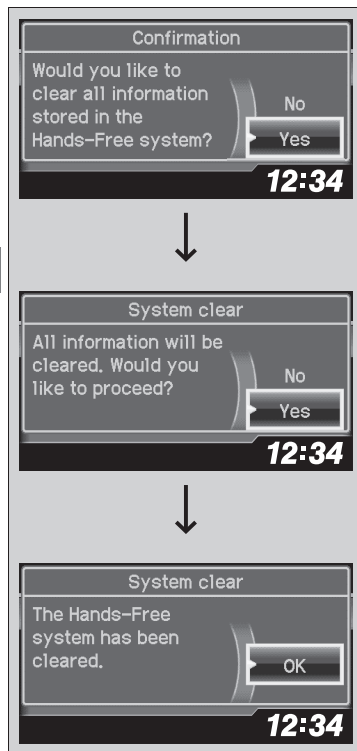
Modul Name priority (prioritare dată numelui): numele apelantului este afișat, dacă acesta este înregistrat în agenda telefonică.

Modul Number priority (prioritare dată numărului): numărul de telefon al apelantului este afișat.

Continuare

■ Ștergerea din sistem

Codurile de securitate, telefoanele cuplate, toate etichetele vocale înregistrate, toate înregistrările pentru apelarea rapidă și toate datele din agenda telefonică importată sunt șterse.



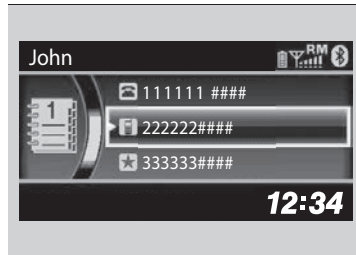
1. Apăsați butonul **TEL** sau butonul .
2. Rotiți  pentru a selecta **Phone setup**, apoi apăsați .
- Repetați procedura pentru a selecta **System clear** (ștergerea din sistem).
3. Rotiți  pentru a selecta **Yes**, apoi apăsați .

4. Pe ecran apare un mesaj de confirmare, dacă schimbarea a fost efectuată. Rotiți  pentru a selecta **Yes**, apoi apăsați .

5. Pe ecran apare un mesaj de confirmare. Apăsați  pentru a termina.

■ Importarea automată a agendei telefonice și istoricului de apeluri ale telefonului mobil

Atunci când telefonul este cuplat, conținutul agendei telefonice și istoricul de apeluri sunt importate automat în sistem.



►► Importarea automată a agendei telefonice și istoricului de apeluri ale telefonului

Atunci când selectați un nume din lista din agenda telefonică a telefonului mobil, puteți vedea maxim trei pictograme de categorie. Pictogramele indică tipurile de numere care sunt înregistrate pentru numele respectiv.



Dacă un nume are patru sau mai multe numere, în locul pictogramelor de categorie apare

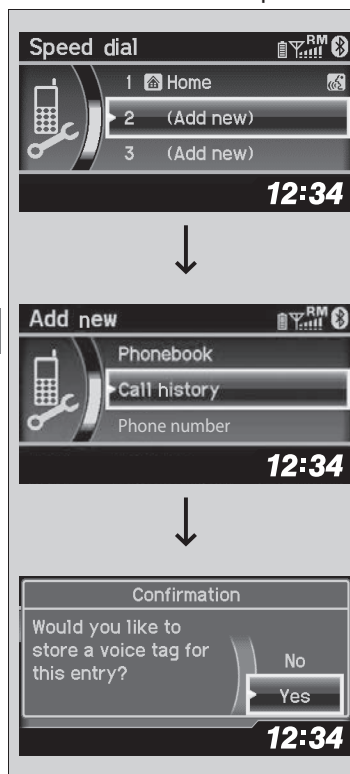
La unele telefoane, este posibil să nu se poată importa pictogramele de categorie în sistem.

Agenda telefonică este actualizată după fiecare conectare. Istoricul de apeluri este actualizat după fiecare conectare sau apel.

Continuare

■ Apelarea rapidă

Pentru fiecare telefon pot fi înregistrate maxim 15 de numere cu apelare rapidă.



Pentru a înregistra un număr cu apelare rapidă:

1. Apăsați butonul **TEL** sau butonul .
2. Rotiți  pentru a selecta Phone setup (setarea telefonului), apoi apăsați .
 - Repetați procedura pentru a selecta Speed dial (apelare rapidă), apoi Add new (adăugare număr nou).
3. Rotiți  pentru a selecta un loc și pentru a alege un număr, apoi apăsați .
 - Din Phonebook (agenda telefonică):
 - Selectați un număr din agenda telefonică importată a telefonului mobil conectat.
 - Din Call History (istoricul de apeluri):
 - Selectați un număr din istoricul de apeluri
 - Din Phone number (numărul de telefon):
 - introduceți numărul manual.
4. După ce numărul cu apelare rapidă este înregistrat, vi se solicită să creați o etichetă vocală pentru numărul respectiv. Rotiți  pentru a selecta Yes sau No, apoi apăsați .
5. Folosind butonul , urmați instrucțiunile pentru a înregistra o etichetă vocală pentru numărul cu apelare rapidă respectiv.

►►Apelarea rapidă

Puteti folosi butoanele presetate audio în timpul unei convorbiri, pentru a înregistra un număr pentru apelarea rapidă.

1. Țineți apăsat butonul presetat audio dorit în timpul unei convorbiri.
2. Informațiile de contact pentru convorbirea activă vor fi înregistrate pentru numărul respectiv cu apelare rapidă.

■ Adăugarea unei etichete vocale unui număr cu apelare rapidă înregistrat.



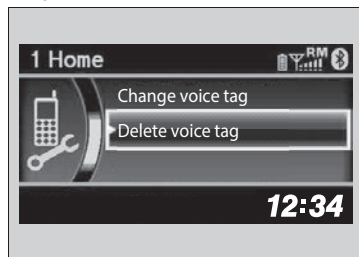
1. Apăsați butonul **TEL** sau butonul
2. Rotiți pentru a selecta **Phone setup** (setarea telefonului), apoi apăsați .
- Repetați procedura pentru a selecta **Speed dial** (apelare rapidă).
3. Selectați un număr cu apelare rapidă existent.
4. Rotiți pentru a selecta **Store Voice Tag** (înregistrarea etichetei vocale), apoi apăsați .
5. Folosind butonul , urmați instrucțiunile pentru a adăuga eticheta vocală.

►►Apelarea rapidă

Evitați folosirea aceleiași etichete vocale de două ori.
Evitați folosirea cuvântului „*acasă*” ca etichetă vocală.
Sistemul recunoaște mai ușor un nume mai lung. De exemplu, folosiți „*John Smith*” în loc de „*John*”.

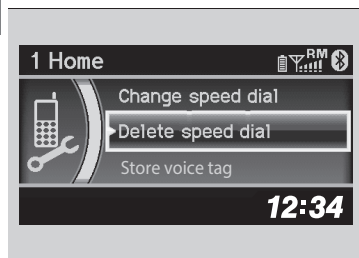
Continuare

■ Ștergerea unei etichete vocale



1. Apăsați butonul **TEL** sau butonul .
2. Rotiți  pentru a selecta **Phone setup** (setarea telefonului), apoi apăsați .
- Repetați procedura pentru a selecta **Speed dial** (apelare rapidă).
3. Selectați un număr cu apelare rapidă existent.
4. Rotiți  pentru a selecta **Delete speed dial** (ștergerea etichetei vocale), apoi apăsați .
- Pe ecran apare un mesaj de confirmare. Rotiți  pentru a selecta **Yes**, apoi apăsați .

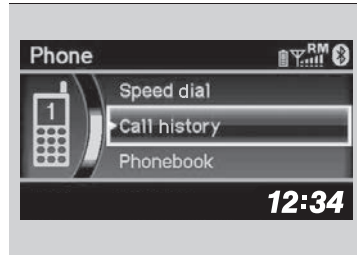
■ Editarea unui număr cu apelare rapidă



1. Apăsați butonul **TEL** sau butonul .
2. Rotiți  pentru a selecta **Phone setup** (setarea telefonului), apoi apăsați .
- Repetați procedura pentru a selecta **Speed dial** (apelare rapidă).
3. Selectați un număr cu apelare rapidă existent.
4. Rotiți  pentru a selecta **Delete speed dial** (ștergerea etichetei vocale), apoi apăsați .
- Pe ecran apare un mesaj de confirmare. Rotiți  pentru a selecta **Yes**, apoi apăsați .

■ Efectuarea unui apel

Puteți efectua apeluri prin introducerea unui număr de telefon sau prin folosirea agendei telefonice importate, a istoricului de apeluri, a numerelor înregistrate cu apelare rapidă sau prin reapelare.



» Efectuarea unui apel

Distanța maximă dintre telefon și autovehicule este de 10 metri (30 de picioare).

După ce apelul este conectat, puteți auzi vocea persoanei pe care o apelați, în difuzoarele audio.

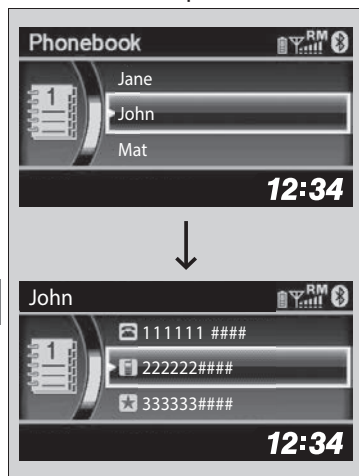
Orice număr cu apelare rapidă care are etichetă vocală poate fi folosit prin comandă vocală din toate ecranele.

Apăsați butonul  și spuneți numele etichetei vocale.

Continuare

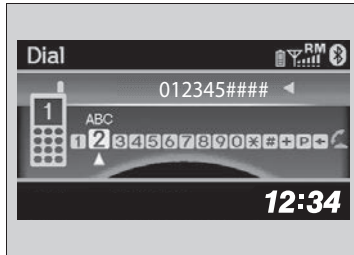
■ Efectuarea unui apel folosind agenda telefonică importată

Atunci când telefonul dumneavoastră este cuplat, conținutul agendei telefonice a acestuia este importat automat în sistem.



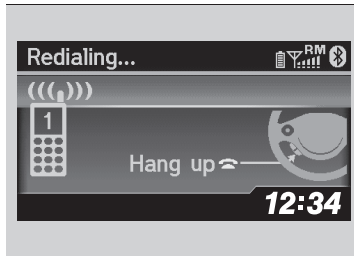
1. Apăsați butonul **TEL** sau butonul .
 2. Rotiți  pentru a selecta **Phonebook** (agenda telefonică), apoi apăsați .
 3. Agenda este înregistrată în ordine alfabetică.
Rotiți  pentru a selecta inițiala, apoi apăsați .
 4. Rotiți  pentru a selecta un nume, apoi apăsați .
 5. Rotiți  pentru a selecta un nume, apoi apăsați .
- Apelarea începe automat.

■ Efectuarea unui apel folosind un număr de telefon



1. Apăsați butonul **TEL** sau butonul .
2. Rotiți  pentru a selecta **Dial** (apelare), apoi apăsați .
3. Rotiți  pentru a selecta un număr, apoi apăsați .
4. Rotiți  pentru a selecta , apoi apăsați .
 - Apelarea începe automat.

■ Efectuarea unui apel folosind funcția de reapelare

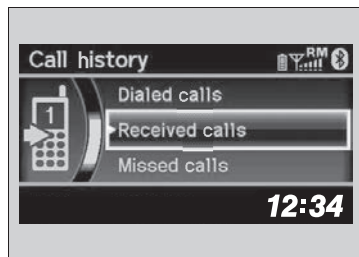


1. Apăsați butonul **TEL** sau butonul .
2. Rotiți  pentru a selecta **Re-dial** (reapelare), apoi apăsați .
 - Apelarea începe automat.

Continuare

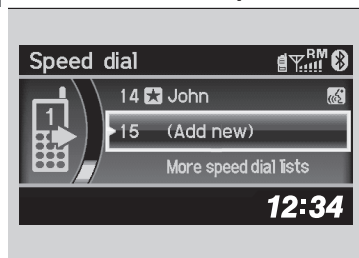
■ Efectuarea unui apel folosind istoricul de apeluri.

Istoricul de apeluri este înregistrat pe categoriile **Dialed calls** (apelate), **Received calls** (primite) și **Missed calls** (nepreluete).



1. Apăsați butonul **TEL** sau butonul .
2. Rotiți  pentru a selecta **Dialed calls** (apelate), **Received calls** (primite) și **Missed calls** (nepreluete), apoi apăsați .
3. Rotiți  pentru a selecta un număr, apoi apăsați .
4. Rotiți  pentru a selecta , apoi apăsați .
► Apelarea începe automat.

■ Efectuarea unui apel folosind un număr cu apelare rapidă.



1. Apăsați butonul **TEL** sau butonul .
2. Rotiți  pentru a selecta **Speed dial** (apelare rapidă), apoi apăsați .
3. Rotiți  pentru a selecta un număr, apoi apăsați .
- Apelarea începe automat.

» Efectuarea unui apel folosind istoricul de apeluri.

Istoricul de apeluri apare numai atunci când un telefon este conectat la sistem și afișează ultimele 20 de apeluri efectuate, primite sau nepreluete.

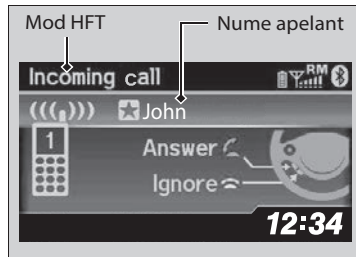
» Efectuarea unui apel folosind un număr cu apelare rapidă

Pe ecranul **Phone** (telefonul), primele șase numere cu apelare rapidă de pe listă pot fi selectate direct prin apăsarea butoanelor audio presetate corespunzătoare (1-6).

Selectați More speed dial lists (mai multe liste de apelare rapidă) pentru a vedea lista de apelare rapidă a altui telefon cuplat.

Orice număr cu apelare rapidă pentru care există etichetă vocală poate fi apelat vocal din orice ecran. Apăsați butonul  și urmați instrucțiunile.

■ Primirea unui apel



Atunci când se primește un apel, se aude un sunet de notificare (dacă este activat) și apare ecranul Incoming call (primire apel).

Apăsați butonul  pentru a răspunde apelului.
Apăsați butonul  pentru a respinge sau termina apelul.

» Primirea unui apel

Apel în așteptare

Apăsați butonul  pentru a pune apelul curent în așteptare, astfel încât să puteți răspunde apelului primit.

Apăsați butonul  pentru a reveni la apelul curent.

Ignorați apelul primit, în cazul în care nu doriți să răspundeți.

Apăsați butonul  dacă doriți să terminați convorbirea curentă.

Continuare

■ Opțiunile disponibile în timpul unei convorbiri telefonice

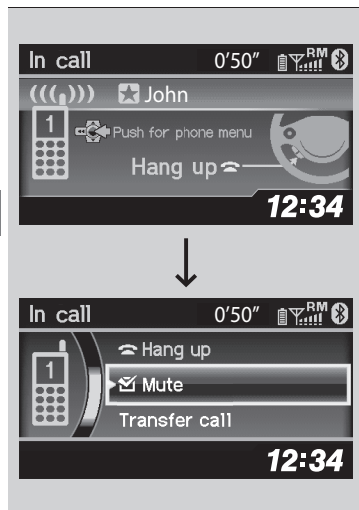
În timpul unei convorbiri telefonice sunt disponibile următoarele opțiuni:

Mute (mut): vocea dumneavoastră nu se mai aude.

Transfer: transferarea convorbirii de la sistem la telefonul dumneavoastră.

Touch Tones (tonuri pentru atingere): trimite numere în timpul unei convorbiri.

Acest lucru este util atunci când apălați un sistem de telefon operat de meniu.



1. Pentru a vedea opțiunile disponibile, apăsați butonul **TEL**.

2. Rotiți  pentru a selecta opțiunea, apoi apăsați .

► Căsuța de bifă este bifată atunci când s-a selectat **Mute**. Selectați din nou **Mute** pentru a o opri.

» Opțiunile disponibile în timpul unei convorbiri telefonice

Touch Tones: disponibilă la unele telefoane.

Sistemul Hands-Free pentru telefon

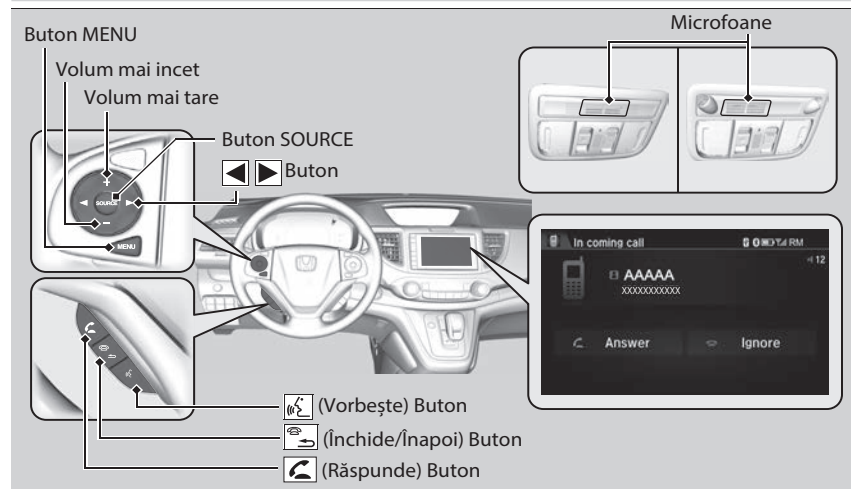
Sistemul Hands-Free pentru telefon

Modelele cu două afișaje

Sistemul Hands Free pentru telefon (HFT) vă permite să dați și să primiți telefoane folosind sistemul audio al autovehiculului, fără a utiliza telefonul mobil.

Folosirea HFT

■ Butoanele HFT



*Nu este disponibil pentru toate modelele

» Sistemul Hands-Free pentru telefon

Pentru a folosi HFT aveți nevoie de un telefon mobil compatibil cu Bluetooth. Solicitați la reprezentanța Honda sau la un dealer o listă a telefoanelor compatibile, procedurilor de cuplare și capabilităților speciale.

Pentru a folosi sistemul, setarea **Bluetooth On/Off Status** (statut Bluetooth pornit/ oprit) trebuie să fie în poziția On (pornit).

» **Dotările reglate P. 322**

Instrucțiuni pentru comanda vocală

- Îndreptați grilele de ventilație în altă direcție decât în sus și închideți geamurile, deoarece zgomotul poate afecta funcționarea microfoanelor.
- Apăsati butonul  atunci când doriți să apelați un număr folosind o comandă vocală memorată. Vorbiți clar și normal, după ce auziți semnalul sonor.
- În cazul în care microfoanele detectează alte voci decât a dumneavoastră, comanda poate fi interpretată greșit.
- Pentru a schimba nivelul de volum, selectați **VOL** (volum) de la sistemul audio sau folosiți comenzile audio la distanță de pe volan.

Pot fi afișate maxim cinci numere pentru apelare rapidă dintr-un total de 20 care pot fi înregistrate. În cazul în care nu există nicio înregistrare în sistem, funcția de apelare rapidă Speed Dial este dezactivată.

» **Apelarea rapidă p. 375**

Pot fi afișate maxim cinci istorice de apeluri dintr-un total de 20 care pot fi înregistrate. Dacă nu există niciun istoric de apeluri înregistrat, funcția de istoric de apeluri Call History este dezactivată.

Continuare

 **Butonul (Pick-up)** (preluare apel): apăsați acest buton pentru a ajunge direct în ecranul telefonului sau pentru a răspunde la un apel primit.

 **Butonul (Hang-up/back)** (terminare apel/revenire): apăsați acest buton pentru a termina o convorbire, pentru a reveni la comanda anterioară sau pentru a anula o comandă.

 **Butonul (Talk)** (conversație): apăsați acest buton pentru a apela un număr cu etichetă vocală înregistrată.

Butonul MENU (meniu): țineți apăsat acest buton pentru a se afișa pe ecranul telefonului Speed Dial (apelare rapidă), Call History (istoric de apeluri) sau Redial (reapelare).

Butonul   : apăsați acest buton pentru a selecta un element afișat pe ecranul telefonului.

Butonul SOURCE (sursă): apăsați acest buton pentru a apela un număr din elementul selectat pe ecranul telefonului.

Pentru a ajunge în ecranul **Phone Menu** (meniul pentru telefon):

1. Apăsați butonul .
2. Selectați **Phone** (telefon) pentru ca afișajul să treacă la ecranul telefonului
3. Apăsați butonul .

» Sistemul Hands-Free pentru telefon

Tehnologia wireless Bluetooth®

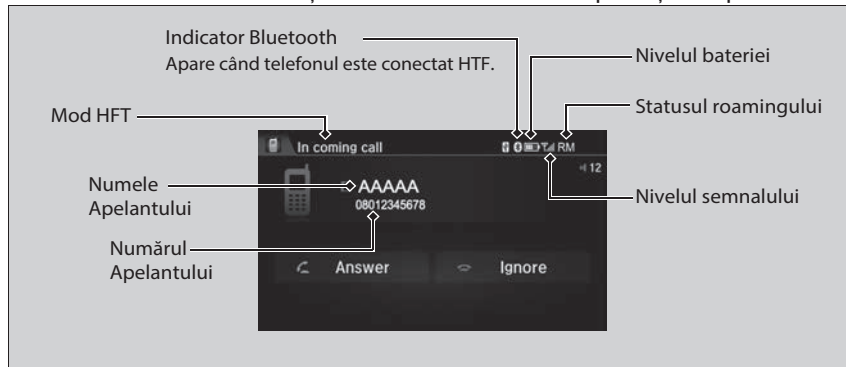
Marca și logourile Bluetooth® sunt mărci comerciale înregistrate ale Bluetooth SIG, Inc., și orice utilizare a acestora de către Honda Motor Co., Ltd. se face sub licență. Alte mărci comerciale și denumiri comerciale sunt cele ale deținătorilor lor.

Limitările HFT

Un apel primit prin HFT va întrerupe sistemul audio atunci când acesta funcționează. Acesta va porni din nou atunci când convorbirea este încheiată.

■ Afișajul statutului HFT

Ecranul audio / de informații vă notifică atunci când primiți un apel.



■ Limitările operării manuale

Anumite funcții manuale sunt dezactivate sau nu pot fi folosite atunci când auto-vehiculul este în mișcare. Nu puteți selecta nicio opțiune care apare cu culoare gri decât după ce autovehiculul este oprit.

Doar înregistrările pentru apelare rapidă înregistrate anterior cu etichete vocale, nume sau numere din agendă pot fi apelate folosind comenzile vocale, dacă auto-vehiculul este în mișcare.

► **Apelarea rapidă P. 375**

►► Afișajul statutului HFT

Informațiile care apar pe ecranul audio / de informații variază în funcție de modelele de telefon.

Puteți schimba limba sistemului.

► **Dotările reglate P. 322**

Meniurile HFT

Contactul de pornire trebuie să fie în poziția ACCESSORY  sau ON *1 pentru ca sistemul să poată fi folosit.

■ Ecranul de setări pentru telefon



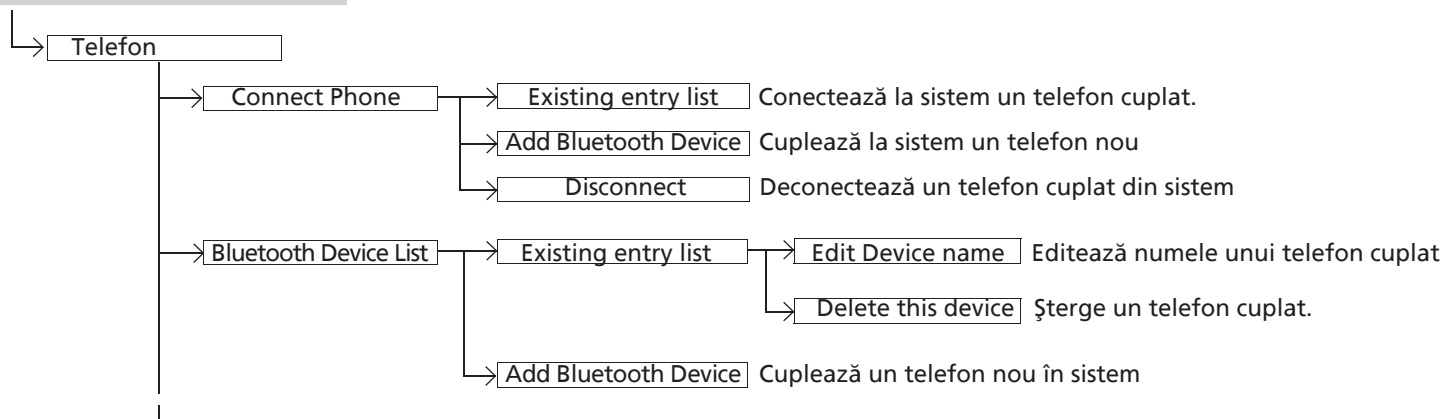
1. Apăsați butonul .
2. Selectați Settings.
3. Selectați Phone.

» Meniurile HFT

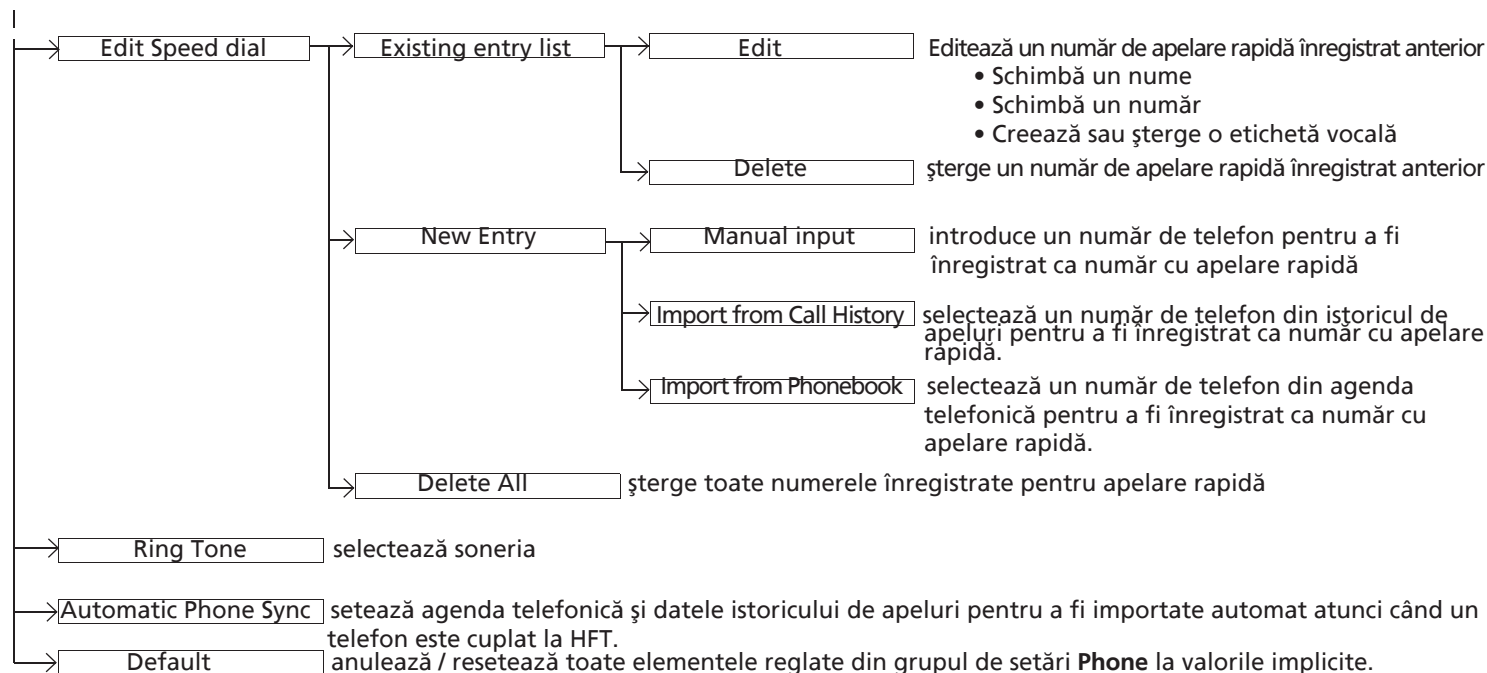
Pentru a folosi HFT, trebuie, mai întâi, să cuplați telefonul mobil compatibil cu Bluetooth la sistem, cât timp autovehiculul este parcat.

Unele funcții sunt limitate în timpul condusului.

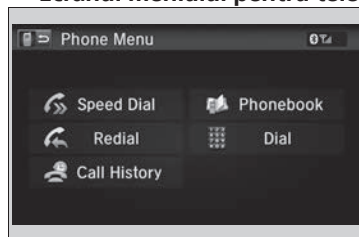
Dotări



*1: Modelele cu sistem de acces fără chei au un buton ENGINE START/STOP în locul contactului de pornire.

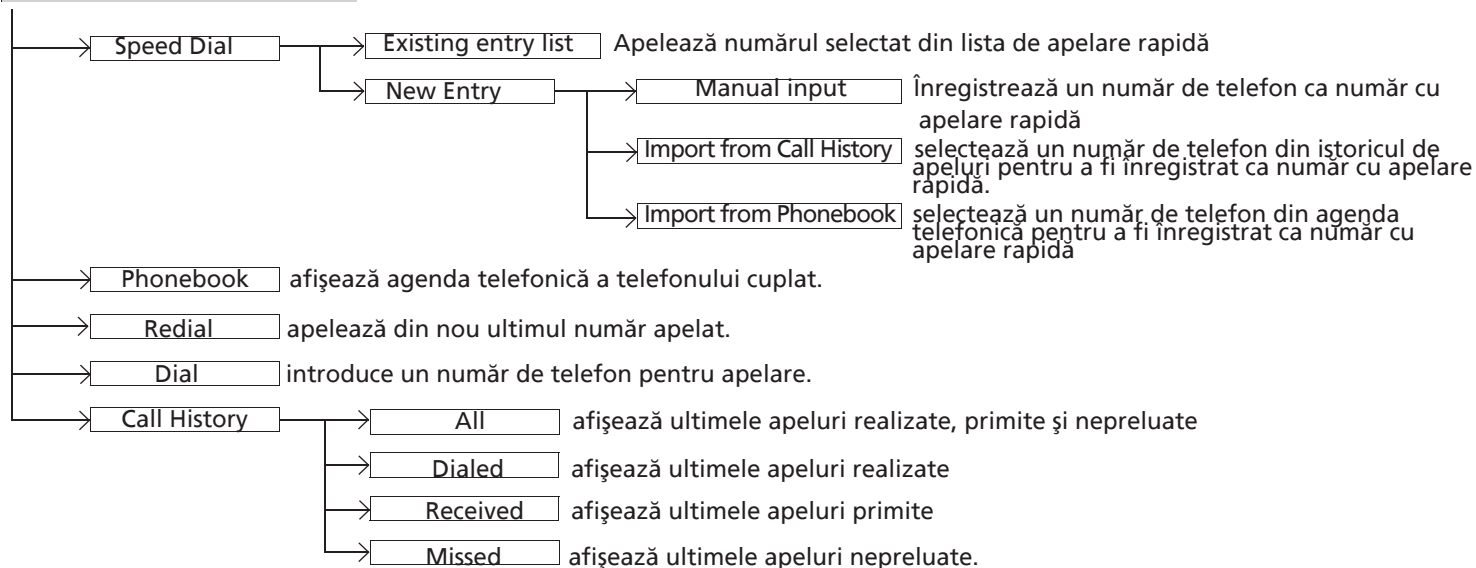


■ Ecranul meniului pentru telefon

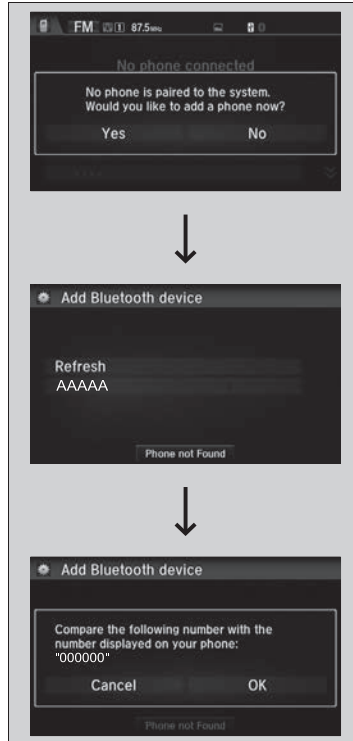


1. Apăsați butonul .
2. Selectați Phone.
3. Apăsați butonul .

Dotări



■ Setarea telefonului



■ Cuplarea unui telefon mobil (atunci când nu există niciun telefon cuplat la sistem)

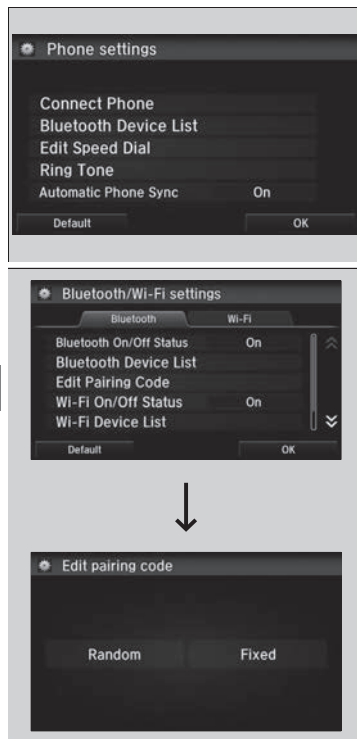
1. Selectați **Phone**.
 2. Selectați **Yes**.
 3. Verificați dacă telefonul este în modul de căutare sau de descoperire, apoi selectați **Continue** (continuare).
 - ▶ HFT caută în mod automat un dispozitiv Bluetooth®.
 4. Selectați telefonul atunci când apare pe listă.
 - ▶ În cazul în care telefonul nu apare, puteți selecta **Refresh** (actualizare) pentru a căuta din nou.
 - ▶ Dacă telefonul tot nu apare, selectați **Phone not found** (telefonul nu a fost găsit) și căutați dispozitivele Bluetooth folosind telefonul. Din telefon, căutați **Honda HFT**.
 5. Sistemul vă dă un cod de cuplare pe ecranul audio / de informații.
 - ▶ Confirmați dacă se potrivesc codul de cuplare de pe ecran și telefonul.
- Acest lucru poate varia în funcție de telefon.

» Setarea telefonului

Telefonul dumneavoastră compatibil cu Bluetooth trebuie să fie cuplat la sistem înainte de a putea da și primi apeluri în sistem hands-free.

Instrucțiuni de cuplare a telefonului:

- Nu puteți cupla telefonul cât timp vehiculul se află în mișcare.
- Pot fi cuplate maxim șase telefoane.
- Bateria telefonului se poate descărca mai repede dacă telefonul este cuplat la sistem.
- În cazul în care telefonul nu este gata de cuplare sau nu este găsit de sistem în trei minute, sistemul va încheia sesiunea de lucru și va reveni la starea anterioară.



■ Schimbarea telefonului deja cuplat

1. Intrați în ecranul de setări pentru telefon
 ▶ **Ecranul de setări pentru telefon P. 366**
2. Selectați **Connect Phone** (conectarea telefonului).
3. Selectați un telefon de conectat.
 ▶ HFT deconectează telefonul conectat și începe căutarea unui alt telefon cuplat.

■ Schimbarea setării codului de cuplare

1. Apăsați butonul 
2. Selectați **Settings**
3. Selectați **Bluetooth / Wi-Fi**
4. Selectați fila **Bluetooth**
5. Selectați **Edit Pairing Code** (editarea codului de cuplare).
6. Selectați **Random** (aleatoriu) sau **Fixed** (fix).

» Schimbarea telefonului deja cuplat

În cazul în care nu sunt găsite sau cuplate alte telefoane atunci când încercați să treceți la un alt telefon, HFT vă va informa că telefonul original este conectat din nou.

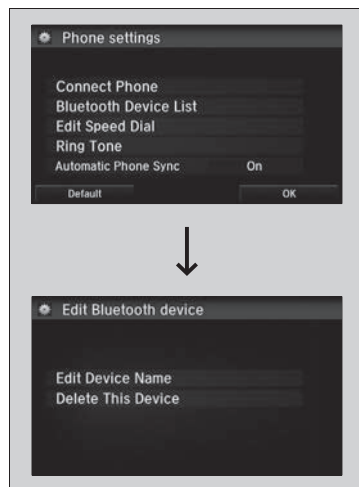
Pentru a cupla alte telefoane, selectați **Add Bluetooth Device** (adăugare dispozitiv Bluetooth) din ecranul **Connect Phone** (conectarea telefonului).

» Schimbarea setării codului de cuplare

Codul de cuplare implicit este **0000** până când schimbați setarea.

Pentru a crea un cod propriu, selectați **Fixed** și ștergeți codul curent, apoi introduceți un cod nou.

Pentru a primi un cod de cuplare generat în mod aleatoriu de fiecare dată când cuplați un telefon, selectați **Random**.



■ Editarea unui nume de telefon deja cuplat

1. Intrați în ecranul de setări pentru telefon.

▶ **Ecranul de setări pentru telefon P. 366**

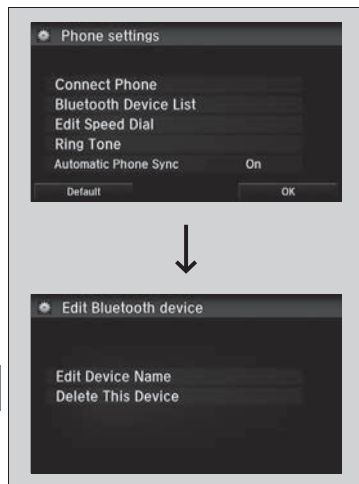
2. Selectați **Bluetooth Device List** (lista de dispozitive Bluetooth).

3. Selectați telefonul cuplat pe care doriți să îl editați.

4. Selectați **Edit Device Name** (editarea numelui dispozitivului).

5. Editați numele și selectați **OK**.

Continuare

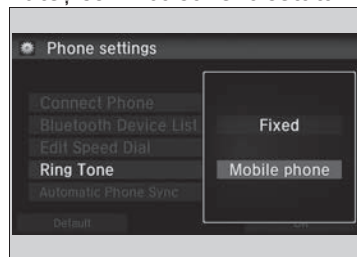


■ Ștergerea unui telefon cuplat

1. Intrați în ecranul de setări pentru telefon.
2. Selectați **Bluetooth Device List** (lista de dispozitive Bluetooth).
3. Selectați telefonul pe care doriți să îl ștergeți.
4. Selectați **Delete This Device** (șterge acest dispozitiv).
5. Pe ecran apare un mesaj de confirmare. Selectați **Yes**.

■ Soneria

Puteți schimba soneria setată.



1. Intrați în ecranul de setări pentru telefon.
2. Selectați **Ring Tone** (soneria)
3. Selectați **Fixed** sau **Mobile phone**

➤ **Ecranul de setări pentru telefon P. 366**

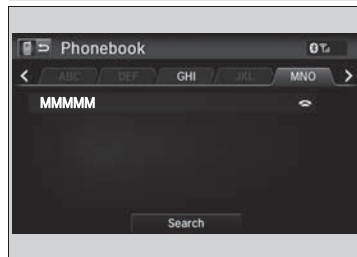
» Soneria

Fixed: soneria fixată se aude din boxe.

Mobile phone: soneria înregistrată în telefonul mobil conectat se aude din boxe.

Continuare

■ Importarea automată a agendei telefonice și istoricului de apeluri ale telefonului mobil



■ Cu funcția Automatic Phone Sync (sincronizarea automată a telefonului) setată la On:

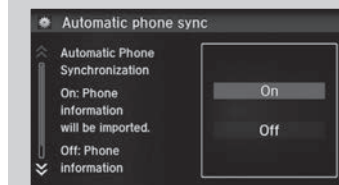
Atunci când telefonul este cuplat, conținutul agendei telefonice și istoricul de apeluri sunt importate automat în sistem.

■ Schimbarea setării Automatic Phone Sync

1. Intrați în ecranul de setări pentru telefon

► Ecranul de setări pentru telefon P. 366

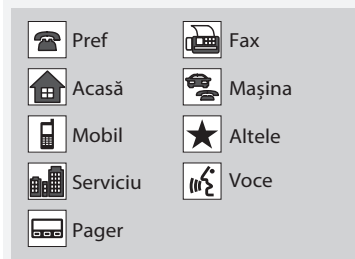
2. Selectați Automatic Phone Sync.



3. Selectați On sau Off.

► Importarea automată a agendei telefonice și istoricului de apeluri ale telefonului

Atunci când selectați un nume din lista din agenda telefonică a telefonului mobil, puteți vedea maxim trei pictograme de categorie. Pictogramele indică tipurile de numere care sunt înregistrate pentru numele respectiv.

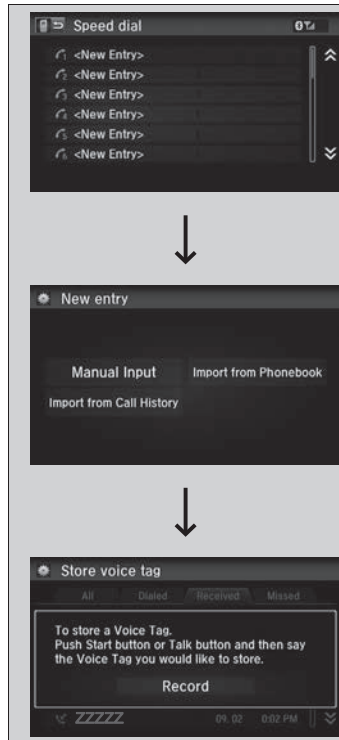


La unele telefoane, este posibil să nu se poată importa pictogramele de categorie în sistem.

Agenda telefonică este actualizată după fiecare conectare. Istoricul de apeluri este actualizat după fiecare conectare sau apel.

■ Apelarea rapidă

Pentru fiecare telefon pot fi înregistrate maxim 20 de numere cu apelare rapidă.



Pentru a înregistra un număr cu apelare rapidă:

1. Intrați în ecranul **Phone Menu**.

► **Ecranul meniului pentru telefon P. 368**

2. Selectați **Speed Dial** (apelare rapidă).

3. Selectați **New Entry** (înregistrare nouă).

4. Selectați un loc pentru alegerea unui număr.

Din **Import from Call History** (importare din istoricul de apeluri):

► Selectați un număr din istoricul de apeluri

Din **Manual Input** (introducere manuală):

► introduceți numărul manual.

Din **Import from Phonebook** (importare din agenda telefonică):

► Selectați un număr din agenda telefonică importată a telefonului mobil conectat.

5. După ce numărul cu apelare rapidă este înregistrat, vi se solicită să creați o etichetă vocală pentru numărul respectiv. Selectați **Yes** sau **No**.

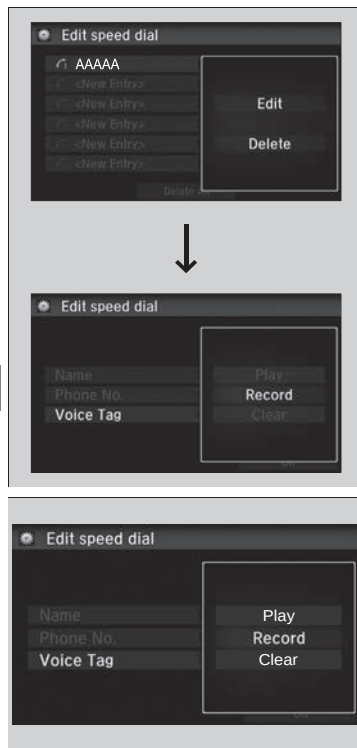
6. Selectați **Record** (înregistrare) pentru a înregistra eticheta vocală pentru numărul cu apelare rapidă.

► Folosind butonul , urmați instrucțiunile pentru a înregistra o etichetă vocală pentru numărul cu apelare rapidă respectiv.

►►Apelarea rapidă

Atunci când este înregistrată o etichetă vocală, apăsați butonul  pentru a apela numărul folosind eticheta vocală. Spuneți numele etichetei vocale.

Continuare



■ Adăugarea unei etichete vocale unui număr cu apelare rapidă înregistrat.

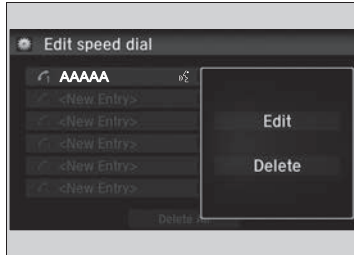
1. Intrați în ecranul de setări pentru telefon.
2. Selectați **Edit Speed Dial** (editarea apelării rapide).
3. Selectați un număr existent cu apelare rapidă.
 - Din meniul pop-up, selectați **Edit** (editare).
4. Selectați **Voice Tag** (etichetă vocală).
 - Din meniul pop-up, selectați **Record**
5. Selectați **Record** pentru a înregistra eticheta vocală.
6. Folosind butonul , urmați instrucțiunile pentru a adăuga eticheta vocală.

■ Ștergerea unei etichete vocale

1. Intrați în ecranul de setări pentru telefon.
2. Selectați **Edit Speed Dial** (editarea apelării rapide).
3. Selectați un număr existent cu apelare rapidă.
 - Din meniul pop-up, selectați **Edit** (editare).
4. Selectați **Voice Tag** (etichetă vocală).
 - Din meniul pop-up, selectați **Clear** (ștergere).
5. Pe ecran apare un mesaj de confirmare. Selectați **Yes**.

»» Apelarea rapidă

Evitați folosirea aceleiași etichete vocale de două ori.
Evitați folosirea cuvântului „acasă” ca etichetă vocală.
Sistemul recunoaște mai ușor un nume mai lung. De exemplu, folosiți „John Smith” în loc de „John”.



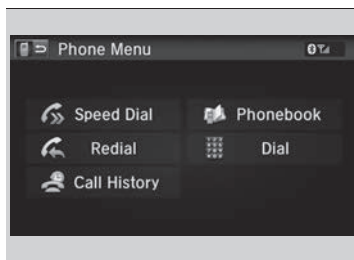
■ Editarea unui număr cu apelare rapidă

1. Intrați în ecranul de setări pentru telefon.
2. Selectați **Edit Speed Dial** (editarea apelării rapide).
3. Selectați un număr existent cu apelare rapidă.
 - Din meniul pop-up, selectați **Edit** (editare).
4. Selectați setarea pe care o doriți.

■ Ștergerea unui număr cu apelare rapidă

1. Intrați în ecranul de setări pentru telefon.
2. Selectați **Edit Speed Dial** (editarea apelării rapide).
3. Selectați un număr existent cu apelare rapidă.
 - Din meniul pop-up, selectați **Delete** (ștergere)
4. Pe ecran apare un mesaj de confirmare. Selectați **Yes**.

■ Efectuarea unui apel



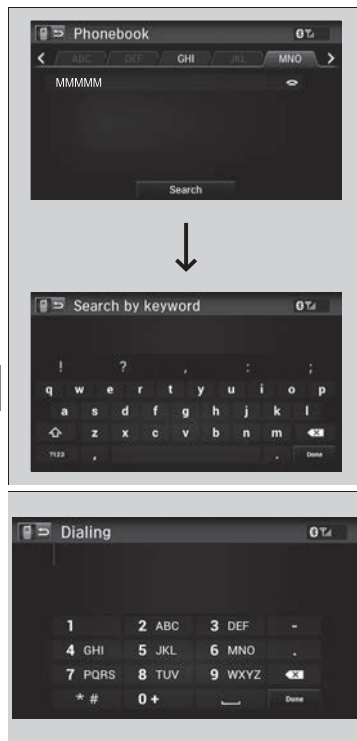
Puteți efectua apeluri prin introducerea unui număr de telefon sau prin folosirea agendei telefonice importate, a istoricului de apeluri, a numerelor înregistrate cu apelare rapidă sau prin reapelare.

►► Efectuarea unui apel

Orice număr cu apelare rapidă care are etichetă vocală poate fi folosit prin comandă vocală din majoritatea ecranelor. Apăsați butonul  și spuneți numele etichetei vocale.

După ce apelul este conectat, puteți auzi vocea persoanei apelate prin difuzoarele audio.

Continuare



■ Efectuarea unui apel folosind agenda telefonică importată

1. Intrați în ecranul de setări pentru telefon.
 - ☒ **Ecranul de meniu pentru telefon P. 368**
2. Selectați **Phonebook** (agenda telefonică)
3. Selectați un nume.
 - Puteți, de asemenea, să căutați după literă. Selectați **Search** (căutare).
 - Folosiți tastatura de pe ecranul tactil pentru introducerea literelor.
4. Selectați un număr
 - Apelarea începe automat.

■ Efectuarea unui apel folosind un număr de telefon

1. Intrați în ecranul **Phone Menu** (meniul pentru telefon).
 - ☒ **Ecranul meniului pentru telefon P. 368**
2. Selectați **Dial** (apelare).
3. Selectați un număr
 - Folosiți tastatura de pe ecranul tactil pentru a introduce numerele.
4. Selectați **Done** (efectuat)
 - - Apelarea începe automat.

» Efectuarea unui apel folosind agenda telefonică importată

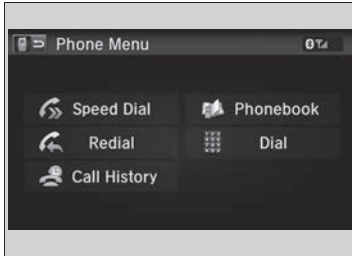
Puteți apela un număr înregistrat cu apelare rapidă și etichetă vocală folosind comenzile vocale.

☒ **Apelarea rapidă Pag. 375**

» Efectuarea unui apel folosind un număr de telefon

Puteți apela un număr înregistrat cu apelare rapidă și etichetă vocală folosind comenzile vocale.

☒ **Apelarea rapidă Pag. 75**



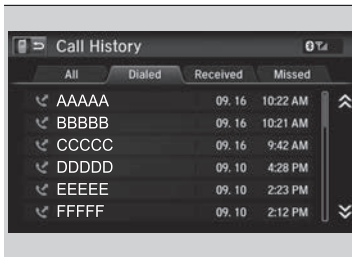
■ Efectuarea unui apel folosind funcția de reapelare

1. Intrați în ecranul **Phone Menu** (meniul pentru telefon).

► **Ecranul meniului pentru telefon P. 368**

2. Selectați **Redial** (reapelare).

► Apelarea începe automat.



■ Efectuarea unui apel folosind istoricul de apeluri.

Istoricul de apeluri este înregistrat pe categoriile **All** (toate), **Dialed** (apelate), **Received** (primite) și **Missed** (nepreluare).

1. Intrați în ecranul **Phone Menu** (meniul pentru telefon).

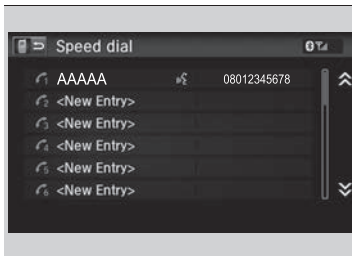
► **Ecranul meniului pentru telefon P. 368**

2. Selectați **Call History** (istoricul de apeluri)

3. Selectați **All**, **Dialed**, **Received** sau **Missed**.

4. Selectați un număr.

► Apelarea începe automat.



■ Efectuarea unui apel folosind un număr cu apelare rapidă.

1. Intrați în ecranul **Phone Menu** (meniul pentru telefon).

► **Ecranul meniului pentru telefon P. 368**

2. Selectați **Speed Dial**

3. Selectați un număr.

► - Apelarea începe automat.

►► Efectuarea unui apel folosind funcția de reapelare

Țineți apăsat butonul  pentru a reapela ultimul număr apelat.

►► Efectuarea unui apel folosind istoricul de apeluri.

Istoricul de apeluri afișează ultimele 20 de apeluri efectuate, primite sau nepreluare. (Apare numai atunci când un telefon este conectat la sistem).

►► Efectuarea unui apel folosind un număr cu apelare rapidă.

Atunci când există o etichetă vocală înregistrată, apăsați butonul  pentru a apela numărul folosind eticheta vocală.

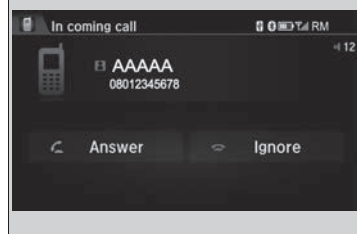
► **Apelarea rapidă P. 375**

Orice număr cu apelare rapidă pentru care există etichetă vocală poate fi apelat vocal din orice ecran.

Apăsați butonul  și urmați instrucțiunile.

Continuare

■ Primirea unui apel



Atunci când se primește un apel, se aude un sunet de notificare (dacă este activat) și apare ecranul **Incoming call** (primire apel).

Apăsați butonul  pentru a răspunde apelului.

Apăsați butonul  pentru a respinge sau termina apelul.

» Primirea unui apel

Apel în așteptare

Apăsați butonul  pentru a pune apelul curent în așteptare, astfel încât să puteți răspunde apelului primit.

Apăsați butonul  pentru a reveni la apelul curent.

Selectați **Ignore** pentru a ignora apelul primit, în cazul în care nu doriți să răspundeți.

Apăsați butonul  dacă doriți să terminați convorbirea curentă.

Puteți selecta pictogramele de pe ecranul audio / de informații în locul butoanelor  și .

■ Opțiunile disponibile în timpul unei convorbiri telefonice

În timpul unei convorbiri telefonice sunt disponibile următoarele opțiuni:

Mute (mut): vocea dumneavoastră nu se mai aude.

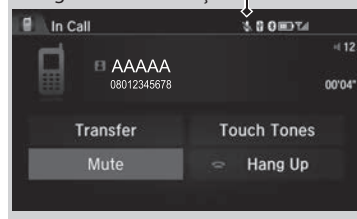
Transfer: transferarea convorbirii de la sistem la telefonul dumneavoastră.

Touch Tones (tonuri pentru atingere) trimite numere în timpul unei convorbiri.

Acest lucru este util atunci când apălați un sistem de telefon operat de meniu.

Opțiunile disponibile sunt indicate în jumătatea de jos a ecranului.

Pictograma mod silențios



Selectați o opțiune

► - Pictograma pentru funcția mut apare atunci când se selectează Mute. Selectați din nou Mute pentru a o opri.

» Opțiunile disponibile în timpul unei convorbiri telefonice

Touch Tones: disponibilă la unele telefoane.

Puteți selecta pictogramele de pe ecranul audio / de informații.



Conducere

În acest capitol sunt prezentate conducerea, realimentarea și informații privind accesoriile.

Înainte de conducere			
Pregătirea pentru conducere	276	Limitatorul reglabil de viteză*	307
Limita de încărcare	279	ACC (Cruise Control cu reglare)*	311
Tractarea unei remorci		Sistemul direcției asistate (LKAS)*	319
Pregătirea tractării	280	Sistemul VSA	324
Conducerea în siguranță cu o remorcă ..	283	Indicatorul presiunii în pneuri	326
Recomandări pentru conducerea 4x4	286	Transmisie 4x4 în timp real cu sistem de control inteligent	329
În timpul conducerii		Frânare	
Pornirea motorului	288, 291	Sistemul de frânare	330
Precauții în timpul conducerii	294	ABS (Sistemul de frânare anti-blocare)	332
Transmisia automată*	294	Sistemul de asistență la frânare	333
Modele cu transmisie automată		Semnalul de oprire de urgență	334
Schimbarea vitezelor	295	CMBS (sistemul de frânare pentru prevenirea coliziunilor)*	335
Modele cu transmisie manuală		Parcarea vehiculului	
Schimbarea vitezelor	300	În timpul opririi	339
Butonul ECON	303	Modele cu transmisie manuală	
Cruise control*	304	Oprire automată	340
		Sistemul de senzori de parcare*	343
		Camera retrovizoare*	348
		Realimentare	
		Modele pe benzină	
		Informații despre combustibil	349
		Modele Diesel	
		Informații despre combustibil	350
		Modele pe benzină	
		Modul de realimentare	351
		Modele Diesel	
		Modul de realimentare	352
		Economia de combustibil	
		Creșterea economiei de combustibil	353
		Accesorii și modificări	354

Pregătirea pentru conducere

Efectuați următoarele verificări înainte de a începe să conduceți.

■ Verificări exterioare

- Asigurați-vă că nu există obstrucții la geamuri, uși, lumini exterioare sau alte părți ale autovehiculului.
 - ▶ Îndepărtați chiciura, zăpada sau gheața.
 - ▶ Îndepărtați zăpada de pe acoperiș, deoarece aceasta poate aluneca în față și obstrucționa câmpul vizual în timpul conducerii. Dacă este înghețată, gheața se va îndepărta după ce începe să se topească.
 - ▶ Când îndepărtați gheața din jurul roților, asigurați-vă că nu deteriorați roata sau componentele roții.
 - Verificați dacă capota este bine închisă.
 - ▶ În cazul în care capota se deschide în timpul conducerii, vizibilitatea dumneavoastră frontală va fi blocată.
 - Asigurați-vă că pneurile sunt în stare bună.
 - ▶ Verificați presiunea aerului, integritatea și semnele de uzură excesivă.
- 📄 **Verificarea și întreținerea pneurilor** p. 407
- Asigurați-vă că nu sunt persoane sau obiecte în spatele sau în jurul mașinii.
 - ▶ Vizibilitatea din interior este împiedicată de unele unghiuri moarte.

» Verificări exterioare

NOTĂ

Atunci când ușile îngheață în poziția închisă, turnați apă caldă pe marginile ușilor pentru a topi gheața. Nu încercați să forțați deschiderea, aceasta putând provoca deteriorarea chederului de cauciuc din jurul ușii. După ce ați terminat, ștergeți urmele de apă pentru a preveni un nou îngheț.

Nu turnați apă caldă în cilindrul cheii. Nu veți putea introduce cheia dacă apa îngheață în orificiu.

Căldura provenită de la motor și gazele de evacuare pot provoca aprinderea și incendierea materialelor inflamabile rămase sub capotă. Dacă parcați vehiculul pentru o perioadă mai lungă, verificați și îndepărtați orice resturi care ar fi putut fi colectate, cum ar fi iarbă uscată și frunze căzute sau care au fost folosite drept cuib de animale mici. De asemenea, verificați dacă sub capotă au rămas materiale inflamabile după ce au fost efectuate intervenții de întreținere la vehicul.

■ Verificări interioare

- Așezați sau fixați în mod adecvat toate obiectele de la bord.
 - Încărcarea cu prea multe bagaje sau așezarea incorectă a acestora poate afecta manevrabilitatea, stabilitatea, distanța de oprire și pneurile autovehiculului, care poate deveni nesigur.
 - ☒ **Limita de încărcare** p. 279
- Nu aranjați obiecte astfel încât să depășească înălțimea scaunului.
 - Acestea vă pot bloca vizibilitatea și pot fi aruncate în față în cazul unei frânări bruște.
- Nu așezați obiecte în spațiul pentru picioare al locurilor din față. Asigurați-vă că ați fixat bine covorașele*.
 - Un obiect sau un covoraș nefixat vă pot incomoda acționarea pedalei de frână și accelerație în timpul conducerii.
- Dacă aveți animale la bord, nu le lăsați libere în interiorul autovehiculului.
 - Acestea vă pot incomoda la condus, ceea ce poate provoca un accident.
- Închideți bine și încuiați toate ușile și hayonul.
- Reglați poziția scaunului în mod adecvat.
 - Reglați, de asemenea, poziția tetierelor.
 - ☒ **Reglarea scaunelor** p. 190
 - ☒ **Reglarea tetierelor** p. 193
- Reglați oglinzile și volanul în mod corespunzător.
 - Efectuați aceste reglaje în timp ce sunteți așezat în poziție de conducere.
 - ☒ **Reglarea oglinzilor** p. 187
 - ☒ **Reglarea volanului** p. 186

☒ Verificări anterioare

Fasciculul farurilor este reglat din fabricație și nu trebuie să fie modificat. Totuși, dacă transportați în mod regulat obiecte grele în portbagaj sau tractați o remorcă, fasciculul trebuie reglat la reprezentanță sau de către un tehnician calificat.

Modele cu regulator faruri

Puteți regla singur unghiul luminilor de întâlnire.

☒ **Regulator faruri*** p. 171

Modele dotate cu faruri cu tub de descărcare de înaltă tensiune
Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu un sistem de reglare automată a farurilor, care ajustează unghiul vertical al luminilor de întâlnire.

Continuare

*Nu este disponibil pentru toate modelele

- Asigurați-vă că obiectele plasate pe podea, în spatele scaunelor față, nu pot aluneca sub scaune.
 - Acestea pot afecta capacitatea șoferului de a apăsa pedalele sau de a regla scaunele.
- Toți pasagerii din autovehicul trebuie să își fixeze centura de siguranță.
 - 📖 **Prinderea centurii de siguranță** p. 39
- Asigurați-vă că indicatoarele de pe tabloul de bord se aprind la pornirea autovehiculului și se sting la scurt timp după aceasta.
 - Dacă pe tabloul de bord este semnalată o defecțiune, autovehiculul trebuie să fie verificat de o reprezentanță.
 - 📖 **Indicatoare** p. 82

Limita de încărcare

Atunci când încărcăți bagaje, greutatea totală a autovehiculului, pasagerilor și bagajelor nu trebuie să depășească greutatea maximă admisă.

➤ Specificații p. 472, 475

Sarcina pe osiile față și spate nu trebuie să depășească greutatea maximă admisă.

➤ Specificații p. 472, 475

Limita de încărcare

⚠ AVERTIZARE

Supraîncărcarea sau încărcarea necorespunzătoare pot afecta manevrabilitatea și stabilitatea, provocând accidente în care puteți fi rănit sau ucis.

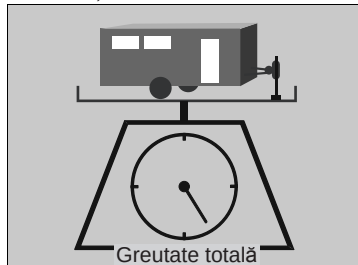
Respectați limitele de încărcare și celelalte instrucțiuni de încărcare din acest manual.

Tractarea unei remorci

Pregătirea remorcării

■ Limite ale sarcinii tractate

Autovehiculul dumneavoastră poate tracta o remorcă dacă respectați limitele de greutate, utilizați echipamente adecvate și respectați regulile de remorcare. Verificați limitele de încărcare înainte de a conduce.



■ Greutatea totală a remorcii

Nu depășiți greutatea maximă de remorcare a remorcii și barei de remorcare (cu / fără frâne), plus bagaje și conținutul acestora.

Sarcinile remorcate care depășesc greutatea maximă de remorcare poate afecta în mod grav manevrabilitatea și performanțele autovehiculului și pot avaria motorul și trenul de rulare.

» Limitele sarcinii remorcate

⚠ AVERTIZARE

Depășirea limitelor de încărcare ale automobilului și remorcii poate cauza accidente care se pot solda cu rănirea gravă sau pierderea vieții.

Verificați cu atenție încărcarea automobilului și remorcii înainte de a porni la drum.

Verificați la un cântar public dacă toate încărcăturile se situează în limitele prevăzute. Dacă nu este disponibil un cântar public, adunați greutatea estimativă a bagajelor la greutatea remorcii (astfel cum este menționată de producător) și a cârligului.

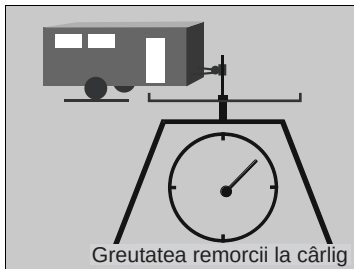
Perioada de rodaj

Evitați tractarea unei remorci în primii 1000 km ai autovehiculului (625 mile).

Dacă tractați o remorcă pe drumuri de munte, nu uitați să reduceți câte 10% din greutatea combinată ale autovehiculului și remorcii din greutatea maximă de tractare pentru fiecare 1.000 de metri în altitudine.

Nu depășiți niciodată sarcina maximă de tractare și alte sarcini specificate.

» **Specificații** p. 474, 477



■ Greutatea remorcii la cârlig

Greutatea remorcii la cârlig nu trebuie să depășească niciodată 100 kg (220 lbs). Aceasta este sarcina pe care remorca o aplică asupra barei de tractare atunci când este complet încărcată. Regula empirică este că pentru o greutate a remorcii de până la 1000 kg (2205 lbs), greutatea la cârlig reprezintă 10% din greutatea totală a remorcii.

- O greutate excesivă a remorcii la cârlig reduce tracțiunea roților față și controlul asupra direcției. O greutate prea mică poate face remorca instabilă, aceasta putând devia de la curs.
- Pentru a obține o greutate adecvată a remorcii la cârlig, începeți prin a încărca 60% din bagaje înspre partea din față a remorcii și 40% înspre partea din spate. Reașezați bagajele după cum este necesar.

■ Echipamentul și accesoriile de tractare

Echipamentele de tractare variază în funcție de dimensiunea remorcii, încărcătura și distanța de deplasare.

■ Barele de tractare

Barele de tractare trebuie să fie omologate și fixate corect în șuruburi de șasiul automobilului.

■ Lanțurile de siguranță

Utilizați întotdeauna lanțuri de siguranță atunci când tractați o remorcă. Lăsați joc suficient pentru a permite remorcii să ia virajele, dar lanțurile nu trebuie să atingă solul.

■ Sistemul de frânare al remorcii

Dacă doriți să vă procurați o remorcă dotată cu sistem de frânare, aveți grijă ca acesta să fie acționat electronic. Nu încercați să conectați sistemul de frânare al remorcii la sistemul hidraulic al automobilului. Chiar dacă poate părea o soluție bună, orice încercare de conectare a frânelor remorcii la sistemul hidraulic al automobilului va reduce eficiența frânării, creând un potențial pericol.

■ Echipamente suplimentare pentru remorcă

Este posibil ca reglementările în vigoare să impună montarea de oglinzi exterioare speciale pentru tractarea remorcii. Chiar dacă reglementările din zona dumneavoastră nu impun utilizarea de oglinzi, trebuie să instalați oglinzi speciale dacă vizibilitatea este restricționată în orice mod.

■ Sistemul de iluminat al remorcii

Sistemul și echipamentele de iluminat ale remorcii trebuie să respecte reglementările în vigoare în țara în care vă deplasați. Consultați vânzătorul remorcii sau agenția de închirieri în privința cerințelor din zona în care vă deplasați.

» Echipamentul și accesoriile de tractare

Asigurați-vă că toate echipamentele să fie corect instalate și întreținute și să respecte reglementările în vigoare în țara în care vă deplasați.

Consultați vânzătorul remorcii sau agenția de închirieri privind orice alte echipamente care pot fi recomandate sau necesare pentru situația dumneavoastră specifică.

Sistemul de iluminare și cablajele remorcilor pot varia în funcție de tip și marcă. Dacă este necesar un conector, acesta trebuie să fie instalat de un tehnician calificat.

Asistența la stabilitatea remorcii

Ajută la stabilizarea autovehiculului și remorcii atunci când remorca se balansează prea tare.

■ Funcționarea asistenței la stabilitatea remorcii

Atunci când autovehiculul și remorca devin instabile în timpul condusului, asistența la stabilitatea remorcii determină care este cauza. Dacă oscilația remorcii este detectată ca fiind cauza, iar balansarea crește, sistemul aplică frânele sau comandă motorul să reducă viteza autovehiculului.

Atât stopurile autovehiculului cât și cele ale remorcii se aprind automat, dacă frânați pentru a reduce viteza autovehiculului.

►►Asistență la stabilitatea remorcii

Nu este o funcție care previne balansarea vehiculului și remorcii. Evitați vitezele ridicate, virajele bruște, încărcarea necorespunzătoare a remorcii și frânele bruște pentru a preveni balansarea remorcii. Dacă balansarea este prea accentuată, sistemul nu mai este eficient și puteți pierde controlul autovehiculului, fapt ce duce la răsturnarea sau avariarea remorcii.

Balansarea în timpul tractării remorcii este cauzată de:

- Vântul lateral
- Sarcina necorespunzătoare pe bara de tractare
- Viteza excesivă

Indicatorul sistemului VSA clipește în timpul funcționării asistenței la stabilitatea remorcii.

Conducerea în siguranță cu o remorcă

■ Ce trebuie să știți înainte de a conduce o remorcă

- Remorca trebuie să fie întreținută corect și în stare bună.
- Asigurați-vă că toate greutatea și sarcinile sunt în limitele admise.
 - **Limitele sarcinilor de remorcare** p. 280
- Bara de tractare, lanțurile de siguranță și toate celelalte elemente necesare sunt bine atașate.
- Fixați bine elementele remorcii și din interiorul acesteia, astfel încât să nu se deplaseze în timpul mersului.
- Verificați dacă sistemele de iluminat și frânare ale automobilului și remorcii funcționează corespunzător.
- Verificați dacă pneurile remorcii și ale roții de rezervă sunt corect umflate.
- Aveți grijă să consultați reglementările referitoare la limita de viteză și restricțiile de deplasare pentru autovehiculele care tractează remorci. Dacă urmează să traversați mai multe țări, consultați reglementările în vigoare în fiecare țară înainte de a porni la drum, întrucât acestea pot să difere de la o țară la alta.

Modele cu funcție de oprire automată a motorului

- Dezactivați sistemul de oprire automată a motorului prin apăsarea butonului Auto Idle Stop **OFF**. Greutatea remorcii poate influența eficiența frânelor autovehiculului dacă funcția de oprire automată a motorului se activează în rampă în timpul tractării unei remorci.

» Conducerea în siguranță cu o remorcă

Viteza de deplasare cu o remorcă este restricționată la 100 km/h (62 mph).

Parcare

Pe lângă măsurile de precauție normale, plasați cale pentru roți la fiecare dintre roțile remorcii.

Nu se recomandă conducerea pe rampe cu o înclinație de peste 12%. Respectați recomandările asociației utilizatorilor de remorci privind drumurile adecvate.

Turbulențele cauzate de trecerea autovehiculelor mari pot provoca deraparea remorcii. Mențineți o viteză constantă și țineți volanul drept.

■ Viteza de deplasare și treptele de viteză utilizate în timpul tractării

- Conduceți mai încet decât de obicei
- Respectați limitele de viteză indicate de semnele de circulație pentru vehiculele cu remorcă.

Modele cu transmisie automată

- Folosiți poziția  la deplasarea cu remorcă pe drum drept.

Modele cu transmisie manuală

- Indicatorul de cuplare în treaptă inferioară sau cel de cuplare în treaptă superioară se va aprinde în momentul potrivit pentru a cupla într-o treaptă superioară sau inferioară pentru a reduce consumul de combustibil.

⚠ Viteza de deplasare și treptele de viteză utilizate în timpul tractării

Indicatorul de cuplare în treaptă inferioară nu va solicita trecerea în viteza întâi. Dumneavoastră trebuie să schimbați în viteza întâi pentru a crește frâna de motor. Evitați frânele bruște de motor.

Drumul și condițiile de trafic pot necesita schimbarea vitezei și în alte momente decât cele indicate.

■ Luarea virajelor și frânarea

- Luați virajele mai încet și mai larg decât în mod normal.
- Alocați o distanță și un timp mai mare de frânare.
- Nu frânați și nu virați brusc.

■ Conducerea pe drumuri în pantă

- Urmăriți indicatorul de temperatură. Dacă acesta se apropie de zona roșie, opriți aerul condiționat, reduceți viteza și, dacă este nevoie, trageți pe marginea drumului și lăsați motorul să se răcească.

Modele cu transmisie automată

- Dacă transmisia schimbă prea frecvent, cuplați schimbătorul de viteze în poziția **S**.

Recomandări pentru conducerea pe teren accidentat

Informații generale

Vehiculul dumneavoastră a fost proiectat pentru utilizarea în principal pe asfalt, chiar dacă garda înaltă la sol vă permite să conduceți uneori pe drumuri neasfaltate. Vehiculul nu este proiectat pentru drumetii sau alte utilizări dificile în teren accidentat.

Dacă decideți să conduceți pe drumuri neasfaltate, veți constata că aceasta necesită aptitudini diferite de condus și că vehiculul dumneavoastră va avea un comportament diferit față de cel de pe asfalt. Acordați atenție precauțiilor și sugestiilor din această secțiune și familiarizați-vă cu vehiculul înainte de a conduce pe drumuri neasfaltate.

Precauții importante de securitate

Pentru a evita pierderea controlului sau răsturnarea, respectați următoarele precauții și recomandări:

- Așezați bagajele în mod corect și nu depășiți limitele de încărcare.
 📖 **Specificații** p. 472, 475
- Asigurați-vă că toți pasagerii poartă centura de siguranță în timpul conducerii.
- Mențineți o viteză redusă și nu conduceți mai repede decât permit condițiile de drum.
- Evaluați permanent situația și nu depășiți limitele.

📖 Recomandări pentru conducerea pe teren accidentat

⚠️ AVERTIZARE

Exploatarea incorectă a vehiculului pe drumuri asfaltate sau neasfaltate poate provoca accidente sau răsturnarea și rănirea gravă sau decesul șoferului sau pasagerilor.

- Respectați toate instrucțiunile și recomandările din prezentul manual
- Mențineți o viteză redusă și nu conduceți mai repede decât permit condițiile de drum.

Exploatarea incorectă a vehiculului poate conduce la accidente sau răsturnare.

📖 **Informații importante despre conducere** p. 32

📖 **Precauții în timpul condusului** p. 294

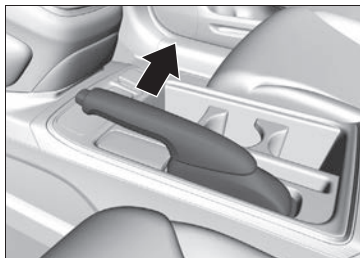
Evitarea situațiilor periculoase

- **Verificați vehiculul** înainte de a părăsi drumul asfaltat și asigurați-vă că ați efectuat toate intervențiile de service necesare. Acordați o atenție specială stării pneurilor și verificați presiunea acestora.
- **Rețineți** că ruta aleasă are anumite limite (prea înclinată sau accidentată), că aveți limite (aptitudini de conducere și confort), la fel ca vehiculul dumneavoastră (tracțiune, stabilitate și putere). Necunoașterea acestor limite riscă să vă aducă pe dumneavoastră și pasagerii dumneavoastră în situații periculoase.
- **Accelerarea și frânarea** trebuie să fie lentă și progresivă. Încercarea de a porni sau opri prea repede poate provoca pierderea tracțiunii și a controlului.
- **Evitarea obstacolelor și fragmentelor** de pe drum reduce riscul de răsturnare sau deteriorare a suspensiei sau altor componente.
- **Conducerea pe suprafețe înclinate** crește riscul de răsturnare, în special dacă încercați să traversați o pantă prea abruptă. Parcurgerea unei pante în unghi drept este, de obicei, cea mai sigură soluție. Dacă nu aveți vizibilitate asupra tuturor condițiilor și obstacolelor, parcurgeți distanța pe jos înainte de a conduce. Dacă aveți dubii că puteți trece în siguranță, nu încercați. Căutați altă rută. Dacă vă împotmoliți atunci când urcați, nu încercați să întoarceți. Mergeți încet în marșarier pe același drum pe care ați urcat.
- **Traversarea unei ape** – evitați să conduceți prin apă adâncă. Dacă întâlniți un corp de apă (un pârâu sau o baltă, de exemplu), evaluați-l cu atenție înainte de a continua drumul. Asigurați-vă că nu este adânc, că nu curge repede și că fundul este stabil. Dacă nu puteți afla adâncimea sau stabilitatea fundului apei, întoarceți-vă și căutați altă rută. În plus, conducerea prin apă adâncă poate avaria vehiculul. Apa poate intra în transmisie și diferențial, diluând lubrifiantul și provocând defectuni. De asemenea, poate dilua unsoarea de pe rulmenții roților.
- **Dacă vă împotmoliți**, conduceți cu grijă în direcția în care credeți că vă puteți elibera. Nu patinați roțile, deoarece vă veți împotmoli și mai mult și riscați să avariați transmisia. Dacă nu vă puteți elibera, vehiculul va trebui tratat, fiind dotat cu câte un cârlig față și spate în acest scop.

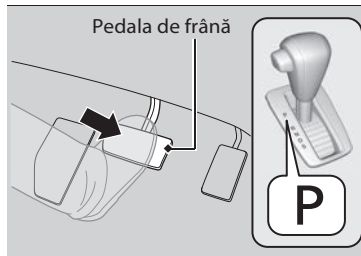
În timpul conducerii

Modele fără sistem de acces fără cheie

Pornirea motorului

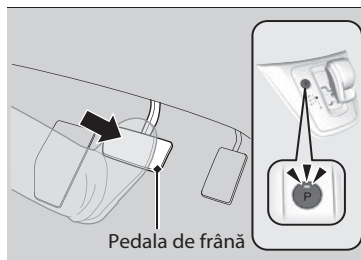


1. Asigurați-vă că frâna de parcare este cuplată.



Modele cu transmisie automată

2. Verificați dacă schimbătorul de viteze este în poziția **P**, apoi apăsați pedala de frână.
- Deși autovehiculul poate fi pornit în poziția **N**, este mai sigur să porniți în poziția **P**.



Modele cu transmisie manuală

2. Verificați dacă schimbătorul este în poziția **N**. Apoi apăsați pedala de frână cu piciorul drept și pedala de ambreiaj cu piciorul stâng.
- Pedala de ambreiaj trebuie să fie apăsată până la capăt pentru a porni motorul.

❏ Pornirea motorului

Apăsați cu fermitate pedala de frână atunci când porniți motorul.

Modele pe benzină

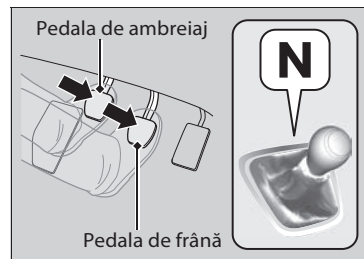
Motorul pornește mai greu pe vreme rece și în condiții de aer rarefiat, la altitudini de peste 2.400 m (8.000 picioare).

În condiții de vreme rece, opriți toate accesoriile electrice, precum lumini, aer condiționat și dezaburitor lunetă, pentru a reduce solicitarea bateriei.

Dacă sistemul de evacuare produce un sunet neobișnuit sau simțiți miros de gaze de eșapament în autovehicul, acesta trebuie să fie verificat la reprezentanță. Este posibil să fi apărut o defecțiune motor sau la sistemul de evacuare.

Sistemul de imobilizare protejează automobilul împotriva furtului. Dacă se folosește o cheie cu un cod incorect (sau alt dispozitiv inadecvat), sistemul de alimentare cu combustibil al motorului este dezactivat.

❏ Sistemul de imobilizare p. 155

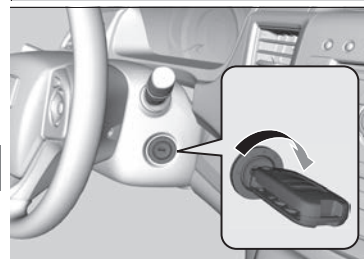


Modelele cu transmisie manuală

Verificați dacă schimbătorul este în poziția **N**.

Apăsați pedala de frână cu piciorul drept și pedala de ambreiaj cu piciorul stâng.

- Ambreiajul trebuie să fie apăsat până la capăt pentru ca motorul să pornească.



3. Rotiți contactul în poziția START **III** fără a apăsa pedala de accelerație.

►► Pornirea motorului

Nu țineți cheia în poziția START **III** mai mult de 15 secunde.

- Dacă motorul nu pornește imediat, așteptați cel puțin 10 de secunde înainte de a încerca din nou.
- Dacă motorul pornește, dar se oprește imediat, așteptați cel puțin 10 secunde înainte de a repeta punctul 3. Atingeți ușor pedala de accelerație în timp ce porniți. Eliberați pedala de accelerație după ce motorul pornește.

Modele Diesel

Atunci când temperatura ambiantă este foarte scăzută, puterea maximă a motorului poate fi limitată la pornire. Aceasta are rolul de a permite combustibilului să circule suficient de mult pentru a asigura o funcționare normală a motorului.

Modele Diesel

NOTĂ

Pentru o ungere corectă, motorul nu trebuie să fie turat peste turația superioară de ralanti înainte să se stingă indicatoarele de presiune a uleiului.

Evitați accelerațiile bruște sau supraturarea motorului înainte de atingerea temperaturii normale de funcționare.

Continuare

■ Începerea conducerii

Modele cu transmisie automată

1. Ținând piciorul drept pe pedala de frână, eliberați frâna de parcare. Verificați dacă indicatorul frânei de parcare se stinge.
 ➤ **Frâna de parcare** p. 330
2. Cuplați schimbătorul de viteze în poziția **D**. Selectați **R** pentru a cupla marșarierul.
3. Eliberați progresiv pedala de frână și apăsați ușor accelerația pentru a pleca.

■ Sistemul de asistență la pornirea din pantă

Sistemul de asistență la pornirea din pantă activează frânele pentru scurt timp pentru a preveni deplasarea înapoi a vehiculului pe suprafețele înclinate, atunci când mutați piciorul de pe pedala de frână pe pedala de accelerație.

Modele cu transmisie manuală

Apăsați pedala de ambreiaj și cuplați în treapta **1** atunci când sunteți în rampă, sau **R** când sunteți în pantă, apoi eliberați pedala de frână.

Modele cu transmisie automată

Cuplați schimbătorul de viteze în treptele **D** sau **S** când sunteți în rampă, sau **R** când sunteți în pantă, apoi eliberați pedala de frână.

Frânele rămân cuplate pentru o perioadă scurtă de timp după ce eliberați pedala de frână.

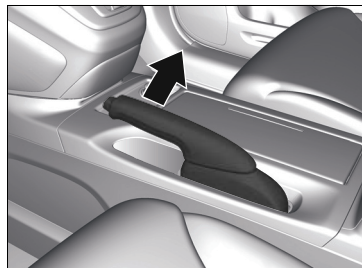
» Sistemul de asistență la pornirea din pantă

Asistența la pornire din pantă poate să nu împiedice deplasarea înapoi pe o suprafață foarte înclinată sau foarte alunecoasă și nu va funcționa la înclinații reduse.

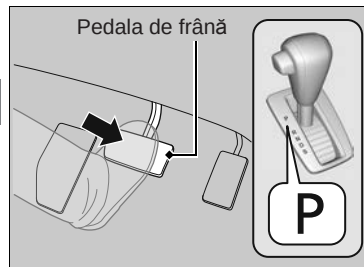
Asistența la pornirea din pantă nu înlocuiește frâna de parcare.

Modele cu sistem de acces fără cheie

Pornirea motorului



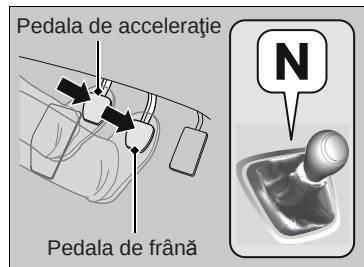
1. Asigurați-vă că frâna de parcare este trasă.



Modele cu 5 viteze și transmisie automată

2. Verificați dacă schimbătorul de viteze este în poziția **P**, apoi apăsați pedala de frână.

- Deși autovehiculul poate fi pornit în poziția **N**, este mai sigur să porniți în poziția **P**.



Modele cu 9 viteze și transmisie automată

2. Apăsați pedala de frână.

- Asigurați-vă că schimbătorul de viteze este în poziția **P**.

►► Pornirea motorului

Apăsați cu fermitate pedala de frână atunci când porniți motorul.

Modele pe benzină

Motorul pornește mai greu pe vreme rece și în condiții de aer rarefiat, la altitudini de peste 2.400 m (8.000 picioare).

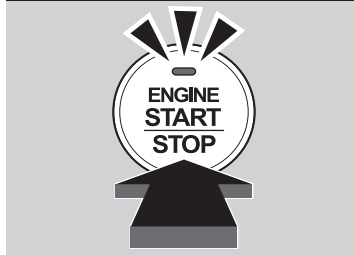
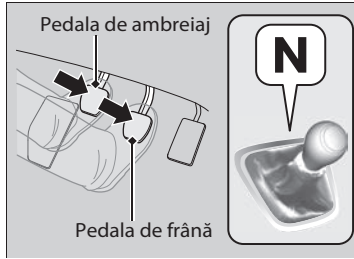
În condiții de vreme rece, opriți toate accesoriile electrice, precum lumini, aer condiționat și dezaburitor lunetă, pentru a reduce solicitarea bateriei.

Dacă sistemul de evacuare produce un sunet neobișnuit sau simțiți miros de gaze de eșapament în autovehicul, acesta trebuie să fie verificat la reprezentanță. Este posibil să fi apărut o defecțiune motor sau la sistemul de evacuare.

Sistemul de imobilizare protejează automobilul împotriva furtului. Dacă se folosește o cheie cu un cod incorect (sau alt dispozitiv inadecvat), sistemul de alimentare cu combustibil al motorului este dezactivat.

►► Sistemul de imobilizare p. 155

Continuare



Modele cu transmisie manuală

2. Verificați dacă schimbătorul este în poziția **N**. Apăsați pedala de frână cu piciorul drept și pedala de ambreiaj cu piciorul stâng.

- Ambreiajul trebuie să fie apăsat până la capăt pentru ca motorul să pornească.

Toate modelele

3. Apăsați butonul **ENGINE START/STOP** fără a apăsa pedala de accelerație.

►► Pornirea motorului

Dacă bateria din telecomanda fără cheie este slabă, aduceți telecomanda aproape de butonul **ENGINE START/STOP**.

► Dacă bateria telecomenzii fără cheie este slabă p. 446

Este posibil ca motorul să nu pornească dacă telecomanda fără cheie se interferează cu unde radio puternice.

Nu trebuie să țineți apăsat butonul **ENGINE START/STOP** pentru a porni motorul.

Dacă motorul nu pornește, așteptați cel puțin 10 secunde înainte de a încerca din nou.

Modele Diesel

Atunci când temperatura ambiantă este foarte scăzută, puterea maximă a motorului poate fi limitată la pornire. Aceasta are rolul de a permite combustibilului să circule suficient de mult pentru a asigura o funcționare normală a motorului.

Modele Diesel

NOTĂ

Pentru o ungere corectă, motorul nu trebuie să fie turat peste turația superioară de ralanti înainte să se stingă indicatoarele de presiune a uleiului.

Evitați accelerațiile bruște sau supratrurarea motorului înainte de atingerea temperaturii normale de funcționare.

■ Începerea conducerii

Modele cu transmisie automată

1. Ținând piciorul drept pe pedala de frână, eliberați frâna de parcare. Verificați dacă indicatorul frânei de parcare se stinge.

☑ **Frâna de parcare** p. 330

2. Cuplați schimbătorul de viteze în poziția **D**. Selectați **R** pentru a cupla marșarierul.

3. Eliberați progresiv pedala de frână și apăsați ușor accelerația pentru a pleca.

■ Sistemul de asistență la pornirea din pantă

Asistența la pornirea din pantă previne deplasarea înapoi a autovehiculului pe suprafețele înclinate atunci când mutați piciorul de pe pedala de frână pe pedala de accelerație.

Modele cu transmisie manuală

Apăsați pedala de ambreiaj și cuplați în treapta **1** atunci când sunteți în rampă, sau **R** când sunteți în pantă, apoi eliberați pedala de frână.

Modele cu transmisie automată

Cuplați schimbătorul de viteze în treptele **D** sau **S** când sunteți în rampă, sau **R** când sunteți în pantă, apoi eliberați pedala de frână.

Frânele rămân cuplate pentru o perioadă scurtă de timp după ce eliberați pedala de frână.

» Sistemul de asistență la pornirea din pantă

Asistența la pornire din pantă poate să nu împiedice deplasarea înapoi pe o suprafață foarte înclinată sau foarte alunecoasă și nu va funcționa la înclinații reduse.

Asistența la pornirea din pantă nu înlocuiește frâna de parcare.

Măsurile de precauție în timpul condusului

■ Pe timp de ploaie

Evitați conducerea în apă adâncă și pe drumuri inundate. Aceasta poate avaria motorul sau trenul de rulare sau provoca defecțiuni ale componentelor electrice.

■ Alte precauții

Dacă simțiți un impact puternic cu un obstacol aflat sub autovehicul, opriți într-un loc sigur și verificați partea de dedesubt a autovehiculului pentru avarii sau scurgeri de lichide.

Transmisia automată*

■ Alunecarea

Motorul funcționează la o turație mai ridicată, ceea ce crește alunecarea. Țineți pedala de frână apăsată ferm în timpul opririi.

- Imediat după pornirea motorului.
- În timpul funcționării sistemului de climatizare.

Țineți pedala de frână apăsată ferm în timpul opririi.

■ Kickdown

Apăsarea rapidă a pedalei de accelerație în timpul conducerii în rampă poate determina trecerea transmisiei într-o viteză inferioară, crescând neașteptat viteza autovehiculului. Apăsați pedala de accelerație cu atenție, în special pe suprafețe alunecoase și în curbe.

*Nu este disponibil pentru toate modelele.

Modele cu transmisie automată

► Măsurile de precauție în timpul condusului

ATENȚIE: Nu conduceți pe drumuri unde apa este adâncă. Conducerea prin apă adâncă poate avaria motorul sau provoca defecțiuni ale componentelor electrice, iar autovehiculul se va opri.

NOTĂ

Nu manevrați schimbătorul de viteze în timp ce apăsați pe pedala de accelerație. Puteți avaria transmisia.

Dacă contactul de pornire este rotit în poziția ACCESSORY [1] sau LOCK [0]*1 în timpul conducerii, motorul se va opri și toate funcțiile de asistență a direcției și frânelor se vor întrerupe, autovehiculul devenind astfel foarte greu de condus.

Nu cuplați schimbătorul de viteze în poziția [N], deoarece autovehiculul nu va mai avea frână de motor și nu va mai putea accelera.

În primii 1000 de kilometri (625 mile) de funcționare, evitați accelerații bruște sau rularea la putere maximă, pentru a preveni avariile motorului sau a trenului de rulare.

Evitați frânările bruște în primii 300 de kilometri (200 de mile). Respectați această regulă și atunci când plăcuțele de frână sunt noi.

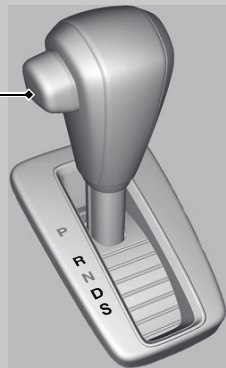
*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

Schimbarea treptelor de viteză

Schimbați pozițiile schimbătorului în funcție de nevoile dumneavoastră de conducere.

■ Pozițiile schimbătorului de viteze

Butonul de deblocare



P

Park (Parcare)

Este folosit în momentul parcării sau al pornirii motorului.

R

Reverse (Marșarier)

Folosit pentru mersul înapoi

N

Neutral (Neutru)

Folosit pentru mersul la ralanti

D

Drive (Conducere)

Folosit pentru:

- Conducere normală (treptele 1-5 se schimbă automat)
- Conducere temporară în modul secvențial

S

Drive (S) Conducere (S)

Folosit pentru:

- Schimbare automată a treptelor 1-4 (treapta 4 este folosită numai la viteze mari)
- Conducere în modul secvențial

» Schimbarea treptelor de viteză

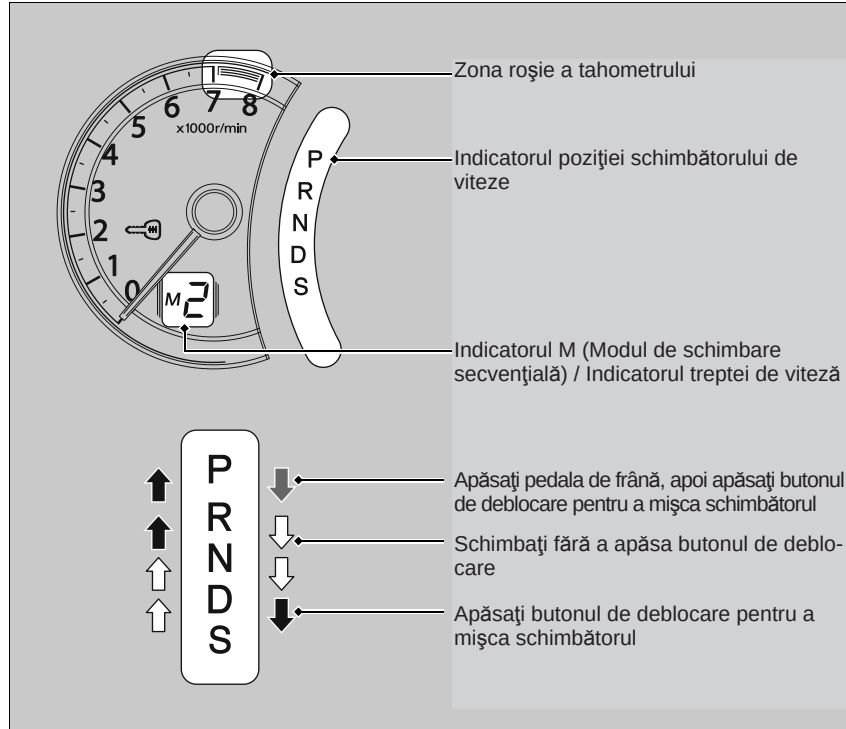
Contactul de pornire poate fi rotit în poziția LOCK **[0]***1 și cheia poate fi scoasă din contact numai atunci când schimbătorul este în poziția **[P]**.

Atunci când motorul este rece, autovehiculul se poate foarte ușor deplasa înainte chiar și în poziția **[N]**.

Apăsați ferm pedala de frână și, dacă este necesar, aplicați frâna de parcare.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

■ Acționarea schimbătorului de viteze



■ Acționarea schimbătorului de viteze

NOTĂ

Când deplasați schimbătorul din poziția **D** în poziția **R** și viceversa, opriți complet și țineți pedala de frână apăsată.

Deplasarea schimbătorului de viteze înainte de oprirea completă a autovehiculului poate avea avaria transmisia.

Folosiți indicatorul poziției schimbătorului de viteze pentru a verifica poziția schimbătorului înainte de a începe deplasarea.

Indiferent de poziția în care se află schimbătorul în timpul conducerii, clipirea indicatorului **D** indică o problemă la transmisie. Evitați accelerațiile bruște și verificați transmisia la o reprezentanță cât mai repede posibil.

Alimentarea cu combustibil poate fi întreruptă atunci când conduceți la turații ale motorului aflate în zona roșie a tahometrului (limita de turație a motorului). Într-un astfel de caz, este posibil să simțiți un șoc ușor.

Este posibil să nu puteți acționa schimbătorul de viteze dacă pedala de frână este apăsată în timp ce butonul de deblocare a schimbătorului este ținut apăsător.

Apăsați mai întâi pedala de frână.

■ Modul de schimbare secvențială

Folosiți schimbătoarele padelă pentru a schimba între treptele 1 și 5 fără a lua mâinile de pe volan. Transmisia trece în modul de schimbare secvențială.

■ Când schimbătorul este în poziția **D**.

Autovehiculul va intra imediat în modul de schimbare secvențială și se va aprinde indicatorul treptei selectate.

După ce începeți să rulați cu viteză constantă, modul de schimbare secvențială se va dezactiva automat, iar indicator treptei selectate se va stinge.

Acționați schimbătorul **+** timp de două secunde pentru a reveni la condusul normal.

■ Când schimbătorul este în poziția **S**:

Autovehiculul va trece în modul de schimbare secvențială și se aprind indicatorul M (schimbare secvențială) și indicatorul treptei selectate. La viteze de 10 km/h (6 mph) sau mai mici, autovehiculul schimbă automat treapta 1. Nu va selecta automat o treaptă superioară, chiar dacă viteza crește.

Puteți pleca de pe loc doar cu treptele 1 sau 2.

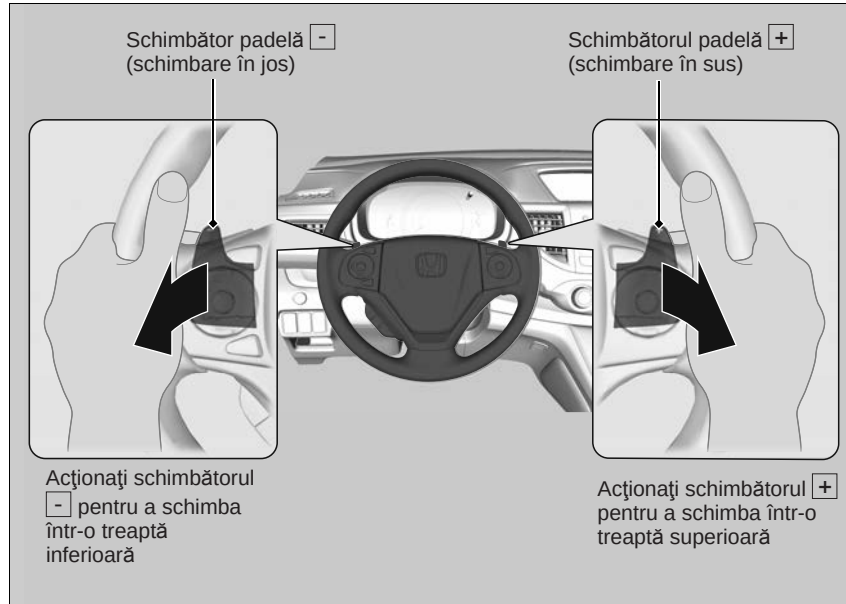
Când dezactivați modul de schimbare secvențială, mutați schimbătorul din poziția **S** în poziția **D**. Când modul de schimbare secvențială este anulat, indicatorul modului de schimbare secvențială și indicatorul treptei se sting.

■ Modul de blocare al treptei a doua

Dacă acționați schimbătorul **+** în timp ce sunteți oprit sau vă deplasați cu 10 km/h (6 mph) sau mai puțin, transmisia va fi blocată în treapta 2. Aceasta va face mai ușoară plecarea pe suprafețe alunecoase precum drumurile acoperite de zăpadă.

Pentru a anula modul de blocare a treptei a doua, acționați schimbătorul **-** sau deplasați schimbătorul din poziția **S** în poziția **D**.

■ Modul de schimbare secvențială



Modul de schimbare secvențială

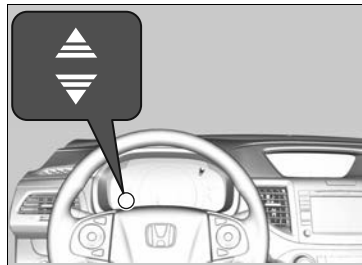
Fiecare acționare a unui schimbător padelă schimbă o singură treaptă.

Pentru a schimba treptele în mod continuu, eliberați schimbătorul padelă înainte de a-l acționa din nou pentru a schimba următoarea treaptă.

Dacă indicatorul treptei selectate clipește când încercați să schimbați în sus sau în jos, aceasta înseamnă că viteza autovehiculului nu este situată în intervalul permis pentru treapta respectivă.

În timp ce indicatorul clipește, accelerați ușor și schimbați în sus și decelerați pentru a schimba în jos.

■ Indicatoarele de trecere în treaptă superioară / inferioară de viteză



Se aprind când vehiculul este în modul de schimbare secvențială, indicând momentul în care este recomandată schimbarea treptei pentru a menține cel mai economic stil de conducere.

Indicatorul de trecere în treapta inferioară: Se aprinde când este recomandată schimbarea în treapta inferioară.

Indicatorul de treapta superioară: Se aprinde când este recomandată schimbarea în treapta superioară.

► Indicatoarele de trecere în treaptă superioară / inferioară de viteză

⚠ AVERTIZARE

Indicatorul de cuplare vă arată doar cum să realizați cea mai mare economie de combustibil. Nu urmați indicațiile indicatoarelor de cuplare în cazul în care condițiile de drum și de trafic nu sunt adecvate sau dacă acestea vă distrag atenția.

Acest indicator nu vă arată când trebuie să schimbați într-o treaptă inferioară pentru frână de motor. Dumneavoastră trebuie să fiți atent să schimbați într-o treaptă inferioară când coborâți o pantă.

Schimbați întotdeauna într-o treaptă inferioară la viteza adecvată.

Modele cu sistem ECON

Atunci când modul ECON este activat, culoarea indicatorului ecologic se poate schimba dacă nu schimbați treptele conform indicatoarelor. Aceasta poate avea ca rezulta o creștere a consumului de combustibil.

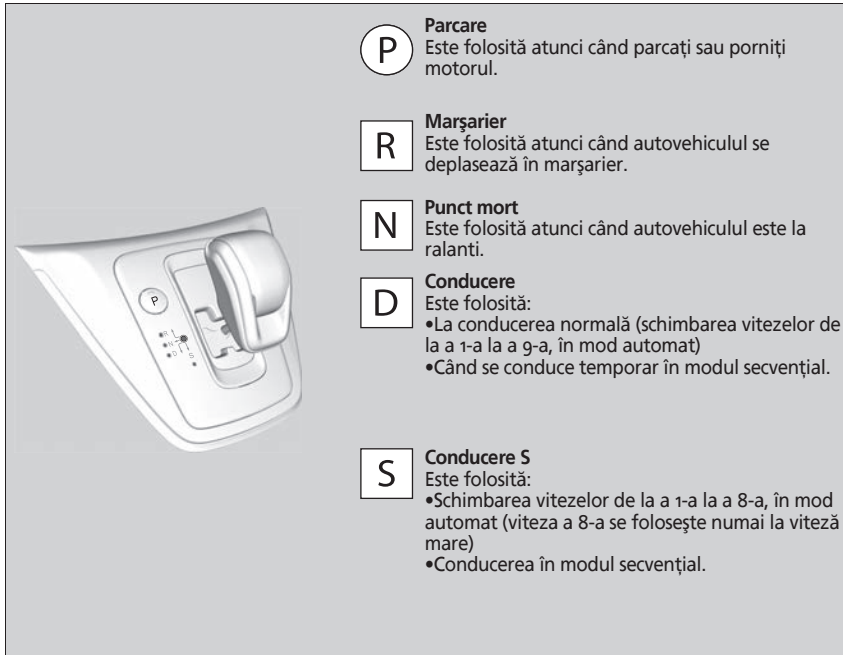
Starea drumului și condițiile de trafic vă pot obliga să schimbați treapta de viteză în alte momente decât cele indicate.

Modelele cu transmisie automată cu 9 viteze

Schimbarea vitezei

Schimbați poziția de viteză în funcție de necesitățile de condus. Porniți motorul înainte de a schimba poziția de viteză.

■ Pozițiile manetei schimbătorului



» Schimbarea vitezelor

⚠ AVERTIZARE

Autovehiculul se poate deplasa singur dacă este lăsat nesupravegheat fără a se verifica dacă transmisia este în poziția Park. Țineți întotdeauna piciorul pe pedala de frână până când vă asigurați că indicatorul poziției de viteză indică **P**.

Nu puteți roti contactul de pornire la LOCK **0** *1 și scoate cheia decât dacă transmisia este în **P**.

Autovehiculul se poate deplasa înainte foarte puțin, chiar și în poziția **N**, dacă motorul este rece.

Apăsați ferm pedala de frână și, când este necesar, trageți frâna de parcare.

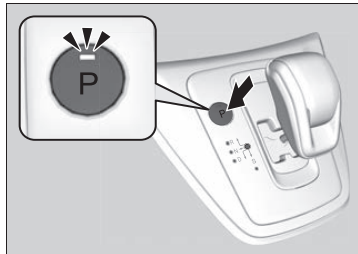
Atunci când schimbați pozițiile la temperaturi foarte scăzute (-30°C), poate exista o mică întârziere înainte de afișarea poziției în care ați schimbat. Verificați întotdeauna dacă poziția de viteză este corectă, înainte de a conduce.

Semnalul sonor se aude atunci când apăsați pedala de accelerație cu poziția vitezei în **N**.

Schimbați poziția de viteză la **D** sau **R** cu pedala de frână apăsată.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie au un buton ENGINE START STOP (PORNIRE/OPRIRE MOTOR) în loc de contact de pornire.

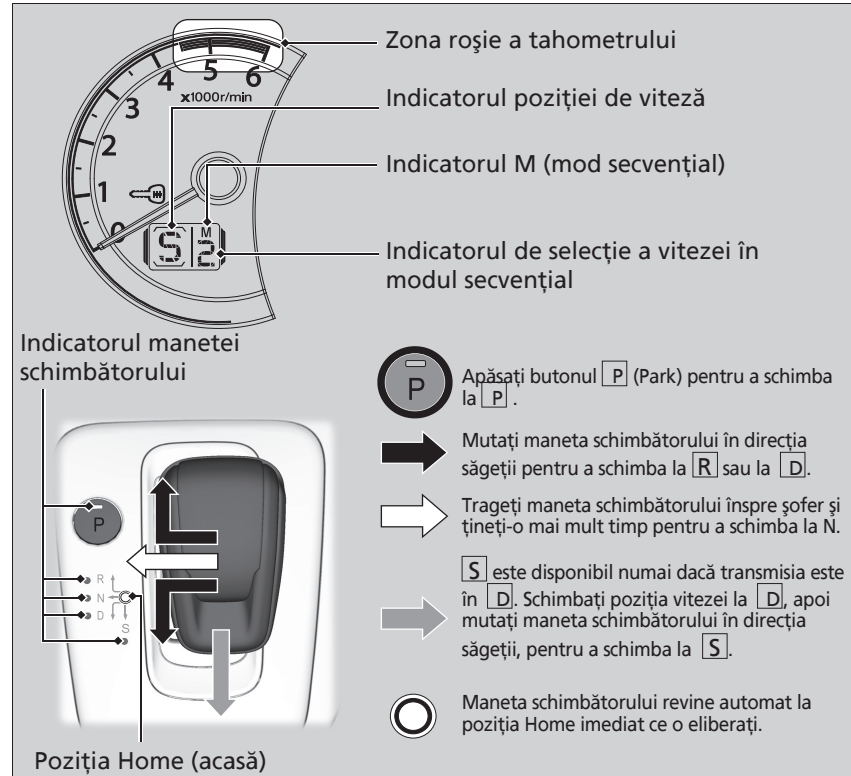
■ Butonul **P** (Park) (parcare)



Poziția de viteză se schimbă la **P** atunci când apăsați butonul **P** în timp ce autovehiculul este parcat cu contactul de pornire în ON **II** *1. Indicatorul de pe butonul **P** se aprinde.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie au un buton **ENGINE START STOP** (PORNIRE/OPRIRE MOTOR) în loc de contact de pornire.

■ Funcționarea manetei schimbătorului



►► Funcționarea manetei schimbătorului

IMPORTANT

Atunci când schimbați poziția transmisiei de la **D** la **R** și invers, opriți complet și țineți pedala de frână apăsată. Folosirea manetei schimbătorului înainte ca autovehiculul să fie oprit complet poate duce la avariarea transmisiei.

Folosiți indicatorul poziției de viteză și indicatorul manetei schimbătorului pentru a verifica poziția de viteză înainte de a selecta o poziție de viteză.

Dacă indicatorul poziției de viteză selectate sau întregul segment al indicatorului poziției de viteză clipește, există o problemă la transmisie. Evitați accelerarea bruscă și duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificarea transmisiei, cât mai repede posibil.

Este posibil ca alimentarea cu combustibil să fie întreruptă, în cazul în care conduceți la viteze aflate în zona roșie a tahometrului sau care depășesc această zonă (limita de viteză a motorului). În această situație, puteți simți o ușoară zdruncinătură.

Alarma sonoră se aude o singură dată atunci când schimbați la **R**.

În condiții de îngheț sau apropiate de îngheț, reacția selectorului electronic de viteze poate fi mai încetă.

Apăsați întotdeauna pedala de frână înainte de a schimba poziția de viteză la **P** și asigurați-vă că indicatorul poziției de viteză arată **P** înainte de a elibera frâna.

■ La deschiderea portierei șoferului

Dacă deschideți portiera șoferului în condițiile următoare, poziția vitezei se modifică automat la **P**.

- Autovehiculul staționează cu motorul pornit sau se deplasează cu 2 km/h (1 mph) sau mai încet.
- Transmisia este într-o altă poziție decât **P**.
- Nu ați prins centura de siguranță a șoferului.

► În cazul în care schimbați manual poziția de viteză de la **P** cu pedala de frână apăsată, poziția de viteză revine automat la **P** după ce eliberați pedala de frână.

■ La oprirea motorului

Dacă opriți motorul cu autovehiculul staționat iar transmisia este în altă poziție decât **P**, poziția de viteză se schimbă automat la **P**.

» La deschiderea portierei șoferului

Selectați întotdeauna **P** înainte de a deschide portiera șoferului.
Asigurați-vă că parcați autovehiculul într-un loc sigur.

În cazul în care doriți să conduceți autovehiculul după ce poziția de viteză s-a schimbat automat la **P** conform condițiilor prezentate, închideți portiera, prindeți-vă centura de siguranță, apăsați pedala de frână, apoi schimbați poziția de viteză.

Dacă urmează să părăsiți autovehiculul, opriți motorul și încuiați portierele.

■ **Dacă doriți să mențineți transmisia în poziția **N** (modul pentru spălătorie)**

Cu motorul pornit:

1. Țineți apăsată pedala de frână
2. Selectați **N**

Modelele cu sistem de acces fără cheie

3. În următoarele cinci secunde, apăsați butonul **ENGINE START/STOP**

Modul de curent se schimbă la **ACCESSORY**.

- Acest lucru pune autovehiculul în modul pentru spălătorie care trebuie folosit atunci când autovehiculul este tras într-o spălătorie automată de tip bandă transportoare, în care nici dumneavoastră și nicio altă persoană nu rămâne în autovehicul.
- Poziția de viteză rămâne în **N** cu modul de curent în **ACCESSORY** timp de 15 minute, apoi se schimbă automat la **P** iar modul de curent se schimbă la **OFF**.

Schimbarea manuală la **P** anulează modul **ACCESSORY**. Indicatorul **P** se aprinde iar modul de curent se schimbă în **OFF**.

Modelele fără sistem de acces fără cheie

3. În următoarele cinci secunde, rotiți contactul de pornire la **ACCESSORY** **I**.

- Acest lucru pune autovehiculul în modul pentru spălătorie care trebuie folosit atunci când autovehiculul este tras într-o spălătorie automată de tip bandă transportoare, în care nici dumneavoastră și nicio altă persoană nu rămâne în autovehicul.
- Poziția de viteză rămâne în **N** cu contactul de pornire în **ACCESSORY** **I** timp de 15 minute, apoi se schimbă automat la **P**.

■ Limitările în selectarea unei poziții de viteză

Nu puteți selecta o poziție de viteză în anumite situații care ar putea duce la accidente neprevăzute.

Când transmisia este în:	1 În cazul în care:	2 Nu puteți selecta:	3 Poziția de viteză rămâne în /se schimbă la:	Cum puteți schimba poziția de viteză
P	Pedala de frână nu este apăsată Pedala de accelerație este apăsată	Altă poziție de viteză	P	Eliberați pedala de accelerație și apăsați pedala de frână
N	Autovehiculul se deplasează cu viteză mică fără ca pedala de frână să fie apăsată Autovehiculul se deplasează cu viteză mică cu pedala de frână apăsată		N	
N, D sau S	Autovehiculul se deplasează înainte			
R sau N	Autovehiculul se deplasează înapoi	D		
R, N D sau S	Autovehiculul se deplasează	Nu puteți apăsa butonul de parcare	P sau N	Opriti autovehicu- lul într-un loc sigur, apăsați pedala de frână și selectați poziția de viteză adecvată.
R	—	S		
P sau N	—			

■ Modul secvențial

Folosiți schimbătoarele paletă pentru a schimba între vitezele a 1-a și a 9-a fără a lua mâinile de pe volan. Transmisia se va schimba în modul secvențial atunci când trageți un schimbător paletă în timp ce conduceți. Acest mod este util dacă este necesară frâna de motor.

■ Dacă transmisia este în **D**:

Autovehiculul va intra pe moment în modul secvențial iar indicatorul de selectare a vitezelor în modul secvențial se aprinde.

După ce începeți să vă deplasați la o viteză constantă, modul secvențial se oprește automat iar indicatorul de selectare a vitezelor în modul secvențial se stinge.

Țineți schimbătorul paletă **+** timp de câteva secunde pentru a reveni la condusul normal.

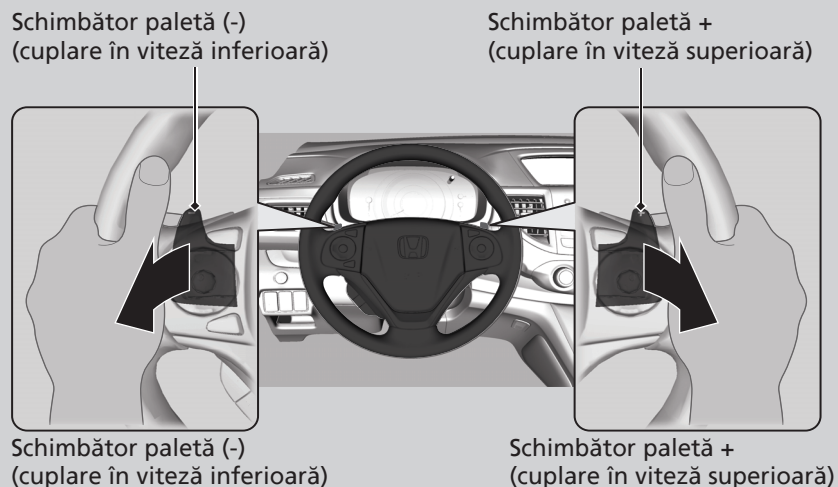
■ Dacă transmisia este în **S**:

Autovehiculul va intra pe moment în modul secvențial iar indicatorul **M** (modul secvențial) și indicatorul de selectare a vitezelor în modul secvențial se aprind.

Dacă viteza autovehiculului crește viteza motorului ajunge aproape de zona roșie a tahometrului, transmisia cuplează automat în următoarea viteză.

Puteți anula acest mod schimbând poziția de viteză la **D** sau trăgând schimbătorul paletă **+** timp de câteva secunde. Dacă modul secvențial este anulat, indicatorul **M** și indicatorul de selectare a vitezelor în modul secvențial se sting.

■ Funcționarea modului secvențial

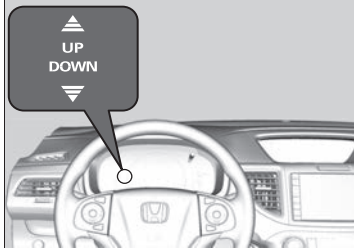


» Funcționarea modului secvențial

Fiecare folosire a schimbătoarelor paletă duce la o singură schimbare de viteză. Pentru a schimba vitezele continuu, eliberați schimbătorul paletă înainte de a-l trage din nou pentru a schimba în viteza următoare.

În cazul în care indicatorul de selectare a vitezelor în modul secvențial clipește atunci când încercați să schimbați în viteză inferioară sau superioară, acest lucru înseamnă că viteza autovehiculului nu este în intervalul de viteze permis. Accelerați ușor pentru a cupla în viteză superioară și reduceți viteza pentru a cupla în viteză inferioară în timp ce indicatorul clipește.

■ Indicatoarele de trecere în treaptă superioară / inferioară de viteză



Se aprind atunci când autovehiculul este în modul secvențial, pentru a indica momentul în care viteza trebuie schimbată pentru a se menține cea mai mare economie de combustibil.

Indicatorul de trecere în treaptă superioară se aprinde atunci când este recomandată cuplarea într-o treaptă de viteză superioară.

Indicatorul de trecere în treaptă inferioară se aprinde atunci când este recomandată cuplarea într-o treaptă de viteză inferioară.

» Indicatoarele de trecere în treaptă superioară / inferioară de viteză

⚠ AVERTIZARE

Indicatorul de cuplare vă arată doar cum să realizați cea mai mare economie de combustibil. Nu urmați indicațiile indicatoarelor de cuplare în cazul în care condițiile de drum și de trafic nu sunt adecvate sau dacă acestea vă distrag atenția.

Acest indicator nu vă arată când trebuie să schimbați în viteză inferioară pentru a mări frâna de motor. Dumneavoastră aveți responsabilitatea de a cupla într-o viteză inferioară pentru a mări frâna de motor atunci când coborâți o pantă.

Cuplați întotdeauna în viteză inferioară la viteza corespunzătoare.

Dacă modul ECON este pornit, culoarea contorului ambiental se poate schimba dacă nu schimbați vitezele atunci când un indicator de cuplare se iluminează. Acest lucru poate duce la schimbarea economiei de combustibil.

Condițiile de drum și de trafic pot necesita schimbarea vitezei în alte momente decât cele indicate.

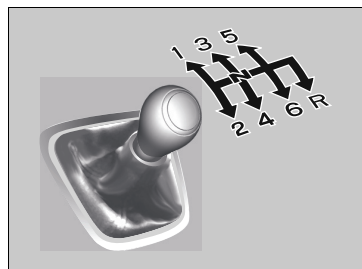
Modele cu transmisie manuală

Schimbarea treptelor de viteză

■ Acționarea schimbătorului de viteze

Apăsați complet pedala de ambreiaj pentru a acționa schimbătorul de viteze și a schimba treptele de viteză, apoi eliberați-o ușor.

Apăsați pedala de ambreiaj și așteptați câteva secunde înainte de a schimba în poziția R sau schimbați pentru câteva momente în una din treptele pentru mers înainte. Aceasta previne „încălecarea” treptelor.



Atunci când nu schimbați treptele, nu rezemați piciorul de pedala de ambreiaj. Aceasta poate provoca uzarea mai rapidă a ambreiajului.

» Schimbarea treptelor de viteză

NOTĂ

Nu schimbați în **R** înainte de oprirea completă a autovehiculului.

În caz contrar, riscați să avariați transmisia.

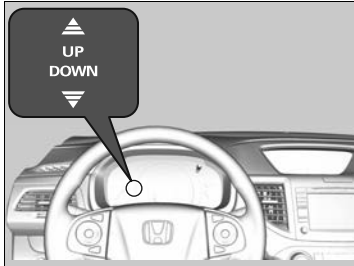
NOTĂ

Înainte de a schimba într-o viteză inferioară, asigurați-vă că motorul nu va intra în zona roșie a tahometrului. În caz contrar, motorul poate fi grav avariât.

Schimbătorul de viteze conține o piesă metalică. Dacă lăsați autovehiculul parcat în exterior pentru o perioadă îndelungată într-o zi foarte caldă, fiți atent înainte de a atinge schimbătorul, acesta putând fi extrem de fierbinte din cauza căldurii. Dacă temperatura exterioară este scăzută, schimbătorul de viteze poate fi rece.

Dacă depășiți viteza maximă pentru treapta cuplată, turația motorului va intra în zona roșie a tahometrului. Într-un astfel de caz, este posibil să simțiți un șoc ușor.

■ Indicatoarele de trecere în treaptă superioară / inferioară de viteză



Se aprind pentru a indica momentul în care este recomandată schimbarea treptei pentru a menține cel mai economic stil de conducere.

Indicatorul de trecere în treapta inferioară: Se aprinde când este recomandată schimbarea în treapta inferioară.

Indicatorul de treapta superioară: Se aprinde când este recomandată schimbarea în treapta superioară.

■ Indicatoarele de trecere în treaptă superioară / inferioară de viteză

▲ AVERTIZARE

Indicatorul de cuplare vă arată doar cum să realizați cea mai mare economie de combustibil. Nu urmați indicațiile indicatoarelor de cuplare în cazul în care condițiile de drum și de trafic nu sunt adecvate sau dacă acestea vă distrag atenția.

Acest indicator nu vă arată când trebuie să schimbați într-o treaptă inferioară pentru frână de motor. Dumneavoastră trebuie să fiți atent să schimbați într-o treaptă inferioară când coborâți o pantă.

Schimbați întotdeauna într-o treaptă superioară la viteza adecvată.

Indicatorul de trecere în treaptă inferioară nu se aprinde atunci se retrogradează din treapta [2] în treapta [1].

Modele cu sistem ECON

Atunci când modul ECON este activat, culoarea indicatorului ecologic se poate schimba dacă nu schimbați treptele conform indicatoarelor. Aceasta poate avea ca rezulta o creștere a consumului de combustibil.

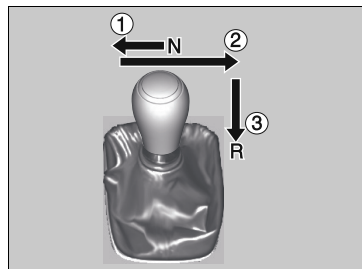
Starea drumului și condițiile de trafic vă pot obliga să schimbați treapta de viteză în alte momente decât cele indicate.

Continuare

■ Blocarea marșarierului

Transmisia manuală are o funcție de blocare pentru marșarier care împiedică cuplarea accidentală în poziția **R** din orice viteză de mers înainte.

Dacă nu puteți să introduceți schimbătorul în poziția **R** atunci când autovehiculul este oprit:



1. Apăsați pedala de ambreiaj, mutați schimbătorul de viteze în partea stângă, până la capăt, și cuplați treapta **R**.
2. Dacă tot nu puteți să cuplați treapta **R**, cuplați frâna de parcare și rotiți contactul în poziția ACCESSORY **I** sau LOCK **O***1.
3. Apăsați pedala de ambreiaj și cuplați în treapta **R**.
4. Mențineți ambreiajul apăsat și porniți motorul.

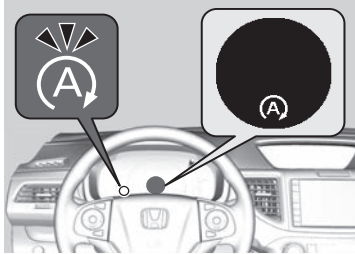
Dacă sunteți obligat să aplicați această procedură în mod repetat, verificați autovehiculul la o reprezentanță.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton ENGINE START/STOP în locul unui contact de pornire.

Modelele cu transmisie automată cu 9 viteze

Oprirea automată la ralanti

Pentru a reduce cât mai mult consumul de combustibil, motorul se oprește atunci când autovehiculul se oprește, în funcție de condițiile de mediu și de funcționarea a acestuia. Indicatorul se aprinde.

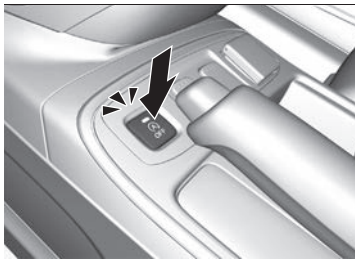


Motorul pornește apoi din nou, după ce autovehiculul este gata de deplasare din nou, iar indicatorul se stinge.

Pe afișajul de informații multiple apare un mesaj asociat cu Oprirea automată la ralanti.

Dacă portiera șoferului este deschisă cât timp indicatorul este pornit, se aude un semnal sonor care vă anunță că funcția de Oprire automată la ralanti a pornit.

■ Pornirea / Oprirea sistemului de oprire automată la ralanti



Pentru a opri sistemul de Oprire automată la ralanti, apăsați acest buton. Sistemul de oprire automată la ralanti se oprește.

- Sistemul de Oprire automată la ralanti se va opri iar indicatorul se va aprinde.

►► Oprire automată la ralanti

Bateria instalată la acest autovehicul este concepută special pentru modelul cu Oprire automată la ralanti, folosirea unei alte baterii decât cea specificată poate scurta durata de viață a bateriei și poate împiedica activarea Opririi automate la ralanti. În cazul în care trebuie să înlocuiți bateria, asigurați-vă că selectați una de tipul specificat. Cereți mai multe informații de la reprezentanță.

Durata funcționării Opririi automate la ralanti:

- Crește în modul ECON, față de perioada în care modul ECON este oprit, dacă se folosește controlul climatizării.

►► Pornirea / Oprirea sistemului de oprire automată la ralanti

Apăsați butonul OFF al sistemului de Oprire automată la ralanti pentru a reporni motorul după oprirea la ralanti.

■ Oprirea automată la ralanti se activează atunci când:

Autovehiculul oprește cu poziția de viteză în  iar pedala de frână este apăsată.

■ Oprirea automată la ralanti nu se activează atunci când:

- Centura de siguranță a șoferului nu este prinsă.
- Temperatura lichidului de răcire a motorului este prea mare sau prea mică.
- Temperatura lichidului de transmisie este prea mare sau prea mică.
- Autovehiculul se oprește din nou înainte ca viteza autovehiculului să ajungă la 5 km/h (3 mph) după ce motorul pornește.
- Autovehiculul este oprit pe o pantă abruptă.
- Poziția de viteză este alta decât 
- Motorul este pornit cu capota deschisă.
 - Opriți motorul. Închideți capota înainte de a reporni motorul pentru a activa oprirea automată la ralanti.
-  este pornit (indicatorul este pornit)
- Bateria este descărcată
- Temperatura interioară a bateriei este de -10°C sau mai mică.
- Sistemul de control al climatizării este pornit sau temperatura exterioară este mai mică de -20°C sau mai mare de 40°C
- Temperatura sistemului de control al climatizării este setată la Hi sau Lo.
-  este pornit (indicatorul este pornit)

►► Oprirea automată la ralanti se activează atunci când:

Nu deschideți capota în timpul unei opriri la ralanti. Dacă este deschisă capota, motorul nu mai pornește automat.

În acest caz, reporniți motorul cu contactul de pornire* sau cu butonul **ENGINE START/STOP***.

Modelele cu sistem de acces fără cheie

Prin apăsarea butonului **ENGINE START/STOP**, modul de curent se schimbă la **ACCESSORY** chiar și în timpul funcționării Opririi automate la ralanti. Odată aflată în **ACCESSORY**, motorul nu mai repornește automat. Urmați procedura standard pentru a porni motorul.

■ **Este posibil ca Oprirea automată la ralanti să nu se activeze atunci când:**

- Autovehiculul este oprit prin frânare bruscă.
- Volanul este rotit.
- Viteza ventilatorului este ridicată.
- Autovehiculul accelerează și decelerează repetat la viteză mică.
- Este folosit sistemul de control al climatizării și există o diferență importantă între temperatura setată și temperatura interioară reală.
- Umiditatea din interior este ridicată.

■ **Motorul pornește din nou, automat, atunci când:**

Este eliberată pedala de frână.

■ **Motorul repornește chiar dacă pedala de frână este apăsată, atunci când:**

- Este apăsat butonul **OFF** pentru Oprirea automată la ralanti.
- Este rotit volanul
- Poziția de viteză este schimbată la **R** sau **S** sau este schimbată de la **N** la **D**.
- Presiunea pe pedala de frână este redusă iar autovehiculul începe să se deplaseze în timp ce este oprit pe o pantă.
- Presiunea pe pedala de frână este aplicată și eliberată în mod repetat, ușor, în timpul unei opriri.
- Nivelul bateriei devine scăzut.
- Este apăsată pedala de accelerație
- Centura de siguranță a șoferului este desprinsă.
-  este ON (indicator pornit).
- Este folosit sistemul de control al climatizării și există o diferență importantă între temperatura setată și temperatura interioară reală.
- Sistemul de control al climatizării este folosit pentru a elimina umezeala din interior.

■ **Motorul pornește din nou, automat, atunci când:**

- Dacă folosiți un dispozitiv electronic în timpul Opririi automate la ralanti, dispozitivul se poate opri temporar atunci când motorul repornește.

■ Funcția de frânare pentru asistență la pornire

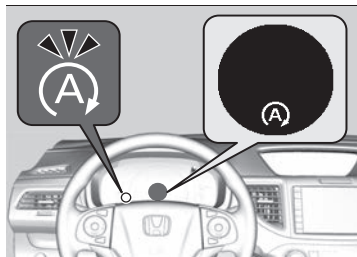
Aceasta ține puțin frâna aplicată după ce eliberați pedala de frână pentru a reporni motorul.

Acest lucru poate preveni deplasarea neașteptată a autovehiculului aflat pe o pantă.

Modelele cu transmisie manuală

Oprirea automată la ralanti

Pentru a reduce cât mai mult consumul de combustibil, motorul se oprește atunci când autovehiculul se oprește, în funcție de condițiile de mediu și de funcționarea a acestuia. Indicatorul se aprinde în acest moment. Motorul pornește apoi din nou, după ce autovehiculul este gata de deplasare din nou și apăsați pedala de ambreiaj, iar indicatorul se stinge.



Dacă portiera șoferului este deschisă cât timp indicatorul este pornit, se aude un semnal sonor care vă anunță că funcția de Oprire automată la ralanti a pornit.

Pe afișajul de informații multiple apare un mesaj asociat cu Oprirea automată la ralanti.

■ Pornirea / Oprirea sistemului de oprire automată la ralanti



Pentru a opri sistemul de Oprire automată la ralanti, apăsați acest buton. Sistemul de oprire automată la ralanti se oprește.

- ▶ Sistemul de Oprire automată la ralanti se va opri iar indicatorul se va aprinde.

▶▶▶▶▶ Oprire automată la ralanti

Bateria instalată la acest autovehicul este concepută special pentru modelul cu Oprire automată la ralanti, folosirea unei alte baterii decât cea specificată poate scurta durata de viață a bateriei și poate împiedica activarea Opririi automate la ralanti. În cazul în care trebuie să înlocuiți bateria, asigurați-vă că selectați una de tipul specificat. Cereți mai multe informații de la reprezentanță.

În cazul în care Oprirea automată la ralanti este pornită suficient de mult pentru a scădea nivelul bateriei, este posibil ca motorul să nu repornească automat. Opriți manual motorul când părăsiți autovehiculul.

Durata funcționării Opririi automate la ralanti:

- Crește în modul ECON, față de perioada în care modul ECON este oprit, dacă se folosește controlul climatizării.

▶▶▶▶▶ Pornirea / Oprirea sistemului de oprire automată la ralanti

Apăsați butonul **OFF** al sistemului de Oprire automată la ralanti pentru a reporni motorul după oprirea la ralanti.

■ **Oprirea automată la ralanti se activează atunci când:**

După ce autovehiculul se deplasează în față, la oprirea cu frâna, pedala de ambreiaj este apăsată completă, maneta schimbătorului este în **[N]** și eliberați pedala de ambreiaj.

► Pentru repornirea automată a motorului, apăsați pedala de ambreiaj.

■ **Oprirea automată la ralanti nu se activează atunci când:**

- Centura de siguranță a șoferului nu este prinsă.
- Temperatura lichidului de răcire a motorului este prea mare sau prea mică.
- Autovehiculul se oprește din nou înainte ca viteza autovehiculului să ajungă la 3 km/h (2 mph) după ce motorul pornește.
- Poziția de viteză este alta decât **[N]**
- Motorul este pornit cu capota deschisă.
 - Opriți motorul. Închideți capota înainte de a reporni motorul pentru a activa oprirea automată la ralanti.
- Bateria este descărcată
- temperatura interioară a bateriei este de -10°C sau mai mică.
- Sistemul de control al climatizării este pornit și setați temperatura pentru partea șoferului la limita superioară sau inferioară, se afișează **Lo** sau **Hi**.
- Sistemul de control al climatizării este pornit sau temperatura ambientală este mai mică de -20°C sau mai mare de 40°C
-  este pornit (indicatorul este pornit)

■ **Este posibil ca Oprirea automată la ralanti să nu se activeze atunci când:**

- Volanul este rotit.
- Este folosit sistemul de control al climatizării și viteza ventilatorului este selectată la nivelul ridicat.
- Este folosit sistemul de control al climatizării și condițiile de mediu pot fi diferite de setările de climatizare selectate.
- Umiditatea din interior este ridicată.

Modelele pe benzină

- Altitudinea este ridicată.

■ **Motorul pornește din nou, automat, atunci când:**

Este apăsată pedala de ambreiaj.

■ **Motorul pornește din nou, automat, atunci când maneta schimbătorului este în N, chiar dacă pedala de ambreiaj nu este apăsată, atunci când:**

- Este apăsat butonul **OFF** pentru Oprirea automată la ralanti.
- Este rotit volanul
- Autovehiculul se mișcă
- Presiunea pe pedala de frână este aplicată și eliberată în mod repetat, ușor, în timpul unei opriri.
- Nivelul bateriei devine scăzut.

☒ **Motorul pornește din nou, automat, atunci când:**

Dacă folosiți un dispozitiv electronic în timpul Opririi automate la ralanti, dispozitivul se poate opri temporar atunci când motorul repornește.

Motorul nu pornește automat atunci când:

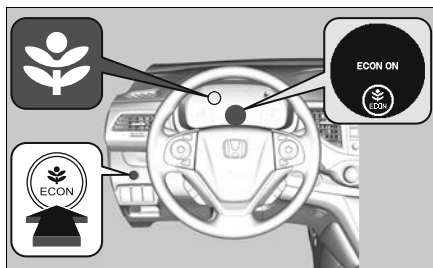
- Centura de siguranță a șoferului nu este prinsă. Prindeți centura de siguranță a șoferului pentru a ține Oprirea automată la ralanti activată.

- Maneta schimbătorului este mutată din N în orice altă poziție.

Schimbați la N.

Atunci când sistemul nu mai funcționează, urmați procedura normală pentru pornirea motorului.

Butonul ECON*



Butonul **ECON** activează / dezactivează modul ECON.

Modele pe benzină

Modul ECON vă ajută să creșteți economia de combustibil prin modificarea performanțelor motorului, transmisiei, sistemului de climatizare și sistemului de cruise control.

Modele Diesel

Modul ECON vă ajută să creșteți economia de combustibil prin modificarea performanțelor transmisiei, sistemului de climatizare și sistemului de cruise control.

Cruise Control*

Menține o viteză constantă a autovehiculului fără a fi necesară menținerea apăsată a pedalei de accelerație. Folosiți sistemul de cruise control pe autostrăzi sau șosele drepte, pe care puteți călători cu o viteză constantă și cu un minim de accelerație și decelerație.

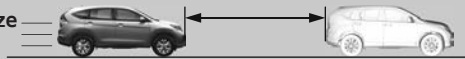
Când se utilizează

- Viteza pentru cruise control: viteza recomandată se situează între 30 km/h (18 mph) și aprox. 200 km/h (125 mph).

Modele cu transmisie automată

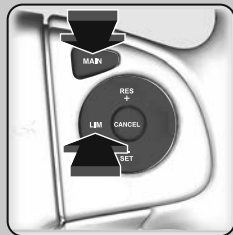
- Pozițiile schimbătorului de viteze pentru cruise control: D sau S.

Mențineți întotdeauna o distanță suficientă față de autovehiculele care circulă în același sens.



Utilizare

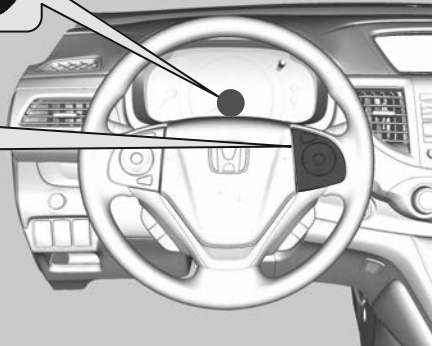
- Apăsați butonul MAIN de pe volan



Dacă se afișează un ecran diferit, apăsați butonul LIM pentru a afișa ecranul cruise control.



Indicatorul se aprinde pe tabloul de bord. Sistemul cruise control poate fi activat.



►►Cruise control*

⚠️ AVERTIZARE

Utilizarea necorespunzătoare a sistemului de control al regimului de croazieră poate provoca accidente.

Folosiți sistemul de control al regimului de croazieră numai la deplasarea pe autostrăzi deschise, pe vreme bună.

Menținerea unei viteze constante în rampă sau în pantă poate să nu fie posibilă.

Modele cu transmisie manuală

Atunci când viteza de deplasare scade, încercați să schimbați o treaptă inferioară. Puteți menține viteza selectată dacă schimbați treapta în cel mult cinci secunde.

Atunci când nu utilizați sistemul cruise control: Dezactivați sistemul apăsând butonul MAIN.

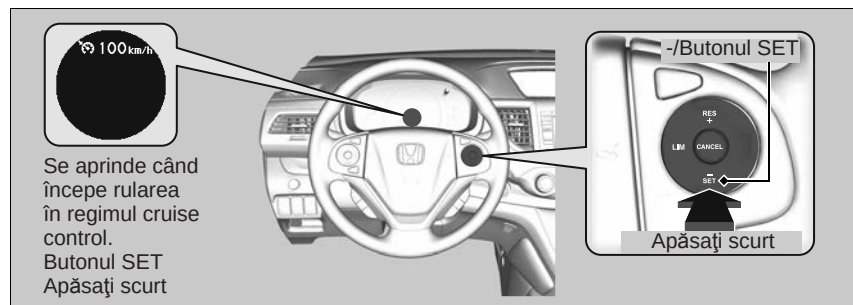
Modele cu sistem ECON

Perioada de accelerație necesară poate fi mai lungă în modul ECON.

Nu puteți folosi sistemul cruise control și limitatorul reglabil de viteză în același timp.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Setarea vitezei autovehiculului



Când atingeți viteza dorită, luați piciorul de pe pedală și apăsați butonul **-/SET**.

Viteza setată este memorată în momentul în care eliberați butonul **-/SET** și începe rularea în regimul cruise control. Viteza setată este afișată.

Conducere

►► Setarea vitezei autovehiculului

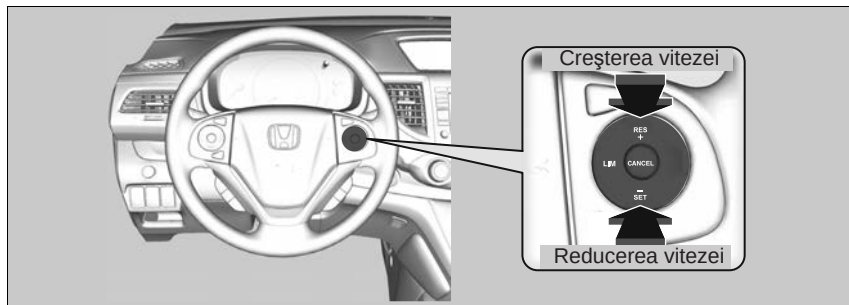
Puteți opta pentru a afișa viteza setată în km/h sau mph pe afișajul multiplu.

► **Funcții personalizate** p. 117

Continuare

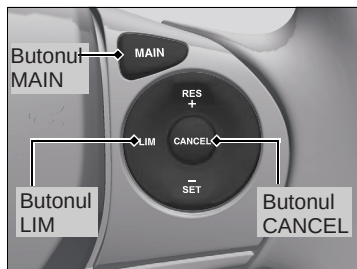
■ Reglarea vitezei autovehiculului

Creșteți sau reduceți viteza autovehiculului apăsând butoanele **RES/+** sau **-/SET** de pe volan.



- La fiecare apăsare a butonului, viteza crește sau scade cu aprox 1 km/h, respectiv 1 mph.
- Dacă țineți butonul apăsat, viteza autovehiculului crește sau scade cu aprox. 10 km/h, respectiv 10 mph.

■ Anulare



Pentru a anula rularea în regim de cruise control, efectuați una dintre următoarele:

- Apăsați butonul **CANCEL**.
- Apăsați butonul **MAIN**.
- Apăsați butonul **LIM**.
- Apăsați pedala de frână.
- Apăsați pedala de ambreiaj timp de cel puțin cinci secunde.

Viteza setată afișată este anulată.

►► Anulare

Reactivarea vitezei setate anterior:
După anularea regimului de cruise control, puteți reactiva viteza setată anterior prin apăsarea butonului **RES/+** în timp ce rulați cu o viteză de cel puțin 30 km/h (18 mph).

Nu puteți seta sau reactiva viteza în următoarele situații:

- Când viteza autovehiculului este sub 30 km/h (18 mph)
- Când butonul **MAIN** este dezactivat.

La viteze egale cu 25 km/h (16 mph) sau mai mici, sistemul de cruise control se dezactivează automat.

Limitatorul reglabil de viteză*

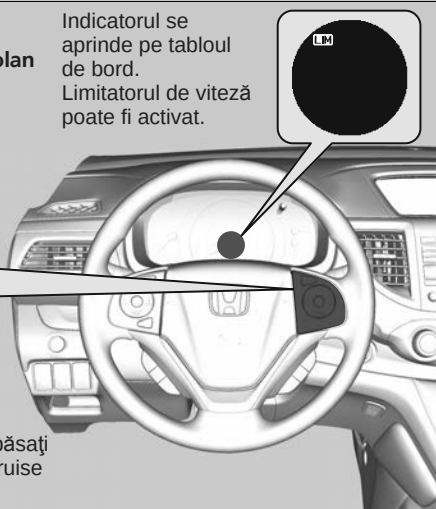
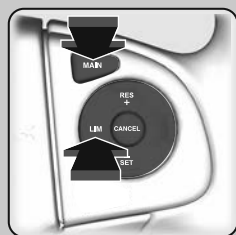
Acest sistem vă permite să setați o viteză maximă, care nu poate fi depășită nici atunci când apăsați pedala de accelerație.

Limitatorul de viteză poate fi setat între aprox. 30 km/h (18 mph) și aprox. 250 km/h (156 mph).

Utilizare

■ Apăsați butonul MAIN de pe volan

Indicatorul se aprinde pe tabloul de bord. Limitatorul de viteză poate fi activat.



Dacă se afișează un ecran diferit, apăsați butonul LIM pentru a afișa ecranul cruise control.

►► Limitatorul reglabil de viteză*

Limitatorul reglabil de viteză nu poate menține viteza setată atunci când conduceți în pantă. Într-un astfel de caz, reduceți viteza apăsând pedala de frână.

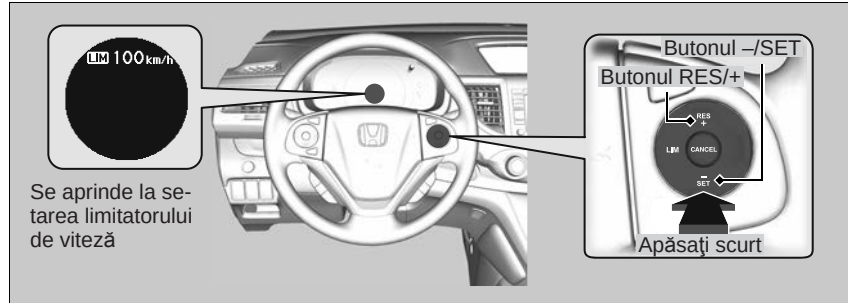
Atunci când nu utilizați limitatorul de viteză: Dezactivați sistemul apăsând butonul **MAIN**.

Nu puteți folosi limitatorul de viteză și sistemul cruise control / ACC (cruise control cu reglare) în același timp.

Modele cu transmisie manuală

Când turația motorului se reduce, încercați să schimbați într-o treaptă inferioară.

■ Setarea vitezei autovehiculului



- Luați piciorul de pe pedală și apăsați butonul **-/SET** când atingeți viteza dorită. Când eliberați butonul **-/SET**, viteza este memorată și limitatorul de viteză este activat. Viteza setată este afișată.
- Puteți seta limita de viteză memorată anterior prin apăsarea butonului **RES/+**.

▣ Setarea vitezei autovehiculului

Dacă setați limita de viteză în timp ce rulați cu mai puțin de 30 km/h (19 mph), viteza limită setată este de 30 km/h (19 mph).

Semnalele sonore și limita de viteză afișată clipește dacă viteza autovehiculului depășește limita cu 3 km/h (2 mph) sau mai mult pe o suprafață de drum foarte înclinată.

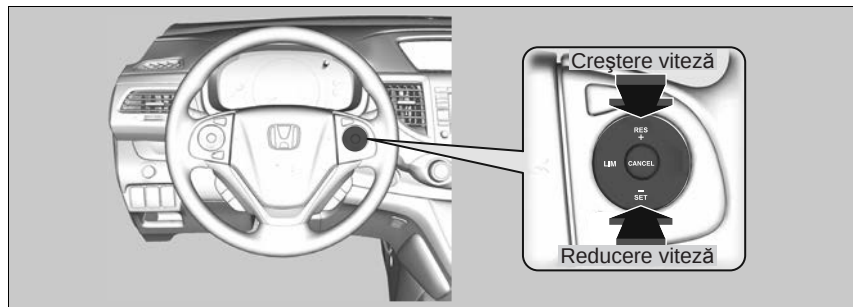
Limitatorul de viteză este setat la viteza curentă dacă aceasta este mai mare decât limita de viteză setată anterior atunci când apăsați butonul **RES/+**.

Puteți opta pentru a afișa viteza setată în km/h sau mph pe afișajul multiplu.

▣ **Funcții personalizate** p. 117

■ Reglarea limitei de viteză

Creșteți sau reduceți limita de viteză folosind butoanele **RES/+** sau **-/SET** de pe volan.



- La fiecare apăsare a butonului, viteza crește sau scade cu aprox 1 km/h, respectiv 1 mph.
- Dacă țineți butonul apăsat, viteza autovehiculului crește sau scade cu aprox. 10 km/h, respectiv 10 mph.

■ Depășirea temporară a limitei de viteză

Limita de viteză poate fi depășită prin apăsarea completă a pedalei de accelerație.

► Viteza limită afișată clipește.

Semnalul sonor se activează atunci când limita de viteză este depășită.

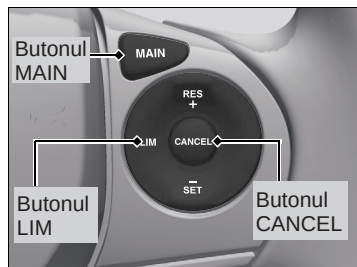
» Depășirea temporară a limitei de viteză

Semnalul sonor se activează atunci viteza vehiculului depășește viteza setată și pedala de accelerație este apăsată complet.

Limitatorul de viteză este reactivat după ce viteza autovehiculului scade sub viteza limită setată.

Continuare

■ Anulare

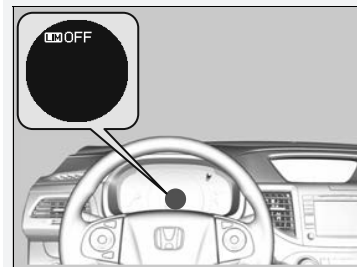


Pentru a anula limitatorul de viteză, executați una din următoarele:

- Apăsați butonul CANCEL.
- Apăsați butonul MAIN.
- Apăsați butonul LIM.

▣ Anulare

Dacă este apăsat butonul LIM, limitatorul de viteză se comută în modul cruise control / ACC (cruise control cu redare).



În cazul în care apare o problemă la sistem atunci când folosiți limitatorul de viteză, se activează un semnal sonor și se aprinde indicatorul OFF. Limitatorul de viteză este dezactivat.

Camera senzorului frontal *

Camera este folosită în comun cu sisteme precum LKAS, ACC, Avertizare pentru prevenirea coliziunilor frontale, Lane Departure Warning (Avertizare în cazul ieșirii de pe bandă), Traffic Sign Recognition System (Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație), CMBS și High Beam Support System (Sistemul de suport pentru luminile de drum) este concepută pentru a detecta un obiect care declanșează pornirea funcțiilor oricăruia dintre aceste sisteme

■ Locul camerei și recomandări de manipulare



Această cameră este situată în spatele oglinzii retrovizoare.

Pentru a reduce probabilitatea ca temperaturile interioare ridicate să cauzeze oprirea sistemului de detectare al camerei, la parcare, găsiți o zonă umbrită sau opriți autovehiculul în așa fel încât să nu stea cu fața în soare. Dacă folosiți parasolar reflectorizant, aveți grijă să nu acopere carcasa camerei. Acoperirea camerei poate duce la concentrarea căldurii pe aceasta.

►► Camera senzorului frontal *

Nu aplicați folie și nu prindeți pe parbriz, capotă sau pe grilajul frontal obiecte care ar putea obtura câmpul vizual al camerei sistemului și ar putea duce la funcționarea necorespunzătoare a sistemului.

Zgârieturile, crăpăturile și alte avarii la parbriz aflate în câmpul vizual al camerei sistemului pot duce la funcționarea anormală a sistemului. În această situație vă recomandăm să înlocuiți parbrizul cu un altul original Honda. Reparațiile, chiar și cele minore, efectuate în câmpul vizual al camerei sau instalarea unui parbriz altul decât Honda poate, de asemenea, să cauzeze funcționarea anormală a sistemului. După înlocuirea parbrizului, solicitați la reprezentanță recalibrarea camerei. Calibrarea adecvată a camerei sistemului de Avertizare pentru prevenirea coliziunilor frontale este necesară pentru ca sistemul să funcționeze în mod corespunzător.

Nu puneți niciun obiect pe partea superioară a tabloului de bord. Acesta se poate reflecta în parbriz, împiedicând sistemul să detecteze în mod corespunzător liniile benzilor.

» Camera senzorului frontal *

Dacă apare mesajul  :

- Folosiți sistemul de control al climatizării pentru a răci interiorul și, dacă este necesar, modul de dezaburire cu fluxul de aer îndreptat spre cameră.
- Începeți să conduceți autovehiculul pentru a scădea temperatura parbrizului, care răcește zona din jurul camerei.

Dacă apare mesajul  :

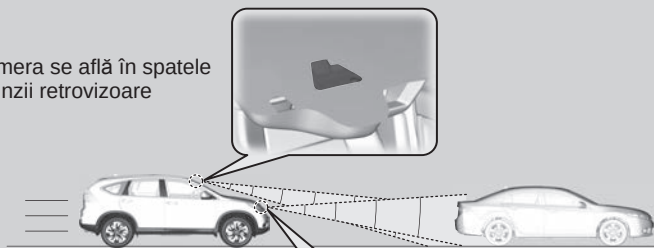
Parcați autovehiculul într-un loc sigur și curățați parbrizul. Dacă mesajul rămâne și după ce conduceți puțin cu parbrizul curățat, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.

ACC (cruise control cu reglare)*

Menține autovehiculul la o viteză constantă și o distanță sigură între autovehiculul dumneavoastră și autovehiculul din față, fără a fi necesară menținerea piciorului pe pedala de frână sau de accelerație.

Când se utilizează

Camera se află în spatele oglinzii retrovizoare



Senzorul radarului este situat în spatele emblemei de pe calandru.

- Viteza recomandată pentru cruise control cu reglare: viteza dorită într-un interval de peste aprox. 30 km/h (18 mph)

Modele cu transmisie automată

- Pozițiile schimbătorului de viteze pentru cruise control cu reglare: **D** sau **S**

ACC (Cruise Control cu reglare)*

⚠ AVERTIZARE

Utilizarea necorespunzătoare a ACC poate provoca accidente.

Folosiți ACC numai la deplasarea pe autostrăzi deschise, pe vreme bună.

⚠ AVERTIZARE

ACC are abilități reduse de frânare. Când vehiculul dumneavoastră scade sub viteza de 25km/h (16mph), ACC se dezactivează și nu va mai frâna autovehiculul. Fiți pregătit să apăsați pedala de frână când condițiile de trafic impun acest lucru.

Notă importantă privind siguranța

Asemeni oricărui sistem, ACC are anumite limite. Utilizarea inadecvată a ACC poate conduce la accidente grave. Folosiți pedala de frână de fiecare dată când este necesar și mențineți întotdeauna o distanță sigură între autovehiculul dumneavoastră și alte autovehicule.

Mod de folosire

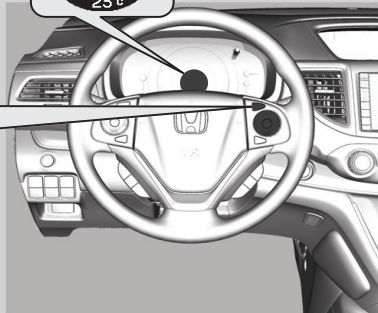
- Apăsați butonul **MAIN** de pe volan.



Dacă este afișat un tablou de bord diferit, apăsați butonul **LIM** pentru a-l schimba la ACC.



ACC este pornit pe panoul de bord. Sistemul Adaptive cruise control este gata de folosire.



Adaptive Cruise Control (ACC)*

Este posibil ca ACC să nu funcționeze corect în anumite condiții.

Astfel când nu folosiți sistemul adaptive cruise control: opriți-l apăsând butonul **MAIN**. Astfel se oprește și Sistemul de asistență la păstrarea benzii (LKAS).

Nu folosiți ACC în următoarele situații.

- Pe drumurile cu trafic intens sau când conduceți în trafic cu multe opriri și porniri.
- Pe drumurile cu curbe strânse.
- Pe drumurile cu secțiuni în de coborâre în pantă abruptă, deoarece viteza autovehiculului poate fi depășită din cauza inerției. În astfel de cazuri, ACC nu va aplica frânele pentru a menține viteza setată.
- Pe drumurile cu facilități de plată a taxei sau cu alte obiecte aflate între benzile de mers, sau în zonele de parcare sau în facilitățile cu acces pentru mașini.

Modelele cu transmisie manuală

Dacă viteza motorului încetinește, încercați să cuplați în treaptă inferioară de viteză. Puteți păstra viteza setată dacă schimbați viteza în cinci secunde.

Poate dura mai mult timp să accelerați în modul ECON.

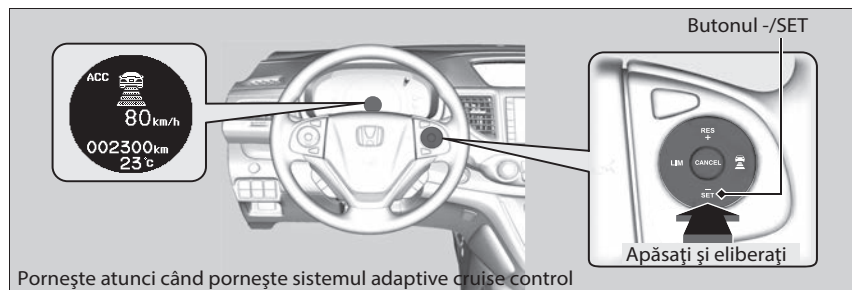
Nu puteți folosi cruise control și limitatorul de viteză reglabil în același timp.

Nu puteți folosi ACC și limitatorul de viteză reglabil în același timp.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

►►În timpul conducerii► ACC (cruise control cu reglare)*

■ Setarea vitezei autovehiculului



Luați piciorul de pe pedală și apăsați butonul **-/SET** când ajungeți la viteza dorită.

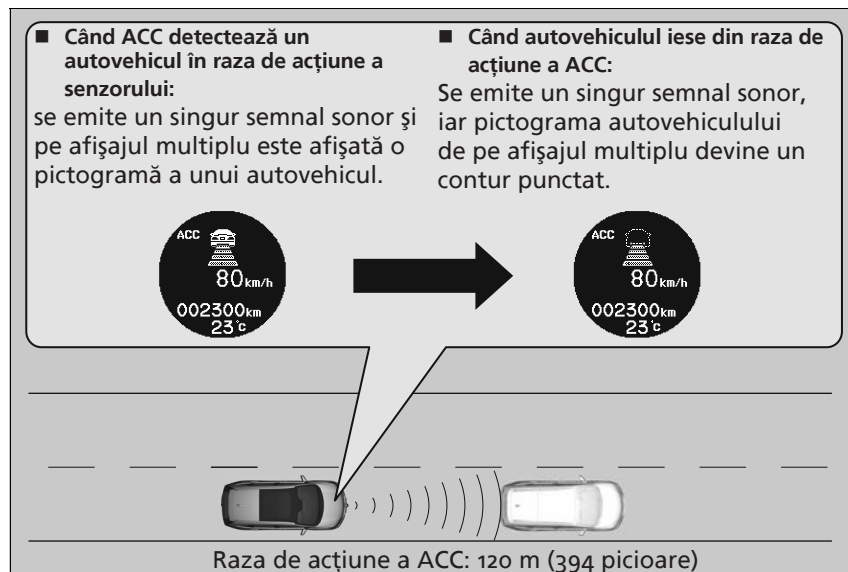
În momentul în care eliberați butonul **-/SET**, viteza setată este fixată iar adaptive cruise control pornește.

► Pe afișajul de informații multiple apar un simbol de autovehicul și bare de distanță



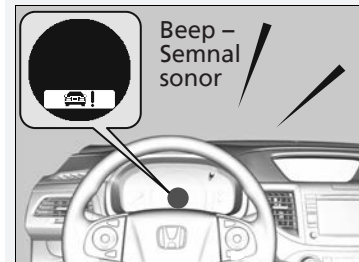
►► Adaptive Cruise Control (ACC)*

Când vă aflați în modul ECON, poate dura mai mult timp să accelerați.



Funcționare

Dacă automobilul din față încetinește brusc sau în fața dumneavoastră se intercalează un alt automobil, sistemul ACC vă avertizează declanșând un semnal sonor și afișând un mesaj de avertizare pe afișajul multiplu.



Apăsăți pedala de frână și mențineți o distanță adecvată de autovehiculul din față.

Continuare

■ Funcționare

Senzorul radar monitorizează distanța între autovehiculul dumneavoastră și cel din față. Când senzorul detectează o modificare a acestei distanțe, sistemul compensează prin accelerarea sau frânarea vehiculului dumneavoastră pentru a menține viteza de croazieră pe care ați setat-o anterior.

▮ Funcționare

Limitări

Apăsați pedala de frână pentru a menține o distanță sigură de alte autovehicule în următoarele cazuri. ACC poate să nu funcționeze corect atunci când:

- Autovehiculele din față merg cu o viteză mai mică de 20 km/h (13 mph) sau autovehiculele sunt parcate.
- În fața dumneavoastră sunt motociclete sau alte vehicule mici.

ACC poate acționa frâna imediat sau să producă un semnal sonor de detectare a unui autovehicul sau clădiri din apropiere dacă:

- Parcurgeți o curbă strânsă sau vă aflați pe un drum îngust.
- Mișcați brusc volanul
- Vă aflați într-o poziție neobișnuită pe banda de circulație.

■ Condițiile și limitările ACC

Sistemul se poate opri automat iar indicatorul ACC se va aprinde în anumite condiții. Mai jos sunt prezentate câteva exemple de astfel de condiții. Alte condiții pot reduce unele din funcțiile ACC.

■ Condiții de mediu

Conducusul în condiții meteorologice nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare, etc.).

■ Condiții de drum

Conducusul pe drum cu zăpadă sau ud (cu marcajul ascuns, cu urme de roți, lumini reflectate, stropire, contrast mare).

■ Condiții legate de autovehicul

- Partea exterioară a parbrizului este blocată cu mizerie, frunze, zăpadă topită, etc.,
- Stare anormală a pneurilor sau roților (dimensiune necorespunzătoare, dimensiuni sau fabricații diferite, pneu umflat în mod necorespunzător, etc.).
- Temperatura camerei devine prea ridicată.
- Este trasă frâna de parcare.
- Grilajul frontal se murdărește.
- Partea din față a autovehiculului se ridică din cauza obiectelor grele din zona de bagaje sau de pe locurile din spate.
- Dacă sunt instalate lanțuri de iarnă.

» Condițiile și limitările ACC

Senzorul radar pentru ACC este folosit în comun cu Sistemul de frânare pentru prevenirea coliziunilor (CMBS).

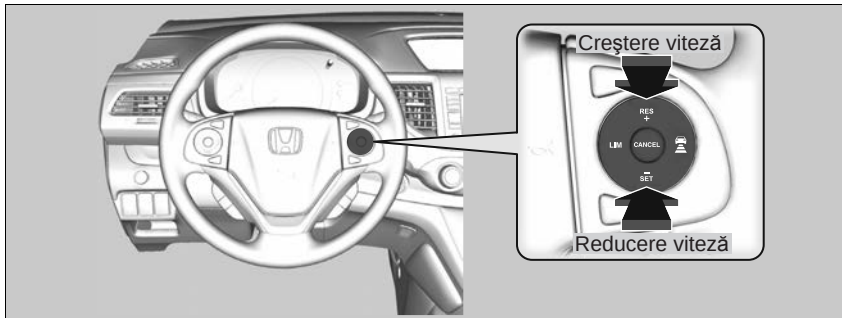
Puteți citi mai multe informații de manipulare a camerei cu care este dotat acest sistem.

■ Limitările în detectare

- Dacă un autovehicul sau un pieton intră brusc în fața dumneavoastră.
- Distanța dintre autovehicul și autovehiculul sau pietonul din față este prea mică.
- Un autovehicul intră în fața dumneavoastră cu o viteză redusă și frânează brusc.
- Dacă accelerați rapid și vă apropiați de autovehiculul sau pietonul din fața dumneavoastră cu viteză mare.
- Vehiculul din fața dumneavoastră este o motocicletă, bicicletă, scuter sau alt autovehicul de mici dimensiuni.
- Dacă în fața autovehiculului dumneavoastră sunt animale.
- Dacă conduceți pe un drum în curbă sau cu serpentine sau ondulat care face dificilă detectarea corespunzătoare de către senzor a unui autovehicul sau pieton din fața dumneavoastră.
- Diferența de viteză dintre autovehiculul dumneavoastră și autovehiculul din fața dumneavoastră este prea mare.
- Un autovehicul care vine din sens opus intră brusc în fața dumneavoastră.
- Autovehiculul dumneavoastră intră brusc în fața unui autovehicul care vine din sens opus.
- Când conduceți pe un pod de fier îngust.
- Când autovehiculul din fața dumneavoastră frânează brusc.
- Când autovehiculul din fața dumneavoastră are o formă unică.
- Când autovehiculul dumneavoastră sau cel din fața dumneavoastră se deplasează pe una din marginile benzii.

■ Nu există niciun autovehicul în față

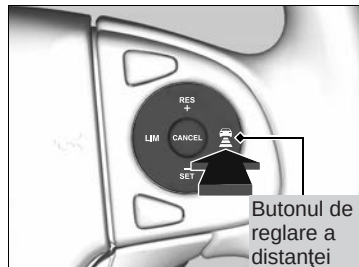
Autovehiculul dumneavoastră circulă la viteza setată.



■ Un autovehicul din față se află în raza de acțiune a ACC și circulă mai încet decât viteza setată

Autovehiculul dumneavoastră încetinește și menține aceeași viteză ca autovehiculul din față.

■ Un autovehicul din față se află în raza ACC și circulă cu o viteză constantă



Autovehiculul dumneavoastră urmează autovehiculul din față menținând o distanță constantă, fără a depăși viteza setată.

■ **Un autovehicul din față
dumneavoastră iese din raza de acțiune**
ACC accelerează până la viteza setată, pe care o menține.

Reglarea vitezei autovehiculului

Dacă un autovehicul din față circulă cu o viteză mai mică decât viteza dumneavoastră setată superioară, ACC poate să nu accelereze autovehiculul. Astfel, se menține distanța între autovehiculul dumneavoastră și autovehiculul din față.

Modificarea distanței între autovehicule

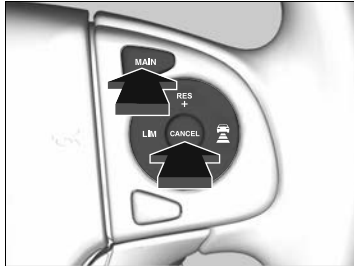
Șoferul trebuie să păstreze în mod permanent o distanță de frânare suficientă în relație cu vehiculul din fața sa și să respecte întotdeauna distanțele sau intervalele de timp minime dintre vehicule prevăzute de codurile rutiere locale.

■ **Când apăsați pedala de accelerație**

Puteți crește temporar viteza autovehiculului. În acest caz, nu există alerte sonore sau vizuale nici atunci când în raza ACC se află un autovehicul.

ACC rămâne activ până când îl dezactivați. După ce eliberați pedala de accelerație, sistemul reia viteza setată.

■ Reglarea vitezei autovehiculului



Creșteți sau reduceți viteza autovehiculului apăsând butoanele **RES/+** sau **RES/-** de pe volan.

- La fiecare apăsare a butonului, viteza crește sau scade cu aprox 1 km/h, respectiv 1 mph.
- Dacă țineți butonul apăsat, viteza autovehiculului crește sau scade cu aprox. 10 km/h, respectiv 10 mph.

■ Modificarea distanței între autovehicule

Apăsați butonul  (de reglare a distanței) pentru a modifica raza de acțiune a ACC.

De fiecare dată când apăsați butonul, raza de acțiune a ACC pentru distanța între autovehiculul dumneavoastră și autovehiculul din față se modifică la scurtă, medie și lungă.

■ Anulare

Reactivarea vitezei setate anterior: După ce ați anulat sistem ACC, puteți reactiva viteza setată anterior în timp ce aceasta este încă afișată. Apăsați butonul **RES/+** în timp ce rulați cu o viteză de cel puțin 30 km/h (18 mph).

Nu puteți seta sau reactiva viteza în următoarele situații:

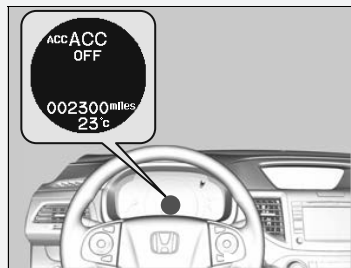
- Când viteza autovehiculului este sub 30 km/h (18 mph)
- Când butonul **MAIN** este dezactivat

Cu cât viteza selectată este mai mare, cu atât cresc distanțele scurtă, medie și lungă. Consultați următoarele exemple orientative.

Distanța față de autovehicul	Când viteza setată este:	
	80 km/h (50 mph)	104 km/h (65 mph)
 Scurtă	26 metri 84 picioare 1,2 sec.	31 metri 102 picioare 1,1 sec.
 Medie	34 metri 111 picioare 1,5 sec.	43 metri 139 picioare 1,5 sec.
 Lungă	48 metri 155 picioare 2,1 sec	62 metri 202 picioare 2,1 sec.
 Foarte lungă	66 metri 215 picioare 2,9 sec	87 metri 285 picioare 3,0 sec.

►► Anulare automată

Indicatorul **OFF** se aprinde timp de aprox. trei secunde atunci când ACC a fost dezactivat.

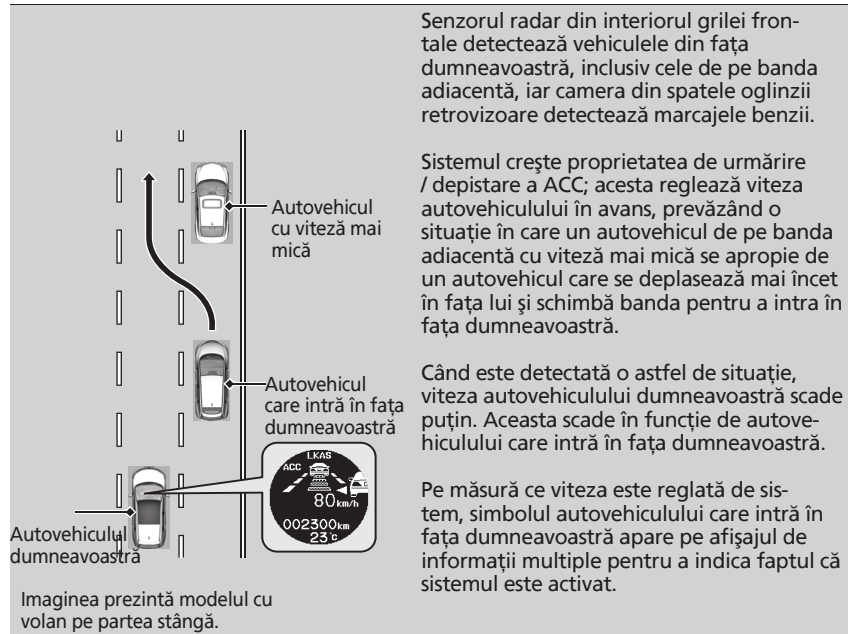


Chiar dacă ACC a fost anulat automat, puteți relua viteza setată anterior. Așteptați până când condițiile care au determinat dezactivarea ACC se îmbunătățesc, apoi apăsați butonul RES/+.

■ Funcția Intelligent adaptive cruise control

Aceasta asigură prevederea din timp a unei situații în care un autovehicul intră în fața dumneavoastră brusc. Sistemul detectează că un autovehicul care se deplasează pe banda adiacentă cu viteză mai mică are intenția de a intra în fața dumneavoastră și reglează viteza autovehiculului dumneavoastră din timp, dacă ACC este activat.

■ Funcționarea sistemului



Senzorul radar din interiorul grilei frontale detectează vehiculele din fața dumneavoastră, inclusiv cele de pe banda adiacentă, iar camera din spatele oglinzii retrovizoare detectează marcajele benzii.

Sistemul crește proprietatea de urmărire / depistare a ACC; acesta reglează viteza autovehiculului în avans, prevăzând o situație în care un autovehicul de pe banda adiacentă cu viteză mai mică se apropie de un autovehicul care se deplasează mai încet în fața lui și schimbă banda pentru a intra în fața dumneavoastră.

Când este detectată o astfel de situație, viteza autovehiculului dumneavoastră scade puțin. Aceasta scade în funcție de autovehiculului care intră în fața dumneavoastră.

Pe măsură ce viteza este reglată de sistem, simbolul autovehiculului care intră în fața dumneavoastră apare pe afișajul de informații multiple pentru a indica faptul că sistemul este activat.

Imaginea prezintă modelul cu volan pe partea stângă.

■ Activarea sistemului

Atunci când autovehiculul care intră în fața dumneavoastră are o viteză mai mare decât autovehiculul din fața sa și autovehiculul dumneavoastră are o viteză mai mare decât cel care intră în față (adică atunci când trebuie să încetiniți), ACC detectează intrarea în față și reglează viteza autovehiculului.

Sistemul se activează atunci când sunt îndeplinite toate condițiile de mai jos:

- ACC este activat.
- Conduceți pe un drum cu mai multe benzi.
- Viteza autovehiculului dumneavoastră este între aproximativ 80 km/h (50 mph) și aproximativ 180 km/h (112 mph).
- Autovehiculul este pe un drum drept sau ușor în curbă.
- Semnalizatoarele nu sunt pornite.
- Pedala de frână nu este apăsată
- Un autovehicul intră în fața dumneavoastră de pe o bandă din dreapta (cu viteză mai mică).

■ Pornirea și oprirea intelligent adaptive cruise control

Puteți porni și opri sistemul cu ajutorul afișajului de informații multiple.

» Funcția intelligent adaptive cruise control

Atunci când traficul se schimbă de la condusul pe partea dreaptă la cel pe partea stângă, condusul pe un drum cu trafic din sens opus pe o anumită distanță duce la schimbarea automată a benzii care trebuie detectate, de la cea din dreapta la cea din stânga.

Intelligent adaptive cruise control poate să nu se activeze în următoarele condiții:

- Dacă diferența de viteză dintre autovehiculul care intră în față și autovehiculul din fața sa de pe banda adiacentă*1 este mică.
- Dacă diferența de viteză dintre autovehiculul care intră în față și autovehiculul dumneavoastră este mică (adică atunci când nu este necesară reglarea vitezei).
- Dacă un autovehicul intră pur și simplu în fața dumneavoastră, fără a avea un alt autovehicul în față pe banda adiacentă*1
- Dacă un autovehicul intră în fața dumneavoastră de pe o bandă pe care se circulă cu o viteză mai mare*1

*1: Se referă la o bandă din dreapta în cazul circulației pe partea dreaptă și la o bandă din stânga în cazul circulației pe partea stângă.

Avertizarea de coliziune frontală*

Vă avertizează dacă detectează posibilitatea ca autovehiculul dumneavoastră să intre în coliziune cu autovehiculul din față.

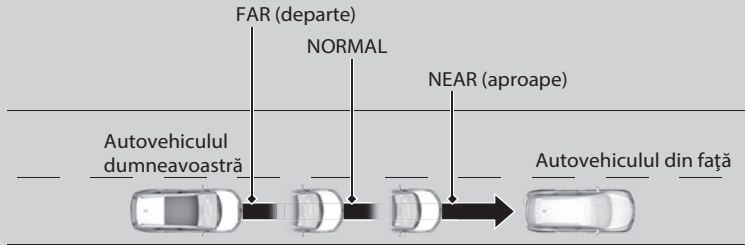
În cazul în care sistemul detectează posibilitatea unei coliziuni, acesta dă avertizări vizuale și auditive.

► Luați măsuri pentru prevenirea unei coliziuni (frânați, schimbați benzile, etc.).

■ Funcționarea sistemului

Sistemul poate da avertizări privind coliziuni posibile atunci când viteza autovehiculului este de peste 15 km/h (9 mph).

Puteți seta FAR (departe), NORMAL sau NEAR (aproape) ca moment de declanșare a avertizării.



►►Avertizarea de coliziune frontală*

Anunț important pentru siguranță

Avertizarea de coliziune frontală nu poate detecta toate obiectele din față și este posibil să nu detecteze un anumit obiect; acuratețea sistemului depinde de vreme, viteză și alți factori. Avertizarea de coliziune frontală nu include nicio funcție de frânare. Dumneavoastră aveți responsabilitatea conducerii autovehiculului în condiții de siguranță și evitării coliziunilor.

Puteți schimba setarea de distanță pentru Avertizarea de coliziune frontală sau puteți porni și opri sistemul.

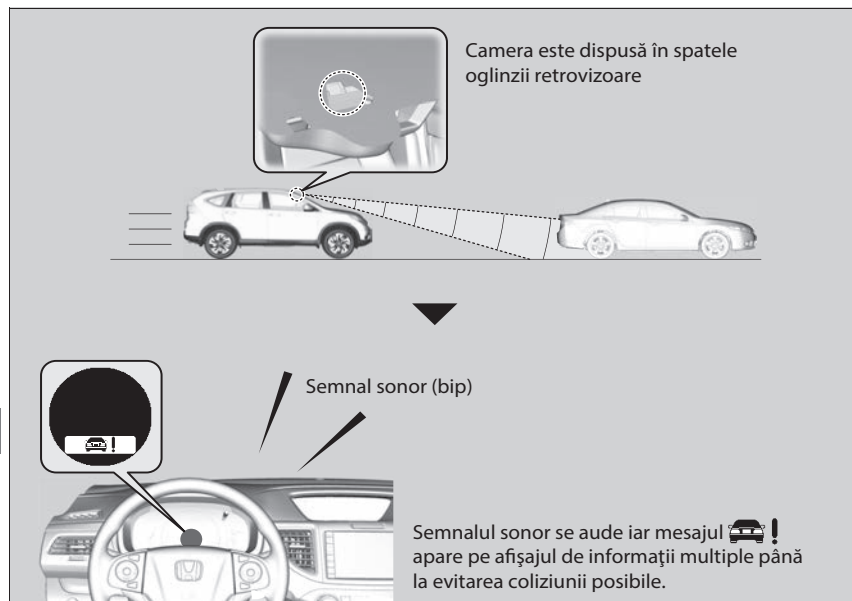
Camera este folosită în comun cu Avertizarea de ieșire de pe bandă, Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație și Sistemul de sprijin pentru faza lungă.

Pentru ca sistemul să funcționeze în mod corespunzător:

- Nu loviți camera sau zona din jurul ei atunci când curățați parbrizul.
- Păstrați parbrizul curat. Ștergeți orice mizerie, inclusiv gheața și chichiura.

Adresați-vă reprezentanței în următoarele situații:

- Camera sau zona din jurul ei este lovită tare.
- Zona din jurul parbrizului necesită reparații.



►► Avertizarea de coliziune frontală*

Nu aplicați folie și nu prindeți pe parbriz obiecte care ar putea obtura câmpul vizual al camerei Avertizării de coliziune frontală.

Zgârieturile, crăpăturile și alte avarii la parbriz aflate în câmpul vizual al camerei Avertizării de coliziune frontală pot duce la funcționarea anormală a sistemului. În această situație vă recomandăm să înlocuiți parbrizul cu un altul original Honda. Reparațiile, chiar și cele minore, efectuate în câmpul vizual al camerei sau instalarea unui parbriz altul decât Honda poate, de asemenea, să cauzeze funcționarea anormală a sistemului. După înlocuirea parbrizului, solicitați la reprezentanță recalibrarea camerei. Calibrarea adecvată a camerei Avertizării de coliziune frontală este necesară pentru ca sistemul să funcționeze în mod corespunzător.

■ Oprirea automată

Avertizarea de coliziune frontală se poate opri automat, iar indicatorul  apare și rămâne aprins atunci când:

- Temperatura din interiorul sistemului este ridicată.
- Parbrizul este blocat cu mizerie, noroi, frunze, zăpadă topită etc.

După eliminarea sau rezolvarea cauzelor opririi Avertizării de coliziune frontală (de exemplu prin curățare), sistemul pornește din nou.

» Oprirea automată

Pentru a reduce probabilitatea ca temperaturile interioare ridicate să cauzeze oprirea sistemului de detectare al camerei, la parcare, găsiți o zonă umbră sau opriți autovehiculul în așa fel încât să nu stea cu fața în soare. Dacă folosiți parasolar reflectorizant, aveți grijă să nu acopere carcasa camerei. Acoperirea camerei poate duce la concentrarea căldurii pe aceasta.



Dacă apare mesajul  :

- Folosiți sistemul de control al climatizării pentru a răci interiorul și, dacă este necesar, modul de dezaburire cu fluxul de aer îndreptat spre cameră.
- Începeți să conduceți autovehiculul pentru a scădea temperatura parbrizului, care răcește zona din jurul camerei.

Dacă apare mesajul  :

Parcați autovehiculul într-un loc sigur și curățați parbrizul, apoi începeți din nou să conduceți. Dacă mesajul rămâne și după ce conduceți puțin cu parbrizul curățat, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.

■ Limitările Avertizării de coliziune frontală

Avertizarea de coliziune frontală poate să nu se activeze sau să nu detecteze un autovehicul din față și se poate activa chiar dacă sunteți atent la autovehiculul din față sau dacă nu există niciun autovehicul în față, în următoarele situații:

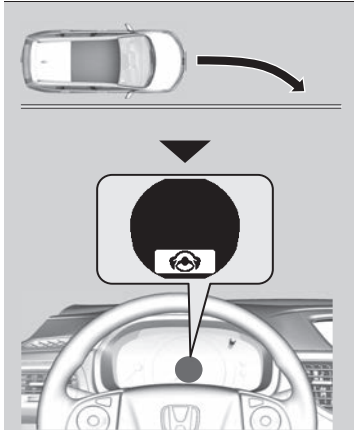
Situație:

- Distanța dintre autovehicul și autovehiculul sau pietonul din față este prea mică.
- Un autovehicul intră în fața dumneavoastră cu o viteză redusă și frânează brusc.
- Dacă un autovehicul intră brusc în fața dumneavoastră.
- Dacă accelerați rapid sau autovehiculul din fața dumneavoastră accelerează rapid.
- Vehiculul din fața dumneavoastră este o motocicletă, autovehicul de mici dimensiuni sau un autovehicul unic, precum un tractor.
- Dacă conduceți pe un drum neasfaltat, sau de munte, sau în curbă sau cu serpentine sau ondulat care face dificilă detectarea corespunzătoare de către cameră a unui autovehicul din față
- Dacă în fața autovehiculului dumneavoastră sunt animale sau pietoni.
- Conduceți în condiții meteorologice adverse (ploaie, ceață etc.).
- O încărcătură grea în spate sau modificări aduse suspensiei fac ca vehiculul să fie înclinat.
- Este detectată o stare anormală a pneurilor (dimensiune necorespunzătoare a pneurilor, pană etc.).
- Dacă parbrizul este blocat cu mizerie, noroi, frunze, zăpadă etc.
- Dacă temperatura din sistem este ridicată
- Dacă are loc o schimbare bruscă de luminozitate, de exemplu la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel.
- Dacă vă deplasați cu soarele în față (ex. la răsărit sau la apus)
- Dacă parbrizul este murdar sau aburit
- Dacă luminile de pe stradă sunt confundate cu stopurile autovehiculului din față
- Dacă, pe timp de noapte, autovehiculul din fața dumneavoastră are un bec de stop ars.
- Dacă conduceți în umbra copacilor, clădirilor etc.
- Dacă autovehiculul tractează o remorcă

Avertizarea privind ieșirea de pe bandă*

Vă alertează atunci când sistemul detectează posibilitatea ca autovehiculul să treacă în mod neintenționat de marcajele laterale ale benzii.

■ Funcționarea sistemului



Camera frontală situată în spatele oglinzii retrovizoare monitorizează marcajele laterale ale benzii.

În cazul în care autovehiculul se apropie prea mult de marcajele laterale ale benzii detectate, fără a se fi activat semnalizatoarele, Avertizarea privind ieșirea de pe bandă va furniza alerte vizuale și sonore.

Se aude semnalul sonor iar pe afișajul de informații multiple apare mesajul  care vă indică faptul că trebuie să luați măsuri.

■ Activarea sistemului

Sistemul începe să caute marcajele de bandă atunci când sunt întrunite toate condițiile de mai jos:

- Autovehiculul are o viteză mai mare de 72 km/h (45 mph)
- Autovehiculul este pe un drum drept sau ușor în curbă.
- Semnalizatoarele sunt oprite.
- Pedala de frână nu este apăsată.

►►Avertizarea privind ieșirea de pe bandă*

Anunț important pentru siguranță

La fel ca și în cazul celorlalte sisteme de asistență, Avertizarea privind ieșirea de pe bandă are limitele sale.

O încredere prea mare în Avertizarea privind ieșirea de pe bandă poate duce la survenirea unei coliziuni. Dumneavoastră aveți în permanentă responsabilitatea de a menține autovehiculul pe banda de deplasare.

Avertizarea privind ieșirea de pe bandă vă anunță numai atunci când este detectată ieșirea de pe bandă fără a se fi pornit semnalizatorul. Avertizarea privind ieșirea de pe bandă poate să nu detecteze toate marcajele de bandă sau ieșirile de pe bandă, acuratețea sa depinzând de condițiile meteo, viteză sau starea marcatului benzii. Dumneavoastră aveți în permanentă responsabilitatea de a conduce în condiții de siguranță și de a evita coliziunile.

Puteți citi mai multe informații de manipulare a camerei cu care este dotat acest sistem.

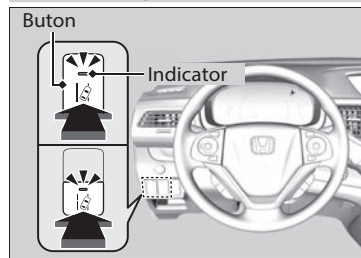
Este posibil ca Avertizarea privind ieșirea de pe bandă să nu funcționeze corect sau să funcționeze în mod necorespunzător, în anumite situații.

►►Activarea sistemului

Avertizarea privind ieșirea de pe bandă se poate opri automat iar indicatorul  se aprinde și rămâne aprins.

Continuare

■ Pornirea și oprirea Avertizării privind ieșirea de pe bandă



Apăsați butonul Avertizării privind ieșirea de pe bandă pentru a porni și opri sistemul.

► Indicatorul din buton se aprinde atunci când sistemul este pornit.

■ Limitele Avertizării privind ieșirea de pe bandă

Este posibil ca Avertizarea privind ieșirea de pe bandă să nu detecteze corect marcasele benzii și poziția autovehiculului, în anumite situații. Unele exemple de astfel de situații sunt prezentate mai jos.

■ Condiții de mediu

- Conducusul în condiții meteorologice nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare, etc.).
- Dacă are loc o schimbare bruscă de luminozitate, de exemplu la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel
- În cazul în care contrastul dintre marcasele benzii și suprafața drumului este scăzut
- Dacă vă deplasați cu soarele în față (ex. la răsărit sau la apus)
- Dacă suprafața drumului reflectă lumină puternică.
- Dacă conduceți în umbra copacilor, clădirilor etc.
- Dacă umbrele obiectelor adiacente sunt paralele cu marcasele benzii
- Dacă obiecte sau structuri de pe carosabil sunt confundate cu marcasele benzii
- Dacă parbrizul se reflectă în interiorul autovehiculului

■ Condiții de drum

- Condușul pe drum cu zăpadă sau ud (cu marcajul ascuns, cu urme de roți, lumini reflectate, stropire, contrast mare).
- Condușul pe un drum cu marcaje temporare
- Marcaje șterse, multiple sau diferite vizibile pe carosabil din cauza reparațiilor sau marcajele anterioare ale benzii
- Carosabilul are linii care se întâlnesc, se despart sau de întretaie (de exemplu într-o intersecție sau la o trecere de pietoni)
- Marcajele benzii sunt foarte înguste, late sau se schimbă
- Drumul este în rampă sau autovehiculul se apropie de vârful unui deal.
- Condușul pe drumuri cu gropi sau neasfaltate sau peste suprafețe denivelate.
- Dacă obiectele de pe drum (bordura, parapete, piloni etc.) sunt confundate cu linii albe (sau galbene).
- Când conduceți pe drumuri cu marcaj dublu.

■ Condiții legate de autovehicul

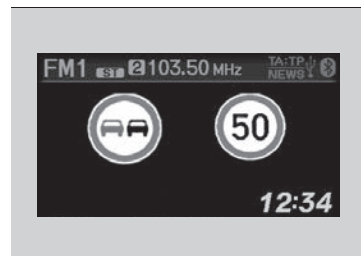
- Lentilele farurilor sunt murdare sau farurile nu sunt reglate corect.
- Parbrizul este blocat cu mizerie, noroi, frunze, zăpadă etc.
- Parbrizul este aburit în interior
- Temperatura camerei crește prea mult
- Stare anormală a pneurilor sau roților (dimensiune necorespunzătoare, dimensiuni sau fabricații diferite, pneu umflat în mod necorespunzător etc.).
- Autovehiculul se ridică din cauza unei încărcături prea mari sau modificărilor la suspensie.
- Dacă sunt instalate lanțuri de iarnă.

Sistemul de recunoaștere a semnelor rutiere*

Acesta vă indică informațiile referitoare la semnele rutiere, precum limita de viteză curentă și depășirea interzisă, pe lângă care autovehiculul tocmai a trecut, indicându-le pe afișajul i-multi-information.

■ Funcționarea sistemului

Atunci când camera dispusă în spatele oglinzii retrovizoare depistează semne rutiere în timpul deplasării, sistemul le afișează pe cele recunoscute ca fiind desemnate pentru autovehiculul dumneavoastră. Pictograma cu semnul va fi afișată un timp, până când autovehiculul atinge un timp și o viteză prestabilite.



De asemenea, pictograma cu semnul se poate schimba cu alta, sau poate dispărea atunci când:

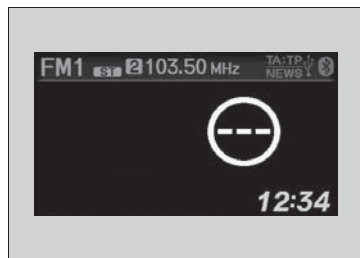
- Este detectat sfârșitul limitei de viteză sau al altei limite desemnate.
- Virajul cu semnalizatorul pornit, pentru a schimba direcția într-o intersecție.

►► Sistemul de recunoaștere a semnelor rutiere*

Sistemul este conceput astfel încât să detecteze semnele care respectă standardele Convenției de la Viena. Nu pot fi afișate toate semnele, însă nu trebuie să fie ignorat niciun semn de la marginea drumului. Sistemul nu funcționează cu toate semnele de circulație din toate țările în care vă deplasați sau în orice situație. Nu trebuie să vă bazați prea mult pe acest sistem. Conduceți întotdeauna la o viteză adecvată pentru condițiile de drum.

Nu aplicați folie și nu prindeți pe parbriz obiecte care ar putea obtura câmpul vizual al camerei și ar putea face ca sistemul să funcționeze incorect. Zgârieturile, crăpăturile și alte avarii la parbriz aflate în câmpul vizual al camerei pot duce la funcționarea anormală a sistemului. În această situație vă recomandăm să înlocuiți parbrizul cu un altul original Honda. Reparațiile, chiar și cele minore, efectuate în câmpul vizual al camerei sau instalarea unui parbriz altul decât Honda poate, de asemenea, să cauzeze funcționarea anormală a sistemului. După înlocuirea parbrizului, solicitați la reprezentanță recalibrarea camerei. Calibrarea adecvată a camerei este necesară pentru ca sistemul să funcționeze în mod corespunzător.

În timpul condusului, în afară de situațiile când nu este detectat niciun semn, este posibil, de asemenea, să vedeți următorul ecran.



» Sistemul de recunoaștere a semnelor rutiere*

Pentru a reduce probabilitatea ca temperaturile interioare ridicate să cauzeze oprirea sistemului de detectare al camerei, la parcare, găsiți o zonă umbrită sau opriți autovehiculul în așa fel încât să nu stea cu fața în soare. Dacă folosiți parasolar reflectorizant, aveți grijă să nu acopere carcasa camerei. Acoperirea camerei poate duce la concentrarea căldurii pe aceasta.

Dacă apare , sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație nu funcționează și se afișează .

- Folosiți sistemul de control al climatizării pentru a răci interiorul și, dacă este necesar, modul de dezaburire cu fluxul de aer îndreptat spre cameră.
- Începeți să conduceți autovehiculul pentru a scădea temperatura parbrizului, care răcește zona din jurul camerei.

Dacă apare , sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație nu funcționează și se afișează .

- Parcați autovehiculul într-un loc sigur și curățați parbrizul. Dacă mesajul rămâne și după ce conduceți puțin cu parbrizul curățat, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.

■ Condițiile și limitările Sistemului de recunoaștere a semnelor de circulație

Sistemul de recunoaștere a semnelor de circulație poate să nu recunoască un semn de circulație în următoarele cazuri.

■ Condiții legate de autovehicul

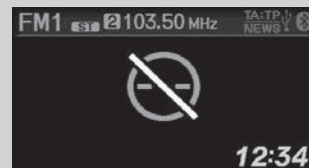
- Lentilele farurilor sunt murdare sau farurile nu sunt reglate corect.
- Parbrizul este blocat în exterior cu mizerie, noroi, frunze, zăpadă topită etc.
- Parbrizul este aburit în interior
- Mai există porțiuni care trebuie șterse.
- Stare anormală a pneurilor sau roților (dimensiune necorespunzătoare, dimensiuni sau fabricații diferite, pneu umflat în mod necorespunzător, pneu compact de rezervă * etc.).
- Autovehiculul se ridică din cauza unei încărcături prea mari sau modificărilor la suspensie.

■ Condiții de mediu

- Dacă vă deplasați cu lumina soarelui la nivel jos (ex. la răsărit sau la apus)
- Dacă suprafața drumului reflectă lumină puternică.
- Dacă are loc o schimbare bruscă de luminozitate, de exemplu la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel
- Dacă conduceți în umbra copacilor, clădirilor etc.
- Dacă conduceți noaptea, prin locuri întunecoase cum ar fi tuneluri lungi
- Conducusul în condiții meteorologice nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Dacă autovehiculul din față stropiște cu apă sau zăpadă.

►► Condițiile și limitările Sistemului de recunoaștere a semnelor de circulație

Dacă Sistemul de recunoaștere a semnelor rutiere nu funcționează corect, pe afișajul multiplu apare . Dacă acest mesaj nu dispare, duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.



■ Poziția sau starea semnului de circulație

- Găsirea semnului este prea dificilă, deoarece acesta se află într-o zonă complicată.
- Semnul se află departe de autovehicul.
- Semnul se află într-un loc în care raza farului nu ajunge.
- Semnul este într-un colț sau într-o curbă a drumului.
- Semne șterse sau îndoite.
- Semne rotite sau avariate.
- Un semn este acoperit cu noroi, zăpadă sau gheață
- O parte a semnului este ascunsă de copaci sau întregul semn este ascuns de un autovehicul sau alte obiecte
- Lumina (lumina stradală) sau o umbră este reflectată de suprafața semnului.
- Semnul este prea strălucitor sau prea întunecat (un semn electric).
- Semnul are dimensiuni mici.

■ Alte situații

- Atunci când conduceți cu viteză mare.

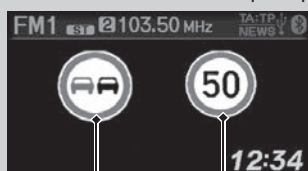
Sistemul de recunoaștere a semnelor rutiere poate să nu funcționeze corect, de exemplu afișând un semn care nu respectă reglementările curente pentru drum sau care nu există deloc, în următoarele cazuri.

- În ceea ce privește semnul de limitare a vitezei, acesta poate afișa o viteză mai mare sau mai mică decât limita de viteză reală.
- Există un semn suplimentar cu mai multe informații, precum condițiile meteo, ora, tipul de autovehicul etc.
- Cifrele de pe semn sunt greu de identificat (semnul este electric, numerele sunt șterse)
- Semnul se află în apropierea benzii pe care conduceți, cu toate că nu este pentru banda respectivă (semn de limitare a vitezei aflat în intersecția dintre un drum secundar cu un drum principal etc.).
- Există obiecte care au o culoare sau formă similară cu obiectul recunoscut (semn similar, semn electric, panou, structură etc.).
- În fața dumneavoastră se află un camion sau un alt autovehicul care are pe partea din spate aplicat un abțibild cu semnul de limitare a vitezei.

■ Semnele afișate pe afișajul multiplu

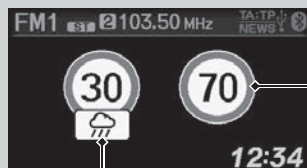
Pot fi afișate simultan două semne rutiere alăturate atunci când sunt detectate. Simbolul semnului de limită de viteză este afișat în jumătatea dreaptă a ecranului. Simbolul semnului de depășire interzisă este afișat în stânga. Orice alt semn care indică limită de viteză în funcție de vreme (ploaie, zăpadă etc.) sau perioada de timp specifică poate apărea în oricare dintre cele două jumătăți.

■ Dacă este selectat modul principal



Semnul
de depășire
interzisă*1

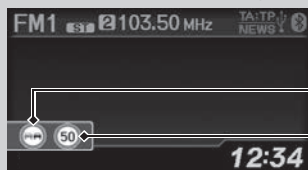
Semnul de
limită de
viteză



Semnul suplimentar
de limită de viteză
în funcție de condiții *2

Semnul de
limită de viteză

Dacă nu este selectat modul principal



Semnul de depășire interzisă*1

Semnul de limită de viteză

În funcție de situație, *1 poate fi înlocuit cu *2, sau *2 poate apărea în partea dreaptă.

■ **Selectarea afișării semnelor rutiere atunci când modul principal este oprit.**

Puteți lăsa pornită afișarea simbolului semnului rutier de dimensiune redusă pe afișajul i-multi-information, chiar dacă nu este selectat modul principal.

Sistemul de menținere a benzii de circulație (LKAS)*

Monitorizează liniile de demarcație de pe șoselele cu două benzi de circulație pe sens, vă avertizează când vehiculul se abate de la banda pe care circulă și trimite impulsuri în volan pentru a vă ajuta să păstrați vehiculul între cele două linii de demarcație.

■ Alerte sonore și vizuale

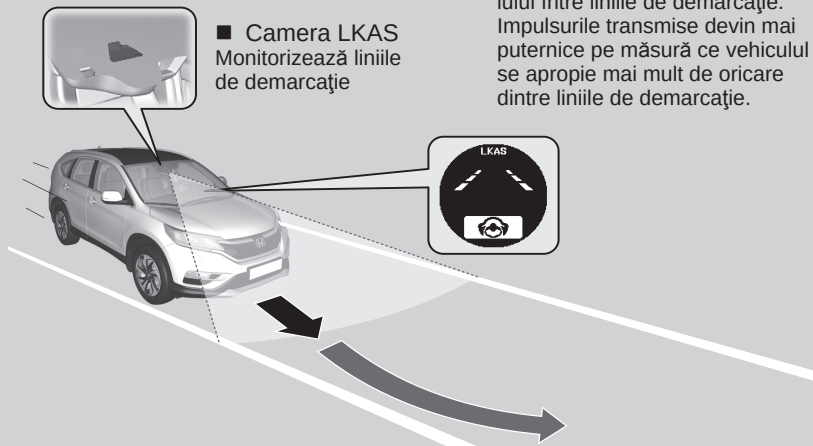
Emite semnale sonore și vizuale atunci când vehiculul se abate de la banda de circulație detectată.

■ Transmiterea de impulsuri în direcție

Sistemul transmite impulsuri în volan pentru menținerea vehiculului între liniile de demarcație. Impulsurile transmise devin mai puternice pe măsură ce vehiculul se apropie mai mult de oricare dintre liniile de demarcație.

■ Camera LKAS

Monitorizează liniile de demarcație



Sistemul se dezactivează atunci când schimbați benzile de circulație după ați acționat semnalizarea, și se reactivează când semnalizarea este oprită.

➡ Dacă schimbați banda de circulație fără să semnalizați, alerta LKAS se activează și se transmit impulsuri în volan.

►► Sistemul de menținere a benzii de circulație (LKAS)*

Sistemul LKAS are doar rol de asistență. Acesta nu înlocuiește reacțiile dumneavoastră la volan. Sistemul nu funcționează dacă luați mâinile de pe volan sau nu acționați direcția.

Nu așezați obiecte pe bord. Acestea se pot reflecta în parbriz și să împiedice sistemul să detecteze în mod corect liniile de demarcație.

LKAS se activează atunci când părăsiți banda fără semnalizare. Se poate ca LKAS să nu detecteze toate marcajele, acuratețea putând varia în funcție de vreme, viteză și calitatea demarcării benzilor. Este datorită dumneavoastră să conduceți automobilul și să evitați accidentele.

LKAS este de ajutor atunci când este utilizat pe autostrăzi.

LKAS poate să nu funcționeze corect în anumite circumstanțe.

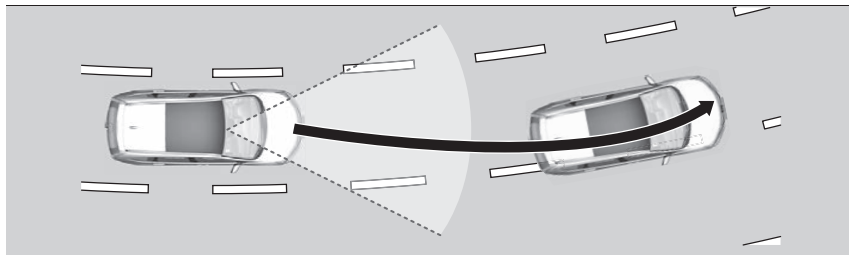
LKAS poate să nu funcționeze după cum a fost programat în trafic intens cu opriri și porniri repetate sau pe șosele cu curbe foarte strânse.

Continuare

*Nu este disponibil pentru toate modelele

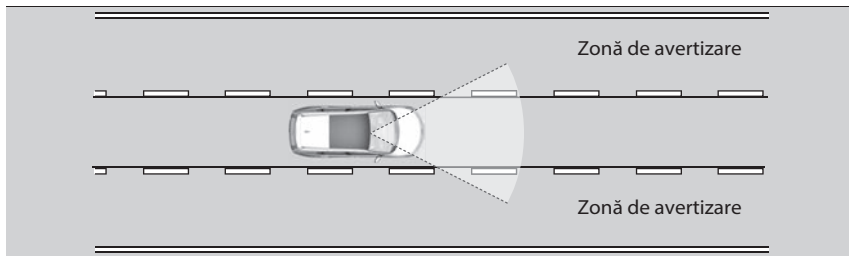
■ Funcțiile LKAS

Asigură asistență în menținerea autovehicolului în interiorul benzii pe care rulați. Când vă apropiați de liniile de demarcație albe sau galbene, direcția devine mai rigidă.



■ Funcția de avertizare părăsire bandă

Când automobilul intră în zona de avertizare LKAS vă avertizează cu mici vibrații în volan și cu avertizare pe ecran.



» Sistemul LKAS

LKAS poate să nu funcționeze după cum a fost programat în trafic intens cu opriri și porniri repetate sau pe șosele cu curbe foarte strânse.

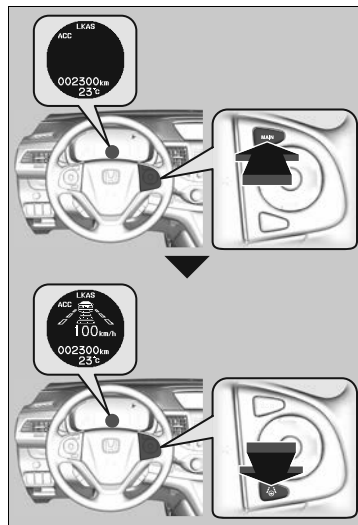
Când nu poate detecta linii sistemul se va dezactiva temporar. Când liniile vor fi detectate sistemul se va reactiva de la sine.

■ Condiții de utilizare a sistemului

Sistemul poate fi utilizat când sunt îndeplinite următoarele condiții:

- Banda pe care circulați este delimitată de linii pe ambele părți și vehiculul se află în centrul benzii.
- Viteza vehiculului este între 45 – 112 mph (72 – 180 km/h).
- Conduceți pe un drum drept sau ușor virajat.
- Semnalizatoarele sunt oprite.
- Pedala de frână nu este apăsată.
- Comutatorul ștergătoarelor este în poziția OFF, AUTO* sau MIST.

■ Activarea sistemului



1. Apăsați butonul **MAIN**.

- Indicatorul LKAS apare pe afișajul multiplu.

2. Apăsați butonul **LKAS**.

- Pe afișajul multiplu apare simbolul a două benzi de circulație. Sistemul este activ.

►► Condiții de utilizare a sistemului

Limitările sistemului LKAS

Sistemul poate să nu detecteze benzile de circulație în următoarele situații:

- Conduceți pe drumuri în care numărul de benzi crește sau scade sau există mai multe intersecții.
- Liniile de demarcație au fost șterse sau sunt dificil de detectat de către sistem.
- Vehiculul din fața dumneavoastră circulă în apropierea uneia dintre liniile de demarcație, identificarea de către sistem a ambelor linii fiind astfel îngreunată.
- Conduceți în condiții meteo dificile (ploaie, ceață, zăpadă etc.)
- Unele benzi sunt închise sau sunt create benzi temporare ca urmare a unor lucrări la suprafața carosabilă.
- Conduceți pe șosele recent construite sau pe care liniile de demarcație vechi sunt insuficient vizibile.
- Lumina înconjurătoare se modifică brusc (la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel).
- Geamurile farurilor sunt murdare sau unghiurile farurilor sunt reglate incorect.

Continuare

*Nu este disponibil pentru toate modelele



3. În timpul conducerii, mențineți vehiculul în centrul benzii de circulație.

- Liniile simbolului benzii de circulație se modifică din linii întrerupte în linii continue atunci când sistemul detectează marcaje de demarcație.
- Sistemul pornește după ce detectează liniile de demarcație din partea stângă și din partea dreaptă.

Condiții de utilizare a sistemului

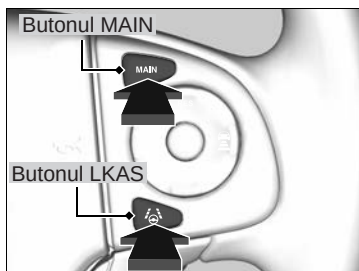
- Parbrizul este murdar sau aburit.
- Pe suprafața carosabilă se reflectă lumina puternică a unui stop.
- Suprafață carosabilă este udă sau acoperită cu bălți.
- Liniile de demarcație sunt acoperite de umbra parapetelor sau zidurilor de protecție.
- Banda pe care circulați este prea lată sau prea îngustă.
- Conduceți pe drumuri virajate.
- Conduceți pe drumuri deteriorate.
- Există unul sau mai multe indicatoare de circulație (de exemplu, la o intersecție).
- Când vehiculul se apropie de un vârf de pantă.

Sistemul LKAS se dezactivează temporar atunci când nu poate detecta liniile de demarcație. Când acestea sunt detectate din nou, sistemul se reactivează automat.

Dezactivare

Apăsarea butonului **AIN** activează / dezactivează și sistemul ACC.

Dezactivați sistemul LKAS atunci când nu îl utilizați.



Dezactivare

Pentru a dezactiva sistemul LKAS:
Apăsați butonul **MAIN** sau **LKAS**.

Sistemul LKAS se dezactivează de fiecare dată când opriți motorul, chiar dacă l-ați activat ultima dată când ați condus vehiculul.



■ Dezactivarea sistemului în timpul funcționării

- Comutați maneta ștergătoarelor în poziția LO, HI sau MIST.
 - La oprirea ștergătoarelor, sistemul LKAS este reactivat.
- Reduceți viteza vehiculului la maxim 64 km/h (40 mph).
 - Creșterea vitezei vehiculului la minim 72 km/h (45 mph) reactivează sistemul LKAS.
- Apăsăți pedala de frână.
 - Sistemul LKAS se reactivează și începe să detecteze liniile de demarcație imediat după ce eliberați pedala de frână.

■ Dezactivarea automată a sistemului LKAS

LKAS se dezactivează automat atunci când:

- Sistemul nu detectează liniile de demarcație.
- Direcția este acționată rapid.
- Nu schimbați direcția vehiculului.
- Vehiculul se află pe un drum foarte virajat.
- Temperatura camerei scade sau crește la valori extreme.

După ce aceste condiții încetează, sistemul LKAS se reactivează automat.

■ Condițiile și limitările LKAS

Este posibil ca sistemul să nu detecteze marcajele benzii și, astfel, să nu mențină autovehiculul pe mijlocul benzii în anumite situații, inclusiv următoarele:

■ Condiții de mediu

Conducerea în condiții meteorologice nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).

Dacă are loc o schimbare bruscă de luminozitate, de exemplu la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel

În cazul în care contrastul dintre marcajele benzii și suprafața drumului este scăzut

Dacă vă deplasați cu soarele aflat la orizont (ex. la răsărit sau la apus)

Dacă suprafața drumului reflectă lumină puternică.

Dacă conduceți în umbra copacilor, clădirilor etc.

Dacă umbrele obiectelor adiacente sunt paralele cu marcajele benzii

Dacă obiecte sau structuri de pe carosabil sunt confundate cu marcajele benzii

Dacă parbrizul se reflectă în interiorul autovehiculului

■ Condiții de drum

- Conducusul pe drum cu zăpadă sau ud (cu marcajul ascuns, cu urme de roți, lumini reflectate, stropire, contrast mare).
- Conducusul pe un drum cu marcaje temporare
- Marcaje șterse, multiple sau diferite vizibile pe carosabil din cauza reparațiilor sau marcajele anterioare ale benzii
- Carosabilul are linii care se întâlnesc, se despart sau de întretaie (de exemplu într-o intersecție sau la o trecere de pietoni)
- Marcajele benzii sunt foarte înguste, late sau se schimbă
- Autovehiculul din față se deplasează aproape de marcajele benzii
- Drumul este în rampă sau autovehiculul se apropie de vârful unui deal.
- Conducusul pe drumuri cu gropi sau neasfaltate sau peste suprafețe denivelate.
- Dacă obiectele de pe drum (bordura, parapete, piloni etc.) sunt confundate cu linii albe (sau galbene).
- Când conduceți pe drumuri cu marcaj dublu.

■ Condiții legate de autovehicul

- Lentilele farurilor sunt murdare sau farurile nu sunt reglate corect.
- Parbrizul este blocat în exterior cu mizerie, noroi, frunze, zăpadă topită etc.
- Parbrizul este aburit în interior
- Temperatura camerei crește prea mult
- Stare anormală a pneurilor sau roților (dimensiune necorespunzătoare, dimensiuni sau fabricații diferite, pneu umflat în mod necorespunzător etc.).
- Autovehiculul se ridică din cauza unei încărcături prea mari sau modificărilor la suspensie.

Sistemul VSA (asistare a stabilității autovehiculului)

VSA ajută la stabilizarea automobilului în timpul virajelor dacă acesta se întoarce mai mult sau mai puțin decât se dorește. De asemenea, ajută la menținerea tracțiunii pe suprafețe alunecoase. Acest lucru se realizează prin reglarea puterii motorului și acționarea selectivă a frânelor.

■ Funcționarea VSA



În momentul în care se activează sistemul VSA, este posibil să observați că motorul nu răspunde la apăsarea accelerației. În plus, se poate auzi unele zgomote de la sistemul hydraulic. De asemenea, indicatorul VSA va clipi.

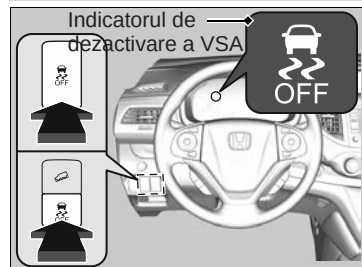
■ Sistemul VSA (asistare a stabilității autovehiculului)

Sistemul VSA poate să nu funcționeze corect dacă tipul și dimensiunea pneurilor nu sunt similare. Asigurați-vă că utilizați pneuri de dimensiuni și tipuri identice, umflate la presiunea specificată.

Atunci când indicatorul VSA se aprinde și rămâne aprins în timpul conducerii, aceasta poate indica o defecțiune a sistemului. Deși aceasta ar putea să nu afecteze condusul normal, autovehiculul dumneavoastră trebuie să fie verificat imediat la o reprezentanță.

Sistemul VSA nu poate ameliora stabilitatea în orice situație și nu controlează întregul sistem de frânare. Este responsabilitatea dumneavoastră să conduceți și să virați la o viteză adecvată condițiilor de drum și să vă luați o marjă suficientă de siguranță.

■ Activarea și dezactivarea VSA



Acest buton este situat pe tabloul de bord. Pentru a activa și dezactiva sistemul VSA, țineți apăsat butonul până când auziți un semnal sonor.

VSA se dezactivează, iar indicatorul se aprinde.

Pentru reactivare, apăsați butonul  (dezactivare VSA) până când auziți un semnal sonor.

Sistemul VSA se activează la fiecare pornire a motorului, chiar dacă l-ați dezactivat ultima dată când ați condus autovehiculul.

►► Sistemul VSA (asistare a stabilității autovehiculului)

Fără VSA, automobilul va avea capacitatea de frânare și virare normală, însă nu va beneficia de îmbunătățirea tracțiunii și stabilității asigurată de VSA.

În anumite situații excepționale, când automobilul se împotmolește în noroi sau zăpadă proaspătă, este posibil să fie mai ușor să ieșiți dacă dezactivați temporar sistemul VSA.

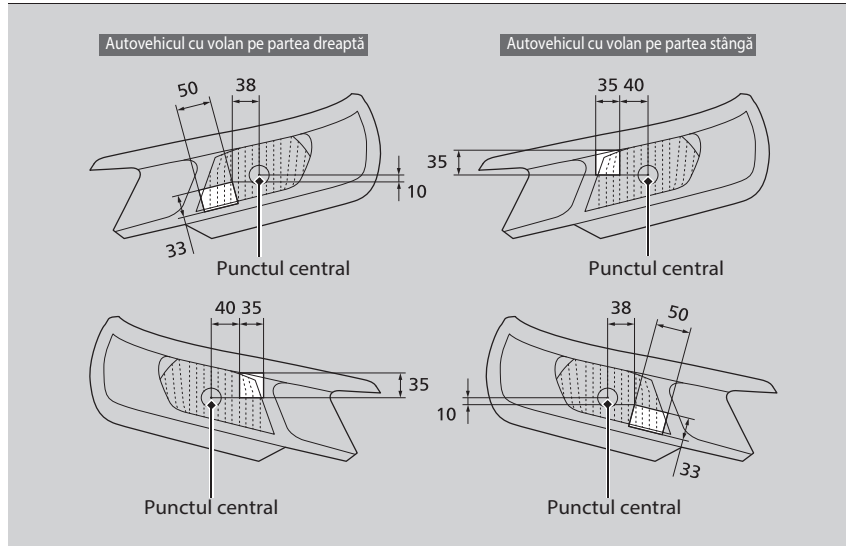
Când sistemul VSA este oprit, sistemul de control al tracțiunii este și el dezactivat. Încercați să degajați automobilul cu sistemul VSA dezactivat dacă nu reușiți cu el activat.

Aveți grijă să reactivați sistemul VSA imediat ce ați reușit să degajați automobilul. Nu recomandăm conducerea automobilului cu sistemele VSA și de control al tracțiunii dezactivate.

Este posibil să auziți un sunet mecanic din compartimentul motorului în timp ce sunt executate verificări ale sistemului imediat după pornirea motorului sau în timpul conducerii. Acest lucru este normal.

Modelele cu becuri cu halogen**Reglarea distribuției farurilor**

Conducerea autovehiculului cu volan pe partea dreaptă în țări cu circulație pe partea dreaptă, sau a autovehiculului cu volan pe partea stângă în țări cu circulație pe partea stângă poate duce la orbirea șoferilor autovehiculelor care vin din sens opus prin folosirea farurilor. Trebuie să modificați distribuția farurilor cu ajutorul benzii adezive.

**Reglarea distribuției farurilor**

Aveți grijă să nu lipiți banda într-un loc incorect. Dacă raza farului este distribuită incorect, aceasta poate să încalce prevederile legale. Cereți detalii la reprezentanță.

1. Pregătiți două bucăți de bandă adezivă, una de 33 mm în lățime și 50 mm în lungime, iar cealaltă de 35 mm lungime și 35 mm lățime.
► folosiți bandă netransparentă, precum cea din vinil rezistent la apă.
2. Lipiți banda pe lentilă după cum se arată în imagine.

Sistemul de informații despre punctul mort*

Acesta este conceput pentru a detecta autovehiculele aflate în zone de alertă specificate adiacente autovehiculului dumneavoastră, în special în zone mai greu de văzut, cunoscute sub numele de „puncte moarte”.

» Sistemul de informații despre punctul mort*

AVERTIZARE

Imposibilitatea asigurării vizuale a posibilității schimbării benzii în condiții de siguranță, înainte de a schimba efectiv banda, poate duce la un accident și la vătămare gravă sau moarte.

Nu vă bazați exclusiv pe sistemul de informații despre punctul mort atunci când schimbați benzile.

Uitați-vă întotdeauna în oglinzile laterale și cea retrovizoare pentru a verifica dacă nu există alte autovehicule, înainte de a schimba banda.

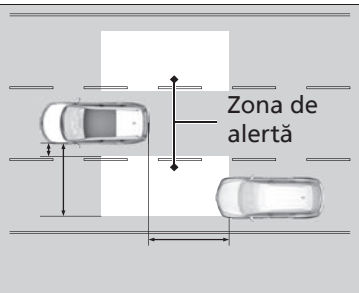
Anunț important pentru siguranță

La fel ca toate celelalte sisteme de asistență, sistemul de informații despre punctul mort are limitările sale. Folosirea acestui sistem în mod excesiv poate duce la o coliziune.

■ Funcționarea sistemului

•Senzorii radar detectează un autovehicul aflate în zona de alertă atunci când autovehiculul se deplasează înainte cu minim 20 km/h (12 mph).

Senzorii radar: sub colțurile barei de protecție



Intervalul zonei de alertă:
A: aprox. 0,5 m (1,6 picioare)
B: aprox 3 m (10 picioare)
C: aprox. 3 m (10 picioare)

►► Sistemul de informații despre punctul mort*

Puteți schimba setarea pentru sistemul de informații despre punctul mort. Opriți sistemul atunci când tractați o remorcă. Este posibil ca sistemul să nu funcționeze bine din următoarele motive:

- Masa suplimentară înclină autovehiculul și schimbă acoperirea radarului.
- Remorca poate fi detectată de senzorii radar, ducând la aprinderea indicatorilor de alertă ai sistemului de informații despre punctul mort.

Sistemul este prevăzut exclusiv pentru confortul dumneavoastră. Chiar dacă există un obiect în zona de alertă, pot surveni următoarele situații:

- Indicatorul de alertă al sistemului de informații despre punctul mort poate să nu se aprindă din cauza blocării (pete etc.), chiar dacă nu apare X MID.
- Indicatorul de alertă al sistemului de informații despre punctul mort se poate aprinde chiar dacă apare mesajul.

Indicatorul de alertă al sistemului de informații despre punctul mort poate să nu se aprindă în situațiile următoare:

- Un autovehicul nu rămâne în zona de alertă mai mult de două secunde.
- Un autovehicul este parcat pe o bandă laterală.
- Diferența de viteză între autovehiculul dumneavoastră și autovehiculul pe care îl depășiți este mai mare de 10 km/h (6 mph).
- Un obiect care nu este detectat de senzorii radar se apropie sau trece de autovehiculul dumneavoastră.
- Autovehiculul care se deplasează pe banda alăturată este motocicletă sau un alt vehicul de mici dimensiuni.

Sistemul nu funcționează când autovehiculul este în **[R]** (marșarier).

■ Detectarea unui vehicul

Indicatorul de alertă al sistemului de informații despre punctul mort:

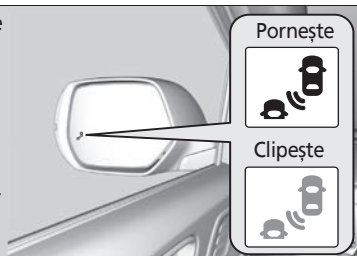
Este situat lângă oglinda retrovizoare, pe ambele părți.

■ Se aprinde atunci când:

- un autovehicul intră în zona de alertă din spate pentru a vă depăși cu o diferență de viteză de maxim 50 km/h (31 mph) față de cea a autovehiculului dumneavoastră.
- Depășiți un autovehicul cu o diferență de viteză de maxim 20 km/h (12 mph).

■ Clipește, iar semnalul sonor sună atunci când:

Mutați maneta semnalizatorului în direcția autovehiculului detectat. Semnalul sonor sună de trei ori.



» Sistemul de informații despre punctul mort*

Sistemul de informații despre punctul mort poate fi afectat atunci când:

- Sunt detectate obiecte (balustrade, stâlpi, copaci, vehicule parcate, clădiri, pereți etc.)
- Un obiect care nu reflectă bine undele radio, precum o motocicletă, se află în zona de alertă.
- Conduceți pe un drum în curbă.
- Un vehicul se deplasează de pe o bandă îndepărtată pe banda adiacentă.
- Sistemul detectează interferențe electrice externe.
- Bara de protecție din spate sau senzorii au suferit reparații inadecvate sau bara de protecție a fost deformată.
- A fost schimbată orientarea senzorilor.
- În condiții meteorologice adverse (ploaie, zăpadă și ceață)
- Condușul pe un drum cu denivelări
- Virajele scurte în care autovehiculul se înclină ușor.

Pentru folosirea sistemului de informații despre punctul mort:

- Mențineți în permanență colțurile barei de protecție curate
- Nu acoperiți colțurile barei de protecție cu etichete sau autocolante de niciun fel.
- Duceți autovehiculul la reprezentantă dacă sunt necesare reparații la colțurile barei de protecție sau la senzorii radar, sau dacă bara de protecție a fost lovită puternic.

Sistemul de avertizare a dezumflării pneurilor

În loc să monitorizeze presiunea în fiecare anvelopă, sistemul monitorizează și compară raza de rotație și caracteristicile de rotație ale fiecărei roți în timpul condusului, pentru a determina dacă vreo anvelopă este dezumflată. Dacă acest lucru se întâmplă, sistemul se activează și un mesaj va apărea pe ecran.

■ Calibrarea sistemului de avertizare a dezumflării pneurilor

Inițializați sistemul după ce pneurile sunt:

- Umflate la presiunea recomandată
- Schimbate sau permutate
- Schimbat vreun cauciuc.

Înainte de inițializare:

- Setați presiunea pneurilor la rece în toate cele patru anvelope

Fiți sigur că:

- automobilul este oprit în loc

Modele cu transmisie manuală

- frâna de mână este trasă

Modele cu transmisie automată

- Schimbătorul este în poziția **P**

Toate modelele

Butonul de contact este activat **II**

*1: Modelele cu acces fără cheie au un buton în loc de contact

■ Sistemul de avertizare a dezumflării pneurilor

Sistemul nu monitorizează pneurile la viteză redusă
Condițiile ambientale ca temperatura scăzută sau altitudinea pot activa avertizarea de anvelope dezumflate.

Presiunea verificată și rectificată în:

- vreme călduroasă poate genera presiune scăzută pe vreme rece
- vreme rece poate genera presiune prea mare pe vreme caldă.

Avertizarea de presiune scăzută nu va apărea în cazul suprapresiunii.

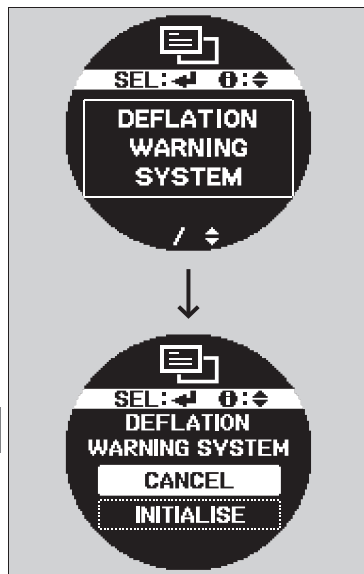
Indicatorul sistemului de avertizare a dezumflării pneurilor poate să nu funcționeze corect dacă tipul și dimensiunile pneurilor nu sunt identice. Asigurați-vă că utilizați pneuri de aceeași dimensiuni și același tip.

Avertizarea de presiune scăzută poate avea o întârziere sau să nu se activeze de loc când:

- accelerați, decelerați sau rotiți brusc volanul
- conduceți pe drumuri cu zăpadă sau alunecoase
- sunt folosite lanțuri de zăpadă

Avertizarea de presiune scăzută poate apărea în următoarele condiții:

- este folosit un cauciuc compact
- Există o sarcină mai grea și neuniformă a anvelopelor, cum ar fi la tractarea unei remorci, față de condițiile de la calibrare.
- sunt folosite lanțuri de zăpadă



Sistemul poate fi inițializat din funcțiile personalizate ale afișajului multiplu.

1. Apăsați butonul / până când pe afișaj apare simbolul , apoi apăsați butonul **SEL / RESET**.
 - **SPEED/ALARM** apare pe ecran.
 2. Apăsați butonul până când **DEFLATION WARNING SYSTEM** (sistem de avertizare a dezumflării pneurilor), apare pe ecran.
 3. Apăsați butonul **SEL/RESET**.
 - Ecranul intră în modul setare personalizată, unde puteți selecta **CANCEL** șef **INITIALISE**.
 4. Apăsați butonul / și selectați **INITIALISE** apoi apăsați butonul **SEL/RESET**.
 - apare mesajul **COMPLETED**, apoi ecranul intră în modul setare personalizată.
- procesul de calibrare se încheie automat.

►► Calibrarea sistemului de avertizare dezumflare pneuri

- Sistemul nu poate fi calibrat dacă este instalat un cauciuc compact.
- Procesul de calibrare necesită aproximativ 30 de minute de condus cumulate, la o viteză între 40-100km/h (25–62 mph).
- În această perioadă, dacă contactul este pus dar automobilul nu este mișcat timp de 45 de secunde, veți observa că martorul de presiune scizută se activează scurt. Acest lucru este normal și arată că procesul de calibrare nu este încheiat.

Dacă sunt instalate lanțurile de zăpadă, scoateți-le înainte de a calibrarea sistemul.

Dacă martorul sistemului se aprinde chiar și atunci când anvelopele sunt umflate corect, contactați dealerul.

Recomandăm ca anvelopele să fie înlocuite cu unele de aceeași marcă, model și dimensiune, ca originalele. Consultați dealerul pentru detalii.

Continuare

TRANSMISIE 4X4 ÎN TIMP REAL cu sistem de control inteligent*

Vehiculul dumneavoastră este echipat cu un sistem de transmisie integrală*. Atunci când sistemul detectează o pierdere de tracțiune la una din roțile față, transferă automat o parte din puterea motorului către roțile spate. Aceasta vă permite să utilizați toată aderența disponibilă și poate crește mobilitatea.

Cu toate acestea, trebuie să exercitați în continuare aceeași prudență în accelera-re, bracare și frânare pe care le folosiți atunci când conduceți un vehicul cu două roți motrice.

Dacă patinați toate cele patru roți în mod excesiv și supraîncălziți sistemul 4x4*, puterea este transmisă numai către roțile față. Opriți până când sistemul se răcește.

TRANSMISIE 4X4 ÎN TIMP REAL cu sistem de control inteligent*

Notă

Nu învârtiți în gol roțile față ale vehiculului. Aceasta poate provoca avariarea transmisiei sau diferențialului spate.

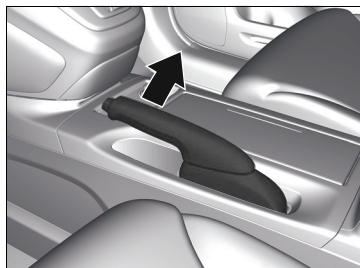
Sistemul 4x4* poate să nu funcționeze corect dacă pneurile sunt de tipuri și dimensiuni diferite. Asigurați-vă că utilizați același tip și dimensiune a pneurilor și că acestea sunt umflate la presiunea specificată.

► Înlocuirea pneurilor și roților p. 409

Sistemul de frânare

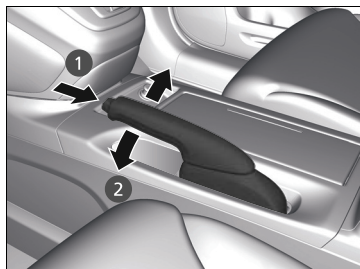
■ Frâna de parcare

Folosiți frâna de parcare pentru a menține autovehiculul staționar după ce ați parcat.



Cuplare:

Trageți maneta în sus, până la capăt, fără a apăsa butonul de deblocare.



Decuplare:

1. Trageți maneta ușor în sus, apoi apăsați și țineți apăsat butonul de deblocare.
2. Coborâți maneta până la capăt, apoi eliberați butonul.

» Frâna de parcare

NOTĂ

Eliberați frâna de parcare complet înainte de a conduce. Frânele și osia spate pot fi grav avariate atunci când conduceți cu frâna de parcare trasă.

Dacă începeți să conduceți fără a elibera complet frâna de parcare, se activează un semnal sonor și pe afișajul multiplu apare simbolul (P).

Trageți întotdeauna frâna de parcare atunci când parcați

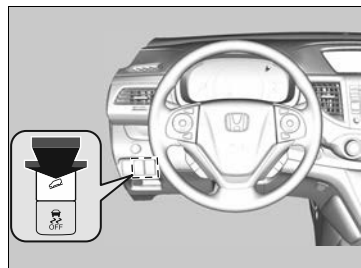
■ Frâna de picior

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu frâne cu disc la toate cele patru roți. Un sistem de servofrânare reduce efortul necesar pentru apăsarea pedalei de frână. Sistemul de asistență la frânare crește puterea de frânare atunci când apăsați pedala cu forță într-o situație de urgență. Sistemul de frânare anti-blocare (ABS) vă ajută să mențineți controlul direcției atunci când frânați foarte puternic.

☑ **Sistemul de asistență la frânare** p. 333

☑ **ABS (Sistemul de frânare antiblocare)** p. 332

■ Sistemul de asistență la coborârea în pantă



Menține viteza constantă atunci când vehiculul coboară o pantă, fără a fi necesară acționarea pedalei de frână sau de accelerație.

■ Condiții de utilizare

Sistemul se activează atunci când viteza vehiculului este între 10 km/h și 20 km/h.



Indicatorul sistemului de asistență la coborârea în pantă

■ Activarea și dezactivarea sistemului de asistență la coborârea în pantă

Când contactul de pornire este în poziția ON II, apăsați butonului sistemului de asistență la coborârea în pantă pentru a porni și opri sistemul.

- Când sistemul este activ (pregătit de utilizare), indicatorul de asistență la coborârea în pantă se aprinde.

Indicatorul clipește atunci când sistemul funcționează.

☑ Frâna de picior

Verificați frânele după ați condus prin apă adâncă sau dacă observați o acumulare de apă la suprafața de rulare. Dacă este necesar, uscați frânele prin apăsarea ușoară a pedalei de câteva ori.

Dacă auziți un sunet metalic de frecare permanent atunci când frânați, poate fi necesară înlocuirea plăcuțelor de frână. Autovehiculul trebuie să fie verificat la o reprezentanță.

Folosirea constantă a pedalei de frână la coborârea unei pante generează căldură, ceea ce reduce eficiența frânării. Folosiți frâna de motor prin luarea piciorului de pe pedala de accelerație și prin retrogradarea într-o treaptă inferioară. La transmisiile manuale, folosiți treptele inferioare pentru o mai mare eficiență a frânei de motor.

Nu vă rezemați piciorul de pedala de frână în timp ce conduceți, deoarece aceasta rămân ușor apăsată, își pierd eficiența în timp și provoacă uzarea plăcuțelor de frână. În plus, lumina lămpilor de frână îi va deruta pe șoferii din spatele dumneavoastră.

☑ Sistemul de asistență la coborârea în pantă

Luminile de frână se aprind automat atunci când sistemul funcționează.

Sistemul se dezactivează de fiecare dată când opriți motorul, chiar dacă l-ați activat ultima dată când ați condus vehiculul.

ABS (Sistemul de frânare antiblocare)

■ ABS

Sistemul de frânare antiblocare previne blocarea roților și vă ajută să păstrați controlul asupra direcției apăsând și eliberând frânele cu o frecvență mai mare decât ar putea-o face șoferul.

Sistemul electronic de distribuție a frânării (EBD), care face parte din ABS, echilibrează, la rândul său, distribuirea forței de frânare între față și spate în funcție de încărcarea automobilului.

Nu acționați niciodată în mod repetat pedala de frână. Lăsați sistemul ABS să lucreze în locul dumneavoastră, aplicând o apăsare fermă și constantă asupra pedalei de frână. Această metodă este uneori numită „apasă și ține direcția”.

■ Funcționarea ABS

Pedala de frână poate vibra ușor în cazul intervenției ABS. Mențineți o apăsare fermă a pedalei. Pe asfalt uscat, apăsarea frânei trebuie să fie foarte puternică pentru a se activa ABS. Totuși, veți simți că sistemul ABS se activează imediat atunci când veți încerca să frânați pe zăpadă sau polei.

Atunci când viteza autovehiculului scade sub 10 km/h /6 mph), sistemul ABS nu intervine.

» ABS (Sistemul de frânare antiblocare)

NOTĂ

ABS poate să nu funcționeze corect dacă utilizați pneuri de dimensiuni și tip incorecte.

Dacă în timpul conducerii se aprinde indicatorul ABS, este posibil să fie apărut o defecțiune la sistem.

Chiar dacă frânele continuă să funcționeze în mod normal, este posibil ca sistemul ABS să nu funcționeze. Autovehiculul trebuie să fie verificat imediat la reprezentanță.

Sistemul ABS nu reduce timpul sau distanța de frânare, ci ajută doar la păstrarea controlului asupra direcției în timpul unei frânări puternice.

În următoarele cazuri, autovehiculul dumneavoastră poate avea nevoie de o distanță de frânare mai mare decât cea a unui autovehicul fără ABS:

- La conducerea pe suprafețe de drum deteriorate, inclusiv pe suprafețe neuniforme precum pietriș sau zăpadă.
- Când sunt montate lanțuri de zăpadă.

Este posibil să auziți un sunet mecanic din compartimentul motorului în timp ce sunt executate verificări ale sistemului imediat după pornirea motorului sau în timpul conducerii. Acest lucru este normal.

Sistemul de asistență la frânare

■ Sistemul de asistență la frânare

Este proiectat să asiste șoferul prin generarea unei forțe mai mari de frânare la apăsarea puternică a pedalei de frână în timpul unei frânări de urgență.

■ Funcționarea sistemului de asistență la frânare

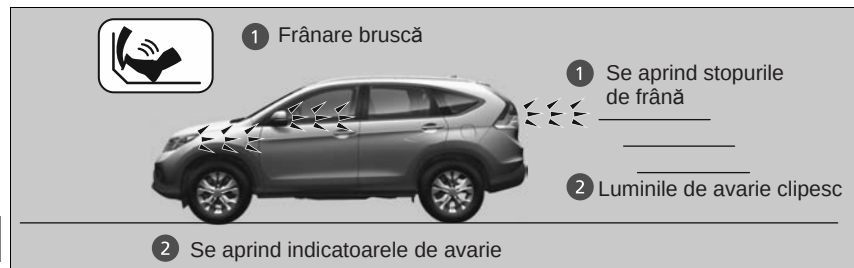
Apăsați pedala cu fermitate pentru o frânare mai puternică.

La activarea asistenței la frânare, pedala poate vibra ușor și se poate auzi un zgomot de funcționare. Acest lucru este normal. Continuați să apăsați ferm pedala de frână.

Semnalul de oprire de urgență

Se activează prin aprinderea rapidă a luminilor de avarie, atunci când frânați cu putere la o viteză de cel puțin 60 km/h, pentru a avertiza șoferii din spatele dumneavoastră că ați efectuat o frânare de urgență. Astfel, șoferii din spatele dumneavoastră poate lua toate măsurile necesare pentru a evita coliziunea.

■ Condiții de activare a sistemului



minile de avarie se opresc atunci când:

- Eliberați pedala de frână.
- ABS încetează să funcționeze.
- Viteza de decelerare a vehiculului devine moderată.
- Apăsați butonul de avarie.

Lu-

» Semnalul de oprire de urgență

Semnalul de oprire de urgență nu poate preveni o posibilă coliziune din spate provocată de o frânare bruscă a vehiculului dumneavoastră. Acesta activează luminile de avarie în momentul frânării. Este întotdeauna recomandat să evitați o frânare bruscă în cazurile în care nu este absolut necesară.

Semnalul de oprire de urgență nu se activează atunci când butonul de avarie este apăsat.

Dacă sistemul ABS nu funcționează în timpul frânării, este posibil ca semnalul de oprire de urgență să nu se activeze.

CMBS (Sistemul de frânare pentru prevenirea coliziunilor)*

Vă poate asista atunci când există riscul ca autovehiculul dumneavoastră să lovească autovehiculul din față. CMBS este proiectat să vă avertizeze, apoi să reducă viteza de deplasare atunci când coliziunea pare inevitabilă, reducând astfel puterea impactului.

■ Modul de funcționare a sistemului

Un senzor de tip radar începe să detecteze prezența autovehiculelor în fața dumneavoastră atunci când viteza de deplasare depășește 15 km/h (10 mph).

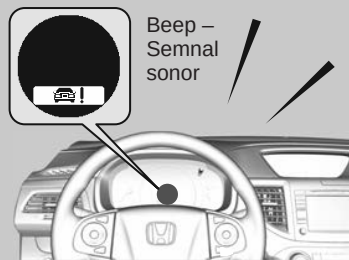


CMBS se activează atunci când diferența de viteză între două autovehicule depășește 15 km/h (10 mph) și există riscul de coliziune.

■ Activarea sistemului

O alertă vizuală sau o combinație de alertă vizuală și alertă sonoră a unei posibile coliziuni.

- Luați măsurile necesare pentru a evita coliziunea (apăsăți pedala de frână, schimbați banda de circulație etc.)



►► CMBS (Sistemul de frânare pentru prevenirea coliziunilor)

Sistemul CMBS este proiectat să reducă gravitatea leziunilor provocate de o coliziune inevitabilă. Acesta nu previne coliziunile, nici nu oprește automat autovehiculul. Rămâne responsabilitatea dumneavoastră să acționați pedala de frână și volanul în mod corespunzător, în funcție de condițiile de mers.

CMBS poate să nu se activeze sau să nu detecteze un autovehicul în fața dumneavoastră în anumite condiții.

Puteți citi informații utile despre camera cu care este dotat acest sistem.

Camera CMBS este proiectată să detecteze și pietonii.

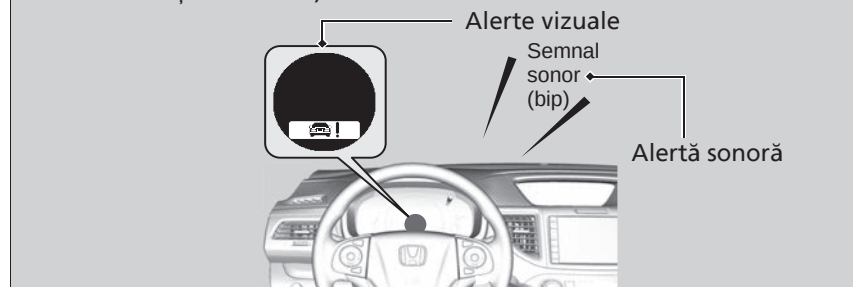
Acestă cameră, totuși, poate să nu detecteze pietonii din fața mașinii în anumite condiții. Se referă la lista cu limitări privind detectarea pietonilor

Continuare

■ Activarea sistemului

Sistemul furnizează alerte vizuale și sonore privind o posibilă coliziune și se oprește dacă este evitată coliziunea.

- Luați măsurile corespunzătoare pentru a preveni o coliziune (frânați, schimbați banda etc.)



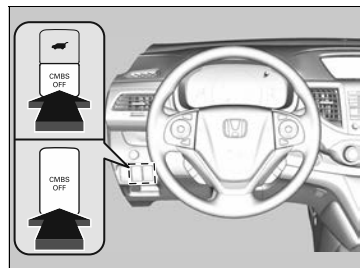
În prima etapă de alertă privind o posibilă coliziune dată de sistem, puteți schimba distanța (**FAR (departe)/NORMAL / NEAR (aproape)**) dintre autovehicule la care pornesc alertele, folosind opțiunile de setare de pe afișajul i-multi-information.

■ Etapele de alertare a coliziunii

Sistemul are trei etape de alertare a unei posibile coliziuni. Totuși, în funcție de circumstanțe, CMBS poate iniția a treia etapă fără a trece prin primele două.

Distanța între vehicule		CMBS			
		Radarul detectează un vehicul	E-pretensioner	Avertismente sonore și vizuale	Frânare
Etapa 1		Există risc de coliziune cu un vehicul din față	-	Indicatorul  clipește pe bord. Distanța la care se activează acest avertisment poate fi modificată (FAR/NORMAL/NEAR) Lista de opțiuni personalizabile p. 120	-
		Există risc de coliziune cu un vehicul din față	-		-
		Riscul de coliziune a crescut, timpul de răspuns este redus.	Tensionează ușor centura șoferului de câteva ori, pentru avertizare. 	Se aude un semnal sonor și simbolul  clipește pe afișajul multiplu	Ușoară
		CMBS determină că o coliziune este inevitabilă	Strânge cu forță centurile șoferului și pasagerului față. 		Puternică

■ Activarea și dezactivarea CMBS



Apăsați acest buton timp de aprox. o secundă pentru a activa și dezactiva sistemul.

Când CMBS este dezactivat:

- Sună un semnal sonor.
- Se aprinde indicatorul CMBS de pe tabloul de bord.
- Un mesaj pe afișajul interactiv multiplu vă reamintește că sistemul este dezactivat.

La fiecare pornire a motorului, CMBS rămâne în starea activată sau dezactivată dinaintea ultimei opriri.

►► CMBS (Sistemul de frânare pentru prevenirea coliziunilor)

CMBS se poate dezactiva automat, iar indicatorul CMBS se aprinde și rămâne aprins atunci când:

- Conduceți în afara carosabilului sau pe un drum de munte pentru o perioadă mai lungă de timp.
- Conduceți în condiții meteo nefavorabile (ploaie, ceață, zăpadă etc.).
- Senzorul radarului este acoperit de murdărie, noroi, frunze uscate, zăpadă etc.).
- Este detectată o stare anormală a pneurilor (dimensiune incorectă, pană etc.).

După ce condițiile care au determinat dezactivarea CMBS s-au ameliorat, sistemul se reactivează.

Continuare

*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Cazuri cu risc redus de coliziune

CMBS se poate activa chiar și atunci când știți că vă apropiați de un autovehicul sau atunci când nu există niciun autovehicul în față. Câteva exemple de astfel de situații sunt:

■ La depășire

Vă apropiați de un autovehicul din față și schimbați banda pentru a depăși.

■ La o intersecție

Vă apropiați de sau depășiți un autovehicul care virează la stânga sau la dreapta.

■ Sub un pod jos, la viteză ridicată

Treceți pe sub un pod jos sau îngust cu viteză ridicată.

■ Denivelări de reducere a vitezei, lucrări rutiere, șine de cale ferată, obiecte aflate pe acostament etc.

Conduceți peste denivelări de reducere a vitezei, plăci metalice etc. sau vă apropiați de șine de cale ferată sau obiecte pe acostament (cum ar fi indicatoare rutiere și garduri de protecție) într-o curbă.

CMBS (Sistemul de frânare pentru prevenirea coliziunilor)*

Evitați următoarele condiții care pot provoca dezactivarea temporară a senzorului și preveniți problemele de funcționare ale CMBS.

- Supraîncărcarea părții din spate sau înclinarea ca urmare a modificării suspensiei autovehiculului.
- Presiunea și dimensiunea pneurilor sunt incorecte, tipul pneurilor este diferit și/sau pneurile nu sunt în stare bună.

Pentru o utilizare corectă a CMBS:

Mențineți capacul radarului permanent curat.

Nu folosiți niciodată solvenți chimici sau praf de curățat pentru a spăla capacul senzorului. Curățați cu apă sau un detergent slab.

Nu lipiți autocolante pe emblemă și nu înlocuiți emblema.

Dacă senzorul radarului trebuie curățat, demontat sau atunci când capacul senzorului este deteriorat, autovehiculul trebuie prezentat la o reprezentanță.

■ Condițiile și limitările CMBS

Sistemul se poate opri automat iar indicatorul CMBS se va aprinde în anumite condiții. Mai jos sunt prezentate câteva exemple de astfel de condiții. Alte condiții pot reduce unele din funcțiile CMBS.

■ Condiții de mediu

- Conducătorul în condiții meteorologice nefavorabile (ploaie, ceață, ninsoare etc.).
- Dacă are loc o schimbare bruscă de luminozitate, de exemplu la intrarea sau ieșirea dintr-un tunel
- În cazul în care contrastul dintre marcajele benzii și suprafața drumului este scăzut
- Dacă vă deplasați cu soarele aflat la orizont (ex. la răsărit sau la apus)
- Dacă suprafața drumului reflectă lumină puternică.
- Dacă conduceți în umbra copacilor, clădirilor etc.
- Dacă parbrizul se reflectă în interiorul autovehiculului
- Dacă obiecte sau structuri de pe carosabil sunt confundate cu autovehicule și pietoni

■ Condiții de drum

- Conducătorul pe drum cu zăpadă sau ud (cu marcajul ascuns, cu urme de roți, lumini reflectate, stropire, contrast mare).
- Drumul este în rampă sau autovehiculul se apropie de vârful unui deal.
- Conducătorul pe drumuri în curbă, cu serpentine sau ondulate.

■ **Condiții legate de autovehicul**

- Lentilele farurilor sunt murdare sau farurile nu sunt reglate corect.
- Parbrizul este blocat în exterior cu mizerie, noroi, frunze, zăpadă topită etc.
- Parbrizul este aburit în interior
- Stare anormală a pneurilor sau roților (dimensiune necorespunzătoare, dimensiuni sau fabricații diferite, pneu umflat în mod necorespunzător etc.).
- Sunt instalate lanțuri pe pneuri
- Autovehiculul se ridică din cauza unei încărcături prea mari sau modificărilor la suspensie.
- Temperatura camerei crește prea mult
- Conducătorul cu frâna de parcare trasă.
- Senzorul radar din grila frontală se murdărește.

■ Limitările în detectare

- Dacă un autovehicul sau un pieton intră brusc în fața dumneavoastră.
- Distanța dintre autovehicul și autovehiculul sau pietonul din față este prea mică.
- Un autovehicul intră în fața dumneavoastră cu o viteză redusă și frânează brusc.
- Dacă accelerați rapid și vă apropiați de autovehiculul sau pietonul din fața dumneavoastră cu viteză mare.
- Diferența de viteză dintre autovehiculul dumneavoastră și autovehiculul din fața dumneavoastră este prea mare.
- Un autovehicul intră în față cu viteză mică și frânează brusc.
- Autovehiculul din fața dumneavoastră este o motocicletă, bicicletă, scuter sau alt autovehicul de mici dimensiuni.
- Dacă în fața autovehiculului dumneavoastră sunt animale.
- Dacă conduceți pe un drum în curbă sau cu serpentine sau ondulat care face dificilă detectarea corespunzătoare de către senzor a unui autovehicul din fața dumneavoastră.
- Un autovehicul intră brusc în fața dumneavoastră într-o intersecție etc.
- Autovehiculul dumneavoastră intră brusc în fața unui autovehicul care vine din sens opus.
- Când conduceți pe un pod de fier, îngust.
- Când autovehiculul din fața dumneavoastră încetinește brusc.

» Limitările în detectare

Limitările aplicabile doar pietonilor

- Dacă există un grup de pietoni în fața autovehiculului, care merg împreună în paralel.
- Condițiile ambientale sau obiectele pietonului schimbă forma acestuia, astfel încât sistemul nu mai poate detecta că este vorba despre un pieton.
- Dacă pietonul este aplecat sau așezat pe vine.
- Dacă pietonul este mai scund de aproximativ 1 metru (3 picioare) sau mai înalt de aproximativ 2 metri (7 picioare).
- Dacă un pieton se confundă cu peisajul
- Dacă un pieton este aplicat sau stă pe vine sau ține mâinile ridicate sau fuge.
- Dacă mai mulți pietoni merg în fața unui grup.
- În cazul în care camera nu poate identifica în mod corect prezența unui pieton din cauza unei forme neobișnuite (ține bagaje, poziția corpului, dimensiune).

■ Oprirea automată

CMBS se poate opri automat, iar indicatorul CMBS apare și rămâne aprins atunci când:

- Temperatura din interiorul sistemului este ridicată.
- Conduceți pe un drum neasfaltat sau de munte sau pe un drum în curbă sau cu serpentine, o perioadă mai îndelungată.
- Este detectată o stare anormală a pneurilor (dimensiune incorectă, pană etc.).
- Camera din spatele oglinzii retrovizoare sau zona din jurul acesteia, inclusiv parbrizul, se murdărește.

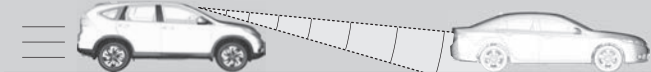
După eliminarea sau rezolvarea cauzelor opririi CMBS (de exemplu prin curățare), sistemul pornește din nou.

Sistemul City-Brake Active*

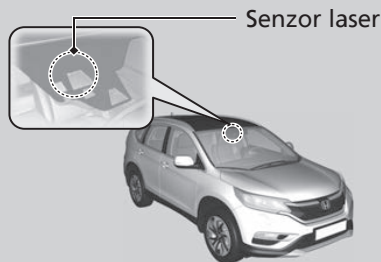
Acesta vă poate ajuta atunci când conduceți cu viteză mică și există posibilitatea ca autovehiculul dumneavoastră să intre în coliziune cu un autovehicul detectat chiar în fața dumneavoastră. Sistemul City-Brake Active este conceput pentru a vă alerta atunci când este detectată o posibilă coliziune, precum și pentru a reduce viteza autovehiculului atunci când coliziunea este considerată imposibil de evitat, pentru a ajuta la reducerea gravității impactului.

■ Funcționarea sistemului

Un senzor laser începe monitorizarea dacă există un autovehicul în fața dumneavoastră și viteza autovehiculului dumneavoastră este între 5 km/h (3mph) și aproximativ 32 km/h (20 mph).



Senzorul laser este dispus în spatele oglinzii retrovizoare.



Sistemul se activează atunci când diferența de viteză între autovehiculul dumneavoastră și un autovehicul aflat în fața dumneavoastră este între 5 km/h (3mph) și aproximativ 32 km/h (20 mph), cu șanse mari de coliziune.

Sistemul nu se activează atunci când poziția schimbătorului este **R**.

» Sistemul City-Brake Active*

⚠ AVERTIZARE

Nu vă încredeți doar în sistemul City-Brake Active pentru a evita orice coliziune frontală posibilă.

Lipsa de atenție la un vehicul din fața dumneavoastră și nefolosirea corespunzătoare a pedalei de frână în funcție de situație pot duce la vătămarea gravă sau deces.

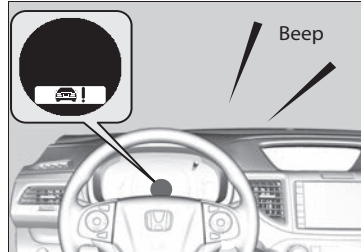
Pentru ca sistemul să funcționeze în mod corespunzător:

- Păstrați întotdeauna partea superioară a parbrizului curată. Ștergeți orice mizerie, gheața, chiciura etc.
- Nu loviți zona din jurul senzorului laser atunci când curățați parbrizul.
- Nu scoateți senzorul laser din unitate.

Modelele cu transmisie manuală

Atunci când autovehiculul oprește complet prin folosirea frânării automate aplicate de sistem, este posibil ca motorul să se oprească. Pentru a porni din nou motorul, urmați procedura standard.

■ Etapele de alertă pentru prevenirea coliziunii



Se aude semnalul sonor, iar pe afișajul de informații multiple clipește o avertizare CTBA, fiind aplicată puternic frâna atunci când există probabilitatea ca o posibilă coliziune să devină inevitabilă.

Această frânare automată cu sistemul activat este anulată după ce autovehiculul se oprește complet.

Aplicați frâna în mod corespunzător.

Pe afișajul de informații multiple apare un mesaj care indică faptul că sistemul s-a activat, după ce autovehiculul este oprit.

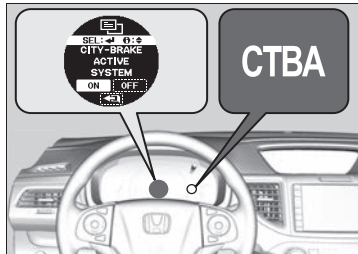
Sistemul poate fi oprit în cazul în care apăsați pedala de frână, pedala de accelerație sau folosiți volanul pentru a evita coliziunea.

»» Sistemul City-Brake Active*

Este posibil ca sistemul să nu se activeze sau să nu detecteze un autovehicul aflat în fața dumneavoastră în situațiile următoare:

- Un autovehicul aflat în fața dumneavoastră este în poziție diagonală, orizontală sau frontală.
- Distanța dintre autovehiculul dumneavoastră și autovehiculul din fața dumneavoastră este prea mică.
- Diferența de viteză dintre autovehiculul dumneavoastră și un autovehicul din fața dumneavoastră este mare.
- Un autovehicul vă intră în față și frânează brusc.
- Accelerați rapid autovehiculul apropiindu-vă de un autovehicul din fața dumneavoastră.
- Un autovehicul care vine din direcție opusă intră brusc în fața dumneavoastră.
- Autovehiculul dumneavoastră intră brusc pe banda de sens invers.
- Un autovehicul intră brusc în fața dumneavoastră în intersecție.
- Atunci când conduceți în condiții meteorologice nefavorabile (ploaie torențială, ceață, zăpadă etc.).
- Atunci când conduceți pe un drum în curbă sau cu serpentine.
- Dacă autovehiculul din fața dumneavoastră este extrem de murdar, fapt ce face dificilă reflectarea adecvată a undelor radio.
- Dacă apăsați pedala de frână sau rotiți volanul pentru a evita o coliziune.
- Dacă vehiculul din fața dumneavoastră este o motocicletă sau un alt vehicul mic pe care senzorul nu îl poate detecta în mod corespunzător.
- Partea superioară a parbrizului din jurul senzorului laser este acoperită cu mizerie, gheață, chiciură etc.

■ Pornirea și oprirea sistemului



Puteți porni și opri sistemul folosind afișajul de informații multiple.

Dacă sistemul este oprit, indicatorul **CTBA** de pe tabloul de bord se aprinde.

Sistemul City-Brake Active este pornit de fiecare dată când rotiți contactul de pornire în poziția ON  *1, chiar dacă l-ați oprit ultima dată când ați condus autovehiculul.

►►Sistemul City-Brake Active*

Este posibil ca sistemul să nu se activeze atunci când apăsați pedala de accelerație.

Sistemul se poate opri automat iar indicatorul **CTBA** se poate aprinde iar mesajul poate apărea pe afișajul de informații multiple atunci când:

- Temperatura din jurul senzorului laser din partea superioară a parbrizului crește prea mult.
- Zona din jurul senzorului laser, dispus în partea superioară a parbrizului, este acoperită cu obstacole precum mizerie, gheață și chiciură,
- Capota este acoperită cu obstacole precum zăpada.

Opriti autovehiculul într-un loc sigur și

- Folosiți sistemul de aer condiționat pentru a răci interiorul dacă temperatura senzorului laser este ridicată,
- Îndepărtați toate obstacolele precum mizeria și zăpada de pe parbriz și capotă.

După ce cauzele care au dus la oprirea sistemului sunt eliminate, sistemul pornește din nou.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie au un buton **ENGINE START /STOP** (pornire / oprire motor) în loc de contact de pornire

■ Situația unei coliziuni improbabile

Sistemul se poate activa chiar dacă sunteți atent la autovehiculul din fața dumneavoastră sau dacă nu există niciun autovehicul în fața dumneavoastră. Mai jos sunt prezentate câteva exemple de astfel de situații:

■ La depășiri

Autovehiculul dumneavoastră se apropie de un alt autovehicul din fața dumneavoastră și schimbați banda pentru depășire.

■ În intersecție

Autovehiculul dumneavoastră se apropie sau trece de un alt autovehicul care virează la stânga sau la dreapta

■ Sub un pod cu înălțime mică

Conduceți pe sub un pod jos sau îngust.

■ Pe limitatoare de viteză, drumuri în lucru, șine de tren, obiecte de pe marginea drumului etc.

Conduceți peste obstacole limitatoare de viteză, platforme de oțel etc. sau autovehiculul se apropie de șine de tren sau obiecte de pe marginea drumului, precum un semn rutier și parapete, în curbă.

■ La parcare

Autovehiculul dumneavoastră se apropie de un autovehicul oprit sau de un perete.

»» Sistemul City-Brake Active*

Opriți sistemul atunci când:

- Folosiți un dinamometru sau puneți roțile pe o rolă.
- Conduceți pe drumuri neasfaltate sau pe un drum de munte acoperit de crengi și frunze.

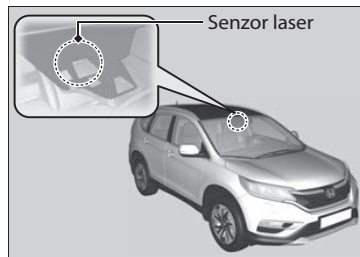
Duceți autovehiculul la reprezentanță în cazul în care sunt necesare reparații la senzorul laser sau la zona din jurul acestuia, sau acesta trebuie înlocuit sau zona din jurul său a fost lovită puternic.

Nu modificați suspensia autovehiculului. Modificarea înălțimii autovehiculului împiedică funcționarea corespunzătoare a sistemului.

Folosiți pneuri de aceeași dimensiune și de același tip la toate cele patru roți. Folosiți pneuri care sunt toate în aceeași stare, cu profil adecvat. În caz contrar, sistemul poate funcționa în mod necorespunzător. Este posibil ca sistemul să nu funcționeze adecvat dacă:

- Autovehiculul dumneavoastră are o sarcină grea în spate
- Pneurile sunt dezumflate sau umflate excesiv.

■ Informații despre laserul cu care este prevăzut sistemul



Unitatea sistemului City-Brake Active, inclusiv senzorul laser, este dispusă în spatele oglinzii retrovizoare.

Mai jos sunt prevăzute toate specificațiile clasificate ale laserului folosit pentru acest sistem, în conformitate cu cerințele IEC. Aceleași informații pot fi găsite în etichetele standard IEC60825-1.

Clasificarea laserului

Putere medie maximă	45 mW
Durata impulsurilor	33 ns
Lungimea de undă	905 nm
Unghiul de putere medie (orizontal x vertical)	28 x 12

Clasificarea laserului
Eticheta

INVISIBLE LASER RADIATION
DO NOT VIEW DIRECTLY WITH
OPTICAL INSTRUMENTS (MAGNIFIERS)
CLASS 1M LASER PRODUCT

Explicațiile laserului
Eticheta

Max average power: 45 mW
Pulse duration: 33 ns
Wavelength: 905 nm

IEC 60825-1:2007
Complies with FDA performance standards for laser products
except for deviations pursuant to Laser Notice No. 50, dated
July 26th, 2001

» Sistemul City-Brake Active*

⚠ AVERTIZARE

Folosirea incorectă a senzorului laser poate duce la vătămare oculară.

Pentru a evita vătămarea oculară, respectați următoarele recomandări:

- Nu scoateți senzorul din unitate.
- Nu priviți niciodată la senzor la o distanță de 100 mm cu un dispozitiv optic, precum o lupă, un microscop sau lentilă de obiectiv.

Parcarea autovehiculului

În staționare

1. Apăsati ferma pedala de frână.
2. Trageți ferm frâna de parcare.

Modele cu transmisie automată

3. Cuplați schimbătorul de viteze în poziția **P**.

Modele cu transmisie manuală

3. Cuplați schimbătorul în poziția **R** sau **1**.

Modele Diesel

4. Mențineți motorul la ralanti timp de aprox. 10 secunde.
5. Opriti motorul

Trageți întotdeauna cu fermitate frâna de mână, în special când vă aflați pe suprafețe în pantă.

Parcarea autovehiculului

Nu parcați autovehiculul lângă obiecte inflamabile precum iarbă uscată, benzină sau cherestea. Căldura provenită de la țeava de eșapament poate provoca un incendiu.

⚠️ AVERTIZARE

Vehiculul se poate deplasa dacă nu a fost pus în modul de parcare.

Păstrați piciorul pe pedala de frână până când aveți confirmarea că este afișat **P** la indicatorul vitezelor.

În staționare

Modele cu transmisie automată

NOTĂ

Transmisia poate fi avariata în următoarele situații:

- Apăsarea simultană a pedalelor de accelerație și frână.
- Menținerea staționară a autovehiculului în rampă prin apăsarea pedalei de accelerație.
- Cuplarea schimbătorului de viteze în poziția **P** înainte de oprirea completă a autovehiculului.

Ridicați ștergătoarele de pe parbriz atunci când urmează să ningă.

Modele Diesel

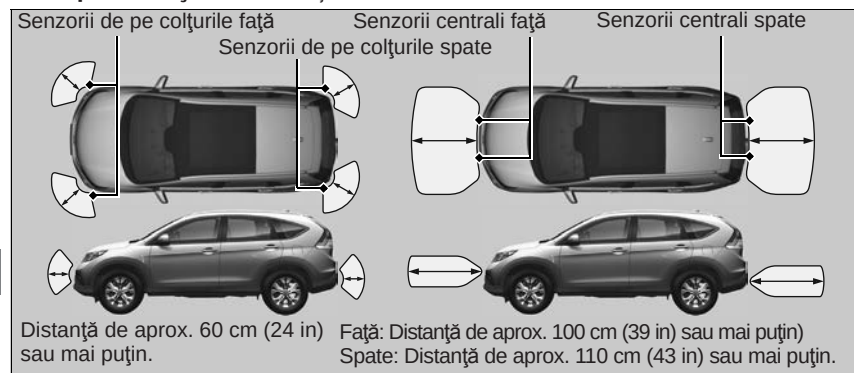
Mențineți motorul la ralanti timp de câteva minute dacă ați tractat o remorcă.

Funcționarea la ralanti poate fi interzisă în unele țări. Verificați și respectați reglementările locale.

Sistemul de senzori de parcare*

Senzorii din colțuri și centrali monitorizează obstacolele din spatele autovehiculului, iar avertizorul sonor și afișajul interactiv multiplu indică distanța aproximativă între autovehiculul dumneavoastră și obstacol.

■ Amplasarea și raza de acțiune a senzorilor



►►Sistemul de senzori de parcare*

Chiar și atunci când sistemul este activ, verificați întotdeauna dacă nu există niciun obstacol în apropierea autovehiculului atunci când parcați.

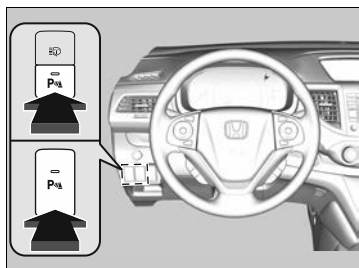
Sistemul poate să nu funcționeze corespunzător atunci când:

- Senzorii sunt acoperiți de zăpadă, gheață, noroi etc.
- Autovehiculul se deplasează pe o suprafață neuniformă cum ar fi iarbă, movile sau în pantă.
- Autovehiculul a stat afară în căldură sau frig.
- Sistemul este afectat de anumite echipamente sau dispozitive electrice care generează unde ultrasonice.
- În condiții meteo nefavorabile.

Este posibil ca dispozitivul să nu detecteze:

- Obiecte subțiri sau joase.
- Materiale fonoabsorbante cum ar fi zăpada, bumbacul sau buretele.
- Obiectele aflate imediat sub bara de protecție.

Nu amplasați accesorii pe senzori sau în jurul acestora.



■ Activarea și dezactivarea senzorilor de parcare

Când contactul de pornire este în poziția ON **II***1, apăsați butonul sistemului de senzori de parcare pentru activare și dezactivare. Când sistemul este activ, indicatorul din buton se aprinde și se aude un semnal sonor.

Senzorii din colțurile față și centrali față încep să detecteze obstacole atunci când schimbătorul de viteze este în orice altă poziție decât **P** sau **R**, iar viteza autovehiculului este sub 8 km/h (5 mph).

Senzorii din colțurile față, colțurile spate și central spate încep să detecteze un obstacol când schimbătorul de viteze este în poziția **R**, iar viteza autovehiculului este sub 8 km/h (5 mph).

Modele cu transmisie manuală

Este necesar, de asemenea, să eliberați frâna de parcare.

■ Activarea și dezactivarea senzorilor de parcare

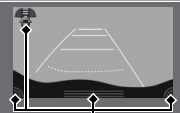
Atunci când contactul de pornire este în poziția ON **II***1, sistemul intră în starea selectată anterior.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton ENGINE START/STOP în locul unui contact de pornire.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton ENGINE START/STOP în locul unui contact de pornire.

Modele fără sistem de navigație

■ Când distanța dintre autovehicul și obstacolele din spate se reduce

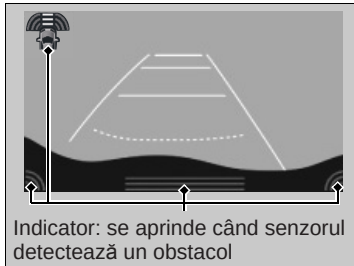
Lungimea semnalului sonor intermitent	Distanța între bară și obstacol		Indicator	Afîșajul interactiv multiplu
	Senzorii din colțuri	Senzorii centrali		
Moderată	-	Față: aprox. 100-60 cm (39-24 inci) Spate: aprox. 110-60 cm (43-24 inci)	Clipește galben*1	Modele fără cameră retrovizoare  Indicatori: se aprind când senzorul detectează obstacole Modele cu cameră retrovizoare  Indicatori: se aprind când senzorul detectează obstacole
Scurtă	aprox. 60-45 cm (24-18 inci)	aprox. 60-45 cm (24-18 inci)	Clipește portocaliu	
Foarte scurtă	aprox. 45-35 cm (18-14 inci)	aprox. 45-35 cm (18-14 inci)		
Continuă	aprox. 35 cm (14 inci) sau mai puțin	aprox. 35 cm (14 inci) sau mai puțin	Clipește roșu	

*1: În această etapă, doar senzorii centrali detectează obstacole.

Continuare

■ Ecran retrovizor cu senzor de parcare

Atunci când distanța între autovehicul și obstacolul din spate se reduce, ecranul retrovizor al sistemului de navigație afișează simultan indicatorii senzorului de parcare.



Indicatorii de pe ecranul navigației își schimbă culoarea și clipește în mod similar cu indicatorii de pe afișajul interactiv multiplu.

■ Dezactivarea tuturor senzorilor spate

1. Asigurați-vă că sistemul senzorilor de parcare nu este activat. Rotiți contactul de pornire în poziția LOCK **0***1.
2. Țineți apăsat butonul sistemului senzorilor de parcare și rotiți contactul în poziția ON **II***1.
3. Țineți butonul apăsat timp de 10 secunde. Eliberați butonul când indicatorul din buton începe să clipească.
4. Apăsați butonul din nou. Indicatorul din buton se stinge.
 - Semnalul sonor sună de două ori. Sensorii spate sunt dezactivați.

►►Dezactivarea tuturor senzorilor spate

Atunci când cuplați în poziția **R**, indicatorul din butonul sistemului senzorului de parcare clipește pentru a vă reaminti că senzorii spate au fost dezactivați.

Pentru a reactiva senzorii, urmați procedura de mai sus. Semnalul sonor se aude de trei ori atunci când senzorii spate sunt reactivați.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton ENGINE START/STOP în locul unui contact de pornire.

Monitorul Cross Traffic*

Monitorizează zonele colțurilor din spate utilizând senzorii radar în timpul deplasării cu spatele și vă alertează atunci când este detectat un autovehicul care se apropie dintr-un colț din spate.

Sistemul este util în special atunci când ieșiți cu spatele dintr-un loc de parcare.

» Monitorul Cross Traffic*

AVERTIZARE

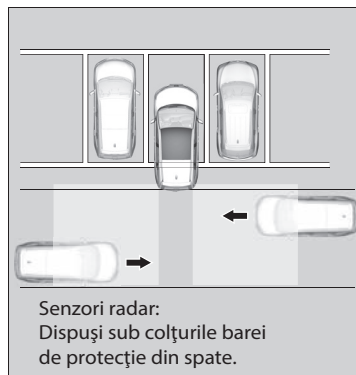
Monitorul Cross Traffic nu poate detecta toate autovehiculele care se apropie și nu poate evita toate coliziunile posibile.

Este deosebit de important să vă asigurați vizual că puteți conduce autovehiculul în marșarier în condiții de siguranță, înainte de porni în marșarier, în caz contrar acest lucru putând duce la o coliziune.

Nu vă folosiți numai de sistem atunci când mergeți în marșarier. Folosiți-vă întotdeauna de oglinzi și priviți în spate și în părțile laterale ale autovehiculului, înainte de a merge în marșarier.

Alerta sonoră a sistemului de senzori pentru marșarier are prioritate asupra altei sonore a monitorului cross traffic atunci când senzorii detectează obstacole în intervalul cel mai apropiat.

■ Funcționarea sistemului



Sistemul se activează atunci când:

- Rotiți contactul de pornire în poziția ON **[II]***1
- Monitorul Cross Traffic este pornit.
- Maneta schimbătorului este în poziția **[R]**.

Atunci când se apropie un autovehicul dintr-un colț din spate, monitorul Cross Traffic vă anunță cu un semnal sonor și prin afișarea unei avertizări.

» Monitorul Cross Traffic*

Este posibil ca monitorul Cross Traffic să nu detecteze sau să detecteze cu întârziere un autovehicul care se apropie sau poate anunța detectarea chiar dacă nu există niciun autovehicul care se apropie, în următoarele situații:

- Un obstacol, cum ar fi un alt autovehicul și un perete în apropierea barei de protecție a autovehiculului dumneavoastră blochează raza de acțiune a senzorului radar.
- Autovehiculul dumneavoastră se mișcă cu o viteză de aprox. 5 km/h (3 mph) sau mai mare.
- Un autovehicul se apropie la o viteză care nu se află în intervalul de 10 km/h (6 mph) și 25 km/h (16 mph).
- Sistemul detectează interferențe externe, precum alți senzori radar, de la un alt autovehicul, sau unde radio puternice transmise de la o unitate din apropiere.
- Unul din cele două colțuri ale barei de protecție din spate este acoperit cu zăpadă, gheață, noroi sau mizerie.
- Atunci când vremea este nefavorabilă.
- Autovehiculul dumneavoastră este pe o pantă.
- Autovehiculul dumneavoastră este înclinat din cauza unei sarcini grele în partea din spate.
- Autovehiculul dumneavoastră se deplasează în marșarier înspre un perete, un stâlp sau un autovehicul, ș.a.m.d.
- Bara de protecție din spate sau senzorii au fost reparați în mod necorespunzător sau bara de protecție din spate a fost deformată.
- Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificarea.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie au un buton ENGINE START /STOP (pornire / oprire motor) în loc de contact de pornire

Sistemul nu va detecta autovehiculul care se apropie direct din spatele autovehiculului dumneavoastră și nu va furniza alerte privind autovehiculul detectat dacă acesta se mișcă direct în spatele autovehiculului dumneavoastră.

Sistemul nu detectează și nu furnizează alerte pentru un autovehicul care se îndepărtează de autovehiculul dumneavoastră și poate detecta sau furniza alerte pentru pietoni, biciclete sau obiecte staționare.

» Monitorul Cross Traffic*

Pentru funcționarea corespunzătoare, păstrați în permanență zona din colțurile barei de protecție din spate curată.

Nu acoperiți zona din colțurile barei de protecție cu etichete sau autocolante de niciun tip.

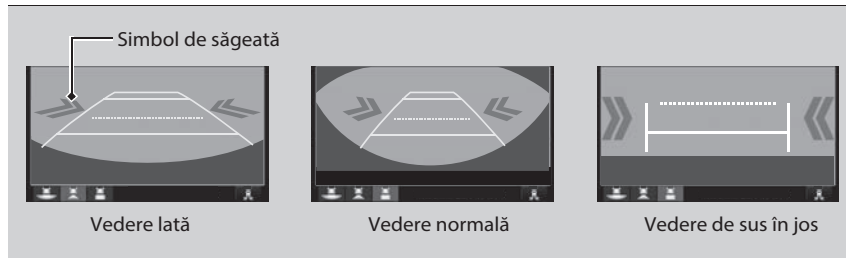
■ Detectarea unui autovehicul de către sistem

Modelele fără ecran audio / de informații



Pe afișajul i-multi-information apare o pictogramă de avertizare.

Modelele cu ecran audio / de informații



Pe ecranul audio / de informații apare un simbol de săgeată pe partea din care se apropie un autovehicul.

▶▶ Detectarea unui autovehicul de către sistem

Modelele fără ecran audio / de informații

În cazul în care simbolul  care apare pe afișajul de informații multiple se schimbă în  cu culoare portocalie atunci când transmisia este în **R**, este posibil ca în apropierea senzorului să se fi acumulat zăpadă, noroi etc. Sistemul este anulat temporar. Eliminați mizeria din colțurile barei de protecție din spate. În cazul în care  se schimbă în  cu culoare portocalie atunci când transmisia este în **R**, este posibil să existe o problemă la sistem. Nu folosiți sistemul și duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare

Modelele cu ecran audio / de informații

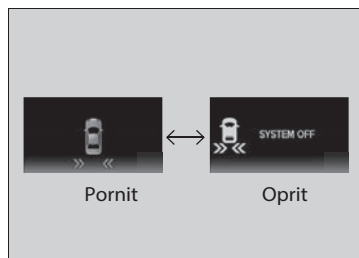
În cazul în care simbolul  din partea dreaptă jos se schimbă în , este posibil să existe o problemă la sistem. Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificare

Dacă afișajul rămâne la fel cu transmisia în **R**. Ar putea exista o problemă cu sistemul camerei retrovizoare.

Modelele fără ecran audio / de informații

■ Pornirea și oprirea monitorului Cross Traffic

Puteți regla setarea de pornire a sistemului din afișajul i-multi-information.

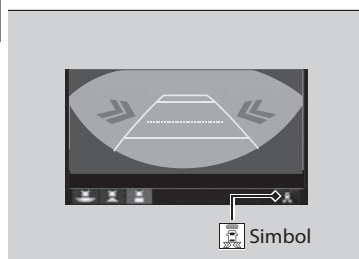


Modelele cu ecran audio / de informații

■ Pornirea și oprirea monitorului Cross Traffic

Apăsați scurt  pentru a porni și opri sistemul. Indicatorul (verde) se aprinde atunci când sistemul este pornit.

De asemenea, puteți porni și opri sistemul folosind ecranul audio / de informații.



Camera retrovizoare*

Informații despre camera retrovizoare

Modele cu sistem de navigație

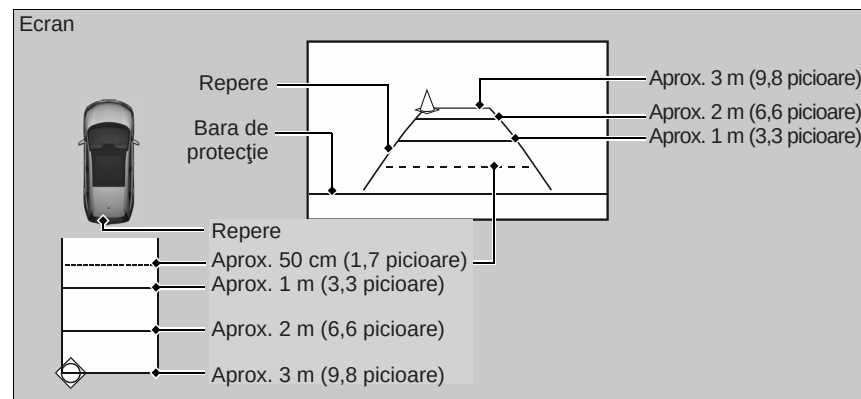
Pentru modelele cu sistem de navigație, consultați manualul sistemului de navigație.

Modele fără sistem de navigație

Afișajul interactiv multiplu poate prezenta o imagine a zonei din spatele autovehiculului.

Afișajul se comută automat pe imaginea spate atunci când schimbătorul de viteze este cuplat în poziția **R**.

■ Zona acoperită de camera retrovizoare



❏ Informații despre camera retrovizoare

Zona acoperită de camera retrovizoare este limitată. Nu aveți vizibilitate la colțurile și dedesubtul barei de protecție. În plus, lentila poate crea iluzia apropierii sau depărtării unui obiect mai mult decât în realitate.

Verificați vizual dacă puteți conduce cu spatele înainte de a porni. În anumite condiții (vreme, nivel de lumină și temperaturi ridicate), vizibilitatea spate poate fi restricționată. Nu vă bazați pe imaginea spate, deoarece nu vă oferă informații complete despre condițiile din spatele autovehiculului.

În cazul în care lentila camerei este acoperită cu murdărie, condens etc., folosiți o cârpă moale și ușor umezită pentru a o curăța.

Informații despre camera retrovizoare

Modelele fără sistem audio

Afișajul i-multi-information poate afișa imaginea din spatele autovehiculului. Afișajul se schimbă automat la imaginea din spate atunci când poziția vitezei este R.

Modelele cu două afișaje / Modelele cu sistem de navigație

Consultați Manualul sistemului de navigație.

Modelele cu două afișaje / Modelele fără sistem de navigație

Ecranul audio/ de informații poate afișa imaginea din spatele autovehiculului. Afișajul se schimbă automat la imaginea din spate atunci când poziția vitezei se schimbă la R.

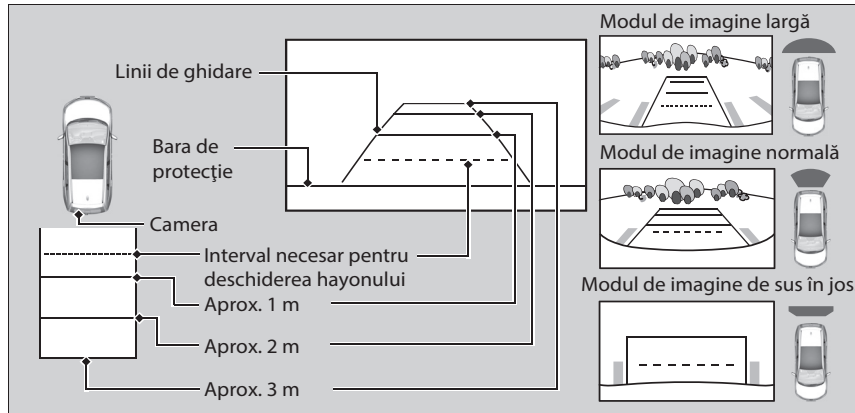
» Informații despre camera retrovizoare

Imaginea camerei retrovizoare este limitată. Nu puteți vedea capetele barei de protecție sau ce se află sub aceasta. Lentila sa unică face ca obiectele să pară mai apropiate sau mai îndepărtate decât sunt ele în realitate.

Verificați vizual dacă este sigur să porniți de pe loc înainte de a da cu spatele. Anumite condiții, precum vremea, lumina și temperaturile ridicate pot, de asemenea, să limiteze imaginea din spate. Nu vă bazați doar pe afișajul camerei retrovizoare, deoarece aceasta nu vă furnizează toate informațiile despre condițiile din spatele autovehiculului.

Dacă lentila camerei este acoperită cu mizerie sau este aburită, folosiți o cârpă moale și umedă pentru a o curăța.

■ Zona de afișare a camerei retrovizoare



►► Informații despre camera retrovizoare

Puteți schimba setările Fixed Guidelines (ghidaj fix) și Dynamic Guidelines (ghidaj dinamic).

Modelele cu două afișaje / Modelele fără sistem de navigație

Ghidajul fix

On (pornit): Ghidajul apare atunci când schimbați viteza în **R**

Off (oprit): Ghidajul nu apare.

Ghidajul dinamic

On (pornit): Ghidajul se mișcă în funcție de direcția volanului

Off (oprit): Ghidajul nu se mișcă

Modelele cu două afișaje / Modelele fără sistem de navigație

Puteți vedea trei unghiuri diferite ale camerei pe afișajul retrovizor,
Atingeți simbolul corespunzător pentru a schimba unghiul.



:Vedere largă



:Vedere normală



:Vedere de sus în jos

Dacă ultimul mod de vedere este Wide (largă) sau Normal, același mod este selectat următoarea dată când schimbați poziția de viteză la **[R]**. Dacă Top View (vedere de sus) este utilizată înainte de oprirea motorului, următoarea dată când rotiți contactul de pornire la ON **[II]*1** și schimbați poziția de viteză la **[R]**, este selectat modul Wide (largă).

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie au un buton **ENGINE START STOP** (PORNIRE/OPRIRE MOTOR) în loc de contact de pornire

Modele pe benzină

Informații despre combustibil

■ Combustibil recomandat

Benzină Premium fără plumb, cifră octanică RON 95 sau superioară

Autovehiculul dumneavoastră este proiectat pentru a funcționa cu benzină Premium fără plumb, cu cifra octanică minimum RON 95. Dacă această benzină nu este disponibilă, poate fi utilizată temporar benzină regular fără plumb cu o cifră octanică de minimum 91.

Utilizarea benzinei regular fără plumb poate provoca zgomote metalice în interiorul motorului și scăderea performanțelor acestuia. Utilizarea pe termen lung a benzinei regular poate conduce la deteriorarea motorului.

■ Capacitatea rezervorului de combustibil: 58 de litri

📖 Informații despre combustibil

NOTĂ

Utilizarea benzinei care conține plumb prezintă următoarele riscuri:

- Deteriorarea sistemului de evacuare, inclusiv a convertorului catalitic
- Deteriorarea motorului și a sistemului de alimentare cu combustibil
- Efecte negative asupra motorului și a altor sisteme

Modele Diesel

Informații despre combustibil

■ Combustibil recomandat

Motorină conformă cu standardul EN 590

Alegeți combustibil curat și de bună calitate, adecvat în funcție de condițiile locale și de climă. Utilizarea unui combustibil inadecvat poate reduce puterea motorului.

■ Capacitatea rezervorului de combustibil: 58 de litri

» Informații despre combustibil

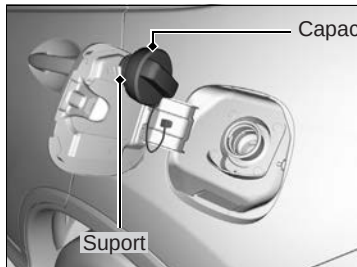
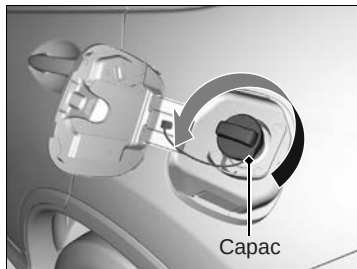
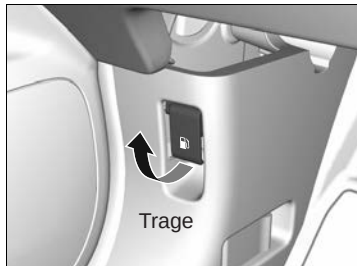
NOTĂ

Alimentarea cu benzină a unui motor diesel poate provoca defecțiuni grave.

Autovehiculul dumneavoastră nu este proiectat să funcționeze cu Biodiesel (pur sau în concentrație peste specificațiile EN590). Pentru informații suplimentare, contactați reprezentanța.

Modele pe benzină

Modul de realimentare



1. Opriți autovehiculul astfel încât pompa de benzină să fie pe partea stânga spate.
2. Opriți motorul
3. Trageți mânerul de deschidere a clapetei rezervorului de combustibil de sub colțul din stânga / dreapta al rezervorului.
 - Clapeta rezervorului de combustibil se deschide.
4. Deșurubați încet bușonul rezervorului. Dacă auziți un zgomot de aer eliberat cu presiune, așteptați până când se oprește, apoi rotiți bușonul încet și deschideți-l.
5. Așezați bușonul pe suportul din clapetă.
6. Introduceți pompa de combustibil până la capăt.
 - Când rezervorul este plin, pompa se oprește automat. Astfel, este lăsat spațiu în rezervor pentru dilatarea combustibilului în caz de modificare a temperaturii.
7. După realimentare, reînșurubați bușonul până când auziți cel puțin un clic.
 - Închideți clapeta rezervorului cu mâna.

Modul de realimentare

⚠ AVERTIZARE

Benzina este foarte inflamabilă și explozivă. Vă puteți arde sau accidenta grav atunci când umblați cu combustibilul.

- Opriți motorul și îndepărtați orice sursă de căldură, scântei sau foc deschis.
- Manipulați combustibilul numai în aer liber.
- Îndepărtați imediat combustibilul scurs accidental.

Nu continuați să pompați combustibil după ce pompa s-a oprit automat. Combustibilul suplimentar poate depăși capacitatea rezervorului.

Pompa se oprește automat, lăsând astfel spațiu în rezervor pentru dilatarea combustibilului în caz de modificare a temperaturii.

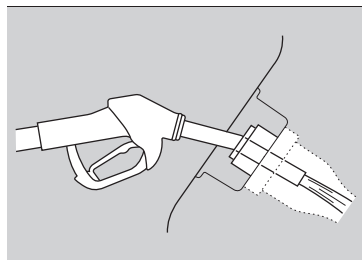
Modele Diesel

Modul de realimentare

Rezervorul dumneavoastră de combustibil nu este dotat cu un bușon. Puteți introduce motorina direct în gâtul de umplere. Rezervorul se închide ermetic după ce scoateți pompa.



1. Opriti autovehiculul astfel încât pompa de benzină să fie pe partea stânga spate.
2. Opriti motorul
3. Trageți mânerul de deschidere a clapetei rezervorului de combustibil de sub colțul din stânga / dreapta al rezervorului.
 - Clapeta rezervorului de combustibil se deschide.
4. Introduceți pompa până la capăt.
 - Mențineți pompa dreaptă.
 - Când rezervorul este plin, pompa se oprește automat.
 - După umplere așteptați 10 secunde înainte de a scoate pompa.
5. Închideți clapeta rezervorului cu mâna.



►► Modul de realimentare

⚠ AVERTIZARE

Combustibilul este foarte inflamabil și exploziv. Vă puteți arde sau accidenta grav atunci când umblați cu combustibilul.

- Opriti motorul și îndepărtați orice sursă de căldură, scânteii sau foc deschis.
- Manipulați combustibilul numai în aer liber.
- Îndepărtați imediat combustibilul scurs accidental.

Pot fi utilizate doar pompele din stațiile de combustibili.

Pompa se oprește automat, lăsând astfel spațiu în rezervor pentru dilatarea combustibilului în caz de modificare a temperaturii.

Nu continuați să pompați combustibil după ce pompa s-a oprit automat. Combustibilul suplimentar poate depăși capacitatea rezervorului.

Verificați dacă ați ridicat pompa corect. Atunci când nu puteți introduce pompa chiar dacă aceasta este pentru motorină, folosiți pâlnia furnizată împreună cu autovehiculul.

► Dacă nu puteți introduce pompa p. 467

Dacă trebuie să realimentați folosind un rezervor portabil, folosiți pâlnia furnizată împreună cu autovehiculul.

► Realimentare dintr-un rezervor portabil p. 469

Creșterea economiei de combustibil

Reducerea consumului depinde, între altele, de condițiile de drum, stilul de condus, starea tehnică a autovehiculului și gradul de încărcare. În funcție de acestea și de alte condiții, puteți sau nu să atingeți valorile de consum omologate pentru autovehiculul dumneavoastră.

■ Întreținere și economia de combustibil

Puteți optimiza consumul printr-o bună întreținere a autovehiculului. Executați intervențiile de service în conformitate cu simbolurile de avertizare apărute pe afișajul multiplu. La autovehiculele fără sistem de informații pentru service, respectați programul de întreținere indicat în cartea de service a autovehiculului. În cazul în care autovehiculul nu are o carte de service, respectați planul de întreținere din prezentul manual. Dacă este necesar, consultați carnetul de garanție.

■ Planul de întreținere* p. 330

- Folosiți ulei de motor având vâscozitatea recomandată de ACEA sau API Certification Seal.
- Mențineți presiunea în pneuri conform specificațiilor.
- Nu încărcați portbagajul cu bagaje în exces.
- Păstrați autovehiculul curat. Acumularea de zăpadă și noroi pe partea inferioară a automobilului duce la creșterea greutateii și a rezistenței la înaintare.

■ Creșterea economiei de combustibil

Metoda recomandată de determinare a cantității reale de combustibil consumat este calculul direct.

100	×	Litri de combustibil	÷	Km parcurși	=	l/100 km
Mile parcurse	÷	Galoane de combustibil	=	mile / galon		

Accesorii

Atunci când instalați accesorii, verificați următoarele:

- Nu instalați accesorii pe parbriz. Acestea vă pot obstrucționa vizibilitatea și întârzia reacția la condițiile de drum.
 - Nu instalați accesorii pe montanți sau pe ferestrele laterale. Accesorii instalate în aceste zone pot împiedica buna funcționare a airbagurilor cortină.
 - Asigurați-vă că accesorii electronice nu supraîncărcă circuitele electrice și nu afectează buna funcționare a autovehiculului.
- 📖 **Siguranțe** p. 458
- Înainte de instalarea oricărui accesoriu electronic, aveți grijă ca instalatorul să contacteze un service pentru asistență. Dacă este posibil, efectuați o verificare a instalării finale la un service autorizat.

Modificări

Nu modificați autovehiculul și nu utilizați componente care nu sunt produse de Honda și care pot afecta manevrabilitatea, stabilitatea și fiabilitatea.

Performanțele generale ale autovehiculului pot fi afectate. Asigurați-vă întotdeauna că toate echipamentele sunt corect instalate și întreținute și că acestea îndeplinesc reglementările naționale și locale.

Accesorii și modificări

⚠️ AVERTIZARE

Accesoriiile sau modificările necorespunzătoare pot afecta manevrabilitatea, stabilitatea și performanțele automobilului, provocând accidente în care puteți fi răni sau ucis.

Respectați toate instrucțiunile din manualul de utilizare privind accesoriiile și modificările.

Dacă sunt instalate corect, telefoanele mobile, alarmele, aparatele de radiocomunicații, antenele radio și sistemele audio de mică putere nu trebuie să genereze interferențe cu sistemele computerizate ale automobilului, cum ar fi airbagurile și frânele antiblocare.

Pentru o funcționare corectă a autovehiculului dumneavoastră, recomandăm folosirea accesoriiilor originale Honda.

Întreținerea

Acest capitol prezintă operațiunile de întreținere de bază

Operațiuni prealabile întreținerii	
Sistemul de informații pentru service*	359
Planul de întreținere*	364
Evidența operațiunilor de întreținere (vehicule fără carnet de service)	371
Intervenții de întreținere sub capotă	372
Deschiderea capotei	374
Modele pe benzină	
Uleiul de motor recomandat.....	375
Modele Diesel	
Uleiul de motor recomandat.....	376
Verificarea nivelului uleiului	377
Adăugarea de ulei de motor.....	379
Modele pe benzină	
Lichidul de răcire a motorului	380

Modele pe motorină	
Lichidul de răcire a motorului	383
Lichidul de transmisie.....	385
Lichidul de frână / ambreiaj.....	387
Completarea lichidului pentru spălat parbrizul	388
Filtrul de combustibil.....	388
Regenerarea DPF	
(Filtrul de particule Diesel)*.....	389
Înlocuirea becurilor	391
Verificarea și întreținerea lamelor ștergătoarelor.....	403
Verificarea și întreținerea pneurilor	
Verificarea pneurilor	407
Indicatoarele de uzură	408

Durata de viață a pneurilor	408
Înlocuirea pneului și a roții	409
Permutarea pneurilor.....	410
Dispozitive de tracțiune pe zăpadă.....	411
Bateria	412
Întreținerea telecomenzii	
Înlocuirea bateriei.....	416
Întreținerea sistemului de climatizare*	418
Curățare	420

Verificare și întreținere

Pentru siguranța dumneavoastră, efectuați toate verificările și operațiunile de întreținere enumerate, astfel încât să păstrați autovehiculul în bună stare. Dacă identificați aspecte anormale (zgomot, miros, lichid de frână insuficient, reziduuri de ulei pe sol etc.), autovehiculul dumneavoastră trebuie să fie verificat la o reprezentanță. Consultați planul de întreținere din prezentul manual pentru informații detaliate de întreținere și verificare.

📄 **Planul de întreținere*** p. 364

■ Tipuri de verificare și întreținere

Efectuați verificările înainte de călătorii pe distanțe lungi, când spălați autovehiculul sau când realimentați.

■ Verificări periodice

- Verificați lunar nivelul lichidului de transmisie automată.
 - 📄 **Lichidul de transmisie automată** p. 385
- Verificați lunar nivelul lichidului de frână
 - 📄 **Lichidul de frână / ambreiaj** p. 387
- Verificați lunar presiunea în pneuri. Examinați banda de rulare pentru uzură și obiecte străine.
 - 📄 **Verificarea și întreținerea pneurilor** p. 407
- Verificați lunar funcționarea luminilor exterioare.
 - 📄 **Înlocuirea becurilor** p. 391
- Verificați starea lamelor ștergătoarelor cel puțin o dată la șase luni.
 - 📄 **Verificarea și întreținerea lamelor ștergătoarelor** p. 403

Siguranța operațiunilor de întreținere

Aici sunt indicate câteva dintre cele mai importante măsuri de precauție. Totuși, nu vă putem avertiza cu privire la toate pericolele care pot apărea în timpul efectuării operațiunilor de întreținere. Numai dumneavoastră puteți decide dacă puteți sau nu să efectuați o anumită operațiune de întreținere.

■ Siguranța întreținerii

- Pentru a reduce riscul de incendiu sau explozie, feriți bateria și componentele care au legătură cu combustibilul de țigări, scânteii și foc deschis.
- Nu folosiți benzină pentru curățarea componentelor, ci doar agenți degresanți sau de curățare disponibili în comerț.
- Nu lăsați niciodată cârpe, prosoape sau alte obiecte ușor inflamabile sub capotă. Căldura de la motor și țeava de eșapament le poate aprinde, provocând un incendiu
- Folosiți ochelari și echipament de protecție în timpul lucrului la baterie sau folosirii aerului comprimat.
- Gazul de eșapament conține monoxid de carbon, care este otrăvitor și poate fi letal.
 - Porniți motorul doar dacă spațiul în care vă aflați este suficient ventilat.

■ Siguranța autovehiculului

- Autovehiculul trebuie să fie staționat.
 - Asigurați-vă că automobilul e parcat pe un loc drept, cu frâna de mână trasă și motorul oprit.
- Componente fierbinți vă pot provoca arsuri.
 - Asigurați-vă că motorul și sistemul de evacuare s-au răcit complet înainte de a atinge componente ale autovehiculului.
- Părțile în mișcare vă pot accidenta
 - Nu porniți motorul dacă nu aveți permisiunea și feriți mâinile și membrele de părțile în mișcare.

Modele cu funcția de oprire automată a motorului

- Nu deschideți capota în timp ce funcția de oprire automată a motorului este activată.

⚠ Siguranța operațiunilor de întreținere

⚠ AVERTIZARE

Neîntreținerea corespunzătoare a automobilului sau neremedierea unei probleme înainte de a pleca la drum poate provoca accidente având drept consecință rănirea gravă sau pierderea vieții.

Respectați întotdeauna planurile de verificare și întreținere din acest manual / din cartea de asistență tehnică.

⚠ AVERTIZARE

Nerespectarea cu strictețe a instrucțiunilor și măsurilor de precauție pentru operațiunile de întreținere poate duce la accidentarea gravă sau deces.

Respectați întotdeauna procedurile și măsurile de precauție cuprinse în acest manual.

Piese și lichide folosite în intervențiile de service

Pentru intervențiile de întreținere și service la autovehiculul dumneavoastră, recomandăm utilizarea pieselor și lichidelor originale Honda. Piese originale Honda sunt fabricate respectând aceleași înalte standarde de calitate folosite la autovehiculele Honda.

Despre intervențiile de service

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu sistemul de informații pentru service, apropierea intervalelor de service este menționată pe afișajul interactiv multiplu. Consultați carnetul de service al autovehiculului pentru explicarea codurilor de service care apar pe afișaj.

► **Sistemul de informații pentru service** p. 359

Dacă autovehiculul nu este dotat cu sistem de informații pentru service, respectați planul de întreținere anexat carnetului de service al autovehiculului.

Dacă autovehiculul dumneavoastră nu are un carnet de service, respectați planul de întreținere din prezentul manual.

► **Planul de întreținere*** p. 364

►► Piese și lichide folosite în intervențiile de service

Modele Diesel

NOTĂ

Nu apăsați prea tare capacul motorului, întrucât se poate deteriora împreună cu componentele

►► Despre intervențiile de service

Dacă intenționați să conduceți autovehiculul în afara țărilor în care există obligativitatea sistemului de informații pentru service, consultați o reprezentanță în ceea ce privește modul de înregistrare a informațiilor de service și planificați intervențiile de service conform prevederilor din țările respective.

Oferă informații privind intervențiile de service care urmează a fi efectuate. Intervențiile de service sunt reprezentate de un cod și o pictogramă. Sistemul vă informează ce distanță mai puteți parcurge sau câte zile au rămas până când trebuie să duceți autovehiculul la reprezentanță.

Când următoarea intervenție de service se apropie, urmează sau a trecut, pe afișajul multiplu apare o pictogramă de avertisment de fiecare dată când rotiți cheia de contact în poziția ON *1.

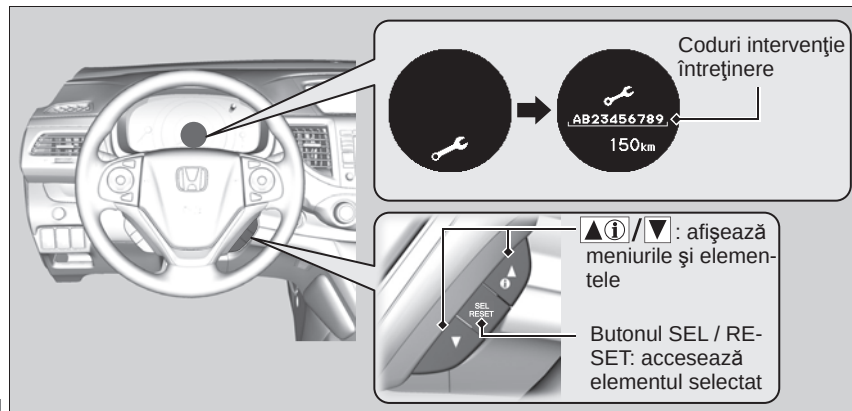
Sistemul de informații pentru service

Puteți opta pentru afișarea unui mesaj de avertizare împreună cu pictograma de avertizare de pe afișajul interactiv multiplu.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton ENGINE START/STOP în locul unui contact de pornire.

■ Afișarea informațiilor pentru service

1. Rotiți contactul de pornire în poziția ON *1.
2. Apăsați butonul **SEL / RESET** până când pe afișaj apar elementele de întreținere.



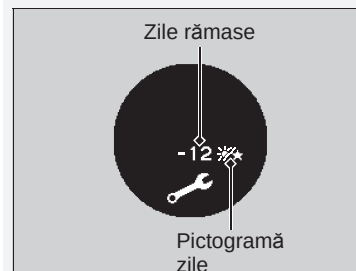
Indicatorul pentru mesaje de sistem (❗) se aprinde împreună cu informațiile pentru service.

Întreținerea

►► Afișarea informațiilor pentru service

În funcție de condițiile de funcționare ale motorului și de starea uleiului de motor, sistemul calculează distanța sau timpul rămas până la efectuarea următoarei operațiuni de service.

Atunci când sistemul calculează că momentul indicat al următoarei intervenții de service va fi atins mai repede decât va fi parcursă distanța indicată, pe ecranul sistemului de informații pentru service sunt afișate zilele rămase.



*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

■ Pictograme de avertizare și informații pentru service pe afișajul multiplu

Pictogramă de avertizare (portocaliu)	Explicație	Informații
SERVICE NECESAR ÎN CURÂND 	Una sau mai multe din intervențiile de service sunt obligatorii în mai puțin 30 de zile. Distanța rămasă este estimată pe baza condițiilor de trafic.	Distanța rămasă va fi indicată la fiecare 10 kilometri (mile). Zilele rămase vor fi indicate pentru fiecare zi.
SERVICE NECESAR ACUM 	Una sau mai multe din intervențiile de service sunt obligatorii în mai puțin de 10 de zile. Distanța rămasă este estimată pe baza condițiilor de trafic	Intervențiile indicate trebuie efectuate cât mai repede posibil
MOMENTUL SERVICE A FOST DEPĂȘIT  	Intervenția de service indicată nu a fost efectuată după ce distanța rămasă sau perioada atinge o.	Autovehiculul a depășit punctul necesar pentru service. Duceți imediat autovehiculul pentru efectuarea operațiunii de service și nu uitați să resetați informațiile pentru service.

■ Intervenții de service afișate

Intervențiile de service indicate pe afișajul interactiv multiplu sunt prezentate sub formă de cod și pictogramă. Pentru descrierea codurilor și pictogramelor intervențiilor de service, consultați carnetul de service al autovehiculului.

■ Disponibilitatea sistemului de informații pentru service

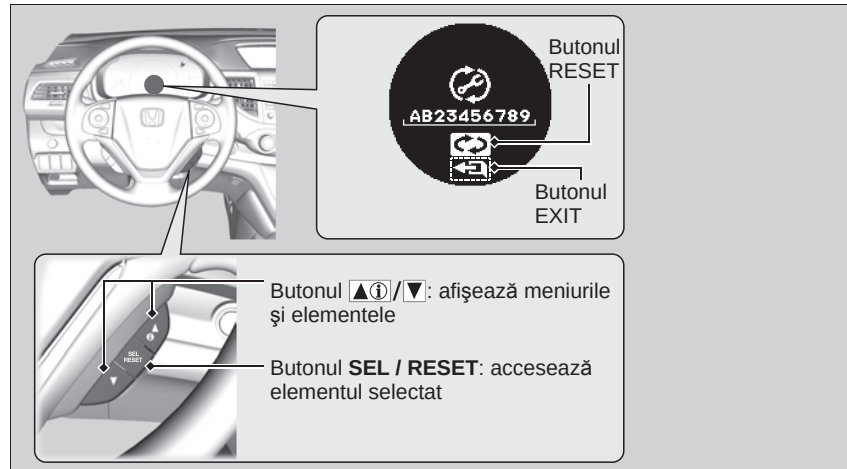
Chiar dacă informațiile pentru service apar pe afișajul interactiv multiplu la apăsarea butonului  (afișare / informații), acest sistem nu este disponibil în unele țări. Consultați carnetul de service al autovehiculului sau întrebați reprezentanța dacă puteți utiliza sistemul de informații pentru service.

» Disponibilitatea sistemului de informații pentru service

Dacă urmează să ieșiți cu autovehiculul din țările care aplică sistemul de informații pentru service, întrebați la reprezentanță cum puteți înregistra informațiile pentru service și cum puteți planifica operațiunile de întreținere în condițiile din țara respectivă.

■ Resetarea afișajului

Resetați informațiile pentru service dacă ați efectuat intervenția de service.



1. Rotiți contactul de pornire în poziția ON II*1.
2. Afișați perioada de înlocuire a uleiului apăsând repetat butonul SEL / RESET.
3. Țineți apăsat butonul SEL / RESET timp de minim 10 secunde.
 - Pe afișajul multiplu este afișat modul de resetare a informațiilor pentru service.
4. Selectați  cu butonul SEL / RESET.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

► Resetarea afișajului

NOTĂ

Neresetarea informațiilor pentru service după o intervenție de service va conduce la afișarea de către sistem a unor intervale de service incorecte, ceea ce poate conduce la grave probleme mecanice.

După efectuarea operațiunilor de service necesare, personalul tehnic de la reprezentanță va reseta afișajul. Dacă operațiunea de service este efectuată în altă parte decât la reprezentanță, resetați personal informațiile pentru service.

Planul de întreținere*

Dacă pentru autovehiculul dumneavoastră este furnizat un carnet de service, planul de întreținere este conținut în acesta. În cazul autovehiculelor fără carnet de service, consultați următorul plan de întreținere.

Planul de întreținere specifică operațiunile minime de întreținere pe care trebuie să le efectuați pentru a asigura funcționarea fără probleme a autovehiculului. Datorită diferențelor regionale și climatice, este posibil să fie necesare unele operațiuni suplimentare. Consultați carnetul de garanție pentru o descriere mai detaliată.

Lucrările de întreținere trebuie să fie efectuate de tehnicieni corespunzător pregătiți și echipați. Reprezentanța dumneavoastră autorizată întrunește toate aceste condiții.

Modele pe benzină

Cu excepția modelelor comercializate în Europa

Service la distanța sau perioada indicată – care intervine mai repede	Km x 1.000		20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	Mile x 1.000		12,5	25,0	37,5	50,0	62,5	75,0	87,5	100,0	112,5	125,0
	Luni		12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Înlocuire ulei motor *1	Normal		La fiecare 10.000 km (6.250 mile) sau la 1 an									
	Sever		La fiecare 5.000 km (3.125 mile) sau la 6 luni									
Înlocuire filtru ulei motor *1	Normal		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	Sever		La fiecare 10.000 km (6.250 mile) sau la 6 luni									
Înlocuire element purificare aer			La fiecare 30.000 km (18.750 mile)									
Verificare joc supape			La fiecare 40.000 km (25.000 mile)									
Înlocuire filtru carburant *2						•				•		
Înlocuire bujii			La fiecare 100.000 km (62.500 mile)									
Verificare curea transmise			•		•		•		•		•	
Verificare ralanti						•						
Înlocuire lichid răcire motor			La 200.000 km (120.000 mile) sau 10 ani, apoi la fiecare 100.000 km (60.000 mile) sau la 5 ani									
Înlocuire lichid transmisie *1	M/T	Normal						•				
		Sever			•			•			•	
	A/T	Normal						•				•
		Sever			•		•		•		•	

*1: În unele țări este necesar doar regimul sever: consultați carnetul de garanție local livrat împreună cu automobilul.

*2: Consultați pagina 357 pentru datele despre înlocuirea în regim sever.

Service la distanța sau perioada indicată – care intervine mai repede	Km x 1.000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	Mile x 1.000	12,5	25,0	37,5	50,0	62,5	75,0	87,5	100,0	112,5	125,0
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Înlocuire lichid diferențial spate	AWD	La 40000 km (25000 mile) sau 1 an, ulterior, la fiecare 80000 km (50,000 mile) sau 4 ani									
Verificare frâne față și spate		La fiecare 10.000 km (6.250 mile) sau la 6 luni									
Înlocuire lichid frână		O dată la 3 ani									
Verificare reglaj frână de mână		•	•		•		•		•		•
Înlocuire filtru praf și polen*		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Rotație pneuri (se verifică presiunea și starea pneurilor o dată pe lună)		La fiecare 10.000 km (6.250 mile)									
Verificarea vizuală a următoarelor elemente:											
Capete bară direcție, casetă direcție și sabotți Componente suspensie Sabotți coloană de direcție		La fiecare 10.000 km (6.250 mile) sau la 6 luni									
Furtunuri și conducte sistem frânare (inclusiv ABS) Nivelul și starea tuturor lichidelor Sistemul de eșapament Conductele și racordurile de combustibil		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

Dacă exploatați automobilul în condiții severe, următoarele elemente vor fi verificate și înlocuite conform planului indicat la rubrica „Sever”.

Articol	Situația
Ulei motor și filtru ulei	A, B, C, D și E
Lichid transmisie	B, D

Planul de întreținere

Condițiile sunt considerate severe în următoarele cazuri:

A: Deplasări mai scurte de 8 km (5 mile) sau la temperaturi sub limita de îngheț pe distanțe mai mici de 16 km (10 mile).

B: Exploatarea la temperaturi deosebit de ridicate, de peste 35°C.

C: Rulare timp îndelungat la ralanti sau perioade lungi de deplasare cu opriri și porniri frecvente.

D: Tractare remorci, rulare cu portbagajul de pe acoperiș încărcat sau deplasare în zone montane.

E: Rulare pe drumuri cu noroi, praf sau polei.

Continuare

Modele Diesel**Excepție modelele pentru Europa**

Service la distanța sau perioada indicată – care intervine mai repede			Km x 1.000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200		
			Mile x 1.000	12,5	25,0	37,5	50,0	62,5	75,0	87,5	100,0	112,5	125,0		
			Luni	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120		
Înlocuire ulei motor și filtru ulei			Normal	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
			Sever	La fiecare 10.000 km (6.250 mile) sau la 1 an											
Înlocuire element filtrare aer			La fiecare 30.000 km (18.750 mile)												
Înlocuire filtru de carburant			Normal	La fiecare 30.000 km (18.750 mile)											
Verificare curele de transmisie				•		•		•		•		•			
Înlocuire lichid răcire motor							•			•					
Înlocuire lichid transmisie			M/T	Normal	La fiecare 120.000 km (75.000 mile) sau 6 ani										
				Sever			•			•			•		
			A/T	Normal						•					•
				Sever				•			•				•
Înlocuire lichid de transfer*			AT	Normal					•				•		
				Sever				•			•			•	
Înlocuire lichid diferențial spate				•				•				•			
Verificare frâne față și spate			La fiecare 10.000 km (6.250 mile) sau la 6 luni												
Înlocuire lichid frână			O dată la 3 ani												

Service la distanța sau perioada indicată – care intervine mai repede	Km x 1.000	20	40	60	80	100	120	140	160	180	200
	Mile x 1.000	12,5	25,0	37,5	50,0	62,5	75,0	87,5	100,0	112,5	125,0
	Luni	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120
Verificare reglaj frână de mână		•	•		•		•		•		•
Înlocuire filtru praf și polen		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Verificare dată expirare butelie TRK*		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Anvelope roți (Verificați anvelope și starea cel puțin o dată pe lună)	La fiecare 10.000 km (6.250 mile)										

Verificare vizuală a următoarelor elemente

Capete bară direcție, casetă direcție și saboți Componente suspensie Saboți coloană de direcție	La fiecare 10.000 km (6.250 mile) sau la 6 luni										
Furtunuri și conducte sistem frânare (inclusiv ABS) Nivelul și starea tuturor lichidelor Sistemul de eșapament Conductele și racordurile de combustibil Starea pneurilor	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

Dacă exploatați automobilul în condiții severe, următoarele elemente vor fi verificate și înlocuite conform planului indicat la rubrica „Sever”.

Articol	Situația
Ulei motor și filtru ulei	A, B, C, D și E
Element purificare aer	D, E
Lichid transmisie manuală	B, D

►►Planul de întreținere

Condițiile sunt considerate severe în următoarele cazuri:

A: Deplasări mai scurte de 8 km (5 mile) sau la temperaturi sub limita de îngheț pe distanțe mai mici de 16 km (10 mile).

B: Exploatarea la temperaturi deosebit de ridicate, de peste 35°C.

C: Rulare timp îndelungat la ralanti sau perioade lungi de deplasare cu opriri și porniri frecvente.

D: Tractare remorci, rulare cu portbagajul de pe acoperiș încărcat sau deplasare în zone montane.

E: Rulare pe drumuri cu noroi, praf sau polei.

Înregistrarea reviziilor (La vehicule fără carte de service)

Cu excepția modelelor comercializate în Europa

Solicitați mecanicului să înscrie toate operațiunile de întreținere efectuate în tabelul de mai jos. Păstrați chitanțele pentru toate lucrările efectuate la autovehicul.

km (mi) sau luni	Data	(Semnătura sau ștampila)
20.000 km 12.500 Mi. (sau 12 luni)		
40.000 km 25.000 Mi. (sau 24 luni)		
60.000 km 37.500 Mi. (sau 36 luni)		
80.000 km 50.000 Mi. (sau 48 luni)		
100.000 km 62.500 Mi. (sau 60 luni)		
120.000 km 75.000 Mi. (sau 72 luni)		
140.000 km 87.500 Mi. (sau 84 luni)		
160.000 km 100.000 Mi. (sau 96 luni)		
180.000 km 112.500 Mi. (sau 108 luni)		
200.000 km 125.000 Mi. (sau 120 luni)		

Operațiuni de întreținere sub capotă

Elemente de întreținere sub capotă

Modele pe benzină

Modele cu volan pe partea dreaptă

Lichid de frână
(bușon negru)

Modele cu volan pe partea dreaptă

Lichid ambreiaj
(bușon gri deschis)

Lichid spălare
(bușon albastru)

Bușon ulei motor

Rezervor lichid
Răcire motor

Jojă ulei motor
(mâner portocaliu)

Modele cu volan pe partea stângă

Lichid de frână
(bușon negru)

Modele cu volan pe partea stângă

Lichid ambreiaj
(bușon gri deschis)

Baterie

BUȘON RADIATOR

Modele Diesel

Modele cu volan pe partea dreaptă

Lichid de frână
(Bușon negru)

Modele cu volan pe partea dreaptă

Lichid ambreiaj
(Bușon gri deschis)

Lichid spălare
(Bușon albastru)

Bușon ulei motor

Joaă ulei motor
(Mâner portocaliu)

Modele cu volan pe partea stângă

Lichid de frână
(Bușon negru)

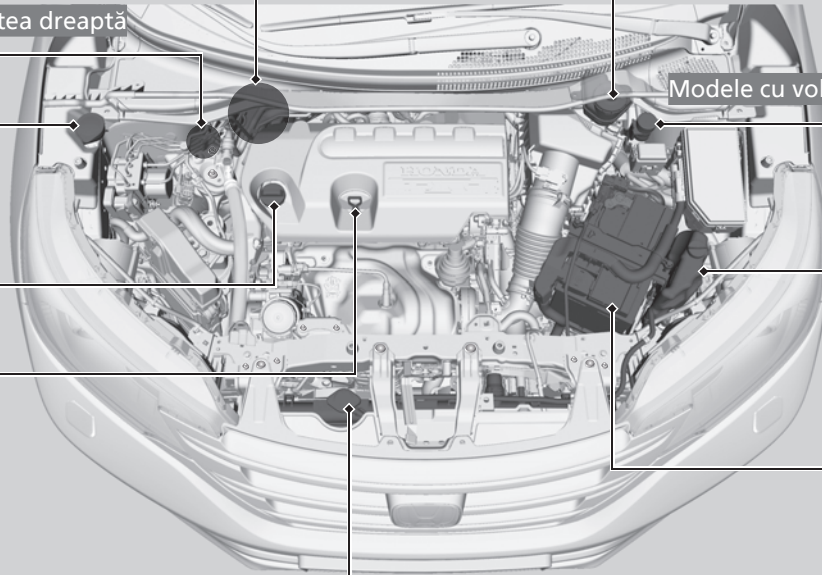
Modele cu volan pe partea stângă

Lichid ambreiaj
(Bușon gri deschis)

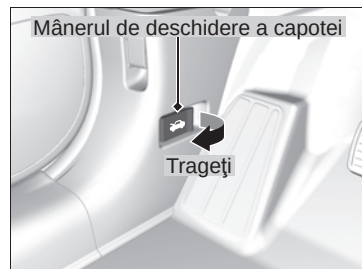
Rezervor lichid răcire
motor

Baterie

Bușon radiator



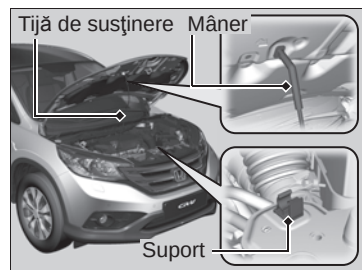
Deschiderea capotei



1. Parcați autovehiculul pe o suprafață dreaptă și trageți frâna de parcare.
2. Trageți maneta de deschidere a capotei din colțul inferior stânga / dreapta al bordului.
 - Capota se va ridica puțin.



3. Trageți zăvorul de blocare din partea centrală a capotei pentru a elibera mecanismul de blocare, apoi ridicați capota.



4. Scoateți tija de susținere din suport prin tragerea mânerului. Introduceți tija de susținere în capotă.

Pentru închidere, demontați tija de susținere și fixați-o de suport, apoi coborâți ușor capota. Scoateți mâna la o înălțime de aprox. 30 cm (12 inci) și lăsați capota să se închidă.

►► Deschiderea capotei

NOTĂ

Nu deschideți capota când brațele ștergătoarelor sunt ridicate. Capota va lovi ștergătoarele, iar ambele se pot deteriora.

Modele Diesel

NOTĂ

Nu apăsați cu putere capacul motorului. În acest fel ați putea avaria capacul motorului și părțile componente.

Când închideți capota, verificați dacă zăvorul este bine închis.

În cazul în care mânerul zăvorului se mișcă greu sau puteți deschide capota fără a trage în sus de mâner, mecanismul trebuie curățat și uns.

Modele cu funcție de oprire automată a motorului

Nu deschideți capota în timp ce funcția de oprire automată a motorului este activă.

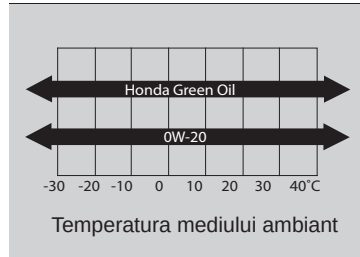
Modele pe benzină

Uleiul de motor recomandat

Uleiul este un element de importanță majoră pentru asigurarea performanțelor și longevității motorului. Atunci când conduceți autovehiculul cu ulei insuficient sau uzat, motorul se poate gripa sau avaria.

Modele comercializate în Europa

- Ulei de motor original Honda
- ACEA A3/B3
- ACEA A5/B5



Folosiți un ulei comercial cu o vâscozitate adecvată temperaturii mediului ambiant, conform figurii.

Uleiul 0W-20 are o formulă care îmbunătățește economia de carburant.

Dacă uleiul Honda Green sau 0W-20 ulei nu este disponibil, utilizați 5W-30 sau 0W-30 ulei.

Uleiul de motor recomandat

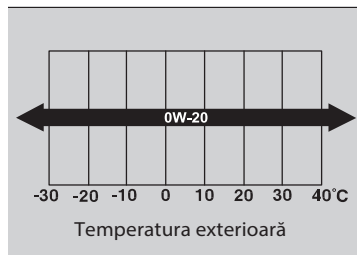
Aditivi pentru ulei de motor

Autovehiculul dumneavoastră nu necesită aditivi pentru ulei. Dimpotrivă, aceștia pot afecta performanțele și fiabilitatea motorului.

Uleiul cu gradul de vâscozitate ACEA este disponibil exclusiv pentru modelele europene.

Modelele europene fără sistem de anunț de service

- Ulei de motor Honda original
- ACEA A1/B1
- ACEA A3/B3
- ACEA A5/B5

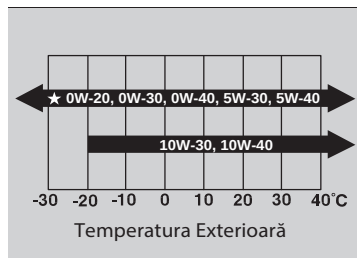


Folosiți ulei Genuine Honda Motor (ulei de motor original Honda) sau o altă marcă de ulei de motor cu vâscozitate adecvată pentru temperatura exterioară, după cum se indică.

Dacă 0W-20 nu este disponibil, folosiți 5W-30 sau 0W-30.

Cu excepția modelelor europene

- Ulei de motor Honda original
- API service SM sau un ulei cu un grad mai mare, care să asigure economia de combustibil



Folosiți ulei Genuine Honda Motor (ulei de motor original Honda) sau o altă marcă de ulei de motor cu vâscozitate adecvată pentru temperatura exterioară, după cum se indică.

0W-20 are o formulă concepută pentru creșterea economiei de combustibil

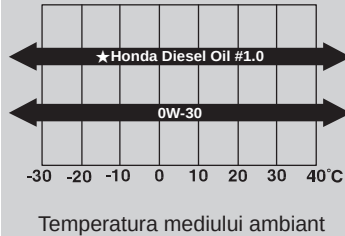
Modele Diesel

Uleiul de motor recomandat

Uleiul este un element de importanță majoră pentru asigurarea performanțelor și longevității motorului. Atunci când conduceți autovehiculul cu ulei insuficient sau uzat, motorul se poate gripa sau avaria.

- Honda Diesel Oil #1.0
- ACEA C2/C3

Modele comercializate în Europa



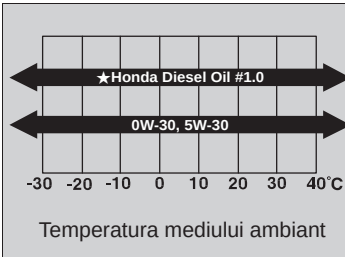
Folosiți un ulei de motor comercial cu vâscozitate adecvată temperaturii mediului ambiant.

Uleiul Oil #1.0 are o compoziție care îmbunătățește economia de carburant.

Modele comercializate în Europa cu 2WD

Dacă uleiul Honda Diesel Oil #1.0 sau 0W-30 nu este disponibil, utilizați ulei 5W-30.

Modele altele decât cele comercializate în Europa



Folosiți un ulei de motor comercial cu vâscozitate adecvată temperaturii mediului ambiant.

Uleiul 0W-30 are o compoziție care îmbunătățește economia de carburant.

Uleiul de motor recomandat

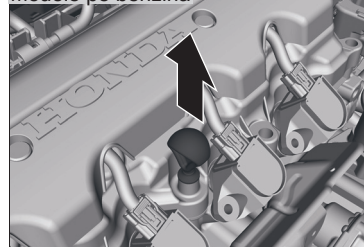
Aditivi pentru ulei de motor

Autovehiculul dumneavoastră nu necesită aditivi pentru ulei. Dimpotrivă, aceștia pot afecta performanțele și fiabilitatea motorului.

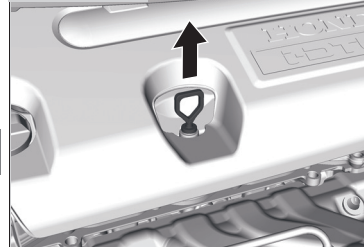
Verificarea nivelului uleiului

Vă recomandăm să verificați nivelul uleiului de fiecare dată când alimentați. Parcați autovehiculul pe o suprafață plană. Opriți motorul și așteptați timp de 3 minute înainte de a verifica nivelul uleiului.

Modele pe benzină



Modele Diesel



Modele pe benzină

1. Scoateți joja (inelul portocaliu)

Modele Diesel

1. Scoateți joja (inelul portocaliu)

Toate modelele

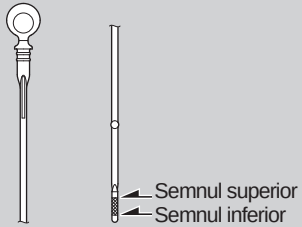
2. Ștergeți joja cu o cârpă curată sau un șervețel de hârtie.
3. Introduceți joja complet la loc în tubul său.

►► Verificarea nivelului uleiului

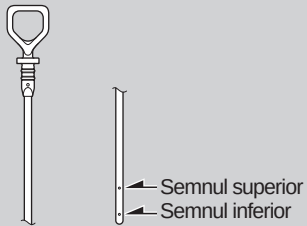
Dacă nivelul este aproape de semnul inferior sau sub acesta, adăugați încet ulei, având grijă să nu depășiți nivelul de preaplin.

Cantitatea de ulei consumat depinde de modul de exploatare a automobilului și de condițiile de drum și climatice întâmpinate. Consumul de ulei poate fi de până la 1 litru la 1000 km / 625 mile. De regulă, consumul este mai mare când motorul este nou.

Modele pe benzină



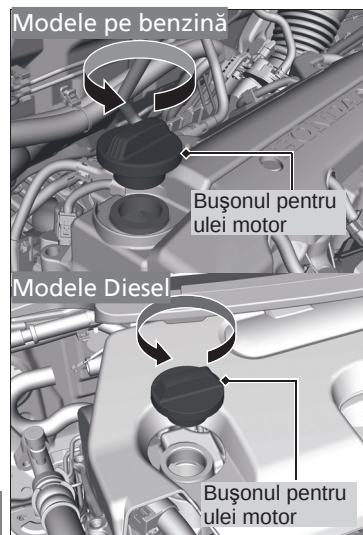
Modele Diesel



4. Scoateți joa din nou și verificați nivelul. Acesta trebuie să se situeze între semnul superior și cel inferior.

XXX

Adăugarea de ulei la motor



1. Deșurubați și scoateți bușonul pentru uleiul de motor.
2. Turnați ulei încet.
3. Puneți la loc bușonul și strângeți-l bine.
4. Așteptați aprox. 3 minute, apoi minute, apoi verificați nivelul uleiului cu joja.

» Adăugarea de ulei de motor

NOTĂ

Nu umpleți cu ulei peste semnul superior. Umplerea excesivă poate provoca scurgeri și deteriora motorul.

Curățați imediat orice urmă de ulei scurs. Uleiul scurs poate deteriora componentele din compartimentul motor.

Modele pe benzină

Lichidul de răcire a motorului

Lichid de răcire specificat: antigel / lichid de răcire Honda All Season tip 2

Acest lichid de răcire este un amestec de 50 părți antigel și 50 părți apă. Nu adăugați niciodată antigel pur sau apă pură.

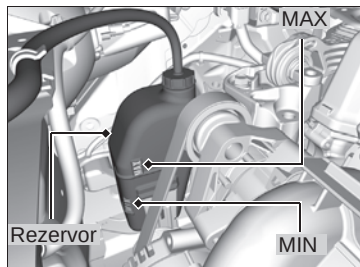
Vă recomandăm să verificați nivelul lichidului de răcire a motorului de fiecare dată când realimentați. Verificați mai întâi rezervorul. Dacă acesta este complet gol, trebuie să verificați nivelul lichidului de răcire și în radiator. Adăugați lichidul de răcire necesar.

Lichidul de răcire a motorului

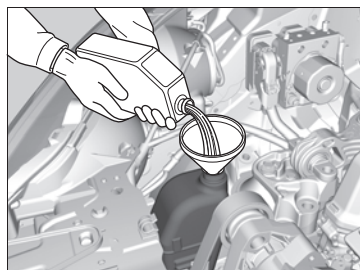
Dacă antigelul / lichidul de răcire Honda nu este disponibil, puteți utiliza temporar un alt lichid de răcire fără silicați produs de una din companiile mari din acest domeniu. Verificați dacă acest lichid are calitatea înaltă recomandată pentru motoarele din aluminiu. Utilizarea continuă a unui lichid de răcire non-Honda poate conduce la coroziune, provocând defectarea sau avariarea sistemului de răcire. Sistemul de răcire trebuie să fie purjat și umplut cu antigel / lichid de răcire Honda cât mai repede posibil.

Nu adăugați inhibitori de coroziune sau alți aditivi în sistemul de răcire. Este posibil ca aceștia să nu fie compatibili cu lichidul de răcire sau cu componentele motorului.

■ Rezervor



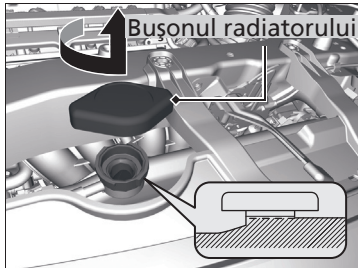
1. Verificați cantitatea de lichid de răcire din rezervor.



2. Dacă nivelul lichidului de răcire este sub semnul MIN, adăugați lichid de răcire până când ajunge la semnul MAX.

3. Verificați dacă sistemul de răcire nu prezintă scurgeri.

■ Radiatorul



1. Asigurați-vă că motorul și radiatorul sunt reci.
2. Eliberați presiunea din sistemul de răcire rotind bușonul radiatorului în sens invers acelor de ceasornic. Nu apăsați bușonul în timpul rotirii.
3. Scoateți bușonul radiatorului apăsându-l în jos și rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.
4. Nivelul lichidului de răcire trebuie să ajungă la gaza gâtului de umplere. Adăugați lichid dacă nivelul e mai jos.
5. Puneți bușonul la loc și strângeți-l până la capăt.
6. Turnați lichid de răcire în rezervor până când atinge reperul MAX. Puneți la loc bușonul rezervorului.

► Radiatorul

⚠️ AVERTIZARE

Dacă scoateți bușonul radiatorului când motorul este cald, lichidul de răcire poate țâșni, opărindu-vă grav.

Lăsați întotdeauna radiatorul să se răcească înainte de a scoate bușonul.

NOTĂ

Turnați lichidul încet și cu grijă să nu vărsați. Îndepărtați imediat orice urmă de lichid scurs, întrucât ar putea deteriora componentele din compartimentul motor.

Modele Diesel

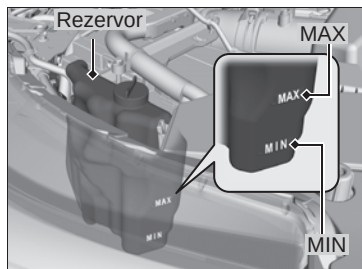
Lichidul de răcire a motorului

Lichid de răcire specificat: antigel / lichid de răcire Honda All Season tip 2

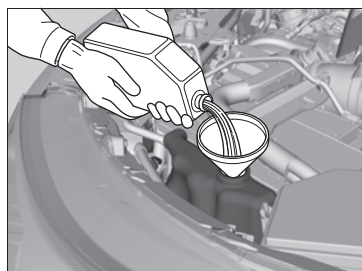
Acest lichid de răcire este un amestec de 50 părți antigel și 50 părți apă. Nu adăugați niciodată antigel pur sau apă pură.

Vă recomandăm să verificați nivelul lichidului de răcire a motorului de fiecare dată când realimentați. Verificați vasul de expansiune. Adăugați lichidul de răcire necesar.

■ Verificarea nivelului de răcire



1. Verificați cantitatea de lichid de răcire din rezervor.



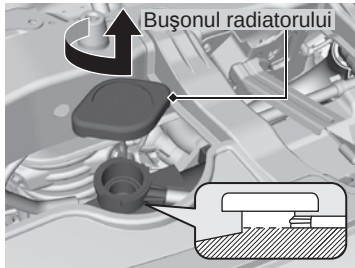
2. Dacă nivelul lichidului de răcire este sub semnul **MIN**, adăugați lichid de răcire până când ajunge la semnul **MAX**.
3. Verificați dacă sistemul de răcire nu prezintă scurgeri.

» Lichidul de răcire a motorului

Dacă antigelul / lichidul de răcire Honda nu este disponibil, puteți utiliza temporar un alt lichid de răcire fără silicați produs de una din companiile mari din acest domeniu. Verificați dacă acest lichid are calitatea înaltă recomandată pentru motoarele din aluminiu. Utilizarea continuă a unui lichid de răcire non-Honda poate conduce la coroziune, provocând defectarea sau avariarea sistemului de răcire. Sistemul de răcire trebuie să fie purjat și umplut cu antigel / lichid de răcire Honda cât mai repede posibil.

Nu adăugați inhibitori de coroziune sau alți aditivi în sistemul de răcire. Este posibil ca aceștia să nu fie compatibili cu lichidul de răcire sau cu componentele motorului.

■ Radiatorul



1. Asigurați-vă că motorul și radiatorul sunt reci.
2. Slăbiți bușonul vasului de expansiune rotindu-l $\frac{1}{8}$ de rotație în sens invers acelor de ceasornic pentru a elibera restul de presiune din sistemul de răcire.
3. Scoateți bușonul vasului de expansiune apăsându-l în jos și rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.
4. Adăugați lichid de răcire în vasul de expansiune până la atingerea reperului **MAX**.
5. Puneți bușonul vasului de expansiune la loc și strângeți-l până la capăt.

▣ Radiatorul

⚠ AVERTIZARE

Dacă scoateți bușonul vasului de expansiune când motorul este cald, lichidul de răcire poate țâșni, opărindu-vă grav.

Lăsați întotdeauna motorul și radiatorul să se răcească înainte de a scoate bușonul.

NOTĂ

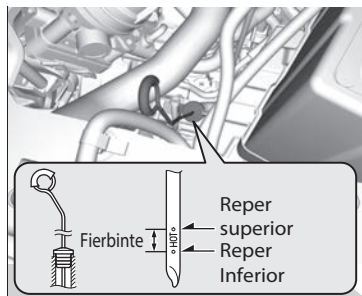
Turnați lichidul încet și cu grijă să nu vărsați. Îndepărtați imediat orice urmă de lichid scurs, întrucât ar putea deteriora componentele din compartimentul motor.

Lichidul de transmisie

■ Lichidul de transmisie automată

Lichid specificat: Honda ATF DW-1 (lichid de transmisie automată)

Verificați nivelul lichidului cu motorul la temperatura normală de funcționare.



1. Parcați automobilul pe o suprafață dreaptă și porniți motorul.
2. Așteptați până când ventilatorul radiatorului intră în funcțiune, apoi opriți motorul.
 - Aplicați punctul 3 după ce așteptați aprox. 60 de secunde (dar mai puțin de 90 de secunde).
3. Extrageți joja (cu inel galben) din cutia de viteze și ștergeți-o cu o cârpă curată.
4. Introduceți complet joja la locul ei în cutia de viteze, așa cum se arată în figură.
5. Extrageți joja și verificați nivelul lichidului.
 - Acesta trebuie să se situeze între nivelul inferior și cel superior, în intervalul HOT (fierbinte).
6. Dacă nivelul este sub reperul inferior, adăugați lichid în orificiul joiei până când nivelul ajunge să se situeze între cele două repere, apoi prezentați imediat autovehiculul la o reprezentanță.

» Lichidul de transmisie automată

NOTĂ

Turnați lichidul încet și cu grijă să nu vărsați. Îndepărtați imediat orice urmă de lichid scurs, întrucât ar putea deteriora componentele din compartimentul motor.

NOTĂ

Nu amestecați lichidul Honda DW-1 cu alte lichide de transmisie.

Utilizarea unui lichid de transmisie diferit de Honda ATF DW-1 poate avea efecte negative asupra funcționării și fiabilității transmisiei autovehiculului dumneavoastră și poate deteriora transmisia.

Orice avarii provocate de un lichid de transmisie care nu este echivalent cu lichidul Honda ATF DW-1 nu sunt acoperite de garanția Honda pentru autovehicule noi.

Modelele Diesel

Lichid specificat: Honda ATF-TYPE 3.0 (Lichid de transmisie automată)

Dacă este necesar verificați nivelul lichidului și înlocuiți la un dealer.
Urmați calendarul de service al autovehiculului pentru a schimba lichidul de transmisie.

Modelele cu transmisie manuală**■ Lichidul de transmisie manuală**

Lichid specificat: Lichid de transmisie manuală Honda (MTF)

Înlocuiți lichidul de transmisie manuală în conformitate cu planul de întreținere al autovehiculului dumneavoastră.

❏ **Despre intervențiile de întreținere** p. 358

» Lichid de transmisie manuală

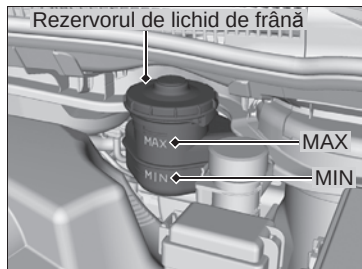
Dacă lichidul Honda MTF nu este disponibil, puteți folosi temporar uleiul de motor API certificat SAE cu vâscozitate 0W-20 sau 5W-20. Înlocuiți cu MTF cât mai repede posibil. Uleiul de motor nu conține aditivii corespunzători pentru transmisie, iar utilizarea continuă poate duce la o schimbare mai rigidă a vitezelor și la avariarea transmisiei.

Lichidul de ambreiaj / frână

Lichidul specificat: lichid de frână cu DOT3 sau DOT4.

Folosiți același lichid pentru frâne și pentru ambreiaj.

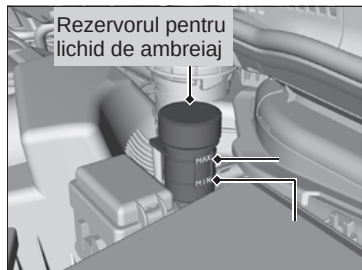
■ Verificarea lichidului de frână



Nivelul lichidului trebuie să se situeze între reperele **MIN** și **MAX** de pe pereții rezervorului.

Modele cu transmisie manuală

■ Verificarea lichidului de ambreiaj



Nivelul lichidului trebuie să se situeze între reperele **MIN** și **MAX** de pe pereții rezervorului.

» Lichidul de ambreiaj / frână

Lichidul de frână marcat cu DOT5 nu este compatibil cu sistemul de frânare al automobilului dumneavoastră și poate provoca avarii grave.

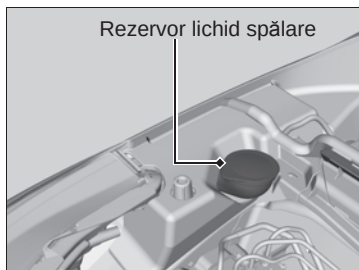
Recomandăm utilizarea unui produs original.

Dacă nivelul este sub reperul **MIN**, duceți automobilul la service pentru verificarea etanșeității sistemului de frânare și uzurii plăcuțelor de frână.

» Verificarea lichidului de ambreiaj

Dacă nivelul este sub reperul **MIN**, duceți automobilul la service pentru verificarea etanșeității sistemului de frânare și uzurii excesive a plăcuțelor de frână.

Completarea lichidului pentru spălat parbrizul



Modele fără senzor al nivelului lichidului de spălare a parbrizului

Verificați cantitatea de lichid de spălare a parbrizului. Dacă nivelul este redus, umpleți rezervorul.

Modele cu senzor pentru nivelul lichidului

Dacă nivelul lichidului de spălare a parbrizului este redus, pe afișajul multiplu apare un mesaj. Turnați lichidul cu atenție. Nu depășiți nivelul de preaplin.

Filtrul de combustibil

Filtrul de combustibil trebuie să fie înlocuit la intervalele și distanțele recomandate în planul de întreținere.

Modele pe benzină

Modele altele decât cele comercializate în Europa

Se recomandă înlocuirea filtrului de combustibil la fiecare 40.000 km (25.000 mile) sau o dată la 2 ani, dacă suspectați că benzina folosită este contaminată. În mediile cu mult praf, filtrul se poate înfunda mai repede.

Solicitați schimbarea filtrului unui mecanic calificat. Combustibilul se poate împrăștiu generând un potențial pericol dacă racordurile conductei de combustibil nu sunt manevrate corect.

Completarea lichidului pentru spălat parbrizul

NOTĂ

Nu puneți antigel sau soluție de oțet cu apă în rezervorul spălătorului de parbriz. Antigetul poate ataca vopseaua caroseriei, în timp ce soluția de oțet și apă poate deteriora pompa spălătorului de parbriz.

Filtrul de combustibil

Filtrul de combustibil

Modele cu sistem de informații pentru service
Filtrul de combustibil trebuie să fie înlocuit în conformitate cu indicațiile sistemului de informații pentru service.

Regenerarea DPF (Filtrul de particule Diesel)*

DPF (Filtrul de particule Diesel)

Colectează particulele de materie (PM) din gazul de eșapament. DPF este instalat în catalizator.

■ Funcționarea DPF

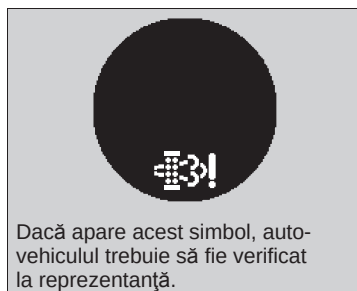
DPF arde periodic PM colectate, în timpul conducerii, când convertorul catalitic are o temperatură ridicată.

La arderea PM, puteți observa un fum alb ieșind din țeava de eșapament și o creștere a consumului mediu. Această situație este temporară și normală.

▮ DPF (filtrul de particule Diesel)

DPF trebuie să funcționeze la temperatură înaltă pentru ca reacțiile chimice să se producă. Acesta poate aprinde orice materiale combustibile care ajung în apropierea sa. Parcați auto-vehiculul departe de iarbă înaltă, frunze uscare sau alte materiale inflamabile.

■ Regenerarea DPF



Dacă simbolul  apare pe afișajul interactiv multiplu, trebuie să regenerați DPF:

- Conduceți autovehiculul cu o viteză de cel puțin 60 km/h (37 mph) până când simbolul dispare.
 - Sunt necesare până la aprox. 15 minute pentru a crește temperatura convertorului catalitic la un nivel suficient pentru arderea și evacuarea PM.

►►Regenerarea DPF

NOTĂ

În cazul în care ignorați simbolul și nu regenerați DPF, pe afișajul interactiv multiplu apare simbolul de avertizare pentru DPF. În această situație, duceți autovehiculul la o reprezentanță cât mai curând posibil. Ignorarea continuă a mesajului de avertizare de pe afișajul multiplu provoacă înfundarea DPF cu PM, conducând la avarierea gravă a DPF și a sistemului de control al emisiilor.

Pentru a reduce la minim acumularea de PM, utilizați întotdeauna motorina recomandată.

► **Recomandări privind combustibilul** p. 350

PM se acumulează în convertorul catalitic atunci când conduceți cu viteză redusă o perioadă îndelungată sau parcurgeți distanțe scurte.

Înlocuirea becurilor

Becuri

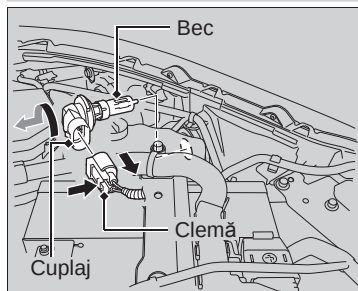
Pentru înlocuire, folosiți următoarele becuri:

Lumini de drum: 60W (HB3)

Lumini de întâlnire: 55W (H11 pentru becuri cu halogen)

35W (D4S pentru becuri de descărcare cu înaltă tensiune)

■ Lumini de drum



1. Scoateți cuplajul.
► Acesta poate fi scos prin împingerea clemei.
2. Deșurubați becul vechi spre stânga pentru a-l demonta.
3. Introduceți un bec nou în ansamblul farului și rotiți-l spre dreapta.
4. Introduceți cuplajul în racordul becului.

Tipuri cu descărcare de înaltă tensiune

■ Lumini de drum / întâlnire

Circuitul poate rămâne încărcat la înaltă tensiune chiar și după o perioadă mai lungă de la stingerea farurilor. Nu trebuie să încercați să verificați sau să schimbați singur becurile cu descărcare de înaltă tensiune. Solicitați unei reprezentanțe să verifice și să înlocuiască becurile pentru luminile de drum / întâlnire.

» Becuri

NOTĂ

Becurile cu halogen se încălzesc foarte tare când sunt aprinse.

Prezența urmelor de ulei sau transpirație sau a unei zgârieturi pe partea de sticlă poate cauza supraîncălzirea și spargerea becului.

Fasciculul farurilor este reglat în fabrică și nu trebuie să fie modificat. Totuși, în cazul în care transportați în mod frecvent bagaje grele în portbagaj sau tractați o remorcă, poziția proiectoarelor de ceață trebuie ajustată la o reprezentanță sau de către un tehnician calificat.

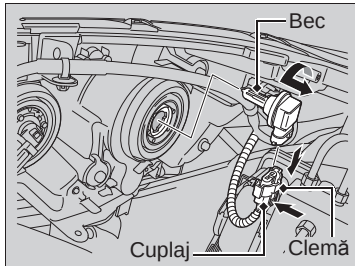
Becul de tip HB3 și H11 sunt becuri cu halogen. Când schimbați un bec, țineți becul nou de la bază, ferindu-l de contactul cu pielea sau cu obiecte dure. Dacă ați atins partea de sticlă, curățați-o cu alcool denaturat și o cârpă curată.

Lentilele luminilor exterioare (faruri, lumini de frână etc.) se pot aburi temporar după spălare sau la conducerea prin ploaie. Aceasta nu are urmări asupra funcției de iluminare.

Cu toate acestea, dacă observați o acumulare importantă de apă sau gheață în interiorul lentilelor, autovehiculul trebuie să fie verificat la o reprezentanță.

Continuare

■ Lumini de întâlnire



1. Scoateți cuplajul.
► Acesta poate fi scos prin împingerea clemei.
2. Deșurubați becul vechi spre stânga pentru a-l demonta.
3. Introduceți un bec nou în ansamblul farului și rotiți-l spre dreapta.
4. Introduceți cuplajul în racordul becului.

XXX

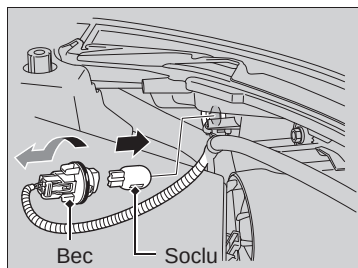
Luminile de poziție și de conducere pe timp de zi

Becurile luminilor de poziție și de conducere pe timp de zi sunt de tipul LED. Acestea trebuie verificate și înlocuite de către o reprezentanță autorizată Honda.

Becurile de semnalizare față

Pentru înlocuire, folosiți următoarele becuri:

Bec de semnalizare față: 21 W (portocaliu)



1. Rotiți soclul spre stânga și scoateți-l.
2. Scoateți becul vechi și introduceți un bec nou.

Becurile luminilor active de virare*

Sunt becuri de tip LED. Apelați la un dealer autorizat pentru inspecție și înlocuire.

» Becurile luminilor active de virare*

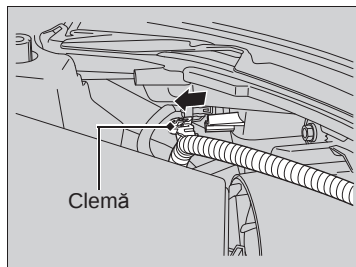
NOTĂ

Becurile cu halogen se încălzesc foarte tare când sunt aprinse. Prezența urmelor de ulei sau transpirație sau a unei zgârieturi pe partea de sticlă poate cauza supraîncălzirea și spargerea becului

Becurile luminilor active de virare sunt becuri cu halogen. Când schimbați un bec, țineți becul nou de la bază, ferindu-l de contactul cu pielea sau cu obiecte dure. Dacă ați atins partea de sticlă, curățați-o cu alcool denaturat și o cârpă curată.

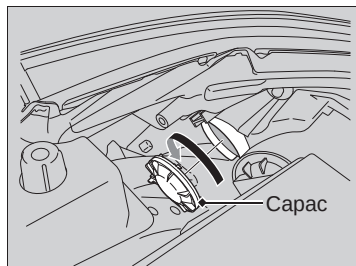
Continuare

*Nu este disponibil pentru toate modelele



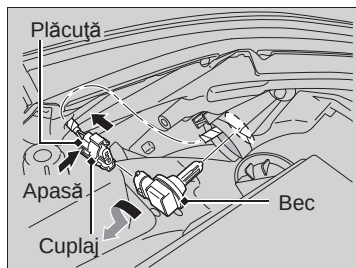
Toate modelele

2. Scoateți clemă.



Partea stângă / Partea dreaptă

3. Rotiți capacul spre dreapta și scoateți-l.



4. Apăsați plăcuța pentru a scoate cuplajul.

5. Rotiți becul vechi spre stânga pentru a-l demonta.

6. Introduceți un bec nou.

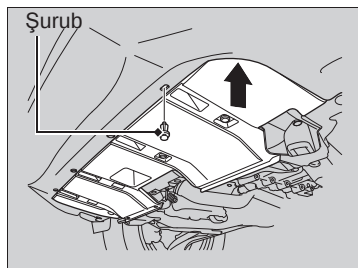
Becurile semnalizatoarelor din oglinzi / luminilor de urgență

Oglinzile portierelor sunt dotate cu lumini de semnalizare. Acestea trebuie verificate și înlocuite de către o reprezentanță autorizată Honda.

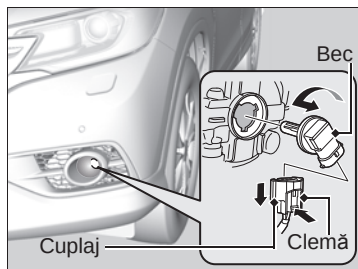
Becurile proiectoarelor de ceață

Pentru înlocuire, folosiți următoarele becuri:

Lumini de ceață: 55 W (H11)



1. Scoateți șuruburile cu o șurubelniță cu capete plate, apoi îndepărtați capacul inferior.



2. Scoateți cuplajul.
► Acesta poate fi scos prin împingerea clemei.
3. Deșurubați becul vechi spre stânga pentru a-l demonta.
4. Introduceți becul nou.

» Becurile proiectoarelor de ceață

NOTĂ

Becurile cu halogen se încălzesc foarte tare când sunt aprinse. Prezența urmelor de ulei sau transpirație sau a unei zgârieturi pe partea de sticlă poate cauza supraîncălzirea și spargerea becului.

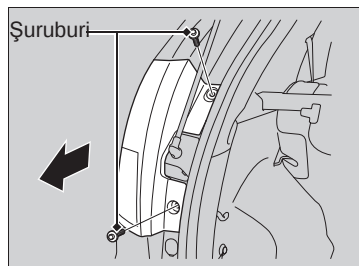
Becurilor proiectoarelor de ceață sunt becuri cu halogen. Când schimbați un bec, țineți becul nou de carcasa din plastic, ferindu-l de contactul cu pielea sau cu obiecte dure. Dacă ați atins partea de sticlă, curățați-o cu alcool denaturat și o cârpă curată.

Becurile pentru marșarier și becurile de semnalizare spate

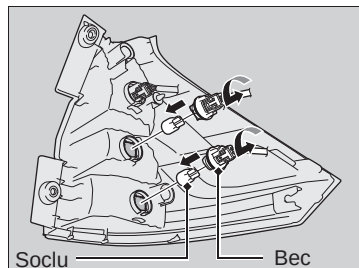
Pentru înlocuire, folosiți următoarele becuri:

Becuri pentru marșarier: 21 W

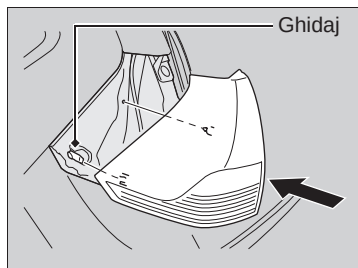
Becuri de semnalizare spate: 21 W (portocaliu)



1. Folosiți o șurubelniță cu cap în cruce pentru a scoate șuruburile.
2. Scoateți blocul luminilor din stâlpul spate.



3. Rotiți soclul spre stânga și demontați-l. Scoateți becul vechi.
4. Introduceți becul nou.



5. Reinstalați blocul luminilor prin glisare pe ghidajul de pe caroserie.

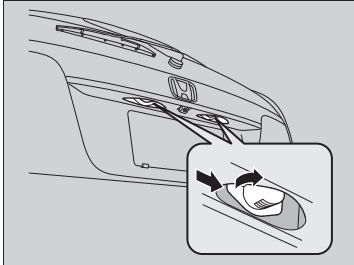
Becurile de frână / poziție

Becurile de frână / poziție sunt de tipul LED. Acestea trebuie verificate și înlocuite de către o reprezentanță autorizată Honda.

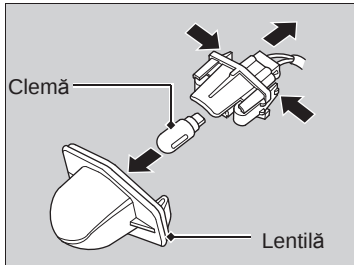
Becurile pentru plăcuța de înmatriculare

Pentru înlocuire, folosiți următoarele becuri:

Bec pentru plăcuța de înmatriculare: 5 W



1. Împingeți marginea din stânga a lentilei spre dreapta și extrageți blocul de iluminare.



2. Scoateți lentila apăsând clemele.
3. Scoateți becul vechi.
4. Introduceți becul nou.

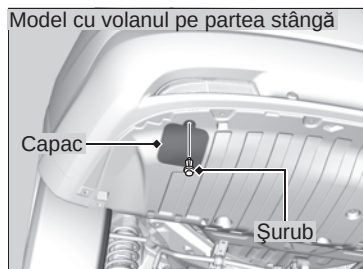
Becurile pentru lampa de frână superioară

Becurile pentru lampa de frână superioară sunt de tipul LED. Acestea trebuie verificate și înlocuite de către o reprezentanță autorizată Honda.

Stopurile de ceață

Pentru înlocuire, folosiți următoarele becuri:

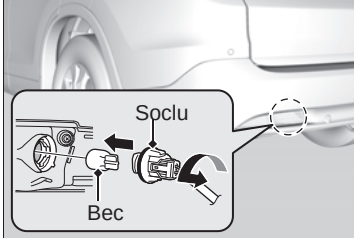
Bec pentru stopurile de ceață: 21 W



Model cu volanul pe partea stângă

1. Scoateți șurubul folosind o șurubelniță cu cap în cruce
2. Îndepărtați capacul

Model cu volanul pe partea stângă

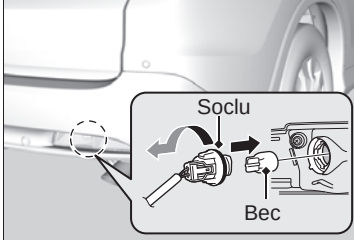


Toate modele

3. Rotiți soclul spre stânga și scoateți-l

4. Introduceți becul nou

Model cu volanul pe partea dreaptă

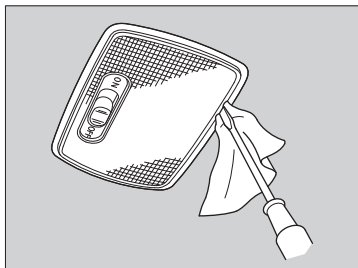


Alte becuri

■ Becul pentru plafonieră

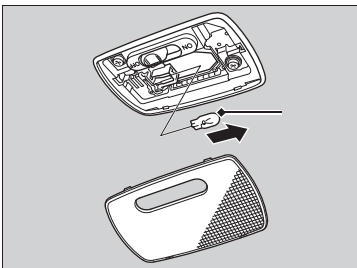
Pentru înlocuire, folosiți următorul bec:

Bec pentru plafonieră: 8 W



1. Ridicați marginea capacului folosind o șurubelniță cu capete plate.

► Înveliți șurubelnița într-o bucată de pânză pentru a preveni zgărierea plasticului.

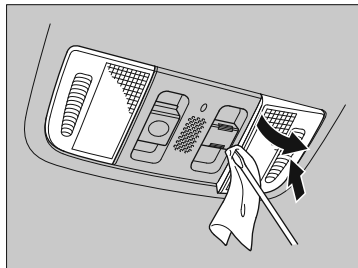


2. Scoateți becul vechi și introduceți becul nou.

■ Becurile pentru luminile de lectură

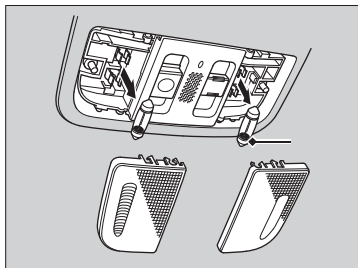
Pentru înlocuire, folosiți următoarele becuri:

Bec pentru luminile de lectură: 8 W



1. Ridicați marginea capacului folosind o șurubelniță cu capete plate.

► Înveliți șurubelnița într-o bucată de pânză pentru a preveni zgărierea plasticului.

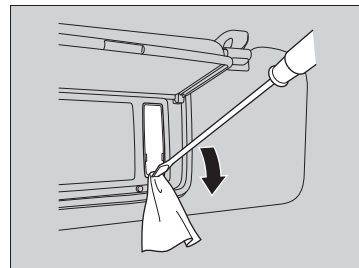


2. Scoateți becul vechi și introduceți becul nou.

■ Becurile oglinzii din parasolar

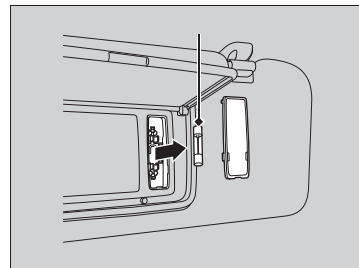
Pentru înlocuire, folosiți următoarele becuri:

Becul oglinzii din parasolar: 2 W



1. Ridicați marginea capacului folosind o șurubelniță cu capete plate.

► Înveliți șurubelnița într-o bucată de pânză pentru a preveni zgărierea plasticului.



2. Scoateți becul vechi și introduceți becul nou.

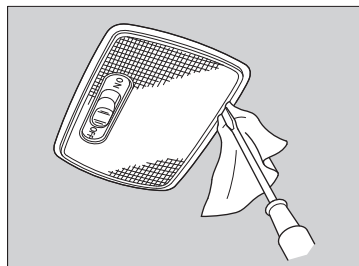
Continuare

*Nu este disponibil pentru toate modelele

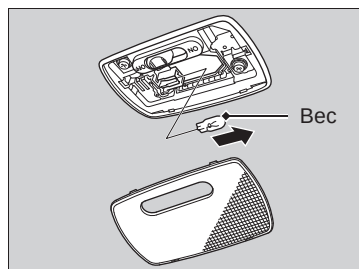
■ Becul pentru portbagaj

Pentru înlocuire, folosiți următorul bec:

Becul pentru portbagaj: 8 W



1. Ridicați marginea capacului folosind o șurubelniță cu capete plate.
► Înveliți șurubelnița într-o bucată de pânză pentru a preveni zgărirea plasticului.



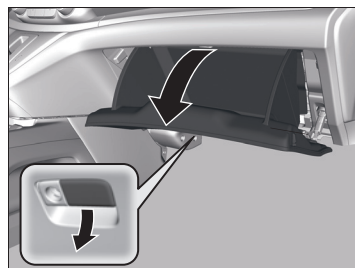
2. Scoateți becul vechi și introduceți becul nou.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

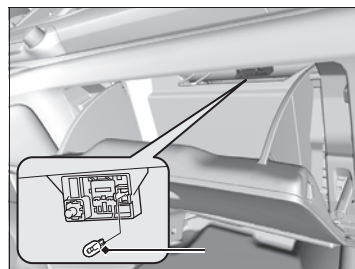
■ Becul torpedoului*

Pentru înlocuire, folosiți următorul bec:

Becul torpedoului: 3,4 W



1. Deschideți torpedoul.



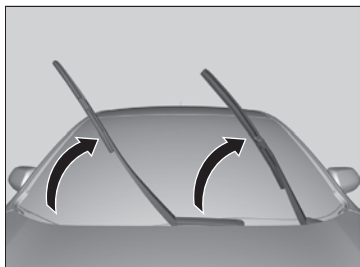
2. Scoateți becul vechi și introduceți becul nou

Verificarea și întreținerea lamelor ștergătoarelor

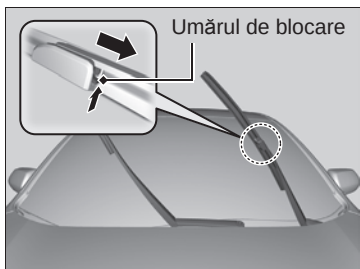
Verificarea lamelor ștergătoarelor

Partea din cauciuc a ștergătoarelor lasă urme când este deteriorată, iar brațul metalic al ștergătorului poate zgâria suprafața geamului.

Înlocuirea lamelor ștergătoarelor față



1. Ridicați mai întâi ștergătorul de pe partea șoferului, apoi de pe partea pasagerului.

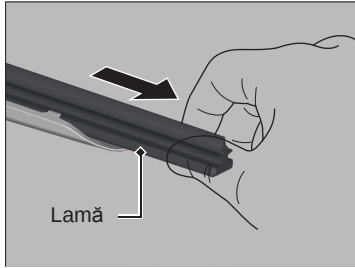


2. Împingeți umărul de blocare în sus, cu ajutorul unei șurubelnițe cu capete plate.
3. Glisați lama de pe brațul ștergătorului.

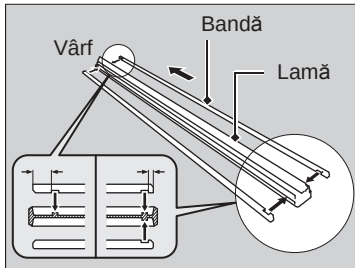
» Înlocuirea lamelor ștergătoarelor față

NOTĂ

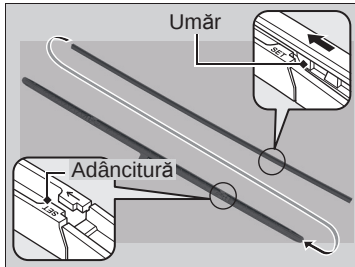
Evitați căderea cu putere a ștergătorului; aceasta poate deteriora parbrizul.



4. Scoateți lama de pe suport trăgând-o de capătul umărului de blocare.

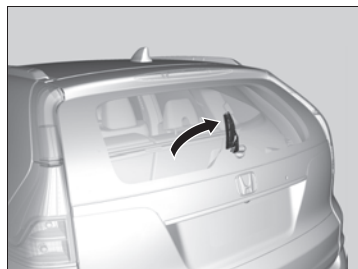


5. Scoateți benzile de pe lama demontată și montați o lamă nouă.
► Aliniați corect profilurile de cauciuc și canelurile benzii.

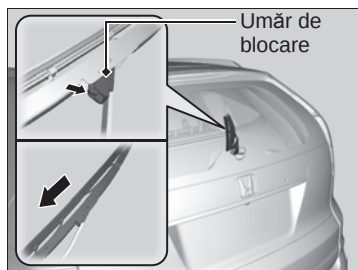


6. Glisați ștergătorul nou pe suportul din capăt.
► Umărul de pe suport trebuie să se potrivească în adâncitura de pe lamă.
7. Glisați lama ștergătorului pe brațul ștergătorului, apoi apăsați umărul de blocare.
8. Coborâți ștergătorul de pe partea șoferului, apoi cel de pe partea pasagerului.

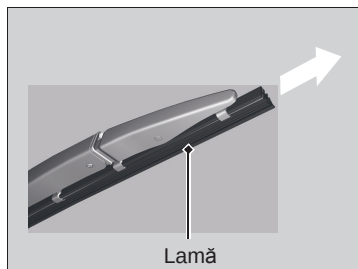
Înlocuirea lamei ștergătorului față*



1. Ridicați brațul ștergătorului



2. Trageți umărul de blocare în sus și eliberați brațul ștergătorului.

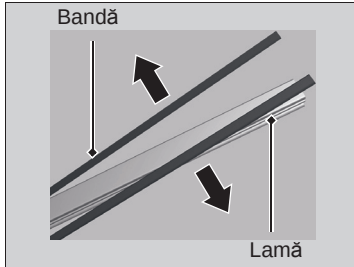


3. Glisați lama trăgând-o de capătul marcat.

» Înlocuirea lamei ștergătorului spate

NOTĂ

Evitați căderea cu putere a ștergătorului; aceasta poate deteriora parbrizul.



4. Scoateți benzile de pe lama demontată și montați o lamă nouă.



5. Glisați lama nouă pe suport.
► Asigurați-vă că lama este fixată corect, apoi montați corpul ștergătorului pe brațul ștergătorului.

Verificarea și întreținerea pneurilor

Verificarea pneurilor

Pentru exploatarea automobilului în condiții de siguranță, pneurile trebuie să fie de tipul și dimensiunile corespunzătoare, în bună stare, cu o cale de rulare adecvată și corect umflate.

■ Instrucțiuni de umflare

Pneurile corect umflate asigură combinația optimă de manevrabilitate, rezistență a căii de rulare și confort în deplasare. Presiunile specificate sunt marcate pe eticheta de pe montantul șoferului.

Pneurile umflate prea puțin se uzează neuniform, afectează manevrabilitatea și consumul de combustibil și cedează mai ușor în caz de supraîncălzire.

Pneurile umflate excesiv amortizează mai puțin șocurile, se deteriorează mai ușor din cauza denivelărilor drumului și se uzează neuniform.

Inspectați vizual pneurile în fiecare zi înainte de a vă urca la volan. Dacă un pneu pare dezumflat, verificați presiunea cu un manometru.

Măsurați presiunea fiecărui pneu și a rezervei* cu manometrul, cel puțin o dată pe lună sau înainte de călătoriile lungi. Chiar și pneurile în stare bună pot pierde 10 – 20 kPa (0,1 – 0,2 bari, 1 – 2 psi) pe lună.

■ Instrucțiuni de verificare

Atunci când verificați presiunea în pneuri, verificați, de asemenea, pneurile și gâtul supapelor. Căutați:

- Deformări sau umflături ale căii de rulare sau pe părțile laterale. Înlocuiți pneul dacă găsiți tăieturi, desprinderi sau crăpături pe fețele laterale ale pneului. Dacă sunt vizibile pânza sau sârmele de armare, înlocuiți pneul.
- Îndepărtați toate obiectele străine și căutați eventuale orificii în pneuri.
- Uzură neuniformă a căii de rulare. Verificați alinierea roților la o reprezentanță.
- Uzură excesivă a căii de rulare.
- **Indicatoarele de uzură** p. 408
- Crăpături sau alte deteriorări în jurul gâtului supapei.

Verificarea pneurilor

⚠ AVERTIZARE

Folosirea de pneuri cu un grad excesiv de uzură sau umflate necorespunzător poate cauza accidente soldate cu rănirea gravă sau deces.

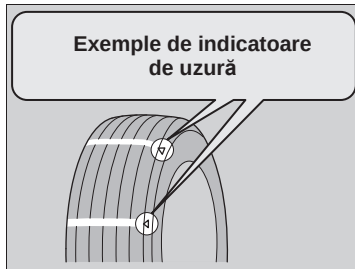
Respectați toate instrucțiunile din manualul de utilizare privind umflarea și întreținerea pneurilor.

Verificați presiunea când pneurile sunt reci, adică după ce automobilul a staționat minimum trei ore sau dacă s-a mers mai puțin de 1,6 km (1 milă). Dacă este necesar, introduceți sau scoateți aer pentru a ajunge la presiunea specificată.

Dacă verificați presiunea când pneurile sunt calde, veți obține valori cu 30 – 40 kPa (0,3 – 0,4 bari, 4 – 6 psi) mai mari decât cele măsurate la rece.

Duceți autovehiculul la reprezentanță pentru verificarea pneurilor și în cazul în care simțiți o vibrație constantă în timp ce conduceți. Pneurile noi și cele demontate și remontate trebuie să fie echilibrate corespunzător.

Indicatoarele de uzură



Canelura indicatorului de uzură are o adâncime de 1,6 mm față de suprafața pneului. Înlocuiți pneul atunci când calea de rulare este suficient de uzată pentru a expune indicatorul. **Pneurile uzate au o aderență foarte scăzută pe suprafețe de rulare umede.**

Durata de viață a pneului

Durata de viață a pneurilor depinde de mai mulți factori, între care se numără stilul de conducere, condițiile de drum, încărcarea autovehiculului, presiunea în pneuri, istoricul de întreținere, viteză și condițiile de mediu (chiar și atunci când pneurile nu sunt folosite).

Pe lângă verificări regulate și menținerea presiunii în pneuri, se recomandă verificarea pneurilor anuală a pneurilor mai vechi de cinci ani. Toate pneurile, inclusiv rezerva*, trebuie să fie scoase din uz după 10 ani de la data fabricației, indiferent de starea și gradul lor de uzură.

*Nu este disponibil pentru toate modelele

Înlocuirea pneurilor și a roților

Înlocuiți pneurile cu pneuri radiale de aceeași mărime, indice de greutate, indice de viteză și indice de presiune maximă la rece a pneului (după cum se indică pe bordura laterală a pneului). Folosirea de pneuri de mărimi sau construcție diferită poate duce la funcționarea incorectă a ABS, VSA (sistemul de asistență la stabilitatea autovehiculului), sistemului de asistență la pornirea din pantă și sistemului 4x4.

Se recomandă înlocuirea simultană a tuturor celor patru pneuri. În cazul în care acest lucru nu este posibil, înlocuiți, în pereche, pneurile din față și pneurile din spate.

Asigurați-vă că specificațiile roții se potrivesc cu cele ale roții originale.

» Înlocuirea pneurilor și a roților

⚠ AVERTIZARE

Instalarea de pneuri necorespunzătoare poate afecta manipularea și stabilitatea autovehiculului. Acest fapt poate provoca accidente, în urma cărora se pot produce răniri grave sau decese.

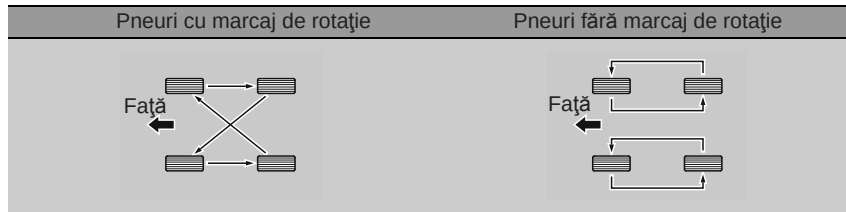
Folosiți întotdeauna pneuri de aceeași mărime și tipuri cu cele recomandate pe eticheta cu informații referitoare la pneuri, de pe autovehiculul dumneavoastră.

Permutarea pneurilor

Rotirea pneurilor în conformitate cu planul de întreținere permite o uzură mai uniformă și creșterea duratei de viață a pneului.

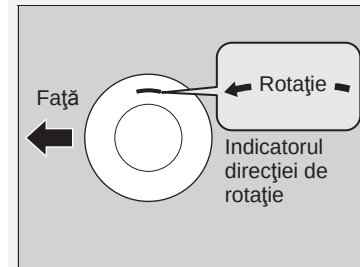
■ Modelul de permutare a pneurilor

Permutați pneurile conform ilustrației.



► Permutarea pneurilor

Pneurile având cale de rulare direcțională trebuie să fie permutate numai din față în spate (nu și de pe o laterală pe alta). Pneurile direcționale trebuie să fie montate cu indicatorul direcției de rotație spre înainte, conform ilustrației.



Atunci când pneurile sunt mutate, nu uitați să verificați presiunea acestora.

Pneurile de iarnă

Atunci când conduceți pe drumuri înzăpezite sau cu polei, montați pneuri de iarnă sau lanțuri; reduceți viteza; mențineți o distanță suficientă față de autovehiculul din față.

Acționați direcția și frânele cu deosebită prudență, astfel încât să evitați deraarea.

Folosiți lanțuri, pneuri de iarnă sau pneuri all-season, în funcție de necesități și conform prevederilor legale.

Înainte de montare, consultați următoarele puncte.

Pentru pneuri de iarnă:

- Selectați aceeași dimensiune și indice de greutate al pneurilor originale.
- Montați pneurile pe toate roțile.

În cazul lanțurilor:

- Consultați reprezentanța înainte de a achiziționa orice tip de lanțuri pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Instalați lanțurile numai la pneurile din față.
- Deoarece spațiul dintre pneuri și autovehicul este limitat, recomandăm utilizarea următoarelor lanțuri:

Dimensiunea originală a pneului	Tip de lanț
225/65R17 102T	RUD-MATIC DISK 4715454
225/60R18 100H	RUD-MATIC DISK 4715454

- Respectați instrucțiunile de montare ale producătorului. Montați lanțurile cât mai strâns posibil.
- Verificați dacă lanțurile ating circuitul de frânare sau suspensia.
- Conduceți cu viteză moderată.

► Pneurile de iarnă

⚠ AVERTIZARE

Folosirea unor lanțuri neadecvate sau instalarea incorectă a acestora poate provoca avarierea circuitului de frânare și provoca un accident care se poate solda cu răni grave sau deces.

Respectați toate instrucțiunile din prezentul manual privind alegerea și utilizarea lanțurilor.

NOTĂ

Dispozitivele de tracțiune cu dimensiuni neadecvate sau montate incorect pot deteriora circuitul de frânare, suspensia, caroseria și roțile autovehiculului. Opriti condusul dacă acestea lovesc părți ale autovehiculului.

Conform Directivei CEE privind pneurile, la folosirea pneurilor de iarnă, este necesară lipirea unui autocolant cu viteză maximă permisă pentru pneurile de iarnă, care să fie afișată clar, în câmpul vizual al șoferului, în cazul în care viteză maximă proiectată a autovehiculului este mai mare decât viteză maximă permisă a pneului. Autocolantul se poate obține de la magazinul de la care cumpărați pneurile. Dacă aveți nelămuriri, adresați-vă unei reprezentanțe.

Dacă ați montat lanțuri, respectați instrucțiunile producătorului lanțurilor privind limitele de exploatare ale autovehiculului.

Folosiți lanțuri de zăpadă numai în caz de urgență sau dacă sunt prevăzute de lege pentru condusul într-o anumită zonă.

Conduceți cu grijă sporită cu lanțurile pe gheață sau zăpadă. Acestea pot avea o manevrabilitate redusă comparativ cu pneurile de iarnă de bună calitate, fără lanțuri.

Verificarea bateriei

Verificați lunar dacă bornele bateriei prezintă urme de coroziune.

Dacă bateria autovehiculului este deconectată sau se descarcă:

- Sistemul audio este dezactivat.
 - ☒ **Reactivarea sistemului audio** p. 220
- Ceasul se resetează.
 - ☒ **Setarea ceasului** p. 136
- Sistemul de navigație este dezactivat. Se va solicita un cod PIN.
 - ☒ **Consultați manualul sistemului de navigație**

Bateria

⚠ AVERTIZARE

Bateria emană hidrogen exploziv în timpul funcționării normale.

O scânteie sau o flacără deschisă poate provoca explozia bateriei cu o forță îndeajuns de mare pentru a vă răni grav sau provoca decesul.

Țineți scânteile, flăcările deschise și materialele care emană fum departe de baterie.

Purtați echipament de protecție și o mască de protecție a feței pentru față atunci când lucrați la baterie, sau adresați-vă unui mecanic priceput.

⚠ AVERTIZARE

Bateria conține acid sulfuric (electrolit) care este extrem de corosiv și otrăvitor.

În cazul în care electrolitul ajunge în contact cu ochii sau pielea dumneavoastră, acesta vă poate provoca arsuri severe. Purtați echipament de protecție pentru corp și ochi atunci când lucrați la baterie sau lângă aceasta.

Înghițirea de electrolit poate cauza otrăvirea mortală, dacă nu se acționează imediat.

A NU SE ȚINE LA ÎNDEMÂNA COPIILOR

Încărcarea bateriei

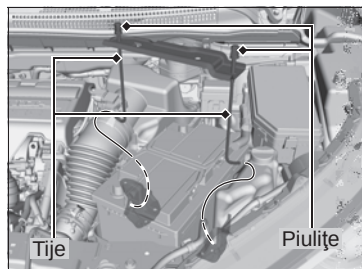
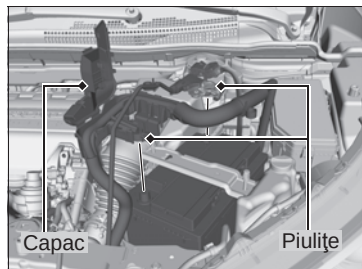
Deconectați ambele cabluri pentru a preveni avariarea sistemului electric al autovehiculului. Deconectați întotdeauna cablul negativ (-) primul și conectați-l ultimul.

Înlocuirea bateriei

Atunci când demontați și înlocuiți bateria, pentru a preveni posibilele accidente, respectați întotdeauna recomandările de siguranță a întreținerii și avertismentele de verificare a bateriei.

▣ **Siguranța întreținerii** p. 357

▣ **Verificarea bateriei** p. 412



1. Rotiți contactul în poziția LOCK 0*1. Deschideți capota.
2. Deșurubați piulița de la cablul negativ al bateriei, apoi deconectați cablul de la borna negativă (-).
3. Deschideți capacul bornei pozitive a bateriei. Deșurubați piulița de la cablul pozitiv al bateriei, apoi deconectați cablul de la borna pozitivă (+).
4. Folosind o cheie de piulițe, slăbiți piulița de pe fiecare parte a bateriei.
5. Trageți capătul inferior al fiecărei tije a bateriei din orificiul de pe soclul bateriei, apoi demontați consola și tijele bateriei.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton

ENGINE START/STOP în locul unui contact de pornire.

▣ Bateria

Proceduri de urgență

Ochii: clătiți cu apă turnată dintr-un pahar sau dintr-un alt recipient timp de cel puțin 15 minute. (Jetul de apă cu presiune poate răni ochiul). Chemați imediat un medic.

Pielea: scoateți hainele contaminate. Clătiți pielea cu multă apă. Chemați imediat un medic.

Înghițirea: beți apă sau lapte. Chemați imediat un medic.

Atunci când găsiți urme de coroziune, curățați bornele bateriei folosind o soluție de bicarbonat de sodiu și apă. Clătiți bornele cu apă, apoi ștergeți-le cu o pânză sau un prosop. Gresați bornele cu vaselină pentru a preveni reapariția coroziunii.

▣ Înlocuirea bateriei

NOTĂ

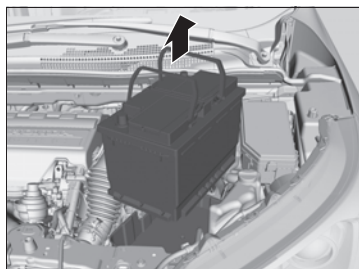
Bateriile aruncate într-un mod necorespunzător pot afecta mediul înconjurător și sănătatea oamenilor.

Verificați întotdeauna reglementările locale pentru bateriile uzate.



Acest simbol pe baterie înseamnă că produsul nu trebuie tratat ca deșeu menajer.

Continuare



6. Scoateți bateria cu atenție.

Înlocuirea bateriei

Deconectați întotdeauna cablul negativ (-) primul și conectați-l ultimul.

Modele cu funcție de oprire automată a motorului

Autovehiculul este dotat cu un anumit tip de baterie, adecvat funcționării în regimul de oprire automată a motorului. Atunci când înlocuiți bateria, bateria nouă trebuie să aibă specificații identice.

Vă rugăm să consultați reprezentanța pentru informații suplimentare.

Eticheta bateriei



Eticheta bateriei

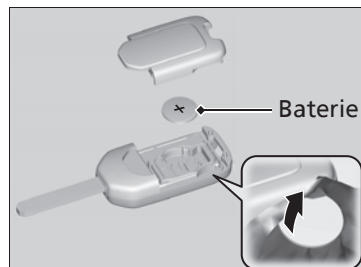
PERICOL

- Protejați bateria împotriva flăcărilor și scânteilor. Bateria emană gaze inflamabile care pot provoca explozii.
- Purtați ochelari de protecție și mănuși din cauciuc atunci când manipulați bateria; în caz contrar, vă puteți arde sau pierde vederea ca urmare a contactului cu electrolitul din baterie.
- Nu permiteți copiilor sau altor persoane să atingă bateria dacă nu cunosc foarte bine modul corect de manipulare și riscurile caracteristice bateriilor.
- Manipulați electrolitul din baterie cu deosebită atenție, deoarece conține acid sulfuric diluat. Contactul cu pielea sau ochii poate provoca arsuri sau pierderea vederii.
- Citiți cu atenție și înțelegeți acest manual înainte de a manipula bateria. Neglijarea instrucțiunilor poate provoca rănire și avariarea autovehiculului.
- Nu folosiți o baterie a cărei electrolit este la nivelul minim sau sub acesta. Aceasta poate exploda și provoca răni grave.

Înlocuirea bateriei

Dacă ledul indicator nu se aprinde la apăsarea unui buton, înlocuiți bateria.

■ Cheia retractabilă*



Tipul bateriei: CR2032

1. Demontați jumătatea superioară ridicând cu atenție marginea cu ajutorul unei monede
► Folosiți o monedă învelită în pânză pentru a evita zgărirea telecomenzii.
2. Asigurați-vă că înlocuiți bateria respectând polaritatea.

🔧 Înlocuirea bateriei

NOTĂ

Bateriile aruncate într-un mod necorespunzător pot afecta mediul înconjurător. Verificați întotdeauna reglementările locale pentru bateriile uzate.

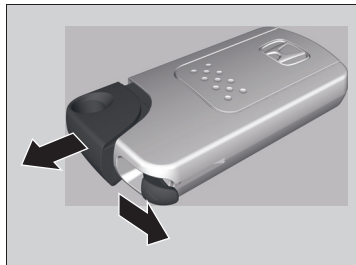
Acest simbol pe baterie înseamnă că produsul nu trebuie tratat ca deșeu menajer.



Bateriile de rezervă sunt disponibile în comerț sau la reprezentanțe.

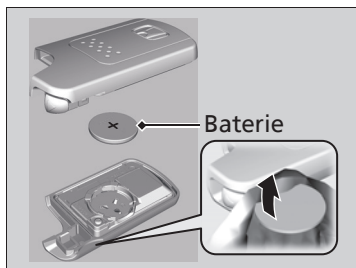
*Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Telecomanda*



Tipul bateriei: CR2032

1. Demontați cheia incorporată.



2. Demontați jumătatea superioară ridicând cu atenție marginea cu ajutorul unei monede.

► Folosiți o monedă învelită în pânză pentru a evita zgârierea telecomenzii.

3. Asigurați-vă că înlocuiți bateria respectând polaritatea.

Întreținerea sistemului de climatizare*

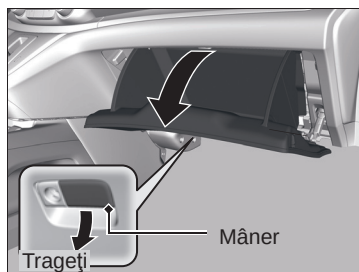
Filtrul de praf și polen

■ Momentul înlocuirii filtrului de praf și de polen

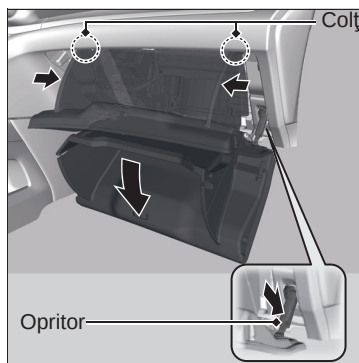
Înlocuiți filtrul de praf și de polen conform în conformitate cu planul recomandat de întreținere al autovehiculului. Se recomandă înlocuirea înainte de termen atunci când autovehiculul a fost condus în condiții frecvente de praf.

📖 **Planul de întreținere** p. 364

■ Înlocuirea filtrului de praf și polen



1. Deschideți torpedoul.



2. Detașați cele două colțuri împingând panourile laterale, apoi apăsați opritorul.
3. Desfaceți torpedoul prin pivotare.

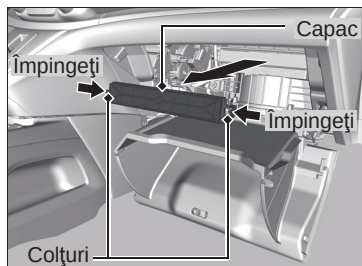
📖 Filtrul de praf și polen

Folosirea unui odorizant pentru aer poate reduce efectul dezodorizant al filtrului de praf și polen, scurtându-i astfel durata de viață.

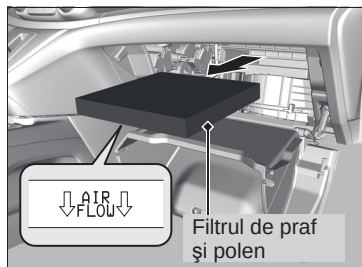
Dacă debitul de aer al sistemului de climatizare se reduce în mod evident și ferestrele se aburesc ușor, poate fi necesară înlocuirea filtrului.

Filtrul de praf și polen colectează polen, praf și alte reziduuri din aer.

*Nu este disponibil pentru toate modelele



4. Apăsați colțurile capacului carcasei filtrului, apoi scoateți-l.



5. Scoateți filtrul din carcasă.

B Montați un filtru nou în carcasă.

► Săgeata de lângă inscripția **AIR FLOW** trebuie să fie orientată în jos.

► Filtrul de praf și polen

Dacă nu sunteți sigur cum să înlocuiți filtrul de praf și polen, apălați la un specialist de la reprezentanță.

Întreținerea interiorului

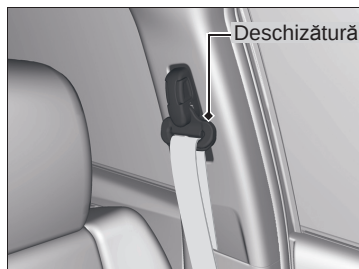
Folosiți un aspirator pentru a curăța praful înainte de a șterge cu o bucată de pânză.

Pentru a curăța murdăria, folosiți o pânză umezită cu un amestec de detergent slab și apă caldă.

Folosiți o cârpă curată pentru a șterge resturile de detergent.

■ Curățarea centurilor de siguranță

Pentru a curăța centurile de siguranță, folosiți o perie moale și o soluție de săpun slab și apă caldă. Lăsați-le să se usuce. Curățați deschizăturile inelelor de prindere cu ajutorul unei cârpe curate.



▣ Întreținerea interiorului

Nu vărsați lichide în interiorul autovehiculului. Dispozitivele și sistemele electrice se pot defecta dacă sunt udate de lichide.

Nu folosiți spray-uri pe bază de silicon la dispozitive electrice precum aparate audio și comutatoare. În caz contrar, puteți provoca defectarea dispozitivului sau provoca un incendiu în interiorul autovehiculului.

Dacă ați folosit în mod accidental un spray pe bază de silicon la dispozitive electrice, consultați reprezentanța.

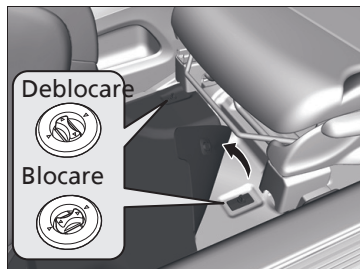
În funcție de compoziția lor, substanțele chimice și aromatizantele lichide pot provoca decolorarea, încrețirea și crăparea pieselor pe bază de rășini și a textilelor. Nu folosiți solvenți alcalini sau organici precum benzen sau benzină.

După ce ați folosit substanțe chimice, ștergeți-le ușor folosind o cârpă.

Nu așezați cârpe folosite pe piesele pe bază de rășini sau pe textile pentru perioade lungi de timp fără a le spăla.

Aveți grijă să nu vărsați odorizantele pe bază de lichid.

■ Preșurile (dotare opțională)



Preșul față se prinde de agățătoarele din podea, care împiedică alunecarea înainte. Pentru a reageza preșul după curățare, rotiți șurubul în poziția de blocare.

Nu așezați un preș suplimentar deasupra preșului fixat.

■ Întreținerea pielii instalate în uzină*

Îndepărtați cu aspiratorul mizeria și praful de pe piele, în mod frecvent. Fiți foarte atent la pliuri și tivuri. Curățați pielea cu o cârpă umedă înmuiată în soluție de 90% apă și 10% săpun neutru, apoi tamponați-o cu o cârpă curată și uscată. Curățați imediat orice murdărie apărută pe suprafețele acoperite cu piele.

▮ Preșurile (dotare opțională)

În cazul în care folosiți alte preșuri decât cele livrate împreună cu autovehiculul, asigurați-vă că acestea sunt proiectate pentru autovehiculul dumneavoastră, că pot fi montate corect și că se potrivesc la agățătoarele de preș. Amplasați preșurile pentru locurile din spate în mod corect. În caz contrar, acestea pot împiedica reglarea corectă a scaunului față.

Întreținerea exteriorului

Ștergeți caroseria de fiecare dată după ce conduceți.

Verificați în mod regulat dacă pe suprafețele vopsite au apărut zgârieturi. O astfel de zgârietură poate provoca ruginirea caroseriei. Dacă găsiți o zgârietură, reparați-o imediat.

■ Spălarea autovehiculului

Spălați autovehiculul în mod frecvent. În plus, asigurați-vă că spălați autovehiculul în următoarele cazuri:

- Atunci când conduceți pe drumuri acoperite cu sare.
- Atunci când conduceți în zone de coastă.
- Dacă pe suprafețele vopsite sunt acoperite de smoală, cenușă, excremente de păsări, insecte sau sevă din arbori.

■ Folosirea unei spălătorii automate

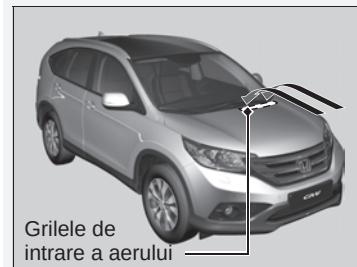
Rabatați oglinzile. Respectați instrucțiunile afișate la spălătoria automată.

■ Folosirea spălătoarelor cu înaltă presiune

- Păstrați o distanță suficientă între gura spălătorului și autovehicul
- Acordați o atenție deosebită zonei din jurul geamurilor. Dacă stați prea aproape, apa poate intra în interior. Nu spălați compartimentul motorului.

■ Spălarea autovehiculului

Nu direcționați apa spre grilele de intrare a aerului sau spre compartimentul motorului. În caz contrar, puteți provoca defecțiuni.



■ Ceruirea

Un strat suficient de ceară auto ajută la protejarea vopselei autovehiculului împotriva intemperiilor. Ceara se va consuma în timp și va expune vopseaua la intemperii, deci reaplicați după cum este necesar.

■ Întreținerea barelor de protecție și a altor părți acoperite cu rășină

Dacă părțile acoperite cu rășini sunt contaminate cu benzină, ulei, lichid de răcire sau electrolit, acestea se pot păta sau exfolia. Ștergeți-le imediat cu o cârpă moale și apă.

■ Curățarea geamurilor

Curățați folosind o soluție de curățare a geamurilor.

■ Întreținerea jantelor din aluminiu

Aluminiul este susceptibil la deteriorare provocată de sare și alți contaminanți existenți pe suprafețele de rulare. Folosiți un burete și un detergent slab pentru curățare imediată. Nu folosiți substanțe chimice agresive (inclusiv soluții de curățare a jantelor din comerț) sau perii aspre. Acestea pot deteriora stratul protector al jantelor care previne coroziunea și decolorarea aluminiului.

» Ceruirea

NOTĂ

Solvenții chimicii și agenții puternici de curățare pot distruge vopseaua, metalul și plasticul de pe autovehicul. Ștergeți imediat lichidele vărsate.

» Întreținerea barelor de protecție și a altor părți acoperite cu rășină

Informați-vă la reprezentanță în privința materialului de acoperire corect atunci când doriți să reparați suprafața vopsită a părților fabricate din rășină.

» Curățarea geamurilor

Pe interiorul lunetei sunt montate fire. Ștergeți luneta de-a lungul firelor, cu o cârpă moale, astfel încât să nu le deteriorați.

Situații neprevăzute

Acest capitol explică modul de gestionare a problemelor neașteptate.

Unelte

Tipuri de unelte..... 426

Dacă aveți o pană de pneu

Schimbarea unui pneu dezumflat* 427

Repararea temporară a unui pneu dezumflat* 434

Motorul nu pornește

Verificarea motorului 444

Dacă bateria telecomenzii este descărcată 446

Oprirea de urgență a motorului 447

Pornirea cu ajutorul unei baterii

auxiliare..... .. 448

Schimbătorul de viteze nu se mișcă 451

Supraîncălzirea

În caz de supraîncălzire 452

Aprinderea / clipirea indicatoarelor

Dacă se aprinde indicatorul de presiune scăzută ulei 454

Dacă se aprinde indicatorul sistemului de încărcare..... .. 454

Dacă lampa indicatorului de defecțiune se aprinde sau clipește..... .. 455

Dacă se aprinde indicatorul sistem frânare .. 455

Dacă se aprinde indicatorul sistemului EPS . 456

Dacă indicatorul sistemului de avertizare la dezumflare se aprinde sau clipește.. .. 456

Dacă se aprinde indicatorul de nivel scăzut ulei..... .. 457

Modele Diesel

Dacă apare simbolul PGM-FI 457

Siguranțele

Locurile siguranțelor..... .. 458

Verificarea și schimbarea siguranțelor .. 463

Remorcarea de urgență..... 464

Dacă nu puteți deschide hayonul 466

Realimentarea

Dacă nu puteți introduce pompa 467

Realimentarea cu ajutorul unei canistre. 469

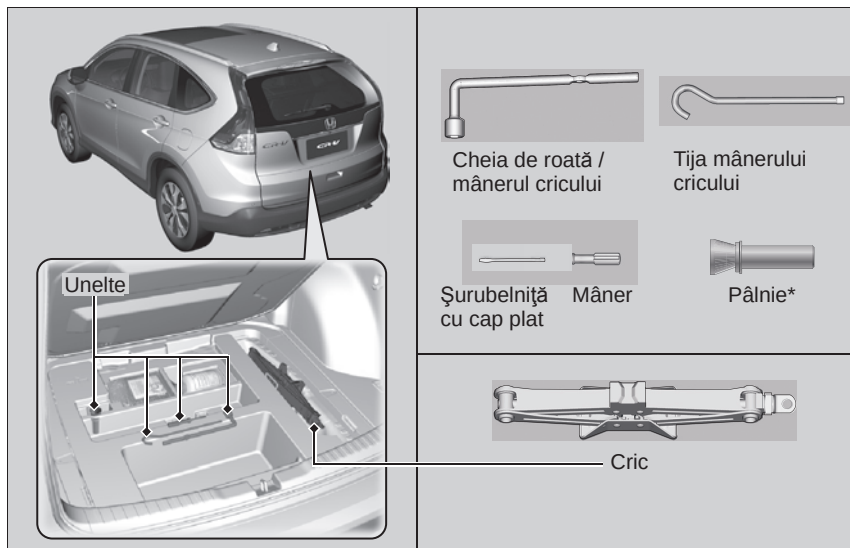
Amorsarea sistemului de alimentare

Purjarea aerului din sistemul de alimentare..... .. 470

Unelte

Tipuri de unelte

Situații neprevăzute



Tipuri de unelte

Uneltele se păstrează în portbagaj

Dacă aveți o pană de pneu

Schimbarea unui pneu dezumflat*

În cazul dezumflării unui pneu în timpul condusului, țineți bine volanul și frânați progresiv pentru a reduce viteza. Apoi, opriți într-un loc sigur. Înlocuiți pneul dezumflat cu un pneu compact de rezervă. Mergeți la o reprezentanță cât mai curând posibil pentru a repara sau înlocui pneul standard.

1. Parcați autovehiculul pe teren tare, drept și nealunecos și trageți frâna de mână.

Modele cu transmisie automată

2. Puneți schimbătorul de viteză în poziția **P**.

Modele cu transmisie manuală

2. Puneți schimbătorul de viteză în poziția **R**.

Toate modelele

3. Aprindeți luminile de avarie și rotiți contactul de pornire în poziția LOCK **0***1.

❏ Schimbarea unui pneu dezumflat*

Respectați măsurile de prevedere privind pneul compact de rezervă:

Verificați periodic presiunea pneului de rezervă*. Acesta trebuie să aibă presiunea indicată.

Presiunea indicată: 420 kPa (4,2 bar, 60 psi)

Atunci când conduceți având pneul compact de rezervă, mențineți viteza autovehiculului sub 80 km/h (50 mph). Înlocuiți-l cu un pneu standard cât mai curând posibil.

Pneul și roata de rezervă din autovehiculul dumneavoastră sunt create special pentru acest model.

Nu le utilizați pentru un alt autovehicul.

Nu utilizați un alt tip de pneu sau roată de rezervă pentru autovehiculul dumneavoastră.

Nu montați lanțuri pentru pneuri pe pneul compact de rezervă.

În cazul în care un pneu din față pe care s-au montat lanțuri se dezumflă, scoateți un pneu standard din spate și înlocuiți-l cu pneul compact de rezervă. Scoateți pneul dezumflat din față și înlocuiți-l cu pneul standard din spate. Montați lanțurile pe pneul din față.

Acest pneu face ca deplasarea să fie mai dificilă și tracțiunea mică pe anumite suprafețe ale drumului. Aveți grijă deosebită atunci când conduceți.

Nu utilizați mai mult de un pneu compact de rezervă simultan.

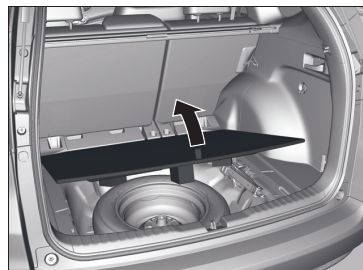
Pneul compact de rezervă este mai mic decât pneul obișnuit.

Garda la sol a autovehiculului dumneavoastră se reduce atunci când se instalează pneul compact de rezervă. În cazul în care conduceți peste reziduuri de asfalt sau pe teren accidentat, partea inferioară a autovehiculului dumneavoastră poate fi avariata.

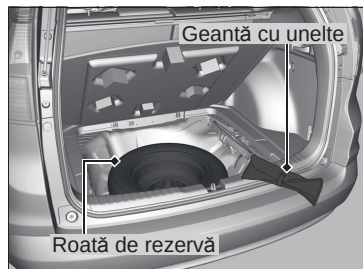
*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.
Continuare

*Nu este disponibil pentru toate modelele

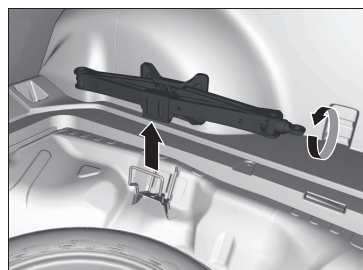
■ Pregătiri pentru schimbarea pneului dezumflat



1. Deschideți capacul de pe podeaua portbagajului.



2. Scoateți geanta cu unelte din portbagaj. Scoateți cheia de roată și tija mânerului cricului din geanta cu unelte.



3. Scoateți cricul din compartimentul roții de rezervă.

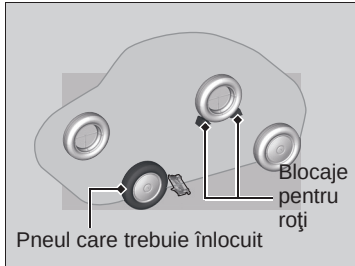
4. Scoateți șuruburile și conul distanțator. Scoateți roata de rezervă.

► Schimbarea unui pneu dezumflat*

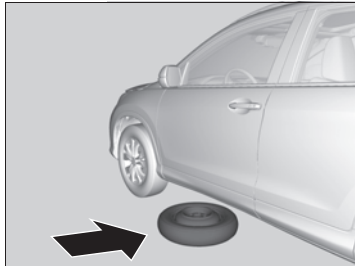
NOTĂ

Nu utilizați cricul dacă acesta nu funcționează corespunzător. Sunați reprezentanța sau un serviciu specializat de tractare.

Nu utilizați pneul compact de rezervă dacă tractați o remorcă*.



5. Puneți blocaje pentru roți sau o piatră în fața și în spatele roții aflată în diagonală față de pneul dezumflat.



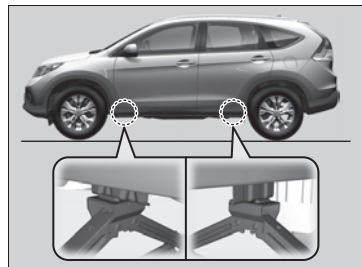
6. Așezați pneul de rezervă (cu fața în sus) sub caroserie, aproape de pneul care trebuie înlocuit.



7. Desfaceți fiecare piuliță de roată cu aproximativ o rotire a cheii de roată.

Continuare

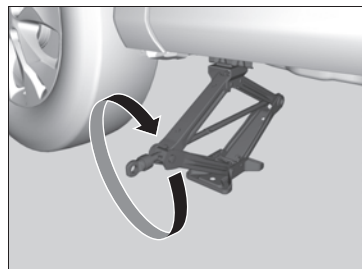
■ Cum se instalează cricul



1. Plasați cricul sub punctul de suspendare aflat cel mai aproape de pneul care va fi schimbat.

2. Rotiți inelul din capăt (astfel cum se arată în imagine) în sensul acelor de ceasornic, până când marginea de sus a cricului atinge punctul de suspendare.

► Asigurați-vă că agățătoarele punctului de suspendare sunt în lăcașul cricului.



►► Cum se instalează cricul

⚠ AVERTIZARE

Autovehiculul se poate răsturna foarte ușor de pe cric, rănind grav pe oricine s-ar afla dedesubt.

Urmați îndrumările pentru schimbarea pneului cu exactitate și nicio persoană nu trebuie să-și așeze nicio parte a corpului sub autovehicul dacă acesta se sprijină pe cric.

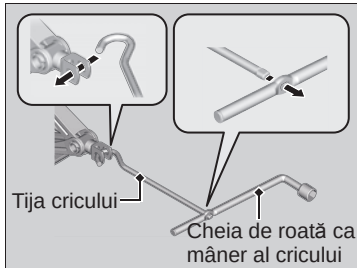
NOTĂ

Utilizați cricul cu care este dotat autovehiculul dumneavoastră. În cazul în care încercați să ridicați un alt autovehicul cu acest cric sau să folosiți un alt cric pentru a ridica autovehiculul dumneavoastră, puteți avaria fie autovehiculul fie cricul.

Cricul care v-a fost furnizat împreună cu autovehiculul are eticheta de mai jos.

1.	2.	3.

1. A se vedea cartea tehnică a proprietarului.
2. Nu vă așezați niciodată sub autovehicul atunci când acesta se sprijină pe cric.
3. Plasați cricul sub punctele întărite.



3. Ridicați autovehiculul utilizând tija cricului și mânerul cricului, până când pneul este ridicat de la sol.

■ Cum se instalează cricul

Nu utilizați cricul atunci când în autovehicul se află persoane sau bagaje.

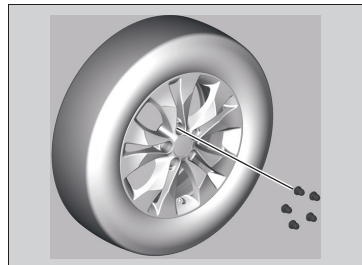
Utilizați cricul cu care este dotat autovehiculul dumneavoastră.

Este posibil ca alte cricuri să nu poată susține greutatea („încărcătura”), sau formele acestora să nu coincidă.

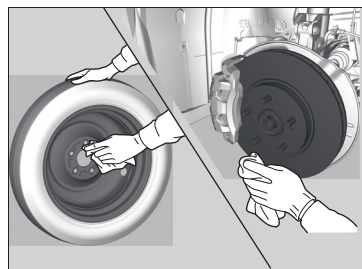
Pentru o utilizare sigură a cricului, urmați instrucțiunile de mai jos.

- Nu-l utilizați în timp ce motorul este pornit.
- Utilizați-l doar în locurile unde terenul este tare și drept.
- Utilizați-l doar în cadrul punctelor de suspendare.
- Nu intrați în autovehicul în timp ce utilizați cricul.
- Nu plasați obiecte pe sau sub cric.

■ Înlocuirea pneului dezumflat



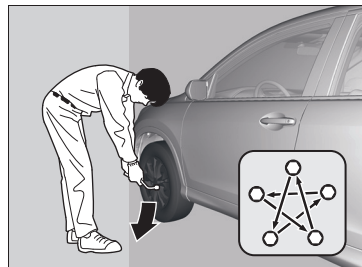
1. Scoateți piulițele și pneul dezumflat.



2. Ștergeți suprafețele de montare ale roții cu o cârpă curată.

3. Montați pneul de rezervă.

4. Înșurubați piulițele până ating marginile găurilor de montare.



5. Coborâți autovehiculul și scoateți cricul. Strângeți piulițele în ordinea ilustrată în imagine. Strângeți piulițele în sens circular, de câte două sau de trei ori.

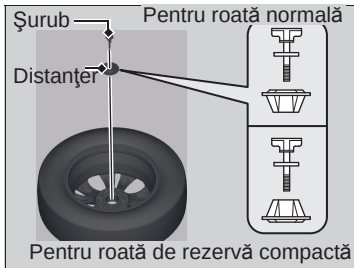
Cuplu de strângere a piulițelor:

108 N·m (11 kgf·m, 80 lbf·ft)

▣ Înlocuirea pneului dezumflat

Nu strângeți în exces piulițele prin aplicarea unui cuplu de strângere suplimentar cu piciorul sau utilizând o țeavă.

■ Depozitarea pneului dezumflat



1. Scoateți capacul central.
2. Așezați pneul dezumflat cu fața în jos, în compartimentul roții de rezervă.
3. Scoateți spațiatorul de pe șurub, întoarceți-l și reintroduceți-l pe șurub. Fixați pneul dezumflat cu acest șurub
4. Introduceți cheia de roată și tija cricului înapoi în geanta de unelte. Păstrați geanta în portbagaj.
5. Puneți cricul pe suportul său. Rotiți inelul cricului pentru a-l bloca.

▣ Depozitarea pneului dezumflat

⚠ AVERTIZARE

Obiectele care nu sunt bine prinse pot zbura în interior în cazul unui accident rănindu-i grav pe ocupanții autovehiculului.

Asigurați-vă că roata, cricul și uneltele sunt bine prinse înainte de a porni la drum.

Repararea temporară a pneului dezumflat*

Dacă pneul are o tăietură mare sau este avariât sever în orice alt mod, va fi necesară tractarea autovehiculului. Dacă pneul este perforat ușor, de exemplu din cauza unui cui, puteți utiliza trusa de reparare temporară, astfel încât să puteți conduce în siguranță până la cea mai apropiată stație de service pentru o reparație permanentă.

Dacă un pneu se dezumflă în timp ce conduceți, strângeți volanul cu putere și frânați progresiv pentru a reduce viteza. Opriți apoi într-un loc sigur.

1. Parcați autovehiculul pe teren tare, drept și nealunecos și trageți frâna de mână.

Modele cu transmisie automată

2. Puneți schimbătorul de viteză în poziția **P**.

Modele cu transmisie manuală

2. Puneți schimbătorul de viteză în poziția **R**.

Toate modelele

3. Aprindeți luminile de avarie și rotiți contactul de pornire în poziția **LOCK** **0***1.

► Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.

►►Repararea temporară a pneului dezumflat*

Trusa nu trebuie utilizată în următoarele situații.

În schimb, contactați o reprezentanță sau un asistent de deplasare pentru a tracta autovehiculul.

- Lichidul de etanșare a expirat.
- Au fost perforate mai mult de două pneuri.
- Perforația are un diametru mai mare de 4 mm (3/16 inch).
- Bordura laterală a pneului este avariată, sau perforația se află în afara profilului pneului.

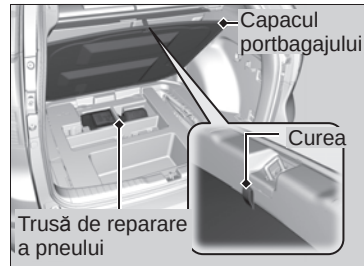
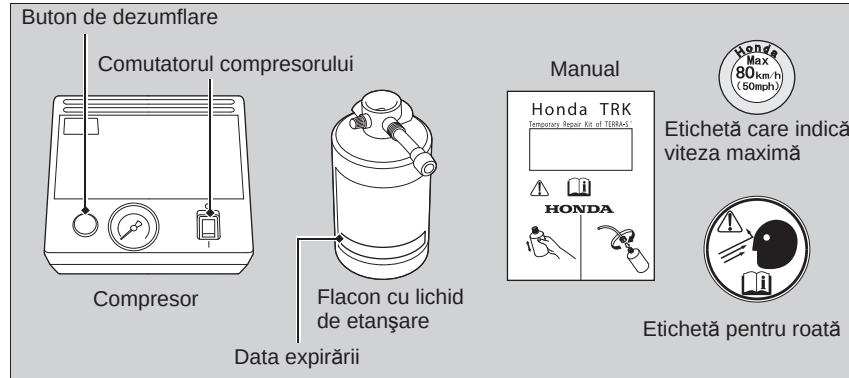
	Atunci când perforația este:	Utilizarea trusei
	Mai mică de 4 mm (3/16 inch)	Da
	Mai mare de 4 mm (3/16 inch)	Nu

- Avarierea a fost cauzată de condusul cu pneuri dezumflate accentuat.
- Talonul de anvelopă este deplasat.
- O jantă este avariată.

Nu scoateți cuiul sau șurubul care a perforat pneul. Dacă le scoateți din pneu, este posibil să nu puteți repara pneul utilizând trusa.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton ENGINE START/STOP în locul unui contact de pornire.

■ Pregătiri pentru repararea pneului dezumflat



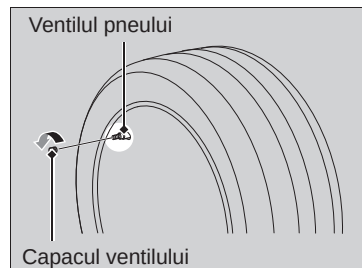
1. Trageți cureaua și deschideți capacul din portbagaj.
2. Scoateți trusa din geantă.
3. Așezați trusa cu fața în sus, pe o suprafață plană lângă pneul dezumflat, la distanță de trafic. Nu așezați trusa pe o parte.

■ Pregătiri pentru repararea pneului dezumflat

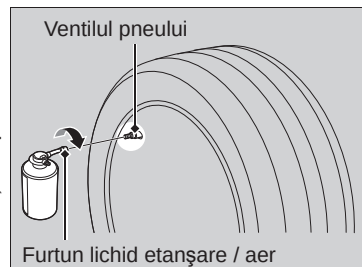
Citiți cu atenție instrucțiunile trusei înainte de a o utiliza pentru a repara un pneu dezumflat.

Continuare

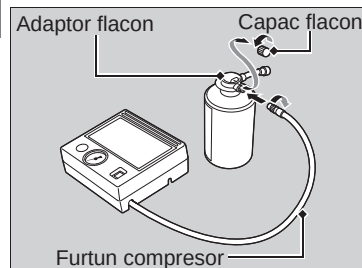
■ Injectarea de lichid de etanșare și aer



1. Scoateți capacul de pe ventil.



2. Agitați flaconul cu lichid de etanșare.
3. Conectați furtunul de aer / lichid etanșare la ventil. Strângeți până când devine etanș.
- Asigurați-vă că flaconul rămâne drept și că lichidul de etanșare curge în interiorul pneului.



4. Scoateți capacul flaconului de pe adaptorul flaconului.
5. Conectați furtunul compresorului la adaptorul flaconului. Strângeți până când devine etanș.

► Injectarea de lichid de etanșare și aer

⚠ AVERTIZARE

Lichidul de etanșare conține substanțe dăunătoare, care pot provoca decesul în caz de înghițire.

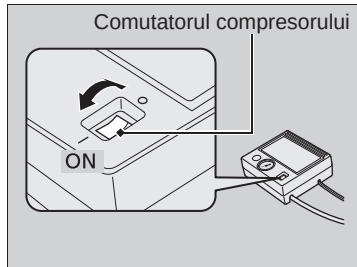
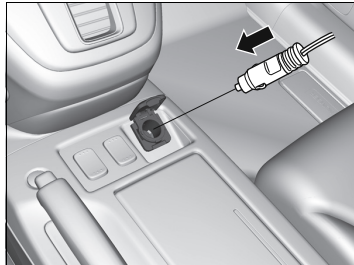
În caz de înghițire accidentală, nu provocați vomă. Beți multă apă și consultați imediat un medic.

În caz de contact cu pielea sau ochii, spălați cu apă rece și consultați imediat un medic dacă este necesar.

Nu păstrați flaconul cu lichid de etanșare la îndemâna copiilor. Nu agitați flaconul după ce ați scos capacul. În caz contrar, puteți vărsa lichid de etanșare.

Fluiditatea lichidului de etanșare scade la temperaturi reduse. În această situație, încălziți lichidul timp de cinci minute înainte de utilizare.

Lichidul este produs pe bază de latex și poate păta permanent îmbrăcămintea sau alte materiale. Manevrați cu prudență și ștergeți imediat lichidul vărsat.



6. Introduceți compresorul în priză de curent pentru accesorii.
 - Aveți grijă să nu prindeți cordonul într-un geam sau o fereastră.
7. Rotiți contactul de pornire în poziția **ACCESSORY** *1.
 - În caz de temperaturi sub 0°C, porniți motorul și lăsați-l să funcționeze în timp ce reparați pneul.
8. Porniți compresorul și umflați pneul.
 - Compresorul începe să introducă lichid de etanșare și aer în pneu.
9. După ce presiunea atinge valoarea specificată, opriți compresorul.
 - Verificați manometrul de presiune de pe compresor.
 - Presiunea specificată este menționată pe montantul ușii șoferului.

Injectarea de lichid de etanșare și aer

⚠ AVERTIZARE

Funcționarea motorului atunci când vehiculul se află într-un spațiu închis sau chiar parțial închis poate provoca acumularea rapidă de monoxid de carbon, un gaz toxic.

Inhalarea acestui gaz incolor și inodor poate provoca pierderea cunoștinței sau moartea. Lăsați motorul să funcționeze pentru a alimenta compresorul de aer numai când vehiculul se află în spațiu deschis.

Notă

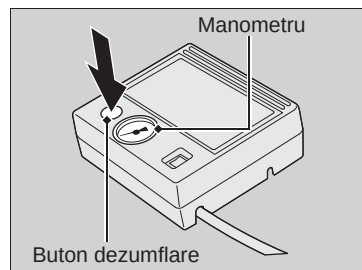
Nu lăsați compresorul să funcționeze mai mult de 15 minute. Acesta se poate supraîncălzi și defecta.

Înainte de terminarea injectării de lichid de etanșare, presiunea indicată pe manometrul compresorului va fi mai mare decât presiunea reală. După terminarea injectării, presiunea se reduce și va crește din nou după ce pneul este umflat cu aer. Acest lucru este normal. Pentru ca manometrul să indice cu precizie presiunea aerului, opriți compresorul numai după terminarea injectării de lichid de etanșare.

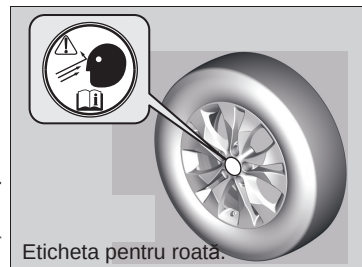
Dacă presiunea necesară nu este atinsă în 10 minute, pneul poate fi prea deteriorat pentru a fi reparat, iar vehiculul va trebui remorcat.

Consultați o reprezentanță Honda pentru a achiziționa un flacon de lichid de etanșare de rezervă și pentru instrucțiuni de eliminare corectă a flaconului folosit.

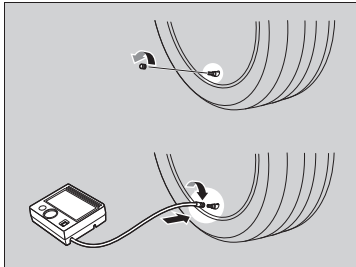
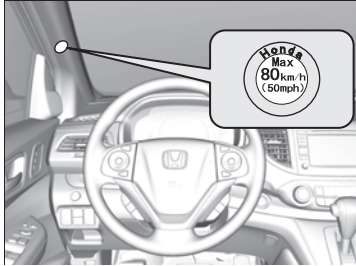
*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.



10. Decuplați compresorul de la priza pentru accesorii.
11. Deșurubați furtunul de lichid de etanșare / aer de pe ventilul pneului. Reînșurubați capacul ventilului.
12. Apăsăți butonul de dezumflare până când presiunea indicată revine la 0 kPa (0 psi).
13. Aplicați eticheta pentru roată pe suprafața plană a roții.
 - Suprafața roții trebuie să fie curată, pentru a permite lipirea corectă a etichetei.



■ Distribuirea lichidului de etanșare în pneu



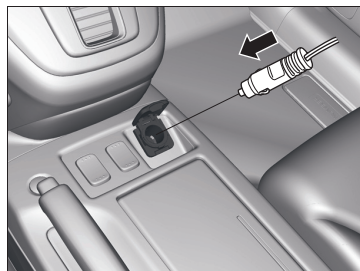
1. Aplicați eticheta cu limita de viteză în locul indicat.
 2. Conduceți autovehiculul timp de aproximativ 10 minute.
 - Nu depășiți 80 km/h (50 mph).
 3. Opriti autovehiculul într-un loc sigur.
 4. Reverificați presiunea utilizând manometrul de pe compresor.
 - Nu porniți compresorul pentru a verifica presiunea.
 5. Dacă presiunea aerului:
 - este mai mică de 130 kPa (19 psi):
Nu adăugați aer și nu mai conduceți. Pierderea de aer este prea puternică. Cereți asistență și tractați vehiculul.
- ❑ **Tractarea de urgență** p. 464
- Presiunea specificată depășește:
Continuați să conduceți încă 10 minute sau până la cel mai apropiat atelier de service. Nu depășiți 80 km/h (50 mph).
 - Dacă presiunea aerului nu coboară după această perioadă, nu mai este necesar să reverificați presiunea.

❑ Distribuirea lichidului de etanșare în pneu

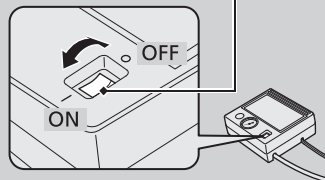
Opriti și reverificați presiunea aerului după fiecare 10 minute de condus, până când ajungeți la cel mai apropiat atelier de service unde veți repara sau înlocui pneul.

Presiunea specificată este indicată pe montanțul ușii șoferului.

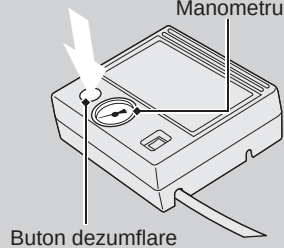
Continuare



Comutatorul compresorului



Manometru



- Peste 130 kPa (19 psi), dar sub presiunea specificată:
Porniți compresorul pentru a umfla pneul până la presiunea specificată.

► **Injectarea de lichid de etanșare și aer p. 436**

Continuați să conduceți încă 10 minute sau până la cel mai apropiat atelier de service. Nu depășiți 80 km/h (50 mph).

- Repetați această procedură atât timp cât presiunea se situează în intervalul specificat.

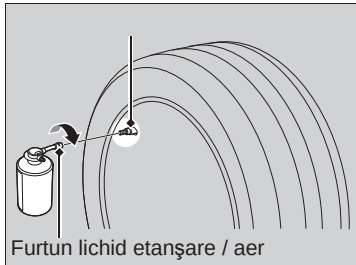
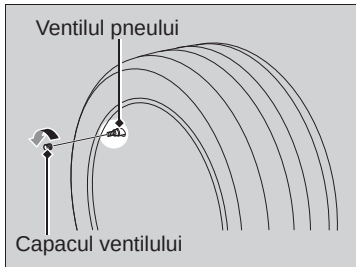
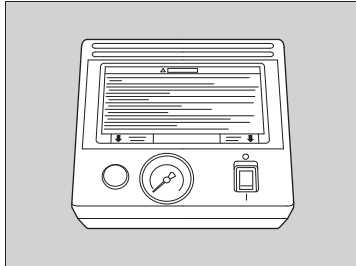
6. Strângeți trusa și păstrați-o la locul său.

► Distribuirea lichidului de etanșare în pneu

Presiunea specificată este indicată pe montan-
tul ușii șoferului.

■ Umflarea unui pneu dezumflat

Trusa poate fi utilizată pentru a umfla un pneu dezumflat, dar fără pană.



1. Trageți cureaua și deschideți capacul din portbagaj.

2. Scoateți trusa din geantă.

3. Așezați trusa cu fața în sus, pe o suprafață plană lângă pneul dezumflat, la distanță de trafic. Nu așezați trusa pe o parte.

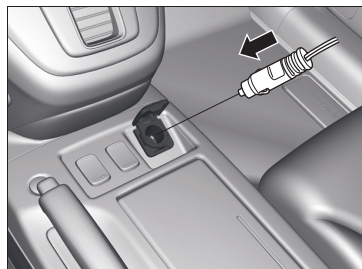
4. Scoateți capacul de pe ventil.

5. Conectați furtunul de aer / lichid etanșare la ventil. Strângeți până când devine etanș.

▣ Umflarea unui pneu dezumflat

Notă

Nu lăsați compresorul să funcționeze mai mult de 15 minute. Acesta se poate supraîncălzi și defecta.



6. Introduceți compresorul în priză de curent pentru accesorii.

► Aveți grijă să nu prindeți cordonul într-un geam sau o fereastră.

☒ Prizele de curent pentru accesorii p. 204

7. Rotiți contactul de pornire în poziția ACCESSORY *1.

► În caz de temperaturi sub 0° C, porniți motorul.

☒ Monoxidul de carbon p. 78

8. Porniți compresorul și umflați pneul.

► Compresorul începe să introducă aer în pneu.

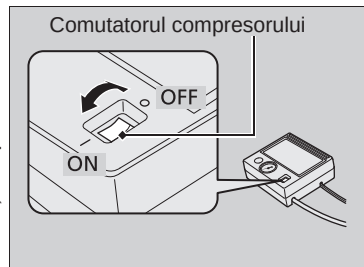
► Dacă ați pornit motorul, lăsați-l să funcționeze în timp ce introduceți aer.

9. Umflați pneul la presiunea specificată.

10. Opiți compresorul

► Verificați manometrul de presiune de pe compresor.

► Dacă presiunea este prea mare, apăsați butonul de dezumflare.



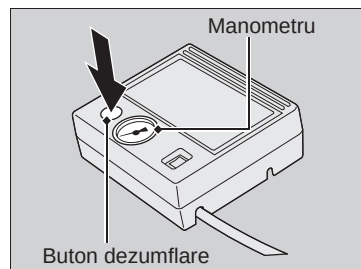
► Umflarea unui pneu dezumflat

⚠ AVERTIZARE

Funcționarea motorului atunci când vehiculul se află într-un spațiu închis sau chiar parțial închis poate provoca acumularea rapidă de monoxid de carbon, un gaz toxic.

Inhalarea acestui gaz incolor și inodor poate provoca pierderea cunoștinței sau moartea. Lăsați motorul să funcționeze pentru a alimenta compresorul de aer numai când vehiculul se află în spațiu deschis.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.



- 11.** Decuplați compresorul de la priza pentru accesorii.
- 12.** Deșurubați furtunul de aer de pe ventilul pneului. Reînșurubați capacul ventilului.
- 13.** Apăsați butonul de dezumflare până când presiunea indicată revine la 0 kPa (0 psi).
- 14.** Strângeți trusa și păstrați-o la locul său.

Motorul nu pornește

Verificarea motorului

Dacă motorul nu pornește, verificați demarorul.

» Verificarea motorului

Dacă trebuie să porniți motorul imediat, utilizați un autovehicul auxiliar pentru pornirea sa cu o baterie auxiliară

» Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare p. 448

Starea demarorului

Listă de verificare

Demarorul nu pornește sau demarorul funcționează foarte încet.
Este posibil ca bateria să fie descărcată. Verificați fiecare dintre elementele din dreapta și acționați corespunzător.

Modele cu sistem de acces fără cheie

Verificați dacă există mesaje pe afișajul multiplu.

- Dacă apare simbolul 

» Dacă bateria telecomenzii este descărcată p. 446

► Asigurați-vă că telecomanda este în raza de acțiune

» Raza de acțiune a butonului ENGINE START/STOP p. 164

Verificați luminozitatea luminilor interioare.

Aprindeți luminile interioare și verificați luminozitatea.

- Dacă lumina este scăzută sau luminile nu se aprind,

» Bateria p. 412

- Dacă luminile interioare se aprind ca de obicei » Siguranțe p. 458

Demarorul funcționează normal, dar motorul nu pornește.
Este posibil să fie o problemă cu siguranțele. Verificați fiecare dintre elementele din dreapta și acționați corespunzător.

Verificați procedura de pornire a motorului.

Urmați instrucțiunile acestuia și încercați să porniți motorul din nou. » Pornirea motorului p. 288, 291

Verificați indicatorul sistemului de imobilizare

Atunci când indicatorul sistemului de imobilizare clipește, motorul nu poate fi pornit.

» Sistemul de imobilizare p. 155

Verificați nivelul combustibilului

Trebuie să existe destul combustibil în rezervor. » Indicatorul nivelului de combustibil p. 112

Verificați siguranțele

Verificați toate siguranțele, sau permiteți unei reprezentanțe să verifice autovehiculul.

» Verificarea și schimbarea siguranțelor p. 436

Dacă problema persistă:

» Tractarea de urgență p. 464

Dacă apare simbolul X

Starea demarorului	Listă de verificare
Demarorul funcționează normal, dar motorul nu pornește. Este posibil să fie o problemă cu siguranțele. Verificați fiecare dintre elementele din dreapta și acționați corespunzător.	Modele Diesel Amorsați sistemul de combustibil dacă se aprinde indicatorul de defecțiune sau apare  pe afișajul multiplu în următoarele situații: • Rezervorul a rămas fără combustibil. ➤ Amorsarea sistemului de combustibil p. 470 ➤ Mesaje de avertizare și informare p. 111
	Modele Diesel Verificați filtrul de combustibil pentru eliminarea apei.  apare pe afișajul multiplu. ➤ Eliminarea apei p. 110 ➤ Mesaje de avertizare și informare p. 110

Modele dotate cu sistem de acces fără cheie

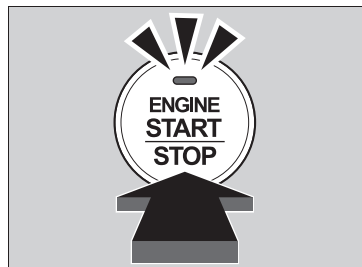
Dacă bateria telecomenzii este descărcată

În cazul în care sună semnalul sonor, apare  pe afișajul multiplu, indicatorul de pe butonul **ENGINE START/STOP** clipește, iar motorul nu va porni. Porniți motorul după cum urmează.



1. Atingeți centrul butonului **ENGINE START/STOP** cu logo-ul H de pe telecomanda fără cheie, în timp ce butonul **ENGINE START/STOP** clipește. Butoanele telecomenzii fără cheie ar trebui să fie îndreptate către dumneavoastră.

► Indicatorul clipește timp de aproximativ 30 de secunde.



2. Apăsați pedala de frână (transmisie automată) sau pedala de ambreiaj (transmisie manuală) și apăsați butonul **ENGINE START/STOP** în termen de 10 secunde din momentul declanșării semnalului sonor, iar indicatorul rămâne aprins.

► Dacă nu apăsați pedala, modul se va schimba în **ACCESSORY**.

XXX

Modele dotate cu sistem de acces fără cheie

Oprirea de urgență a motorului

Dacă nu puteți opri motorul apăsând butonul **ENGINE START/STOP**, efectuați oricare dintre următoarele operațiuni:

- Apăsați și mențineți butonul **ENGINE START/STOP** timp de trei secunde.
- Apăsați ferm butonul **ENGINE START/STOP** de trei ori.

Volanul nu se va bloca.

Modele cu transmisie automată

Starea alimentării se modifică în VEHICLE OFF atunci când schimbătorul se află în poziția **P**, sau în ACCESSORY atunci când schimbătorul se află în orice altă poziție decât **P**.

Modele cu transmisie manuală

Starea alimentării se modifică în VEHICLE OFF.

► Oprirea de urgență a motorului

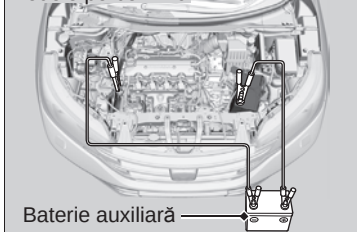
Apăsați butonul în timp ce conduceți numai în cazul în care este absolut necesar să opriți motorul.

Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare

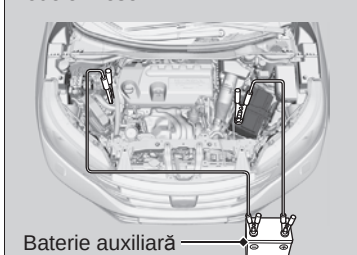
■ Procedura pornirii cu ajutorul unei baterii auxiliare

Opriti alimentarea dispozitivelor electrice, precum cele audio și luminile. Opriti motorul, apoi ridicați capota.

Modele pe benzină



Modele Diesel



1. Conectați primul cablu la borna ⊕ a autovehiculului dumneavoastră.
2. Conectați celălalt capăt al primului cablu la borna ⊕ a bateriei auxiliare.
► Utilizați numai baterii auxiliare de 12 volți.
3. Conectați al doilea cablu la borna ⊖ a bateriei auxiliare.

» Pornirea cu ajutorul unei baterii auxiliare

⚠ AVERTIZARE

O baterie poate exploda în cazul în care nu urmați procedura corectă, provocând rănirea gravă a persoanelor din apropiere. Aveți grijă să nu ajungă nici o scânteie, flacără deschisă sau material din care iese fum lângă baterie.

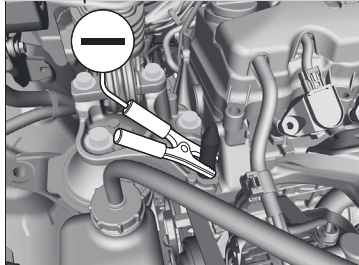
NOTĂ

În cazul în care bateria este ținută la temperaturi extrem de joase, electrolitul din interior poate îngheța. Pornirea cu ajutorul unei baterii înghețate poate provoca, în acest caz, ruperea acesteia.

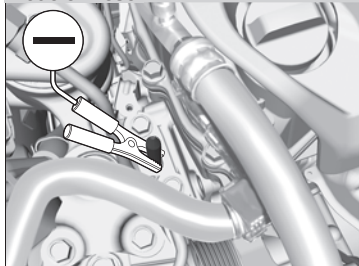
Fixați clemele cablurilor astfel încât să nu se desprindă din cauza vibrației motorului. De asemenea, aveți grijă să nu se încurce cablurile sau capetele acestora să se atingă unul de celălalt în timp ce le atașați sau deconectați.

Capacitatea bateriei scade în condiții de frig și poate împiedica pornirea motorului.

Modele pe benzină



Modele Diesel



Modele pe benzină

4. Conectați celălalt capăt al celui de-al doilea cablu la suportul capacului de motor, conform ilustrației.
Nu conectați acest cablu la nicio altă parte a motorului.

Modele Diesel

4. Conectați celălalt capăt al celui de-al doilea cablu la împământare, conform ilustrației.
Nu conectați acest cablu la nicio altă parte a motorului.

Toate modelele

5. În cazul în care autovehiculul dumneavoastră este conectat la un autovehicul de asistență, porniți motorul acestuia și turați-l încet.
6. Încercați să porniți motorul autovehiculului dumneavoastră. În cazul în care pornește greu, verificați cablurile să aibă un contact bun metal la metal

■ După ce motorul pornește

Odată ce motorul autovehiculului dumneavoastră a pornit, îndepărtați cablurile în ordinea următoare.

1. Deconectați cablul de la împământare.
2. Deconectați celălalt capăt al cablului de la borna - a bateriei auxiliare.
3. Deconectați cablul de la borna + a autovehiculului dumneavoastră.
4. Deconectați celălalt capăt al cablului de la borna + a bateriei auxiliare.

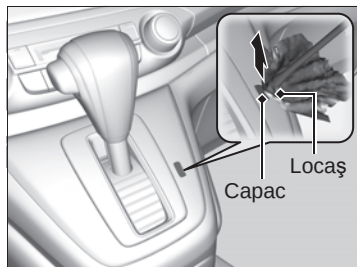
Autovehiculul trebuie verificat la o stație service din apropiere sau la reprezentanță.

Schimbătorul de viteze nu se mișcă

Modele cu transmisie automată

Urmați procedura de mai jos dacă nu puteți muta schimbătorul de viteze din poziția P.

■ Deblocare



1. Trageți frâna de parcare.

2. Scoateți cheia din contact.

3. Scoateți cheia din telecomandă.

4. Scoateți cheia din telecomandă.

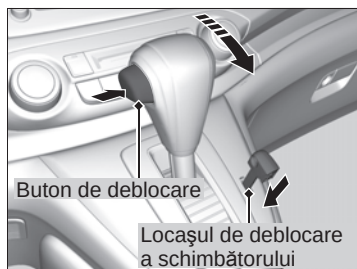
5. Scoateți cheia din telecomandă.

6. Înveliți vârful unei șurubelnițe mici cu capete plate. Introduceți-o în locașul de deblocare a schimbătorului, conform ilustrației, și scoateți capacul.

7. Introduceți cheia în locașul de deblocare a schimbătorului.

8. În timp ce împingeți cheia, apăsați butonul de eliberare a schimbătorului și deplasați maneta în poziția **N**.

► Schimbătorul este deblocat. Verificați schimbătorul la reprezentanță cât mai curând.



În caz de supraîncălzire

Semnele de supraîncălzire sunt următoarele:

- Acul indicatorului de temperatură este în zona roșie (fierbinte) sau motorul pierde brusc din putere.
- Ies aburi sau stropi de apă din compartimentul motorului.

■ Primele măsuri

1. Parcați imediat autovehiculul într-un loc sigur.
2. Opriți toate accesoriile și aprindeți indicatoarele de avarie.
 - ▶ **Nu ies aburi sau stropi de apă:**
Lăsați motorul pornit și deschideți capota.
 - ▶ **Ies aburi sau stropi de apă:**
Opriți motorul și așteptați să înceteze, apoi deschideți capota.

» În caz de supraîncălzire

⚠ AVERTIZARE

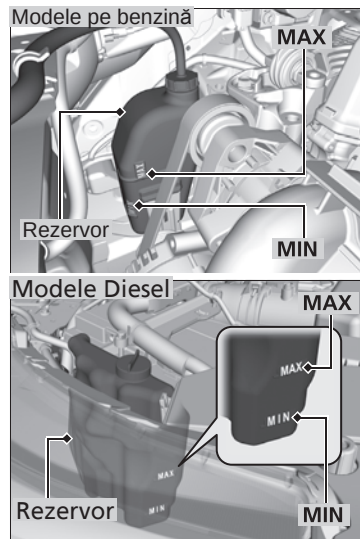
Aburul și jetul de la un motor supraîncălzit vă pot opări grav.

Nu deschideți capota dacă din motor ies aburi.

NOTĂ

În cazul în care indicatorul de temperatură rămâne în zona roșie (fierbinte), condusul în aceste condiții poate cauza avarii la motor.

■ Următoarele măsuri



■ La sfârșit

După ce motorul s-a răcit suficient, reporniți-l și verificați indicatorul de temperatură. Dacă acul indicatorului a coborât, reluați condusul. În caz contrar, contactați o reprezentanță pentru reparații.

1. Verificați dacă ventilatorul funcționează și opriți motorul după ce acul de indicare a temperaturii coboară.
 - Dacă ventilatorul nu funcționează, opriți imediat motorul.
2. După ce motorul s-a răcit, controlați nivelul lichidului de răcire și verificați dacă există scurgeri la componentele sistemului de răcire.
 - Dacă nivelul lichidului de răcire din rezervor este scăzut, completați până când atinge nivelul **MAX**.
 - Dacă în rezervor nu există lichid de răcire, verificați dacă radiatorul este rece. Acoperiți bușonul radiatorului cu o cârpă groasă și deschideți-l. Dacă este necesar, adăugați lichid până la baza gâtului de umplere și reînșurubați bușonul.

► În caz de supraîncălzire

⚠ AVERTIZARE

Scoaterea capacului radiatorului cu motorul fierbinte poate cauza producerea unui jet de lichid de răcire, care vă poate opări grav.

Lăsați întotdeauna motorul și radiatorul să se răcească înainte de a scoate capacul rezervorului de expansiune.

Dacă există pierderi de lichid de răcire, contactați o reprezentanță pentru reparații.

Completați cu apă doar ca măsură temporară / de urgență. Adresați-vă cât mai repede unei reprezentanțe pentru a purja sistemul cu antigel adecvat.

Dacă se aprinde indicatorul de presiune scăzută a uleiului



■ Motive ale aprinderii indicatorului

Indicatorul se aprinde atunci când presiunea uleiului din motor este scăzută.

■ Primele măsuri după aprinderea indicatorului

1. Parcați imediat autovehiculul într-un loc sigur și plat.
2. Dacă este necesar, aprindeți luminile de avarie.

■ După parcare a autovehiculului

1. Opriți motorul și așteptați aproximativ trei minute.
2. Deschideți capota și verificați nivelul uleiului.
 - ▶ Completați după cum este necesar.
3. Porniți motorul și verificați indicatorul de presiune redusă a uleiului.
 - ▶ Indicatorul se stinge: reluați condusul.
 - ▶ Indicatorul nu se stinge în 10 secunde: opriți motorul și contactați imediat o reprezentanță pentru reparații.

☒ Verificarea uleiului p. 377

Dacă se aprinde indicatorul sistemului de încărcare



■ Motive ale aprinderii indicatorului

Indicatorul se aprinde atunci când bateria nu se încarcă.

■ Primele măsuri după aprinderea indicatorului

Opriți sistemul de climatizare, dezaburitorul de lunetă și alți consumatori electrici și contactați imediat o reprezentanță pentru reparații.

☒ Dacă se aprinde indicatorul de presiune scăzută a uleiului

NOTĂ

Funcționarea motorului când presiunea la ulei este scăzută poate cauza aproape imediat defecțiuni mecanice grave.

☒ Dacă se aprinde indicatorul sistemului de încărcare

Dacă trebuie să staționați pentru scurt timp, nu opriți motorul. Repornirea motorului poate descărca rapid bateria.

Dacă lampa indicatorului de defecțiune se aprinde sau clipește



■ Motive ale aprinderii sau clipirii lămpii

- Se aprinde atunci când există o defecțiune la sistemul de control al emisiilor.
- Clipește când este detectată o problemă de pornire a motorului.

Modele Diesel

- Poate indica o posibilă intrare de aer în sistemul de alimentare.

■ Măsurile în cazul în care lampa indicatorului rămâne aprinsă

Evitați să rulați cu viteză ridicată și duceți imediat autovehiculul la reprezentanță pentru verificare.

Modele Diesel

Amorsați sistemul de alimentare. Dacă lampa rămâne aprinsă, evitați vitezele ridicate și verificați imediat autovehiculul la o reprezentanță.

■ Amorsarea sistemului de alimentare p. 470

■ Măsurile în cazul în care lampa indicatorului clipește

Parcați autovehiculul într-un loc sigur, ferit de articole inflamabile, și lăsați motorul să se răcească timp de cel puțin 10 minute.

►► Dacă lampa indicatorului de defecțiune se aprinde sau clipește

NOTĂ

În cazul în care conduceți cu indicatorul de defecțiune aprins, sistemul de control al emisiilor și motorul pot fi grav avariate.

Dacă lampa indicatorului de defecțiune clipește din nou la repornirea motorului, conduceți la cea mai apropiată reprezentanță cu o viteză de 50 km/h sau mai puțin. Autovehiculul trebuie să fie verificat.

►► Dacă se aprinde indicatorul sistemului de frânare

Reparați autovehiculul imediat. Conducerea cu un nivel scăzut de lichid de frână este periculos. Dacă pedala de frână nu prezintă rezistență, opriți imediat într-un loc sigur. Dacă este necesar, schimbați în trepte inferioare de viteză.

Dacă indicatorul sistemului de frânare și al ABS-ului se aprind simultan, sistemul electronic de distribuție a frânării nu funcționează. Aceasta poate provoca instabilitatea autovehiculului în caz de frânare bruscă.

Autovehiculul trebuie să fie verificat imediat la o reprezentanță.

Dacă se aprinde indicatorul sistemului de frânare



■ Motive ale aprinderii lămpii

- Nivelul lichidului de frână este scăzut.
- Există o defecțiune a sistemului de frânare.

■ Măsurile în cazul în care indicatorul se aprinde în timpul condusului

Apăsați pedala de frână ușor pentru a verifica presiunea în pedală.

- Dacă presiunea este normală, verificați nivelul lichidului de frână la următoarea oprire.
- Dacă presiunea nu este normală, luați imediat măsuri. Dacă este necesar, schimbați o treaptă de viteză inferioară pentru a încetini cu ajutorul frânei de motor.

Dacă se aprinde indicatorul sistemului EPS



■ Motive ale aprinderii indicatorului

- Se aprinde atunci când există defecțiuni ale EPS.
- Dacă apăsați pedala de accelerație în mod repetat pentru a crește turația motorului la ralanti, indicatorul se aprinde și, uneori, acționarea direcției devine greoaie.

■ Măsuri în cazul aprinderii indicatorului

Opriti autovehiculul într-un loc sigur și reporniți motorul. Dacă indicatorul se aprinde și rămâne aprins, autovehiculul trebuie să fie verificat imediat la o reprezentanță.

Dacă indicatorul sistemului de avertizare la dezumflare se aprinde sau clipește



■ Motive ale aprinderii / clipirii indicatorului

Presiunea unui pneu poate fi scăzută. În cazul unei erori la sistemul de avertizare la dezumflare, indicatorul clipește aprox. un minut, apoi rămâne aprins.

■ Măsuri în cazul aprinderii indicatorului

Opriti autovehiculul într-un loc sigur. Verificați care dintre pneuri a pierdut presiune. Dacă găsiți un pneu dezumflat, înlocuiți roata cu roata de rezervă compactă* sau reparați cu ajutorul kitului de reparare a pneurilor*.

📖 Pană de pneu p. 427

■ Măsuri în cazul în care indicatorul clipește

Sistemul trebuie să fie verificat cât mai repede posibil la o reprezentanță.

» Dacă se aprinde indicatorul sistemului EPS

NOTĂ

Dacă roțiți treptat volanul la o viteză foarte redusă sau îl mențineți complet la stânga sau la dreapta un anumit timp, sistemul se încălzește și intră într-un mod de siguranță, ceea ce îi reduce performanțele. Volanul devine tot mai greu de manevrat. După ce sistemul se răcește, funcția EPS este reactivată. Funcționarea repetată în astfel de condiții poate provoca defectarea sistemului.

» Dacă indicatorul sistemului de avertizare la dezumflare se aprinde sau clipește

Conducerea cu un pneu foarte dezumflat poate provoca supraîncălzirea acestuia. Un pneu supraîncălzit poate ceda. Umflați întotdeauna pneurile la presiunea specificată.

Dacă se aprinde indicatorul de nivel scăzut al uleiului



■ Motive ale aprinderii indicatorului

Se aprinde atunci când nivelul uleiului de motor este redus.

■ Măsurile în cazul aprinderii indicatorului

1. Parcați imediat autovehiculul într-un loc sigur și plat.
2. Dacă este necesar, porniți luminile de avarie.

■ Măsurile după parcare

1. Opriti motorul și așteptați aprox. 3 minute.
2. Deschideți capota și verificați nivelul uleiului

► Adăugați cantitatea de ulei necesară.

☒ Verificarea uleiului p. 377

Modele Diesel

Dacă apare simbolul PGM-FI



■ Motive ale aprinderii indicatorului în timpul funcționării motorului

- Există o problemă la sistemul de control al motorului.

■ Măsurile în cazul în care indicatorul apare în mod repetat

Evitați accelerațiile la maxim și conducerea cu viteză ridicată. Autovehiculul trebuie să fie verificat la o reprezentanță.

☒ Dacă se aprinde indicatorul de nivel scăzut al uleiului

NOTĂ

Funcționarea motorului cu un nivel redus de ulei poate provoca avarii mecanice grave aproape imediat.

Sistemul se activează după ce motorul se încălzește. Dacă temperatura exterioară este foarte scăzută, va trebui să conduceți un timp mai îndelungat până când sistemul detectează nivelul uleiului de motor.

Dacă indicatorul reapare, opriți motorul și contactați imediat o reprezentanță pentru reparații.

☒ Dacă apare simbolul PGM-FI

NOTĂ

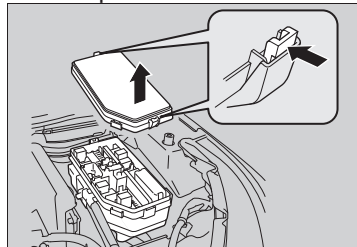
Continuarea conducerii cu simbolul aprins poate deteriora sistemul de control al emisiilor și motorul. Repararea acestora ar putea să nu fie acoperită de garanția autovehiculului.

Locul siguranțelor

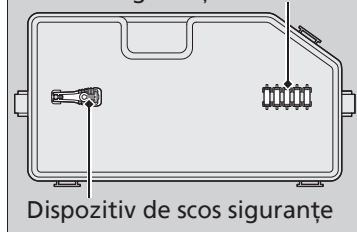
Dacă unele dintre dispozitivele electrice nu funcționează, rotiți contactul în poziția LOCK  *1, apoi verificați dacă există siguranțe arse. Locul siguranțelor este arătată pe eticheta cutiei de siguranțe. Localizați siguranța în cauză pe baza numărului siguranței și a numărului de pe etichetă.

■ Cutia de siguranțe din compartimentul motorului

Este amplasată lângă baterie. Apăsați clemele pentru a deschide cutia.



Siguranțe de rezervă



Dispozitiv de scos siguranțe

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

■ Circuit protejat și intensitatea siguranțelor

	Circuit protejat
	EPS
	E-PT față *1, *2 DC/DC 1 *1, *2 Incandescență *3 E-PT L *4
	ABS/VSA Motor
	ABS/VSA FSR *1, *2, *4 E-PT față *3 DC/DC 1 *3
	E-DPS
	Siguranță principală

	Circuit protejat
	IG principal
	Cutie siguranțe principal 1
	Cutie siguranțe principal 2
	Faruri principal
	Comutator magnetic ST *1, *2, *4 Încălzire combustibil*3
2 	Motor PTG *1, *2, *3 Degivrare lunetă*4
	DC/DC 2 *1, *2, *3 E-PT R
	Motor încălzire
	Degivrare lunetă *1, *2, *3 Ștergător față principal*4
	Motor ventilator secundar Motor ventilator principal

*1: Modele pe benzină cu funcție de oprire automată

*2: Modele pe benzină fără funcție de oprire automată

*3: Modele Diesel cu funcție de oprire automată

*4: Modele Diesel fără funcție de oprire automată

Circuit protejat		
3		– *1, *3
		– *1, *3
		– *1, *3
		– *1, *3
4	-	-
5	-	-
6		Lumini interioare *1, *2, *3
		Scurt bară conductoare *4
7		Centură siguranță *1, *2, *3 Scurt bară conductoare *4
8		RLY CL ventilator secundar *1, *2, *4 Monitor încălzire combustibil *3
9	-	– *1, *2, *4
		IGPS *3
10		Centură de siguranță 1 *1, *3 Lumini interioare *3
	-	– *2
		Oglindă încălzită *4

Circuit protejat		
11		STRLD
		DIODĂ ST MG
12		Proiectoare ceață
13		E-PT L (Min) *5 Amp Audio*1, *2, *3
14		Claxon
15		Avarii
16		Stop
17		Bobină IG *1, *2, *4 Laf *3
18		IGP 2
19		ABS/VSF FSR (Min) *3
	-	– *1, *2, *4
20	-	E-PT R (Min) *1, *2, *3, *5 AT TCU *3
		AS Scaun electric (Rec) *4, *5
21		Spălător faruri Degivrare față *4

Circuit protejat		
22		DBW *1, *2, *4
		Rezervă FI ECU *3
23		IGP
24		Fază de întâlnire far stânga
25		Fază de întâlnire far dreapta
26		Lumini poziții
27		MG Ambreiaj
28		ACC spate *1, *2, *3
		Lumini interioare *4
29		Rezervă

*1: Modele pe benzină cu funcție de oprire automată

*2: Modele pe benzină fără funcție de oprire automată

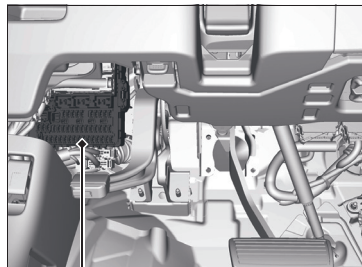
*3: Modele Diesel cu funcție de oprire automată

*4: Modele Diesel fără funcție de oprire automată

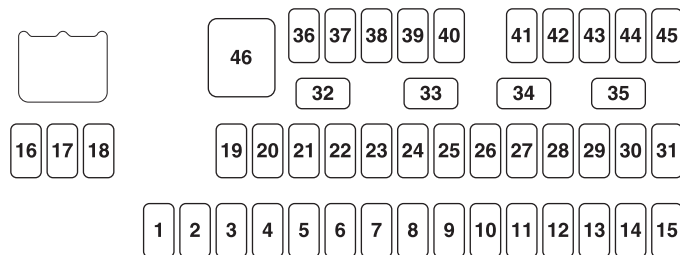
*5: Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Cutia interioară de siguranțe de pe partea șoferului

Este amplasată sub bord.



Cutia siguranțelor



■ Circuit protejat și intensitatea siguranțelor

	Circuit protejat	Amps
1	-	-
2	ACG	10 A
3	SRS	10 A
4	Pompa de combustibil	15 A
5	Contor *1	
	Releu *2	10 A
6	Geam electric	7,5 A
7	VB SOL*3	(7,5 A)
8	Motor încuietore ușă pasager (descuriere)	15 A
9	Motor încuietore ușă stânga spate (descuriere)	10 A
10	Lumini de conducere pe timp de zi	10 A
11	Trapă*3	(20 A)
12	Priză accesorii (compartimentul din consolă)	20 A
13	Spălător*3	(15 A)
14	Încălzire scaune*3	(20 A)
15	Motor încuietore ușă șoferului (descuriere)	10 A

*1: Modele fără funcție de oprire automată

*2: Modele cu funcție de oprire automată

*3: Nu este disponibil pentru toate modelele

	Circuit protejat	Amps
16	Reglare longitudinală scaun electric șofer*3	(20 A)
17	Înclinare scaun electric șofer*3	(20 A)
18	Închidere hayon electric*3	(20 A)
19	ACC	7,5 A
20	Încuietorea ACC	7,5 A
21	Lumini de conducere pe timp de zi	7,5 A
22	A/C	7,5 A
23	Releu ștergător / spălător	10 A
24	ABS/VSA *1 Releu 2 *2	7,5 A
25	Audio	10 A
26	Supraîncuiere*3	(20 A)
27	Priză accesorii (consola față)	20 A
28	Spălător*3	(15 A)
29	SR2	7,5 A
30	Motor încuiere ușă șoferului (încuiere)	10 A
31	Inteligent*3	(10 A)
32	Motor încuiere ușă pasager (încuiere)	15 A
33	Motor încuiere ușă șofer (încuiere)	15 A
34	Lumini poziție	10 A
35	Iluminare	7,5 A

	Circuit protejat	Amps
36	Ștergător lunetă principal*3	(10 A)
37	Lumină de virare *3	(15 A)
38	Lumină de drum far stânga	10 A
39	Lumină de drum far dreapta	10 A
40	Stop ceață spate	7,5 A
41	Încuietore ușă	20 A
42	Geam electric șofer	20 A
43	Geam electric dreapta spate	20 A
44	Geam electric pasager față	20 A
45	Geam electric stânga spate	20 A
46	Ștergător față	30 A

*1: Modele fără funcție de oprire automată

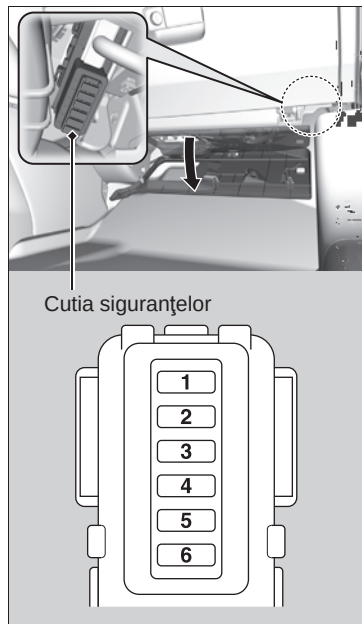
*2: Modele cu funcție de oprire automată

*3: Nu este disponibil pentru toate modelele

Continuare

■ Cutia interioară de siguranțe de pe partea pasagerului

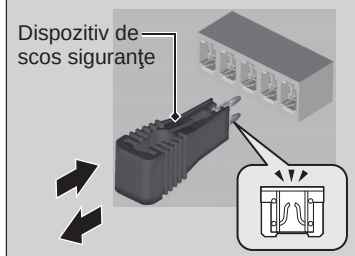
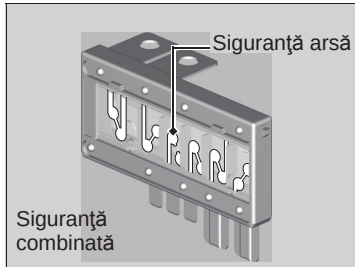
Este amplasată lângă panoul lateral inferior.



■ Circuit protejat și intensitatea siguranțelor

	Circuit protejat	Amps
1	Contor	7,5 A
2	VSA/ABS	7,5 A
3	MICU	7,5 A
4	Rezervă 2 principal	20 A
5	Radio ACC	7,5 A
6	Amp audio	20 A

Verificarea și înlocuirea siguranțelor



1. Rotiți contactul în poziția LOCK o*1. Stingeți farurile și opriți toate accesoriile.
2. Scoateți capacul cutiei de siguranțe.
3. Verificați siguranța mare din compartimentul motorului.
 - Dacă siguranța este arsă, folosiți o șurubelniță în cruce pentru a scoate șurubul și a-l înlocui cu unul nou.
4. Verificați siguranțele mici din compartimentul motorului și din interiorul autovehiculului.
 - Dacă există o siguranță arsă, scoateți-o cu ajutorul dispozitivului de scos siguranțe și înlocuiți-o cu o siguranță nouă.

Verificarea și înlocuirea siguranțelor

NOTĂ

Înlocuirea siguranței cu una de o intensitate mai mare crește riscul avarierii sistemului electric.

Înlocuiți siguranța cu o siguranță de rezervă având același amperaj.

Folosiți tabelele pentru a găsi siguranța în cauză și a confirma amperajul specificat pe eticheta siguranței.

► **Localizarea siguranțelor** p. 458

Dispozitivul de scos siguranțe se află pe spatele capacului cutiei principale de siguranțe din compartimentul motorului.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

Dacă trebuie să remorcați autovehiculul, adresați-vă unui serviciu de remorcare profesionist.

Toate modelele

■ Platformă

Operatorul încarcă autovehiculul pe un camion-platformă.

Aceasta este cea mai bună metodă de transport a autovehiculului.

Modele cu două roți motrice

■ Remorcare prin ridicarea roților

Camionul de remorcare folosește două brațe pivotante care intră sub roțile față și le ridică de pe sol. Roțile spate rămân pe sol. **Aceasta este o metodă acceptabilă de remorcare a autovehiculului.**

» Remorcarea de urgență

NOTĂ

Dacă încercați să ridicați sau să tractați autovehiculul de barele de protecție, acest lucru va cauza avarii grave. Barele de protecție nu sunt proiectate pentru a susține greutatea autovehiculului.

NOTĂ

Remorcarea incorectă, cum ar fi tractarea de către o autocaravană sau un alt autovehicul poate cauza transmisia.

Nu tractați niciodată autovehiculul doar cu o funie sau cu un lanț. Este foarte periculos, deoarece funiile și lanțurile pot aluneca dintr-o parte în alta sau se pot rupe.

■ Dacă autovehiculul trebuie remorcat cu roțile din față pe drum:



1. Verificați nivelul lichidului de transmisie

☑ **Lichidul de transmisie** p. 385

2. Atașați dispozitivul de remorcăre la cârligul de remorcăre.

3. Porniți motorul

► Dacă pornirea motorului este dificilă, rotiți contactul de pornire în poziția ACCESSORY **I** sau ON **II***1.

Modele cu transmisie automată

3. Mutați schimbătorul în poziția **D**, așteptați 5 secunde, apoi în poziția **N**.

Modele cu transmisie manuală

4. Mutați schimbătorul în poziția **N**.

Toate modelele

5. Eliberați frâna de parcare.

☑ Dacă autovehiculul trebuie remorcat cu roțile din față pe drum:

Dacă nu puteți respecta procedura exactă, nu remorcați autovehiculul cu roțile din față pe drum.

Dacă nu puteți porni motorul, vă veți confrun- ta cu următoarele situații când autovehiculul este remorcat.

- Frânarea poate deveni mai dificilă, deoarece servofrâna este dezactivată.
- Volanul este mai greu de manevrat, deoarece servodirecția nu funcționează.

Modele cu transmisie manuală

- Dacă rotiți contactul de pornire în poziția LOCK **0***1, volanul se blochează.

Coborârea unei pante lungi încălzește frânele, ceea ce poate reduce eficiența frânării. Dacă autovehiculul trebuie remorcat pe o suprafață în pantă, apelați la un serviciu de remorcăre profesionist.

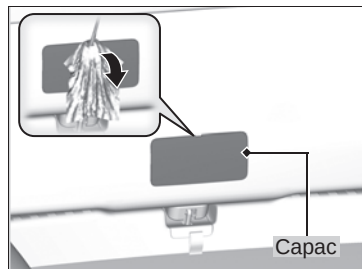
Dacă roțile din față rămân pe sol, se recomandă ca remorcarea să nu se facă pe mai mult de 80 km (50 mile) iar viteza să fie sub 55 km/h (34 mph).

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton **ENGINE START/STOP** în locul unui contact de pornire.

Dacă nu puteți deschide hayonul

■ Dacă nu puteți deschide hayonul

Dacă nu puteți deschide hayonul, aplicați următoarea procedură.



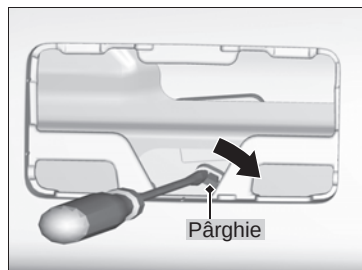
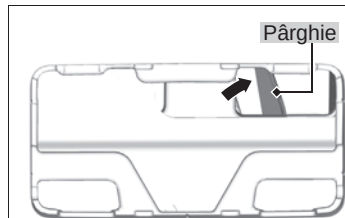
1. Folosiți o șurubelniță cu capete plate pentru a scoate capacul de pe spatele hayonului.
 - Înveliți șurubelnița într-o bucată de pânză pentru a preveni zgârierea plasticului.

Modele cu hayon electric

2. Pentru a deschide hayonul, împingeți-l în timp ce apăsați pârghia spre dreapta.

Modele fără hayon electric

2. Pentru a deschide hayonul, împingeți-l în timp ce apăsați pârghia cu șurubelnița.



▮ Dacă nu puteți deschide hayonul

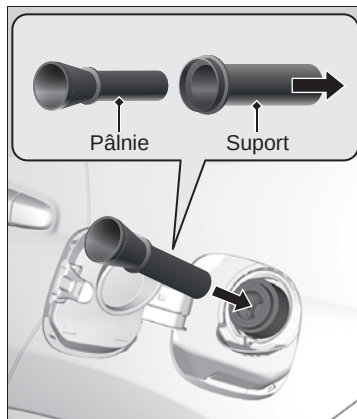
După parcurgerea etapelor amintite, contactați reprezentanța pentru o verificare a autovehiculului.

Atunci când deschideți hayonul, asigurați-vă că în jurul acestuia este spațiu suficient și că nu lovește persoane sau obiecte.

Modele Diesel

Dacă nu puteți introduce pompa

Dacă nu puteți introduce pompa de motorină în rezervor, folosiți pâlnia livrată împreună cu autovehiculul.



1. Opriți motorul.
2. Deschideți clapeta rezervorului de combustibil trăgând de mânerul din colțul din dreapta / stânga jos a bordului.
► Capacul rezervorului se deschide.
3. Scoateți pâlnia din trusa de scule din portbagaj.
■ **Tipuri de unelte** p. 426
4. Scoateți pâlnia din suport.
5. Introduceți încet pâlnia în gâtul rezervorului, până la capăt.

■ Dacă nu puteți introduce pompa

⚠ AVERTIZARE

Combustibilul este foarte inflamabil și exploziv. Vă puteți arde sau accidenta grav atunci când umblați cu combustibilul.

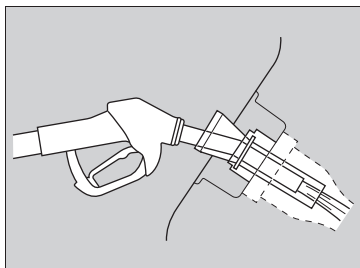
- Opriți motorul și îndepărtați orice sursă de căldură, scânteii sau foc deschis.
- Manipulați combustibilul numai în aer liber.
- Îndepărtați imediat combustibilul scurs accidental.

NOTĂ

Nu introduceți alte pâlnii decât cele furnizate împreună cu autovehiculul. În caz contrar, puteți avaria sistemul de alimentare. Nu încercați să forțați deschiderea cu obiecte străine a rezervorului închis ermetic. Puteți deteriora sistemul de alimentare și etanșeitatea acestuia.

Dacă nu puteți introduce pompa, verificați dacă ați luat pompa corectă.

Continuare



6. Introduceți pompa complet în pâlnie.
 - Țineți pompa dreaptă.
 - Atunci când rezervorul este plin, pompa se oprește automat.
 - După realimentare, așteptați aproximativ 10 secunde înainte de a scoate pompa din rezervor.
7. Scoateți pâlnia din gâtul rezervorului.
 - Ștergeți combustibilul rămas pe pâlnie înainte de a o pune în cutia de scule.
8. Închideți capacul rezervorului cu mâna.

❧ Dacă nu puteți introduce pompa

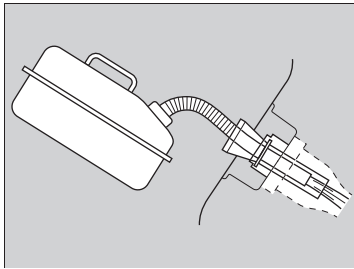
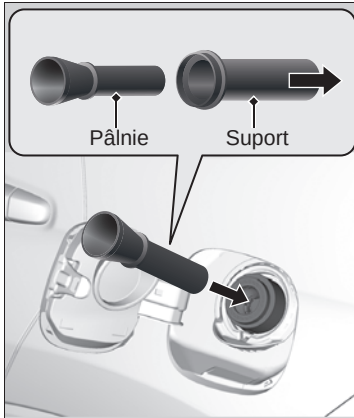
Pompa se oprește automat, lăsând astfel spațiu în rezervor pentru dilatarea combustibilului în caz de modificare a temperaturii.

Dacă pompa se oprește în mod repetat înainte de umplerea rezervorului, sistemul acesteia de recuperare a vaporilor poate fi defect. Încercați să alimentați la altă pompă. Dacă problema persistă, consultați o reprezentanță.

Nu continuați să adăugați combustibil după ce pompa s-a oprit automat. Combustibilul suplimentar poate depăși capacitatea rezervorului.

Modele Diesel**Realimentarea cu ajutorul unei canistre**

Dacă ați rămas fără combustibil și trebuie să realimentați cu ajutorul unei canistre, folosiți pâlnia livrată împreună cu autovehiculul.



1. Opriți motorul.
2. Deschideți clapeta rezervorului de combustibil trăgând de mânerul din colțul din dreapta / stânga jos a bordului.
► Capacul rezervorului se deschide.
3. Scoateți pâlnia din trusa de scule din portbagaj.
❏ **Tipuri de unelte p. 426**
4. Scoateți pâlnia din suport.
5. Introduceți încet pâlnia în gâtul rezervorului, până la capăt.

6. Umpleți rezervorul cu combustibil din canistră.
► Turnați cu atenția pentru a evita vărsarea accidentală.
7. Scoateți pâlnia din gâtul rezervorului.
► Ștergeți combustibilul rămas pe pâlnie înainte de a o pune în cutia de scule.
8. Închideți capacul rezervorului cu mâna.

❏ Realimentarea cu ajutorul unei canistre

⚠️ AVERTIZARE

Combustibilul este foarte inflamabil și exploziv. Vă puteți arde sau accidenta grav atunci când umblați cu combustibilul.

- Opriți motorul și îndepărtați orice sursă de căldură, scânteii sau foc deschis.
- Manipulați combustibilul numai în aer liber.
- Îndepărtați imediat combustibilul scurs accidental.

NOTĂ

Nu introduceți pâlnia unei canistre sau alte pâlnii diferite de cea livrată împreună cu autovehiculul. În caz contrar, există riscul să deteriorați sistemul de alimentare. Nu încercați să forțați deschiderea cu obiecte străine a rezervorului închis ermetic. Puteți deteriora sistemul de alimentare și etanșeitatea acestuia.

Înainte de a realimenta, asigurați-vă că în canistră se află motorină, nu alt combustibil.

Amorsarea sistemului de alimentare

Modele Diesel

Purjarea aerului din sistemul de alimentare

Dacă rezervorul s-a golit, în sistemul de alimentare poate intra aer. Aceasta împiedică pornirea motorului chiar și după realimentare.

Purjați aerul din sistemul de alimentare după cum urmează:

1. Rotiți și mențineți contactul în poziția ON *1 timp de aprox. 30 de secunde.
 - ▶ Este posibil să auziți unele zgomote. Acest lucru este normal. Sistemul de alimentare este în curs de amorsare.
2. Verificați dacă indicatorul bujiilor cu incandescență nu este aprins, apoi porniți motorul.
 - ▶ Nu acționați contactul mai mult de 10 secunde la o încercare.
 - ▶ Dacă motorul nu pornește, reveniți la punctul 1.
3. Opriți motorul, apoi reporniți-l. Repetați de cel puțin trei ori.
 - ▶ Indicatorul de defecțiune a motorului sau indicatorul  se stinge.

» Purjarea aerului din sistemul de alimentare

Dacă nu sunteți sigur cum să purjați aerul, consultați reprezentanța.

*1: Modelele cu sistem de acces fără cheie sunt dotate cu un buton ENGINE START/STOP în locul unui contact de pornire.

Informații

Acest capitol indică specificațiile autovehiculului, locurile numerelor de identificare și alte informații prevăzute de lege.

Specificații	472
Numere de identificare	
Numărul de identificare al autovehiculului (VIN)	478
Seria motorului și a transmisiei	478
Dispozitive care emit unde radio*	480
Declarație CE de conformitate.	
Tablă de materii*	482

Modele pe benzină

■ Specificații autovehicul

Model	CR-V	
Greutate la gol	MT	1.456-1.508 kg (3.210-3.325 lbs)*1 1.517-1.627 kg (3.344-3.587 lbs)*2
	AT	1.542-1.652 kg (3.399-3.642 lbs)
Greutate maximă autorizată	MT	1.955 kg (4.310 lbs)*1 2.075 kg (4.575 lbs)*2
	AT	2.100 kg (4.630 lbs)
Greutate maximă autorizată pe ax	MT	Față 995 kg (2.194 lbs)*1 1.040 kg (2.293 lbs)*2
		Spate 980 kg (2.161 lbs)*1 1.055 kg (2.326 lbs)*2
	AT	Față 1.065 kg (2.348 lbs)
		Spate 1.055 kg (2.326 lbs)

*1: Modele cu două roți motrice

*2: Modele cu patru roți motrice

■ Specificații motor

Tip	Motor pe benzină cu patru cilindri în linie SOHC i-VTEC, răcit cu apă, în patru timpi	
Alezaj x Cursă	81 x 96.9 mm (3.19 x 3.81 in)	
Cilindree	1.997 cm ³ (122 cu-in)	
Raport de compresie	10,6 : 1	
Bujii cu scânteie	NGK DENSO	DILZKR7B11GS DXU22HCR-D11S

■ Combustibil

Tip combustibil	Benzină premium fără plumb RON 95 sau superior	
Capacitate rezervor combustibil	58 l	

■ Baterie

Capacitate / Tip	48AH(5)/60AH(20)
------------------	------------------

■ Lichid de spălare a parbrizului

Capacitate rezervor:	4,5 l*1 4,8 l*2
----------------------	--------------------

*1: Autovehicul cu spălător pentru faruri

*2: Autovehicul fără spălător pentru faruri

■ Becuri

Faruri (lumini de drum / întâlnire)*1	35 W (D4S)
Faruri (lumini de întâlnire)*1	55 W (H11)
Faruri (lumini de drum)*1	60 W (HB3)
Proiectoare de ceață*1	55 W (H11)
Lumini de semnalizare față	21 W (portocaliu)
Lumini active de virare*1	35 W (H8)
Faruri de conducere pe timp de zi	LED
Lumini de poziție	LED
Lumini de semnalizare laterale (pe oglinzi)	LED
Stop / lumini de frână	LED
Lumini poziție spate	LED
Lumini de semnalizare spate	21 W (portocaliu)
Lumini de marșarier	21 W
Stop de ceață SPATE	21 W
Al treilea stop de frână	LED
Lumini plăcuță înmatriculare	5 W
Lumini interioare	
Lumini de lectură	8 W
Plafonieră	8 W
Lumini pentru spațiul ușii*1	LED
Lumini pentru picioare*1	LED
Lumini oglindă parasolar*1	2 W
Lumină portbagaj	8 W
Lumină torpedo*1	3,4 W

*1: Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Lichid de frână / ambreiaj

Specificat	Lichid de frână cu DOT 3 sau DOT 4
------------	------------------------------------

■ Lichid de transmisie automată

Specificat	Honda ATF DW-1 (lichid de transmisie automată)
Capacitate	Schimbare 2,6 l

■ Lichid de transmisie manuală

Specificat	Lichid Honda de transmisie manuală
Capacitate	Schimbare 1,9 l*1 2,2 l*2

*1: Modele cu două roți motrice

*2: Modele cu patru roți motrice

■ Ulei de motor

Recomandat	Modele cu sistem de informații de service Ulei de motor original Honda ACEA A3/B3, A5/B5 sau calitate mai mare oW-20 Modele europene fără sistem de informații de service Ulei de motor original Honda ACEA A1/B1, A3/B3, A5/B5 sau calitate mai mare oW-20 Cu excepția modelelor europene fără sistem de informații de service Ulei de motor original Honda Calitate API service SM sau mai mare oW-30, oW-40, 5W-30, 5W-40, 10W-30, 10W-40	
	Capacitate	Schimbare 3,5 l Schimbare plus filtru (3,7 l)

■ Lichid diferențial spate

Specificat	Honda Dual Pump Fluid II	
Capacitate	Total	1,488 l
	Schimbare	1,247 l

■ Lichid de răcire motor

Specificat	antigel / lichid de răcire Honda All Season tip 2	
Raport	50/50 cu apă distilată	
Capacitate	6,03 l (schimbare incl. cei 0,62 l rămași în rezervor)*1, *3	
	5,93 l (schimbare incl. cei 0,62 l rămași în rezervor)*1, *4	
	6,04 l (schimbare incl. cei 0,62 l rămași în rezervor)*2, *3	
	5,94 l (schimbare incl. cei 0,62 l rămași în rezervor)*2, *4	

*1: Volan pe partea dreaptă

*2: Volan pe partea stângă

*3: Modele cu transmisie automată

*4: Modele cu transmisie manuală

■ Pneuri

Normale	Dimensiune	225/65R17 102T 225/60R18 100H
	Presiune	Vezi eticheta de pe montantul șoferului
Roată de rezervă compactă*1	Dimensiune	T155/90D17 101M
	Presiune kPa (bar[psi])	420 (4,2[60])
Dimensiune roată	Normală	17 x 6 1/2J 18 x 7J
	Roată de rezervă compactă*1	17 x 4T

*1: Autovehicul cu roată de rezervă compactă

■ Compresor de aer Honda TRK*1

Nivel ponderat al presiunii sunetului	80 ± 5dB (A)
Nivel ponderat al puterii sunetului	91,5 ± 5 db (A)

*1: Autovehicul cu kit de reparație

■ Direcția

Tip	Cremalieră asistată electric
-----	------------------------------

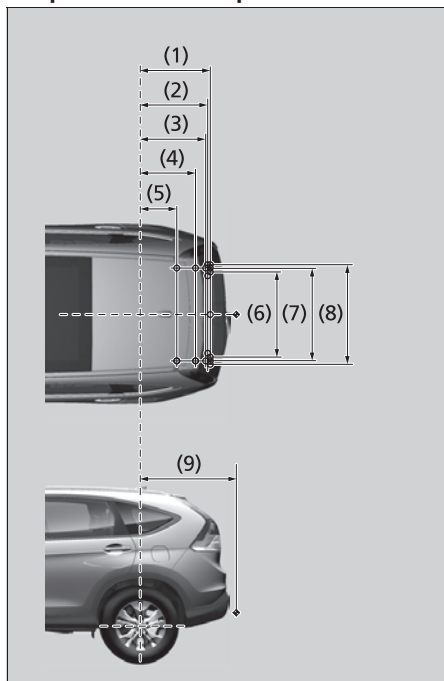
■ Frâne

Tip	Servoasistată
Față	Discuri ventilate
Spate	Discuri solide
Frână de parcare	Mecanică

■ Dimensiuni

Lungimea		4.571 mm (179.9 in)
Lățimea		1.820 mm (71.6 in)
Înălțimea		1.685 mm (66.3 in)
Ampatamentul		2.620 mm (103.1 in)
Ecartament	Față	1.565 mm (61.6 in)
	Spate	1.565 mm (61.6 in)

■ Punct de fixare / suspendare în spate a dispozitivului de cuplare



NOTĂ

1. Semnele ○ indică punctele de fixare a barei de remorcare
2. Semnele ◆ indică punctul de cuplare a barei de remorcare

Nr.	Dimensiuni
1	787 mm (30,9 in)
2	758 mm (29,8 in)
3	736 mm (28,9 in)
4	621 mm (24,4 in)
5	408 mm (16,1 in)
6	956 mm (37,6 in)
7	1.037 mm (40,8 in)
8	1.120 mm (44,1 in)
9	1.080 mm (42,5 in)

■ Greutatea maximă de tractare

Remorcă cu frâne	Modele cu transmisie manuală	1.700 kg (3.748 lbs)
	Modele cu transmisie automată	1.500 kg (3.307 lbs)
Remorcă fără frâne	Modele cu transmisie manuală	600 kg (1.323 lbs)
	Modele cu transmisie automată	600 kg (1.323 lbs)
Greutatea maximă admisă sarcină verticală pe dispozitivul de cuplare		100 kg (220 lbs)

Modele Diesel

■ Specificații autovehicul

Model	CR-V
Greutate la gol	1.653-1.753 kg (3.644-3.865 lbs)*1 1.712-1.806 kg (3.774-3.982 lbs)*2
Greutate maximă autorizată	2.200 kg (4.850 lbs)*1 2.250 kg (4.960 lbs)*2
Greutate maximă autorizată pe ax	Față 1.170 kg (2.579 lbs)*1 1.220 kg (2.690 lbs)*2
	Spate 1.055 kg (2.326 lbs)

*1: Modele cu transmisie manuală

*2: Modele cu transmisie automată

■ Specificații motor

Tip	Motor Diesel DOHC i-DTEC, răcit cu apă, cu turbocompresor și intercooler
Alezaj x Cursă	85 x 96,9 mm (3,35 x 3,81 in)
Cilindree	2.199 cm ³ (134 in ³)
Raport de compresie	16,3 : 1

■ Combustibil

Tip combustibil	Motorină standard EN590
Capacitate rezervor combustibil	58 l

■ Baterie

Capacitate / Tip	56AH(5)/70AH(20) 74AH(20)
------------------	------------------------------

■ Lichid de spălare a parbrizului

Capacitate rezervor:	4,5 l*1
	4,8 l*2

*1: Autovehicul cu spălător pentru faruri

*2: Autovehicul fără spălător pentru faruri

■ Becuri

Faruri (lumini de drum / întâlnire)*1	35 W (D4S)
Faruri (lumini de întâlnire)*1	55 W (H11)
Faruri (lumini de drum)*1	60 W (HB3)
Proiectoare de ceață*1	55 W (H11)
Lumini de semnalizare față	21 W (portocaliu)
Lumini active de virare*1	35 W (H8)
Faruri de conducere pe timp de zi	LED
Lumini de poziție	LED
Lumini de semnalizare laterale (pe oglinzi)	LED
Stop / lumini de frână	LED
Lumini poziție spate	LED
Lumini de semnalizare spate	21 W (portocaliu)
Lumini de marșarier	21 W
Stop de ceață SPATE	21 W
Al treilea stop de frână	LED
Lumini plăcuță înmatriculare	5 W
Lumini interioare	
Lumini de lectură	8 W
Plafonieră	8 W
Lumini pentru spațiul ușii*1	LED
Lumini pentru picioare*1	LED
Lumini oglindă parasolar*1	2 W
Lumină portbagaj	8 W
Lumină torpedo*1	3,4 W

*1: Nu este disponibil pentru toate modelele

■ Lichid de frână / ambreiaj

Specificat	Lichid de frână cu DOT 3 sau DOT 4
------------	------------------------------------

■ Lichid de transmisie automată

Specificat	Honda ATF DW-1 (lichid de transmisie automată)
Capacitate	Schimbare 2,6 l

■ Lichid de transmisie manuală

Specificat	Lichid Honda de transmisie manuală
Capacitate	Schimbare 2,5 l

■ Ulei de motor

Recomandat	Modele europene Ulei de motor original Honda ACEA C2/C3 sau calitate mai mare 0W-30	
	Cu excepția modelelor europene Ulei de motor original Honda ACEA C2/C3 sau calitate mai mare 0W-30, 0W-40, 5W-30, 5W-40, 10W-30, 10W-40	
Capacitate	Schimbare	5,2 l
	Schimbare plus filtru	5,5 l

■ Lichid diferențial spate

Specificat	Honda Dual Pump Fluid II	
Capacitate	Total	1,488 l
	Schimbare	1,247 l

■ Lichid cutie de transfer

Specificat	SAE 75W-85	
Capacitate	Schimbare	0,41 l

■ Lichid de răcire motor

Specificat	antigel / lichid de răcire Honda All Season tip 2	
Raport	50/50 cu apă distilată	
Capacitate	6,8 l (schimbare incl. cei 0,63 l rămași în rezervor)*1	
	6,9 l (schimbare incl. cei 0,63 l rămași în rezervor)*2	

*1: Modele cu transmisie automată

*2: Modele cu transmisie manuală

■ Pneuri

Normale	Dimensiune	225/65R17 102T 225/60R18 100H
	Presiune	A se vedea eticheta de pe montantul șoferului
Roată de rezervă compactă*1	Dimensiune	T155/90D17 101M
	Presiune kPa (bar[psi])	420 (4,2[60])
Dimensiune roată	Normală	17 x 6 1/2J 18 x 7J
	Roată de rezervă compactă*1	17 x 4T

■ Compresor de aer Honda TRK*1

Nivel ponderat al presiunii sunetului	80 ± 5 dB (A)
Nivel ponderat al puterii sunetului	91,5 ± 5 dB (A)

*1: Autovehicul cu kit de reparație

■ Direcția

Tip	Cremalieră asistată electric
-----	------------------------------

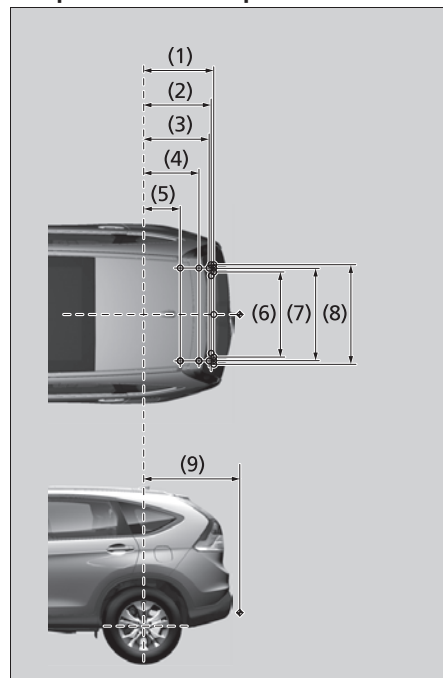
■ Frâne

Tip	Servoasistată
Față	Discuri ventilate
Spate	Discuri solide
Frână de parcare	Mecanică

■ Dimensiuni

Lungimea		4.571 mm (179.9 in)
Lățimea		1.820 mm (71.6 in)
Înălțimea		1.685 mm (66.3 in)
Ampatamentul		2.620 mm (103.1 in)
Ecartament	Față	1.565 mm (61.6 in)
	Spate	1.565 mm (61.6 in)

■ Punct de fixare / suspendare în spate a dispozitivului de cuplare



NOTĂ

1. Semnele ○ indică punctele de fixare a barei de remorcă
2. Semnele ◆ indică punctul de cuplare a barei de remorcă

Nr.	Dimensiuni
1	787 mm (30,9 in)
2	758 mm (29,8 in)
3	736 mm (28,9 in)
4	621 mm (24,4 in)
5	408 mm (16,1 in)
6	956 mm (37,6 in)
7	1.037 mm (40,8 in)
8	1.120 mm (44,1 in)
9	1.080 mm (42,5 in)

■ Greutatea maximă de tractare

Remorcă cu frâne	Modele cu transmisie manuală	2.000 kg (4.409 lbs)
	Modele cu transmisie automată	1.500 kg (3.307 lbs)
Remorcă fără frâne	Modele cu transmisie manuală	600 kg (1.323 lbs)
	Modele cu transmisie automată	600 kg (1.323 lbs)
Greutatea maximă admisă sarcină verticală pe dispozitivul de cuplare		100 kg (220 lbs)

Numere de identificare

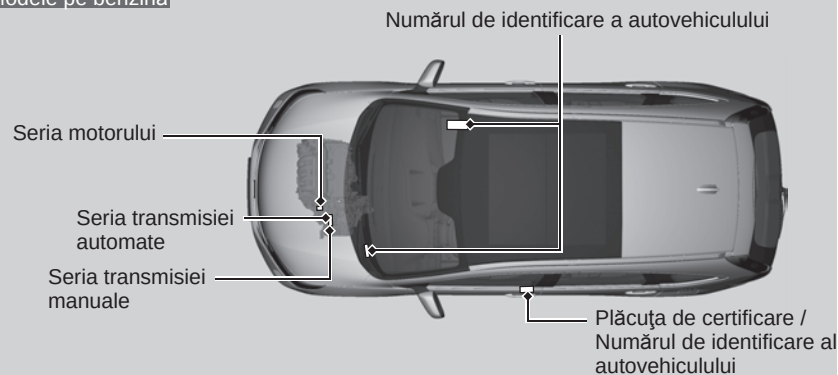
Numărul de identificare al autovehiculului (VIN)

Autovehiculul dumneavoastră are un număr de identificare format din 17 cifre (VIN), folosit pentru înregistrarea în scopuri de garanție, înmatriculare și asigurare. Locurile de afișare a VIN sunt prezentate în ilustrația de mai jos.

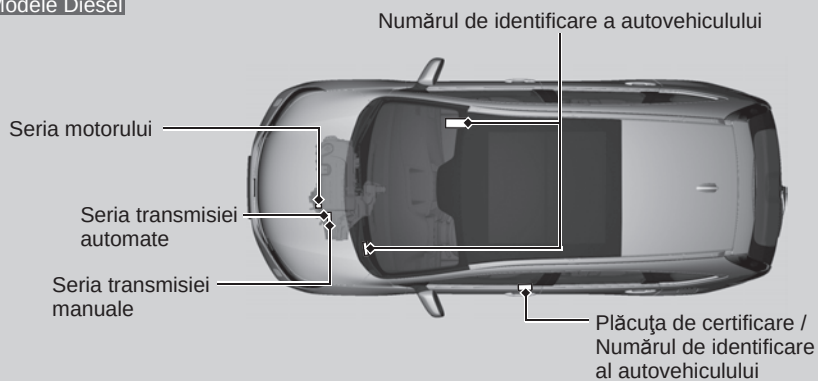
Seria motorului și seria transmisiei

Consultați ilustrația de mai jos pentru a identifica locurile în care sunt afișate seria motorului și a transmisiei autovehiculului.

Modele pe benzină



Modele Diesel



Dispozitive care emit unde radio*

Atunci când funcționează, următoarele produse și sisteme de pe autovehiculul dumneavoastră emit unde radio.

Telecomandă*	Sistem de imobilizare	Sistem de acces fără cheie*
		

» Dispozitive care emit unde radio

Modele comercializate în Europa

Modele cu telecomandă

Modele cu sistem de acces fără cheie

Directive CE

Fiecare dintre dispozitivele din tabel este în conformitate cu cerințele principale și alte dispoziții relevante din Directiva 1999/5/CE R & TTE (Echipamente radio și terminale de telecomunicații și recunoașterea reciprocă a conformității lor).

Accesați următorul link pentru a vizualiza Declarația de conformitate:
<http://techinfo.honda-eu.com>

Sistem telefonic hands-free*	Cruise control cu reglare* / Sistem de frânare pentru prevenirea coliziunilor*
	

Dispozitive care emit unde radio

Modele comercializate în Europa

Modele cu sistem telefonic hands-free

Modele cu Cruise control cu reglare* / Sistem de frânare pentru prevenirea coliziunilor

Directive CE

Fiecare dintre dispozitivele din tabel este în conformitate cu cerințele principale și alte dispoziții relevante din Directiva 1999/5/CE R & TTE (Echipamente radio și terminale de telecomunicații și recunoașterea reciprocă a conformității lor).

Accesați următorul link pentru a vizualiza Declarația de conformitate:
<http://techinfo.honda-eu.com>

Declarație CE de conformitate. Tabla de aterii*

Declarație de conformitate

Directiva 2006/42/CE a Consiliului (Directiva „Mașini”)

Declarăm pe propria responsabilitate că echipamentul

Descriere echipament: cric de tip pantograf

Model: SNB, SJD, S2A, SAH

Tip: Honda tip-A, Honda tip-B, Honda tip-C, Honda tip-D

îndeplinește cerințele stabilite în Directiva 2006/42/CE a Consiliului.

Pentru evaluarea conformității cu directiva, au fost aplicate următoarele standarde:

EN1494:2000+A1:2008 conform anexei I din Directiva 2006/42/CE.

Alcătuire dosar tehnic: Honda Motor Europe Ltd. Aalst Office wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst, Belgia

Prezenta declarație se bazează pe:

Teste terțe efectuate de organismul notificat TÜV Rheinland, Product Safety GmbH

Număr de înregistrare: AM50100492 0001/JAPONIA (MODEL SNB, SJD, S2A)

AM50118203 0001/CHINA (MODEL SAH)

Raport tehnic TÜV Rheinland nr.: 1213870 001-002/JAPONIA

15025133 001/CHINA

Notă: Prezenta declarație își pierde valabilitatea dacă sunt introduse modificări tehnice sau operaționale fără acordul producătorului.



Informații

Nume și semnătură:

Tip; Honda tip-A, Honda tip-B, Honda tip-C

RIKENKAKI CO., LTD

5-6-12 Chiyoda Sakado-shi, Saitama 350-0214 JAPONIA

Tip; Honda tip-D

CHANGZHOU RIKENSEIKO MACHINERY CO., LTD

nr. 1903 Zhongwu Ave. Zhonglou Changzhou, Jiangsu CHINA

Data și locul: 01.12.2009 Saitama / JAPONIA

Președinte